




3 1761 11557585 4







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115575854>





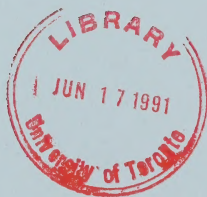
CA1  
FN  
-E77

# Canada Labour Relations Board

Gouvernement  
Publication



## 1991-92 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-28

ISBN 0-660-56290-1



This Expenditure Plan is designed to be a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

### Canada Labour Relations Board

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Board, including a description, information on its background, objectives and planning processes and as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special initiatives that the reader may wish to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Activities from Part II of the Expenditure Plan. Volume II of the Expenditure Plan is to provide continuity with other Expenditure Plans as well as to aid in assessing the Program's financial performance and the cost of its activities.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the organization of the document. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more detailed items of financial interest. A subject index has also been included for ease of reference.

1. Mandate	1
2. Program Objectives	2
3. Program Description	3
4. Program Organization for Delivery	11
Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Initiatives	12
Program Effectiveness	
Performance Information and Resource Justification	

### Part II

#### Supplementary Information

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements Object	12
2. Voluntary Requirements	13
3. Resources	14
4. Net Cost of Program	15
Index	16



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details Of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest. A topical index has also been included for ease of reference.





Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4
B. Use of 1989-90 Authorities	5

Section I  
Program Overview

A. Plans for 1991-92	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	8
C. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Initiatives	13
E. Program Effectiveness	14
F. Performance Information and Resource Justification	16

Section II  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	19
2. Personnel Requirements	20
3. Revenue	22
4. Net Cost of Program	23
B. Index	24

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Canada Labour Relations Board</b>		
10 Program expenditures	8,096	7,359
(S) Contributions to employee benefit plans	939	818
<b>Total Agency</b>	<b>9,035</b>	<b>8,177</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1991-92 Main Estimates
<b>Canada Labour Relations Board</b>	
10 Canada Labour Relations Board - Program expenditures	8,096,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates			Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating Capital			
Canada Labour Relations Board	98	8,989	46	9,035	8,177
1990-91 Authorized person-years	90				

\* See figure 10, pages 20 and 21 for additional information on person-years.



**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canada Labour Relations Board</b>			
10 Program expenditures	6,951,000	7,651,000	<b>7,569,737</b>
(S) Contributions to employee benefit plans	<u>766,000</u>	<u>766,000</u>	<b><u>766,000</u></b>
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>7,717,000</b>	<b>8,417,000</b>	<b>8,335,737</b>

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights**

The Board's principal objective for 1991-92 will be to continue to fulfill its mandate in compliance with Part I of the Canada Labour Code (Industrial Relations).

Plans for 1991-92 call for:

- Continued processing of a large number of cases (see pages 12, 13);
- Updating the Board's existing automated information system to cope with the rapidly increasing volume of case information and improving retrieval ( see page 14);
- Introduction of modern technology to the non-automated areas of the Board to better manage the accumulated data base, provide faster retrieval and improved access to information by the Board and the public through a network system (see page 14);
- Introduction of a new records management system to be integrated with the automated systems in order to more effectively manage the increasing number of records and standardize records management procedures, classification and security measures at the Board (see page 14);
- Appointment of a fifth Vice-Chairman to deal with the increased volume and complexity of cases and provide the flexibility required to deal with urgent cases (see page 17).

2. Summary of Financial Requirements

Funding requirements for the Canada Labour Relations Board for both the Estimates and the current fiscal year are presented in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)		Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Canada Labour Relations Board		9,035	8,177	858
Person-years*	Controlled by TB	98	90	8
	Other	14	13	1
		112	103	9

\* See figure 10, pages 20 and 21 for additional information on persons-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 9.49 % or \$858 thousand higher than the 1990-91 forecast expenditures (which are based on the information available December 31, 1990). This increase is due primarily to:

	(\$000)
• Allowance for Salary inflation	409
• Workload adjustment increase	328
• Increase in employee benefit costs	121

The person-years requirement for 1991-92 are 8.7 % higher than 1990-91. This increase is due primarily to:

• Workload adjustment increase	8
• The hiring of a 5th Vice-Chairman	1

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Board's performance during 1989-90:

- The Board's caseload increased by 123% from the previous year , with 1,937 applications and complaints being filed; this increase was due to over a thousand complaints being filed involving the Canadian Union of Postal Workers, the Letter Carriers Union of Canada and Canada Post Corporation (see page 12);



- The mediation success rate has declined from 62% in 1988-1989 to 50% in 1989-1990. This year's national settlement/withdrawal rate is at the lowest level in three years. This low rate is attributable to the fact that 109 related complaints were rejected by the Board in 1989-1990. Discounting these cases, the national average would rise to the highest level in the last five years to 70% (see page 18);
- In spite of handling more than double its usual caseload, the Board set a record high by disposing of 806 cases during the year. This represents an increase of 15% over the previous year (see page 17).

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)		1989-90		
		Actual	Main Estimates	Change
Canada Labour Relations Board		8,336	7,717	619
Person-Years*	Controlled by TB	89	90	(1)
	Other	12	13	(1)
		101	103	(2)

\* See figure 10, pages 20 and 21 for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The difference of \$619 thousand between actual expenditures and the Main Estimates resulted from the following items:

	(\$000)
• allotment approval - Treasury Board Vote 5 to cover increased costs associated with the signing of collective agreements	335
• increase costs to cover the per diem for Governor-in-Council appointees	115
• increase costs to cover the conduct of representation votes and public hearings	169

## C. Background

### 1. Introduction

Jurisdiction over labour matters in Canada is subject to a division of power between the federal and provincial governments. Although the power to legislate in the field of labour relations is the constitutional responsibility of the provinces, the federal government also has constitutional authority originally vested in the British North America Act to enact labour legislation within its own jurisdiction.

Part I of the Canada Labour Code applies to approximately 700,000 employees and their employers across Canada in industries or enterprises which are considered federal works, undertakings or businesses. These industries include interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, radio and television broadcasting, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining, flour and feed mills, and grain elevators. Finally, all private works, undertakings and businesses in the Yukon and the Northwest Territories are under federal labour jurisdiction.

The Canada Labour Relations Board is a quasi-judicial tribunal with statutory powers pertaining to the administration of Part I of the Canada Labour Code which deals with industrial relations. The Board also acts under Part II of the Code hearing appeals against safety rulings in cases where danger has been alleged. Finally, the Board rules on complaints by employees alleging that they have been discriminated against or disciplined for exercising their rights in relation to safety.

## **2. Mandate**

The Canada Labour Relations Board's mandate is based on the authority and responsibility assigned to it under the Canada Labour Code (R.S.C. 1985, c. L-2).

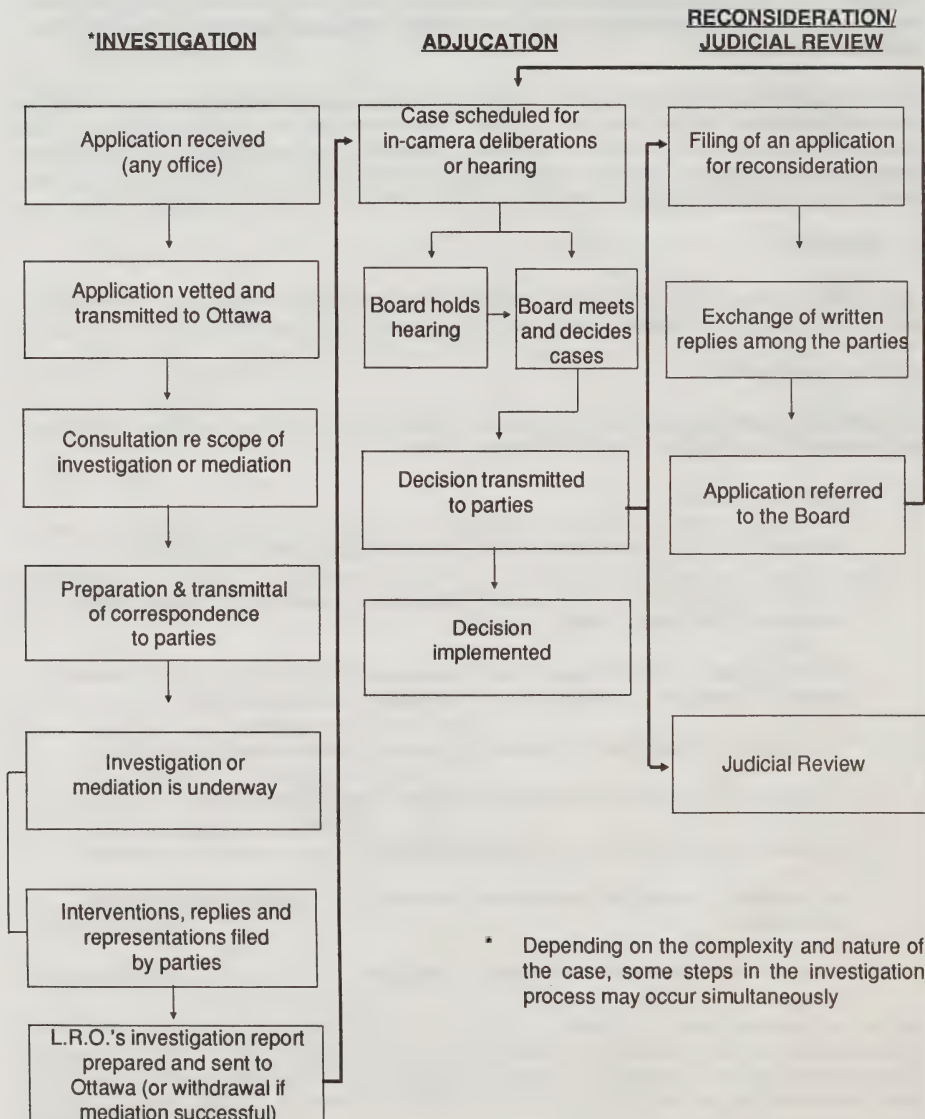
## **3. Program Objective**

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

## **4. Program Description**

- the exercise of statutory powers relating to bargaining rights and their structuring;
- the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code;
- the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority;
- the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts;
- the review of decisions relating to safety that are referred to the Board;
- the settling of terms of a first collective agreement;
- the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; and
- the provision of administrative services to these ends.

**Figure 3: Case Processing Flow Chart**



\* Depending on the complexity and nature of the case, some steps in the investigation process may occur simultaneously

## 5. Program Organization for Delivery

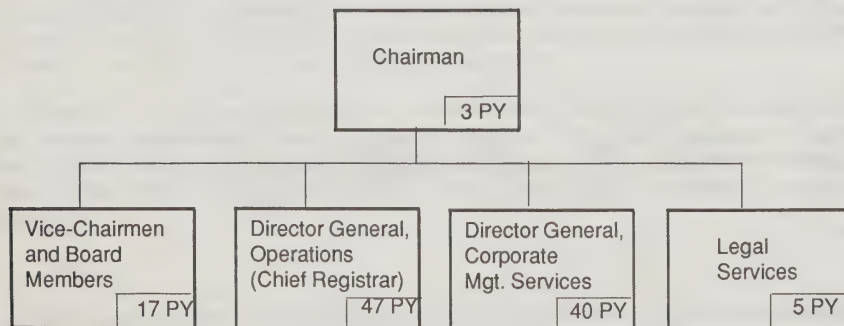
**Activity Structure:** The Program has only one activity encompassing all aspects of its operation.

**Organization Structure:** The Board is made up of Members appointed by the Governor-in-Council. The Canada Labour Code provides for the basic structure of the Board. The Chairman acts as the Chief Executive Officer and reports directly to Parliament through the Minister of Labour. Terms for those appointed to the Board are up to five years for Board Members and up to 10 years for the Chairman and each Vice-Chairman.

The Members of the Board are full-time appointees with experience and knowledge of industrial relations and labour law. Although they are based in Ottawa, the hearings are conducted across the country. (Although the Code was amended in 1984 to provide for the appointment of part-time Board Members to deal with safety cases under Part II of the Code, no such part-time appointments have been made or requested.)

The Headquarters of the Board is located in the National Capital Region and encompasses Operations, Corporate Management Services, Policy, Planning and Communications, Personnel, Records, Statistics, Research and Reference Centre, Legal Services as well as Process Officers and industrial relations specialists involved in investigation, mediation and processing of cases. Regional offices located in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Dartmouth are staffed by industrial relations specialists and support staff involved in the processing and investigation of cases as well as the mediation of complaints of unfair labour practice and responding to situations involving unlawful strikes or lockouts. The Regional Director in each region has delegated authority to act as Registrar.

**Figure 4: Organization Structure**



## D. Planning Perspective

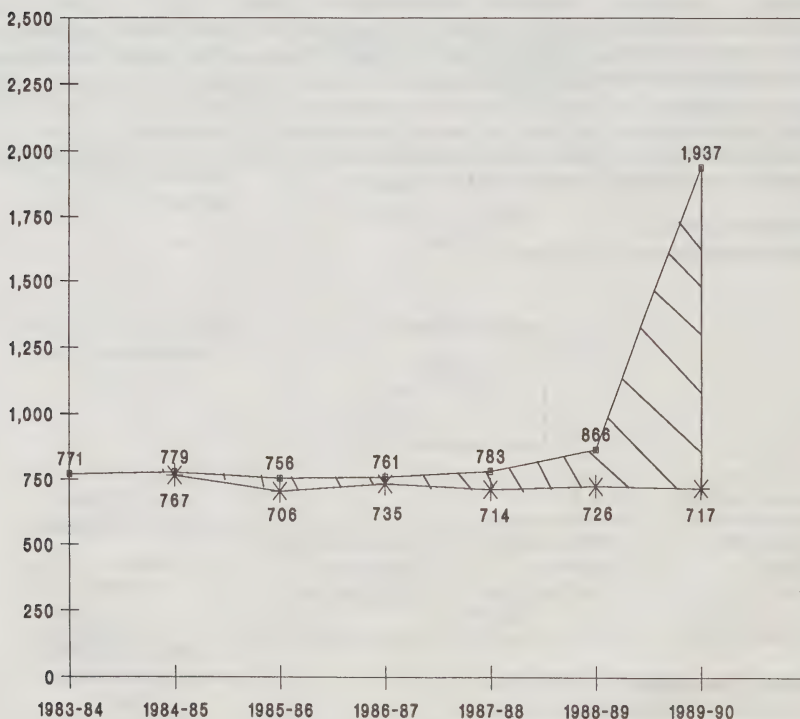
### 1. External Factors Influencing the Program

The change of status of the Post Office Department in 1983 to a crown corporation subject to the Canada Labour Code continues to tax the Board's resources. In 1989-1990, 1,220 cases were filed involving Canada Post Corporation. This represents 63% of the Board's total number of cases received.



As a result of the volume of new applications received, the number of cases pending has almost tripled from last year's total, to an all time high of 1,730. The Board obtained an increase of its person year allotment of 9% over last year; however, it will take several years before this number of pending cases can be cleared.

**Figure 5: No. of Applications filed with CLRB per fiscal year (shaded portion represents no. of applications involving Canada Post Corporation or a union representing its employees)**



**Socio-economic climate:** Increased competition in industry due to deregulation and free trade has, over the past few years, resulted in a high number of complex sale of business and merger applications being received by the Board. This has been especially true in the transportation sector and the trend is expected to continue in light of the present slowing of the economy.

Downsizing in the railway industry has resulted in the filing of applications for review by Canadian National (CN), Canadian Pacific (CP) and VIA Rail, seeking a rationalization of their existing bargaining unit structures. The CN and CP cases alone concern in excess of 40,000 employees and in both cases the employers seek a restructuring of up to 10 bargaining units down to two.

Similarly, downsizing in the broadcasting sector has resulted in the filing of equally complicated applications for review involving the Canadian Broadcasting Corporation. These cases have consumed 27 days of hearings in 1989-1990 alone and an additional 20 days have been scheduled so far for 1990-1991.

These bargaining unit review cases, in addition to the sale of business and merger applications, because of their complex nature, tax the Board's resources severely. They require a disproportionate amount of time to investigate, hear and determine. These complicated cases tie up panels and large blocks of hearing time and reduce the Board's capacity to process its more routine caseload in a timely fashion.

**Privatization:** The Government of Canada is presently considering the opportunity of transferring some of its airports to the private sector. This would result in an unspecified number of employees presently under the jurisdiction of the Public Service Staff Relations Act coming under the jurisdiction of the Canada Labour Code, and thereby generating a number of new applications before the Board. The number of applications generated will depend upon which airports and how many airports are transferred.

Of the three crown owned telephone companies in the prairie provinces which maintained crown immunity, one has recently been sold and now falls under the jurisdiction of the Board. As a result, an additional 8,000 to 10,000 employees have been transferred to the jurisdiction of the Canada Labour Code from the equivalent provincial statute.

**Legislation:** Bill C-12, An Act Respecting Museums which came into effect in 1990, reorganized the National Museums into four Crown Corporations and resulted in about one thousand employees coming under the Board's jurisdiction. The Board has already received applications from these Crown Corporations seeking major reorganization of existing bargaining unit structures.

## **2. Initiatives**

**Communications Plan:** The Board is in the initial stages of developing a Communications Plan which will set a proper course of action for the Board to follow given the government's policy on communications. The Communications Plan will allow the Board to better serve the needs of its clients as well as the general public.

**Expanded Research Capabilities:** Due to the rising caseload and increased complexity of cases, the Board's research capabilities will be expanded to provide faster access to relevant jurisprudence to assist the investigative and adjudicative process. The Board will endeavour to negotiate with private sector data bases to allow for electronic access to required jurisprudence needed in relation to the Board's work. No costs are expected to be associated with this initiative.

**Automation:** The Board has spent the past year reviewing its automation needs in terms of effectively managing its information holdings. There exist several areas of the Board which are not automated and other areas which have outdated systems. It is becoming evident with the increases in the Board's case load over the past four years that managements ability to manage data must be improved. In the 1991-92 year the Board is expecting approval of additional funds from Treasury Board in order to implement the Board's automation strategy. This will allow for new automated work stations, the updating and expansion of the Board's case management system and the introduction of an automated records management system.

The following information is an update on a previously reported initiative.

**Review of the Canada Labour Relations Board Regulations (first announced in 1989-1990):** The Board is in the process of amending its Regulations with a view to streamlining existing procedures, facilitating and expediting the exchange of documents and accelerating the processing of applications and the conduct of hearings. The draft is ready for final approval and it is anticipated that the amended Regulations will come into force sometime during the first quarter of 1991.

## **E. Program Effectiveness**

To ensure the effective fulfillment of its mandate, the Board closely monitors all cases coming before it to ensure timely processing from initial filing of an application or complaint to final disposition. To this end, its automated case management and information retrieval system greatly facilitates the monitoring and control by the Board's management of its diverse and complex case load, and provides performance data more expeditiously and accurately.

With respect to program delivery, the Board is under constant scrutiny by external sources such as employers' associations, labour organizations and the legal and academic communities. In addition, the decisions of the Board may be reviewed by the courts, such as the Federal Court of Canada and the Supreme Court of Canada, if a party affected by a decision so applies. The Board continues to fare extremely well in the courts: only 4% of its decisions were the subject of applications for judicial review in 1989-1990. Only 3 Board decisions were overturned by the courts out of the 31 judicial reviews decided in 1989-1990.

The Board also has an internal review process to deal with applications for reconsideration of a Board decision by an affected party. In 1989-1990, 4 of 29 such applications disposed of were granted.

**Figure 6: Program Effectiveness (Judicial Review)\***

	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
1. No. of Board decisions	806	680	730	753
2. No. of Board decisions subject to judicial review proceedings	30 (3.7%)	53 (7.8%)	44(6%)	48(6.3%)
3. No. of judicial reviews decided	31	33	24	31
4. No. of judicial reviews withdrawn by appellant party	20	18	13	22
5. No. of judicial reviews dismissed (i.e. upholding the Board's decision)	8	11	10	4
6. No. of judicial reviews allowed (i.e. overturning the Board's decision)	3	4	1	5**

\* Judicial reviews are applications filed pursuant to s. 28 (1)(a) of the Federal Court Act.

\*\* Four decisions concerned the House of Commons decisions which were overturned for lack of jurisdiction.

This year the Board has completed automation of its judicial review data. As a result, the year end tabulation of judicial review figures is now performed by the Board's computer. The historical data that has been produced by the computer may not always match the figures contained in previous reports which had been manually tabulated. Where there is a discrepancy, the figures produced by the automation system will be used.

To make this table more meaningful the Board has included in line 3 the number of judicial reviews decided per fiscal year which represents the total number of judicial reviews withdrawn as well as the number of judicial reviews upholding and overturning a decision of the Board in that year (lines 4 to 6). Since an application for judicial review may not necessarily be decided in the same year it is filed with the court, the figures in lines 3 and following do not necessarily relate to those in line 2.

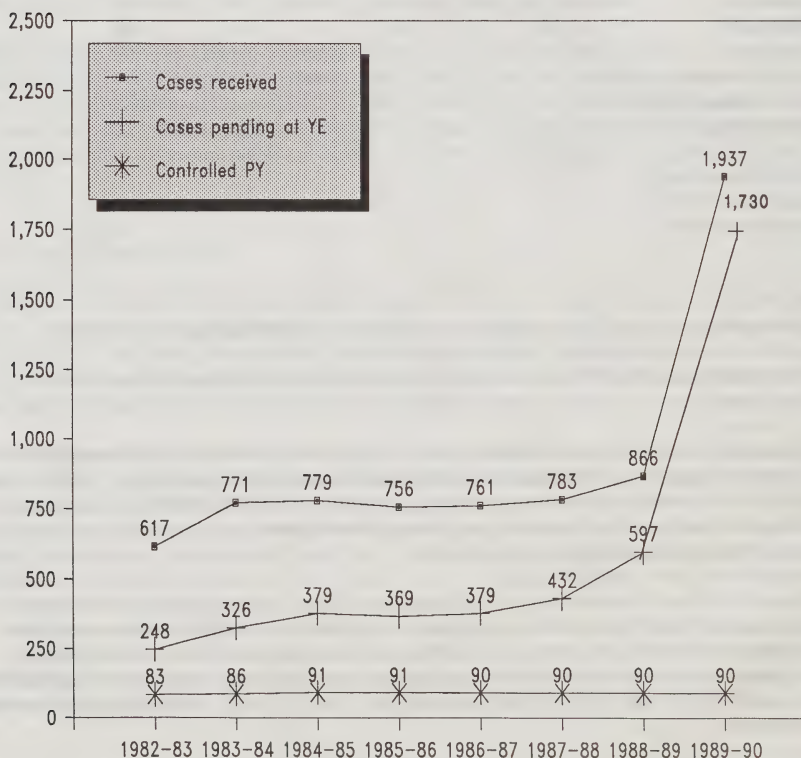
Reference to the number of judicial reviews pending per fiscal year has been deleted from this table since that information is not pertinent to the effectiveness of the Board's program and as such is not relevant to the data provided in this table.



## F. Performance Information and Resource Justification

Last year it was reported that over the past 10 years the Board's case load had risen 34%; human resources had increased 11%. This year, 1990-91, the Board had obtained an 8.8% increase in human resources and the caseload rose 123%. As a result, the average case processing time has increased 5% and is expected to continue to rise.

**Figure 7: No. of cases received and pending at year end (with corresponding controlled person years\*)**



\* See page 20 for information on controlled person years.

In 1991-92, the Board expects to render 1,500 decisions (see figure 8).

In 1990-91, the Board expects to render about 1,200 decisions (see figure 8).

In 1989-90 the Board received a total of 1,937 new applications, 1,070 more than in the previous year. This figure represents the largest number of new applications since the Board was established in 1973. The 597 cases that were still pending at the end of the previous year brought the total number of active cases during the year to 2,534 (see figures 7 and 8).

**Figure 8: Performance Indicators**

	Estimates 1991-92*	Forecast 1990-91*	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
New cases	1000	1000	1937	867	783
Cases disposed	1500	1200	806	702	730
Cases pending at year-end	1030	1530	1730	597	432
Average processing time (in days)	200	200	208	198	194
Cases heard	250	246	226	195	202
Hearing days	325	300	291	286	232
New cases processed per officer	55	55	114	51	43.5
Mediation success rate (%)	55	55	50	62	65.7
Average no. reports filed per officer	35	30	43	23.5	28.8
Cases disposed per controlled PY**	15.3	12.2	8.2	7.8	8.1

\* Projected figures (assuming that four Board panels are available)

\*\* As a result of now using only controlled P.Y.s in the calculation, previous years' figures have also been adjusted

The Board's performance in respect of cases disposed of in 1989-1990 improved by 15% due to the fact that there were no vacancies at the Board level. The former Chairman, one former Vice-chairman as well as several former Members continued to dispose of cases to which they had been assigned prior to the expiry of their terms. It is unlikely that the Board's 1989-90 level of performance will be maintained since it is a direct result of the fact that the Board was able to field five three member panels at any given time. Under normal circumstances, the Board can field four such panels. In order to help deal with the large number of cases pending, the Board is seeking the appointment of a fifth Vice-Chairman.

The decline in the mediation rate to 50% in 1989-90 is a direct result of 109 related cases being rejected by the Board. These cases involved a particular merger of bargaining units and resulting seniority rights. Over the next year or two the mediation rate is not expected to improve. This is due to the large number of Canada Post related complaints in which there has been a lack of flexibility by some of the parties during attempts to resolve the issues. As this large volume of complaints is disposed of by the Board over the next year or two, the number of cases disposed per controlled P.Y. will increase proportionally.

## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Canada Labour Relations Board financial requirements by object are presented in Figure 9.

**Figure 9: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	6,156	5,452	5,520
Other personnel costs	34	6	
Contributions to employee benefit plans	939	818	766
	7,129	6,276	6,286
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	850	852	874
Information	80	110	80
Professional and special services	500	554	509
Rentals	200	160	190
Purchased repair and upkeep	70	60	78
Utilities, materials and supplies	155	154	150
Other subsidies and payments	5	5	23
	1,860	1,895	1,904
<b>Total operating</b>	<b>8,989</b>	<b>8,171</b>	<b>8,190</b>
<b>Capital</b>	<b>46</b>	<b>6</b>	<b>146</b>
	<b>9,035</b>	<b>8,177</b>	<b>8,336</b>



## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 78.9% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 10.

**Figure 10: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
<b>Management</b>	8	8	7	59,000-132,700	74,675
<b>Scientific and Professional</b>					
Law	3	2	2	21,000-120,100	66,109
Library Science	2	2	2	25,371- 60,147	40,479
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	13	11	11	17,470-72,817	49,946
Financial Administration	1	1	1	15,516-69,789	-
Information Services	3	2	2	17,329-65,839	47,229
Organization and Methods	1	-	-	17,121-67,800	-
Personnel Administration	3	3	3	16,390-67,273	50,353
Program Administration	16	15	15	17,470-72,817	55,635
Purchasing and Supply	1	1	1	16,292-68,218	-
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	27	29	29	16,504-40,509	30,376
Office Equipment	1	1	1	16,163-32,250	-
Secretarial, Stenographic, Typing	19	15	15	16,356-40,768	31,416
	98	90	89		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Senior levels	14	13	12	42,500-158,800	116,000

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Revenue

The Canada Labour Relations Board collects a cost from persons requesting a copy of transcripts or tapes of its public hearings. Also, in 1987-88 the Board implemented its cost recovery program for the publications that are produced on a regular basis. Figure 11 provides a listing of revenue generated by the Canada Labour Relations Board. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. It should be noted that as of January 1st, 1990, responsibility for the distribution of certain publications produced on a regular basis was transferred to the Canadian Government Publishing Centre. The Board will no longer be responsible for the collection of subscription fees thereby reducing the amount of revenue expected to be collected by the Board.

**Figure 11: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Sale of copies of transcripts and tapes of public hearings	<b>17</b>	<b>10</b>	<b>11.6</b>
Sale of Board Publications and Reasons for Decision	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>6.5</b>
Refunds of previous years expenditures and other revenues	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6.1</b>
	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>24.2</b>

#### 4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to the Program's voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 12.

**Figure 12: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)		1991-92	1990-1991
Operating Expenditures		8,989	8,171
Capital		46	6
Main Estimates		9,035	8,177
<b>Services received without charge</b>			
Accommodation	- From Public Works Canada	1,350	1,350
Cheque issue services	- from Supply and Services	10	10
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs	- from Treasury Board Secretariat	208	183
		1,568	1,543
Total program cost		10,603	9,720
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*		18	10
Estimated net program cost		10,585	9,710

\* See Figure 11 for details



## **B. Index**

### **A**

Airports 13  
Appointments (CLRB) 6, 11, 21  
Automation 6, 14

### **B**

Background 8, 9, 10, 11  
Bargaining Rights 9  
Board Decisions 9, 10, 14, 15, 17

### **C**

CLRB Regulations 14  
Canada Post Corporation 7, 11, 12, 18  
Canadian Broadcasting Corporation 13  
Canadian National 13  
Canadian Pacific 13  
Canadian Union of Postal Workers 7  
Case Processing 10  
Communications 11, 13  
Crown Corporations 9, 11, 12, 13

### **D**

Deregulation 13  
Downsizing 13

### **F**

Financial Performance 8  
Financial Requirements 4, 7, 19  
First Collective Agreements 9  
Free Trade 13

### **H**

Hearings 8, 10, 11, 13, 14, 17, 22  
Highlights 6, 7

### **I**

Initiatives 13, 14  
Investigation 9, 10, 11, 13

## **J**

Jurisdiction of the CLRB 8, 9, 11, 13  
Judicial Review 10, 14, 15

## **L**

Legislation 13  
Letter Carriers Union of Canada 7

## **M**

Mandate of CLRB 9  
Mediation 8, 9, 10, 11, 17, 18  
Museums 13

## **N**

Net Cost 23

## **O**

Organizational Structure (CLRB) 11

## **P**

Performance Information 7, 16, 17, 18  
Personnel Requirements 19  
Person Years 4, 7, 8, 11, 16, 20, 21  
Planning 6, 11, 13, 14  
Privatization 13  
Program Description 9  
Program Effectiveness 14, 15  
Program Objective 9  
Public Service Staff Relations Act 13, 21

## **R**

Railways 9, 13  
Records Management 6, 14  
Referral of Safety Decisions 9  
Resource Justification 16, 17  
Revenue 22

## **S**

Security Measures 6  
Socio-economic climate 13

## **T**

Technological Change 9

Telecommunications 9

Transportation 9, 13, 19

## **U**

Unfair labour practices (complaints) 9, 11

Unlawful Lockouts 9, 11

Unlawful Strikes 9, 11

## **V**

VIA Rail 13











## T

Traitement des affaires 10  
Télécommunications 9  
Transports 9, 13

## U

Union des facteurs du Canada 7

## V

Via Rail 13



J	Justification des ressources	16, 17
L		
	Législation	13
	Libéralisation des échanges	13
	Lock-out illégaux	9, 11
	Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique	13, 21
M		
	Mandat du CCRT	9
	Médiation	8, 9, 10, 11, 18
	Musées	13
N		
	Nominations	6, 11, 21
O		
	Objectif du programme	9
	Organisation (CCRT)	11
P		
	Personnel	19, 20
	Planification	6, 11, 13, 14
	Points saillants	6, 7
	Pratique déloyales de travail	9, 11
	Première convention collective	9
	Privatisation	13
R		
	Recettes	22
	Réduction des effectifs	13
	Règlement du Conseil	14
	Rendement	7, 16, 17
	Renvoi de décisions en matière de sécurité	9, 11
	Résultats financiers	8
	Révission judiciaire	10, 14, 15
S		
	Sécurité	6, 9, 11
	Société canadienne des postes	7, 11, 12, 18
	Sociétés d'État	9, 11, 12, 13
	Société Radio-Canada	13
	Syndicat des postiers du Canada	7

## B. Index

### A

Aéroports 13  
Années-personnes 4, 7, 8, 11, 16, 20, 21  
Audiences 8, 10, 11, 13, 14, 17, 22  
Automatisation 6, 14

### B

Besoins en personnel 20  
Besoins financiers 4, 6, 7, 19

### C

Canadien National 13  
Canadien Pacifique 13  
Changement technologique 9  
Chemins de fer 9, 13  
Climat socio-économique 13  
Compétence du CCRT 9, 11, 13  
Communications 11, 13  
Coût net 23

### D

Décisions du Conseil 9, 10, 14, 15, 17  
Déréglementation 13  
Description du programme 9  
Données de base 9, 10, 11  
Droits de négociation 9

### E

Efficacité du programme 14, 15  
Enquêtes 9, 10, 11, 13

### G

Gestion des documents 6, 14  
Grèves illégales 9, 11

### I

Indicateurs de rendement 7, 16, 17, 18  
Initiatives 13, 14

#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût net. Le tableau 12 fournit des détails à ce sujet.

**Tableau 12: Coût total du Programme pour 1991-1992**

(en milliers de dollars)		1991-1992	1990-1991
Dépenses de fonctionnement		8 989	8 171
Dépenses en capital		46	6
Budget des dépenses principal		9 035	8 177
<b>Services reçus sans frais</b>			
Locaux - de Travaux publics		1 350	1 350
Emission des chèques			
- d'Approvisionnement		10	10
et services			
Contribution de l'employeur - du Secrétaire		208	183
aux avantages sociaux			
du Conseil du			
Trésor			
des employés pour les			
primes d'assurance et			
d'autres frais			
Coût Total du Programme		10 603	9 720
Moins: recettes à valoir			
directement sur le			
Trésor*		18	10
Coût net estimatif du Programme		10 585	9 710

\* Voir les détails au tableau 11

3. Recettes

Le Conseil canadien des relations du travail obtient des personnes qui en font la demande un montant pour les transcriptions ou les bandes enregistrées de ses audiences publiques. En outre, en 1987-1988, le Conseil a mis en oeuvre un programme de recouvrement des coûts dans le cas des documents qu'il publie régulièrement. Ses recettes paraissent au tableau 8. Celles-ci sont versées directement au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme. Il importe de noter que depuis le 1er janvier 1990, le Centre d'édition du gouvernement du Canada s'occupe de la distribution de certaines publications du Conseil produites selon un calendrier régulier. Étant donné que le Conseil ne sera plus responsable de recueillir les frais d'abonnement, ses recettes devraient diminuer.

Tableau 11 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
Vente de transcriptions et de bandes enregistrées (audiences publiques)	17	10	11.6	
Vente de publications du Conseil et de Mots de décision	1	-	6.5	
Remboursement des dépenses des années antérieures et autres recettes	-	-	6.1	
	18	10	24.2	



\* L'expression «**années-personnes**» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les «**autres**» **années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota:** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 78,9 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 10.

Tableau 10 : Détails des besoins en personnel

Années-personnes*					
Contrôlées par le Conseil du Trésor			Autres années-personnes*		
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Réel	1989-1990	Echelle des traitements
Provision pour le traitement annuel moyen	1991-1992				actuelle
Gestion	8	8	7	59 500-132 700	74 675
Scientifique et professionnelle					
Droit	3	2	2	21 000-120 100	66 109
Bibliothéconomie	2	2	2	25,371- 60 147	40 479
Administration et service extérieur					
Services administratifs	13	11	,	17 470- 72 817	49 946
Gestion des finances	1	1	1	15 516- 69 789	-
Services d'information	3	2	2	17 329- 65 839	47 229
Organisation et méthodes	1	-	-	17 121- 67 800	-
Gestion du personnel	3	3	3	16 390- 67 273	50 353
Administration des programmes	16	15	15	17 470- 72 817	55 635
Achat et approvisionnement	1	1	1	16 292- 68 218	-
Soutien administratif					
Commis aux écritures et aux règlements	27	29	29	16 504- 40 509	30 376
Mécanographie	1	1	1	16 163- 32 250	-
Secrétariat, sténo-graphie et dactylo-graphie	19	15	15	15 356- 40 768	31 416
14	98	90	89		
13					
12					
45 500-158 800					116 000

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 9 montre, par article, les dépenses du Conseil canadien des relations du travail.

Tableau 9 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
<b>Personnel</b>			
Personnel	6 156	5 452	5 520
Autres frais touchant le	34	6	
Contributions aux régimes	939	818	766
d'avantages sociaux des employés			
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	850	852	874
Information	80	110	80
Services professionnels et spéciaux	500	554	509
Location	200	160	190
Achat de services de réparation	70	60	78
et d'entretien			
Services publics, fournitures et	155	154	150
approvisionnement			
Autres subventions et paiements	5	5	23
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<b>8 989</b>	<b>8 171</b>	<b>8 190</b>
<b>Capital</b>	<b>46</b>	<b>6</b>	<b>146</b>
	<b>9 035</b>	<b>8 177</b>	<b>8 336</b>

Compte tenu du nombre d'affaires réglées en 1989-1990, on peut affirmer que le rendement du Conseil s'est amélioré dans une proportion de 15 %, surtout parce que l'effectif du Conseil a toujours été complet. Le président sortant, un ancien vice-président et plusieurs autres membres qui ont déjà siégé au Conseil ont continué à s'occuper des dossiers qui leur avaient été confiés avant la fin de leur mandat. Il est improbable que le Conseil puisse maintenant son rendement de 1989-1990 puisque le niveau atteint peut être directement attribué au fait que le Conseil a pu faire appel tout au long de l'année à cinq groupes de travail composés chacun de trois membres alors qu'habituellement il ne peut compter que sur quatre groupes de travail. Le Conseil a demandé la nomination d'un cinquième vice-président, en vue d'aider à réduire le nombre élevé d'affaires en instance.

Le délai moyen de traitement a enregistré une hausse de 5 % en 1989-1990 imputable au très grand nombre d'affaires dont le Conseil a été saisi.

Le taux de succès de la médiation a chuté à 50 % en 1989-1990 par suite du rejet de 109 plaintes connexes résultant d'une fusion d'unités de négociation et les répétitions qu'elle a eues sur les droits d'ancienneté. On ne s'attend pas que le taux de succès de la médiation s'améliore avant un an ou deux en raison de l'intransigeance de certaines parties dans les efforts visant à régler les nombreuses plaintes qui mettent en cause la Société canadienne des postes.

Le nombre d'affaires réglées par A.-P. contrôlée s'accroîtra au fur et à mesure que le Conseil tranchera ces nombreuses affaires au cours de la prochaine année ou deux.



En 1991-1992, le Conseil prévoit rendre 1 500 décisions (voir le tableau 8).  
 En 1990-1991, le Conseil prévoit rendre environ 1 200 décisions (voir le tableau 8).  
 En 1989-1990, le Conseil a reçu, au total 1 937 nouvelles demandes, soit 1 070 de plus que l'année précédente ce qui représente le plus grand nombre de demandes dont le Conseil a été saisi depuis sa création en 1973. Si l'on ajoute à ce nombre les 597 affaires qui étaient toujours en instance à la fin de l'année précédente, le total des demandes à traiter pour l'année se chiffre à 2 534 (voir les tableaux 7 et 8).

Tableau 8: Indicateurs de rendement

Budget des Dépenses	1991- 1992*	1990- 1991*	Réal 1989- 1990	Réal 1988- 1989	Réal 1987- 1988
Nouvelles affaires	1 000	1 000	1 937	867	783
Affaires réglées	1 500	1 200	806	702	730
Affaires en instance					
à la fin de l'année	1 030	1 530	1 730	597	432
Temps moyen de traitement (en jours)	200	200	208	198	194
Affaires entendues	250	246	226	195	202
Jours d'audience	325	300	291	286	232
Nouvelles affaires traitées par agent (moyenne)	55	55	114	51	43,5
Taux de succès de la médiation (%)	55	55	50	62	65,7
Moyenne des rapports présentés par agent	35	30	43	23,5	28,8
Affaires réglées par A.-P. contrôlée	15,3	12,2	8,2	7,8	8,1

\* Projections (à supposer que quatre quorums seront disponibles)  
 Seules les années-personnes contrôlées sont maintenant utilisées pour ces  
 calculs; les chiffres des années précédentes ont été ajustés en conséquence

Ne figure plus au tableau le nombre de demandes en révision judiciaire en instance devant les tribunaux pour un exercice financier parce que ces données ne sont pas liées à l'efficacité du Programme et ne sont donc pas pertinentes.

**F. Données sur le rendement et justification des ressources**

L'an dernier, il avait été mentionné que la charge de travail du Conseil s'était accrue de 34 %, au cours dix dernières années; les ressources humaines ont augmenté pour leur part de 11 %. Cette année, en 1990-1991, le Conseil a obtenu une augmentation de ses ressources humaines de 8,8 % et sa charge de travail s'est accrue de 123 %. Par conséquent, le délai de traitement des affaires s'est accru de 5 % et devrait continuer d'augmenter.

**Tableau 7: Nombre de demandes reçues et en instance à la fin de l'exercice (y compris le nombre d'années-personnes contrôlées)**

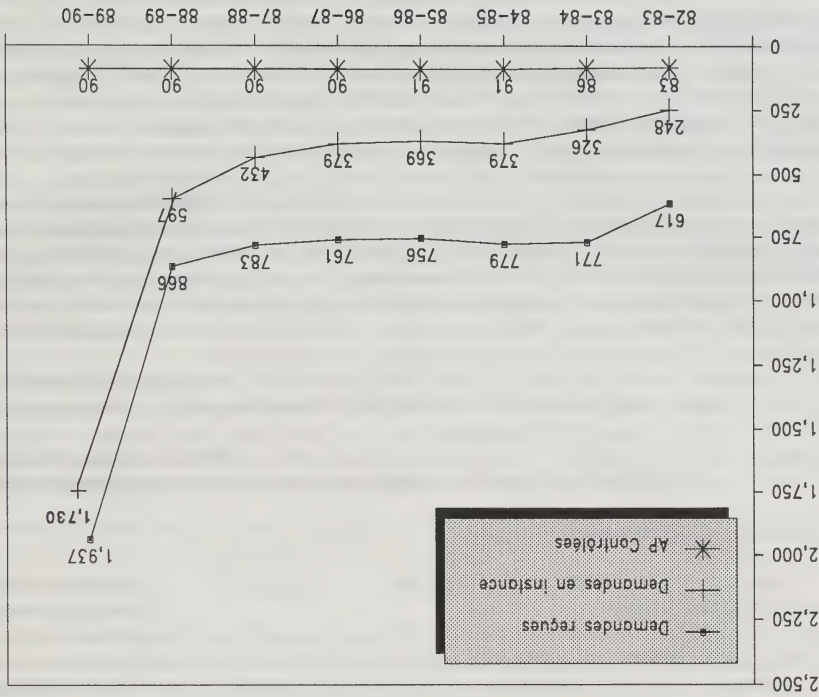


Tableau 6: Efficacité du Programme (révision judiciaire)\*

	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
1. Décisions du Conseil	806	680	730	753
2. Décisions soumises aux procédures de révision judiciaire	30(3.7%)	53(7.8%)	44(6%)	48(6.3%)
3. Décisions rendues dans le cadre de révisions judiciaires	31	33	24	31
4. Demandes de révision judiciaire retirées par la partie appelante	20	18	13	22
5. Décisions en révision judiciaire confirmant la décision du Conseil	8	11	10	4
6. Décisions en révision judiciaire infirmant la décision du Conseil	3(10%)	4(12%)	1(4%)	5**(16%)

\* Les demandes de révision judiciaire sont faites en vertu de l'alinéa 28(1)a) de la Loi sur la Cour fédérale.

\*\* Quatre de ces décisions concernant la Chambre des communes ont été infirmées pour défaut de compétence.

Au cours du présent exercice, le Conseil a terminé les travaux d'information concernant la révision judiciaire de sorte que les tableaux de fin d'année comportant les données sur la révision judiciaire sont maintenant établis par le système informatisé du Conseil. Il est possible que les données historiques informatiques ne correspondent pas toujours aux chiffres figurant dans les rapports précédents qui ont été calculés à la main. Lorsqu'il y a divergence, les données informatiques sont retenues.

Afin que le présent tableau soit plus significatif, le Conseil a inclus à la ligne 3 le nombre de décisions en révision judiciaire qui ont été rendues au cours de l'exercice financier; ce nombre englobe le nombre de demandes de révision judiciaire qui ont été retirées ainsi que le nombre de décisions en révision judiciaire ayant pour effet de confirmer ou d'infirmar une décision du Conseil au cours de cette même période (lignes 4 à 6). Etant donné que la décision en révision judiciaire n'est pas nécessairement rendue l'année même où la demande a été déposée, les chiffres des lignes 3 et suivantes ne correspondent pas forcément aux données de la ligne 2.

**Amélioration des instruments de recherche :** Étant donné l'augmentation de la charge de travail et la complexité accrue d'un grand nombre d'affaires, le Conseil doit être plus efficace dans le domaine de la recherche documentaire afin d'avoir accès plus rapidement à la jurisprudence lorsqu'il s'agit d'examiner et de trancher les demandes qui lui sont présentées. Le Conseil s'appliquera à négocier des ententes avec les responsables de bases de données du secteur privé afin de permettre l'accès électronique à la jurisprudence requise. Cette initiative ne devrait occasionner aucuns frais.

**Information :** Au cours de la dernière année, le Conseil a examiné ses besoins relativement à la gestion efficace de l'information. Plusieurs secteurs du Conseil ne sont pas automatisés et d'autres sont dotés d'équipement désuet. Les augmentations de la charge de travail enregistrées au cours des 4 dernières années soulignent la nécessité d'offrir aux gestionnaires de meilleurs outils de gestion de l'information. Le Conseil prévoit obtenir en 1991-1992 des fonds supplémentaires du Conseil du Trésor afin de mettre en oeuvre son plan d'automatisation. Ce plan comprend l'installation de nouveaux postes de travail, la mise à jour et l'élargissement du système de gestion des affaires, ainsi que la mise sur pied d'un système automatisé de gestion des documents.

L'information suivante a trait à une initiative annoncée antérieurement.

**Révision du Règlement du Conseil canadien des relations de travail (annoncée initialement en 1989-1990) :** Le Conseil travaille actuellement à modifier le Règlement en vue de rationaliser les méthodes en vigueur, de faciliter et d'accélérer l'échange de documents ainsi que le processus relatif aux demandes et à la tenue des audiences. Le document est à l'étape de l'approbation définitive et il se peut que le Règlement modifié soit mis en vigueur au cours du premier trimestre de 1991.

## E. Efficacité du Programme

Afin de remplir efficacement son mandat, le Conseil surveille étroitement le déroulement de toutes les affaires dont il est saisi, pour s'assurer que le délai qui s'écoule entre le dépôt initial d'une demande ou d'une plainte et son règlement final est aussi court que possible. À cette fin, le système de gestion des affaires et de recherche documentaire permet à la direction de contrôler beaucoup plus facilement le traitement des affaires complexes et variées dont le Conseil est saisi et de fournir avec plus de célérité les données ayant trait au rendement.

En ce qui concerne l'exécution du Programme, le Conseil fait l'objet d'un examen constant de la part d'organismes de l'extérieur comme les associations d'employeurs et les syndicats, ainsi que de la part des milieux juridique et universitaire. En outre, les décisions du Conseil peuvent être révisées par les tribunaux réguliers, tels que la Cour fédérale du Canada et la Cour suprême du Canada, si l'une des parties auxquelles elles s'appliquent en fait la demande. Le Conseil continue à avoir beaucoup de succès devant les tribunaux, car seulement 4 % de ses décisions ont été soumises à la révision judiciaire en 1989-1990. Des 31 cas de révision judiciaire déterminés en 1989-1990, seulement 3 décisions du Conseil ont été infirmées.

De même, le Conseil a recours à une procédure interne de révision de ses décisions lorsqu'une partie intéressée présente une demande de réexamen. En 1989-1990, il a agréé 4 des 29 demandes de ce genre dont il a été saisi.



**Le climat socio-économique :** La déréglementation et la libéralisation des échanges ont eu pour effet d'accroître la concurrence dans l'industrie, ce qui a donné lieu, au cours des dernières années, à un grand nombre de demandes dont le Conseil a été saisi; ces demandes concernaient des transactions complexes de vente et de fusion d'entreprises. Le secteur des transports a été très actif à cet égard et la tendance devrait se poursuivre si l'on tient compte du ralentissement économique qui prévaut.

Le Canadien National (CN), le Canadien Pacifique (CP) et Via Rail, qui ont connu une réduction de leurs activités, ont présenté au Conseil des demandes visant à faire réviser la structure de leurs unités de négociation aux fins de rationalisation. Les demandes déposées par le CN et le CP touchaient à elles seules plus de 40 000 employés dont les employeurs désiraient que soient regroupées en 2 seules unités de négociation les près de 10 unités existant à l'heure actuelle.

De même, le secteur de la radiodiffusion et de la télévision a connu une baisse qui s'est traduite par des demandes de révision complexes dont a été saisi le Conseil. Ces demandes, qui touchaient la Société Radio-Canada, ont nécessité 27 jours d'audience en 1989-1990 et jusqu'à 20 jours supplémentaires ont déjà été prévus en 1990-1991.

Ces demandes de révision d'unités de négociation, en plus des demandes portant sur des ventes et des fusions d'entreprises de nature très complexe, ont fortement mis à contribution les ressources du Conseil. Il faut consacrer un temps démesuré à l'examen, à l'audition et au règlement de ce genre d'affaires. En outre, ces affaires complexes monopolisent des groupes de membres du Conseil et exigent de longues heures d'audience, ce qui contribue à allonger le délai de traitement des affaires courantes du Conseil.

**Privatisation :** Le gouvernement du Canada songe à transférer certains de ses aéroports au secteur privé. Ainsi, un nombre encore indéterminé d'employés présentement assujettis à la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique passeraient sous la juridiction du Code canadien du travail, entraînant la présentation au Conseil de bon nombre de nouvelles demandes qu'il devra trancher. Le nombre de nouvelles demandes sera fonction des aéroports qui seront transférés et dépendra également du nombre d'entre eux qui passeront au secteur privé.

Récemment, l'État a vendu l'une des trois compagnies de téléphone qu'il détenait dans les provinces des Prairies et qui bénéficiaient encore de l'immunité de la Couronne. Cette compagnie relève désormais du Conseil et les 8 000 à 10 000 employés sont maintenant assujettis au Code canadien du travail, plutôt qu'à la loi provinciale équivalente.

**Mesures législatives :** Le projet de Loi C-12, Loi concernant les Musées, adopté en 1990, a transformé les musées nationaux en quatre sociétés d'État et a ajouté quelque 1 000 employés à la juridiction du Conseil. Ce dernier a déjà reçu des demandes de la part des nouvelles sociétés d'État visant à restructurer les unités de négociation existantes.

## 2. Initiatives

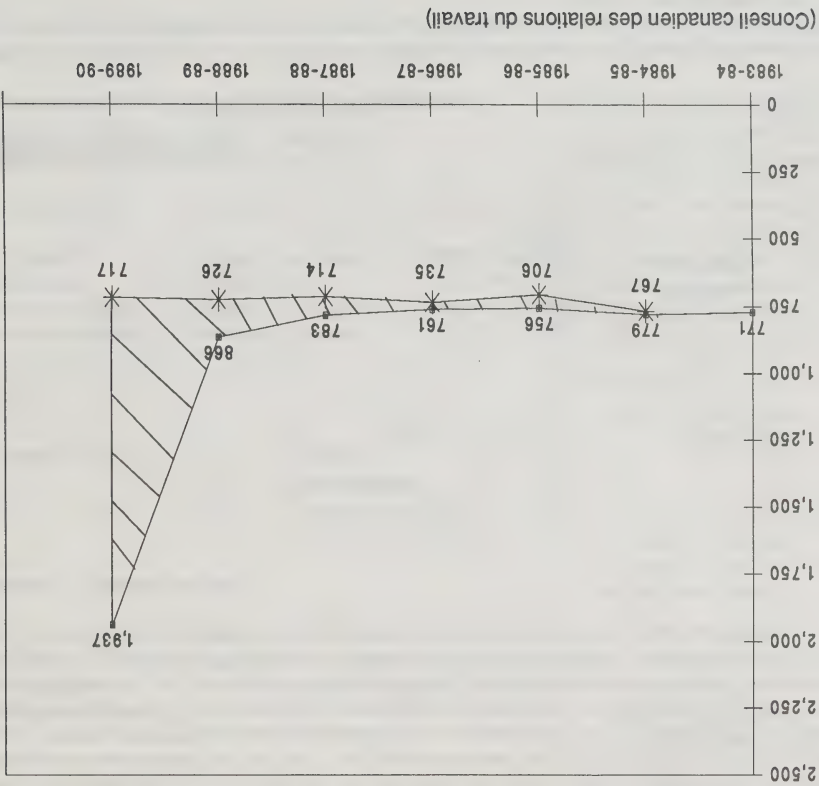
**Plan de communication :** Le Conseil a commencé à élaborer un plan de communication en vue de se doter d'une méthode qu'il devrait appliquer pour respecter la politique gouvernementale en matière de communications. Le plan de communication permettra au Conseil de mieux répondre aux besoins de ses clients ainsi qu'à ceux du grand public.



saisi en 1989-1990 de 1 220 affaires concernant la Société canadienne des postes, ce qui représentait 63 % de la charge de travail du Conseil.

Le volume accru de nouvelles demandes a eu pour effet d'augmenter considérablement le nombre d'affaires en instance qui a triplé par rapport à l'an dernier pour atteindre un total sans précédent de 1 730. Le Conseil a obtenu une augmentation du nombre de ses années-personnes d'environ 9 % par rapport à l'an dernier; toutefois, on prévoit qu'il faudra encore plusieurs années pour régler toutes les affaires en instance.

**Tableau 5: Nombre de demandes reçues par le CCHT par exercice. (La partie ombrée correspond au nombre de demandes concernant la Société canadienne des postes ou un syndicat représentant des employés de cette société d'Etat.)**



## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

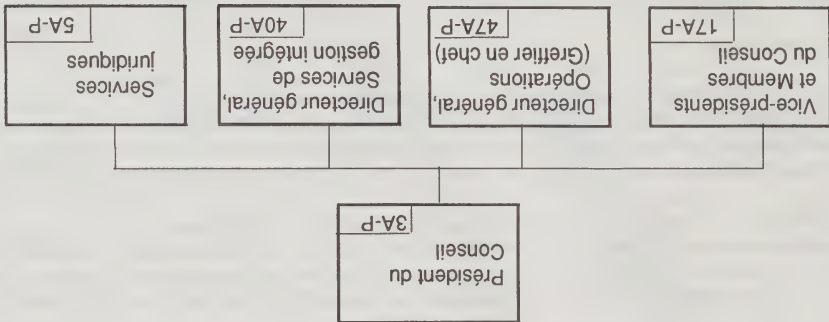
**Structure par activité:** Le Programme comprend une seule activité qui embrasse tous les aspects de son fonctionnement.

**Organisation:** Le Conseil est formé de membres nommés par le gouverneur en conseil. La structure de base du Conseil est prévue par le Code canadien du travail. Le président est le premier dirigeant du Conseil et est comptable au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail. Le président et les vice-présidents sont nommés pour un maximum de 10 ans, tandis que les membres du Conseil ont un mandat de 5 ans.

Les membres du Conseil sont nommés à temps plein et possèdent de l'expérience et des connaissances dans le domaine des relations de travail et du droit du travail. Leur bureau se trouve à Ottawa, mais les audiences sont tenues partout au Canada. (Des modifications apportées au Code en 1984 prévoient la nomination au Conseil de membres à temps partiel qui seraient chargés de traiter, en vertu de la partie II, les affaires ayant trait à la sécurité. Toutefois, aucune nomination de ce genre n'a eu lieu et aucune demande n'a été faite en ce sens.)

L'administration centrale du Conseil est située dans la région de la Capitale nationale et regroupe les services opérationnels, les services de gestion, les services de politique, planification et communications, le service du personnel, le service des dossiers, les statistiques, le centre de recherche et des références, les services de recherche et les services juridiques, de même que des agents et du traitement des affaires. Le personnel des bureaux régionaux de Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Dartmouth se compose de spécialistes des relations de travail et d'employés de soutien. Ces employés participent aux enquêtes relatives aux affaires et au traitement de celles-ci, de même qu'à la médiation des plaintes de pratique déloyale de travail, et ils s'occupent des affaires découlant de grèves ou de lock-out illégaux. Dans chaque région, le directeur régional exerce des fonctions de greffier en vertu de pouvoirs qui lui sont délégués.

Tableau 4: Organigramme

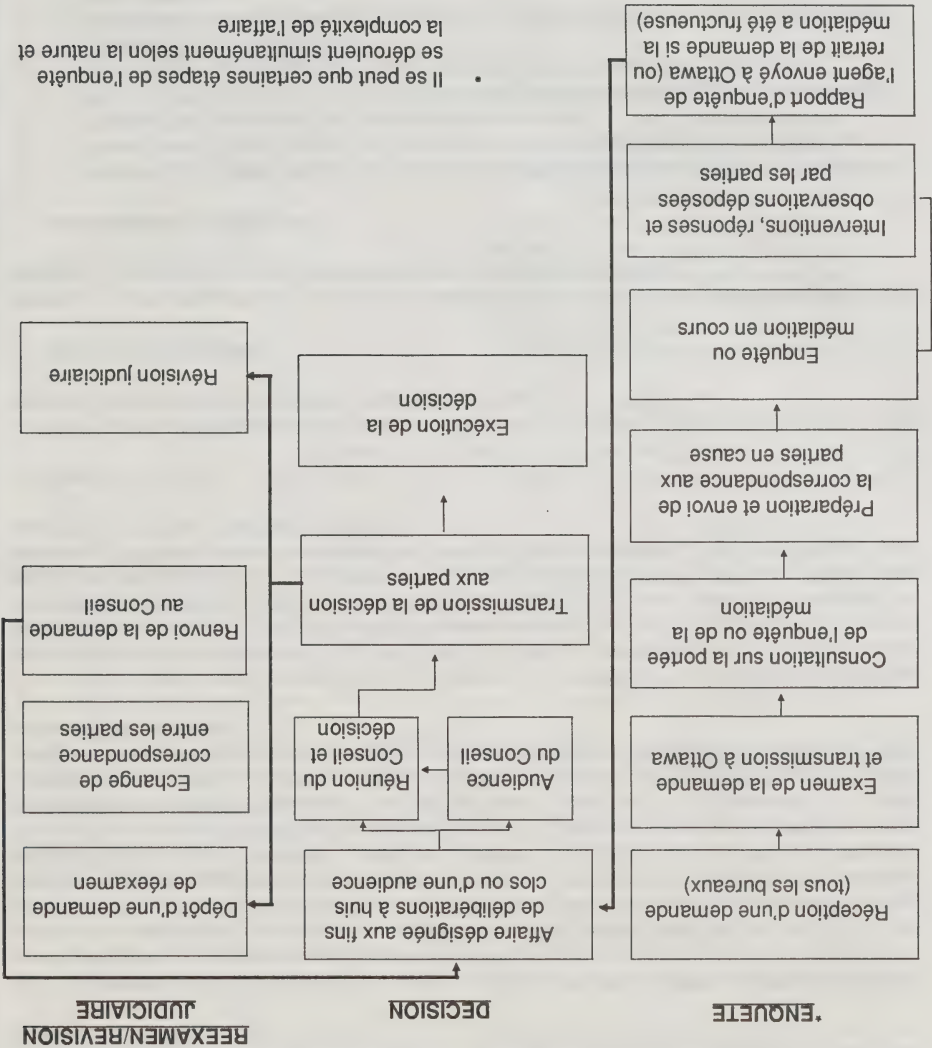


## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

En 1983, la transformation du ministère des Postes en une société d'État assujettie au Code canadien du travail a grandement mis à contribution les ressources du Conseil. Ce dernier a été (Aperçu du Programme) 11

Tableau 3: Diagramme du traitement d'une affaire



- Donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil;
- Se doter des services administratifs nécessaires à ces activités.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Au Canada, la compétence en matière de relations de travail fait l'objet d'un partage de pouvoirs entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Chaque gouvernement fédéral les relations industrielles relèvent du pouvoir législatif des provinces, le gouvernement fédéral peut, en vertu de pouvoirs que lui confère l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, légiférer également dans ce domaine, sur des questions relevant exclusivement de son champ de compétence.

La Partie I du Code canadien du travail s'applique à environ 700 000 employés, ainsi qu'à leurs employeurs, qui travaillent dans des secteurs d'activité ou dans des entreprises considérées comme des entreprises, affaires ou ouvrages de compétence fédérale au Canada. Celles-ci comprennent le transport interprovincial ou international par chemin de fer, par voie terrestre, aérienne et maritime, ainsi que les services connexes, les pipelines, les télécommunications interprovinciales et internationales, la radio et la télédiffusion, les banques et certaines sociétés d'État. Elles comprennent aussi les entreprises que le Parlement du Canada déclare être à l'avantage du Canada en général, comme les mines d'uranium, les minières, les usines d'aliments et les silos à céréales. Enfin, du point de vue des relations du travail, tous les ouvrages, entreprises ou affaires exploitées au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest sont de compétence fédérale.

Le Conseil canadien des relations du travail est un tribunal quasi judiciaire investi de pouvoirs légaux en ce qui touche l'application de la Partie I du Code canadien du travail, qui porte sur les relations du travail. Il agit également en vertu de la partie II du Code, entendant les appels interjetés relativement à des décisions concernant la sécurité dans des affaires où l'existence d'un danger est invoquée. Enfin, le Conseil statue sur les plaintes déposées par les employés qui disent avoir été victimes de discrimination ou avoir fait l'objet d'une mesure disciplinaire pour avoir exercé leurs droits au chapitre de la sécurité.

### 2. Mandat

Le mandat du Conseil canadien des relations du travail est établi en fonction des pouvoirs et des responsabilités dont l'investit le Code canadien du travail (L.R.C. 1985, c. L-2).

### 3. Objectif du Programme

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

### 4. Description du Programme

- Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration;
- Faire des enquêtes et régler, par voie de médiation, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du Code canadien du travail;
- Interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent;
- Exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire en cas de grèves ou de lock-out illégaux;
- Réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité;
- Régler les modalités d'une première convention collective;

(Aperçu du Programme) 9



8 (Conseil canadien des relations du travail)

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants:

**Explication de la différence:** La différence de 619 000 \$ entre les dépenses réelles et

Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, pages 20 et 21.

(en milliers de dollars)		1989-1990	
	Budget	Réel	
			Difference
Conseil canadien des relations du travail	8,336	7,717	619
Années-personnes *: Contrôles par CT	89	90	(1)
Autres	12	13	(1)
	101	103	(2)

**Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990**

## 2. Examen des résultats financiers

- Le taux de succès de la médiation a connu une baisse; il est passé de 62 % en 1988-1989 à 50 % en 1989-1990. Au cours de l'exercice, le taux de règlement/retrait à l'échelle nationale a atteint son plus bas niveau en trois ans par suite du rejet de 109 plaintes connexes en 1989-1990. Si l'on ne tient pas compte de ces cas, le taux national moyen de succès de la médiation s'élèverait à 70 %, le plus haut en cinq ans (voir la page 18);
- Même si la charge de travail a plus que doublé au cours de l'exercice, le Conseil a établi un record en tranchant 806 cas, ce qui représente une hausse de 15 % par rapport à l'exercice précédent (voir la page 18).



Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991
Conseil canadien des relations du travail	9,035	8,177	858
Années-personnes *: Contrôlées par CT	98	90	8
Autres	14	13	1
	112	103	9

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, pages 20 et 21.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 excèdent de 858 000 \$, soit 9,49 %, les dépenses prévues de 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements disponibles au 31 décembre 1990). Cet écart est dû principalement aux postes suivants:

(en milliers de dollars)

- Provision pour inflation des coûts salariaux 409
- Rajustement pour l'augmentation de la charge de travail 328
- Augmentation du coût des avantages sociaux des employés 121

Les besoins en années-personnes pour 1991-1992 excèdent de 8,7 % les besoins de 1990-1991. Cet écart est dû principalement aux postes suivants:

- Rajustement pour l'augmentation de la charge de travail 8
- Nomination d'un cinquième vice-président 1

**B. Rendement récent**

**1. Points saillants**

Voici les points saillants du rendement du Conseil en 1989-1990 :

- La charge de travail du Conseil a augmenté de 123 % par rapport à l'année précédente; le Conseil a été saisi de 1 937 demandes et plaintes dont plus de mille plaintes visaient le Syndicat des postiers du Canada, l'Union des facteurs du Canada et la Société canadienne des postes (voir la page 12);

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

Le Conseil aura pour principal objectif en 1991-1992 de poursuivre l'exécution de son mandat conformément à la Partie I du Code canadien du travail (Relations du travail).

Les plans pour 1991-1992 sont les suivants :

- continuer à traiter un grand nombre d'affaires (voir les pages 12 et 13);

- mettre à jour le système d'information automatisé du Conseil afin de pouvoir traiter le nombre sans cesse croissant de données concernant les affaires et d'améliorer la recherche documentaire (voir la page 14);

- doter les secteurs non encore informatisés d'équipement informatique moderne afin de mieux gérer la base de données, d'accélérer les recherches et d'améliorer l'accès à l'information tant pour le Conseil que pour le public par l'entremise d'un réseau (voir la page 14);

- installer un nouveau système de gestion des documents qui s'intégrerait aux systèmes automatisés afin de gérer plus efficacement le nombre sans cesse croissant de dossiers et d'uniformiser les méthodes de classification et de gestion des dossiers ainsi que les mesures de sécurité en vigueur au Conseil (voir la page 14);

- obtenir la nomination d'un cinquième vice-président afin que le Conseil puisse traiter le volume accru d'affaires d'une complexité croissante tout en étant en mesure de s'occuper des cas urgents (voir la page 18).

2. Sommaire des besoins financiers

Le tableau 1 fait état des ressources financières dont le Conseil canadien des relations du travail prévoit avoir besoin pour le Budget des dépenses et l'exercice financier en cours.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)			
Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
<b>Conseil canadien des relations du travail</b>			
10 Dépenses du Programme	6,951,000	7,651,000	7,569,737
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	766,000	766,000	766,000
<b>Total du Programme - Budgétaire</b>	7,717,000	8,417,000	8,335,737

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1991-1992 -- Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992		Budget principal 1990-1991	
<b>Conseil canadien des relations</b>					
<b>du travail</b>					
10 Dépenses du Programme					
(L) Contributions aux régimes					
d'avantages sociaux des employés					
Total de l'organisme		9,035	8 177		

### Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1991-1992	
<b>Conseil canadien des relations du travail</b>			
10 Conseil canadien des relations du travail -			
Dépenses du Programme			
		8,096,000	

### Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992				Budget principal 1990-1991	
Années- personnes autorisées*	Années- personnes autorisées en 1990-91	Budgetaire		Dépenses en capital	Total	Conseil canadien des relations du travail	Années-personnes autorisées en 1990-91
		Fonction- nement					
98	8,989	46	9,035	8 177			

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 10, pages 20 et 21.

**Autorisations de dépenser**

A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5

**Section I  
Aperçu du Programme**

A. Plans pour 1991-1992	6
1. Points saillants	6
2. Sommaire des besoins financiers	6
B. Rendement récent	7
1. Points saillants	7
2. Examen des résultats financiers	8
C. Données de base	9
1. Introduction	9
2. Mandat	9
3. Objectif du Programme	9
4. Description du Programme	9
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11

D. Perspective de planification	11
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2. Initiatives	13
E. Efficacité du Programme	14
F. Données sur le rendement et justification des ressources	16

**Section II  
Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du Programme	19
1. Besoins financiers par article	20
2. Besoins en personnel	22
3. Recettes	23
4. Coût net du Programme	24
B. Index	24



Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement. Pour faciliter la consultation, on a ajouté un index par sujets.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-28  
ISBN 0-660-56290-1

**Conseil canadien  
des relations du travail**

**Budget  
des dépenses  
1991-92**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

A1  
N  
E77

# Canadian Advisory Council on the Status of Women



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan



## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-64

ISBN 0-660-56291-X

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian Advisory Council  
on the Status of Women**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1991-92 4

B. Use of 1989-90 Authorities 5

**Section I**  
**Program Overview**

A. Plans for 1991-92

1. Highlights 6

2. Summary of Financial Requirements 6

B. Recent Performance

1. Highlights 7

2. Review of Financial Performance 7

C. Background

1. Introduction 8

2. Mandate 8

3. Program Objective 9

4. Program Description 9

5. Program Organization for Delivery 9

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 12

2. Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives 12

E. Program Effectiveness 14

F. Performance Information and Resource Justification 17

**Section II**  
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 21

2. Personnel Requirements 21

3. Net Cost of Program 23

B. Topic Index 24

## Spending Authorities

### **A. Authorities for 1991-92—Part II of the Estimates**

#### **Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates	
Advisory Council on the Status of Women				
30	Program expenditures	3,573	3,540	
Total Agency		3,573	3,540	
Vote—Wording and amount				
Vote (dollars)			1991-92 Main Estimates	
Advisory Council on the Status of Women				
30	Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures		3,573,000	
Program by Activity				
(thousand of dollars)	1991-92 Main Estimates			1990-91 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Advisory Council on the Status of Women	3,548	25	3,573	3,540



**B. Use of 1989-90 Authorities—Volume II of the Public Accounts**

<b>Vote</b>	<b>(dollars)</b>	<b>Main Estimates</b>	<b>Total Available for Use</b>	<b>Actual Use</b>
<b>Advisory Council on the Status of Women</b>				
30	Program expenditures	3,388,000	3,388,000	3,384,332
<b>Total Program—Budgetary</b>		3,388,000	3,388,000	3,384,332

---

**Section I**  
**Program Overview**

---

**A. Plans for 1991-92****1. Highlights**

During 1991-92, the Council will:

- initiate long-term studies on health and women's well-being and on the issue of divorce and family law reform; (see pages 13, 20)

**2. Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Change</b>
Canadian Advisory Council on the Status of Women	<b>3,573</b>	3,540	33
Person-years*	<b>44</b>	44	—

\*See Figure 8, page 22 for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 0.9% or \$33,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures dated November 30, 1990. This increase is due primarily to the net effect of an allowance for a salary cost increase of \$38,000, a reduction of \$38,000 due to the removal of federal sales tax funding from existing reference levels, and an allowance for inflation of \$33,000, based on supplementary funding authorized in 1987-88.

**B. Recent Performance**

**1. Highlights**

The Council in 1990-91:

- launched 2 major studies; one on Women and Labour Market Poverty and the other on Women as Entrepreneurs. (see page 19)
- undertook a survey on the concerns of adolescent women. (see page 13)

During 1989-90, the Council:

- launched *Canadian Charter Equality Rights for Women: One Step Forward or Two Steps Back?* which analyses sex equality court decisions taken during the three years since section 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* came into effect. (see page 12)
- held its consultation meeting (symposium), with representatives of national women's groups, on women's economic status. (see page 14)

**2. Review of Financial Performance**

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Advisory Council on the Status of Women	3,384	3,388	(4)
Person-years*	44	44	—

\*See Figure 8, page 22, for additional information on person-years.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Council reports to Parliament through the Minister Responsible for the Status of Women and provides ongoing advice to the government. The independent research conducted by the Council, which it publishes as books, background papers, and briefs, serves as the basis for recommendations on the broad spectrum of women's concerns. The Council retains the right to publish its views without ministerial consent. An Annual Report outlining the activities of the Council is tabled by the Minister.

The Canadian Advisory Council on the Status of Women occupies a distinct position among organizations working to improve the status of women in Canada. Activities complementary to those of the Council are carried on by a range of organizations. Within the federal arena, three organizations have significant responsibilities:

- Status of Women Canada provides day-to-day advice and support to the Minister Responsible for the Status of Women; carries out policy and program analysis and development for the Minister; and informs women's organizations and the general public on federal policies and programs concerning the status of women;
- the Women's Bureau at Labour Canada carries out research and develops policies related to the impact of the *Canada Labour Code* on women in the labour force; and
- the Women's Program at Secretary of State is responsible for administering grants to non-governmental women's organizations at the national, regional, and local levels.

### **2. Mandate**

In its report tabled September 28, 1970, the Royal Commission on the Status of Women recommended the creation of a federal Status of Women Council (recommendation 166).

In 1973, the Canadian Advisory Council on the Status of Women was established as an independent organization funded by the federal government. The Council was granted legal status through Order-in-Council PC 176-781, which stipulates that the Council is considered to be:

- an agent of Her Majesty in right of Canada; and
- a Commission for the purpose of subsection 32(3) of the *Public Service Superannuation Act*.

The Council's mandate is:

- to bring before the federal government and the public matters of interest and concern to women; and
- to advise the Minister on such matters relating to the status of women as the Minister may refer to the Council for its consideration or as the Council may deem appropriate.

### 3. Program Objective

The objective of the Canadian Advisory Council on the Status of Women is to bring before the federal government and the public matters of interest and concern to women.

### 4. Program Description

The Council provides the federal government with advice on the impact of existing policies and programs as well as on the development of new measures to improve the status of women in Canada; undertakes and publishes research on issues of interest and concern to women with the view to achieving needed reform; informs the general public on key issues; promotes an awareness of these issues through public and media relations; and contributes to the development of a substantive body of Canadian resource material on women's issues.

Facilities and services offered by the Council are as follows:

- the national office in Ottawa, and the regional offices in Montreal and Calgary, provide women with access to information and publications;
- a Documentation Centre provides extensive research material on women's issues;
- the Council provides information to more than 10,000 individuals and many women's groups through the use of specialized mailing lists.

### 5. Program Organization for Delivery

**Organization Structure:** The Program was divided into four sections: Research, Publications, Public Affairs, and Administration. Recently, a change in structure amalgamated our Publications, Public Affairs, and Distribution (formally part of Administration) functions into one area of responsibility: the Communications Section. This organizational change enhances program delivery; it does not affect the Council's mandate, size, or usual activities.

**Research:** The Research Section is responsible for original research undertaken for Council publications. The section also analyses policies of interest to the Council and prepares recommendations for consideration by the Council. The Research Section organizes consultations with special constituencies of women, and writes briefs addressed to parliamentary committees, special task forces, and commissions of inquiry.

To carry out its duties, the Research Section maintains liaison with universities, women's groups, scholarly organizations, and independent researchers. Its work is aided by a Documentation Centre, which is also open to the public.

**Communications:** The Communications Section manages the production of the Annual Report and all Council documents including editing, translation, design, and printing. Documents are produced in various formats, including books, booklets, background papers, and fact sheets. All documents are published in both official languages. The translation unit, within this section, is also responsible for all Council translation needs.



This Section is also responsible for promoting public awareness of the Council's research. It prepares news releases, undertakes media and government liaison, responds to inquiries from the media and the public, and coordinates the President's interviews, promotional tours, speaking engagements, and communications briefing notes.

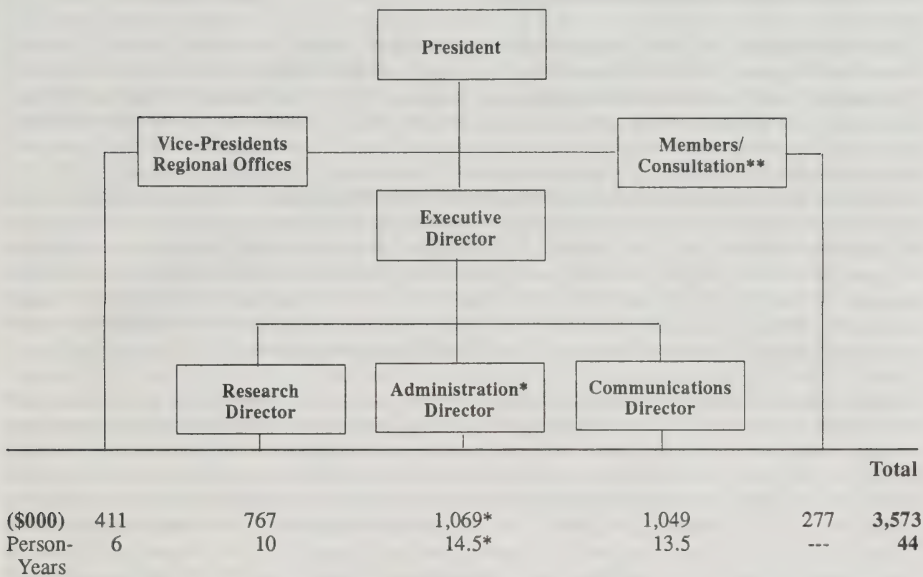
A national distribution system for the Council's documents is computerized to deal more efficiently with a high demand for publications. The system continues regular mailings to libraries throughout Canada, special arrangements with federal agencies regarding specific documents, and mailings to women's and other relevant interest groups.

**Administration:** The Administration Section comprises all administrative functions including personnel, finance, facilities management, and support to the President's office and to Council members.

**Regional Offices:** The major portion of Council services is provided through the national office in Ottawa, but the Council maintains an effective regional presence through the offices of the Vice-presidents in Calgary and Montreal. These offices promote the Council's research in the regions, monitor issues, participate in relevant meetings, and provide reference facilities for individuals and organizations.

**Council Members:** The 27 Council members are appointed by Order-in-Council for a three-year term. They attend quarterly Council meetings to define priority issues, identify target groups, propose alternative ways of addressing problems, and discuss and evaluate these alternatives. Members sit on committees dealing with legal, social, and economic issues. Issues analysis is crucial in assisting Council members develop policy recommendations and thus fulfill the Council's mandate of advising the federal government on issues of concern to women. The Advisory Council's Annual Report contains further information on Council members and operations of the organization.

**Figure 3: 1991-92 Resources by Responsibility Centre**



\*includes resource requirements for the President's Office and the Executive Director.

\*\*includes resource requirements for consultations with women's groups.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Economic Reality:** The 1980s witnessed an escalation in the number of women, especially married women, entering the paid labour force. As women enter the 1990s, we are reaching an understanding of the many obstacles that continue to impede women's economic equality. Women have always worked, both within and outside the home, and now make up nearly half of Canada's paid labour force, yet there is a history of inadequate recognition and compensation of women's work. Women continue to be seen as secondary earners whose wages merely supplement the primary breadwinners'. Women's work in the paid labour force is undertaken in situations designed to accommodate the lives of male workers, whose home and child-care responsibilities, all too often, are different than women's. Most women's jobs are still at the lowest-paid levels, are temporary, part-time, and unskilled. Full-time jobs are unavailable to many women who need them. A few of the factors that perpetuate women's low incomes and, in all too many cases, their poverty, include: lack of economic recognition for work done in the home, inadequate child care, cutbacks in unemployment insurance, insufficient pensions for the elderly, a disproportionate tax burden, and the high cost of divorce and undelivered support payments.

**Social Reality:** Although it is difficult to separate women's social reality from the economic, a number of trends in this area are evident. Many groups of women, including racial minority women, immigrant women, women with disabilities, and Aboriginal women, are underrepresented, and their experiences of racism, sexism, and discrimination not acknowledged. Many women live in a climate of fear, with the real threat of violence both on the streets and within their homes. Although control over reproductive health and access to reproductive health services, including abortion, is a primary determinant of women's well-being, women lack both that control and that access. The rigid demands and inflexible timetables of both workplaces and households create physical strain and emotional exhaustion as women attempt to juggle endless tasks, responsibilities, and demands. Housing costs and shortages have a tremendous impact on women, as does the terrible reality of homelessness.

**Legal Reality:** Women are relying increasingly on legal remedies to redress centuries of discrimination. Some observers argue that the courts will not serve women well, and that women should look elsewhere, particularly to political institutions, to activate the changes that will be required to achieve equality. However, because women have been underrepresented in all of society's institutions — economic, social, legal, and political — equality must be pursued on all these fronts simultaneously. The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* has introduced a new era of legislation to Canada, but research undertaken by the Council has found that the majority of section 15 (equality rights) cases have very little to do with equality. The Council is also studying a wide range of criminal legislation, which directly affects the status of women in Canada. For example, the Council will continue to monitor sexual assault and divorce legislation.

### **2. Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives**

In 1989-90, Council members adopted a strategic plan which will take the Council into the mid-1990s. The research workplans are based on the economic, social, and legal realities facing women and their families in Canada today. The publication, *Researching for Equality: The CACSW 1990-93 Research Action Plan*, was published in December 1990 and outlines the major issues facing women in Canada and ways in which the Council will research these issues and bring them to the attention of the public and policy-makers.

**Economic Development:** Existing taxation structures and policies do not match current realities and values. In 1991-92, the Council will continue its analysis of taxation policy from an historical perspective, which will facilitate analysis of contemporary developments. This study was undertaken in 1990-91, and is progressing as planned. The Council also continues to explore proposals for labour adjustment policies by looking at models of job training and work, focussing on balancing the individual's need for creative and productive labour with the requirements of a changing work environment. The Council continues to review the *Employment Equity Act* and will participate in the required 1991 review of the provisions of the Act.

In 1990-91, the Council released, as scheduled, two major studies. A long-term study on Women Entrepreneurs and another on Women and Labour Market Poverty are now being widely distributed. Also, a statistically significant survey of adolescent women, particularly young people in grades 8 to 10 in Canada, was completed. The issues they identify as important will direct future research projects. The Council purchased a Social Policy Simulation Database but further development has been delayed.

**Social Development:** The Council continues to be concerned with conditions faced by specific groups of women, as well as by women in general. In 1991-92, the Council will study policies and programs in areas of health and women's well-being and investigate how the different cultural constituencies among women define our well-being. A study commissioned in 1990-91, on the effects of inadequate housing on women, will continue. A book containing personal accounts and life stories of minority women affected by racism is near completion.

In 1990-91, the Council explored the specific situations of women at home, who do not work for pay. A document is scheduled for release in 1991-92.

**Legal Status:** In 1991-92, the Council plans to review divorce and family law issues and their impact on women. In addition, the legal aspects of sexual assault will be examined. Violence against women of all social classes remains an ongoing concern of the Council.

In the year 1990-91, the Council continued its study of issues involving the Charter and Constitutional Reform, and will soon release a document outlining the nature of our Constitution, the vision it holds for Canada, and how constitutional change should take place to include women's goals and perspectives. In addition, the Council produced a background paper entitled *Primed for Power: Women in Canadian Politics*, which examines women's underrepresentation in Canadian political institutions and positions of influence. This study follows-up on a symposium on women in power hosted by the Council in 1988, and in 1987, a Council publication entitled *Women in Politics: Becoming Full Partners in the Political Process*.



## E. Program Effectiveness

The objective of the Council is to bring matters of interest and concern to women before government and the public. The Strategic Plan sets goals and defines Council activities in developing research, providing information, and promoting awareness of key issues that affect women. The effectiveness of the Council in reaching its objective should be assessed in terms of the influence of its research findings and related recommendations on government action as well as increased public awareness of key issues. Given the Council's mandate to inform and advise, it is difficult to measure fully the degree and extent of its effect on government action and public opinion. Nevertheless, it can be demonstrated that it has exerted a considerable influence and consistently has been in the forefront of undertakings which have eventually been brought into law. Two examples of issues in which the Council has played a leading role serve to illustrate this influence and are presented in Figure 4. They are: Violence Against Women, and Women in Agriculture. Other examples have been portrayed in past documents on issues facing Aboriginal Women and on the issue of Pensions. The Research Section is essential to the success of the Council in providing a sound basis for specific and practical recommendations to the relevant government departments. The Communications Section helps generate a climate of informed public opinion regarding women's concerns, and contributes to the body of documented research on women in Canada. By preparing publications in a variety of forms, including books, background papers, briefs, pamphlets and fact sheets, the Council is meeting the specific needs of a wider audience.

The President and Council members play a crucial role in addressing issues through speeches, attendance at conferences, and liaison with media and women's groups. The March 1990 symposium on Women's Place in the Economy, sponsored by the Council, highlighted that women have always worked, both within and outside the home, but have a history of inadequate recognition and compensation. For a complete report on this national symposium, the reader may refer to the Council's summer 1990 newsletter issue, entitled *Fine Balances*.

Supported by a solid research base, the Council fulfills an important role by presenting women's interests to government. Direct impact is achieved through the presentation of briefs and recommendations to parliamentary committees and government commissions of inquiry. In 1990-91, the Council presented briefs on electoral reform, child poverty, abortion, and reproductive technologies. The public's high regard for the Council's work can also be assessed by the level of demand for input to policy debates. The Council's position statements and research findings are widely quoted by government, women's groups, and the media as well as in specialized publications and major government reports.

The Council's effectiveness in bringing to the attention of government matters of concern to women is illustrated by the government's initiatives on family violence following the release of the Council's publication on wife battering and of subsequent Council recommendations. Increasing public awareness of the important issues raised by the Council has been demonstrated by extensive media coverage and a rising demand for Council publications. The publications mentioned in Figure 4 illustrate the impact of research undertaken on two major issues.



**Figure 4: Illustration of Issues Influenced by Council Recommendations**

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women		Action by the Federal and Provincial Governments	
Violence Against Women:			
1987	Publishes <i>Battered But Not Beaten...Preventing Wife Battering in Canada</i> , followed by recommendations to government on wife battering.		
1988	Consults with women's groups and transition houses across the country to develop new perspectives on ways to address family violence. The Council participates in a workshop planning Health and Welfare Canada's National Conference on Family Violence.	1988	Federal government announces major initiative to prevent family violence.
1989	Sponsors a think-tank on preventing wife battering and releases a report on the think-tank at a conference sponsored by the federal government.	1989	Federal government sponsors national conference on wife battering.
1990	Studies legal aspects of sexual assault by examining sentencing practices.		
1990	Endorses Lake Louise Declaration on Violence Against Women.	1990	Federal, provincial, and territorial ministers responsible for the Status of Women release Lake Louise Declaration on Violence Against Women.

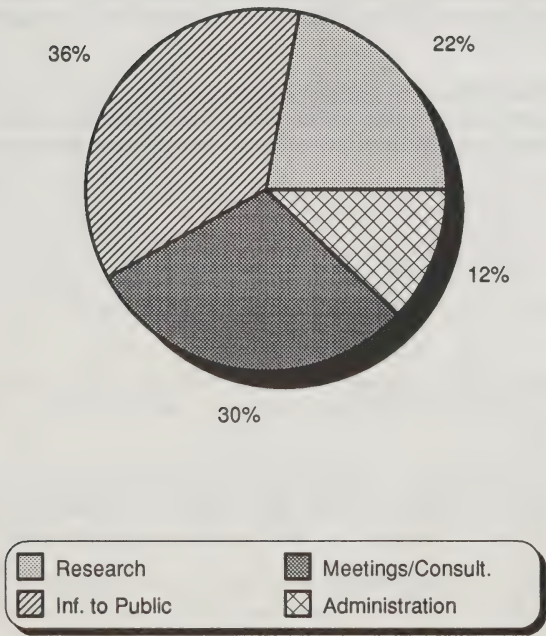
**Figure 4: (continued)**

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women	Action by the Federal and Provincial Governments
<b>Women in Agriculture:</b>	
1987 Publishes <i>Growing Strong: Canadian Women in Agriculture</i> , a collection of four articles examining the social, legal, and economic issues affecting farm women.	
1987 Adopts recommendations aimed at Agriculture Canada, Employment and Immigration, and the Minister of Labour.	1987 Agriculture Canada prepares a report charting the two-year progress in appointments since November 1985. For the first time, it invites the Canadian Farm Women's Network to a ministerial consultation on broad electoral issues.  Agriculture Canada enters into a consulting contract, with Women for the Survival of Agriculture, on training needs.
1988 Forwards to Statistics Canada a number of suggestions on ways to measure women's contribution to Canadian agriculture for the 1991 Census, and in June adopts a number of recommendations on this issue.	1988 Agriculture Canada sets up the Agriculture Linkage Database to measure the contribution of women in agriculture.  1989 Statistics Canada announces some modification to the 1991 Census to reflect the role of farm women.
1989 Adopts recommendations on the isolation of women in agricultural areas and the need to make health and social services more accessible to them.	Agriculture Canada circulates the Council's concerns and recommendations to officials in the Agriculture and Rural Restructuring Group, an academic group examining various initiatives.

**F. Performance Information and Resource Justification**

The Council undertakes research in areas of concern to women as part of its mandate to advise government. It also informs the public and decision-makers of its findings through its communication activities, regional and national consultations with women's groups, and ongoing contacts with government officials. Figure 5 portrays the allotment of Council resources projected for 1991-92. Most of the Council's resources are used to carry out the following three activities: research, informing the public, and meeting and consulting with interest groups.

**Figure 5: Allotment of Council Resources for 1991-92**



100% = \$ 3,573,000

**Research:** Approximately one quarter of the Council's total resources is allocated to research. An indicator of performance in this area is the complexity, variety, and number of research projects initiated, completed, and circulated to the public throughout the years. Figure 6 gives the title and timeframe of major research projects undertaken over the years.

**Information to the public:** Thirty-six per cent of the Council's resources is used for the production, communication, and distribution of its research findings. These activities are carried out by our Communications Section. The Council expects to distribute over 120,000 publications free-of-charge in 1990-91 and projects that this level of distribution will be maintained for 1991-92. Although the number of items distributed has decreased slightly over last year, the number of requests from the public had doubled from a monthly average of 400 requests in 1988 to over 800 in the last quarter of 1989. This average number of requests is still being maintained in 1990. The decrease in distributed quantities is the result of increasing production and mailing costs, which have forced the Council to implement distribution policies limiting the number of documents being distributed. However, efforts are being made to increase public access to the Council's documents by making them available in public libraries and local community service centres across the country. In addition, the newsletter *Fine Balances*, which focuses on the Council's annual Symposium and current work, will be distributed to over 10,000 people across Canada. The goal of the newsletter is to increase public awareness about the role of the Council and to inform individuals at the grassroots level about its work. For 1991-92, the distribution of a second newsletter is being planned.

**Meetings, consultations, and regional operations:** Another 30% of the Council's funds is used to promote its research in the regions and to meet with special interest groups and individuals. At Council meetings, members put forward recommendations, on a variety of issues, to the government and other groups.

**Figure 6: Timeframe of Major Research Projects (from beginning of research to publication)**

Project Title*	1989	1990	1991	1992	1993
Women and Poverty	_____				
Women as Entrepreneurs	_____				
Women and the Constitution	_____				
Racial Minority Women	_____			---	
Women and Power	_____			---	
Families in the 1990s (Homemakers)	_____			---	
Housing		_____		---	
Taxation		_____			---
Labour Adjustment			_____		---
Divorce and Family Law Reform			_____		---
Health and Women's Well-Being			_____		---

--- Indicates ongoing research and tentative year for publication.

\*Refer to: *Researching for Equality: The CACSW 1990-93 Research Action Plan*, December 1990, for additional information.

- **Women and Poverty:** This major work, entitled *Women and Labour Market Poverty*, studies an often overlooked group in Canadian society—the employed poor, and was released in the summer of 1990.
- **Women as Entrepreneurs:** This in-depth national study of women entrepreneurs, entitled *The Glass Box*, focuses on the specific problems encountered at various stages of development of their businesses. It was launched in the winter of 1991.
- **Women and the Constitution:** This document which clarifies the meaning of the Constitution and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. It will be released in 1991.

The following studies are under consideration and evolve out of deliberations by Council members and preliminary research findings. Their expected date of release depends largely on the availability of external and internal resources.



- **Racial Minority Women:** The Council will undertake an anthology project to gather the words of women who live under the shadow of racism and ethnic stereotyping.
- **Women and Power:** A series of studies will examine how women relate to power and the implications for their access to power as it is traditionally defined. An initial study was produced in the fall of 1990 and is entitled *Primed for Power: Women in Canadian Politics*.
- **Families in the 1990s (Homemakers):** Research will examine the evolving nature of families in Canada and explore social policy implications. In particular, the Council will explore the specific situations of women at home, who do not work for pay, including widows, recipients of social assistance, and young mothers.
- **Housing:** The Council's research will explore the effects of poor housing on women and analyse indoor working and living environments and how they might be designed to meet women's needs.
- **Taxation:** The study will investigate taxation as a vehicle for understanding women's place in the Canadian economy and society throughout the twentieth century.
- **Labour Adjustment:** This study will explore proposals for alternative models of job training and work.
- **Divorce and Family Law Reform:** The Council will examine emerging family law issues to ensure that the rights and needs of women and children are protected.
- **Health and Women's Well-Being:** The Council will study policies and programs designed for women and will investigate who defines women's well-being and how different cultural constituencies among women in Canada define it.

## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 7: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	1,927	1,894	1,737
Contributions to employee benefit plans	299	294	240
	<b>2,226</b>	<b>2,188</b>	<b>1,977</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	420	435	443
Information	241	231	305
Professional and special services	574	549	464
Rentals	39	46	43
Purchased repairs and upkeep	6	15	13
Utilities, materials, and supplies	42	51	51
	<b>1,322</b>	<b>1,327</b>	<b>1,319</b>
<b>Total operating</b>	<b>3,548</b>	<b>3,515</b>	<b>3,296</b>
<b>Capital</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>88</b>
	<b>3,573</b>	<b>3,540</b>	<b>3,384</b>

##### 2. Personnel Requirements

Personnel costs for the Canadian Advisory Council on the Status of Women (including contributions to employee benefit plans) constitute over 62% of total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

**Figure 8: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Senior Levels	4	5	5	42,500 - 158,800	72,450
Scientific and Professional	6	6	6	17,478 - 120,100	53,497
Administrative and Foreign Service	19	18	18	14,810 - 73,032	42,526
Administrative Support	15	15	15	16,163 - 47,383	29,144
	44	44	44		

**\*Person-Years**—refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees. The Canadian Advisory Council on the Status of Women's person-years are not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions, and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
	3,573	386	3,959	3,922
* Other costs of \$386,000 consist of:				(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada				300
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada				4
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat				82

## **B. Topic Index**

	<b>Page</b>
Aboriginal Women	12, 14
Adolescent Women	7, 13
Charter of Rights and Freedoms (Equality Rights)	7, 12, 19
Constitution	13, 19
Divorce	6, 13, 20
Entrepreneurs	7, 13, 19
Families in the 1990s (Homemakers)	20
Health and Women's Well-Being	6, 20
Housing	13, 20
Labour Adjustment	13, 20
Poverty	7, 13, 19
Racial Minority Women	13, 20
Reproductive Technology	12, 14
Taxation	13, 20
Violence Against Women	12, 14, 15
Women in Agriculture	14, 16
Women and Power	13, 20



Adolescentes	7, 13
Agriculturices	14, 16
Autochtones	12, 14
Charte canadienne des droits et libertés (égalité des droits)	7, 12, 19
Constitution	13, 19
Divorce	6, 13, 20
Entrepreneures	7, 13, 19
Famille des années 1990 (femmes au foyer)	20
Fiscalité	13, 20
Logement	13, 20
Main-d'oeuvre (mesures d'adaptation)	13, 20
Minorités raciales	13, 20
Pauvreté	7, 13, 19
Pouvoir	13, 20
Santé et bien-être des femmes	6, 20
Techniques de reproduction	12, 14
Violence faite aux femmes	13, 14, 15

3. Coût net du Programme

Tableau 9 : Coût total estimatif du Programme pour 1991-1992

		* Les autres coûts de 386 000 \$ comprennent :		(en milliers de dollars)
		3 573	386	3 959
		3 922		
(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Plus autres coûts*	1991-1992	
			1990-1991	
Coût total estimatif du programme				
●	Locaux fournis sans frais par Travaux publics		300	
●	Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnements et Services Canada		4	
●	Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor			82

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes*					
Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	Echelle des traitements actuelle	Réel 89-90	Années-personnes*		
			Budget des dépenses 91-92	Prévu 90-91	Réel 89-90
Cadres supérieurs	42 500 - 158 800	5	4	5	5
			6	6	6
Scientifique et professionnel	17 478 - 120 100	6	6	6	6
Administration et service extérieur	14 810 - 73 032	18	19	18	18
			15	15	15
Soutien administratif	16 163 - 47 383	15	15	15	15
			44	44	44

\*L'expression « **années-personnes** » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes rémunérées au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), les années-personnes au Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel

énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, incluant la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les variations dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Aperçu des ressources du Programme  
I. Besoins financiers par article

Tableau 7 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	Personnel
1 927	1 894	1 737	Traitements et salaires
299	294	240	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
2 226	2 188	1 977	Biens et services
420	435	443	Déplacements et communications
241	231	305	Information
574	549	464	Services professionnels et spéciaux
39	46	43	Location
6	15	13	Achat de services de réparation et d'entretien
42	51	51	Installations, fourniture et approvisionnement
1 322	1 327	1 319	Total des dépenses de fonctionnement
3 548	3 515	3 296	Capital
25	25	88	
3 573	3 540	3 384	

Pour le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme, les dépenses liées au personnel (dont les contributions aux régimes d'avantages sociaux) constituent plus de 62 p. 100 des dépenses totales. On trouvera au tableau 8 le détail des besoins en personnel.

- **Les femmes appartenant à des minorités raciales** : le Conseil entend recueillir les témoignages de ces femmes dont l'expérience de vie est assombrie par les préjugés à caractère racial et ethnique. pouvoir et le pouvoir : cette série de documents vise à examiner les rapports des femmes au pouvoir et les répercussions qu'entraîne leur accès au pouvoir selon la définition traditionnelle. Un premier document intitulé *Vers un nouveau pouvoir : les femmes en politique au Canada*, a été publié à l'automne 1990.
- **Les familles des années 1990 (les femmes au foyer)** : cette étude traitera de l'évolution des cellules familiales au Canada et se penchera sur les incidences des programmes sociaux à ce chapitre. L'étude fera surtout état de la situation particulière des femmes au foyer — veuves, prestataires de l'aide sociale, jeunes mères — dont le travail n'est pas rémunéré.
- **Le logement** : cette étude analysera les répercussions sur les femmes de la piètre situation du logement et examinera les moyens de concevoir des habitats privés et professionnels mieux adaptés à leurs besoins.
- **Les femmes et la fiscalité** : cette étude visera à comprendre la place des femmes dans l'économie et la société canadiennes au cours du vingtième siècle, par le biais de l'examen du régime fiscal.
- **Les mesures d'adaptation de la main-d'œuvre** : cette étude proposera de nouveaux modèles de formation et de travail.
- **Le divorce et la réforme du droit de la famille** : le Conseil entend traiter des nouvelles questions relevant du droit de la famille afin de veiller à ce que les droits et les besoins des femmes et des enfants soient protégés.
- **La santé et le bien-être des femmes** : le Conseil étudiera les mesures et les programmes conçus à l'intention des femmes. Il se demandera qui, en fait, détermine le bien-être des femmes et comment les différentes communautés culturelles de femmes au Canada le définissent.

Tableau 6 : Calendrier des principaux projets de recherche (du début de la recherche à la publication)

Titre de projet*	1989	1990	1991	1992	1993
Les femmes et la pauvreté					
Les entrepreneures					
Les femmes et la Constitution					
Les femmes appartenant à des minorités raciales					
Les femmes et le pouvoir					
Les familles des années 1990 (les femmes au foyer)					
Le logement					
Les femmes et la fiscalité					
Les mesures d'adaptation de la main-d'oeuvre					
Le divorce et la réforme du droit de la famille					
La santé et le bien-être des femmes					

--- Indique la recherche en cours et l'année de publication envisagée.  
 \*Pour plus d'information, voir *Objectif égalité — Plan de recherche 1990-1993 du CCCSF*.

- **Les femmes et la pauvreté** : cette étude majeure, intitulée *Vivre ou Survivre? Les femmes, le travail et la pauvreté*, publiée à l'été 1990, examine la situation d'un groupe souvent ignoré dans la société canadienne : les salariées économiquement faibles.
- **Les entrepreneures** : vaste étude à l'échelle nationale intitulée *Une cage de verre* et publiée à l'hiver 1991, qui met en relief les problèmes particuliers auxquels se heurtent les entrepreneures à diverses étapes de l'exploitation de leur entreprise.
- **Les femmes et la Constitution** : ce document, qui sera publié en 1991, vise à élucider les questions constitutionnelles et celles qui relèvent de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Les projets suivants sont à l'étude et s'inspirent de la réflexion des membres du Conseil ainsi que des résultats d'une recherche préliminaire. La date de leur publication dépend largement des ressources externes et internes dont pourra disposer le Conseil.



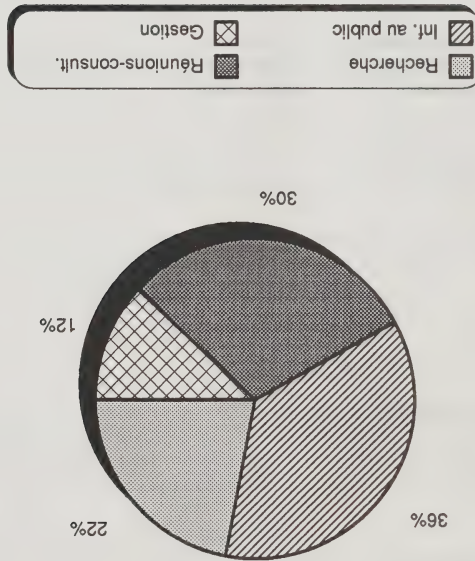
**Recherche :** Approximativement un quart des ressources du Conseil sont affectées à la recherche. La complexité, la diversité et le nombre de projets de recherche entrepris et menés à bien au cours des années sont indicateurs du rendement du Conseil à ce chapitre. Le tableau 6 présente le titre et le calendrier des principales recherches entreprises au fil des années.

**Information destinée au public :** Trente-six pour cent des ressources du Conseil sont employées à la production, à la communication et à la diffusion des conclusions de ses recherches. Ces fonctions sont effectuées grâce à notre service des Communications. Le Conseil prévoit diffuser gratuitement au-delà de 120 000 publications en 1990-1991 et tout autant au cours de 1991-1992. Bien que le nombre de documents diffusés ait légèrement diminué au cours de l'année dernière, les demandes du public ont par ailleurs doublé, passant d'une moyenne de 400 demandes mensuelles en 1988 à plus de 800 au cours du dernier trimestre de 1989. En 1990, le nombre moyen de demandes s'est maintenu. La diminution dans la quantité de documents diffusés est attribuable à la majoration des coûts de production et d'expédition qui ont forcé le Conseil à adopter de nouvelles lignes directrices limitant la distribution des documents. Toutefois, le Conseil s'emploie à rendre ses documents plus accessibles au public par le truchement des bibliothèques publiques et des centres communautaires locaux à l'échelle du pays. En outre, le bulletin *Un juste équilibre*, consacré au colloque annuel et aux activités courantes du Conseil, sera distribué à plus de 10 000 personnes d'un bout à l'autre du Canada. Cette démarche a pour but de sensibiliser davantage le public au rôle du Conseil et d'informer les personnes qui oeuvrent à la base. La publication d'un deuxième bulletin est prévue pour 1991-1992.

**Réunions, consultations et activité régionale :** Le Conseil consacre 30 p. 100 de ses ressources à faire la promotion de sa recherche dans les régions et à rencontrer des gens et des groupes ayant des intérêts particuliers. Au cours des assemblées du Conseil, les membres nommés formulent à l'intention du gouvernement et de certains organismes des recommandations sur diverses questions.

Le Conseil ayant pour mandat de conseiller le gouvernement, il doit être en mesure de mener des études fondamentales sur des questions d'intérêt pour les femmes. Il doit également informer le public et les décideurs de ses conclusions au moyen de la communication, des relations publiques, des consultations régionales et nationales avec des groupes de femmes et des relations constantes avec les autorités gouvernementales. Le tableau 5 montre la répartition des ressources du Conseil pour 1991-1992. La majeure partie de ces ressources sont affectées aux trois activités suivantes : la recherche, la diffusion de l'information et les consultations avec les groupes d'intérêt.

Tableau 5 : Répartition des ressources du Conseil pour 1991-1992



100 % = 3 573 000

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Les agricultrices :
Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux	
1987 Publie <i>Place aux femmes dans l'agriculture</i> , un recueil de quatre articles où sont traitées les questions d'ordre social, juridique et économique touchant les femmes en agriculture.	1987 Adopte une série de recommandations visant les ministères de l'Agriculture, de l'Emploi et de l'Immigration ainsi que le ministre du Travail.
	1988 Adresse à Statistique Canada des sug- gestions sur les façons de mesurer l'apport des femmes à l'agriculture canadienne en prévision du recensement de 1991 et, en juin, adopte des recom- mandations à cet égard.
	1989 Statistique Canada annonce des modifica- tions au recensement de 1991 visant à réfléter le rôle des agricultrices.
	1989 Agriculture Canada fait part des préoccupations et des recommandations du Conseil aux représentants du <i>Groupe de la restructuration agricole et rurale</i> , un groupe d'universitaires chargés d'étudier diverses initiatives.

Tableau 4 : Exemples de dossiers influencés par les recommandations du Conseil

La violence conjugale :	
Mesures prises par le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	Mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux
1987	1988
Publie <i>Pour de vraies amours... Prévenir la violence conjugale</i> , et présente des recommandations au gouvernement sur la violence conjugale.	Le gouvernement fédéral annonce une initiative majeure dans le but de prévenir la violence conjugale.
1988	1989
Tient des réunions de consultation avec les groupes de femmes et les dirigeantes des maisons de transition de toutes les régions du pays afin de trouver des solutions au problème de la violence conjugale. Participe à un atelier de planification tenu par Santé et Bien-être social Canada en prévision du colloque sur la violence familiale.	Tient une session de travail sur la prévention de la violence conjugale et publie un rapport sur cet événement à l'occasion d'un colloque national.
1990	1990
Étudie l'aspect juridique de l'agression sexuelle dans les modalités de la détermination des peines.	Les ministères fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine proclament la Déclaration du Lac Louise sur la violence envers les femmes.

Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine proclament la Déclaration du Lac Louise sur la violence envers les femmes.

Le Conseil a pour objectif d'attirer l'attention du gouvernement et du public sur les questions d'intérêt pour les femmes. Le plan d'action fixe les objectifs et définit les champs d'activité par lesquels le Conseil poursuit ses recherches et informe et sensibilise le public sur les questions d'importance pour les femmes. Pour déterminer dans quelle mesure le Conseil atteint cet objectif, il faudrait évaluer l'influence de ses recherches et des recommandations qui en découlent sur les interventions gouvernementales et la sensibilisation du public. Étant donné que le Conseil a pour mandat d'informer et de conseiller, il est difficile d'évaluer avec précision l'ampleur de son influence sur les mesures gouvernementales et l'opinion publique. Néanmoins, il est évident que cette influence a été marquée et que le Conseil a toujours agi comme chef de file dans des démarches qui ont finalement abouti à l'adoption de mesures législatives. Deux exemples de dossiers dans lesquels le Conseil a joué un rôle de premier plan illustrent bien le type d'influence qu'il exerce. Ils sont présentés au tableau 4. Il s'agit de la violence faite aux femmes et des femmes en agriculture. La situation des femmes autochtones et les régimes de pensions, qui ont fait l'objet de publications antérieures du Conseil, en sont d'autres exemples. Le service de la Recherche joue un rôle essentiel dans le succès des activités du Conseil en lui fournissant la matière sur laquelle fonder des recommandations précises destinées aux ministères fédéraux concernés. Grâce au service des Communications, le Conseil contribue à informer le public sur des questions qui intéressent les femmes et il ajoute à la documentation existante sur les femmes du Canada. En publiant ses documents sous forme de livres, documents de référence, mémoires, brochures et feuillets documentaires, le Conseil est en mesure de répondre aux besoins particuliers d'un plus vaste public.

La présidence et les membres du Conseil jouent un rôle vital d'information en prononçant des allocutions, en participant à des conférences et en rencontrant les médias et les groupes de femmes. Le colloque sur la place des femmes dans l'économie, tenu par le Conseil en mars 1990, a fait valoir que même si les femmes ont toujours travaillé, au foyer et à l'extérieur, leur travail n'a jamais été reconnu, ni rétribué à sa juste valeur. Pour un compte rendu de ce colloque national, on peut consulter l'édition été 1990 du bulletin du Conseil intitulé *Un juste équilibre*.

S'appuyant sur de solides recherches, le Conseil joue un rôle essentiel en faisant connaître les préoccupations des femmes au gouvernement. Il agit directement grâce à des recommandations et à des mémoires qu'il soumet aux comités parlementaires et aux commissions d'enquête gouvernementales. Au cours de 1990-1991, le Conseil a présenté des mémoires sur le réforme électorale, la pauvreté des enfants, l'avortement et les nouvelles techniques de reproduction. Le crédit dont jouit le Conseil aux yeux du public peut également être évalué par le nombre d'invitations qu'il reçoit à participer à des débats politiques. Les prises de position du Conseil et les conclusions de ses études sont fréquemment citées par les parlementaires, les groupes de femmes, les médias, de même que dans des publications spécialisées et d'importants rapports gouvernementaux.

Les initiatives du gouvernement en matière de violence conjugale, à la suite de la parution du document du Conseil sur le sujet et de ses recommandations subséquentes, illustrent bien l'efficacité du Conseil à attirer l'attention du gouvernement sur les questions d'intérêt pour les femmes. Quant à son efficacité à sensibiliser le public aux questions d'importance pour les femmes, elle se mesure à la quantité des reportages dans les médias et à la hausse des demandes de publications. Les publications mentionnées au tableau 4 sont des exemples de la portée des recherches entreprises par le Conseil sur deux questions



*recherche 1990-1993 du CCCSF*, publié en décembre 1990, fait état des principales questions auxquelles doivent faire face les femmes du Canada et des moyens qu'entend prendre le Conseil pour étudier ces questions et les porter à l'attention du public et des stratégies.

**Développement économique :** Les structures et les mesures du régime fiscal actuel ne sont pas adaptées aux réalités et aux valeurs courantes. Le Conseil poursuivra en 1991-1992 son examen du régime fiscal dans une perspective historique, facilitant ainsi l'étude des dossiers actuels. Cette étude, entreprise en 1990-1991, progresse conformément au calendrier de travail. En outre, le Conseil continue de se pencher sur les mesures d'adaptation de la main-d'œuvre en proposant de nouveaux concepts de travail et de formation professionnelle et en insistant sur la nécessité pour tout individu d'effectuer un travail créateur et profitable dans un monde du travail en pleine évolution. Le Conseil poursuit son étude de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et prendra part à l'examen des dispositions prévues dans la Loi.

Tel que prévu, le Conseil a produit en 1990-1991 deux documents d'importance capitale. Les deux études à long terme, dont l'une sur les entrepreneures et l'autre sur la pauvreté liée au marché du travail, sont maintenant diffusées à l'échelle du pays. En outre, un sondage a été effectué auprès d'un nombre statistiquement représentatif d'adolescentes, particulièrement des élèves des 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années dans les écoles canadiennes. Le Conseil adaptera ses prochaines recherches sur les adolescentes en fonction des préoccupations que révélera le sondage. Le Conseil a fait l'acquisition d'une Base de données de stimulation de politique sociale, mais les travaux ont été retardés.

**Développement social :** Depuis toujours le Conseil s'intéresse aux conditions auxquelles sont soumis certains groupes de femmes ainsi que l'ensemble des femmes. En 1991-1992, le Conseil étudiera les mesures et les programmes visant la santé et le bien-être des femmes, et se demandera comment les différentes communautés culturelles de femmes définissent le bien-être. L'étude commandée par le Conseil en 1990-1991 sur les effets d'un logement inadéquat sur les femmes se poursuit. Le projet d'un titre à sa fin.

En 1990-1991, le Conseil s'est intéressé à la situation particulière des femmes qui travaillent au foyer sans rémunération et il prévoit publier un document sur le sujet au cours de 1991-1992.

**Situation juridique :** Au cours de 1991-1992, le Conseil examinera les conséquences, pour les femmes, du divorce et de la réforme du droit de la famille, ainsi que les aspects juridiques de l'agression sexuelle. Le Conseil se préoccupe depuis toujours de la violence faite aux femmes dans toutes les classes de la société.

Au cours de 1990-1991, le Conseil a poursuivi son étude des questions impliquant la Charte et la réforme constitutionnelle et publiera bientôt un document décrivant la nature de notre Constitution, la vision du Canada qu'elle propose et comment devraient se faire les modifications constitutionnelles pour que les objectifs et les perspectives des femmes y soit intégrés. En outre, le Conseil a publié un document de référence intitulé *Vers un nouveau pouvoir : les femmes en politique au Canada*, dans lequel il examine la sous-représentation des femmes dans toutes les institutions politiques de la société ainsi que dans les postes de commande. Cette étude fait suite au colloque sur les femmes et le pouvoir, tenu par le Conseil en 1988, et au document publié en 1987 et intitulé *Les femmes et la politique : à quand la véritable égalité?*



1. Facteurs externes influant sur le Programme

**Cadre économique :** La décennie 80 a vu arriver un nombre sans cesse croissant de femmes, surtout de femmes mariées, sur le marché du travail. En ce début des années 90, les femmes sont en mesure de définir les nombreuses barrières qui font encore entrave à leur égalité économique. Les femmes ont toujours travaillé, tant au foyer qu'à l'extérieur, et bien qu'elles comptent pour près de 50 p. 100 de la main-d'oeuvre au Canada, on continue de méconnaître et de sous-estimer leur apport. Elles sont encore perçues comme des salariées secondaires dont le revenu n'est qu'accessoire à celui du soutien de famille. En tant qu'employées, elles effectuent des tâches conçues en fonction des hommes, dont les responsabilités familiales, le plus souvent, diffèrent des leurs. La plupart des emplois occupés par des femmes sont encore parmi les moins rémunérés, les emplois temporaires, à temps partiel et non spécialisés. Nombreuses sont les femmes qui cherchent sans succès un emploi à temps plein. Le manque de reconnaissance financière pour le travail accompli au foyer, des services de garde inadéquats, la réduction des prestations d'assurance-chômage, l'insuffisance des régimes de pensions pour les personnes âgées, un fardeau fiscal inégal, les conséquences financières du divorce et le non-respect des ordonnances de pensions alimentaires ne sont que quelques-uns des facteurs qui contribuent à perpétuer la pauvreté des femmes.

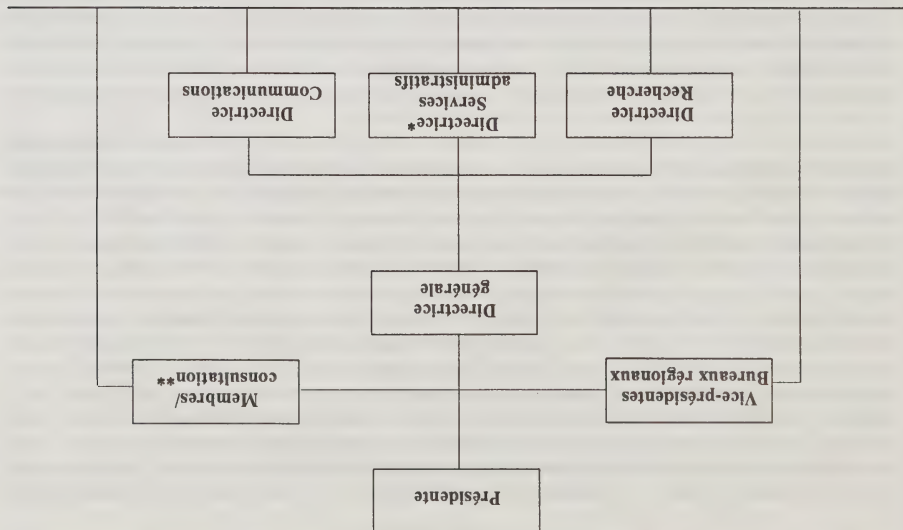
**Cadre social :** Bien qu'il soit difficile de dissocier le cadre social du cadre économique, il existe une série de tendances sociales qui influent sur la condition féminine. De nombreuses femmes, notamment les immigrantes, les femmes handicapées et les Autochtones, sont sous-représentées et leur expérience du racisme, du sexisme et de la discrimination n'est pas reconnue. Nombreuses sont celles qui, en raison de la violence physique omniprésente, vivent constamment dans un climat de peur. Le droit de disposer de leur corps et l'accès aux services liés à la reproduction, y compris l'avortement, sont des facteurs déterminants du bien-être des femmes. Pourtant, ce droit et cet accès leur sont refusés. La rigidité des exigences et des horaires tant en milieu de travail qu'au foyer est cause de stress et d'épuisement émotif pour celles qui tentent d'assumer les innombrables fonctions et responsabilités qui leur échoient. En outre, les femmes sont sérieusement touchées par la pénurie et la cherté des logements, de même que par la terrible réalité des sans-abri.

**Cadre juridique :** Les femmes comptent de plus en plus sur l'appareil judiciaire pour effacer une discrimination séculaire. Or, selon certaines, gain de cause ne leur sera pas accordé par les tribunaux, mais plutôt par les institutions politiques vers lesquelles elles devraient se tourner pour obtenir les réformes qu'impose la conquête de l'égalité. Toutefois, les femmes étant sous-représentées dans toutes les institutions de la société — économiques, sociales, juridiques et politiques — leur lutte pour l'égalité doit se poursuivre simultanément sur tous les fronts. La *Charte canadienne des droits et libertés* a introduit une nouvelle ère dans le domaine législatif au Canada, mais les recherches du Conseil démontrent que très peu de cas concernant l'article 15 (droit à l'égalité) portent effectivement sur la condition féminine au Canada, comme les lois en matière d'agressions sexuelles et de divorce, qu'il continue à suivre de près.

2. Initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement

Comme il a été dit, en 1989-1990, les membres du Conseil ont adopté un plan d'action pour les années 1990 à 1993. Ce plan d'action s'inspire des réalités économiques, sociales et juridiques auxquelles se heurtent aujourd'hui les femmes du Canada et leurs familles. Le document *Objectif égalité - Plan de*

Tableau 3 : Répartition des ressources par centre de responsabilité pour 1990-1991



(en milliers de dollars)	411	767	1 069*	13.5	---	44
Années-6						
personnes						

\*comprend les ressources pour les bureaux de la présidente et de la directrice générale.  
 \*\*comprend les ressources utilisées pour consulter avec les groupes de femmes.

Le service des Communications est également chargé de sensibiliser le public aux travaux du Conseil. Son personnel rédige les communiqués, entretient les relations avec les médias et l'appareil gouvernemental, répond aux demandes de renseignements de la part des médias et du public et coordonne les interviews, les tournées, les allocutions et les notes documentaires de la présidente.

Afin de répondre plus efficacement à la demande accrue de publications, le Conseil a informatisé son système de distribution. Le Centre de distribution continue d'assumer la responsabilité des envois postaux à diverses bibliothèques du pays, des accords spéciaux avec des organismes fédéraux concernant certains documents et des envois aux groupes de femmes et autres groupes intéressés.

**Services administratifs :** Les Services administratifs assurent l'ensemble des fonctions administratives, incluant celles qui concernent le personnel, les finances, la gestion des installations du Conseil et les services de soutien au bureau de la présidente et aux membres.

**Bureaux régionaux :** C'est le bureau d'Ottawa qui fournit la plupart des services, mais la présence régionale du Conseil est efficacement assurée par l'intermédiaire des bureaux des vice-présidentes à Calgary et à Montréal. Ces bureaux font connaître les études du Conseil dans les régions, suivent les dossiers, participent aux réunions pertinentes et offrent des services de référence aux particuliers et aux organismes.

**Membres du Conseil :** Les 27 membres du Conseil sont nommés pour trois ans par décret du Cabinet fédéral. Elles participent aux assemblées trimestrielles du Conseil afin de définir les questions prioritaires, déterminer les groupes cibles, discuter, analyser et proposer des solutions nouvelles aux problèmes. Elles siègent à des comités portant sur les questions d'ordre économique, social et juridique. L'analyse des situations est indispensable pour permettre aux membres d'élaborer des recommandations de principe, répondant ainsi au mandat du Conseil qui est de saisir le gouvernement fédéral des questions qui intéressent et préoccupent les femmes. Le rapport annuel du Conseil consultatif contient des renseignements supplémentaires sur ses membres et sur son fonctionnement.

3. **Objectif du Programme**

L'objectif du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme est de porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

#### 4. Description du Programme

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme conseille le gouvernement fédéral quant aux effets des orientations et des programmes actuels et lui recommande de nouvelles mesures pour améliorer la situation des femmes au Canada; il mène et publie des recherches sur les questions intéressant les femmes en vue d'obtenir des réformes; il informe le public sur les grandes questions et le sensibilise par le truchement des relations publiques et des médias; et il contribue à la constitution d'une importante base de documentation canadienne sur les questions propres aux femmes.

Voici les services offerts par le Conseil :

- le bureau central à Ottawa et les bureaux régionaux à Montréal et à Calgary fournissent aux femmes l'accès à l'information sur le Conseil et à ses publications.
- un centre de documentation offrant quantité d'études sur les questions relatives aux femmes;
- grâce à des listes d'envoi spécialisées, le Conseil fournit des documents d'information à plus de 10 000 personnes et plusieurs groupes de femmes.

#### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Organisation :** Autrefois, le Programme comprenait quatre sections : Recherche, Publications, Affaires publiques et Administration. Récemment, les Publications, les Affaires publiques et la Distribution (raïsant partie de l'Administration auparavant) ont été fusionnées en un seul centre de responsabilité, le service des Communications, et la section de l'Administration a pris le nom de Services administratifs. Il est à noter que ce remaniement favorise un meilleur rendement, sans toucher le mandat du Conseil, ses effectifs ou son activité habituelle.

**Recherche :** Le service de la Recherche est chargé de mener une recherche originale en vue des publications du Conseil. Ce service analyse en outre les orientations politiques d'intérêt pour le Conseil et prépare des recommandations qu'il soumet à l'étude du Conseil. Le service de la Recherche organise des consultations avec des groupes de femmes, rédige les mémoires à l'intention des comités permanents, des groupes de travail et des commissions d'enquête.

Pour s'acquiescer efficacement de ses fonctions, le service de la Recherche entretient des relations avec les universitaires, les groupes de femmes, des sociétés savantes et des chercheurs indépendants. Le travail de la Recherche est facilité par l'accès à un Centre de documentation également ouvert au public.

**Communications :** Le service des Communications est chargé de la production du rapport annuel et de tous les documents du Conseil, incluant la révision, la traduction, la conception graphique et l'impression. Les documents sont publiés dans les deux langues officielles sous forme de livres, brochures, documents de référence et feuillets documentaires. Le Centre de traduction, qui fait partie du service des Communications, assume la responsabilité de tous les travaux de traduction du Conseil.



C. Données de base

1. Introduction

Le Conseil rend compte au Parlement par l'intermédiaire de la ministre responsable de la Condition féminine et conseille régulièrement le gouvernement. Il mène des recherches indépendantes qui sont publiées sous forme de livres, documents de référence et sur lesquelles il se fonde pour formuler des recommandations sur les nombreuses questions qui touchent les femmes. Le Conseil se réserve le droit de faire connaître son point de vue sans le consentement de la ministre. Chaque année, la ministre présente le rapport du Conseil qui décrit les activités de ce dernier dans les divers domaines de sa compétence.

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme occupe une place distincte parmi les organismes voués à l'amélioration de la condition féminine au Canada et plusieurs organismes sont chargés d'activités complémentaires à celles du Conseil. Trois d'entre eux ont des responsabilités importantes sur le plan fédéral.

- Condition féminine Canada offre au jour le jour des conseils et une aide à la ministre responsable de la Condition féminine sur les besoins et les préoccupations des Canadiennes; analyse et élabore pour elle des mesures et des programmes; et informe les organisations de femmes et le grand public sur les mesures et programmes du fédéral ayant des répercussions sur la situation des femmes;
- Le Bureau de la main-d'oeuvre féminine de Travail Canada effectue des recherches et élabore des mesures concernant les répercussions du *Code canadien du Travail* sur les femmes faisant partie du marché du travail;
- Le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État administre les subventions versées aux organisations non gouvernementales de femmes à l'échelle nationale, régionale et locale.

2. Mandat

Dans le rapport qu'elle a présenté le 28 septembre 1970, la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme recommandait la création d'un conseil fédéral sur la situation de la femme (recommandation n° 166).

Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme fut créé en 1973. Organisme indépendant financé par le gouvernement fédéral, le Conseil a été constitué légalement par le décret en conseil C. P. 1976-781, qui précise que le Conseil est considéré comme :

- un mandataire de Sa Majesté la Reine du Canada;
- une Commission aux fins du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la pension de la Fonction publique*.  
Le Conseil a pour mandat :

- de saisir le gouvernement et le public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes;
- de conseiller le ministre sur les sujets relatifs à la condition féminine, sujets que le ministre peut soumettre au Conseil pour étude ou que le Conseil peut juger appropriés.

**B. Rendement récent**  
**1. Points saillants**

Au cours de 1990-1991, le Conseil a :

- publié deux documents majeurs dont l'un sur la pauvreté liée au marché du travail et l'autre sur les entreprises. (voir page 19)
- effectué un sondage auprès des adolescentes. (voir page 13)

En 1989-1990, le Conseil a :

- publiée le document *La Charte canadienne et les droits des femmes — Progrès ou recul?* une analyse des trois premières années des jugements rendus sur l'égalité garantie par l'article 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. (voir page 12)
- tenu sa réunion de consultation annuelle avec les représentantes des groupes de femmes nationaux, cette fois sur la situation financière des femmes. (voir page 14)

**2. Examen des résultats financiers**

**Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990**

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	3 384	3 388	(4)
Années-personnes*	44	44	—

\*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 22.



A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

Voici l'objectif du Conseil pour l'année 1991-1992 :

- entreprendre deux études à long terme dont l'une sur la santé et le bien-être des femmes et l'autre sur le divorce et la réforme du droit de la famille; (voir pages 13, 20)

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme	
		3 573	3 540
		Années-personnes*	
		44	44
		—	

\*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 22.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 excèdent de 33 000 \$, soit 0,9 %, les dépenses prévues le 30 novembre 1990. Cette différence est due principalement à l'augmentation nette de 38 000 \$ des allocations pour des salaires, à la réduction de 38 000 \$ due à l'élimination de la taxe de vente fédérale sur les présents niveaux de référence et à une allocation de 33 000 \$ contre l'inflation, portant sur des fonds supplémentaires autorisés en 1987-1988.

Crédits (dollars)			
Budget	Total	Emploi	
principal	disponible	réel	
Conseil consultatif sur la situation de la femme			
3 388 000	3 388 000	3 384 332	30
Dépenses du Programme			
3 388 000	3 388 000	3 384 332	
Total du Programme — Budgetaire			
3 388 000	3 388 000	3 384 332	

**A. Autorisations pour 1991-1992—Partie II du Budget des dépenses**

4 (Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme)

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6
B.	Rendement récent	7

1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	7
C.	Données de base	8

1.	Introduction	8
2.	Mandat	8
3.	Objectif du Programme	9

4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9
D.	Perspective de planification	12

1.	Facteurs externes influant sur le Programme	12
2.	Initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement	12
E.	Efficacité du Programme	14

F.	Données sur le rendement et justification des ressources	17
----	--	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	21
1.	Besoins financiers par article	21
2.	Besoins en personnel	23

3.	Coût net du Programme	24
B.	Index des sujets	24

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



## Budget des dépenses 1991-1992

### Partie III

Conseil consultatif canadien  
sur la situation de la femme

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-11-64  
ISBN 0-660-56291-X

**Conseil consultatif  
canadien sur la  
situation de la femme**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**



**Partie III**

**Plan de dépenses**

A1  
N  
E77

# Canadian Centre for Management Development



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-90

ISBN 0-660-56292-8

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian Centre for  
Management Development**



## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A.	Authorities for 1991-92	5
B.	Use of 1989-90 Authorities	6

**Section I**  
**Program Overview**

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	7
2.	Summary of Financial Requirements	8
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	9
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program Objective	13
4.	Program Organization for Delivery	13
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	16
2.	Initiatives	17
3.	Update on Previously Reported Initiative	17
E.	Program Effectiveness	18

**Section II**  
**Analysis by Activity**

A.	Management Orientation, Development and Assessment	19
B.	Research	23
C.	Management Services	27

**Section III**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	32
2.	Personnel Requirements	33
3.	Capital Expenditures	35
4.	Transfer Payments	35
5.	Net Cost of Program	36
6.	Charges between Appropriations	36

<b>References</b>	37
<b>Topical Index</b>	37

**Spending Authorities**

**A. Authorities for 1991-92 -- Part II of the Estimates**

**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Canadian Centre for Management Development</b>		
10 Program expenditures	10,694	9,882
(S) Contributions to employee benefit plans	968	857
<b>Total Program</b>	<b>11,662</b>	<b>10,739</b>

**Vote -- Wording and Amounts**

Vote (dollars)	1991-92 Main Estimates
<b>Canadian Centre for Management Development</b>	
10 Canadian Centre for Management Development - Program expenditures and contributions	10,694,000

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates			1990-91 Main Estimates	
	Budgetary		Total		
	Operating	Capital			Transfer payments
Management Orientation, Development and Assessment	6,057			6,057	5,359
Research	1,189		250	1,439	930
Management Services	3,166	1,000		4,166	4,450
	10,412	1,000	250	11,662	10,739

## B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canadian Centre for Management Development</b>			
10 Program expenditures	9,206,000	9,206,000	9,193,585
S) Contributions to employee benefit plans	758,000	758,000	758,000
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>9,964,000</b>	<b>9,964,000</b>	<b>9,951,585</b>

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights**

Highlights for the Canadian Centre for Management Development, established in 1988-89 by Order-in-Council PC 1988-1669, during fiscal-year 1991-92 are as follows:

- Throughout 1991-92, the Centre plans to offer 174 courses, seminars and other events to an estimated 5,120 senior managers. This represents approximately 19,200 participant training days or an average of 2.56 training days for each member of the Management Category (see pages 19-22);
- The Centre will be piloting the second and third phase of the Advanced Management Program (see page 20);
- The Centre has been asked by Treasury Board to design and deliver the educational phase of a new Management Trainee Program (see page 17 and 20);
- The Centre will also design 93 course days (see page 21);
- The Centre will continue to develop its case studies at the rate of 20 to 25 per year (see page 21);
- It is expected that the results of a minimum of eight research projects will be published and that ten to twelve new projects will be selected for funding (page 24); and
- The Centre will continue its annual lecture series (see page 24).



## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Change
Management Orientation, Development and Assessment	6,057	5,701	356
Research	1,439	656	783
Management Services	4,166	4,332	(166)
	11,662	10,689	973

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 8.9% or 0.973 million higher than the 1990-91 forecast expenditures. This change is due primarily to:

- increases in salaries and wages and contributions to employee benefit plans (\$670,000); and
- increased cost for regional courses and the Advanced Management Program (\$300,000).

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information known to management as of October 30, 1990) is \$50,000 or .5% lower than the 1990-91 Main Estimates of \$10,739,000 (see Spending Authorities, page 5) due to the expected reduction in the federal sales tax.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Fiscal year 1989-90 marked the start-up year of the Canadian Centre for Management Development. The highlights for that year are as follows:

- 27 orientation courses were conducted and an extra effort was made to increase the number of managers taking this training in order to reduce a backlog;
- 11 courses which focused on a particular function, skill or management situation were developed and conducted;
- 86 seminars, workshops and armchair sessions were developed and conducted;
- a Research Agenda was prepared identifying priority research themes and a Research Fellows program was established;
- a number of papers for delivery at national and international conferences and for publication in leading journals were produced by the Research group;
- a major one-day conference on technology was held, called Expo-Forum, which attracted approximately 450 people;
- the computerization of both campuses was undertaken and all staff are currently linked electronically; and
- research continued on new learning methods and staff have explored the potential of computer-based simulations and video-conferencing.

Fiscal year 1990-91 is the first-year of full operations where the Centre will fulfil its promise. The most important highlights for this year are as follows:

- delivery of the first phase of the Advanced Management Program course;
- delivery of 27 orientation courses;
- delivery of 14 courses which focused on a particular function, skill or management situation;
- delivery of 86 seminars, workshops and armchair sessions;
- consolidation of the organization reducing the number of Vice-Principals to three and reflecting the Public Service 2000 client-oriented approach;

- implementation of a long term plan leading to a more intensive use of educational technology and further improvements in the provision of electronic information management services;
- improvements of the residential campus of Touraine and completion of the De La Salle Campus classrooms facilities; and
- in addition to the publication of eight research projects, establishment of a prestigious annual lecture.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Management Orientation, Development and Assessment	3,425	3,944	(519)
Research	524	708	(184)
Management Services	6,003	5,312	691
	9,952	9,964	(12)

**Explanation of Change:** The 1989-90 expenditures were \$12,000 or 0.1% lower than the Main Estimates. The differences between planning elements were due mainly to the fact that the start-up of some of the operations was delayed and that additional resources were required in the administration function in order to appropriately set up the Centre's infrastructure.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

On April 14, 1988, the Prime Minister announced the creation of the Canadian Centre for Management Development (CCMD), dedicated to excellence in teaching and research into public sector management, enhancing public sector management capabilities, and promoting a strong corporate culture in the federal public service. On May 18, 1990, new legislation entitled Canadian Centre for Management Development Act (Bill C-34) was passed by the House of Commons and is now before the Senate Committee on National Finance. It provides for the creation of a departmental corporation operating at arm's length from the government under the general direction of a Board of Governors. The composition of the Board is to be equally divided between public and non-public sector representatives. The Clerk of the Privy Council is to be the Chairman of the Board. Among other public sector representatives, the Secretary of the Treasury Board, the Chairman of the Public Service Commission and the Principal of the Centre are to be ex officio governors.

Pending passage of the legislation by the Senate, Order-in-Council PC 1988-1669 of August 11, 1988 authorized the designation of the Centre for Executive Development - Touraine as the Canadian Centre for Management Development and its activities are subject to advice and monitoring by an Advisory Council.

The Centre brings together leading practitioners and scholars to help further develop the art and science of management in a public sector context. Its doors are open to senior managers from all parts of the country. It does not compete with existing university programs in public administration; rather, it complements and cooperates with them.

The Centre focuses on the orientation, training and development of senior managers in the federal sector. It also has a capability to undertake management research and develop teaching cases to enhance and broaden the range of management courses offered by the federal government. There are two campuses. One is located at Gatineau (Touraine), Quebec; the other is situated in the historical De La Salle Academy on Sussex Drive in downtown Ottawa. In addition to housing the headquarters of the Centre, the central location of the Academy facilitates the participation of senior executives in seminars and non-residential courses. Courses are also offered at existing facilities in most regions of Canada.

The primary clientele of the Centre includes all members of the Management Category, Deputy Ministers, Senior Governor-in-Council appointees, managers from the Employment Equity groups at one level below the management category and, managers selected for the Career Assignment Program and the Management Trainee Program. Training of other public servants remains the responsibility of the Public Service Commission. The programs are also offered to small numbers of senior public and private sector officials and academics from post-secondary institutions who participate either as lecturers or as students of the Centre.



## 2. Mandate

Pending passage of the legislation by the Senate, the Centre derives its initial mandate, from Order-in-Council PC 1988-1669 which designates the Centre as a department for the purposes of the Financial Administration Act, the Public Service Employment Act and the Public Service Staff Relations Act.

The mandate of the Centre was amended by the House of Commons. It now reads as follows with the changes shown underlined:

- to encourage pride and excellence in the management of the Public Service and to foster among Public Service managers a sense of the purposes, values and traditions of the Public Service;
- to help ensure that managers in the Public Service have the analytical, creative, advisory, administrative and other managerial skills and knowledge necessary to develop and implement policy, respond to change, including changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society, and manage government programs, services and personnel efficiently, effectively and equitably;
- to help managers in the Public Service develop a successful cooperative relationship with staff members at all levels through leadership, motivation, effective internal communications and the encouragement of innovation, high-quality service to the public and skills development;
- to develop within the Public Service and to attract to the Public Service, through the Centre's programs and studies, persons who are of high calibre and who reflect the diversity of Canadian society, and to support their growth and development as public sector managers committed to the service of Canada;
- to formulate and provide training, orientation and development programs for managers in the public sector and particularly for senior managers in the Public Service;
- to study and conduct research into the theory and practice of public sector management; and
- to encourage a greater awareness in Canada of issues related to public sector management and the role and functions of government and to involve a broad range of individuals and institutions in the Centre's pursuit of excellence in public administration.

3. Program Objective

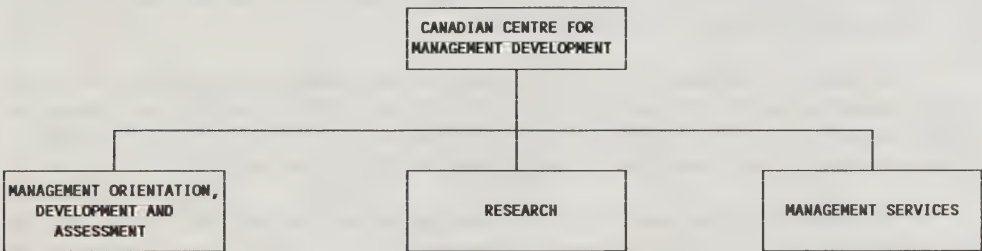
The program objective of the Canadian Centre for Management Development is to assist managers in developing the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government, including responding to the changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society; to assist managers in understanding the policies, operation, organization, dynamics and traditions of the federal government and in managing government programs, services and personnel, efficiently and effectively, in a context of employment equity; to broaden the knowledge base related to the theory and practice of public-sector management; and to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

4. Program Organization for Delivery

The Activity framework of the Centre is designed to separate those activities aimed at the delivery of management courses, management seminars and development of case studies, from activities which support the role of the Centre in the area of research on major management issues and the Centre's management services.

**Activity Structure:** The Canadian Centre for Management Development Program is comprised of three activities. Details of these activities are provided in Section II of this Plan.

Figure 3: Activity Structure



**Organization structure:** The Principal of the Centre is appointed by the Governor in Council and has the rank and status of a deputy minister. The Principal is the Chief Executive Officer of the Centre and has control over the form and content of programs, studies and publications of the Centre, the appointment of staff, the contracting for services and any other authority normally exercised by a deputy head pursuant to a statute or delegated authority. He is assisted by a person designated as Deputy Principal.



The responsibilities of the three Vice Principals have been re-aligned as follows:

- the Vice-Principal, Management Development is responsible for the provision of mandatory and residential management orientation courses and optional non-residential courses, seminars and workshops to members of the management category from the senior manager (SM) up to, but excluding Assistant Deputy Ministers (ADM), and the educational component of the Career Assignment Program (CAP) and of the Management Trainee Program.
- the Vice-Principal, Advanced Management Development is responsible for the delivery of training, orientation and other executive development services to the top ranks of the public service at the level of ADM and above, and for the generation and packaging of advanced public management knowledge.
- the Vice-Principal, Liaison and Consultation is responsible for liaison and consultation with the private sector and universities and for relations with other outside organizations.

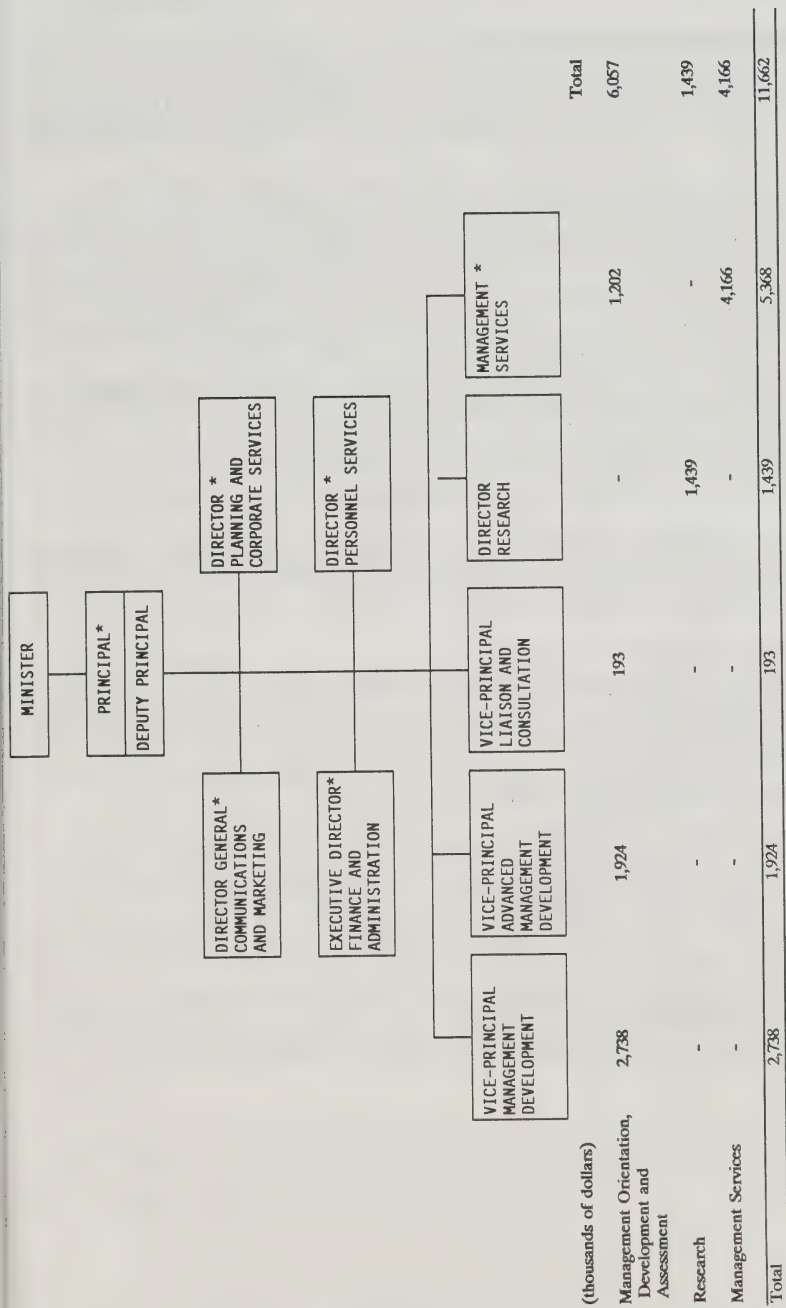
The Director of Research is responsible for the conduct and publication of research projects on a wide range of public sector management issues and concerns, the management of grants and contributions given to a variety of management organizations and associations and the administration of a fellowship program for senior public and private sector officials and academics.

The Director of Planning and Corporate Services is responsible for the development, coordination and monitoring of a strategic and operational planning system, the operation of an effective service to the Advisory Council, and the accumulation and analysis of data for the Program Evaluation and audit services.

The Director General of Communications and Marketing is responsible for market research and analysis, the preparation of publicity on the Centre to its client population and outside organizations, the relations with the media, the coordination of access to Information and Privacy Acts and the publication of the Annual Report.

The Director of Personnel Services is responsible for advising the Principal and his senior officials on all matters related to human resource management, including the development and management of policies and systems in areas such as human resources planning, classification, staffing and training, staff relations, pay and benefits, official languages and employment equity programs for the Centre.

The Executive-Director, Finance and Administration is responsible for the provision of all other services including finance, administration, automation and documentation.



\* Management Services include the Office of the Principal, Communications and Marketing, Personnel Services, Planning and Corporate Services, Finance and Administration, and the Capital Plan of \$1.0 million.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The Canadian Centre for Management Development has identified within the environment a number of factors which will continue to significantly impact upon its operations in the future.

**Emphasis on Management Development:** The profile of the public service is changing and the changes required in leadership and management are profound. The Government has undertaken a renewal program aimed at de-regulating the managerial environment, improving communications, rebuilding pride and confidence in public service, and enriching our training and development programs. The Centre is influenced by the Government's commitment to preserving and enhancing the knowledge, skills and traditions of public management. In this regard, the House of Commons initiated substantial additions to the Centre's mandate which require the Centre to think beyond the senior management cadre. Some of these changes were influenced by the publication of "Beneath the Veneer" which was tabled and discussed in Committee, representations from Employment Equity Groups and by the Public Service 2000 task forces recommendations.

**Technology:** There are increased expectations on the part of the departments and agencies for the Centre's diversification of its delivery of existing or new management knowledge by ways other than the traditional classroom training.

**Research on public management:** The first years of the Centre have enabled it to gain a disquieting insight into how little research and development is done in the field of public management, whether in the universities or inside government. There are few comparative studies of government, few in depth examinations of alternative government organizational models, and little evidence of adequate analysis of the long term implications of the introduction of significant changes in approaches to management.

**Clientele:** The workload of the Centre is largely determined by the size of its clientele, its composition and its location. For example, the higher than initially expected turnover in the management category will cause a substantial increase in the volume of mandatory orientation courses. In addition, a recent analysis of the Centre's primary clientele indicates that it is closer to 7,500, instead of 5,000 which was initially estimated. Finally, the Centre needs to increase regional offerings in order to answer both the demands of regional managers for increased development opportunities and the concerns expressed by Public Service 2000 that regional managers be provided with the same developmental opportunities as those in the National Capital Region.

## 2. Initiatives

The Centre will undertake to implement in 1991-92 the educational phase of the new Management Trainee Program. It is expected that 100 university graduates and 25 public servants will participate in this program every year. The educational phase will consist of five weeks of training.

The Centre will also embark on the establishment of a framework for research on which to advance the use of technology and of new learning methods for government managers.

## 3. Update on Previously Reported Initiatives

**Elaboration of a plan for the renewal of the public service:** The Centre has contributed extensively to the Public Service 2000 task forces by providing resources for specific studies, assisting in all task forces and chairing the task force on Training and Development. Assistance is also provided to the Treasury Board Secretariat in assessing the validity and implementation strategies of some of the task forces recommendations.

**Review of the internal management structure:** As reported in the 1990-91 Expenditure Plan, the Centre has completed the revision of its organization structure reducing the number of Vice-principals to three and reflecting the Public Service 2000 client-oriented approach.

**Development of an Assessment Program:** This initiative was originally identified and described in the 1989-90 Expenditure Plan and progress continues towards the development of an Assessment Program for managers. The services of two professionals have been retained with a specific mandate to establish a process which will include self-assessment instruments, professional testing and customized programs from which managers will be able to choose among different learning paths according to their strength and weaknesses as managers. The Centre is still examining existing services in Canada and abroad. As a partial response to the White Paper on Public Service 2000, experimental situations will be developed and offered to managers to enhance their interpersonal skills and awareness of the impact of their managerial style.

**Management Research:** In 1990-91, the Centre arranged for the conduct of research on four topics: Managing Fiscal Restraint, Managing the Public Administration Process, Managing Responsiveness to Ministers and Services to the Public and, Managing in the Workplace.

**Fellowships:** Fellowships are gradually becoming an integral part of the operations of the Centre. The "university fellows" component has now been approved by the Treasury Board and the program has started in 1990-91.



## **E. Program Effectiveness**

In order to pursue the maximum level of effectiveness in the delivery of its program, the Centre has focused its attention on the evaluation and validation of its pilot management development programs. The Centre is continuing its consultation on an on-going basis with the federal government departments, members of the Management category and outside sources such as representatives of the business and academic communities, professional development associations, when appropriate, to adjust its programs to better meet the needs of its clients. Evaluation data is also being gathered on other programs and activities offered by the Centre.

In its first year of operation, the Centre had prepared a preliminary plan for a cyclical evaluation of its programs. However, the amendments brought to the objects of the Centre (section 4) and the inclusion of a review clause (section 19) in Bill C-34, as adopted by the House of Commons, have made it necessary to review the evaluation plan substantially. In 1991-1992, audit and evaluation plans will be integrated in order to avoid duplication in the analysis of the Centre's programs.

As outlined in Bill C-34, the first comprehensive evaluation of the Centre's programs should be undertaken in 1993-94 to be tabled in 1994-95, and every five years thereafter. In 1991-92, the Centre, in collaboration with the Office of the Comptroller General, will undertake an identification of results indicators which are appropriate to its modified mandate. These will serve to measure and report on the effectiveness of the Centre's program in relation to its objectives.

Section II  
Analysis by Activity

A. Management Orientation, Development and Assessment

Objective

To enhance the knowledge and managerial competence of members of the management category in providing service to the Canadian public.

Description

The Management Orientation, Development and Assessment activity includes the provision of mandatory orientation courses; the educational component of the Career Assignment Program and of the Management Trainee Program; the delivery of optional management development courses and an advanced management course; management issues and seminar programs; the development of case studies and publication of Best Management Practices in support of all courses; the development of a voluntary management assessment program, internal counselling and stress management services available to all senior managers; liaison and consultation with the private sector, universities and other outside organizations involved in management development activities; and, the operational services in support of the faculty for the design and delivery of courses.

Resource Summaries

This Activity accounts for 51.9 % of the total 1991-92 Canadian Centre for Management Development Program expenditures.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Management Orientation, Development and Assessment	6,057	5,701	3,425

The increase of \$2.3 million from 1989-90 to 1990-91 is mainly due to the transfer of the Program Operations Services from the Management Services activity in 1990-91 (\$1.200 million), the increase in regional courses and the Advanced Management Program (\$0.300 million), delays in implementing some activities (\$0.356 million) and increases in salaries (\$0.300 million).



**Figure 6: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Management Orientation, Development and Assessment	3,425	3,944	(519)

**Explanation of Change:** The 1989-90 expenditures are lower than the Main Estimates by \$0.519 million or 13% due to the fact that, in the start-up year of the Centre, some activities took longer to develop and be delivered.

### **Performance Information and Resource Justification**

The design and delivery of management orientation courses, management development courses, management seminars and workshops, and the development of cases are the operational outputs of this activity. Information is provided separately below for the four components of this Activity, followed by a statistical overview of its outputs (figure 7).

**Management Development:** This component includes the provision of mandatory and residential management orientation courses and optional non-residential courses, seminars and workshops to members of the management category from the senior manager (SM) up to, but excluding the ADM level. The educational component of the Career Assignment Program (CAP) and of the Management Trainee Program form part of this component.

Resources of \$2.738 million are required to design and deliver 142 courses to 4,090 participants during 1991-92. This represents 36 training days to be designed and 15,550 participant-days for course delivery. These resources are required for the salary of faculty members involved in designing, managing and teaching the courses (\$2.130 million), the operating costs of this function (\$0.275 million) and the costs related to guest lecturers from outside of government (\$0.333 million).

**Advanced Management Development:** This component includes the delivery of training, orientation and other executive development services to the top ranks of the public service at the level of ADM and above, and the generation and "packaging" of advanced public management knowledge. Services are delivered to the client group through courses, updates, seminars, conferences, publications and other vehicles yet to be developed. Knowledge is generated in a variety of ways (in-house analysis and innovation, external contracts) and it is packaged for delivery using different media (e.g. courses, cases, videos, publications). The Advanced Management Program, which is part of this component will be completed and evaluated in light of the pilot phase.

Resources of \$1.924 million are required to design and deliver 32 courses to 1030 participants during 1991-92. This represents 57 training days to be designed and 3,650 participant-days for course delivery. These resources are required for the salary of faculty members involved in designing, managing and teaching the courses (\$1.165 million), the operating costs of this function (\$0.316 million) and the costs related to contracted resources (\$0.443 million).

**Liaison and Consultation:** This new component includes the liaison and consultation with the private sector and universities, initiating joint ventures and experiments with private firms and faculties of management and political sciences. It also includes relations with outside organizations involved in management development activities.

Resources of \$0.193 million are required for this function: salaries of personnel of the group (\$0.168 million) and operating costs (\$0.025 million).

**Program Operations Services:** This program component is responsible for the provision in the National Capital Region and other regions of the country, of the support necessary for the delivery of workshops and seminars, management development and management orientation courses, including contract preparation, course registration and the preparation of the calendar of courses.

Resources of \$1.202 million are required for this function: salaries of personnel of the group (\$0.984 million) and operating costs (\$0.218 million).

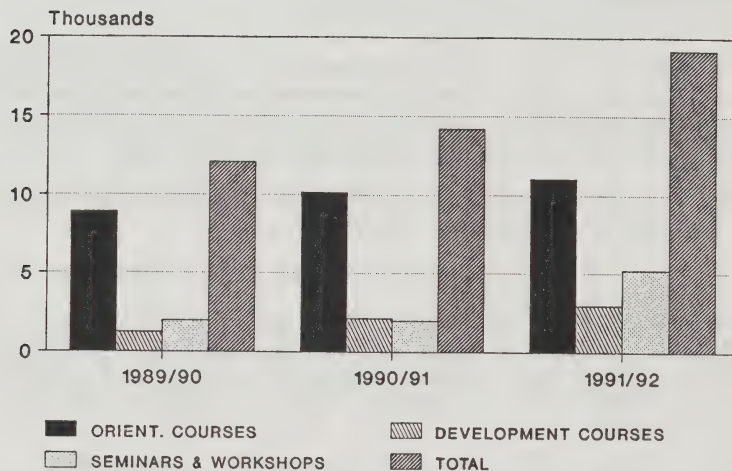
**Figure 7: Delivery and Design of Courses - Statistical Overview**

	<b>Projected 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Course Delivery			
• Number of participants	<b>5,120</b>	2,916	2,702
• Number of training days	<b>904</b>	645	578
• Number of participant-days*	<b>19,200</b>	14,214	12,098
• Number of offerings	<b>174</b>	128	124
Course/seminar Design			
• Number of training days designed	<b>93</b>	99	79
Cases Design			
• Number of cases designed	<b>25</b>	33	30

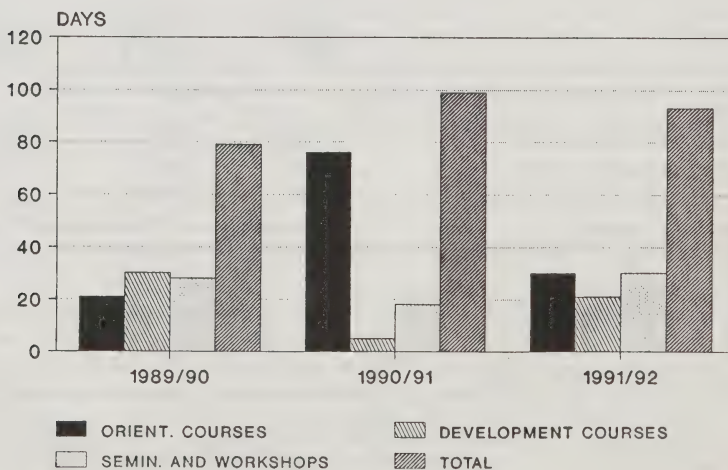
\* The number of participant-days is equal to the number of training days for all courses offered, times the average number of participants expected per training days.

The following graphic presentation illustrates the trends in the design and delivery of different types of courses since the start-up year of 1989-90.

**Figure 8: Course Delivery in Participant Training Days**



**Figure 9: Course/seminar design - # of training days designed**



**B. Research**

**Objective**

To create a greater awareness among senior public and private sector officials and academics of major issues, challenges and opportunities of managing in the Canadian context.

**Description**

The Research activity includes the conduct and publication of the results of research projects; a fellowships program for senior public and private sector officials and academics; contributions to a variety of management organizations and associations; and, the management of the Centre's information holdings.

The management of the Documentation Service has been transferred to this activity from the Management Services activity for 1991-92. These services are more appropriately linked to the Research activity of the Centre.

**Resource Summaries**

This Activity accounts for 12.3% of the total 1991-92 Program expenditures of the Centre.

**Figure 10: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Research	1,439	656	524

The substantial increase for this activity is due primarily to the transfer of the Documentation Service from the Management Services activity (\$0.286 million), the funding for additional research (\$0.200 million), an anticipated lapse (\$0.100 million) of contributions in 1990-91 and salary increases.



**Figure 11: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Research	524	708	(184)

**Explanation of Change:** The 1989-90 expenditures are lower than the Main Estimates by \$0.184 million or 26% due to the fact that the contribution policy was not approved by Treasury Board until late in the fiscal year and also, that some of the research contracts were phased over more than one fiscal year.

### **Performance Information and Resource Justification**

Information is provided below for each of the six components of this Activity.

**Public Management Research Program:** This component includes research projects and publications on a wide range of public sector management issues and concerns. Research priorities are identified in the annual research agenda published by the Centre. Most projects are conducted by researchers contracted to undertake a single study. Researchers are drawn from university faculties, private sector executives and current or retired public servants.

During 1991-92, the Centre expects to:

- develop and disseminate its annual research agenda;
- select ten to twelve new projects to be funded;
- publish the results of eight to ten research projects; and
- organize an annual lecture.

The White Paper on Public Service 2000 calls for bold new directions in public sector management in the Government of Canada. If implemented, the recommendations will significantly reform both the conditions and the ethics of work in the Public Service. While the recommendations are clear on the overall direction of change, much work remains to be done to ensure their effective implementation. The Centre is ideally equipped to support this further work through an active research program on some practical issues arising from the White Paper.

**Course Related Research:** This component includes research projects and the objective is to develop and enhance public sector management knowledge. During 1991-92, the Centre expects to establish a framework for course related research.

**Research on Learning Methods:** This component includes research in the area of adult training methods and the use of advanced educational technologies to facilitate access to the Centre's offerings and disseminate knowledge to a larger clientele.

During 1991-92, the Centre expects to:

- expand the identification of adult training methods; and
- catalogue the appropriateness of educational technologies for various management development settings.

**Fellowships:** The fellowship program provides to its participants an opportunity to reflect on their experiences and, at the same time, make a contribution to the development of managers of the federal government. It brings to the Centre candidates from universities, other parts of the Public Service, other levels of government and the private sector.

During 1991-92, the Centre expects to appoint seven to ten internal fellows with an equal distribution between public servants and others. In either case, it is expected that the home organization will pay for the salary costs of the participants. The office space and support services costs will be met by the Centre.

In addition, the Centre expects to appoint a maximum of five university fellows, subject to individual approval by Treasury Board. Salary costs will be paid by the sponsoring department and support costs will be met by the participating university.

**Contributions:** The Centre provides modest contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further the development of sound management policies and practices. Since 1989-90, an annual sum not exceeding \$250,000 has been allocated for this purpose.



**Documentation Service:** This component amalgams the library, records and mail services, and is equipped with the latest technology available in support of the case and course development and research programs of the Centre. The Centre is considering the automation of its records management. The Phase II of the implementation of the recommendations of a comprehensive study (March 1989) leading to the creation of this service, should be completed by March 1991, along with the classification and staffing of all positions.

The expected results of the Documentation Service in 1991-92 are to:

- develop a collection of national importance in management development for the public sector;
- coordinate management development collections and resource sharing networks within federal government libraries;
- introduce new technologies to enhance access to information in support of research and teaching/learning; and
- establish a model for small departments in the management of government information holdings.

Resources of \$1.439 million are required for this activity: salaries and employee benefits of faculty members carrying out research projects (\$0.417 million) and of employees involved in the Documentation Service activities (\$0.286 million), contributions (\$0.250 million), operating costs (\$0.203 million) and the costs related to contracted research services (\$0.283 million).

C. Management Services

Objective

To provide the overall policy direction and orientation of the Centre and the necessary infrastructure for the delivery of its programs.

Description

The Management Services activity includes the Office of the Principal and Deputy Principal, who establish the overall policy direction and orientation of the Canadian Centre for Management Development; the provision of strategic planning; the delivery of specialized services to the Centre in communications and marketing, personnel, finance, administration, technology, corporate management systems, evaluation and audit; and, the capital acquisition plan.

Resource Summaries

This Activity, excluding the Capital Plan of \$1.0 million, accounts for 27.1% of the total 1991-92 Canadian Centre for Management Development Program expenditures.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Management Services	4,166	4,332	6,003

Figure 13: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Management Services	6,003	5,312	691

**Explanation of Change:** The 1989-90 expenditures are higher than the Main Estimates by \$0.691 million or 13% due to the fact that the start-up of the Centre's operations required additional resources to set up the administrative and operating infrastructure.

## **Performance Information and Resource Justification**

**Planning and Corporate Services:** The expected results of this group in 1991-92 are to:

- make adjustments to the operational planning framework and planning process;
- continue to provide an effective service to the Advisory Council/Board of Governors;
- liaise with the offices of the Prime Minister and Deputy Prime Minister; and
- accumulate and analyze data for the program evaluation.

**Communications and Marketing:** The expected results of this group in 1991-92 are to:

- maintain a comprehensive and effective data bank of all clients of the Centre, within and outside the public service;
- publish a periodic newsletter;
- provide writing, editing and graphic arts capability, with reliance on outside contracts;
- produce a full range of promotional and information literature, including the promotion of the Centre's corporate identity services; and
- publish the annual report.

**Personnel Services:** The expected results of this group in 1991-92 are to:

- implement policies and practices that respond to the Centre's Human Resource Management Philosophy with special emphasis on employment equity;
- evaluate the current rotational policy for faculty members and examine the possibility of exceptions as required for organizational stability;
- reassign faculty members in other departments and agencies of the Public Service and facilitate mobility for non-faculty members;
- continue effective on-going consultations between the Centre, its employees and their representatives;

- establish a strategy for the monitoring of key personnel management functions;
- assess the pay and benefit services delivered by the Public Service Commission under contract and determine the appropriateness of renewal;
- implement the recommendations of the White Paper on Public Service 2000 as they are approved and encourage the involvement of managers in the personnel management processes, including cost-effective training programs;
- develop a program to provide employees with an effective counselling service and a program aimed at retaining a corporate memory;
- review the effectiveness of the performance evaluation program; and
- implement the Letter of Understanding with the Treasury Board concerning the administration of official languages.

**Financial Services:** The expected results in 1991-92 are to:

- with the passage of legislation, complete the negotiations of a Memorandum of Understanding (MOU) with the Treasury Board under the concept of Improved Managerial Authority and Accountability (IMAA);
- finalize and integrate the audit plan of the Centre with the Program Evaluation process to avoid duplication;
- improve the quality of services to managers by the introduction of electronic financial reports;
- devise and implement revised workload standards to improve the measurement of inputs/outputs of the Centre; and
- revise policies affected by the passage of the legislation.

**Automation Services:** The expected results for 1991-92 are to:

- introduce as a pilot project the use of technology for management teaching and learning in classrooms;
- develop and implement a video-conferencing capability with the assistance of the Department of Communications; and

- design and implement progressively an electronic compendium of policies directly accessible to users.

**Documentation Service:** This sub-component was transferred to the Research activity for 1991-92.

**Administrative and Property Services:** The Administrative and Property Services Division includes the provision of services in property management, materiel management, physical security of the buildings, health and safety, kitchen and room maintenance services, office and classroom design, photocopy, telephones and telecommunications, purchase or rental contracts as required through Public Works Canada, Supply and Services Canada and the Department of Communications (Government Telephone Agency).

The installation of dining, lounge and kitchen facilities at the De La Salle Campus should be completed by the summer of 1991. Attention is now turning to the long neglected facility of the Touraine Campus for both short and long term improvements. Public Works Canada has not committed the funds necessary to meet some of the Centre's needs. As a consequence, some of the expected results of the Administrative and Property Services for 1991-92 are carried over from the current year. In 1991-92, the expected results are:

- to have in operation by the second quarter of the fiscal year 1991-92 a lounge and dining room in Block D of the De La Salle Campus;
- to oversee the adequate implementation of the short-term improvements in the air-conditioning, electrical and water supplies and dining room facilities of the Touraine Campus;
- to begin, with the assistance of architects and engineers, the design of long-term improvements for the Touraine Campus; and
- to improve the quality control of the catering service of both campuses.



The overall measure of efficiency for the Management Services Activity is expressed as the percentage of the total resources required to meet the operational needs of the Centre (Figure 14).

**Figure 14: Percentage of the Management Services Activity (Excluding the Capital Acquisition Plan)**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Management Services	<b>3,166</b>	2,977	3,669
Percentage of the total program	<b>27.1 %</b>	27.8 %	33.9 %

Resources of \$4.166 million are required for this activity: salaries and employee benefits of staff (\$2.083 million), operating costs (\$1.083 million), and the cost of capital acquisitions (\$1.0 million).



### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

The Canadian Centre for Management Development's financial requirements by object are presented in Figure 15.

**Figure 15: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	6,265	5,710	4,873
Contributions to employee benefit plans	968	857	758
	7,233	6,567	5,631
Goods and services			
Transportation and communications	550	510	355
Information	150	158	313
Professional and special services	2,055	1,955	1,973
Rentals	150	149	102
Purchased repair and upkeep	50	53	46
Utilities, materials and supplies	220	171	281
All other expenditures	4	4	4
	3,179	3,000	3,074
Total operating	10,412	9,567	8,705
Capital	1,000	960	1,097
Transfer payments	250	162	150
Total budgetary expenditures	11,662	10,689	9,952

\* The 1990-91 forecast amount is equal to the amount approved through the 1990-91 Main Estimates, based on information available to management as of October 30, 1990, minus the reduction for federal sales tax.

## 2. Personnel Requirements

The Canadian Centre for Management Development personnel expenditures account for 62.0% of the total Program expenditures. The Canadian Centre for Management Development concluded an agreement with the Treasury Board Secretariat to have a "wage envelope" as an alternative to the conventional person-years control in the public service for its first year of operations. The Centre does not have authorized person-years.

The wage envelope and the permission to contract with recently retired public servants were agreed to by Treasury Board in order to recognize the special nature of the Centre's operations, and to allow greater flexibility in the resourcing of its operations.

The Centre is staffed in a number of ways. It has between 100 to 110 people working on its programs. A profile of the personnel requirements is provided in Figure 17. These include approximately 70 full-time employees of the Centre supplemented by employees of other departments on assignment for specific periods of time, fellows from the private and academic sectors and contract resources including recently retired public servants.

The salary requirements are based on a personnel complement of 100 employees. However, as explained earlier, the actual mix of employees, secondments, fellows and contracts varies greatly at any point in time. The Centre is committed to manage its operations within the wage envelope ceilings and exercises its controls over the envelop rather than on person-years.

**Figure 16: Wage Envelope Resource Summary**

	1991-92 Budget	1990-91 Budget	Forecast	1989-90 Budget	Actual
Salaries and wages	6,265	5,547	5,710	4,911	4,873
Contracts	1,059	814	957	775	958
Wage Envelope	7,324	6,361	6,667	5,686	5,831

This pilot project has now been extended to include all objects of expenditures, so that the Centre is now operating under the operating budget concept. The pilot project will be used to evaluate the concept and to develop the necessary controls in order to ensure that this is a viable alternative to person-years control.

**Figure 17: Details of Personnel Requirements**

	1991-92 Personnel Profile	Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
<b>Management</b>	32	59,000-132,700	107,323
<b>Scientific and Professional</b>			
Education	1	17,989- 69,331	55,857
Library Science	4	25,371- 60,147	40,721
<b>Administrative and Foreign Service</b>			
Administrative Services	28	17,470- 72,817	36,851
Computer Systems Administration	3	22,310- 73,032	46,778
Financial Administration	3	15,516- 69,789	56,657
Information Services	3	17,329- 65,839	51,991
Personnel Administration	2	16,390- 67,273	49,825
<b>Technical</b>			
General Technical	1	16,124- 71,058	39,170
<b>Administrative Support</b>			
Clerical and Regulatory	16	16,504- 40,509	26,828
Secretarial, Stenographic and Typing	4	16,356- 40,768	26,301
<b>Operational</b>			
General Labour and Trades	2	19,889- 49,692	24,779
General Services	1	16,989- 51,984	32,333

Note: The personnel profile column displays the forecast distribution for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the number of employees in each occupational group.

### 3. Capital Expenditures

**Figure 18: Allocation of Capital Budget**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Acquisition of machinery and equipment	1,000	960	1,097

\* The 1990-91 forecast amount reflects the reduction in the Centre's budget due to the federal sales tax and delays in construction at the De La Salle Campus.

The planned expenditures in 1991-92 will be concentrated on educational technology and furniture testing and upgrading at the Touraine Campus.

### 4. Transfer Payments

**Figure 19: Details of Contributions**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions	250	162	150

Upon the creation of the Centre, the Government transferred responsibility for the management of grants and contributions given to organizations and institutions with similar objectives to those of the Centre, that were previously paid by the Treasury Board Secretariat and the Privy Council Office. The Centre has developed a contributions policy now approved by the Treasury Board which permits the allocation of a sum not exceeding \$250,000 for this purpose in 1991-1992.

During 1991-1992, the Centre expects:

- to analyze requests under the Centre's new contributions program; and
- to pay contributions in accordance with the criteria approved by the Centre's Advisory Council.

## 5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to the Program's voted and statutory authorities. Figure 20 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 20: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
	11,662	2,092	13,754	12,103
* Other costs of \$2,092,000 consist of:				(\$000)
• accommodation received without charge from PWC;				1,200
• cheque issue and other accounting services received without charge from SSC; and				6
• employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat;				186
• cost of the educational phase of the Management Trainee Program paid for by the Public Service Commission.				700

## 6. Charges between Appropriations

The Centre will continue to co-sponsor or contract for special courses or seminars with other institutions. The cost of these activities will be shared amongst the participating departments and agencies and it is not possible to accurately forecast the amount ahead of time. In 1989-90, the Centre organized 36 seminars at a cost of \$115,274. In 1990-91, with the addition of the Tax Planning and Investment Strategies Seminar, the Centre will be co-sponsoring a total of 187 seminars at an anticipated cost of \$1,135,000 to be paid for by departments. Residential costs borne by departments and agencies amounted to \$417,691 in 1989-90; the forecasted amount for 1990-91 is \$500,000 and for 1991-92 is \$525,000.



---

## References

---

Corporate Plan of the Canadian Centre for Management Development, October 25, 1990.

The Principal's Report 1989-1990, Canadian Centre for Management Development, July 1990.

---

## Topical Index

---

Subject	Pages
Activity Structure	13
Advanced Management Development	14, 20
Advanced Management Program	7-9, 20
Annual lecture	7, 10, 24
Annual research agenda	24
Assessment Program	17
Campus	10, 30, 35
Case studies	7, 13, 19
Clientele	11, 16, 25
Contributions	5, 6, 8, 14, 23, 25, 26, 32, 35
Courses	7-9, 11, 13, 14, 16, 19-21, 36
Design	7, 19-21, 30
Documentation Service	23, 26, 30
Educational technology	10, 35
Fellows	9, 17, 25, 33
Legislation	11, 12, 29
Liaison and Consultation	14, 19, 21
Management Development	14, 16, 18-21, 25, 26
Management Orientation, Development and Assessment	19
Management Services	6, 8, 10, 13, 15, 19, 23, 27, 31
Management Trainee Program	7, 11, 14, 17, 19, 20
Mandate	12, 16-18
Organization structure	13, 17
Program Operations	19, 21
Public Service 2000	9, 16, 17, 24, 29
Research	6-17, 23-26, 30
Research Agenda	9, 24
Seminars	7, 9, 11, 13, 14, 20, 21, 36
Statistical overview	20, 21
Wage Envelope	33











Plan directeur du Centre canadien de gestion, 25 octobre 1990.

Le Rapport du Principal 1989-1990, Centre canadien de gestion, juillet 1990.

Index par sujet

Sujet

Pages

Aperçu statistique	21, 23
Campus	9-11, 33, 37
Chercheurs invités	9, 14, 18, 25, 27, 35
Clientèle	11, 17, 19, 27
Conférence annuelle	10, 26
Contributions	5, 6, 8, 14, 25, 26, 28, 34, 37
Cours	2, 7-9, 11, 13, 14, 17, 20-23, 27, 28, 33
Elaboration	12-15, 18, 21, 28, 36
Enveloppe salariale	35
Etudes de cas	7, 13, 20-22, 28
Fonction publique 2000	10, 18, 27, 31
Liaison et Consultation	14, 22
Loi	11, 12, 14, 19, 32
Mandat	3, 9, 12, 17-19
Organisations	14
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion	14, 22
Perfectionnement avancé en gestion	14, 21
Programme avancé en gestion	7-9, 22
Programme d'évaluation	18, 31
Programme de recherche	9, 26, 27
Programme de stagiaires en gestion	7, 11, 21
Recherche	6-14, 16-18, 25-28, 32
Séminaires	7, 9-11, 13, 14, 20-23, 38
Service de documentation	25, 28, 32
Services de gestion	3, 6, 8, 10, 13, 16, 21, 25, 29, 33
Services opérationnels du Programme	21, 22
Structure par activité	13
Technologie en éducation	10, 37

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. D'autres articles de dépense doivent être pris en compte pour obtenir le coût estimatif net du Programme. Le détail est donné au tableau 20.

Tableau 20: Coût net estimatif du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget des	Plus *	Coût net estimatif du Programme	1991-1992	1990-1991
		dépenses	autres			
		1991-1992	coûts			
		11 662	2 092		13 754	12 103

\* Les autres coûts de 2 092 000 \$ comprennent:

- locaux fournis sans frais par TPC;
- émission des chèques et autres services
- comptables fournis sans frais par ASC;
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor;
- coût de la partie enseignement du programme de stagiaires en gestion payé par la Commission de la fonction publique.

6. Frais entre crédits budgétaires

Le Centre continuera à co-arranger des séminaires ou des cours spéciaux avec d'autres institutions ou passera des marchés à cet effet. Le coût de ces activités, qu'il n'est pas possible de prévoir d'avance de façon précise, sera assumé par les ministères et organismes participants. En 1989-1990, le Centre a organisé 36 séminaires pour un coût de 115 000 \$. En 1990-1991, avec l'ajout du séminaire sur les stratégies d'investissement et de planification fiscale, le Centre co-arrangera un total de 187 séminaires pour un coût prévu de 1 135 000 \$ à être payé par les ministères. Les frais d'hébergement et de repas assumés par les ministères et organismes s'élèvent à 417 691 \$ en 1989-1990, le montant prévu pour 1990-1991 est de 500 000 \$ et pour 1991-1992, de 525 000 \$.



### 3. Dépenses en capital

Tableau 18: Répartition des dépenses en capital

Budget des dépenses	1 000		Acquisition de matériel et d'équipement	
	1991-1992	1990-1991	1989-1990	Réel
	Prévu *			
		960	1 097	

\* Les dépenses prévues pour 1990-1991 tiennent compte de la réduction du budget du Centre en raison de la taxe de vente fédérale et des retards associés aux travaux de construction au campus De La Salle.

Les dépenses prévues pour 1991-1992 visent surtout la technologie en éducation, l'aménagement destiné aux tests et l'amélioration de l'aménagement du campus de Touraine ainsi que de la salle à manger au campus De La Salle.

### 4. Paiements de transfert

Tableau 19: Détail des contributions

Budget des dépenses	250		Contributions	
	1991-1992	1990-1991	1989-1990	Réel
	Prévu			
		162	150	

Au moment de la création du Centre, le gouvernement lui a transféré la responsabilité de gérer les subventions et les contributions versées aux organismes et aux établissements dont les objectifs s'apparentent aux siens. C'est le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Bureau du conseil privé qui avaient cette charge auparavant. Le Centre a élaboré une politique sur les contributions, maintenant approuvée par le Conseil du Trésor, qui permet l'affectation de 250 000 \$ à cette fin en 1991-1992.

Pour l'année 1991-1992, le Centre compte :

- analyser les demandes en vertu du nouveau programme de contributions du Centre; et
- verser des contributions conformément aux critères approuvés par le Comité consultatif du Centre.

Ce projet pilote a maintenant été élargi de façon à comprendre tous les articles de dépense, bien que le Centre fonctionne maintenant selon le principe du budget de fonctionnement. Le projet permettra l'évaluation de ce nouveau concept ainsi que l'élaboration de contrôles nécessaires pour s'assurer de la viabilité du concept vis-à-vis celui du contrôle des années-personnes.

Tableau 17: Détail des besoins en personnel

Profil du personnel	Echelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Gestion	32	59 000-132 700
Scientifique et professionnelle	1	17 989- 69 331
Enseignement	4	25 371- 60 147
Administration et services extérieurs		
Services administratifs	28	17 470- 72 817
Gestion des systèmes d'ordinateur	3	22 310- 73 032
Gestion des finances	3	15 516- 69 789
Services d'information	3	17 329- 65 839
Gestion du personnel	2	16 390- 67 273
Technique		
Techniciens divers	1	16 124- 71 058
Soutien administratif	16	16 504- 40 509
Commis aux écritures et aux règlements		
Secrétariat, sténographie et dactylographie	4	16 356- 40 768
Exploitation		
Manoeuvres et gens de métier	2	19 889- 49 692
Services divers	1	16 989- 51 984
		24 779
		32 333

Nota: La colonne du profil du personnel présente la répartition prévue pour le Programme, par groupe professionnel. La colonne de l'échelle des traitements actuelle représente l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1er octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'employés de chaque groupe professionnel.

\* Le montant des besoins prévus pour 1990-1991 correspond au montant approuvé dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991, à partir des renseignements dont la direction disposait au 30 octobre 1990, moins la réduction attribuable à la taxe de vente fédérale.

## 2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel pour le Centre canadien de gestion compte pour 62,0 % des dépenses totales du Programme. Le Centre a conclu une entente avec le Secrétariat du Conseil du Trésor en vue d'une "enveloppe salariale" pendant sa première année de fonctionnement, qui remplacera le contrôle habituel des années-personnes dans la fonction publique. Le Centre ne possède pas d'années-personnes autorisées.

Le Conseil du Trésor a consenti l'enveloppe salariale et la permission de retenir à contrat des fonctionnaires récemment retraités afin de reconnaître la nature particulière des opérations du Centre et de lui accorder une plus grande souplesse pour ressourcer ses opérations.

Le Centre est doté en personnel de différentes façons. Entre 100 et 110 personnes travaillent aux programmes du Centre. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est donné au tableau 17. On y retrouve quelque 70 employés à temps plein secondés par des employés d'autres ministères en affectation pour une période déterminée, des chercheurs invités du secteur privé et du secteur de l'enseignement ainsi que des contractuels, y compris des fonctionnaires récemment retraités.

Les besoins en salaires sont calculés en fonction d'un effectif de 100 employés. Cependant, comme il a été dit précédemment, le nombre d'employés, d'employés en détachement, de chercheurs invités et de contractuels peut varier beaucoup d'une période à une autre. Le Centre est résolu à gérer ses opérations en respectant les limites de l'enveloppe salariale et à exercer ses contrôles sur l'enveloppe plutôt que sur les années-personnes.

Tableau 16: Sommaire des ressources de l'enveloppe salariale

	1991-1992			1990-1991			1989-1990		
	Budget	Budget	Prévu	Budget	Prévu	Budget	Réel	Budget	Réel
Traitements et salaires	6 265	5 547	5 710	4 911	4 873				
Marchés	1 059	814	957	775	958				
Enveloppe salariale	7 324	6 361	6 667	5 686	5 831				

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

La répartition des besoins financiers du Centre canadien de gestion par article est présentée au tableau 15.

Tableau 15: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses		Prévu *		Réal	
			1991-1992		1990-1991		1989-1990	
Personnel	Traitements et salaires	6 265	5 710		4 873		758	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	968	857					
		7 233	6 567		5 631			
Biens et services	Transports et communications	550	510		355			
	Information	150	158		313			
	Services professionnels et spéciaux	2 055	1 955		1 973			
	Location	150	149		102			
	Achat de services de réparation et d'entretien	50	53		46			
	Services publics, fournitures et approvisionnements	220	171		281			
	Toutes autres dépenses	4	4		4			
		3 179	3 000		3 074			
	Total des dépenses de fonctionnement	10 412	9 567		8 705			
	Capital	1 000	960		1 097			
Paiements de transfert			250		162		150	
Total des dépenses budgétaires			11 662		10 689		9 952	

L'aménagement des salles à manger, des salons et des cuisines au campus De La Salle devrait être terminé à l'été de 1991 et on cherchera ensuite à apporter des améliorations à court et à long terme au campus de Touraine, longtemps négligé. Travaux publics Canada n'a pas pu engager les fonds nécessaires pour répondre à tous les besoins du Centre. Par conséquent, certains des résultats attendus des Services administratifs et à la propriété pour 1991-1992 sont reportés de l'année en cours. Les résultats attendus pour 1991-1992 sont de:

- disposer au deuxième trimestre de l'année financière 1991-1992 d'une salle à manger et d'un salon dans l'aile D du campus De La Salle;
- superviser la mise en oeuvre d'améliorations à court terme apportées au système de climatisation, à l'équipement électrique, au réseau de distribution d'eau et à la salle à manger du campus de Touraine;
- avec l'aide d'architectes et d'ingénieurs, mener à bien les améliorations à l'aménagement du campus de Touraine; et
- améliorer le contrôle de la qualité du service de restauration aux deux campus.

La mesure globale de l'efficacité pour l'activité Services de gestion s'exprime par un pourcentage du total des ressources requises pour rencontrer les besoins opérationnels du Centre (tableau 14).

**Tableau 14: Pourcentage de l'activité Services de gestion (excluant le Plan d'acquisition des biens en capital)**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
Services de gestion		3 166	2 977	3 669
Pourcentage du total du Programme		27,1 %	27,8 %	33,9 %

Des besoins en ressources de 4,166 millions de dollars sont requis pour cette activité : 2,083 millions pour payer les traitements et les avantages sociaux du personnel, 1,083 million pour régler les frais de fonctionnement et 1,0 million pour acquérir les biens en capital.



**Services financiers :** Les résultats attendus pour 1991-1992 sont de :

- en attendant l'adoption de la loi, terminer les négociations d'un protocole d'entente avec le Conseil du Trésor selon le principe de l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels (APRM);

- finaliser le plan de vérification du Centre et l'intégrer au processus d'évaluation des programmes afin d'éviter les activités en double;

- améliorer la qualité des services aux gestionnaires, c'est-à-dire mettre en place des rapports financiers électroniques;

- élaborer et mettre en oeuvre de nouvelles normes sur la charge de travail afin d'améliorer la mesure des extrants et des intrants du Centre; et

- revoir les politiques touchées par l'adoption de la loi.

**Services d'automatisation :** Les résultats attendus pour 1991-1992 sont de :

- mettre sur pied à titre de projet pilote l'utilisation de la technologie en vue de l'enseignement et de l'apprentissage en classe;

- élaborer et mettre en oeuvre un service de vidéoconférence avec l'aide du ministère des Communications; et

- concevoir et mettre en oeuvre progressivement un répertoire électronique de politiques que les utilisateurs peuvent consulter directement.

**Service de documentation :** Cet élément sera transféré pour 1991-1992, passant de cette activité à l'activité Recherche.

**Services administratifs et à la propriété :** L'activité comprend les services suivants : gestion des immeubles, gestion du matériel, sécurité des immeubles, santé et sécurité, services d'alimentation et de nettoyage des chambres, aménagement des bureaux et des classes, photocopie, téléphones et télécommunications, marchés d'achat ou de location, au besoin, par l'intermédiaire de Travaux publics Canada, d'Approvisionnements et Services Canada et du ministère des Communications (Agence des télécommunications gouvernementales).



- mettre en oeuvre les politiques et pratiques qui s'inscrivent dans la philosophie de gestion des ressources humaines du Centre, en particulier l'équité en matière d'emploi;
- évaluer la politique actuelle de roulement des membres du corps professoral et examiner la possibilité qu'il y ait des exceptions par souci de stabilité de l'organisation;
- rattacher les membres du corps professoral dans d'autres ministères et organismes fédéraux et favoriser la mobilité des membres ne faisant pas partie du corps professoral;
- poursuivre des consultations soutenues efficaces entre le Centre, ses employés et leurs représentants;
- établir une stratégie en vue du contrôle et de la vérification des principales fonctions de gestion du personnel;
- évaluer les services de paye et d'avantages sociaux offerts à contrat par la Commission de la fonction publique et déterminer s'il est souhaitable de renouveler l'entente;
- mettre en oeuvre les recommandations approuvées du Livre blanc sur Fonction publique 2000 et favoriser la participation des gestionnaires au processus de gestion du personnel, incluant des programmes de formation qui ont un bon rapport qualité-prix;
- élaborer un programme afin de fournir aux employés un service d'orientation efficace et un programme visant à maintenir la mémoire de l'organisation;
- revoir l'efficacité du programme d'évaluation du rendement; et
- mettre en oeuvre la lettre d'entente portant sur l'administration des langues officielles avec le Conseil du Trésor.

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1989-1990 sont supérieures de 691 000 \$ ou 13 % aux chiffres du Budget des dépenses principal du fait que la mise en marche des opérations du Centre a nécessité des ressources additionnelles pour créer l'infrastructure administrative et opérationnelle.

#### **Données sur le rendement et justification des ressources**

**Planification et Services corporatifs :** Les résultats attendus pour 1991-1992 sont de :

- recueillir le processus de planification et le cadre de planification opérationnelle;
- maintenir un service efficace au conseil consultatif/conseil d'administration;
- maintenir la liaison avec les cabinets du premier ministre et du vice-premier ministre; et
- rassembler et analyser des données en vue de l'évaluation des programmes.

**Communications et Marketing :** Les résultats attendus pour 1991-1992 sont de :

- maintenir une banque complète et efficace sur les clients du Centre, au sein de l'administration fédérale et en dehors de celle-ci;
- publier un bulletin périodique;
- fournir des services de rédaction, de révision et de d'arts graphiques par l'entremise de marchés externes;
- produire tout un éventail de document de promotion et d'information, y compris la promotion des services associés à l'image de marque du Centre; et
- publier le second rapport annuel.

Objectif

Définir la politique et l'orientation globales du Centre et assurer l'infrastructure nécessaire à la réalisation de ses programmes.

Description

L'activité Services de gestion est exercée en partie par les bureaux du principal et du principal associé du Centre canadien de gestion, qui établissent la politique et l'orientation globales de celui-ci. Elle englobe en outre la planification stratégique, la prestation de services spécialisés en communication et en marketing, ainsi que ceux du personnel, des finances, de l'administration, de la technologie, des systèmes de gestion intégrée, d'évaluation et de vérification, le plan d'acquisition des biens en capital.

Sommaire des ressources

Cette activité, excluant le plan de capital de 1,0 million de dollars, représente 27,1 % des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1991-1992.

Tableau 12: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
4 166	4 332	6 003	Services de gestion

Tableau 13 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
6 003	5 312	691	Services de gestion

**Contributions :** Le Centre apporte aussi une aide financière modeste aux personnes, groupes, établissements et organismes afin de contribuer à l'élaboration de saines politiques et pratiques de gestion. Depuis 1989-1990, une somme maximale de 250 000 \$ a été affectée à cette fin.

**Service de documentation :** Cet élément comprend les services de bibliothèque, d'archives et de courrier, et est doté des plus récentes technologies afin de venir à l'appui des programmes de recherche et d'élaboration de cours et d'études de cas du Centre. Le Centre envisage l'automatisation de la gestion des documents. La phase II de la mise en oeuvre des recommandations d'une étude exhaustive menant à la création de ce service pourrait être achevée en mars 1991, tout comme la classification et la dotation de tous les postes.

En 1991-1992, le Service de documentation prévoit :

- mettre sur pied une collection nationale en perfectionnement en gestion pour le secteur public;
- coordonner des collections en perfectionnement en gestion et des réseaux de partage des ressources avec des bibliothèques fédérales;
- introduire de nouvelles technologies afin d'accroître l'accès à l'information venant à l'appui de la recherche, de l'enseignement et de l'apprentissage;
- établir un modèle pour les petits ministères en vue de la gestion des fonds documentaires au sein de l'administration fédérale.

Des besoins en ressources de 1,439 million de dollars sont requis pour cette activité : 0,417 million pour rémunérer les membres du corps professoral qui exécuteront des projets de recherche et 0,286 million pour les employés du Service de documentation, 0,25 million pour les contributions, 0,203 million pour régler les frais de fonctionnement et 0,283 million pour les frais se rapportant aux services de recherche confiés à contrat.

Le Livre blanc sur Fonction publique 2000 réclame une réorientation majeure de la gestion publique au sein de l'administration publique fédérale. Si elles sont mises en oeuvre, les recommandations modifieront considérablement les conditions et l'éthique de travail dans la fonction publique. Bien que les recommandations soient claires quant à l'orientation globale que doit prendre le changement, il reste beaucoup à faire pour assurer leur mise en oeuvre efficace. Le Centre est équipé de façon idéale pour soutenir ce travail accru par son programme de recherche portant sur des questions d'ordre pratique qui émanent du Livre blanc.

**Recherche reliée aux cours :** L'objectif de cet élément, qui comprend les projets de recherche, est d'élaborer et d'accroître les connaissances en gestion dans le secteur public. En 1991-1992, le Centre entend définir le cadre des recherches liées aux cours.

**Recherche sur les méthodes d'apprentissage :** Cet élément comprend la recherche dans le domaine des méthodes andragogiques et l'utilisation de technologies avancées en éducation afin de faciliter l'accès aux activités du Centre et de diffuser les connaissances à une clientèle plus vaste.

En 1991-1992, le Centre entend :

- entreprendre le dépistage de méthodes andragogiques; et
- cataloguer l'applicabilité des technologies en éducation dans divers contextes de perfectionnement en gestion.

**Chercheurs invités :** Le programme de chercheurs invités donne aux participants l'occasion de réfléchir sur leurs expériences et de contribuer en même temps au perfectionnement des gestionnaires fédéraux. Le programme attire au Centre des candidats provenant d'universités, d'ailleurs dans la fonction publique, d'autres paliers de gouvernement et du secteur privé.

En 1991-1992, le Centre compte nommer de sept à dix chercheurs invités internes, répartis en nombre égal entre la fonction publique et d'autres secteurs. Dans un cas comme dans l'autre, on s'attend à ce que l'organisme d'attache verse le salaire des participants. Les coûts associés aux services de soutien et aux locaux seront assumés par le Centre.

De plus, le Centre entend nommer un maximum de cinq chercheurs invités d'université sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor. Le salaire des participants sera payé par le ministère parraïn et les coûts associés aux services de soutien seront assumés par l'université participante.



Tableau 10: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		
1989-1990		
Budget principal	Réel	
Différence		
	524	708
		(184)

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1989-1990 sont inférieures de 184 000 \$ ou de 26 % aux chiffres du Budget des dépenses principal du fait que le Conseil du Trésor n'a approuvé la politique sur les contributions qu'à la fin de l'année financière et que certains des marchés de recherche ont été échelonnés sur plus d'une année financière.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Sont présentées ci-après des renseignements sur chacun des six éléments de cette activité.

**Programme de recherche en gestion dans le secteur public :** Cet élément comprend les projets de recherche et les publications sur tout un éventail de sujets et de questions liés à la gestion dans le secteur public. Les priorités de recherche sont définies dans le programme de recherche annuel publié par le Centre. La majorité des projets sont entrepris par des chercheurs retenus à contrat pour une seule étude. Les chercheurs sont membres de facultés universitaires, cadres supérieurs du secteur privé et fonctionnaires en poste ou à la retraite.

En 1991-1992, le Centre compte réaliser les projets suivants :

- élaborer et diffuser le programme de recherche annuel;
- choisir de dix à douze nouveaux projets à des fins de financement; et
- publier les résultats de huit à dix projets de recherche; et
- organiser une conférence annuelle.



## Objectif

Sensibiliser les cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que les universitaires aux grands enjeux, aux défis et aux perspectives de gestion dans le contexte canadien.

## Description

L'activité comprend la réalisation de projets de recherche et la publication des rapports qui en résultent; l'exécution d'un programme de chercheurs invités à l'intention des cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que des universitaires; la remise de contributions destinées à divers organismes et associations de gestion; et la gestion des renseignements documentaires du Centre.

La gestion du Service de documentation a été transférée de l'activité Services de gestion à cette activité pour 1991-1992. Ses services sont étroitement reliés à l'activité Recherche du Centre.

## Sommaire des ressources

Cette activité représente 12,3 % des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1991-1992.

Tableau 10: Sommaire des ressources de l'activité

(milliers de dollars)	Budget des dépenses		
	1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Recherche	1 439	656	524

Cette augmentation substantielle est due principalement au transfert du Service de documentation de l'activité Services de gestion (286 000 \$), au financement de recherches additionnelles (200 000 \$), au surplus anticipé des contributions en 1990-1991 (100 000 \$) et aux augmentations de salaires.

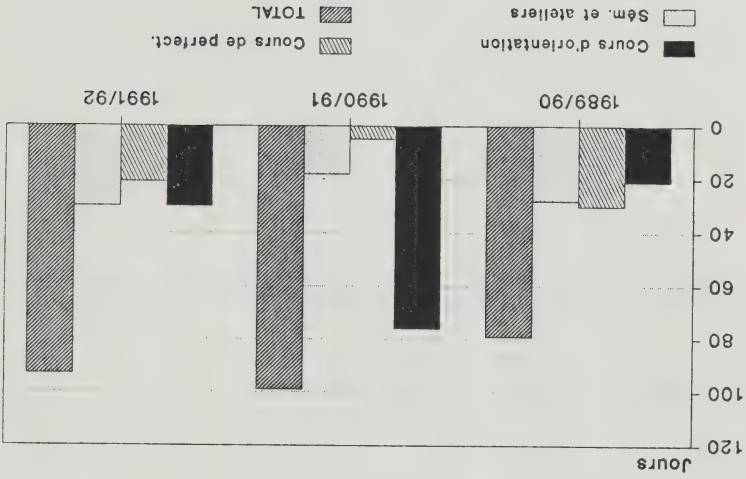


Tableau 9: Elaboration des cours/séminaires-nombre de jours de formation élaborés

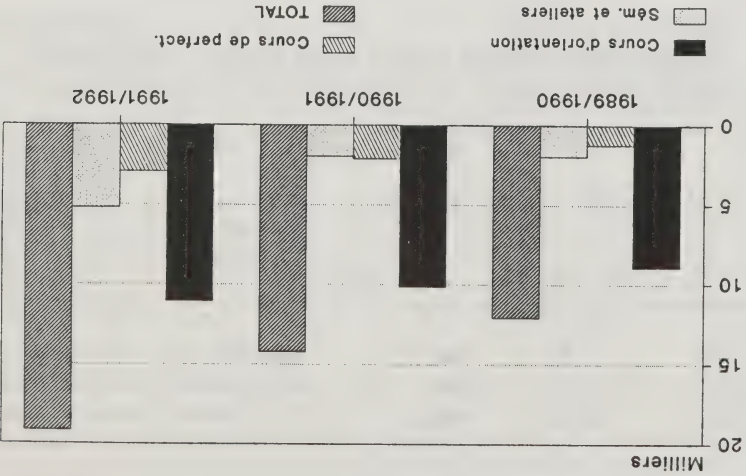


Tableau 8: Prestation des cours en jours-participants de formation

Les graphiques présentés ci-dessous servent à illustrer la tendance de l'élaboration et de la prestation des différents cours depuis 1989-1990.

Tableau 7 : Conception et prestation des cours - Aperçu statistique

	Projeté 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Prestation des cours			
• Nombre de participants	5 120	2 916	2 702
• Nombre de jours de formation	904	645	578
• Nombre de jours-participants*	19 200	14 214	12 098
• Nombre de cours offerts	174	128	124
Conception des cours et séminaires			
• Nombre de jours de formation élaborés	93	99	79
• Nombre de cas élaborés	25	33	30
Elaboration de cas			
• Nombre de cas élaborés			

\* Le nombre de jours-participants correspond au nombre de jours de formation pour tous les cours offerts multiplié par le nombre moyen de participants attendus par jour de formation.

**Perfectionnement avancé en gestion :** Cet élément d'activité comprend la prestation de services de formation, d'orientation et de perfectionnement à l'intention des cadres supérieurs de l'administration publique fédérale à partir du sous-ministre adjoint (SMA) ainsi que la production et la présentation de connaissances avancées en gestion publique. Les services sont offerts au groupe client au moyen de cours, de mises à jour, de séminaires, de conférences, de publications et d'autres moyens non encore définis. Les connaissances sont produites de différentes façons (analyse interne et innovation, marchés externes) et doivent être préparées en vue de diverses formes de présentation (par exemple des cours, des études de cas, des productions vidéo et des publications). Le Programme avancé en gestion, lequel fait partie de cet élément, sera completé et évalué compte tenu qu'il est un projet pilote.

Le Centre a besoin de 1,924 million de dollars pour concevoir 32 cours et les donner à 1 030 participants en 1991-1992. Cet argent servira à rémunérer les membres du corps professoral qui conçoivent, gèrent et donnent les cours (1,165 millions), pour régler les frais de fonctionnement (0,316 million) ainsi que les frais se rapportant aux personnes engagées à contrat (0,443 million).

**Liaison et consultation :** Ce nouvel élément d'activité comprend la liaison et la consultation auprès du secteur privé et des universités, les collaborations et les expériences de concert avec des sociétés privées et des facultés de gestion et de sciences politiques. Il comprend aussi les relations avec des organismes externes participant au perfectionnement en gestion. Les ressources nécessaires de 0,193 million de dollars serviront à rémunérer les employés (0,168 million) et à régler les frais de fonctionnement (0,025 million).

**Services opérationnels du Programme :** Cet élément d'activité est chargé de fournir, dans la région de la capitale nationale et d'autres régions du pays, tous les services de soutien nécessaires à la présentation d'ateliers et de séminaires, de cours d'orientation et de perfectionnement en gestion, y compris la préparation de contrats, les inscriptions aux cours et la préparation du calendrier des cours.

Les ressources nécessaires de 1,202 million de dollars serviront à rémunérer les employés (0,984 million) et à régler les frais de fonctionnement (0,218 million).

L'augmentation de 2,3 millions de dollars de 1989-1990 à 1990-1991 est due principalement au transfert des Services opérationnels du Programme qui passe de l'activité Services de gestion à cette activité en 1990-1991 (1,2 million), à l'augmentation du coût des cours offerts en régions et du cours avancé en gestion (0,3 million), aux délais dans l'implantation de certaines activités (0,356 million) et aux augmentations de salaires (0,3 million).

**Tableau 6: Résultats financiers en 1989-1990**

(en milliers de dollars)		
	Réel	Budget principal
	1989-1990	1989-1990
Différence		
(519)	3 425	3 944
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion		

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1989-1990 sont inférieures de 519 000 \$ ou de 13 % aux chiffres du Budget des dépenses principal du fait qu'au cours de la première année de fonctionnement du Centre, il a fallu plus de temps pour élaborer et offrir certaines activités.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Les produits opérationnels de l'activité sont: la conception, l'élaboration et la prestation de cours d'orientation ou de perfectionnement en gestion, de séminaires et d'ateliers de gestion ainsi que l'élaboration d'études de cas. Des renseignements sur les quatre éléments de cette activité sont présentés ci-après, suivis d'un aperçu statistique des produits (tableau 7).

**Perfectionnement en gestion :** Cet élément d'activité comprend la prestation de cours d'orientation en gestion, obligatoires et offerts en résidence, ainsi que des séminaires, des ateliers et des cours en externe destinés aux membres de la catégorie de la gestion, à partir du cadre supérieur (SM) jusqu'au sous-ministre adjoint (SMA) exclusivement; il comprend également la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement (CAP) et du programme de stagiaires en gestion.

Il faut 2,738 millions de dollars pour concevoir 142 cours et les donner à 4 090 participants en 1991-1992, ce qui représente 36 jours de formation sur le plan de la conception et 15 550 jours-participants sur le plan de la prestation. Cet argent servira à rémunérer les membres du corps professoral qui conçoivent, gèrent et donnent les cours (2,130 millions), à régler les frais de fonctionnement (0,275 million) ainsi que les frais se rapportant aux conférenciers invités qui ne font pas partie de l'administration fédérale (0,333 million).



A. Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion

Objectif

Accroître les connaissances et les compétences de gestionnaire des membres de la catégorie de la gestion dans la prestation de services à la population canadienne.

Description

L'activité consiste à donner les cours obligatoires d'orientation; à dispenser la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement et du programme de stagiaires en gestion; à offrir les cours facultatifs de perfectionnement en gestion et de cours avancé en gestion; à organiser des programmes de matières de gestion et de séminaires; à élaborer des études de cas et à publier des dossiers sur les pratiques de gestion à l'appui de tous les cours; à mettre sur pied un programme volontaire d'évaluation, à mettre à la disposition de tous les gestionnaires supérieurs des services internes d'orientation et de lutte contre le stress; à assurer la liaison et la consultation avec le secteur privé, les universités et des organismes externes participant au perfectionnement en gestion; et à offrir des services opérationnels à l'appui du corps professoral pour les activités de conception et d'exécution de cours.

Sommaires des ressources

Cette activité représente 51,9 % des dépenses totales du Programme du Centre canadien de gestion pour 1991-1992.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990
6 057	5 701	3 425
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion		



Afin de réaliser son Programme de la façon la plus efficace possible, le Centre a concentré ses efforts sur l'évaluation et la validation de ses programmes pilotes de perfectionnement des cadres. Le Centre continue de consulter sans cesse les autres ministères fédéraux, les membres de la catégorie de la gestion et des sources externes, comme des représentants des secteurs des affaires et de l'enseignement et des associations de perfectionnement professionnel, s'il y a lieu, afin de réviser ses programmes de façon à mieux répondre aux besoins de sa clientèle. On rassemble aussi des données sur les programmes et les activités qu'offre le Centre.

Au cours de sa première année de fonctionnement, le Centre a dressé un plan préliminaire en vue d'élaborer un cycle d'évaluation de ses programmes. Mais, en raison des amendements concernant la mission du Centre (article 4) et de l'inclusion d'une clause d'examen (article 19) dans le projet de loi C-34, adopté par la Chambre des communes, il faut revoir à fond le plan d'évaluation. Pour 1991-1992, on envisage d'intégrer les plans de vérification et d'évaluation afin d'éviter une double analyse des programmes du Centre.

Comme le prévoit le projet de loi C-34, la première évaluation complète des programmes du Centre devrait être entreprise en 1993-1994 pour être publiée en 1994-1995, et les autres suivront un cycle quinquennal. En 1991-1992, le Centre entreprendra en collaboration avec le Bureau du contrôleur général, l'établissement des indicateurs de rendement appropriés à son mandat modifié. Ces indicateurs serviront à mesurer l'efficacité de son programme par rapport aux objectifs du Centre et à en faire rapport.

Le Centre entreprendra en 1991-1992 de mettre en oeuvre la partie enseignement du nouveau programme de stagiaires en gestion. Il est prévu que 100 diplômés universitaires et 25 fonctionnaires prendront part au programme chaque année. La partie enseignement comprendra cinq semaines de formation.

Le Centre mettra aussi sur pied un cadre de recherche afin d'accroître l'utilisation de la technologie et de nouvelles méthodes d'enseignement pour les gestionnaires fédéraux.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

**Elaboration d'un plan de renouvellement de la fonction publique :** Le Centre a contribué considérablement aux groupes de travail de Fonction publique 2000, c'est-à-dire il a consacré des ressources à des études particulières, il a participé à tous les groupes de travail et il a dirigé le Groupe de travail sur la formation et le perfectionnement. Il aide aussi le Secrétariat du Conseil du Trésor à valider et à mettre en oeuvre les stratégies découlant de certaines des recommandations de ces groupes de travail.

**Révision de la structure de gestion interne :** Conformément au Plan de dépenses de 1990-1991, le Centre a terminé la révision de son organisation : il a réduit le nombre de vice-principaux à trois et a appliqué l'approche axée sur le client préconisée par Fonction publique 2000.

**Elaboration d'un programme d'évaluation :** Ce projet fut défini et décrit pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1989-1990 et on poursuit les travaux en vue de l'élaboration d'un programme d'évaluation. On a retenu les services de deux professionnels dont le mandat est de mettre sur pied un processus qui comprenne des instruments d'auto-évaluation, des tests professionnels et des programmes personnalisés parmi lesquels les gestionnaires pourront choisir et dicter leur cheminement pédagogique en fonction de leurs points forts et de leurs points faibles en tant que gestionnaire. Le Centre examine toujours les services existants au Canada et à l'étranger. En tant que réponse partielle au Livre blanc sur Fonction publique 2000, on a élaboré des situations expérimentales et on les a offertes aux gestionnaires afin qu'ils fassent preuve de plus d'entregent et qu'ils soient plus conscients de l'incidence de leur style de gestion.

**Recherche en gestion :** En 1990-1991, les recherches réalisées pour le Centre ont porté sur quatre thèmes : la Gestion des restrictions financières, la Gestion de l'administration du personnel, la Gestion de la capacité de réaction aux attentes des ministres et du service au public, et la Gestion en milieu de travail.

**Chercheurs invités :** Graduellement, le programme de chercheurs invités devient partie intégrante des opérations du Centre. Le programme de charges d'études dans les universités canadiennes, approuvée par le Conseil du Trésor, a été lancé en 1990-1991.

**D. Perspective de planification**

**1. Facteurs externes qui influent sur le Programme**

Le Centre canadien de gestion a relevé un certain nombre de facteurs qui continueront d'avoir une incidence importante sur ses activités à venir.

**L'accent sur le perfectionnement des cadres :** Le profil de la fonction publique est en évolution, ce qui suppose des changements profonds sur le plan du leadership et de la gestion. Le gouvernement a entrepris un programme de renouvellement visant à déréglémenter la gestion, à améliorer les communications, à rebâtir la fierté et la confiance dans la fonction publique ainsi qu'à enrichir nos programmes de formation et de perfectionnement. Le Centre est influencé par l'engagement du gouvernement à conserver et à accroître les connaissances, les compétences et les traditions en gestion publique. C'est pourquoi la Chambre des communes a décidé d'élargir considérablement le mandat du Centre, ce qui le forcera à voir au-delà du cadre supérieur. Certains de ces changements ont été entraînés par la publication du rapport "Au-delà des apparences", déposé devant un comité et débattu, les exposés de groupes cibles de l'équité en matière d'emploi et des recommandations de Fonction publique 2000.

**Technologie :** Les ministères et organismes demandent de plus en plus au Centre de diversifier ses activités actuelles et futures de formation en gestion au moyen de méthodes autres que la formation traditionnelle en classe.

**Recherche sur la gestion publique :** Au cours de ses premières années, le Centre fut étonné de constater à quel point il y avait peu d'activités de recherche et développement dans le domaine de la gestion publique, que ce soit dans les universités ou à l'intérieur de l'administration publique même. Il y a peu d'études comparatives des gouvernements, peu d'examens exhaustifs de nouveaux modèles organisationnels de gouvernement et peu d'analyses adéquates sur les répercussions à long terme des grands changements apportés aux approches de gestion.

**Clientèle :** La charge de travail du Centre est déterminée en grande partie par la taille de sa clientèle, sa composition et son emplacement. Par exemple, le taux de roulement plus élevé que prévu au sein de la catégorie de la gestion entraînera une augmentation considérable du nombre de cours d'orientation obligatoires. De plus, selon une analyse récente, la clientèle première du Centre regrouperait 7 500 personnes et non les 5 000 initialement prévues. Enfin, le Centre doit augmenter le nombre d'activités qu'il offre dans les régions afin de satisfaire à la demande des gestionnaires régionaux qui réclament plus de possibilités de perfectionnement et de répondre aux préoccupations exprimées par Fonction publique 2000 selon lesquelles les gestionnaires régionaux doivent profiter des mêmes chances de perfectionnement que ceux dans la région de la capitale nationale.

Tableau 4: Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités

	<div> <div>MINISTRE</div> <div> <div>PRINCIPAL*</div> <div>PRINCIPAL ASSOCIE</div> </div> </div>					
	<div> <div>DIRECTEUR GENERAL * COMMUNICATIONS ET MARKETING</div> <div>DIRECTEUR * PLANIFICATION ET SERVICES CORPOR.</div> </div>					
	<div> <div>DIRECTEUR EXECUTIF* FINANCES ET ADMINISTRATION</div> <div>DIRECTEUR * SERVICES DU PERSONNEL</div> </div>					
	<div> <div>VICE-PRINCIPAL PERFECTIONNEMENT EN GESTION</div> <div>VICE-PRINCIPAL PERFECTIONNEMENT AVANCE EN GESTION</div> <div>VICE-PRINCIPAL LIAISON ET CONSULTATION</div> <div>DIRECTEUR RECHERCHE</div> <div>SERVICES * DE GESTION</div> </div>					
(milliers de dollars)						Total
Orientation, perfectionnement et évaluation	2 738	1 924	193	-	1 202	6 057
Recherche	-	-	-	1 439	-	1 439
Services de gestion	-	-	-	-	4 166	4 166
Total	2 738	1 924	193	1 439	5 368	11 662

\* Les services de gestion comprennent le Bureau du principal, Communications et Marketing, Services du personnel,

Le directeur des Services du personnel conseille le principal du Centre et ses principaux collaborateurs sur toutes les questions relatives à la gestion des ressources humaines, y compris l'élaboration et la gestion de politiques et de systèmes en matière de planification des ressources humaines, de classification, de dotation et de formation, de relations de travail, de rémunération et d'avantages sociaux, de langues officielles et d'équité en matière d'emploi.

Le directeur exécutif, Finances et Administration, s'occupe d'assurer tous les autres services, c'est-à-dire les services financiers et administratifs, l'automatisation, la documentation.



**Organisation:** Le principal du Centre est nommé par le gouverneur en conseil et il a le rang et le statut de sous-ministre. Chef administratif du Centre, il contrôle la forme et la matière des programmes, des études et des publications du Centre ainsi que la nomination du personnel, et l'adjudication de marchés de service, et il détient tout autre pouvoir qu'exerce habituellement un administrateur général en vertu d'une loi ou d'une délégation de pouvoirs. Il est secondé par le principal associé.

Les responsabilités des trois vice-principaux ont été révisées comme suit:

- le vice-principal, Perfectionnement en gestion, est chargé des cours d'orientation en gestion, obligatoires et offerts en résidence, ainsi que des séminaires, des ateliers et des cours en external destinés aux membres de la catégorie de la gestion, à partir du cadre supérieur (SM) jusqu'au sous-ministre adjoint (SMA) exclusivement; il s'occupe également de la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement (CAP) et du programme de stagiaires en gestion;

- le vice-principal, Perfectionnement avancé en gestion, est chargé de la prestation de services de formation, d'orientation et de perfectionnement à l'intention des cadres supérieurs de la fonction publique à partir du sous-ministre adjoint (SMA) ainsi que de la production et de la présentation de connaissances avancées en gestion publique;

- le vice-principal, Liaison et Consultation, est chargé de la liaison et de la consultation auprès du secteur privé et des universités ainsi que des rapports avec des organismes externes.

Le directeur de la Recherche est chargé de l'exécution et de la publication de projets de recherche portant sur tout un éventail de questions touchant la gestion dans le secteur public, de la gestion des contributions et des subventions versées à diverses organisations et associations de gestion ainsi que de l'administration d'un programme de chercheurs et invités à l'intention d'universitaires et de cadres des secteurs public et privé.

Le directeur de la Planification et des Services corporatifs s'occupe de l'élaboration, de la coordination et du contrôle d'un système de planification stratégique et opérationnelle. Il est aussi chargé d'assurer un service efficace au conseil consultatif. Enfin, il doit assurer le rassemblement et l'analyse de données pour les services de vérification et d'évaluation des programmes.

Le directeur général des Communications et du Marketing est chargé des études et de l'analyse de marchés, de la publicité destinée aux groupes clients et aux organismes indépendants, des relations avec les médias, de la coordination relative à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la publication du rapport annuel.



- sensibiliser la population canadienne aux questions relatives à la gestion du secteur public et à l'ensemble du processus gouvernemental et faire participer à son idéal de perfection dans l'administration publique des personnalités et des organismes appartenant à de multiples secteurs d'activité.

### 3. Objectif du Programme

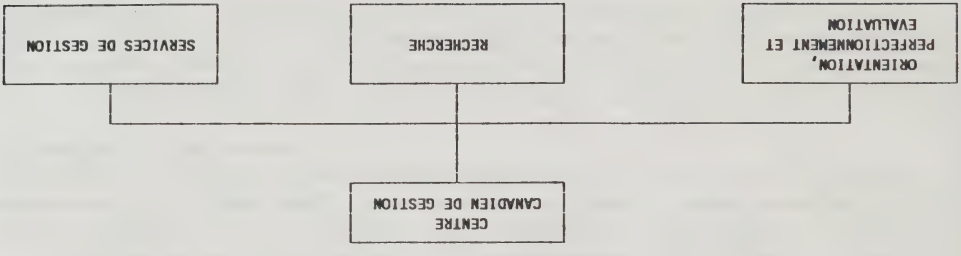
L'objectif est d'aider les gestionnaires à parfaire leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en oeuvre, qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de gestion au sein de l'administration fédérale, y compris l'adaptation aux changements qui touchent le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne; de les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation, la dynamique et les traditions de l'administration fédérale et à gérer de façon efficace et efficiente les programmes et services de l'Etat ainsi que son personnel, dans un contexte d'équité en matière d'emploi; d'accroître l'ensemble des connaissances sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et d'encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires à propos des matières de gestion.

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

La structure par activité du Centre sépare les activités axées sur la prestation des cours et des séminaires ainsi que sur l'élaboration des études de cas de celles qui sont centrées sur la recherche appliquée aux grands enjeux de la gestion et sur les services de gestion du Centre.

**Structure par activité:** Le Centre canadien de gestion a trois activités, dont le détail est fourni à la section II de ce plan.

Tableau 3: Structure par activité



et privé et d'enseignants d'établissements postsecondaires qui participent à titre de maître ou d'élève.

## 2. Mandat

En attendant l'adoption de la loi par le Sénat, le Centre tient son mandat initial du décret CP 1988-1669 qui fait du Centre un ministère aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques, de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique.

Le mandat du Centre a été amendé par la Chambre des communes. Il se lit maintenant comme suit et les changements sont soulignés :

- inciter à la fierté et à la qualité dans la gestion de la fonction publique et stimuler chez les gestionnaires de celle-ci le sens de la finalité, des valeurs et des traditions la caractérisant;
- contribuer à ce que ces gestionnaires aient la compétence, la créativité et les connaissances en gestion - notamment en matière d'analyse, de conseils et d'administration - nécessaires à l'élaboration et à la mise en œuvre des grandes orientations, à l'adaptation aux changements en ce qui touche le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne et à une gestion efficace et efficiente des programmes et services de l'État ainsi que de son personnel;

- aider les gestionnaires de la fonction publique à établir des relations de collaboration fructueuses avec les membres de personnel de tous les niveaux par leur leadership, leur motivation, l'efficacité de leurs communications internes et l'incitation à l'innovation, à la fourniture au public de services de haute qualité et au développement des compétences personnelles;

- former dans la fonction publique et y attirer par ses programmes et études, des personnalités de premier ordre qui reflètent la diversité de la société canadienne et les appuyer dans la progression d'une carrière de gestionnaires voués, au sein du secteur public, au service du Canada;
- élaborer et mettre en œuvre, à l'intention des gestionnaires du secteur public, des programmes de formation, d'orientation et de perfectionnement;
- mener des études et des recherches sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et

Le 14 avril 1988, le premier ministre annonçait la création du Centre canadien de gestion (CCG), qui serait voué à l'excellence de l'enseignement et de la recherche dans le domaine de la gestion du secteur public, qui viserait à rehausser les capacités des gestionnaires du secteur public et qui favoriserait une forte culture organisationnelle au sein de l'administration publique fédérale. Le 18 mai 1990, une nouvelle loi intitulée Loi sur le Centre canadien de gestion (projet de loi C-34) était adoptée par la Chambre des communes; elle est présentement devant le Comité sénatorial des finances nationales. Cette loi a pour objet de créer le Centre en tant que société ministérielle indépendante devant rendre compte à un conseil d'administration. Le conseil, dont le grefier du Conseil privé serait président, sera composé d'un nombre égal de représentants des secteurs public et privé. Parmi les autres représentants du secteur public, le secrétaire du Conseil du Trésor, le président de la Commission de la fonction publique et le principal du Centre seraient membres d'office du Conseil.

En attendant l'adoption de la loi par le Sénat, le décret CP 1988-1669, en date du 11 août 1988, autorise que le Centre de perfectionnement des cadres de Touraine soit désigné Centre canadien de gestion et qu'un comité consultatif le conseille et surveille ses activités.

Le Centre réunit des praticiens et des théoriciens de premier plan pour développer l'art de la gestion dans le contexte du secteur public. Ses portes s'ouvrent aux cadres supérieurs de tous les coins du pays. Ses activités ne concurrencent pas les programmes universitaires d'administration publique; au contraire, le Centre joue un rôle complémentaire et collabore avec les universités.

Le Centre vise à orienter, à former et à perfectionner les cadres supérieurs de l'administration fédérale. Il dispose d'une capacité pour effectuer de la recherche en gestion et élaborer des cas d'enseignement qui rehausseront la gamme des cours de gestion offerts par l'administration fédérale. Il existe deux campus : un à Touraine, au Québec et l'autre, celui de l'Historique Académie De La Salle située promenade Sussex, au centre d'Ottawa. Le siège administratif est situé à l'Académie, dont l'emplacement central facilite la participation des cadres supérieurs aux séminaires et aux cours qui n'exigent pas un séjour sur place. Des cours sont offerts dans les installations existantes dans la majorité des régions du Canada.

La principale clientèle du Centre comprend tous les membres de la catégorie de la gestion, les sous-ministres, les hauts fonctionnaires nommés par décret, les gestionnaires des groupes d'équité en matière d'emploi d'un niveau inférieur à ceux de la catégorie de la gestion et les gestionnaires choisis pour participer au programme Cours et affectations de perfectionnement et au programme de stagiaires en gestion. La formation des autres fonctionnaires demeure la responsabilité de la Commission de la fonction publique. Les cours sont également offerts à un nombre restreint de cadres supérieurs des secteurs public

- 86 séminaires, ateliers et discussions informelles sont offerts;
- l'organisation a été consolidée de façon à réduire à trois le nombre de vice-principaux et à adopter l'approche axée sur le client proposée par Fonction publique 2000;
- un plan à long terme menant à une utilisation plus intensive de la technologie en éducation a été mis en oeuvre et des améliorations sur le plan de la prestation de services électroniques de gestion de l'information sont en cours;
- des améliorations au campus résidentiel de Touraine sont en marche et l'achèvement des salles de classe au campus De La Salle est completé;
- outre la publication de huit projets de recherche, le Centre a tenu une conférence annuelle de prestige.

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
	Réel	Budget	Différence
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion	3 425	3 944	(519)
Recherche	524	708	(184)
Services de gestion	6 003	5 312	691
	9 952	9 964	(12)

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1989-1990 sont inférieures de 12 000 \$ ou 0,1 % au Budget des dépenses principal. La différence entre ces éléments de planification est due principalement au fait que la mise en marche de certaines activités a été retardée et que des ressources additionnelles ont été requises pour assurer les fonctions administratives nécessaires à la bonne mise en place de l'infrastructure du Centre.



Voici les points saillants pour l'année financière 1989-1990, année de démarrage du Centre canadien de gestion :

- 27 cours d'orientation ont été offerts et un effort accru a été déployé afin d'augmenter le nombre de gestionnaires recevant cette formation et de réduire les retards;
- 11 nouveaux cours portant sur une fonction, une compétence ou une situation de gestion particulière ont été élaborés et offerts;
- 86 séminaires, ateliers et discussions informelles ont été élaborés et offerts;
- un programme de recherche a été préparé dans lequel étaient définis les thèmes de recherche prioritaires, et un programme de chercheurs invités a été mis sur pied;
- le Groupe de recherche a produit un certain nombre de documents qui ont été présentés dans le cadre de conférences nationales et internationales et publiés dans de grandes revues;
- on a organisé Expo-Forum, une grande conférence d'une journée sur la technologie, à laquelle ont participé quelque 450 personnes;
- l'information des deux campus a été entreprise et tous les employés peuvent communiquer entre eux par voie électronique;
- les recherches portant sur de nouvelles méthodes d'enseignement ont continuées et le personnel a étudié la possibilité d'utiliser les simulations informatisées et les vidéoconférences.
- L'année financière 1990-1991 constitue la première année de plein fonctionnement, où le Centre s'acquittera de son mandat. Voici les points saillants pour cette année:
- la première étape du Programme avancé en gestion est en cours;
- 27 cours d'orientation sont offerts;
- 14 cours portant sur une fonction, une compétence ou une situation de gestion particulière sont offerts;



Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Différence
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion	6 057	5 701	356	
	Recherche	1 439	656	783
	Services de gestion	4 166	4 332	(166)
		11 662	10 689	973

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 ont augmenté de 973 000 \$ ou de 8,9 % par rapport aux prévisions de dépenses de 1990-1991, principalement en raison des facteurs suivants :

- l'augmentation des salaires et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (670 000 \$);
- l'augmentation du coût des cours offerts en régions et du Programme avancé en gestion (300 000 \$).

**Explication des prévisions de 1990-1991 :** Les prévisions de 1990-1991 (fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 octobre 1990) sont inférieures de 50 000 \$ ou 0,5 % au Budget des dépenses principal de 1990-1991 (10 739 000 \$) (voir les autorisations de dépenser, page 5) en raison de la réduction prévue de la taxe de vente fédérale.

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

Voici, pour 1991-1992, les points saillants prévus pour le Centre canadien de gestion, qui fut établi en 1988-1989 par le décret 1988-1669:

- En 1991-1992, le Centre entend offrir 174 cours, séminaires et autres activités à quelque 5 120 cadres supérieurs. Ce chiffre représente approximativement 19 200 jours de formation/participant ou une moyenne de 2,56 jours de formation pour chacun des membres de la catégorie de la gestion (voir pages 20 à 24);
- Le Centre amorcera les deuxième et troisième phase du Programme avancé en gestion (voir page 22);
- Le Conseil du Trésor a demandé au Centre de concevoir et d'offrir la partie enseignement d'un nouveau programme de stagiaires en gestion (voir pages 18 à 21);
- Le Centre élaborera aussi 93 jours de cours (voir page 23);
- Le Centre continuera d'élaborer de 20 à 25 études de cas par année (voir page 23);
- On prévoit publier les résultats d'au moins huit projets de recherche et financer de dix à douze nouveaux projets (voir page 26);
- Le Centre continuera sa série de conférences annuelles (voir page 26).

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992				1990-1991	
		Budgetaire		Total		Budget principal	
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Paielements de transfert	Total		
Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion	Recherche	1 189	250	1 439	6 057	5 359	
	Services de gestion	3 166	1 000	4 166		4450	
		10 412	1 000	11 662		10 739	

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 -- Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)							
10	(L)	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Budget principal		Total disponible	
				Emploi réel	Emploi	Emploi	Emploi
		9 206 000	758 000	9 206 000	758 000	9 193 585	758 000
		9 964 000	9 964 000	9 964 000	9 964 000	9 951 585	9 951 585

Centre canadien de gestion

Total du Programme - Budgetaire

A. Autorisations pour 1991-1992 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
10 (L)	Centre canadien de gestion		
	Dépenses du Programme	10 694	9 882
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	968	857
Total du Programme		11 662	10 739
Crédit -- Libellé et sommes demandées			
Crédit (dollars)			
Budget principal 1991-1992			
Centre canadien de gestion			
10	Centre canadien de gestion -- Dépenses du Programme et contributions		10 694 000

**Références****Index par sujet**



Autorisations de dépenser	
A.	Autorisations pour 1991-1992
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990
Section I	
Aperçu du Programme	
A.	Plans pour 1991-1992
1.	Points saillants
2.	Sommaire des besoins financiers
B.	Rendement récent
1.	Points saillants
2.	Examen des résultats financiers
C.	Données de base
1.	Introduction
2.	Mandat
3.	Objectif du Programme
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution
D.	Perspective de planification
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme
2.	Initiatives
3.	État des initiatives annoncées antérieurement
E.	Efficacité du Programme
Section II	
Analyse par activité	
A.	Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion
B.	Recherche
C.	Services de gestion
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A.	Aperçu des ressources du Programme
1.	Besoins financiers par article
2.	Besoins en personnel
3.	Dépenses en capital
4.	Paiements de transfert
5.	Coût net du Programme
6.	Frais entre crédits budgétaires

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le document est conçu de manière à permettre au lecteur de consulter facilement des renseignements particuliers dont il peut avoir besoin. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses  
1991-1992  
Partie III  
Centre canadien de  
gestion

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-90  
ISBN 0-660-56292-8

**Centre canadien  
de gestion**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

**Plan de dépenses**





CA1  
FN  
-E77



# Canadian Centre for Occupational Health and Safety

1991-92  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-74

ISBN 0-660-56293-6

1991-92 Estimates

Part III

Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4
B. Use of 1989-90 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1. Highlights	6
B. Financial Summaries	
1. Financial Requirements for 1991-92	8
2. Review of Financial Performance 1989-90	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	14
E. Program Performance Information	
1. Cost Recovery	14
2. Marketing Strategy	15
3. Inquiries Service	17
4. Memberships	20
5. Electronic Information Service	21
6. Data Bases and Records	23
7. Information Exchange	24
8. Publications	24
9. Workshops/Conferences/Seminars	26
10. Visitors	26

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	27
2. Personnel Requirements	28
3. Revenue	29
4. Net Cost of Program	30
B. Electronic Information Services	
1. Chemical Information Data Bases	31
2. Cooperation	32
C. Topical Index	34

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Canadian Centre for Occupational Health and Safety			
15	Program expenditures	3,804	5,333
Total Agency		3,804	5,333

#### Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
Canadian Centre for Occupational Health and Safety		
15	Canadian Centre for Occupational Health and Safety Program expenditures	3,804,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				1990-91 Main Estimates
	Budgetary Operating	Capital	Less: Revenues credited to the Vote	Total	
Council of Governors and Executive Board	350	—	—	350	450
President and Centre Staff	10,172	1,000	7,718	3,454	4,883
	10,522	1,000	7,718	3,804	5,333



B. Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
15	Program expenditures	8,264,000	8,622,000	8,600,632
Total Program - Budgetary		8,264,000	8,622,000	8,600,632

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

##### 1. Highlights

**Cost Recovery and Marketing Strategy:** For 1991-92, revenue targets have been established at \$7.7 million. In 1990-91 the organization has been restructured to increase accountability, productivity and innovation, and a marketing strategy has been developed. Throughout 1991-92, CCOHS will continue the aggressive marketing campaign to develop an awareness of CCOHS and its products; position CCOHS as the leader in the dissemination of professional information in the areas of occupational health and safety and will reinforce and support the direct sales effort. In 1991-92 CCOHS will implement sales and after sales service procedures to ensure that specific customer needs are met through the products and services supplied by CCOHS. (See pages 15 and 16.)

**Cost Control:** In 1991-92 CCOHS has established a limit on CCOHS expenditures during the transition period of achieving self-sufficiency of \$.350 million for Council and \$11.5 million total for CCOHS. (See page 15.)

**Publications:** After implementing in October 1989 an annual subscription fee of \$250 for the previous no-cost publication subscription service, the number of subscriptions fell from 3,124 to 450. As of December 31, 1990 the decline continued to 304. In 1991-92, CCOHS will retrofit and re-package existing publications to enhance their value to customers and increase their sales.

In 1991-92, CCOHS will re-design "At The Centre" - so as to attract more advertisers as well as greater readership and participation from that readership so that it becomes self supporting by 1992-93. (See page 25.)

**CCINFodisc:** In 1991-92, CCOHS will double the inventory of CD-ROM products offered to customers by adding Legislation, Publications, Training and Building and Fire Code discs and pricing them competitively from \$600 to \$1,000 each. In 1989-90 CCINFodisc subscriptions totalled 3,883 as compared to 2,456 in 1988-89. As of December 31, 1990, subscriptions totalled 4,981. (See pages 21 and 22.)

The disc pre-processing and pre-mastering function was transferred during the 1989-90 year from Reteaco Inc. to CCOHS.

**CCINFOLine:** Access to the CCOHS host computer is made through the Canadian telephone network DATAPAK. In accordance with CCOHS' new cost recovery policy, an annual subscription fee of \$250 was implemented in January 1990 for the previously no-cost service. The number of connections fell from 1,178 to 381. (See pages 22 and 23.)

**CCOHS Databases:** In 1989-90, CCOHS increased the volume of occupational health and safety information available. The number of data bases available on the disc rose by 41%, with information being constantly updated with each new disc version. During 1991-92, the cumulative number of records is expected to reach 550,000. (See pages 23 and 24.)

**Inquiries:** In 1991-92, CCOHS plans to respond to 22,000 inquiries. CCOHS answered 21,821 in 1989-90. Based on feedback cards returned to the Centre from users who evaluate the service, CCOHS continues to receive an overall rating of 86%--for its rapid response time, thoroughness of service and clarity of the information provided. (See pages 17 and 18.)

## B. Financial Summaries

### 1. Financial Requirements for 1991-92

Net funding requirements for the Centre for both the Estimates, the current and prior fiscal years are presented in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Council of Governors, Executive Board and Committees	350	419	261	293
President and Centre Staff	11,172	9,805	9,531	9,457
	11,522	10,224	9,792	9,750
Less: Receipts and revenues credited to Vote	7,718	2,032	1,191	405
	3,804	8,192	8,601	9,345
Person Years*	138	141	142	141

\*See Figure 14 page 28 for additional information on person years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are \$4.4 million or 54% lower than the 1990-91 forecast. This decrease is due to expected additional revenue credited to vote.

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information available as of December 31, 1990) is \$2.9 million or 54% higher than the 1990-91 Main Estimates (see Spending Authorities, page 4). This increase is to meet the operational funding needs of COOHS to cover a projected shortfall in 1990-91 revenues which have been scaled downward to reflect the results of market research. Funds are provided through Supplementary Estimates.

## 2. Review of Financial Performance 1989-90

Figure 2: Financial Results for 1989-90

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Council of Governors, Executive Board and Committees	261	516	(255)
President and Centre Staff	9,531	9,200	331
	9,792	9,716	76
Less: Revenue Credited to Vote	1,191	1,452	261
	8,601	8,264	337
Person Years*	142	149	(7)

\*See Figure 14 page 28 for additional information on person years.

**Explanation of change:** The 1989-90 net expenditures were \$337,000 or 4% higher than the Main Estimates.

The additional funds of \$358,000 were provided through Supplementary Estimates (C). The funds were required to meet the expenses associated with the change in the Chairman and Chief Executive Officer Positions and payment for consulting work related to the development of a business plan geared to CCOHS' self-sufficiency.

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was created in 1978 to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment.

CCOHS' tripartite governing Council, consists of a Chairman and Governors representing governments (federal, provincial, territorial) employers and labour.

The principal clients of the Centre are labour organizations, business corporations, government, health and safety organizations, media, educational institutions, professionals and working Canadians. The Centre also collaborates with Canadian and foreign organizations in developing its data base collection. Participation by governments, companies, labour unions, and numerous institutions and organizations has resulted in the major advancement of the Centre's services.

### 2. Mandate

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act was enacted in April 1978. It mandated the Centre to promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment, but without regulatory jurisdiction. Under the Act, CCOHS' clientele is the working community of Canada.

The Centre is accountable to the Minister of Labour and to Parliament. It is a departmental corporation under Schedule B of the Financial Administration Act.

### 3. Program Objective

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes change in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.



#### 4. Program Description

The Centre promotes a healthier and safer workplace by providing a free occupational health and safety inquiries service to Canadians in both official languages, by distributing "At The Centre", CCOHS' magazine, and Ramazzini's Corner articles, while achieving self-sufficiency through the revenue generating services as a not-for-profit organization. The revenue generating service includes memberships, consulting, workshops, seminars, conferences, publications, training packages, an online electronic service (CCINFO) that connects users to CCOHS' computer in Hamilton and a quarterly updated compact disc service (CCINFODisc).

#### 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Program consists of two activities: a Council of Governors and Executive Board concerned with governance, and the President and Chief Executive Officer and Centre staff responsible for operations. For ease of understanding, CCOHS activities have been combined in the Program Performance Information section of this document.

**Organization Structure:** The Council consists of the Chairman, twelve Governors representing provincial and territorial governments, four Governors representing federal departments or Crown Corporations, eleven Governors representing workers, and eleven Governors representing employers, all appointed by the Governor in Council. The Council of Governors is required by statute to meet at least three times a year.

The Executive Board of the Centre, chaired by the President and Chief Executive Officer, consists of nine Governors elected annually from among its members by the Council of Governors, on a representative tripartite basis. The Executive Board is authorized to carry out the business of the Council between Council meetings. It is required by statute to meet at least six times a year.

The Audit Committee and the Information Policy Committee are committees of Governors and report to Council.

The President and Chief Executive Officer has supervision over and direction of the work and staff of the Centre.

The staff organization was restructured to be an interdisciplinary project team to increase accountability, productivity and innovation. Product line managers are to be responsible and accountable for sales and after sales service.

A Director of Marketing and Communications was recruited to strengthen and develop the marketing and selling functions.

**Corporate Management:** Provides centralized planning, management and financial control.

**Inquiries Service:** Responds directly to oral or written inquiries from the public.

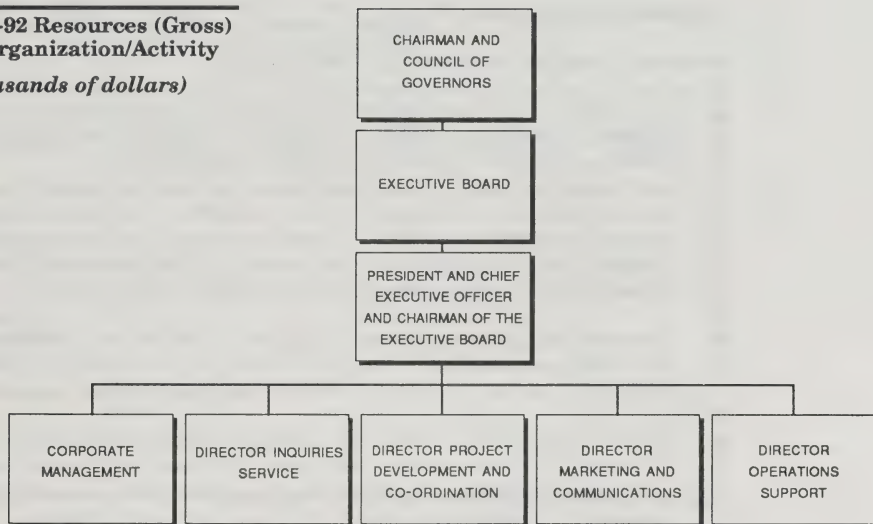
**Project Development and Coordination:** The market-driven project teams that constitute the driving force of the products and services offered by the Centre.

**Marketing and Communications:** Designs, directs, coordinates and monitors the national marketing and sales plan. It also designs prints and distributes the Centre's publication "At The Centre", Ramazzini's Corner and organizes workshops.

**Operations Support:** Provides the support services such as document resources, facilities, records management, language services and other services necessary for the effective operation of the Centre.

Figure 3 shows the allocation of resources by Directorate.

**Figure 3 1991-92 Resources (Gross)  
by Organization/Activity**  
*(thousands of dollars)*



COUNCIL OF GOVERNORS						39
PRESIDENT AND CENTRE STAFF	1 295	1 780	5 752	1 130	1 215	11
TOTAL	1 295	1 780	5 752	1 130	1 215	11
PERSON YEARS	16	22	71	14	15	13

## D. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

- In April 1989, the Federal Minister of Labour announced the federal government's decision that CCOHS would be expected over a period of time, to become financially self-sufficient. CCOHS was asked to and did submit a business plan in January 1990. Recently completed studies on market research indicate the existence of a much smaller market than forecast in the January 1990 Business Plan. Hence market development will be a priority for CCOHS.
- Present economic climate will put pressure on CCOHS' ability to generate revenue. Many of CCOHS' potential clients are expected to cut back on non-revenue generating expenditures.
- The volume of sales and price elasticity contained in the January 1990 Business Plan have not been confirmed by the subsequent Market Research Study. CCOHS has raised prices on existing products to users on an incremental basis to reach competitive levels over a three-year period. New products as introduced are priced competitively which customers will consider as having "value for money".
- CCOHS' has a need for new accommodation to comply fully with Treasury Board records management and security policies, to meet the Treasury Board office accommodation statutes, regulations and policy and to enhance its ability to market products and services.

## E. Program Performance Information

### 1. Cost Recovery

Since it began in 1978, CCOHS has been totally funded by the federal government and in 1986-87, cost-recovery was initiated. In April 1989 the Federal Minister of Labour requested that CCOHS achieve self-sufficiency. Following this decision, CCOHS aimed to break even as soon as possible through the sale of its products and services and in any event not later than March 31, 1995.

In 1991-92, CCOHS' cost recovery target is \$7,718,000. 80% of the revenue will be generated from the sale of CCINFODiscs and memberships.

**Figure 4 Relation of Vote - Netted Revenue to Gross Program Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Gross Program Expenditures	11 522	10 215	9 792	9 750	7 871
Revenue Credited to Vote	7 718	2 032	1 191	405	187
% of Total	67.0	19.9	12.2	4.2	2.4

**Cost Control:** CCOHS will be competing against other organizations within a market while ill-defined, is smaller than anticipated. Improved productivity on the part of each staff member will be essential. It has been stated and is one of CCOHS' objectives, that CCOHS staff will not be reduced. However, it is expected that staff levels will drop to 138 person-years through attrition as the reorganization and re-structuring of CCOHS is implemented.

In addition, CCOHS will implement delegated decision-making and accountability for results at the project level. CCOHS will prepare annually a Centre level work plan, time-phased budget and revenue/expense targets by project/product line.

CCOHS established a limit on CCOHS expenditures during the transition period of achieving self-sufficiency of \$.350 million for Council, \$11.5 million total for CCOHS.

## **2. Marketing Strategy**

CCOHS has changed its focus to become more sensitive to customer needs by providing custom made products and services in response to customer needs. CCOHS has already started an aggressive marketing campaign to develop an awareness of CCOHS and its products, position CCOHS as the leader in the dissemination of professional information in the area of occupational health and safety and to reinforce the direct sales effort.



To ensure that CCOHS is, and continues to be responsive to customer needs, CCOHS has established a money back guarantee on all products and services provided by CCOHS, with a target of 80% repeat business.

Based on CCOHS' understanding of the needs of various categories of workplaces and our extensive experience in responding to workplace problems and how to solve them, CCOHS' marketing strategy consists of the following:

- Increase awareness of CCOHS' products and services through more effective promotional material, public service announcements and public relations activities and participation in selected trade shows and exhibits.
- Increase our exposure in targeted journals, trade directories and magazine with articles, advertisements and listings of CCOHS products.
- Work closely with and continue to build our network of distributors and cooperating institutions.
- Increase CCINFodisc and CCINFoline subscriptions through the effective use of direct mail to targeted audiences.
- Provide after sales service and a money back guarantee on all products.

**Overall Performance:** In 1988-89, CCOHS' performance was reported as Items of Information Service. Data was shown for the Inquiries Service, the electronic service (CCINFodisc and CCINFoline) and publications.

In 1991-92 it is no longer suitable to compare equally one CCINFodisc to a publication priced at \$3 or to a free inquiry. In addition, 26% of 1991-92 revenues are expected to be generated from the sale of memberships. These memberships will be customized packages to user requirements. We are not able to assign the value of items of information service to this membership product line at this time.

In 1991-92, Program Effectiveness will be assessed on the products and services that are sold, the amount of revenues generated, and by frequent follow-up calls in person or by telephone to our customers. The effectiveness of the Inquiries Service will continue to be carefully monitored to ensure that the user information needs are being met in a timely and useful manner.



### 3. Inquiries Service

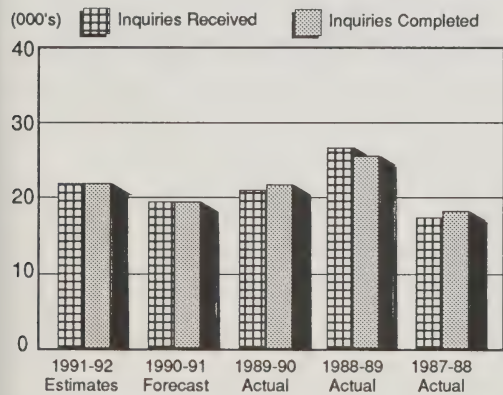
The CCOHS Inquiries Service is the Centre's core information service, as well as its chief communications vehicle in reaching Canada's working people. Each day, inquiries officers respond to some 100 calls from Canadian workers, employers, unions, media, and public servants regarding every aspect of occupational health and safety. Answers to inquiries are provided free of charge, either over the phone or in writing.

In 1991-92 CCOHS plans to answer 22,000 inquiries. In all, 21,821 inquiries were answered in 1989-90 as compared to a forecast of 22,500. This was down from the 1988-89 total of 25,933, when the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) was being implemented, but up 20 per cent from levels of two years ago. The vast majority of CCOHS information continues to be delivered through CCINFO and CCOHS publications. This reflects a growing stock of high quality reusables in the form of CCINFO records, CCOHS publications, information packages and previous responses.

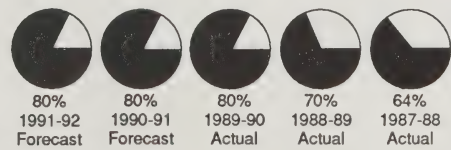
In recent years, the Inquiries Service has been able to reduce the amount of time needed to respond to a question. Half of all inquiries are now answered within one week, with another 30 per cent addressed within a month.

Figure 5 shows the response time and the number of inquiries completed. In 1989-90, the timeliness of service was significantly improved by 10%.

Figure 5 Number of Inquiries



Percentage of Inquiries Completed Within 4 Weeks



**Quality of Service:** Effectiveness of the Inquiries Service is carefully monitored to insure that users information needs are being met in a timely and useful manner.

With each written response to a question, the Inquiries Service sends out a feedback card asking users to evaluate the service. Based on feedback cards returned to the Centre in 1989-90, the Inquiries Service received high marks for its rapid response time, its thoroughness of service, and the clarity of the information provided. Users also noted the accessibility and friendliness exhibited by inquiries officers, and cited the service's exceptional contribution to OH&S in Canada.

**Figure 6 Inquiries Service - User Satisfaction**

% of inquiries completed within 4 weeks	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
	80%	80%	80%	70%	64%
<b>User Satisfaction</b>					
<b>Clarity</b>	88%	88%	90%	88%	90%
<b>Completeness</b>	86%	86%	90%	88%	86%
<b>Usefulness</b>	88%	88%	92%	90%	90%
<b>Timeliness</b>	82%	82%	86%	78%	78%
<b>Overall Rating</b>	86%	86%	90%	86%	86%

**Figure 7 Source of Inquiries**

Sources of Inquiries Received by Group Type	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
Labour	22%	19%	26%	25%
Employer	43%	54%	41%	33%
Government	11%	11%	15%	15%
Health & Safety Organizations	1%	1%	2%	3%
Media	2%	1%	1%	1%
Educational	6%	4%	7%	6%
Non-affiliated Professionals	6%	4%	7%	6%
Group Type Unknown	7%	5%	3%	4%

As a result of daily contact with the Canadian work force, the Inquiries Service acts as an informal barometer of occupational health and safety concerns. In 1989-90, almost 70 per cent of the questions received dealt with chemical hazards. Inquiries officers also noted a trend toward more safety-related questions, particularly in the areas of ergonomics and equipment safety. In the area of physical hazards, questions about power lines, microwave radiation and radon rose substantially. Other areas of particular interest included occupational stress and biomedical waste.

**Figure 8 Broad Subjects  
of Inquiries Received**

Subject Area	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
Chemical hazards, trade names industrial processes	68%	76%	66%	68%
Physical hazards	6%	4%	5%	6%
Statistics	1%	1%	2%	2%
General Legal	0%	0%	1%	1%
Medical, psychosocial, biological	5%	3%	6%	6%
Safety, ergonomics, occupational health and safety	9%	6%	8%	7%
Referrals	4%	5%	3%	2%
Other	7%	5%	9%	8%

#### **4. Memberships**

In 1990-91 a customized service was introduced as a Memberships package to organizations which consists of a combination of existing and new products and consulting services. CCOHS provides clients with consultation services on any issue concerning health and safety. The composition and structure of CCOHS staff provide a broad spectrum of expertise. In addition, CCOHS offers the ability to develop, customize and analyze any data base to provide their clients highly practical information tailored to their needs. CCOHS can develop specific training materials in virtually any aspect of occupational health and safety. "Train the Trainer" sessions can be conducted to give clients greater internal control of their health and safety programs. In 1991-92, \$2 million is expected to be generated through this service.

## 5. Electronic Information Service

The service provides access to occupational health and safety information using fast and simple search methods. It now contains 49 separate data bases which are available on CCINFOnline and CCINFODisc.

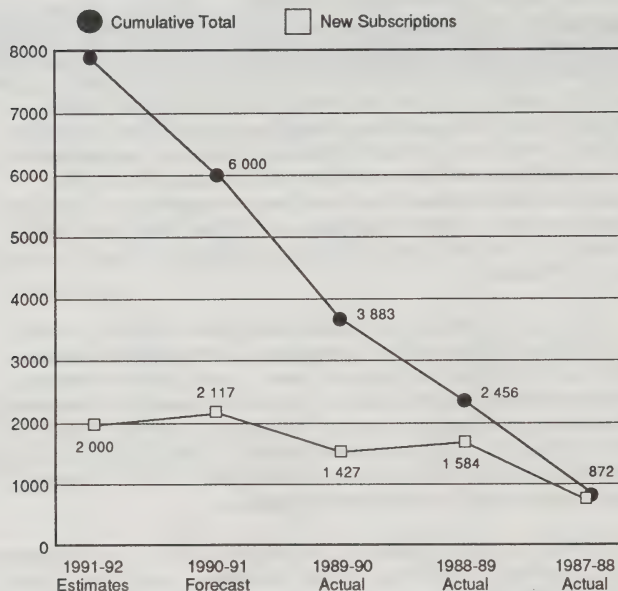
**CCINFODisc:** In 1991-92 four new specialized discs are planned. The Publications Disc will contain the full-text of CCOHS and other national and international publications with accompanying graphics. The Training Disc will consist of multi-media training packages with colour, graphics, animation and interactive features, while the Legislation Disc will contain the full text of occupational health and safety Acts and regulations. The Building and Fire Code disc will contain the full text of the National Building Code of Canada and the National Fire Code of Canada.

CCINFODisc contains 788 full-text publications complete with graphics, and 17 videotex information packages. The latter uses colourful graphics and animated illustrations to explain technical concepts in an easy-to-understand manner. For the ease and convenience of users, a step-by-step method for users to install CCINFODisc in the official language of their choice was developed. Searching, help, and all other functions are now available in either English or French. As of December 6, there are over 5,000 subscriptions.

In 1989-90 CCINFODisc subscriptions totalled 3,883, as compared to the planned 7,000. However, this was a 58% increase over the 2,456 subscriptions achieved the previous year.



**Figure 9 Subscriptions to CCINFODisc  
(Yearly Total and Cumulative)**



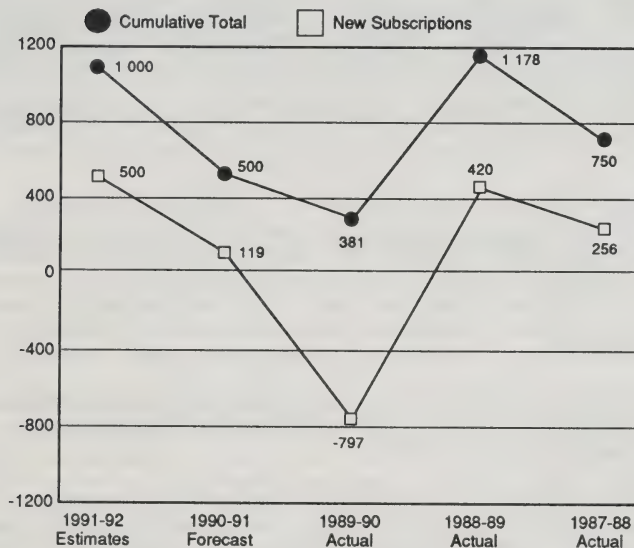
**CCINFoline:** The Online Service is planned to be made available worldwide. The annual subscription fee will be increased from \$250 to \$400, April 1, 1991. As of December 18, 1990, there are 456 connected organizations.

CCINFoline is fully searchable in the user's choice of English or French. Many of the data bases themselves are bilingual. A bilingual, introductory menu system takes users step-by-step to the desired data base or to the required data base descriptions or search instructions. Users can also select news on CCOHS, its services, and its electronic products.

In 1989-90, it was planned to expand the users of CCINFoline to 1,478. In January 1990, an annual subscription fee of \$250 was implemented for the previously no-cost service. The number of connections fell from 1,178 to 381.



**Figure 10 Organizations Connected to CCINFOline  
(Yearly Total and Cumulative)**



## 6. Data Bases and Records

Many CCOHS-created data bases are possible because of contributions of data from organizations that recognize CCINFO as the central Canadian electronic resource in occupational health and safety.

During 1990, the number of chemical producers and suppliers contributing their material safety data sheets to CCOHS's TRADE NAMES data base rose from 545 to 606. Updates received to existing collections increased substantially. Also, 34 organizations contributed to a total of 40,167 records in electronic format.

During 1990-91, a new data base called SOLUTIONS was developed. SOLUTIONS is an international collection of case histories of actual control measures implemented to reduce health and safety hazards in the workplace. The data base aims to close the gap between existing knowledge and occupational health and safety solutions and their application in the workplace.

Figure 11 shows the Centre's progress in creating the occupational health and safety data bases that increasingly bear the major burden of the information demand of the public.

Figure 11: Data Base Records Created

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Number of records created during year	24,000	27,000	27,323	28,420	21,434
Cumulative total, including records supplied by other organizations	550,000	490,000	427,876	343,866	289,894

## 7. Information Exchange

Exchange of information takes place through national and international arrangements. The exchange brings information to the Centre and distributes information from the Centre.

Because of the extremely high costs of creating data bases, the Centre seeks increasingly to exchange its data bases and technological expertise for data bases from other organizations and countries. No money changes hands.

Through exchange, the Centre has already provided Canadians with the most complete, up-to-date, and economical occupational health and safety electronic information resource in the world. Future exchanges will bring even more information to meet the expanding needs of Canadians.

## 8. Publications

In 1991-92 CCOHS plans to retrofit and re-package existing publications to enhance their value to customers and increase their sales.

CCOHS's inventory of publications ranges from one-page INFOGRAMS to elaborate technical reports. This material provides roughly 2.5 million readers each year with the most current documented occupational health and safety information.

A complete list of CCOHS publications, which at year's end totalled more than 350, runs in each issue of AT THE CENTRE. Publications can be ordered by phone or mail. The Inquiries Service also sends out publications that provide information required or requested by inquirers.

Promotion of occupational health and safety issues and solutions is provided through "At The Centre", CCOHS' magazine and Ramazzini's corner articles. The magazine is distributed free nationally to working Canadians. It is published bi-monthly to over 40,000 working Canadians and to over 42 countries internationally. It is planned to redesign CCOHS' magazine "At The Centre" so as to attract more advertisers as well as greater readership and participation from that readership so that it becomes self supporting by 1992-93. It is also planned to make wider use of CCOHS' own newsletter, publications and electronic services as a promotional vehicle.

Ramazzini's Corner is a question and answer article of 800 words in length, is provided free to newsletters and magazines in Canada and promotes knowledge and understanding of occupational health and safety issues. It is distributed to over 2 million readers annually through a network of magazines, house publications, health and safety organizations, unions and others with an interest in promoting occupational health and safety in Canada.

**Providing Information to the Wide Community of Small Business and Non Organized Workers:** Publications continue to play a major role in CCOHS' information service delivery. In many cases this will continue to be the major information channel to reach small business and non organized workers. Since traditional methods of printing are very costly, CCOHS continues to search for more economical methods such as desk-top publishing. Enhancement of CCOHS publications using computer programs for graphics is well established.

These techniques will enable CCOHS in 1991-92 to distribute publications in an electronic form on a publications disc. Occupational health and safety publications from around the world will be available to Canadian workers at a fraction of the corresponding print and paper costs. It will also provide a means for further cost-recovery.

**Figure 12 Publications Distribution**

<b>Publications</b>	<b>1991-92 Estimates</b>	<b>1990-91 Forecast</b>	<b>1989-90 Actual</b>	<b>1988-89 Actual</b>	<b>1987-88 Actual</b>
<b>Technical</b>	12 000	30 000	113 632	151 148	123 479
<b>Infograms</b>	45 000	90 000	213 227	197 402	285 101
<b>ATC</b>	72 000	231 000	180 761	144 035	112 501
<b>Ramazzini Articles</b>	1 200 000	1 200 000	1 947 712	2 849 367	2 251 459

#### **9. Workshops/Conferences/Seminars**

The dissemination of information and informed opinion is provided through workshops in which stakeholders in workplace health and safety define and enlarge the common ground on issues connected with workplace health and safety.

In 1991-92 it is expected that \$100,000 or 1% of total revenues will be generated through this activity.

#### **10. Visitors**

CCOHS welcomes hundreds of visitors each year to its Hamilton headquarters. Visiting delegations and individuals receive an overview of CCOHS activities and, in many cases, a demonstration of the Centre's exciting electronic products.

In the 1989-90, 367 visitors - representing safety and research councils, health and medical associations, academic institutions, governments, and labour and business groups -- passed through CCOHS's doors in Hamilton. These visitors came from all parts of Canada and the U.S., as well as from 20 other countries.

Section II  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and Wages	6,346	6,120	6,211
Contributions to employee benefit plans	813	795	665
Other Personnel Costs	41	30	29
	7,200	6,945	6,905
Goods and Services			
Transportation and Communication	1,050	865	969
Information	600	500	664
Professional and Special services	957	1,005	491
Rentals	100	75	64
Purchased repair and upkeep	245	240	202
Utilities, materials and supplies	370	320	296
Other subsidies and payments			
	3,322	3,005	2,686
Total operating	10,522	9,950	9,591
Capital - Acquisition of equipment	1,000	274	201
Total expenditures	11,522	10,224	9,792
Less: Revenues credited to Vote	7,718	2,032	1,191
	3,804	8,192	8,601



## 2. Personnel Requirements

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
<b>Management</b>	6	6	5	61,500 - 138,300	86,328
<b>Scientific and Professional</b>					
Scientific Research and Medicine	53	57	61	32,948 - 103,628	54,987
Library Science	1	1	2	24,255 - 57,502	39,628
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	13	13	10	16,702 - 69,615	39,811
Information Services	9	9	8	16,567 - 64,300	40,040
Translation	3	3	3	18,000 - 60,501	40,878
Other	7	7	3	14,810 - 65,218	44,693
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	12	12	9	16,410 - 45,299	31,121
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	14	14	17	15,778 - 38,725	28,118
	19	19	22	15,637 - 38,975	27,180
<b>Operational</b>					
General Services	1	1	2	16,237 - 48,795	28,923
	138	141	142		

\* **Person-Years:** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees. The Centre's person-years are not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.



### 3. Revenue

In October 1990, CCOHS developed and issued its first Operational Business Plan. The Plan contains the tasking, objectives and results which CCOHS must achieve by March 31, 1995 to meet the legislated mandate and the objective of cost-recovery approved by the Minister and Treasury Board.

Figure 15: Cost-recovery Revenue Sources

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
CCINFodisc	4,100	963	582	263	81
Publications First Off Subscription Service	240	29	110	-	-
Publication Packages	180	-	-	-	-
Demonstration, Consulting and Videotex Income	-	-	96	26	29
CCINFOnline Connect Charges	400	100	93	-	-
Workshops/Conferences	100	57	220	59	61
Publications, Bulk and Single Requests	48	66	50	56	16
TRADE NAMES Tape Service	-	5	8	-	-
ATC Advertising Revenue	100	5	7	-	-
Miscellaneous	-	15	25	1	-
Memberships	2,000	565	-	-	-
New Projects	500	227	-	-	-
	7,718	2,032	1,191	405	187

**Note:** In 1991-92, CCOHS endeavours to recover \$7.7 million of its operating cost through service fees and sales of its products. This revenue is credited directly to the Vote.

#### 4. Net Cost of Program

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety 1991-92 Estimates include only authorities to be voted. Consideration on a full-cost basis must include services provided without charge. Details of such costs are outlined in Figure 16.

Figure 16: Total Cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Cost	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1991-92	1990-91
	11,522	324	11,846	7,718	4,128	5,619

\* Other cost of \$323,999 consists of:

- accommodation received without charge by Public Works Canada 309,999
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada 14,000

\*\* Revenues of \$7,718,000 consist of:

- revenue credited to the Vote

(See Figure 15 for additional details on revenue) 7,718,000

#### B. Electronic Information Services

Through cooperative arrangements, CCOHS has compiled and maintained the world's largest electronic collection of updated Material Safety Data Sheets. Again through cooperation, it has obtained at no cost the services of major sectors of the electronic industry and a nationwide network of re-distributors of the Centre's information. The Centre has also acquired at no cost certain massive and important data bases. Two examples are the Registry of Toxic Effects of Chemical Substances (RTECS) and the international bibliographic data base NIOSHTIC. Both were created by the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH).

The electronic core of the service represents a central resource of wide usefulness.

Needs are converging for information about chemicals in the workplace, on the farm, in the home, and in the environment because users of the information expect to find all they need in one place, without having to interrogate a multitude of agencies and organizations. With (1) the data bank, Chemical Information On-line, and (2) the increasing cooperation, which goes well beyond chemicals, the Centre is uniquely poised to meet these and other expectations, which seem set to grow well into the 90's.

## 1. Chemical Information Data Bases

The list of data bases of chemical information is, as follows.

- **TRADE NAMES:** A repository based on manufacturer (supplier) Material Safety Data Sheets for proprietary chemical products. Its French version is NOMS DE MARQUE.
- **CHEMINFO:** Contains health and safety information on individual chemical substances which may form the ingredients in trade name products; INFOCHIM is its French version.
- **RTECS:** The computerized version of the NIOSH Registry of Toxic Effects of Chemical Substances with coded data replaced by text; a French translation of this data base is produced and provided by the Centre.
- **REGULATORY INFORMATION ON PESTICIDE PRODUCTS (RIPP):** Identifies and describes products registered in Canada under the Pest Control Products (PCP) Act; produced by the Pesticide Directorate of Agriculture Canada. Its French version is RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES (RIPA).
- **PEST MANAGEMENT RESEARCH INFORMATION SYSTEM (PRIS):** Comprises six data bases covering many aspects of pest control product development, from first introduction in Canada for research, up to registration. PRIS is managed and developed by the Scientific Information Retrieval Section (SIRS) of Agriculture Canada. The French version is called, SYSTEME D'INFORMATION SUR LA LUTTE DIRIGEE.
- **TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS (TDG) HAZARDOUS MATERIALS (49CFR):** Contains regulatory information on the packaging and shipping of recognized shipping names for Canadian and U.S. regulations applicable to truck or rail transport.

- CHEMICAL EVALUATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM (CESARS): Is jointly produced by the Michigan Department of Natural Resources (MDNR) and the Ontario Ministry of the Environment (MOE). It contains information on chemicals of environmental concern. CESARS is divided into twenty-three topic areas and most studies have a short summary of key information on the experimental design and results.
- DOMESTIC SUBSTANCES LIST: Fulfils a requirement under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA). A list of substances which were between January 1, 1984 and December 11, 1986: (a) manufactured or imported into Canada in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year or (b) in Canadian commerce or (c) used for commercial manufacturing purposes in Canada.

## 2. Cooperation

Each year, leading OSH associations, academic institutions, health agencies, government departments and other organizations cooperate with CCOHS and in a variety of ways in the development of the data base collection.

**Figure 17 CCOHS Co-operative Arrangements**

Agriculture Canada  
 Canadian Hospital Association  
 Canadian Standards Association  
 Canadian Workplace Automation  
 Research Centre  
 Centre de toxicologie du Québec  
 Denison Mines Limited  
 Environment Canada  
 Health Care Occupational Health and  
 Safety Association  
 (Ontario Hospital Association)

International Development Research  
 Centre  
 Institut de recherche en santé et  
 sécurité au travail  
 Labour Canada  
 McMaster University  
 NCR Canada Ltd.  
 Northwest Territories Department of  
 Justice  
 Ontario Ministry of the Environment  
 Public Service Commission of Canada  
 Ryerson Polytechnical Institute  
 Secretary of State  
 Vostech Systems Incorporated



American Chemical Society  
 Chemron Incorporated  
 General Electric Company  
 MetroHealth  
 Michigan Department of Natural  
 Resources  
 National Institute for Occupational  
 Safety and Health (NIOSH)  
 State of New Jersey Department  
 of Health

Centre d'informations de sécurité et  
 de santé au travail (Switzerland)  
 (branch of ILO)  
 Finnish Institute of Occupational Health  
 Health and Safety Executive (U.K.)  
 Industrial Technology Research Institute  
 (Republic of China)  
 Institut national de recherche et  
 de sécurité (France)  
 Italian Ministry of Environment  
 Settore Documentazione e  
 Informazione (Italy)  
 World Health Organization (Switzerland)

Australian Centre for Occupational  
 Health and Safety  
 Victorian Institute of Occupational  
 Safety and Health  
 Worksafe Australia (National OH&S  
 Commission)



## C. Topical Index

	<u>Page</u>
CCINFOnline	7, 16, 21-23, 29
CCINFODisc	6, 11, 14, 16, 21, 22, 29
Co-operative Arrangements	32, 33
Cost Recovery	6, 14
Data Base Records	24
Information Exchange	24
Inquiries Service	11, 12, 16-20, 24
Marketing	6, 11, 12, 15, 16
Memberships	11, 14, 16, 20, 29
Program Effectiveness	16
Publications	6, 11, 16, 17, 21, 24-26
Revenues	4, 8, 16, 26, 27
Visitors	26
Workshops	26, 29







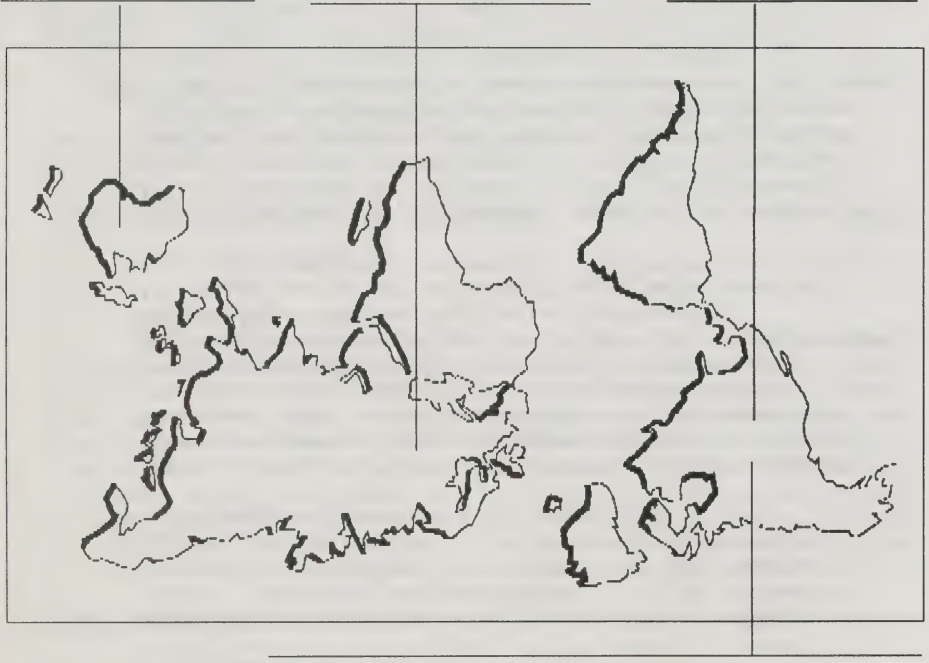


Page	
11, 14, 17, 21 30	Adhésions
27, 30	Ateliers
6, 12, 16	Commercialisation
6, 11, 14, 16, 21, 22, 30	disqueCCINFO
24	Echange d'information
17	Efficacité du Programme
24	Enregistrements des bases de données
33, 34	Ententes de collaboration
7, 16, 21-23, 30	ligneCCINFO
6, 11, 16, 17, 21, 25, 26	Publications
5, 8, 9, 17, 27, 28	Recettes
6, 14	Récupération des coûts
11, 12, 16-20, 25	Service des demandes de renseignements
27	Visiteurs

**Tableau 17 Accords de coopération  
du CCHST**

Agriculture Canada  
Association canadienne de  
normalisation  
Association des hôpitaux du Canada  
Centre canadien de recherche sur  
l'information du travail  
Centre de recherches et de  
développement international  
Centre de toxicologie du Québec  
Commission de la fonction publique du  
Canada  
Denscon Mines Limited  
Environment Canada  
Health Care Occupational Health and  
Safety Association (Ontario Hospital  
Association)

Institut de recherche en santé et en  
sécurité du travail  
Ministère de la Justice des Territoires du  
Nord-Ouest  
Ministère de l'Environnement de  
l'Ontario  
NCR Canada Ltée  
Ryerson Polytechnical Institute  
Secrétariat d'Etat  
Travail Canada  
Université McMaster  
Vostech Systems Incorporated



Centre d'informations de sécurité  
et d'hygiène du travail (Suisse)  
(relevant du BIT)  
Health and Safety Executive (R.-U.)  
Institut de l'hygiène au travail de  
Finlande  
Institut de recherche sur la technologie  
industrielle (République de Chine)  
Institut national de recherche et de  
sécurité (France)  
Ministère de l'environnement d'Italie  
Organisation mondiale de la santé  
(Suisse)  
Settore Documentazione e Informazione  
(Italie)

Australian Centre for Occupational  
Health and Safety  
(Division du) Bureau International du  
Travail  
Victorian Institute of Occupational  
Safety and Health  
Worksafe Australia (Commission  
nationale d'HST)

American Chemical Society  
Chemron Incorporated  
General Electric Company  
MetroHealth  
Ministère de la santé de l'Etat du  
New Jersey  
Ministère des ressources naturelles  
National Institute for Occupational  
Safety and Health (NIOSH)

- RENSEIGNEMENTS ET INFORMATION SUR LES PRODUITS ANTI-PARASITAIRES (RIPA) : Identifie et décrit les produits homologués au Canada en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires; préparée par la Direction des pesticides, Agriculture Canada. La version anglaise s'appelle REGULATORY INFORMATION ON PESTICIDE PRODUCTS (RIIP).
- SYSTEME D'INFORMATION SUR LA LUTTE DIRIGEE (SIID) : Comprend six bases de données sur divers aspects de la mise au point des produits antiparasitaires, depuis leur arrivée au Canada pour fins de recherche jusqu'à l'homologation. SIID est gérée et développée par la Section d'information sur la recherche scientifique (SIRS) d'Agriculture Canada. La version anglaise s'appelle PEST MANAGEMENT RESEARCH INFORMATION SYSTEM (PRIS).
- TRANSFERT OF DANGEROUS GOODS (TDG) HAZARDOUS MATERIALS (49CFR) : Contient des renseignements sur les règlements relatifs à l'emballage et à l'expédition des produits à appellation reconnue pour fins de transport routier ou ferroviaire au Canada et aux Etats-Unis.

- CHEMICAL EVALUATION SEARCH AND RETRIEVAL SYSTEM (CESARS) : Créée conjointement par le Michigan Department of Natural Resources (MDNR) et le ministère de l'Environnement de l'Ontario (MEO). Renferme de l'information concernant les produits chimiques qui influent sur l'environnement. CESARS se divise en 23 domaines par sujet et la plupart des études comprennent un bref résumé renfermant de l'information clé sur la conception des expériences et leurs résultats.
- LISTE INTERIEURE DES SUBSTANCES : Répond à une exigence de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). Liste des substances qui, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 11 décembre 1986, étaient : (a) fabriquées ou importées au Canada à raison d'au moins 100 kg par année civile, (b) vendues sur le marché canadien ou (c) utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada.

## 2. Collaboration

Chaque année, d'importantes associations d'HST, institutions d'enseignement, agences de santé, administrations publiques et d'autres organismes collaborent de diverses façons à l'élaboration de la collection de bases de données.



## B. Services d'information électroniques

Grâce à des ententes de collaboration, le CCST a pu rassembler et maintenir la collection électronique de fiches techniques sur la sécurité des substances la plus importante au monde. C'est aussi par la collaboration que le Centre a obtenu gratuitement les services de plusieurs grands secteurs de l'industrie de l'information et a établi un réseau national de redistribution de l'information produite par le Centre. Le Centre s'est également procuré sans frais certaines bases de données très importantes par leur volume et par leur contenu. Deux d'entre elles, RTECS (Registry of Toxic Effects of Chemical Substances) et NIOSHTIC (une base de données bibliographiques internationales) ont été créées par le NIOSH (National Occupational Safety and Health).

Un ensemble de services très utiles gravite autour d'une ressource centrale d'information enregistrée sous forme électronique.

## 1. Bases de données sur l'information chimique

Voici la liste des bases de données sur l'information chimique :

- **NOMS DE MARQUE** : Est le répertoire créé à partir des fiches techniques sur la sécurité des substances fournies par les fabricants (fournisseurs) de produits à appellation commerciale. La version anglaise s'appelle TRADE NAMES.
- **INFOCHIM** : Renferme des renseignements relatifs à l'hygiène et à la sécurité en ce qui a trait aux substances chimiques pures que peuvent renfermer les produits à appellation commerciale; la version anglaise s'appelle CHEMINFO.
- **RTECS** : Est la version informatique du Registry of Toxic Effects of Chemical Substances produit par le NIOSH. Les codes y ont été remplacés par des textes explicatifs et le Centre fournit une version française de cette base de données.

**Nota :** En 1991-1992, le CCHST s'efforce de récupérer 7,7 millions de dollars de ses frais de fonctionnement grâce à la vente de ses produits et services. Ces recettes sont à valoir directement sur le crédit.

#### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1990-1991 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail ne comprend que les crédits devant être autorisés. Pour faire une analyse des coûts complets, il faut tenir compte des services fournis gratuitement. Les détails de ces coûts sont donnés au tableau 16.

Tableau 16 : Coût total du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)							
Coût	plus*	autres du programme	recettes	Moins**	Coût net estimatif du Programme		
						1991-1992	1990-1991
						11 522	324
						11 846	7 718
						4 128	5 619

\* Les autres coûts de 323,999 \$ comprennent :

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 309 999

- Emission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada 14 000

\*\* Les recettes de 7 718 000 \$ comprennent :

- Recettes à valoir sur le crédit

(Voir le tableau 15 pour plus de détails sur les recettes.)

7 718 000

En octobre 1990, le CCHST a élaboré et mis en place son premier Plan de fonctionnement d'entreprise. Ce Plan comprend un exposé des tâches, objectifs et résultats que le CCHST doit réaliser pour le 31 mars 1995, conformément au mandat que lui confie la loi et aux objectifs de récupération approuvés par le ministre et le Conseil du Trésor.

Tableau 15 : Sources de revenu pour la récupération des coûts

(en milliers de dollars) Budget des dépenses			
1991-1992	1990-1991	Réel 1990	Réel 1988-1989
4 100	963	582	263

disqueCCINF0	4 100	963	582	263	81
Service d'abonnement aux premiers tirages des publications	240	29	110	-	-
Trousses de publications	180	-	-	-	-
Recettes des démonstrations, consultations et vidéotex	-	-	96	26	29
Droits de raccordement à la ligneCCINF0	400	100	93	-	-
Ateliers/conférences	100	57	220	59	61
Publications, en nombre ou sur demande particulière	48	66	50	56	16
Service NOMS DE MARQUE sur bande	-	5	8	-	-
Revenu publicitaire de Au Centre	100	5	7	-	-
Divers	-	15	25	1	-
Adhésions	2 000	565	-	-	-
Nouveaux projets	500	227	-	-	-
7 718	2 032	1 191	405	187	

Tableau 14 : Détail des besoins en personnel

Budget des dépenses	Prévu Réel	Années-personnes*	Échelle	des traitements	annuel moyen	Provision pour le traitement
1991-1990-1989	1991	1990	actuelle	1991-1992		

Gestion	6	6	5	61 500 - 138 300	86 328	
Personnel scientifique						
et professionnel						
Recherche scientifique	53	57	61	32 948 - 103 628	54 987	
et médecine						
Bibliothéconomie	1	1	2	24 255 - 57 502	39 628	
Administration et						
service extérieur	13	13	10	16 702 - 69 615	39 811	
Services						
d'information	9	9	8	16 567 - 64 300	40 040	
Traduction	3	3	3	18 000 - 60 501	40 878	
Autres	7	7	3	14 810 - 65 218	44 693	
Soutien administratif	12	12	9	16 410 - 45 299	31 121	
Traitement des données						
Commis aux écritures	14	14	17	15 778 - 38 725	28 118	
et aux règlements						
Secrétariat,						
sténographie et	19	19	22	15 637 - 38 975	27 180	
dactylographie						
Fonctionnement						
Services généraux	1	1	2	16 237 - 48 795	28 923	

\* Année-personne : Signifie l'emploi d'une personne pendant une

année complète, ou l'équivalent (par exemple trois personnes employées pour quatre mois chacune). Une année-personne peut représenter du personnel régulier (au Canada ou à l'étranger) employé de façon continue ou non continue, à temps plein ou à temps partiel, du personnel saisonnier, occasionnel ou temporaire et autres types d'employés. Les années-personnes du CCHST ne sont pas contrôlées par le Conseil du Trésor, mais elles sont indiquées dans la Partie III du Budget des dépenses, pour fins de comparaison avec les années précédentes, comme justification des besoins en personnel soumis dans le Budget des dépenses.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 13 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget		des dépenses		Prévu		Réal	
							1990-1991		1989-1990	
Personnel	Traitements et salaires	6 346	6 120		6 211					
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	813	795		665					
	Autres frais touchant le personnel	41	30		29					
			7 200		6 945		6 905			
Biens et services	Transports et communications	1 050	865		969					
	Information	600	500		664					
	Services professionnels et spéciaux	957	1 005		491					
	Location	100	75		64					
	Services de réparation et d'entretien	245	40		202					
	Services publics, fournitures et approvisionnements	370	320		296					
	Autres subventions et paiements									
	Total des dépenses de fonctionnement	10 522	9 950		9 591					
	Capital - Acquisition de matériel	1 000	274		201					
	Total des dépenses	11 522	10 224		9 792					
Moins : recettes à valoir sur le crédit			7 718		2 032		1 191			
			3 804		8 192		8 601			



9. Ateliers, conférences, séminaires

La diffusion de l'information et des opinions éclairées s'effectue par le truchement d'ateliers au cours desquels les partenaires sociaux intéressés à l'hygiène et à la sécurité au travail définissent et élaborent des bases d'entente sur les questions pertinentes.

En 1991-1992, on s'attend à ce que 100 000 \$ ou 1 % des recettes totales proviennent de cette activité.

10. Visiteurs

Le CCHST accueille chaque année des centaines de visiteurs à son siège social à Hamilton. Les délégations et les particuliers reçoivent un exposé sur les activités du CCHST et, dans bien des cas, une démonstration des produits électroniques de pointe du Centre. En 1989-1990, 367 visiteurs représentant des conseils de sécurité et de recherche, des associations médicales et sanitaires, des institutions d'enseignement, des gouvernements et des groupes syndicaux et patronaux, ont été reçus au CCHST à Hamilton. Ces visiteurs venaient de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, ainsi que de 20 autres pays.



L'information destinée aux nombreux membres de la petite entreprise et de la main-d'oeuvre non syndiquée : Les publications continuent à jouer un rôle primordial dans les services d'information du CCHST. Dans de nombreux cas, c'est sous cette forme qu'une grande partie de l'information sera transmise aux petites entreprises et aux travailleurs non syndiqués. Les méthodes d'impression traditionnelles étant très coûteuses, le CCHST continue à chercher d'autres méthodes plus économiques comme la publication électronique autonome. La mise en valeur des publications du CCHST par des méthodes infographiques est bien établie.

Ces techniques permettront au CCHST de distribuer les publications sous forme de disque électronique en 1990-1991. Des publications sur l'hygiène et la sécurité au travail reçues de partout au monde seront ainsi mises à la disposition des travailleurs canadiens pour une fraction de ce qu'il en coûterait pour les fournir sur papier. De cette façon, on pourra de plus augmenter la récupération des coûts.

**Tableau 12 Distribution des publications**

Publications	1991-1992				1987-1988			
	Budget	Prévu	Réel	dépenses	1988-1989	Réel	1987-1988	Réel
Publications techniques	12 000	30 000	113 632	151 148	123 479			
Infograms	45 000	90 000	213 227	197 402	285 101			
Au Centre	72 000	231 000	180 761	144 035	112 501			
Chronique de Ramazzini et autres	1 200 000	1 200 000	1 947 712	2 849 367	2 251 459			

En 1991-1992, le CCHST se propose d'adapter et de regrouper les publications existantes pour leur donner plus de valeur aux yeux de la clientèle et augmenter les ventes.

L'éventail des publications du CCHST s'étend des INFOPRAMS d'une page à des rapports techniques élaborés. Ce matériel fournit chaque année à environ 2,5 millions de lecteurs l'information la plus récente qui soit en matière d'hygiène et de sécurité au travail.

Une liste complète des publications du CCHST, dont le nombre s'élevait à plus de 350 à la fin de l'année, est publiée dans chaque numéro du bulletin «Au Centre». Les publications peuvent être commandées par téléphone ou par écrit. Les publications servent aussi pour donner réponse à certaines questions par le truchement du service des demandes de renseignements.

On fait connaître les problèmes d'hygiène et de sécurité au travail et leurs solutions par le truchement du bulletin officiel du CCHST, intitulé «Au Centre», ainsi que par la chronique de Ramazzini. Le bulletin est distribué gratuitement aux travailleurs canadiens dans tout le pays. Publié tous les deux mois, il est adressé à plus de 40 000 travailleurs canadiens et distribué dans «Au Centre» afin d'attirer assez d'annonceurs, de lecteurs et de collaborateurs pour rendre ce bulletin financièrement autonome d'ici 1992-1993. On se propose aussi de faire un meilleur usage du bulletin, des publications et des services électroniques du CCHST à des fins publicitaires.

La chronique de Ramazzini, présentée sous forme de questions et réponses, fournit gratuitement des articles d'environ 800 mots à publier dans des bulletins et magazines canadiens pour promouvoir la connaissance et la compréhension en matière d'hygiène et de sécurité au travail. On rejoint ainsi plus de 2 millions de lecteurs par année grâce à un réseau de magazines, publications internes, organismes d'hygiène et de sécurité, syndicats et autres parties intéressées à promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail au Canada.

Pendant 1990-1991, une nouvelle base de données appelée SOLUTIONS a été mise au point. SOLUTIONS est une collection internationale d'exemples typiques des mesures adoptées en milieu de travail pour réduire les risques en matière d'hygiène et de sécurité. Cette base de données vise à réduire l'écart qui existe entre la connaissance des solutions et leur mise en pratique en milieu de travail.

Le tableau 11 indique les progrès que le Centre a réalisés dans la création des bases de données sur l'hygiène et la sécurité au travail qui supportent une partie grandissante des demandes d'information émanant du public.

Tableau 11 : Nombre d'enregistrements créés

Budget des dépenses	1991-1992		1990-1991		1989-1990		1988-1989		1987-1988	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Nombre d'enregistrements créés pendant l'année	24 000	27 000	27 323	28 420	21 434					
Total, y compris les enregistrements fournis par d'autres organismes	550 000	490 000	427 876	343 866	289 894					

## 7. Echange d'information

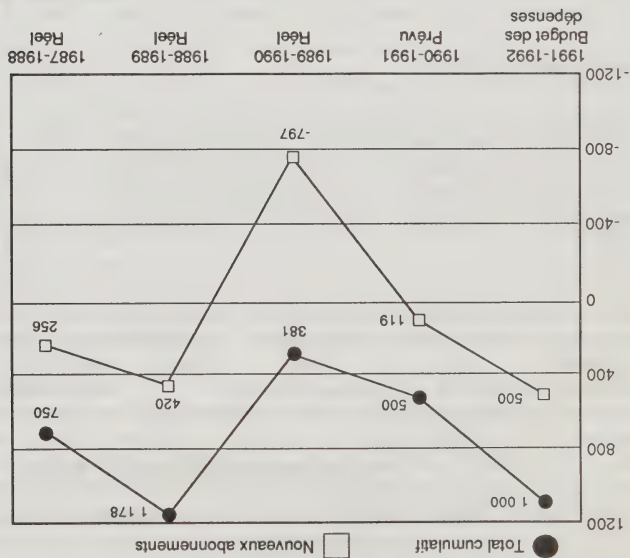
L'information s'échange grâce à des ententes conclues aux niveaux national et international selon lesquelles l'information parvient au Centre et est redistribuée par lui.

Devant le coût extrêmement élevé de la création des bases de données, le CCHST s'efforce de plus en plus d'échanger ses bases de données et ses connaissances techniques avec d'autres organismes et d'autres pays. Ces échanges sont gratuits.

Grâce à ces échanges, le Centre a déjà procuré aux Canadiens le système d'information électronique le plus complet, le plus actuel et le plus économique au monde dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Des échanges à venir apporteront encore plus d'information pour répondre aux besoins grandissants des Canadiens.

En 1989-1990, on se proposait de faire passer à 1 478 le chiffre des usagers de la ligneCCINFO. En janvier 1990, un droit d'abonnement annuel a été demandé pour ce service qui avait été gratuit jusque là. Le nombre des usagers est passé de 1 178 à 381.

**Tableau 10 Organismes reliés à la ligneCCINFO**  
(Total annuel et cumulé)



## 6. Bases de données et enregistrements

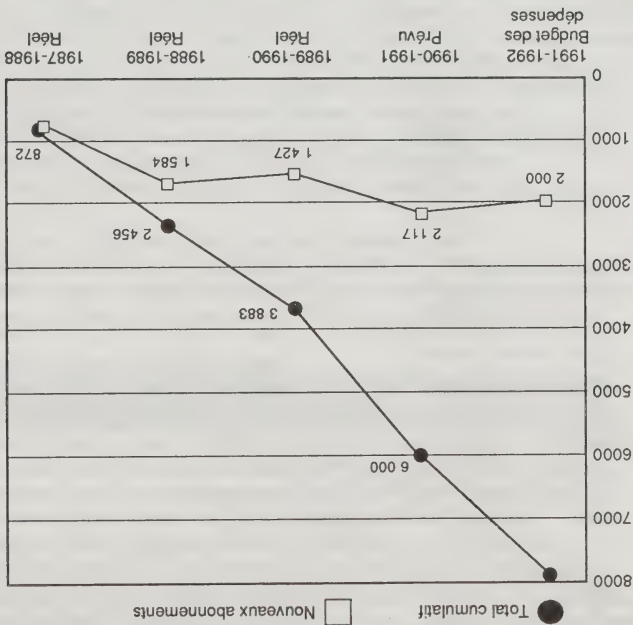
De nombreuses bases de données créées par le CCHST sont rendues possibles grâce aux données fournies par des organismes qui reconnaissent CCINFO comme source centrale de documentation électronique sur l'hygiène et la sécurité au travail au Canada.

En 1990, le nombre de fabricants et fournisseurs de produits chimiques qui fournissent leurs fiches techniques sur la sécurité des substances pour la base de données NOMS DE MATIÈRE est passé de 545 à 606. On a reçu un nombre sensiblement plus élevé de mises à jour des collections qui existent. Pendant l'année, 34 organismes ont fourni 40 167 enregistrements sous forme électronique.



En 1989-1990, le chiffre des abonnements s'élevait à 3 883, ce qui est inférieur à la prévision de 7 000, mais représente une augmentation de 58 % par rapport au chiffre de 2 456 l'année précédente.

**Tableau 9 Abonnements au disqueCCINFO**  
(Total annuel et cumulé)



**LigneCCINFO :** On se propose d'offrir le service en direct à

l'échelle mondiale. Le prix de l'abonnement annuel sera augmenté de 250 \$ à 400 \$ le 1<sup>er</sup> avril 1991. En date du 18 décembre 1990, 456 organismes étaient abonnés à ce service.

L'interrogation de la ligneCCINFO peut se faire entièrement en anglais ou en français. Plusieurs des bases de données proprement dites sont bilingues. Un menu d'introduction bilingue guide l'utilisateur par étape vers la base de données de son choix ou vers les descriptions et instructions qu'il lui faut. Les usagers peuvent aussi demander des nouvelles du CCHST, de ses services et de ses produits électroniques.

En 1990-1991, on a instauré un service personnalisé sous forme de modules d'adhésion se composant de divers produits et services actuels ou nouveaux ainsi que de services de consultation. Le CCHST fournit à ses clients un service consultatif sur toutes les questions relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail. Grâce à la composition et à l'organisation de son personnel, le CCHST dispose d'un éventail d'expertise considérable. De plus, le CCHST offre la possibilité de développer, adapter et analyser n'importe quelle base de données pour en faire un outil d'information pratique et adapté aux besoins de chaque client. Le CCHST peut mettre au point du matériel de formation spécifique sur pratiquement toutes les questions relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail. Des séances de «formation des instructeurs» peuvent être tenues pour donner aux clients plus de contrôle interne sur leurs programmes d'hygiène et de sécurité. On s'attend à ce que ce service rapporte 2 millions de dollars en 1991-1992.

## 5. Service d'information électronique

Ce service procure l'accès à l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail grâce à des méthodes d'interrogation simples et rapides. Il se compose de 49 différentes bases de données offertes par le truchement de la ligne CCHST et du disque CCHST.

Le disque CCHST : On se propose d'offrir quatre nouvelles versions spécialisées du disque CCHST en 1990-1991. Le disque des publications renfermera le texte intégral, avec graphiques, des publications du CCHST et d'autres organismes canadiens et internationaux. Le disque de formation comprendra des modules de formation multimedias offrant couleur, graphique, animation et interaction, alors que le disque des législations renfermera le texte intégral de lois et règlements relatifs à l'hygiène et à la sécurité au travail. Le disque des codes de la construction et de l'incendie renfermera le texte intégral des codes canadiens relatifs à ces deux domaines.

Le disque CCHST renferme 788 publications intégrales accompagnées de graphiques et 17 modules d'information vidéotex servant à expliquer des concepts techniques sous une forme facile à comprendre à l'aide de graphiques en couleurs et de techniques d'animation. Pour faciliter la tâche des usagers, on a mis au point une méthode détaillée d'installation du disque CCHST dans les deux langues officielles. L'interrogation, l'aide et toutes les autres fonctions peuvent être exercées en français ou en anglais. En date du 6 décembre, les abonnements se chiffraient à plus de 5 000.



Étant en contact quotidien avec la main-d'œuvre canadienne, le Service des demandes de renseignements peut être comparé à un baromètre des questions d'HST. En 1989-1990, presque 70 % des questions reçues avaient trait aux dangers des produits chimiques. Les agents d'information ont aussi remarqué un nombre accru de demandes relatives à la sécurité, surtout dans les domaines de l'ergonomie et de la sécurité des équipements. En ce qui a trait aux dangers physiques, le nombre des questions relatives aux lignes électriques, aux rayonnements de micro-ondes et au radon a connu une augmentation importante. Le stress professionnel et les déchets particuliers sont deux autres questions qui ont attiré une attention

**Tableau 8 Grands sujets des demandes reçues**

Sujets par domaine				
1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	
68 %	76 %	66 %	68 %	Dangers des produits chimiques, noms de marque, procédés industriels
6 %	4 %	5 %	6 %	Dangers physiques
1 %	1 %	2 %	2 %	Statistique
0 %	0 %	1 %	1 %	Législation en général
5 %	3 %	6 %	6 %	Médical, psychosocial, biologique
9 %	6 %	8 %	7 %	Sécurité, ergonomie, administration d'hygiène et sécurité au travail
4 %	5 %	3 %	2 %	Références
7 %	5 %	9 %	8 %	Autre

**Tableau 6** Service des demandes de renseignements - Satisfaction des usagers

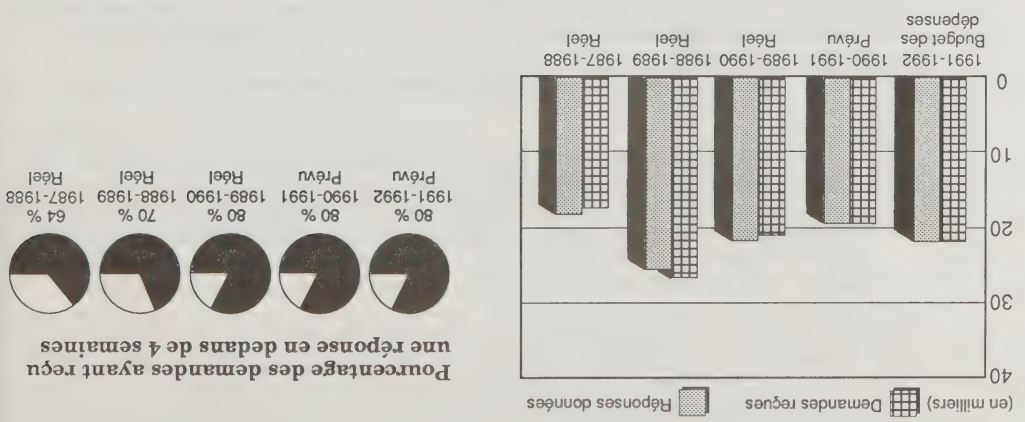
% des demandes auxquelles on a répondu en semaines de 4	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990	Réal 1988-1989	Réal 1987-1988
Clair	88 %	88 %	90 %	88 %	90 %
Complet	86 %	86 %	90 %	88 %	86 %
Utile	88 %	88 %	92 %	90 %	90 %
Détails	82 %	82 %	86 %	78 %	78 %
Taux moyen	86 %	86 %	90 %	86 %	86 %

**Taux de satisfaction**

**Tableau 7** Source des demandes de renseignements

Source des demandes de renseignements reçues par genre de groupe	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Travailleurs	22 %	19 %	26 %	25 %
Employeurs	43 %	54 %	41 %	33 %
Gouvernements	11 %	11 %	15 %	15 %
Organismes d'hygiène et de sécurité	1 %	1 %	2 %	3 %
Médias	2 %	1 %	1 %	1 %
Institutions d'enseignement	6 %	4 %	7 %	6 %
Professionnels non affiliés	6 %	4 %	7 %	6 %
Genre de groupe inconnu	7 %	5 %	3 %	4 %

**Tableau 5** Nombre de demandes de renseignements



**Qualité du service :** L'efficacité du Service des demandes de renseignements est contrôlée de près pour assurer l'utilité et la ponctualité des réponses adressées aux usagers.

Chaque réponse qu'un usager reçoit par écrit de la part du Service des demandes de renseignements s'accompagne d'une carte de rétroaction lui demandant d'évaluer ce service. Les évaluations ainsi adressées au Centre en 1989-1990 donnent au Service des demandes de renseignements une cote élevée en ce qui a trait au délai de réponse, à la minutie du service et à la clarté de l'information fournie. Les usagers font aussi mention de la disponibilité et de l'amabilité des agents d'information ainsi que de l'apport exceptionnel du Service en matière d'HST au Canada.

En 1991-1992, il n'est plus pratique de faire la comparaison entre un dossier CCINFO, une publication qui se vend 3 \$ et une demande de renseignements gratuits. De plus, on s'attend à ce que 26 % des recettes réalisées en 1991-1992 proviennent de programmes d'adhésions conçus en fonction des besoins de l'utilisateur. Il n'est pas actuellement possible d'accorder une valeur comme unité de service d'information à la gamme de produits des adhésions.

En 1991-1992, l'efficacité du Programme sera évaluée en fonction des ventes de produits et services, des recettes réalisées et de la rétroaction obtenue grâce à de fréquents contacts avec la clientèle, en personne ou par téléphone. On continuera à contrôler soigneusement l'efficacité du Service des demandes de renseignements pour veiller à ce que les usagers reçoivent promptement une information adaptée à leurs besoins.

**3. Service des demandes de renseignements**

Le Service des demandes de renseignements du CCHST est le service d'information fondamental du Centre et il constitue en même temps le principal véhicule de communication avec les travailleurs canadiens. Les agents d'information répondent chaque jour à une centaine d'appels que lui adressent les travailleurs, employeurs, syndicats, médias et fonctionnaires canadiens sur tous les aspects de l'HST. Les réponses aux demandes de renseignements sont données gratuitement, soit par téléphone, soit par écrit.

En 1991-1992, le CCHST s'attend à répondre à 22 000 demandes de renseignements. En 1989-1990, le CCHST a répondu à 21 821 demandes de renseignements par rapport aux prévisions de 22 500. Le total de l'année 1988-1989 avait atteint 25 933, ce qui était plus élevé à cause de la mise en pratique du système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), mais le total de cette année est de 20 % supérieur à celui d'il y a deux ans. C'est en grande partie par le truchement de CCINFO et de son service des publications que le CCHST continue de diffuser l'information. Cela tient au volume grandissant des ressources réutilisables accumulées par le CCHST sous forme d'enregistrements CCINFO, de publications du CCHST, de modules d'information et de réponses données à des questions antérieures.

Au cours des récentes années, le Service des demandes de renseignements a réduit son délai de réponse aux questions. La moitié des demandes reçoivent une réponse en moins d'une semaine; 30 % reçoivent une réponse en moins d'un mois.

On voit au tableau 5 le nombre de demandes ayant reçu une réponse et quel a été le délai de réponse. En 1989-1990, la ponctualité du service a connu une augmentation appréciable de 10 %.



## 2. Stratégie commerciale

Le CCHST a modifié son optique pour devenir plus sensible aux besoins de la clientèle en fournissant des produits et services répondant aux besoins identifiés. Le CCHST a déjà entrepris une campagne de commercialisation dynamique pour faire connaître le CCHST et ses produits; situer le CCHST à l'avant-garde de la diffusion d'information professionnelle relative à l'hygiène et à la sécurité au travail tout en cultivant la vente en direct de façon soutenue. Pour assurer que le CCHST devienne et demeure sensible aux besoins des usagers, on a établi une garantie de satisfaction ou remboursement visant tous les produits et services du CCHST; on s'efforcera d'arriver à ce que 80 % des clients renouvelaient leurs commandes.

À la lumière des connaissances acquises par le CCHST grâce à son expérience étendue en matière de réponse aux besoins et de solutions apportées aux problèmes relatifs à l'hygiène et à la sécurité au travail, le CCHST a adopté la stratégie commerciale suivante :

- Faire connaître davantage le CCHST, ses produits et services grâce à du matériel publicitaire plus efficace, des annonces de services au public, des activités axées sur les relations extérieures et la participation à des foires industrielles et expositions choisies.
- Accroître la visibilité du CCHST par des articles, annonces et listes de produits dans des revues, répertoires industriels et magazines choisis.
- Collaborer étroitement avec nos distributeurs et collaborateurs, et continuer à développer le réseau.
- Augmenter la nombre d'abonnements au disqueCCHST et à la ligneCCHST en faisant une publicité efficace au moyen de correspondance directe envoyée aux publics cibles.
- Offrir un service après vente et une garantie de remboursement sur tous les produits.

**Rendement global :** En 1988-1989, on rendait compte du rendement du CCHST sous forme d'unités de service d'information. Des données figuraient pour le Service des demandes de renseignements, les services électroniques disqueCCHST et ligneCCHST, et les publications.

**Tableau 4 Recettes nettes en vertu du crédit par rapport aux dépenses brutes du programme**

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Dépenses brutes du programme	11 522	10 215	9 792	9 750	7 871
Recettes à valeur sur le crédit	7 718	2 032	1 191	405	187
% du total	67.0	19.9	12.2	4.2	2.4

Contrôle des coûts : Le CCHST sera en compétition avec d'autres organismes au sein d'un marché encore mal défini, mais moins important que prévu. Une plus grande productivité de la part de chaque membre du personnel sera essentielle. Comme on l'a dit, l'un des objectifs du CCHST est de ne pas réduire son personnel. Cependant, on s'attend à ce que les effectifs tombent à 138 années-personnes par attrition au cours de la réorganisation et de la restructuration du CCHST.

De plus, le CCHST mettra en place un système de délégation des prises de décisions et de la responsabilité des résultats au niveau des projets. Le CCHST établira chaque année un plan interne, un budget ordonnance et des objectifs recettes-dépenses par projet ou gamme de produits.

Le CCHST a fixé une limite aux dépenses pendant la période de transition vers l'autonomie financière, soit 0,350 million de dollars pour le Conseil et 11,5 millions de dollars au total pour le CCHST.



## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

- En avril 1989, le ministre du Travail fédéral a annoncé la décision de son gouvernement voulant que le CCHST atteigne l'autonomie financière. Sur demande, le CCHST a présenté un plan d'entreprise en janvier 1990. Or, il ressort des études récemment effectuées que le marché est beaucoup moins important qu'on ne l'avait prévu dans le plan d'entreprise antérieur. Le développement du marché sera donc une priorité pour le CCHST.
- Le climat économique actuel fera obstacle à la création de recettes par le CCHST. On s'attend à ce que plusieurs des clients éventuels du CCHST réduisent toutes les dépenses qui ne produisent pas de recettes.
- Le volume des ventes et l'élasticité des prix mentionnés dans le Plan de fonctionnement d'entreprise de janvier 1990 n'ont pas été confirmés par l'étude sur le marché. Le CCHST augmente graduellement le prix de vente de ses produits existants en vue d'atteindre des niveaux compétitifs sur une période de trois ans. Les nouveaux produits sont offerts à des prix compétitifs par rapport à leur rentabilité aux yeux des clients.
- Le CCHST aura besoin de nouveaux locaux pour se conformer aux politiques du Conseil du Trésor en matière de gestion des documents et de sécurité ainsi qu'aux lois, règlements et politiques du Conseil du Trésor visant les locaux pour bureaux, et pour faciliter la commercialisation de ses produits et services.

### E. Données sur le rendement du Programme

#### 1. Récupération des coûts

Depuis sa création en 1978, le CCHST était entièrement financé par le gouvernement fédéral et en 1986-1987, on a commencé à faire de la récupération des coûts. En avril 1989, le ministre fédéral du Travail a demandé au CCHST de réaliser l'autonomie financière. Conformément à cette décision, le CCHST s'efforce, en vendant des produits et services, d'atteindre le seuil de rentabilité aussitôt que possible et au plus tard le 31 mars 1995.

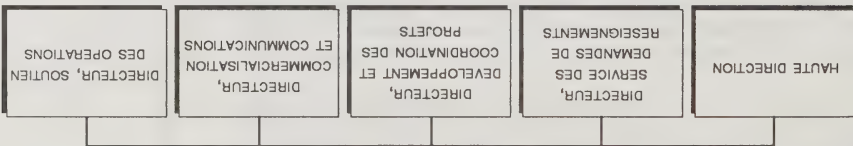
Pour 1991-1992, l'objectif de récupération des coûts du CCHST est fixé à 7 718 000 \$. Quatre-vingts pour cent des recettes proviendront de la vente du disqueCCINF0 et des programmes d'adhésions.

**Tableau 3 Ressources (brutes) par  
directorat/activité en 1991-1992**  
*(en milliers de dollars)*

PRÉSIDENT ET  
CONSEIL DES  
GOUVERNEURS

BUREAU EXÉCUTIF

PRÉSIDENT ET  
ADMINISTRATEUR EN  
CHEF, PRÉSIDENT DU  
BUREAU EXÉCUTIF



CONSEIL DES GOUVERNEURS	PRÉSIDENT ET PERSONNEL DU CENTRE	TOTAL	NNNES-PERSONNES
350	1 295	1 780	5 752
	1 215	1 130	1 130
	1 215	1 215	15
			138

Total

L'organisation du personnel a été remaniée selon un système d'équipes de projets interdisciplinaires pour augmenter la responsabilité, la productivité et l'innovation. Les directeurs des gammes de produits sont responsables et doivent rendre compte des ventes et du service après vente.

Un directeur de la commercialisation et des communications a été recruté pour fortifier et développer les fonctions de commercialisation et de vente.

**Haute direction :** Planification, gestion et contrôle financier centralisés.

**Service des demandes de renseignements :** Réponse directe aux demandes de renseignements reçues du public oralement ou par écrit.

**Développement et coordination des projets :** Equipes de projets axés sur le marché constituant la force motrice des produits et services offerts par le Centre.

**Commercialisation et communications :** Conception, orientation, coordination et contrôle du programme national de commercialisation et de vente. Veille aussi à la conception, production et distribution du bulletin «Au Centre» publié par le CCHST et de la Chronique de Ramazzini, ainsi qu'à l'organisation des ateliers.

**Soutien des opérations :** Services de soutien et autres services nécessaires au fonctionnement efficace du Centre.

Le tableau 3 montre la répartition des ressources par directeurat.

Le Centre favorise l'hygiène et la sécurité en milieu de travail en fournissant un service gratuit de réponse aux demandes de renseignements aux Canadiens dans les deux langues officielles, en distribuant le bulletin officiel du CCHST intitulé «Au Centre» ainsi que des articles appartenant à la chronique de Ramazzini, tout en réalisant l'autonomie financière grâce à des services payants en tant que société sans buts lucratifs. Les services payants comprennent les programmes d'adhésion, la consultation, les ateliers, séminaires et conférences, les publications, les modules de formation, le service électronique en direct (CCINFO) reliant les usagers à l'ordonnateur du CCHST à Hamilton, ainsi que le service de disques compacts mis à jour tous les trois mois (disqueCCINFO).

#### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** Le Programme comprend deux activités : le Conseil des gouverneurs et le Bureau exécutif qui gouvernent le Centre et le président et administrateur en chef ainsi que le personnel du Centre qui sont responsables des opérations. Pour simplifier, les activités du CCHST ont été combinées à la section relative aux Données sur le rendement du Programme du présent document.

**Organisation :** Le Conseil est formé d'un président du Conseil, de 12 gouverneurs représentant les gouvernements des provinces et des territoires, de quatre gouverneurs représentant des ministères fédéraux ou des sociétés d'État, de 11 gouverneurs représentant les travailleurs et de 11 gouverneurs représentant les employeurs, tous nommés par le Gouverneur en conseil. Le Conseil des gouverneurs se réunit au moins trois fois par année, conformément à la Loi.

Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est constitué de neuf gouverneurs élus chaque année parmi les membres du Conseil des gouverneurs, sur la base d'une représentation tripartite. Il est autorisé à exercer les fonctions du Conseil entre les réunions de celui-ci. Le Bureau exécutif se réunit six fois par année conformément à la Loi.

Le Comité de la vérification et le Comité sur les politiques en matière d'information sont tous deux composés de gouverneurs qui rendent compte au Conseil des gouverneurs.

Le président et administrateur en chef dirige et contrôle les travaux du Centre et son personnel.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été fondé en 1978 pour promouvoir le droit fondamental des Canadiens à l'hygiène et à la sécurité en milieu de travail.

Le Conseil tripartite qui gouverne le CCHST se compose d'un président du Conseil et de gouverneurs représentant les gouvernements (fédéral, provinciaux, territoriaux), les employeurs et les travailleurs.

Les principaux clients du Centre appartiennent aux milieux des syndicats, des entreprises, des gouvernements, des organismes d'hygiène et de sécurité, des médias, des établissements d'enseignement, des professionnels et des travailleurs canadiens. Le Centre collabore également avec des organismes canadiens et étrangers pour le développement de son service d'information électronique. C'est grâce à la collaboration des gouvernements, des entreprises, des syndicats et de nombreux établissements et organismes que les services du Centre ont réalisé des progrès aussi importants.

### 2. Mandat

La Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été promulguée en avril 1978. Le Centre a pour mandat de promouvoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail salubre et exempt de danger, mais il ne dispose d'aucun pouvoir de réglementation. Les travailleurs canadiens constituent, aux termes de la Loi, la clientèle du CCHST.

Le Centre rend compte de ses activités au ministre du Travail et au Parlement. Il existe en tant que société ministérielle conformément à l'annexe B de la Loi sur l'administration financière.

### 3. Objectif du Programme

Fournir aux Canadiens des renseignements sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable. L'information facilite les prises de décisions, favorise les changements sur les lieux de travail, sensibilise le public à la nécessité de jouir d'un environnement de travail sain et sécuritaire et soutient l'éducation et la formation.



Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990		Budget principal	Différence
Conseil des gouverneurs, Bureau exécutif et comités, Président et personnel du Centre	261	516	(255)
	9 531	9 200	331
	9 792	9 716	76
	1 191	1 452	261
	8 601	8 264	337
Moins : recettes à valoir sur le crédit	142	149	(7)
Années-personnes*			

\* Voir tableau 14, page 29, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les dépenses nettes en 1989-1990 dépassaient de 337 000 \$, soit de 4 %, le montant prévu dans le budget des dépenses.

La somme supplémentaire de 358 000 \$ a été obtenue grâce au budget des dépenses supplémentaires (C). Les fonds ont été accordés pour défrayer la dotation des postes de président du conseil et d'administrateur en chef ainsi que les honoraires de consultation relatifs à l'élaboration d'un plan d'entreprise visant l'autonomie financière du CCHST.

## B. Sommaire des besoins financiers

### 1. Besoins financiers pour 1991-1992

Les besoins financiers du Centre sont présentés au tableau 1, tant pour le Budget des dépenses que pour l'exercice financier en cours et les exercices précédents.

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars) Budget des dépenses			
Prévu	Réel	Réel	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Conseil des gouverneurs,			
Bureau exécutif et comités			
419	261	293	
Président et personnel			
9 805	9 531	9 457	
11 172			
11 522	10 224	9 792	9 750
Moins : recettes à valoir			
sur le crédit			
7 718	2 032	1 191	405
3 804	8 192	8 601	9 345
138	141	142	141
Années-personnes*			

\* Voir tableau 14, page 29, pour plus d'information sur les années-personnes.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour l'année 1991-1992 sont de 4,4 millions de dollars, soit 54 % de moins que prévu en 1990-1991. Cette diminution est due au surplus de recettes envisagé.

Explication des prévisions de 1990-1991 : Les prévisions pour 1990-1991 (selon l'information disponible le 31 décembre 1990) dépassent de 2,9 millions de dollars, soit de 54 %, l'estime du Budget des dépenses pour 1990-1991 (voir Autorisations de dépenser en page 4). Cette augmentation correspond aux frais de fonctionnement nécessaires pour combler l'insuffisance budgétaire envisagée pour 1990-1991 à cause de la réduction des recettes prévues en fonction des résultats de l'étude du marché. Ces fonds proviennent du budget des dépenses supplémentaires.

Au cours de l'exercice, le CCHST a pris en charge le traitement préliminaire et la préparation des matrices anciennement effectués par Reteasco Inc.

**Ligne CCHST INFO :** Le raccordement à l'ordinateur central du CCHST se fait par l'intermédiaire du réseau téléphonique canadien DATAPAK. Conformément à la nouvelle politique de récupération des coûts, le CCHST a mis en vigueur un prix d'abonnement annuel de 250 \$ à compter de janvier 1990. Ce service était anciennement gratuit et le nombre des organismes raccordés est passé de 1 178 à 381. (Voir pages 22 et 23)

**Bases de données du CCHST :** En 1989-1990, le CCHST a augmenté le volume d'information disponible en matière d'hygiène et de sécurité au travail; le nombre des bases de données enregistrées sur disque a augmenté de 41 % et l'information a été mise à jour avec chaque nouvelle version du disque. On s'attend à ce que le nombre cumulé de des enregistrements atteigne 550 000 en 1991-1992. (Voir pages 23 et 24)

**Demandes de renseignements :** En 1991-1992, le CCHST s'attend à répondre à 22 000 demandes de renseignements, par rapport à 21 821 en 1989-1990. Selon les cartes d'évaluation qui ont été retournées au Centre, les usagers donnent encore une cote générale de 86 % aux services du Centre en ce qui a trait à la ponctualité et à la minutie du service, ainsi qu'à la clarté de l'information fournie. (Voir pages 17 et 18)

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Récupération des coûts et stratégie commerciale : Pour 1991-1992, les objectifs de recettes ont été établis à 7,7 millions de dollars. En 1990-1991, l'organisme a été restructuré de manière à augmenter la responsabilité pour les résultats, la productivité et l'innovation; une stratégie commerciale a été élaborée. En 1991-1992, le CCHST poursuivra une campagne de commercialisation dynamique pour faire connaître le CCHST et ses produits et situer le CCHST à l'avant-garde de la diffusion d'information professionnelle relative à l'hygiène et à la sécurité au travail tout en cultivant la vente en direct de façon soutenue. En 1991-1992, le CCHST mettra en place des mécanismes de vente et de service après vente aptes à répondre aux besoins spécifiques de la clientèle. (Voir page 16)

Contrôle des coûts : En 1991-1992, le CCHST a fixé une limite aux dépenses du CCHST pendant la période de transition vers l'autonomie financière, soit 0,350 million de dollars pour le Conseil et 11,5 millions de dollars au total pour le CCHST. (Voir page 15)

Publications : Après la mise en vigueur, en octobre 1989, d'un prix d'abonnement annuel de 250 \$ pour ce service d'abonnement aux publications anciennement gratuit, le nombre des abonnés est tombé de 3 124 à 450. À compter du 31 décembre 1990, ce chiffre ne s'élevait plus qu'à 304. En 1991-1992, le CCHST entend réaménager et regrouper les publications existantes de manière à augmenter leur valeur pour la clientèle et leur chiffre de vente.

En 1991-1992, le CCHST donnera à son bulletin, intitulé «Au Centre», une nouvelle conception visant à attirer les annonces publicitaires, augmenter le tirage et favoriser la participation des lecteurs de manière à ce qu'il soit financièrement autonome pour l'exercice 1992-1993. (Voir page 25)

disqueCCINF0 : En 1991-1992, le CCHST doublera l'inventaire des produits CD-ROM offerts aux clients en ajoutant des disques sur la législation, les publications, la formation et les codes de la construction et des incendies; ces disques seront offerts pour le prix compétitif de 600 \$ à 1 000 \$ chacun. En 1989-1990, le nombre des abonnements au disqueCCINF0 s'élevait à 3 883, par rapport à 2 456 en 1988-1989. Au 31 décembre 1990, ce chiffre avait atteint 4 981. (Voir pages 21 et 22)





# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Credits - libellé et sommes demandées	
Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991		
		Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	15
		Dépenses du Programme	
		Total de l'organisme	3 804
			5 333
		Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	15
		Dépenses du Programme	
		Total de l'organisme	3 804
			5 333
		Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	15
		Dépenses du Programme	
		Total de l'organisme	3 804 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	6
B.	Sommaire des besoins financiers	8
1.	Points saillants	8
1.	Besoins financiers pour 1991-1992	9
2.	Examen des résultats financiers pour 1989-1990	9
C.	Données de base	10
1.	Introduction	10
2.	Mandat	10
3.	Objectif du Programme	10
4.	Description du Programme	11
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	11

D.	Perspective de planification	14
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
E.	Données sur le rendement du Programme	14
1.	Récupération des coûts	14
2.	Stratégie commerciale	16
3.	Service des demandes de renseignements	17
4.	Adhésions	21
5.	Service d'information électronique	21
6.	Bases de données et enregistrements	23
7.	Echange d'information	24
8.	Publications	25
9.	Ateliers, conférences, séminaires	27
10.	Visiteurs	27

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	28
1.	Besoins financiers par article	29
2.	Besoins en personnel	30
3.	Revenu	31
4.	Coût net du Programme	31
B.	Services d'information électroniques	32
1.	Bases de données sur l'information chimique	33
2.	Collaboration	35
C.	Index des sujets	35

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Centre canadien d'hygiène  
et de sécurité au travail

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-74  
ISBN 0-660-56293-6



**Centre canadien  
d'hygiène et de  
sécurité au travail**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**



**Partie III**

Plan de dépenses

CA1  
FN  
-E77

# Canadian Human Rights Commission



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-21

ISBN 0-660-56294-4

1991-92 Estimates

Part III

Canadian Human Rights Commission

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and source of basic information.

The Plan is divided into two sections. Section I presents a Program overview including a program description, information on the background, mandate, objectives and planning perspective as well as performance information. Section II provides additional detail on costing and resource requirements.

Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts precede Section I. This provides continuity with other Estimates documents and helps in assessing the Program's financial performance over the past year.

The table of contents provides a general guide to the content of each section, while the index is intended to facilitate its use as a reference and research document.



---

## Tables of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4
B. Use of 1989-90 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1991-92	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	11
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
E. Performance Information and Resource Justification	17

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	21
2. Personnel Requirements	22
3. Net Cost of Program	24

Index	25
-------	----

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Canadian Human Rights Commission</b>			
10	Program expenditures	15,143	13,360
(S)	Contribution to employee benefit plans	1,651	1,462
<b>Total Agency</b>		16,794	14,822

#### Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
10	<b>Canadian Human Rights Commission</b>	
	Canadian Human Rights Commission- Program expenditures	15,143,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates			1990-91 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating Capital	Total	
Canadian Human Rights Commission	220	16,445	349	16,794
1990-91 Authorized person-years	203			

\* See figure 9, page 22 for additional information on person-years.

4 (Canadian Human Rights Commission)

B. Use of 1989-90 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Canadian Human Rights Commission				
10	Program expenditures	10,714,000	13,398,660	12,794,120
(S)	Contribution to employee benefit plans	1,233,000	1,233,000	1,233,000
Total Program		11,947,000	14,631,660	14,027,120

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92

##### 1. Highlights

The Canadian Human Rights Commission will concentrate its efforts on the following five major objectives in 1991-92:

- it will continue the employment equity reviews and investigations now underway with several major employers with the objective of finalizing plans aimed at eliminating discriminatory employment policies and practices (see pages 16 and 17);
- it will pursue communications programs emphasizing aboriginal peoples, integration of disabled people, and employment and pay equity (see pages 15 and 17);
- it will continue its initiatives to improve the efficiency of the case management process (see pages 16 and 17);
- it will carry out Phase II of its Accessibility Project (see pages 15 and 18);
- it will continue to pursue comprehensive amendments to the Canadian Human Rights Act, to make it a more effective tool for ensuring equality of opportunity (see pages 15 and 16).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Canadian Human Rights Commission	16,794	16,368	426
Person-Years*			
Controlled by T.B.	220	218	2
Other	2	2	-
	222	220	-

\* See figure 9, page 22 for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The difference of \$426,000 or 2.5% is based on additions to the 1991-92 reference levels. The individual items reflecting the change of \$426,000 are listed below:

(\$000)

- Increased funding for workload increases in all operational sectors of CHRC 1,695
- Federal Sales Tax removal (125)
- Allowance for inflation for 1991-92 451
- Items approved for 1990-91 only (1,595)

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 expenditure forecast (as at December 31st, 1990) is \$1,546,000 higher than the 1990-91 Main Estimates. The additional spending authorities will be sought through Supplementary Estimates. The individual items reflecting the increase are listed below:

(\$000)

- Increased funding for workload increases 1,813
- Federal Sales Tax removal from January 1991 (37)
- Budget Reduction related to the support of Canadian Troops in the Persian Gulf (230)

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

The following are highlights which occurred in 1989-90 and 1990-91:

- In the 1989-90 fiscal year the seven Regional Offices of the Commission submitted 739 reports to Headquarters (161 prior to investigation and 578 full investigation reports) for review prior to presentation to the Commission. This represents an increase of 44 percent over the 1988-89 fiscal year. The Commission also received 47,619 inquiries and 750 complaints (up from 1988-89 levels of 46,374 inquiries and 726 complaints) (see page 19).
- In August 1989, the Commission introduced an early resolution option into its procedures (see page 16).
- The Commission published a policy to facilitate the hiring and promotion of aboriginal people by aboriginal organizations.
- A brochure on employment equity, an equal pay casebook and a new consolidated Guide to the Human Rights Act were published. In conjunction with the Canadian Centre for Management Development, several case studies on Human Rights were developed.
- Joint employment equity reviews commenced with 17 employers and nine investigations into employment equity complaints were initiated in the spring of 1989. The reviews and half of the investigations will be complete mid-1991.



## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: Performance Results for 1989-90**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Human Rights Commission	14,027	11,947	2,080
Person-Years*			
Controlled by T.B.	191	176	15
Other	2	2	-
	193	178	15

\* See figure 9, page 22 for additional information on person-years.

### Explanation of Change:

Person-year utilization: The recorded increase of 15 person-years over the Main Estimates is within the twenty-four additional person-years approved to cope with workload increases.

Expenditures: The \$2,080,000 deficit shown above was offset by Supplementary Estimates of \$2,189,000 and Vote 5 contingency funds of \$495,600. The individual items reflecting the increase are listed below:

	(\$000)
- Increased funding for workload increases in all operational sectors of CHRC	\$2118
- Transfer of Temporary Assignment Pool employee from the Treasury Board Secretariat	71

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Human Rights Commission, established in 1978 pursuant to the Canadian Human Rights Act, is responsible for administering that Act by ensuring that the principles of equal opportunity and non-discrimination are implemented in all areas of federal jurisdiction. Specifically, the Commission deals with complaints of discrimination in employment and in the provision of services based on the grounds enumerated in the Act: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability, and conviction for which a pardon has been granted.

The Commission also investigates complaints alleging inequities in pay between men and women who are performing work of equal value. In the field of employment equity, the Employment Equity Act, 1986, requires that copies of the annual reports filed by federally regulated employers be made available to the Commission, which monitors their performance and, where appropriate, initiates action under the Canadian Human Rights Act.

In addition to its duty to investigate complaints of discrimination, the Commission has a statutory responsibility to develop and conduct programs to foster public understanding of the principles enshrined in the Canadian Human Rights Act.

The Commission's statutory authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, inter-provincial or international pipelines, federally regulated broadcasting, telephone companies, grain elevator companies and companies which handle radioactive materials.

The Commission is an independent agency which reports to Parliament through the Minister of Justice.

### **2. Mandate**

The Canadian Human Rights Act, S.C. 1976-77, proclaimed March 1, 1978, was amended by S.C. 1980-81-82-83, c. 111, 143, proclaimed July 1, 1983, and S.C. 1985, c. 26, proclaimed October 15, 1985.

### **3. Program Objective**

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

#### **4. Program Description**

The Canadian Human Rights Commission uses both compliance and promotional means to ensure equality of opportunity.

Compliance centres primarily on dealing with complaints of discrimination filed against any enterprise within federal jurisdiction. Commission staff have broad powers to investigate such complaints, and the findings of these investigations are submitted to the Commission for decision. The members of the Commission, after reviewing the findings together with any submissions made by a complainant or respondent, may:

- decide not to act on a complaint (for example, if it is beyond the Commission's jurisdiction or is out of time);
- dismiss the complaint;
- refer the complainant to a more appropriate authority;
- appoint a conciliator to attempt to bring about a settlement;
- approve settlements which have been agreed to by the parties; or
- request the President of the Human Rights Tribunal to appoint a tribunal.

The Commission also uses the data collected and published under the Employment Equity Act, as well as data provided through the Treasury Board's employment equity program, to identify areas of under-representation of women, visible minorities, disabled persons and aboriginal people in the federal and federally regulated sectors. It then attempts to work cooperatively with employers to identify any systemic barriers that cause under-representation and to develop an appropriate plan to change the situation. Where this approach is not possible, the Commission may initiate a complaint against the employer concerned.

The Commission endeavours to promote equality of opportunity and discourage discriminatory practices by conducting information and public education programs, issuing policy guidelines, conducting research, reviewing regulations and other forms of delegated legislation, and maintaining close liaison with human rights bodies and related interest groups.

#### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Commission has one Activity which coincides with the Program.

**Organization Structure:** The Commission consists of a Chief Commissioner, a Deputy Chief Commissioner, and a maximum of six other members appointed by the Governor in Council. The Chief Commissioner and Deputy Chief Commissioner are full-time members appointed for a term not exceeding seven years; the other members are appointed for a term not exceeding three years.

The Program is delivered through the offices of the Chief Commissioner, the Secretary General and the following branches: Regional Operations, Complaints Procedures, Communications, Research and Policy, Employment and Pay Equity, Legal Services, Corporate Services, and Personnel.

**Regional Operations Branch:** the branch coordinates the compliance and communications activities of the Commission in the regions and provides ongoing operational direction and guidance to the regional offices located in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver.

**The Complaints Procedures Branch:** the branch is functionally responsible for ensuring that all complaints filed with the Commission are investigated in a manner consistent with the Canadian Human Rights Act. The Branch also provides a quality assurance function, conciliation services, and design and delivery of in-house training to staff involved in compliance activities.

**Communications Branch:** the branch has operational responsibility for fulfilling the Commission's information and persuasion roles through public education, liaison and media relations. It does so by producing promotional and educational materials, providing functional direction to the communication officers in the regions and through media relations and special events.

**Research and Policy Branch:** the branch is responsible for providing policy and research advice to support the Commission and its operational branches. Relevant human rights issues are monitored and policy proposals, guidelines, and research reports are published.

**Employment and Pay Equity Branch:** the branch has operational responsibility for the enforcement of the equal pay and employment equity provisions set out in Sections 10 and 11 of the Canadian Human Rights Act. The branch also undertakes complaint investigations and joint reviews based on the information provided by annual employment equity reports required under the Employment Equity Act.

**Legal Services Branch:** the branch is responsible for providing legal advice to the Chief Commissioner, Commission members and staff. Its Legal staff also represent the Commission in litigation before tribunals, review tribunals and the courts.

**Corporate Services Branch:** the branch provides support services to the Commission's headquarters and regional operations; these include finance, administration and information systems.

**The Personnel Branch:** the branch provides personnel support services to headquarters and the regional offices; these include staffing, classification, pay and benefits, staff relations, training and human resource planning, official languages, and health and safety.

---

**Human Rights Tribunal:** The Tribunal is a quasi-judicial body which operates independently of the Commission. Tribunal members are appointed by the President of the Canadian Human Rights Tribunal Panel, who is located in Toronto. Support services for tribunal operations across Canada are provided by a secretariat based in Ottawa.



**Figure 3: Resources by Organization**

(thousands of dollars)	1991-92 Estimates		1990-91 Forecast	
	(\$)	P-Y	(\$)	P-Y
Chief Commissioner's Office	652	9*	633	9*
Secretary General	761	6	746	6
Legal Services	1,084	15	980	14
Regional Operations	3,974	75	3,860	75
Communications	1,530	19	1,540	19
Complaints Procedures	916	17	815	16
Employment and Pay Equity	1,834	36	2,135	36
Research and Policy	479	8	465	8
Corporate Services	4,049**	24	4,332	32
Personnel	629	8	***	***
	15,908	217	15,506	215
Human Rights Tribunal	886	5	862	5
	16,794	222	16,368	220

\* This figure includes 2 non-controlled person-years (i.e. Governor in Council appointees Chief and Deputy Chief Commissioners).

\*\* This figure includes \$1,651,000 for employee benefits.

\*\*\* New Branch previously included in Corporate Services.

14 (Canadian Human Rights Commission)



## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

Several factors suggest that the Commission's workload is likely to be maintained and possibly increased. These include: the prominence given to international and national human rights issues; a downturn in the economy resulting in labour market adjustments; and the growing sensitivity of minority groups to discriminatory employment barriers.

A rapidly changing and at times volatile social environment (e.g. in relation to aboriginal peoples) puts greater pressure on the Commission, as community and other groups increasingly look to the CHRC for support for their positions.

Pay equity initiatives in other jurisdictions have raised women's awareness of their right to equal wages for equivalent work, and, as a result, both the number and complexity of equal pay complaints is expected to mount.

Delays in amending of the Canadian Human Rights Act continue to be criticized by advocacy groups. This is especially true with regard to key provisions such as those which would confirm the obligation of employers to provide reasonable accommodation and prohibit discrimination based on sexual orientation.

### **2. Initiatives**

The Canadian Human Rights Commission intends to continue with previously reported initiatives and to take the following initiative in 1991-92:

- It will carry out Phase II of its Accessibility Project by conducting a survey of banks and post offices to assess their accessibility for people with disabilities. At a cost of \$44,000, the Commission's consultants will assess the extent of these organizations' compliance with the latest barrier-free standards of the Canadian Standard Association. It will then publish the results as a means of improving employers' progress towards the goal of full compliance.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

- The Commission has continued to press for comprehensive amendments to the Act, including amendments regarding pay equity, reasonable accommodation, discrimination on the basis of sexual orientation, clarification of the Commission's independence, and greater procedural flexibility. The Canadian Human Rights Commission will continue to promote comprehensive amendments to the Canadian Human Rights Act, to make it a more effective tool for ensuring equality of opportunity in the 1990's by explaining and arguing for the Commission's proposals before Government and the appropriate Parliamentary Committees.
- The Commission has improved the efficiency of its case management process by completely revising its procedural manuals, removing duplication and reducing paperwork, and introducing early resolution initiatives to deal with allegations of discriminations prior to a complaint being filed or before the completion of a full investigation. Respondents and complainants were encouraged to resolve situations prior to the completion of a full investigation. In the remaining eight months of 1989-90, 94 such situations were resolved without lengthy investigation.
- The Employment and Pay Equity Branch has simplified the Commission's approach to employment equity complaint investigation and systemic reviews by undertaking availability analyses previously done by employers. The result is increased efficiency and timeliness. The Employment Equity Division completed the key analyses of 15 joint reviews and 8 complaints investigations in the first half of 1990-91. The next (systems analysis) phase of seven joint reviews and four complaint investigations is expected to be completed by March 31, 1991.
- The Commission has produced new information material in support of its operational initiatives: in employment and pay equity, two print public service announcements for 4,500 minority publications, and three 30-second video public service announcements; employee and employer oriented brochures and booklets on the Act; a harassment casebook; information leaflets in 19 languages; and two issues of a new magazine, Human Rights Forum, circulation 4,000.

## E. Performance Information and Resource Justification

Statistical analysis of performance after 6 months of the 1990-91 fiscal year indicates that recent improvements in the number of reports being prepared by the Regions are being maintained in spite of increases in inquiries and intakes. The Commission expects, however, that with this large and increasing caseload, delays in completing investigations and finalizing cases will continue to occur.

The Commission projects the following regional workload for 1990-91: 49,000 inquiries, 1,800 intakes, and 840 new complaints. The Commission has no direct control over these increases (see figures 4 and 5, page 19).

Regional investigators are expected to complete 885 full investigations and attempt to resolve 220 situations through early resolution in 1990-91.

The impact of the Commission's communications activities is reflected by an increase in overall activity throughout the Commission. To date in 1990-91, the Chief Commissioner and Deputy Chief Commissioner have given 60 media interviews and 25 speeches, and there have been over 300 other media contacts by Commission staff. By the end of 1990-91, the Commission will have printed or reprinted 20 publications and distributed 150,000 copies of CHRC material of all sorts.

In 1990-91, Commission staff completed consideration of equal pay complaints affecting 68,000 federal public servants, published a paper on implementing pay equity, developed a pay equity review process for the Northwest Territories, and established a joint Labour Canada-CHRC process to coordinate inspection programs. In 1990-91 staff will also complete investigation of four significant wage complaints, reduce the backlog of cases which are more than 18 months old, and complete a comprehensive review of the Commission's approach to equal pay.

The Commission expects that employment equity plans affecting 300,000 employees will be in the implementation stage and that it will have a program for monitoring these positions in place by March 31, 1992. It also plans to conduct employment equity review workshops with 150 federally regulated employers; initiate new joint reviews; and prepare a comprehensive report on Employment Equity to present to the Legislative Review Committee.

The Commission has currently 63 employment equity complaints and 17 joint reviews. These complaints and reviews affect some 600,000 employees, or 71.5% of all employees subject to the Employment Equity Act and Treasury Board's employment equity program.

A survey of 32 Federal Government offices (covering five departments and commissions) was undertaken to determine their accessibility by people with disabilities.

The Commission intervened and made representations before the Supreme Court of Canada in Central Alberta Dairy Pool to obtain a definition of bona fide occupational requirement (direct and indirect discrimination) and the duty to accommodate.

The Commission made representations before the Federal Court of Appeal in Canadian Paraplegic Association v. Elections Canada for a decision on the Chief Electoral Officer's status with respect to parliamentary privilege, and in Martin et al. v. Canadian Armed Forces for a determination of the Commission's jurisdiction in referring complaints to a Human Rights Tribunal to decide the constitutionality of the Act (mandatory retirement in the Canadian Armed Forces).

The Commission also participated in various human rights tribunals for complaints against the Canadian Armed Forces based on disability and the concept of "war readiness"; in a tribunal in Courtois and Raphaël v. Indian Affairs and Northern Development Canada, concerning women regaining status under Bill C-31 and their right to education services on the reserve; and in a tribunal and the Federal Court of Appeal in Fontaine v. Canadian Pacific Ltd, concerning AIDS and the definition of the employee-employer relationship.

In 1991-92 the Commission will be represented before human rights tribunals, review tribunals, the Federal Court of Canada, (Trial Division), the Federal Court of Appeal and the Supreme Court of Canada in cases addressing:

- the issue of the independence of Human Rights Tribunals;
- the issue of the maximum hiring age and the age of mandatory retirement in the Canadian Armed Forces;
- a human rights tribunal's jurisdiction to order remedies when a discriminatory act is covered by legislation;
- the definition of "family" in Mossop (Supreme Court of Canada);
- the definition of employer-employee relationship and the Federal Court's power to issue search warrants (Supreme Court of Canada);
- the Commission's power to initiate complaints and to investigate third-party complaints based on employers' reports under the Employment Equity Act;
- pay equity in the federal public sector as it relates to nearly seventy thousand federal public service jobs.



**Figure 4: Enquiries**

	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Regional Operations	52,750	49,000	47,619
Other (Equal Pay, Employment Equity)	1,000	1,200	816
<b>All of Commission</b>	<b>53,750</b>	<b>50,200</b>	<b>48,433</b>

**Figure 5: Complaints Workload**

	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Balance brought forward	2,581	2,211	1,721
Complaints accepted	1,010	870	811*
<b>Total</b>	<b>3,591</b>	<b>3,081</b>	<b>2,532</b>
 Closed	 600	 500	 321
 Balance	 2,991	 2,581	 2,211

\* **Note:** This total includes an amount of 750 regional complaints and 61 headquarters complaints (i.e. Employment and Pay Equity).

**Figure 6: Status of Complaints in Process March 31, 1990**

At Investigation	1,727
At Conciliation	287
At Tribunal	137
In Appeal	60
<b>Total</b>	<b>2,211</b>

**Figure 7: Results of Cases Submitted for Decision by Fiscal Year**

Years	Dismissed	Settled	Others**	To Conciliation	To Tribunal	To Deal With	Total Submitted
1989-90	132	75	114	228	51	80	680*
1988-89	139	68	60	137	119	65	588
1987-88	228	49	182	134	21	41	655
1986-87	211	53	109	73	37	35	518
1985-86	196	40	66	90	12	4	408
1984-85	146	60	37	34	13	14	304

\* 680 cases were presented to the Commission for decision. This figure differs from the 578 (Highlights section) submitted by the Regions for processing prior to presentation to the Commission.

\*\* others: includes the decisions not to deal with, no tribunal warranted, and no further proceedings.



**Section II**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 8: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
<b>Personnel</b>			
Salary and Wages	<b>10,654</b>	10,131	8,937
Other personnel costs	<b>1,651</b>	1,462	1,233
	<b>12,305</b>	11,593	10,170
<b>Goods and services</b>			
Transportation and communications	<b>1,268</b>	1,295	951
Information	<b>730</b>	698	311
Professional and special services	<b>1,592</b>	1,795	1,456
Rentals	<b>180</b>	240	97
Purchased repair and upkeep	<b>74</b>	69	120
Utilities, materials and supplies	<b>296</b>	396	306
Other subsidies and payments	<b>0</b>	0	2
	<b>4,140</b>	4,493	3,243
<b>Total operating</b>	<b>16,445</b>	16,086	13,413
<b>Capital</b>	<b>349</b>	282	614
	<b>16,794</b>	16,368	14,027

## 2. Personnel Requirements

Personnel requirements account for 73% of the Program's total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

**Figure 9: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by <u>Treasury Board</u>			Current Salary Range	Average Salary Provision 1991-92
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
<b>Management</b>	10	10	9	59,000 - 132,700	84,163
<b>Scientific and Professional</b>					
Law	9	8	6	21,000 - 120,100	72,352
Economics, Sociology and Statistics	1	1	1	20,000 - 99,367	-
Library Science	1	1	-	25,371 - 60,147	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	21	21	20	17,470 - 72,817	44,608
Computer Systems Administration	3	3	3	22,310 - 73,032	41,821
Financial Administration	2	2	2	15,516 - 69,789	49,535
Information Services	4	4	5	17,329 - 65,839	53,049
Personnel Administration	6	6	8	16,390 - 67,273	47,776
Program Administration	104	103	83	17,470 - 72,817	48,593
Purchasing and Supply	1	1	1	16,292 - 68,218	-
<b>Technical</b>					
General Technical	6	6	2	16,124 - 71,058	40,281
Social Science Support	3	3	-	16,124 - 73,716	30,806
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	21	21	26	16,504 - 40,509	30,578
Secretarial, Stenographic and Typing	28	28	25	16,356 - 40,768	27,679
<b>Total</b>	<b>220</b>	<b>218</b>	<b>191</b>		

	Other Person-Years			Current Salary Range	Average Salary Provision 1991-92
	<u>Estimates</u>	<u>Forecast</u>	<u>Actual</u>		
	91-92	90-91	89-90		
<b>Senior Levels</b>	2	2	2	42,500 - 158,800	134,058

**Note:**

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

**Figure 10: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
Canadian Human Rights Commission	16,794	2,034	18,828	18,402

\*Other costs of \$2,034,000 consist of:

	(\$000)
● accommodation received without charge from Public Works Canada;	1,605
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada;	20
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat.	409

## TOPIC INDEX

### **A**

aboriginal people 6, 8, 11, 15  
accessibility 18  
activity structure 11  
Age 10  
AIDS 18  
amendments 6

### **B**

backlog 17  
benefit plans contribution 4, 5,  
14, 24  
budgetary (expenditures) 4, 5

### **C**

Canadian Centre for Management  
Development 8  
case management 6, 15, 16  
colour 10  
Communications Branch 12, 14  
communications 6, 12, 15, 17  
complaints 8, 15, 16, 19, 20  
Complaints Procedures Branch 12,  
14  
compliance 11, 12  
conviction 10  
conciliator 11  
Corporate Services Branch 12,  
13, 14,

### **D**

disabilities 15, 18  
disabled 6, 11  
disability 10  
discrimination 10, 11, 15, 16, 18

### **E**

economy 15  
enquiries 19  
Employment and Pay Equity Branch  
7, 8, 12, 14, 16  
employment equity 8, 10, 11, 12  
16, 17  
Employment and Pay Equity 6  
equal opportunity 10  
equality of opportunity 6, 11  
Ethnic Origin 10

### **F**

family status 10  
financial performance 9  
financial requirements 7, 21  
forecast 7, 14, 21, 24

### **H**

highlights 6, 8, 21  
human rights 8  
Human Rights Act 6, 10, 12, 15  
Human Rights Forum 16

### **I**

independence 18  
inquiries 8, 17  
independent agency 10  
investigation(s) 6, 8, 11, 16, 17  
interest groups 11  
investigates 10, 11

**J**

Justice 10

**L**

Legal Services Branch 12, 13, 14

**M**

mandate 10

mandatory retirement 18

marital status 10

**N**

national origin 10

Net Cost of Program 24

**O**

objective(s) 6, 10

organization 11, 12, 14

**P**

pardon 10

pay equity 12, 16, 17, 19

person years 4, 7, 9, 22, 23

Personnel Branch 14, 12, 13

Personnel costs (other) 21

personnel requirements 22

plan(s) 6, 11, 17

Policy 8, 11, 12

program(s) 10, 11, 12, 22, 23, 24

public education 11, 12

public accounts 5

**R**

race 10

Regional Operations 12, 13, 14, 20

regions 12, 17

religion 10

research 11, 12

Research and Policy Branch 12

Resources by Organization 14

**S**

sex 10

Spending Authorit(ies) 4, 7

statutory authority 10

Supplementary Estimates 7, 9

Systemic 11

**T**

tribunal(s) 11, 13, 14, 18, 20, 21

**U**

Utilization (person-years) 9

**V**

Visible minorities 11

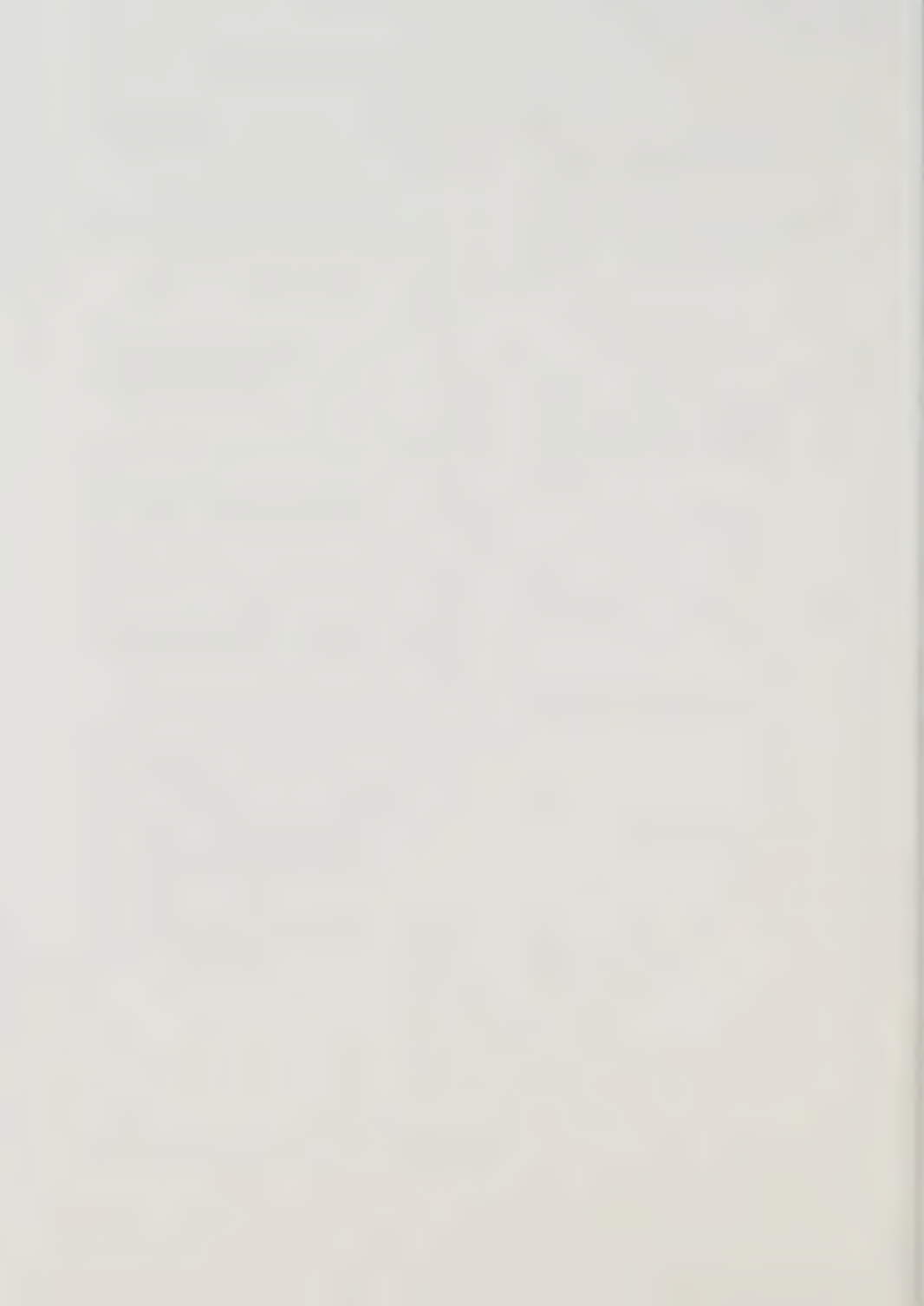
**W**

women(s) 11, 15

workload 9, 17











<b>I</b>	Loi canadienne sur les droits de la personne 6, 10, 12, 15	
<b>J</b>	Traitement des cas 6, 15, 16	
	Tribunal 11, 13, 14, 18, 20, 21	
<b>U</b>		
	Utilisation (années-personnes) 9	
<b>O</b>		
	Mandat 10	
	Minorités visibles 11	
	Mise en oeuvre de la Loi 11, 12	
	Modifications (Loi) 6	
<b>P</b>		
	Parité salariale 12, 16, 17, 19	
	Plaintes 8, 15, 16, 19, 20	
	Plans 6, 11, 17	
	Points saillants (plans) 6, 8, 21	
	Politique 8, 11, 12	
	Programme 10, 11, 12, 22, 23, 24	
	Prévisions 7, 14, 21, 24	
<b>R</b>		
	Race 10	
	Recherche 11, 12	
	Régions 12, 17	
	Ressources par organisation 14	
	Résultats financiers 9	
	Retraite obligatoire 18	
<b>S</b>		
	Sensibilisation publique 11, 12	
	Sexe 10	
	SIDA 18	
	Situation de famille 10	
	Structure par activité 11	
	Systémique 11	
	26 (Commission canadienne des droits de la personne)	

**A** Accessibilité 18  
 Age 10  
 Années-personnes 4, 7, 9, 22, 23  
 Autochtones 6, 8, 11, 15  
 Autorisations de dépenser 4, 7  
 Autres frais 21  
**B** Besoins financiers 7, 21  
 Budget des dépenses supplémentaires 7, 9  
**C** Centre canadien de gestion 8  
 Charge de travail 9, 17  
 Communications (information du public) 6, 12, 15, 17  
 Conciliateur 11  
 Conjoncture 15  
 Contribution aux régimes d'avantages sociaux 4, 14, 15, 24  
 Coût net du Programme 24  
**D** Déficience 10, 15, 18  
 Demandes de renseignements 19  
 Dépenses budgétaires 4, 5  
 Direction de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale 7, 8, 12, 14, 16  
 Direction de la recherche et des politiques 12  
 Direction des communications 12, 14  
 Direction des opérations régionales 12, 13, 14, 20  
**E** Egalité des chances 10  
 Enquêtes 6, 8, 11, 16, 17  
 Equité en matière d'emploi 8, 10, 11  
 Etat matrimonial 12, 16, 17  
 Etat de personne graciée 10  
**F** Femmes 11, 15  
 Forum des droits de la personne 16  
**G** Gestion des cas 6, 15, 16  
 Groupes d'intérêt 11  
**H** Handicapé 6, 11  
**J** Justice 10  
**D** (suite)



### 3. Coût net du Programme

Tableau 10 : Coût estimatif total du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)			
Budget principal	Plus* autres coûts	Coût estimatif total du Programme	
1991-1992	1991-1992	1990-1991	1991-1992
16 794	2 034	18 828	18 402

Commission canadienne des droits de la personne

\* Les autres coûts, soit 2 034 000 \$, comprennent :

- Les locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada; 1 605
- L'émission de chèques et les autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada; 20
- Les avantages sociaux des employés, constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor. 409

Autres années-personnes	Budget des dépenses		Échelle des traitements	Provision pour
	Prévu	Réel	traitements	le traitement annuel moyen
	1990-1991	1989-1990	actuelle	1991-1992
Niveaux supérieurs	2	2	42 500-158 800	134 058

Nota :

\* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont soumises au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « autres » années-personnes ne sont pas soumises au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif incluant les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant les traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelons annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel représentent 73 p. 100 des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 9.

Tableau 9 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses	90-91 Prévu Réel	90-91 91-92	90-91 91-92	échelle des traitements actuelle	provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Gestion	10	10	9	59 000 - 132 700	84 163	
Scientifique et professionnelle	9	8	6	21 000 - 120 100	72 352	
statistique	1	1	1	20 000 - 99 367	—	
Bibliothéconomie	1	—	—	25 371 - 60 147	—	
Administration et service	21	21	20	17 470 - 72 817	44 608	
extérieur						
Gestion des systèmes	3	3	3	22 310 - 73 032	41 821	
d'ordinateur	2	2	2	15 516 - 69 789	49 535	
Gestion des finances	4	4	5	17 329 - 65 839	53 049	
Services d'information	6	6	8	16 390 - 67 273	47 776	
Gestion du personnel	104	103	83	17 470 - 72 817	48 593	
Acquisitions et fournitures	1	1	1	16 292 - 68 218	—	
Technique	6	6	2	16 124 - 71 058	40 281	
Techniciens divers	3	3	—	16 124 - 73 716	30 806	
Soutien des sciences sociales	21	21	26	16 504 - 40 509	30 578	
Soutien administratif						
Commis aux écritures						
et aux règlements						
Secrétariat, sténographie et	28	28	25	16 356 - 40 768	27 679	
dactylographie	220	218	191			
Total						

22 (Commission canadienne des droits de la personne)

Partie II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 8 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	10 131	8 937	
Autres frais touchant le personnel	1 462	1 233	
<b>12 305</b>	<b>11 593</b>	<b>10 170</b>	
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	1 295	951	
Information	730	311	
Services professionnels et spéciaux	1 592	1 456	
Location	180	97	
Achat de services de réparation			
et d'entretien	74	120	
Services publics, fournitures			
et approvisionnements	296	306	
Autres subventions et paiements	0	2	
<b>4 140</b>	<b>4 493</b>	<b>3 243</b>	
Total des dépenses de fonctionnement	16 445	13 413	
Capital	349	614	
<b>16 794</b>	<b>16 368</b>	<b>14 027</b>	

Tableau 6 : État des plaintes en cours de traitement au 31 mars 1990

Au stade de l'enquête	Au stade de la conciliation	Au stade du tribunal	En instance d'appel	Total
1 727	287	137	60	2 211

Tableau 7 : Résultats des causes instruites, par année financière

À la	Au ins-	Total des
Plaintes	ins- plaintes	
Plaintes réglées	Autres**	conciliation tribunal truire reçues

1989-1990	132	75	114	228	51	80	680*
1988-1989	139	68	60	137	119	65	588
1987-1988	228	49	182	134	21	41	655
1986-1987	211	53	109	73	37	35	518
1985-1986	196	40	66	90	12	4	408
1984-1985	146	60	37	34	13	14	304

\* 680 plaintes ont été soumises à la Commission pour décision. Ce chiffre diffère des 578 (section Points saillants) soumises par les régions pour traitement avant présentation à la Commission.

\*\* Autres : comprend les plaintes irrecevables, celles ne devant pas être renvoyées devant un tribunal ou ne devant pas être étudiées plus à fond.



- la définition de « famille » dans l'affaire Mossop (Cour suprême du Canada);

- la définition du lien employeur-employé et le pouvoir de la Cour fédérale de délivrer des mandats de perquisition (Cour suprême du Canada);

- le pouvoir de la Commission de déposer des plaintes et d'enquêter sur des plaintes déposées par des tiers en se basant sur les rapports de l'employeur, conformément à la loi sur l'équité en matière d'emploi;

- la parité salariale dans le secteur fédéral en référence à près de 70 000 emplois.

Tableau 4 : Demandes de renseignements

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Opérations régionales	52 750	49 000	47 619
Autres (Parité Salariale			
Équité en matière d'emploi)	1 000	1 200	816
Toute la Commission	53 750	50 200	48 433

Tableau 5 : Plaintes

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Plaintes acceptées	2 581	2 211	1 721
Total	3 591	3 081	2 532
Dossiers fermés	600	500	321
Reste	2 991	2 581	2 211

\* Nota : Ce chiffre comprend 750 plaintes acceptées à l'échelle régionale et 61 à l'administration centrale (Équité en matière d'emploi et parité salariale).



À l'heure actuelle, 63 plaintes relatives à l'équité en matière d'emploi ont été déposées auprès de la Commission et celle-ci a entrepris 17 examens conjoints. Ces plaintes et examens touchent quelque 600 000 employés, soit 71,5 p. 100 des personnes visées par la loi sur l'équité en matière d'emploi et par le programme d'équité en matière d'emploi du Conseil du Trésor.

Une enquête de 32 installations fédérales (comprenant 5 ministères et commissions) a été effectuée pour établir l'accessibilité de ces bureaux pour les personnes handicapées.

La Commission a demandé à la Cour suprême du Canada, concernant l'affaire General Alberta Dairy Pool, de définir l'expression « exigence professionnelle justifiée » (discrimination directe et indirecte) et l'obligation de tenir compte de la situation de la personne.

La Commission a demandé à la Cour d'appel fédérale, concernant l'affaire Association canadienne des parapaléiques c. Élections Canada, de préciser le statut du directeur général des élections par rapport au privilège parlementaire et, concernant l'affaire Martin et autres c. Les Forces armées canadiennes, d'établir la compétence de la Commission de renvoyer des plaintes devant un tribunal des droits de la personne chargé de décider de la constitutionnalité de la loi (retraite obligatoire dans les Forces armées canadiennes).

La Commission a également soumis à divers tribunaux des droits de la personne des plaintes contre les Forces armées canadiennes, plaintes fondées sur la déficience et le concept d'aptitude au combat; dans l'affaire Courtis et Raphaël c. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord, concernant la réintégration des femmes autochtones en vertu du projet de loi C-31 et leur droit aux services d'éducation sur la réserve; ainsi que devant un tribunal des droits de la personne et la Cour d'appel fédérale dans l'affaire Fontaine c. Canadien Pacifique. L'ère, cause concernant le SIDA et la définition du lien employeur-employé.

En 1991-1992, la Commission se présentera devant des tribunaux des droits de la personne, des tribunaux d'appel, la Cour fédérale du Canada (Division de première instance), la Cour d'appel fédérale et la Cour suprême du Canada concernant les affaires mettant en cause les questions suivantes :

- l'autonomie des tribunaux des droits de la personne;
  - l'âge limite maximal pour l'embauche et l'âge de la retraite obligatoire pour les membres des Forces armées canadiennes;
  - la compétence du tribunal des droits de la personne pour faire droit à des recours concernant un acte discriminatoire visé par la loi;
- 18 (Commission canadienne des droits de la personne)

L'analyse statistique des résultats semestriels de l'exercice 1990-1991 indique que les dernières améliorations du nombre de rapports rédigés par les régions se maintiennent en dépit de l'augmentation du nombre d'enquêtes et des plaintes accueillies. La Commission s'attend, en raison de cette charge de travail de plus en plus importante, à des retards dans la tenue des enquêtes et le parachèvement des cas. La Commission prévoit la charge de travail suivante pour les bureaux régionaux en 1990-1991 : 49 000 demandes de renseignements; 1 800 accueils et 840 nouvelles plaintes. La Commission ne peut, d'aucune manière contrôler cet accroissement. (Voir les tableaux 4 et 5, page 19)

Les enquêteurs régionaux devraient terminer l'enquête de 885 plaintes et tenter de régler 220 cas au moyen de règlements précoces en 1990-1991.

Le résultat des activités de communications de la Commission s'est traduit par un accroissement général de l'activité au sein de la Commission. Jusqu'à présent pour 1990-1991, le président et la vice-présidente ont participé à 60 entrevues avec les médias et ont prononcé 25 discours, et il y a eu plus de 300 autres contacts avec les médias de la part du personnel de la Commission. D'ici à la fin de l'exercice, la Commission aura fait imprimer ou réimprimer 20 publications et diffusé 150 000 exemplaires de divers documents.

En 1990-1991, la Section de la parité salariale a terminé l'étude des plaintes en la matière touchant 68 000 fonctionnaires, publié un énoncé de politique sur la mise en oeuvre de la parité salariale, élaboré un processus d'examen de la parité salariale pour les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'un processus commun à Travail Canada et à la CCDF pour coordonner les programmes d'inspection. La Section mènera également à terme une enquête détaillée relativement à quatre plaintes concernant la parité salariale, traitera les cas en souffrance depuis plus de 18 mois et effectuera un examen approfondi de l'approche de la Commission relativement à la parité salariale.

La Commission prévoit mettre en oeuvre des plans relatifs à l'équité en matière d'emploi pour le bénéfice de 300 000 employés et élaborer un programme lui permettant de contrôler leurs postes, qui entrera en vigueur le 31 mars 1992. De plus, elle compte tenir des ateliers sur les examens relatifs à l'équité en matière d'emploi destinés à 150 employeurs régis par le gouvernement fédéral. Elle effectuera de nouveaux examens conjoints et rédigera un rapport détaillé sur l'équité en matière d'emploi, à l'intention du comité d'étude de la législation.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

- La Commission a continué d'exercer des pressions pour que des modifications d'ensemble soient apportées à la loi concernant, notamment, la parité salariale, les adaptations raisonnables, la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, l'éclaircissement de l'autonomie de la Commission et une plus grande souplesse en matière de procédure. Elle continuera de favoriser l'adoption de modifications d'ensemble à la loi canadienne sur les droits de la personne, et, à cette fin, elle saisira les comités législatifs compétents en faveur de ses propositions dans le but d'assurer encore davantage l'égalité des chances dans les années 1990.

- La Commission a accueilli l'efficacité de la gestion des cas grâce à une version révisée des guides de mise en oeuvre, à la simplification des méthodes de travail et à l'adoption de mesures visant à un règlement précoce avant l'enquête. Les motifs en cause et les plaignants ont été incités à régler leurs différends avant qu'une enquête détaillée soit réalisée. Dans les huit derniers mois de 1989-1990, 94 cas ont pu être réglés sans avoir recours à de longues enquêtes.

- La Direction de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale a simplifié la méthode appliquée par la Commission pour traiter les plaintes relatives à l'équité en matière d'emploi en effectuant des analyses de disponibilité requises antérieurement des employeurs. Il en résulte une plus grande efficacité et l'achèvement des travaux dans les délais prescrits. La Section de l'équité en matière d'emploi a terminé l'étude de 15 examens conjoints et a mené huit enquêtes au cours des six premiers mois de 1990-1991. La prochaine étape des examens conjoints (analyses des méthodes d'emploi) devrait être terminée d'ici au 31 mars 1991.

- La Commission a produit de nouveaux documents d'information à l'appui de ses activités opérationnelles : en matière d'équité salariale; d'emploi et de parité salariale; d'activités visant les minorités; trois films vidéo de 30 secondes d'intérêt public; des brochures et des aides-mémoire portant sur le contenu de la loi destinées aux employés et aux employeurs; un recueil de cas relatifs au harcèlement; des feuillets d'information en 16 langues; et deux numéros de la nouvelle publication, Forum des droits de la personne, tirée à 4 000 exemplaires.



## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs nous portent à croire que la charge de travail de la Commission se maintiendra, voire augmentera, notamment en ce qui concerne l'importance accordée aux questions de droits de la personne à l'échelle nationale et internationale, la conjoncture économique pouvant donner lieu à des fluctuations dans le marché du travail, ainsi que la sensibilisation accrue des minorités aux obstacles discriminatoires à l'emploi.

L'évolution rapide d'un milieu social donne et les relations avec changements qui peuvent se faire (par exemple, dans les relations avec les autochtones) donnent lieu à des pressions accrues sur la Commission, du fait que les groupes communautaires et autres se tournent de plus en plus vers elle pour avoir un appui.

Les initiatives en rapport avec la parité salariale mises sur pied dans d'autres secteurs de compétence ont éveillé les femmes à leurs droits à une rémunération égale pour un travail égal et il s'ensuit que le nombre tout comme la complexité des plaintes soumise relativement à la parité salariale vont probablement croître.

Les retards dans la modification de la loi canadienne sur les droits de la personne continuent d'être dénoncés par les groupes de revendication. Leurs critiques touchent particulièrement les dispositions clés comme celles qui confirmeraient l'obligation de l'employeur d'autoriser une « adaptation raisonnable » et qui interdiraient la discrimination ayant pour motif l'orientation sexuelle.

### 2. Initiatives

La Commission canadienne des droits de la personne compte poursuivre les initiatives annoncées antérieurement et entreprendre les projets suivants en 1991-1992 :

- elle mettra en oeuvre l'étape II de son projet d'accessibilité au moyen d'une enquête menée auprès des banques et bureaux de poste afin d'évaluer l'accessibilité de leurs installations pour les personnes handicapées. Des experts-conseils évalueront, au coût de 44 000 \$, jusqu'à quel point ces organismes se conforment aux nouvelles normes d'accessibilité de l'Association canadienne de normalisation. Ils publieront ensuite leurs conclusions afin d'inciter les employeurs à faire plus d'effort à ce chapitre et à se conformer pleinement aux exigences.

Tableau 3 : Ressources par organisation

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu
			1991-1992	1990-1991
	A-P	(\$)	A-P	(\$)

Cabinet du président	652	9*	633	9*
Secrétaire général	761	6	746	6
Services juridiques	1 084	15	980	14
Opérations régionales	3 974	75	3 860	75
Communications	1 530	19	1 540	19
Traitement des plaintes	916	17	815	16
Équité en matière d'emploi et parité salariale	1 834	36	2 135	36
Recherche et politiques	479	8	465	8
Services de gestion	4 049**	24	4 332	32
Personnel	629	8	***	***
<hr/>				
Tribunal des droits de la personne	886	5	862	5
<hr/>				
	16 794	222	16 368	220

14 (Commission canadienne des droits de la personne)

\*\*\* Relevant anciennement des Services de gestion.

\* Ce chiffre comprend 2 années-personnes non contrôlées (c.-à-d. le président et la vice-présidente nommés par le gouvernement en conseil)  
 \*\* Ce chiffre comprend 1 651 000 \$ pour les avantages sociaux des employés  
 \*\*\*

**Direction de la recherche et des politiques :** Le mandat de cette direction consiste à dispenser des conseils en matière de politiques et de recherche afin d'appuyer le travail de la Commission et de ses directions opérationnelles. La Direction suit les questions pertinentes de droits de la personne et publie des projets de politiques, des lignes directrices et des rapports de recherche.

**Direction de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale :** Cette direction doit s'acquitter de tâches opérationnelles en vue de faire respecter la parité salariale et l'équité en matière d'emploi d'une manière conforme aux articles 10 et 11 de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Elle enquête également sur les plaintes de discrimination et examine les rapports d'équité annuels qui lui sont soumis en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

**Services juridiques :** Les Services juridiques fournissent des avis juridiques au président, aux commissaires et au personnel. En plus, leurs avocats représentent la Commission dans les affaires qui sont portées devant les tribunaux, les tribunaux d'appel et les cours de justice.

**Direction des services de gestion :** Cette direction fournit des services de soutien à l'administration centrale et aux bureaux régionaux de la Commission, notamment des services financiers, administratifs et informatiques.

**Direction du personnel :** Cette direction fournit des services de soutien à l'administration centrale et aux bureaux régionaux concernant, notamment, la dotation, la classification, la rémunération et les avantages sociaux, les relations de travail, la planification de la formation et des ressources humaines, les langues officielles, la santé et la sécurité.

**Tribunal des droits de la personne :** Le tribunal des droits de la personne est un organe quasi judiciaire, qui exerce ses activités indépendamment de la Commission. Les membres du tribunal sont nommés par le président du Comité du tribunal des droits de la personne, dont le bureau principal est à Toronto. Un secrétariat, dont le siège est à Ottawa, assure tous les services nécessaires au bon fonctionnement des tribunaux.



médias et d'événements spéciaux.

agents des communications régionaux au moyen de relations avec les sensibilisation et fournit des services de direction et des conseils aux médias. Pour ce faire, elle produit du matériel pour la promotion et la tâches opérationnelles d'information et de persuasion au moyen de la Direction des communications : Cette direction doit s'acquitter des

chargé des activités de mise en oeuvre de la Loi. conciliation, d'élaborer et de dispenser la formation du personnel se charger de l'assurance de la qualité, d'offrir des services de canadienne sur les droits de la personne. Il lui incombe également de la Loi solent examinées d'une manière conforme aux dispositions de la Commission de veiller à ce que toutes les plaintes déposées auprès de la Commission Direction du traitement des plaintes : Cette direction a pour fonction

opérationnel de leurs activités. des services de direction et des avis en ce qui a trait à l'aspect dans les régions et fournit aux bureaux régionaux d'Hallifax, de activités de mise en oeuvre de la Loi et les activités de communications Direction des opérations régionales : Cette direction coordonne les

Services juridiques, Services de gestion et Personnel. Recherche et politiques, Équité en matière d'emploi et parité salariale, Opérations régionales, Traitement des plaintes, Communications, président, du secrétaire général et par les directions suivantes : L'exécution du Programme se fait par l'entremise des cabinets du

autres commissaires, pour trois ans. temps plein pour une période ne devant pas excéder sept ans et les gouverneur en conseil. Le président et la vice-présidente sont nommés à d'une vice-présidente et d'au plus six autres membres nommés par le Structure par organisation : La Commission est composée d'un président,

Programme.

Structure par activité : La Commission constitue l'unique activité du

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

de la personne et les groupes d'intérêt connexe. examinant des règlements et d'autres textes de même nature, et en en publiant des lignes directrices, en effectuant des recherches, en menant des programmes d'information et de sensibilisation publique, chances ainsi qu'à décourager et réduire les pratiques discriminatoires La Commission s'applique également à promouvoir l'égalité des

### 3. Objectif du Programme

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

### 4. Description du Programme

La Commission canadienne des droits de la personne mène des fonctions à la fois de mise en oeuvre et de promotion pour assurer l'égalité des chances.

Les mesures de mise en oeuvre consistent principalement à traiter les plaintes de discrimination déposées contre toute entreprise relevant de la compétence fédérale. La Commission dispose de vastes pouvoirs pour faire enquête sur les plaintes de discrimination. Les résultats de ces enquêtes sont soumis aux commissaires pour décision. Ceux-ci peuvent, après examen des résultats ainsi que des observations faites par l'une ou l'autre des parties à la plainte :

- décider de ne pas donner suite à la plainte (par exemple, si le cas ne relève pas de leur compétence ou si le délai pour déposer la plainte est échu);
- rejeter la plainte;
- renvoyer le plaignant à l'autorité compétente;
- nommer un conciliateur chargé d'essayer d'en arriver à un règlement de la plainte;
- approuver le règlement sur lequel les parties se sont entendues; demander au président du tribunal des droits de la personne de constituer un tribunal.

La Commission se sert en outre des données recueillies et publiées en application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, ainsi que des données obtenues dans le cadre du Programme d'équité en matière d'emploi du Conseil du Trésor, pour cerner les cas de sous-représentation des femmes, des minorités visibles, des personnes handicapées et des autochtones au sein du gouvernement fédéral ou dans le secteur réglementé par celui-ci. Elle cherche ensuite à collaborer avec les employeurs à l'élimination des facteurs d'ordre systémique expliquant la sous-représentation et à l'élaboration d'un plan pour corriger la situation. Lorsque cette démarche se révèle impossible, la Commission peut déposer une plainte contre l'employeur concerné.

## C. Renseignements généraux

### 1. Introduction

Créée en 1978 en application de la Loi canadienne sur les droits de la personne, la Commission canadienne des droits de la personne est chargée d'appliquer la Loi et de voir à ce que les principes d'égalité des chances et de non-discrimination soient respectés dans tous les domaines relevant de la compétence fédérale. En particulier, la Commission s'occupe, pour ce qui est de l'emploi et de la fourniture de services, des plaintes de discrimination fondées sur l'un ou l'autre des motifs énoncés dans la Loi : la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne handicapée.

De plus, la Commission fait enquête sur les plaintes de disparité salariale entre hommes et femmes qui accomplissent des fonctions équivalentes. Dans le domaine de l'équité en matière d'emploi, la Loi sur l'équité en matière d'emploi de 1986 exige que les rapports annuels présentés par les employeurs réglementés par le gouvernement fédéral soient mis à la disposition de la Commission, qui examine leur rendement et peut, le cas échéant, prendre des mesures coercitives aux termes de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

À son obligation de faire enquête sur les plaintes de discrimination, s'ajoute la responsabilité légale d'élaborer et de réaliser des programmes d'information destinés à sensibiliser le public aux principes inscrits dans la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Le pouvoir statuaire de la Commission s'étend à tous les secteurs relevant de la compétence fédérale, notamment les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées et assurent le transport régulier de biens ou de personnes d'une province à une autre ou entre le Canada et un autre pays, les banques à charte, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radiodiffusion soumises à la réglementation fédérale, les compagnies de téléphone, les éleveurs à grains et les compagnies qui s'occupent de la manutention de produits radioactifs.

La Commission est un organisme indépendant qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice.

### 2. Mandat

La Loi canadienne sur les droits de la personne, S.C. 1976-1977, a été proclamée le 1<sup>er</sup> mars 1978. Elle a été modifiée par la S.C. 1980-81-82-83, c. 111, 143, proclamée le 1<sup>er</sup> juillet 1983, et par la S.C. 1985, c. 26, proclamée le 15 octobre 1985.

10 (Commission canadienne des droits de la personne)

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
	Réel	Budget principal	Différence
Commission canadienne des droits de la personne	14 027	11 947	2 080
Années-personnes* Contrôlées par le C.T.	191	176	15
Autres	2	2	-
	193	178	15

\* Voir le tableau 9 à la page 22 pour plus de détails sur les années-personnes.

Explication de la différence :

Années-personnes - La surutilisation de 15 années-personnes est comprise dans les 24 années-personnes supplémentaires approuvées dans le Budget des dépenses afin de pallier l'accroissement de la charge de travail. Dépenses - Le déficit de 2 080 000 \$ ci-dessus a été comblé au moyen d'un budget de dépenses supplémentaire de 2 189 000 \$ et d'un fonds de prévoyance Code 5 de 495 600 \$. La ventilation des différents articles expliquant l'augmentation figure ci-dessous.

(en milliers)  
(de dollars)

- |   |  |       |
|---|--|-------|
| - | Financement accru en raison d'une charge de travail accrue dans tous les secteurs opérationnels de la CDDP | 2 118 |
| - | Transfert de fonds du Secrétariat du Conseil du Trésor (groupe d'affectation temporaire)                   | 71    |



B. Rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants pour 1989-1990 et 1990-1991 :

- Durant l'exercice 1989-1990, les sept bureaux régionaux de la Commission ont présenté 739 rapports à l'administration centrale (161 rapports préliminaires et 578 rapports d'enquête détaillés) en vue d'un examen avant leur présentation à la Commission. Cela représente un accroissement de 44 p. 100 par rapport à l'exercice 1988-1989. La Commission a également reçu 47 619 demandes de renseignements et 750 plaintes (par rapport à 46 374 et 726, respectivement, en 1988-1989). (Voir page 19.)

- En août 1989, la Commission a inclus dans ces procédures la possibilité d'un règlement précocé. (Voir page 16.)

- Afin de pallier les désavantages que subissent les autochtones, la Commission a publié une politique visant à faciliter l'embauchage de ses derniers par les organismes autochtones.

- Une brochure sur l'équité en matière d'emploi, un recueil de cas sur la parité salariale et un nouveau guide détaillé de la Loi canadienne sur les droits de la personne ont été publiés. De plus, plusieurs études de cas portant sur les droits de la personne ont été publiées en collaboration avec le Centre canadien de gestion.
- Des examens conjoints avec 17 employeurs ont été entrepris et 9 enquêtes à la suite de plaintes touchant l'équité en matière d'emploi ont été amorcées au printemps 1989. Les examens et la moitié des enquêtes seront terminés au milieu de 1991.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	1990-1991	Différence
Commission canadienne des					
droits de la personne		16 794	16 368	426	
Années-personnes*					
Contrôlées par le C.T.		220	218	2	
Autres		2	2	-	
		222	220	-	

\* Voir le tableau 9 à la page 22 pour plus de détails sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** La différence de 426 000 \$, soit 2,5 p. 100, vient d'une augmentation des niveaux de référence pour 1991-1992. Voici la ventilation des différents articles expliquant la différence de 426 000 \$ :

(en milliers de dollars)

- Financement accru en raison d'une charge de travail accrue dans tous les secteurs opérationnels de la CCDP 1 695
- Élimination de la taxe de vente fédérale (125)
- Provision pour inflation pour 1991-1992 451
- Articles approuvés pour 1990-1991 seulement (1 595)

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les dépenses prévues pour 1990-1991 (au 31 décembre 1990) sont de 1 546 000 \$, de plus que ce qui est indiqué dans le Budget des dépenses de 1990-1991. L'autorisation de dépenses supplémentaire figurera dans le Budget des dépenses supplémentaire. Voici la ventilation des différents articles expliquant l'augmentation :

(en milliers de dollars)

- Financement accru en raison d'une charge de travail accrue 1 813
- Élimination de la taxe de vente fédérale depuis janvier 1991 (37)
- Réduction du budget reliée à l'appui des troupes canadiennes dans le golfe Persique (230)

(Aperçu du Programme) 7



A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

La Commission canadienne des droits de la personne concentrera ses efforts sur la réalisation de cinq grands objectifs en 1991-1992 :

- Poursuivre les examens et les enquêtes en cours auprès de plusieurs grands employeurs pour parachever des plans visant à éliminer les lignes de conduite et pratiques discriminatoires dans le domaine de l'emploi (voir les pages 16, 17 et 18).
- Poursuivre ses programmes de communication en insistant sur les peuples autochtones, l'intégration des personnes handicapées, l'équité en matière d'emploi et la parité salariale (voir les pages 16 et 17).
- Améliorer encore davantage l'efficacité du traitement des plaintes (voir les pages 16 et 17).
- Mettre en exécution l'étape II de son projet d'accessibilité (voir les pages 15 et 18)
- Continuer de travailler à l'adoption de modifications d'ensemble à la Loi canadienne sur les droits de la personne pour en faire un moyen plus efficace afin d'assurer l'égalité des chances (voir les pages 15 et 16).

[illegible]

(Autorisations de dépenses) 5

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992 Budget principal 1990-1991

### Commission canadienne des droits de la personne

10 Dépenses du Programme 15 143 13 360

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 1 651 1 462

### Total de l'organisme

16 794 14 822

## Crédits - libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal 1991-1992

### Commission canadienne des droits de la personne

10

Commission canadienne des droits de la personne - Dépenses du Programme 15 143 000

## Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992

Budget

Années- Budgetaire

Total

1990-1991

personnes Fonction- Dépenses autorisées\* nement en capital

### Commission canadienne des droits de la personne

220 16 445 349 16 794 14 822

Années-personnes

autorisées en 1990-1991

203

\* Voir le tableau 9 à la page 22 pour plus de renseignements sur les années-personnes.

4 (Commission canadienne des droits de la personne)

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5
Partie I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992	6
1. Points saillants	
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Rendement récent	8
1. Points saillants	
2. Examen des résultats financiers	9
C. Renseignements généraux	10
1. Introduction	
2. Mandat	10
3. Objectif du Programme	11
4. Description du Programme	11
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D. Perspective de planification	15
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
2. Initiatives	15
3. État des initiatives annoncées antérieurement	16
E. Données sur le rendement et justification des ressources	17
Partie II	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	21
1. Besoins financiers par article	
2. Besoins en personnel	22
3. Coût net du Programme	24
Index	25

Le présent plan de dépenses, conçu pour servir de document de référence, regroupe un certain nombre de renseignements de base.

Le document comprend deux parties. La partie I brosse un aperçu du Programme, c'est-à-dire qu'elle en décrit les grandes lignes, donne des renseignements d'ordre général et en expose le mandat, les objectifs et les perspectives en matière de planification. La partie II fournit des renseignements détaillés sur les coûts et les ressources.

La partie I est précédée d'un exposé des autorisations de dépenser tiré de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme pour l'année écoulée. La table des matières donne une idée générale du contenu de chaque partie, tandis que l'index devrait en faciliter l'utilisation comme source de référence et de recherche.





## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-21  
ISBN 0-660-56294-4

**Commission  
canadienne des  
droits de la personne**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

CA1  
FN  
-E77



# Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

## 1991-92 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-59  
ISBN 0-660-66295-2

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian Intergovernmental  
Conference Secretariat**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well, and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A.	Authorities for 1991-92	4
B.	Use of 1989-90 Authorities	5

**Section I**  
**Program Overview**

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	7
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Description	8
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	10
E.	Performance Information and Resource Justification	10

**Section II**  
**Supplementary Information**

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	13
2.	Personnel Requirements	14
3.	Revenue	15
4.	Net Cost of Program	17
B.	Other Information	
1.	Conferences - Distribution by Sector	18
2.	Conferences - Fiscal Year 1973-74 to 1989-90	19

<b>Index</b>	<b>20</b>
--------------	-----------

---

**Spending Authorities**

---

**A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates****Financial Requirements by Authority**

---

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<hr/>			
	<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>		
5	Program expenditures	<b>3,047</b>	3,009
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>165</b>	155
<hr/>			
	<b>Total Agency</b>	<b>3,212</b>	3,164

---

**Votes - Wording and Amounts**

---

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
<hr/>		
	<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>	
5	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - Program expenditures	<b>3,047,000</b>

---

**Program by Activities**

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Total	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	22	3,205	7	3,212	3,164
1990-91 Authorized person-years	22				

\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>				
5	Program Expenditures	3,015,000	3,315,000	3,174,734
(S)	Contributions to employee benefit plans	155,000	155,000	155,000
<b>Total Program - Budgetary</b>		3,170,000	3,470,000	3,329,734

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1991-92

#### 1. Highlights

The major focus of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) is the provision of support services to intergovernmental meetings of First Ministers, ministers, and deputy ministers. The program will provide these services in 1991-92 with the following goals:

- to provide services for one federal-provincial conference of First Ministers and two Premiers' meetings at an approximate direct cost of \$350,000 (see page 11); and
- to provide services for preparatory meetings for First Ministers' conferences and intergovernmental meetings at the ministerial and deputy ministerial level at an approximate direct cost of \$918,000 (see page 11).

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,212	3,164	48
Revenue credited to the CRF	1,420	1,850	(430)
Person-years**: Controlled by T.B.	22	22	-
Other	1	1	-
	23	23	-

\* Based on information known to management as of November 30, 1990.

\*\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirement for 1991-92 is \$48,000 or 1.5% higher than the 1990-91 forecast expenditures. The increase is attributable to a price adjustment increase for salaries, wages and benefits. The difference in revenue of \$430,000 or 23.2% is attributable to a portion of the 1989-90 provincial contributions that was received in 1990-91, thus increasing the total for the year beyond the normal figure. All provincial contributions are accounted for on a cash basis.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

#### Highlights of the program in 1990-91 include:

- it is anticipated that the CICS will have supported approximately 85 meetings by the close of the 1990-91 fiscal year (see page 10); and
- CICS served a First Ministers' Conference on the Constitution held in Ottawa in June, the Annual Premiers' Conference in Winnipeg in August and the New England Governors and Eastern Canadian Premiers' Conference in Mystic, Connecticut in June.

#### Highlights of the program in 1989-90 include:

- during the period April 1, 1989 to March 31, 1990, CICS served 101 conferences (see page 10), this is the third highest level of activity recorded since the creation of the Secretariat in 1973 (see page 19);
- two conferences of Premiers were served; the 30th Annual Premiers' Conference which was held in Quebec City in August and the meeting of New England Governors and Eastern Canadian Premiers which was held in Montebello in June; and
- the CICS was active in 31 sectors of intergovernmental conference activity (see page 18).

**Note:** Further information can be found in the CICS Report to Governments 1989-1990.

### 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,330	3,170	160
Revenue credited to the CRF	866	1,380	(514)
Person-Years*: Controlled by T.B.	20	23	(3)
Other	1	1	-
	21	24	(3)

\* See figure 7, page 14, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** In 1989-90, actual financial requirements were \$160,000 or 5.0% higher than the Main Estimates. The increase in expenditures was caused by a greater level of conference activity and a rise in conference cost.

The \$514,000 or 37.2% decrease in revenue over the 1989-90 Estimates is due to the receipt in 1990-91 of part of the 1989-90 provincial contributions as well as the 1989-90 supplementary funding resulting in lower provincial share revenue. For more details on revenue see Section II, Supplementary Information, page 15.

The lapse of 3 person-years was due to the departure of employees. One of these positions was subsequently cancelled as a result of Treasury Board's downsizing initiative. The other two positions were staffed during fiscal year 1990-91.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) was created by the First Ministers of Canada to serve federal-provincial and interprovincial meetings of First Ministers, ministers and deputy ministers by providing all services required for their organization and administration. The CICS is an agency of both the federal and provincial governments and as such acts as a neutral intergovernmental body. Its budget is supported by both orders of government and its staff includes both federal and provincial public servants. The Secretary reports to all governments annually. The operations are reviewed by federal and provincial senior officials designated by their First Ministers. The CICS reports to Parliament through the Prime Minister.

### **2. Mandate**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was established pursuant to an agreement reached at the May 1973 First Ministers' Conference, and designated a department of the federal government by an Order-in-Council of November 29, 1973.

### **3. Program Objective**

CICS provides administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and deputy ministers.

### **4. Program Description**

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat plans, coordinates and implements the administrative arrangements required for intergovernmental conferences. This includes provision of a conference secretary and liaison with delegations on behalf of the chair; the preparation and circulation of the agenda, conference program and related correspondence; the translation, printing and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; the preparation of summaries of proceedings and the distribution of verbatim transcripts and other records of conference activities. The CICS also arranges for the coding of conference documents and maintains a document archives for the use of governments. The Secretariat is the principal source of unclassified intergovernmental conference documentation for legislative, university and municipal libraries in Canada.



5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Secretariat has only one activity which is synonymous with the program.

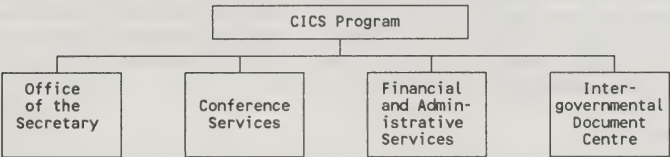
**Organization Structure:** From its base, located in Ottawa, the CICS delivers conference services to intergovernmental meetings held throughout Canada. The Secretary, Canadian Intergovernmental Conferences, is the chief executive officer and is appointed by the Governor-in-Council after consultation with the provincial Premiers.

The organization has the following sub-activities:

- Conference Services consisting of four conference teams organized to provide administrative, logistical and technical support to individual intergovernmental conferences throughout Canada;
- The Intergovernmental Document Centre (IDC) which provides document control and records management for conferences served, distribution and consultation services for public conference documents, and acts as an intergovernmental document archives for the federal and provincial governments; and
- Financial and Administrative Services which provides support for the CICS as a whole.

Figure 3 presents the allocation of resources across the organization.

**Figure 3: 1991-92 Allocation of Resources within Program**



	Office of the Secretary	Conference Services	Financial and Administrative Services	Inter-governmental Document Centre	Total
(\$000)	325	2,150	398	339	3,212
Person-years	4	8	5	6	23
Provincial Secondments	-	8	-	-	8

Use is made of additional temporary personnel resources in accordance with the requirements of individual conferences. These are provided on an assigned basis by provincial governments, or obtained from personnel agencies.

## **D. Planning Perspective**

### **External Factors Influencing the Program**

The CICS does not convene intergovernmental meetings. It is called upon to respond to decisions taken by governments to meet on national or specific issues. Decisions concerning the location of such meetings, their number in a given fiscal year, their timing and duration are all factors beyond the control of the Secretariat. The level of CICS expenditure for each fiscal year is, however, directly affected by these factors.

### **Complexity and Increased Conference Activity**

In the last several years, there has been a significant increase in the complexity and extent of requirements for intergovernmental conferences. Expanded communication and interpretation services plus additional computer and other electronic equipment are now used to give effective support to these high level meetings.

CICS has been assisted in accommodating the consequent cost increases by a reduction in federal/provincial First Ministers' Conference (FMC) activity, (i.e., the cancellation of the FMC scheduled for Calgary in November 1988 because of the federal general election and holding the 1989 annual FMC in Ottawa at significantly less cost than one held elsewhere). Even with that assistance, the increased costs of general conference activity necessitated supplementary funding in fiscal year 1989-90. It is also anticipated that additional funding will be required for fiscal year 1990-91.

At present there is no fixed agenda for the holding of future FMCs. In light of this, rather than seeking additional resources for fiscal year 1991-92 to support non FMC conferences, the CICS will reallocate part of the funds that have in the past been set aside for FMCs. (Funds would be retained in the FMC allocation to support one FMC in Ottawa and the two annual conferences involving Provincial Premiers.) If and when a timetable is set for future FMCs or possibly for other constitutional meetings, the CICS would then seek additional funding, if required.

### **Other Factors**

A number of intergovernmental issues could arise and result in additional meetings being held in 1991-92. Since these cannot be predicted with certainty, supplementary funding could be required during the fiscal year under the following circumstances:

- when more than one First Ministers' Conference is held;
- when a First Ministers' Conference is held outside Ottawa; and
- when there is a requirement to support a preparatory round of meetings of ministers and deputy ministers on constitutional or other key issues.

## **E. Performance Information and Resource Justification**

### **Performance Information**

During the period of April 1, 1989 to March 31, 1990 the CICS served 101 conferences across Canada (refer to figure 5, page 11). For 1990-91, CICS expects to support approximately 85 meetings including three meetings of First Ministers (see page 11). For 1989-90, the percentage of federal-provincial and interprovincial meetings were 68% and 32% respectively. First Ministers' and ministers' conferences accounted for 3% and 48% respectively of conferences served while deputy ministers/senior officials accounted for 49%.

During fiscal year 1989-90, the Intergovernmental Document Centre increased its document holdings by 1,184 texts. These consisted of 784 documents tabled at federal-provincial conferences and 400 texts emanating from interprovincial meetings (refer to figure 4, page 11).

**Figure 4: Conference Documents - Coded, Catalogued, Distributed**

	1989-90	1988-89	1987-88
Coded and Catalogued	1,184	1,326	1,310
Distributed to Libraries	191	163	291
Requested and Distributed to Others	386	365	1,545
Documents Held in Archives	18,735	17,551	16,225

**Figure 5: 1986-87 to 1990-91 Intergovernmental meetings - Distribution by Province and Territory**

	1990-91	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
National Capital Region (NCR)	13	15	8	21	31
Ontario*	17	19	23	12	16
Quebec*	5	19	23	22	10
Nova Scotia	2	8	6	5	2
New Brunswick	9	3	4	2	-
Manitoba	6	8	8	3	8
British Columbia	7	7	1	3	14
Prince Edward Island	1	6	-	3	5
Saskatchewan	4	6	5	2	-
Alberta	5	4	4	7	11
Newfoundland	4	1	4	11	1
Yukon/Northwest Territories	3	4	-	1	1
Outside Canada	1	1	1	-	1
<b>Total</b>	<b>77**</b>	<b>101</b>	<b>87</b>	<b>92</b>	<b>100</b>

\* Except NCR.

\*\* As of November 30, 1990. It is anticipated that approximately 85 intergovernmental meetings will have been served by March 31st, 1991.

### Resource Justification

For 1991-92 it is expected that the conference sectors will require \$1,268,000 to meet the direct costs of conferences served. Expenditures for salaries, overtime and supplies that are not apportioned by conference sector amount to \$1,944,000.

**First Ministers - \$350,000:** To provide conference services for one conference of First Ministers in Ottawa, one annual meeting of Provincial Premiers, and one annual meeting between New England Governors and Eastern Canadian Premiers.

**Other Conference Sectors - \$918,000:** To support meetings of Ministers and Deputy Ministers in various sectors (see figure 10, page 18, for listing of conference sectors).

## Effectiveness

The effectiveness of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is determined on the basis of the following factors:

- ability to support effectively First Ministers' and Premiers' Conferences;
- ability to support effectively other ministerial and deputy ministerial intergovernmental conferences within the budgetary and personnel limitations established by the federal and provincial governments;
- ability to deliver satisfactorily and equally to all governments the administrative and support services they require for each intergovernmental meeting;
- ability to satisfy the information requirements of the Canadian public through regular distribution of public conference documents to legislative, university and public libraries throughout Canada; and to satisfy the similar requirements of the federal and provincial governments through the maintenance of an intergovernmental archives; and
- ability to continue to develop as a neutral intergovernmental organization in support of the federal and provincial governments.

The Secretariat undertook in 1989-90 the preparation and distribution of a questionnaire on the services it provided to conferences in order to assess its performance and evaluate conference needs. The questionnaire was either distributed on site at selected conferences or forwarded to delegates after a particular meeting had been held. The majority of respondents indicated a high degree of satisfaction with CICS services. Delegates raised some concerns in a number of areas including communication facilities, conference room setup, documentation, translation and conference report preparation. These concerns have generated a great deal of interest within CICS and will in certain instances result in modifications to CICS procedures. A Summary Report was prepared and distributed to all participants as well as to intergovernmental officials within each government.

Furthermore, during 1991, biennial consultations will take place with senior officials responsible for intergovernmental relations in each government. These consultations, provide an opportunity for the Secretary to report personally and for governments to discuss in depth the CICS and its activities.



---

**Section II**  
**Supplementary Information**

---

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast* 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Personnel			
Salaries and Wages	<b>1,067</b>	999	902
Contributions to Employee Benefit Plans	<b>165</b>	155	155
	<b>1,232</b>	1,154	1,057
Goods and Services			
Transportation and Communication	<b>625</b>	590	669
Information	<b>129</b>	135	116
Professional and Special Services	<b>696</b>	712	767
Rentals	<b>426</b>	441	610
Purchased Repair and Upkeep	<b>17</b>	15	9
Utilities, Materials and Supplies	<b>80</b>	110	65
Other Subsidies and Payments	<b>-</b>	-	3
	<b>1,973</b>	2,003	2,239
Total Operating	<b>3,205</b>	3,157	3,296
Capital	<b>7</b>	7	34
Total Expenditures	<b>3,212</b>	3,164	3,330

\* Based on information known to management as of November 30, 1990.

## 2. Personnel Requirements

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Administration and Foreign Service	10	10	11	14,810-73,032	49,583
Administrative Support	12	12	12	16,163-47,383	29,520
	22	22	23		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Senior Levels	1	1	1	59,000-158,800	-

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations. The 1990-91 figure reflects a decrease of 1 person-year which is attributable to Treasury Board's downsizing initiative.



### 3. Revenue

The CICS' operational expenses are co-shared by the federal and provincial governments. The provincial shares are calculated in proportion to the population using the latest decennial census, (1981). The federal government absorbs the share of Manitoba which does not contribute to the financing of the CICS, and in recent years has also absorbed a portion of the British Columbia share. It is estimated that total revenue will be \$1,420,300 for 1991-92.

**Figure 8: Revenue sources**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast* 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Provincial Governments	<b>1,420</b>	1,850	863
Miscellaneous	-	-	3
<b>Total</b>	<b>1,420</b>	1,850	866

\* Based on information known to management as of November 30, 1990.

#### Information on the federal-provincial CICS cost-sharing formula

##### Determination of operating costs to be co-shared for 1991-92:

Main Estimates 1991-92		\$3,212,000
Items excluded from cost-sharing with the provinces:		
● Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$(165,000)	
● Tenant Services	(9,000)	
● Capital	<u>(7,000)</u>	<u>(181,000)</u>
Total amount to be co-shared		<u>\$3,031,000</u>
Allocation of co-shared amount		
● Provincial governments (50%)	\$1,515,500	
● Federal government (50%)	\$1,515,500	

**The projected provincial shares for 1991-92 are as follows:**

	<u>Population (%)</u>	<u>Amount</u>	
Newfoundland	2.3	\$ 34,900	
Nova Scotia	3.5	53,000	
New Brunswick	2.9	43,900	
Prince Edward Island	0.5	7,600	
Quebec	26.5	401,600	
Ontario	35.5	538,000	
Manitoba*	4.3	65,200	
Saskatchewan	4.0	60,600	
Alberta	9.2	139,400	
British Columbia**	11.3	<u>171,300</u>	
Provincial co-shared amount			\$1,515,500
Adjustments:			
● * Manitoba's share is absorbed by the federal government		\$(65,200)	
● ** A portion of British Columbia's share is absorbed by the federal government (estimated)		<u>(30,000)</u>	<u>(95,200)</u>
Total estimated revenue from provincial governments			<u>\$1,420,300</u>

Note: The provincial shares for 1991-92 will be adjusted as soon as the 1991 population census is available.

**The projected federal share for 1991-92 include:**

Federal co-shared amount		\$1,515,500
Adjustments:		
● Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$ 165,000	
● Tenant Services	9,000	
● Capital	7,000	
● Manitoba's share	65,200	
● Part of British Columbia's share (estimated)	<u>30,000</u>	<u>276,200</u>
Total estimated cost to the federal government		<u>\$1,791,700</u>

#### 4. Net Cost of Program

**Figure 9: Estimated Net Cost of Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Operating expenditures	3,205	3,157
Capital	7	7
Main Estimates	3,212	3,164
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation - from Public Works Canada	320	320
Employer's share of employee benefits (insurance premiums and costs)	43	39
Other services - from other departments	3	3
Total program cost	3,578	3,526
Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund*	1,420	1,377
Estimated net program cost	2,158	2,149

\* Further detail provided on page 15.

## B. Other Information

### 1. Conferences - Distribution by Sector

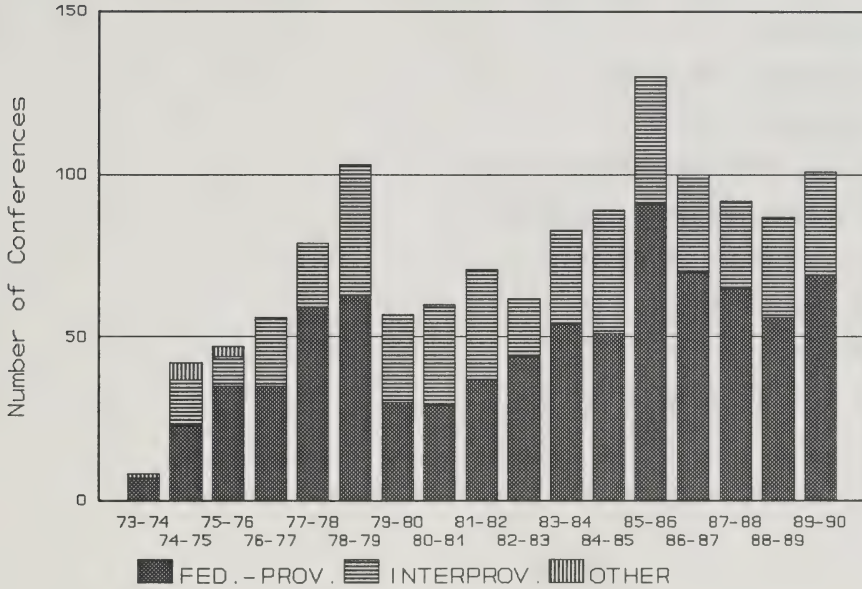
Figure 10: 1986-87 to 1990-91 Intergovernmental meetings - Distribution by Sector

	1990-91	1989-90	1988-89	1987-88	1986-87
First Ministers	1	1	-	2	2
Premiers	1	1	1	1	1
New England Governors/ Eastern Canadian Premiers	1	1	1	1	1
Agriculture	6	3	2	2	2
Communications	-	-	1	2	4
Constitutional	-	-	-	-	14
Consumer and Corporate Affairs	-	3	-	3	1
Cooperatives	1	1	1	-	1
Culture	6	6	4	5	8
Economic Development	-	1	-	2	3
Energy	4	6	4	4	5
Environment	12	10	9	4	-
Finance	1	1	-	-	-
Financial Institutions	-	1	1	-	-
Forestry	1	5	2	2	3
Government Services	1	4	2	3	-
Health	1	3	4	4	3
Housing	4	4	3	3	2
Human Rights	2	5	6	-	1
Justice	6	5	6	8	5
Labour	1	2	2	3	5
Manpower and Employment	3	5	3	4	9
Mines	1	2	2	2	1
Multiculturalism	-	-	-	-	1
Municipal Affairs	1	1	1	1	1
Northern Development	1	1	1	-	-
Parks	-	3	4	-	-
Science and Technology	2	6	4	6	4
Social Services	3	4	4	3	3
Sport and Recreation	10	8	9	11	7
Status of Women	1	1	4	5	2
Tourism	3	3	1	8	6
Trade	2	3	4	1	2
Transportation	1	1	1	2	3
Total	77*	101	87	92	100

\* As of November 30, 1990.

2. Conferences - Fiscal Year 1973-74 to 1989-90

Figure 11: Conferences served by CICS 1973-74 to 1989-90



---

## **Index**

---

Activity Structure, 9

Document Centre, 8, 9, 10, 11, 12

Federal Contribution, 8, 15, 16

Intergovernmental Conference Sectors, 7, 11, 18

Meetings of Deputy Ministers, 6, 8, 10, 11, 12

Meetings of First Ministers, 6, 7, 8, 10, 11, 12

Meetings of Ministers, 6, 8, 10, 11, 12

Organization Structure, 9

Revenue, Provincial Contribution, 6, 8, 15, 16



















Centre de documentation, 9, 10, 11, 13

Organisation, 9, 10

Quote-part fédérale, 8, 16, 17

Recettes, quote-part des provinces, 7, 8, 16, 17

Réunions des ministres, 6, 8, 9, 11, 12, 13

Réunions des Premiers ministres, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13

Réunions des sous-ministres, 6, 8, 9, 11, 12, 13

Secteurs de conférences intergouvernementales, 7, 12, 19

Structure par activité, 9

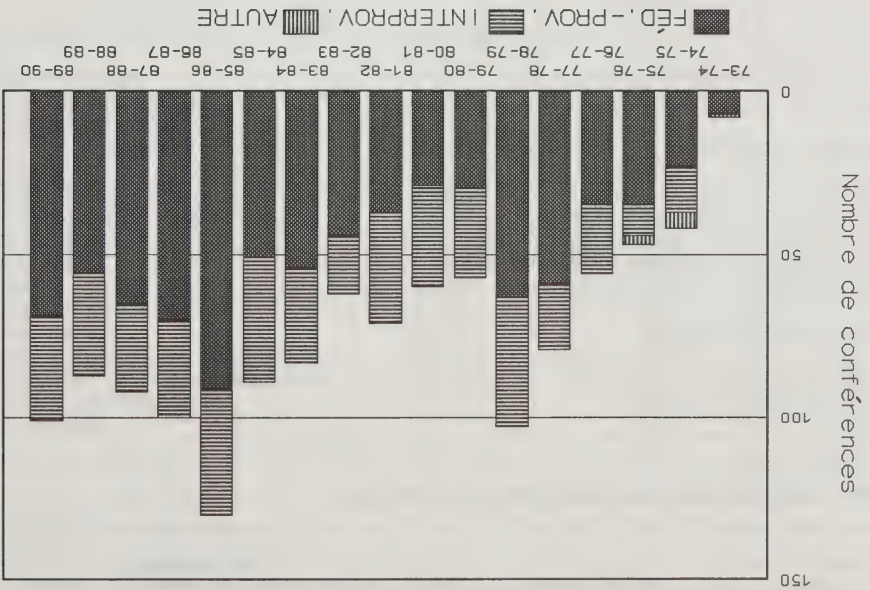


Tableau 11 : Conférences servies par le SCIC de 1973-1974 à 1989-1990

## 1. Ventilation des conférences par secteur

Tableau 10 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par secteur de 1986-1987 à 1990-1991

1990-1991 1989-1990 1988-1989 1987-1988 1986-1987

Premiers ministres	1	1	-	2
Premiers ministres provinciaux	1	1	1	1
Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et Premiers ministres de l'est du Canada	1	1	1	1
Affaires municipales	1	1	1	1
Agriculture	6	3	2	2
Commerce	2	3	4	2
Communications	-	-	1	2
Condition féminine	1	1	5	2
Consommation et Corporations	-	3	-	1
Constitution	-	-	-	14
Coopératives	1	1	-	1
Culture	6	6	4	8
Développement du nord	1	1	1	-
Développement économique	-	1	-	3
Droits de la personne	2	5	6	1
Energie	4	6	4	5
Environnement	12	10	9	-
Finances	1	1	-	-
Forêts	1	5	2	3
Habitation	4	4	3	2
Institutions financières	-	1	-	-
Justice	6	5	6	5
Main-d'oeuvre/Emploi	3	5	3	9
Mines	1	2	2	1
Multiculturalisme	-	-	-	1
Parcs	-	3	4	-
Santé	1	3	4	3
Sciences et technologie	2	6	4	4
Services gouvernementaux	1	4	2	-
Services sociaux	3	4	4	3
Sport et loisirs	10	8	9	7
Tourisme	3	3	1	6
Transports	1	1	1	3
Travail	1	2	2	5
Total	77*	101	87	92
				100

\* Au 30 novembre 1990.

4. Coût net du Programme

Tableau 9 : Coût net estimatif du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		1991-1992	1990-1991
Dépenses de fonctionnement		3 205	3 157
Dépenses en capital		7	7
Budget des dépenses principal		3 212	3 164
<b>Services reçus sans frais</b>			
Locaux - de Travaux publics Canada		320	320
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés (primes et frais d'assurance)		43	39
Autres services - d'autres ministères		3	3
Coût total du Programme		3 578	3 526
Moins : Recettes portées au Trésor*		1 420	1 377
Coût net estimatif du Programme		2 158	2 149

\* Pour de amples détails, voir à la page 16.

La quote-part prévue de chaque province en 1991-1992 s'établit ainsi :

Population (%)	Montant
2,3	34 900 \$
3,5	53 000
2,9	43 900
0,5	7 600
26,5	401 600
35,5	538 000
4,3	65 200
4,0	60 600
9,2	139 400
11,3	171 300

Montant des frais partagés à imputer aux provinces

Rajustements :

- Le gouvernement fédéral acquitte la quote-part du Manitoba
- Le gouvernement fédéral acquitte une partie de la quote-part de la Colombie-Britannique (prévu)

(65 200) \$

(30 000) (95 200)

Recettes totales qu'on prévoit obtenir des gouvernements provinciaux 1 420 300 \$

Nota : La quote-part provinciale de 1991-1992 sera rajustée dès que les résultats du recensement de 1991 seront connus.

La quote-part fédérale prévue en 1991-1992 comprend :

Montant des frais partagés à imputer au gouvernement fédéral 1 515 500 \$

Rajustements :

- Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux
- Services aux locataires
- Capital
- Quote-part du Manitoba
- Partie de la quote-part de la Colombie-Britannique (prévu)

165 000 \$

9 000

7 000

65 200

30 000 276 200

1 791 700 \$

Coût total prévu pour le gouvernement fédéral



**3. Recettes**

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant le traitement moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années. Les données de 1990-1991 traduisent la suppression d'une année-personne en raison des mesures de compression des effectifs mises en oeuvre par le Conseil du Trésor.

Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les dépenses de fonctionnement du SCIC. La quote-part de chaque province est calculée au prorata de sa population d'après les chiffres du dernier recensement décennal (1981). Le gouvernement fédéral acquitte la quote-part du Manitoba parce que cette province ne participe pas au financement du SCIC et, depuis quelques années, une partie de la quote-part de la Colombie-Britannique. On prévoit que les recettes totales seront de 1 420 300 \$ en 1991-1992.

**Tableau 8 : Sources des recettes**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	1991-1992	Réel
	Prévu*		1989-1990
Gouvernements provinciaux	1 420	1 420	863
Divers	-	-	3
Total	1 420	1 420	866

\* Fondé sur les renseignements que possède la direction au 30 novembre 1990.

**Renseignements concernant la formule fédérale-provinciale de partage de frais du SCIC**

**Frais de fonctionnement qui sont partagés en 1991-1992 :**

Budget des dépenses principal, 1991-1992	3 212 000 \$
Postes exclus du partage de frais avec les provinces :	
● Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux	(165 000) \$
● Services aux locaux	(9 000)
● Capital	(7 000)
Frais totaux à partager	3 031 000 \$
Répartition des frais partagés	
● Gouvernements provinciaux (50 p. 100)	1 515 500 \$
● Gouvernement fédéral (50 p. 100)	1 515 500 \$

Tableau 7 : Détail des besoins en personnel

		Années-personnes* contrôlées				Autres années-personnes*							
		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Administration et service extérieur	10	10	10	11	14 810-73 032	49 583			22	22	23		
Soutien administratif	12	12	12	12	16 163-47 383	29 520			22	22	23		
Cadres supérieurs	1	1	1	1					1	1	1	59 000-158 800	-

\* L'expression «**années-personnes**» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et d'autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les «**autres**» **années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.



L'efficacité du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes se mesure en fonction des critères suivants :

- la capacité d'offrir des services de soutien efficaces aux conférences fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres;
- la capacité d'offrir des services de soutien efficaces aux autres conférences intergouvernementales de ministres et de sous-ministres en respectant les limites budgétaires et de personnel établies par les gouvernements fédéral et provinciaux;
- la capacité de fournir à tous les gouvernements, durant chaque réunion intergouvernementale, des services administratifs et de soutien satisfaisants et de qualité égale;
- la capacité de répondre aux besoins de renseignements du public canadien au moyen d'une diffusion régulière de documents publics de conférences aux bibliothèques parlementaires, universitaires et publiques partout au Canada, ainsi que la capacité de répondre aux besoins semblables des gouvernements fédéral et provinciaux grâce au maintien d'archives intergouvernementales;

● la capacité de poursuivre son développement en tant qu'organisation intergouvernementale neutre au service des gouvernements fédéral et provinciaux.

En 1989-1990 le Secrétariat a entrepris la préparation et la distribution d'un questionnaire sur les services qu'il offre aux conférences afin d'évaluer son rendement et les besoins liés aux conférences. Le questionnaire a été distribué sur les lieux de certaines conférences ou envoyé après coup aux délégués. La plupart des répondants ont indiqué qu'ils étaient très satisfaits des services offerts par le SCIC. Des installations de communication, la configuration des salles de conférence, la documentation, la traduction et la préparation des rapports. Ces inquiétudes ont suscité beaucoup d'intérêt au SCIC et entraîneront, dans certains cas, des modifications au processus suivi par le SCIC. Un sommaire a été distribué à tous les participants ainsi qu'aux fonctionnaires des services intergouvernementaux de chaque gouvernement.

Par ailleurs, en 1991, des consultations biennales auront lieu avec des hauts fonctionnaires responsables des relations intergouvernementales dans chaque gouvernement. Ces consultations permettront au Secrétaire de faire personnellement rapport et aux gouvernements, de discuter en profondeur du SCIC et de ses activités.



**Tableau 5 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par province  
et territoire de 1986-1987 à 1990-1991**

1990-1991    1989-1990    1988-1989    1987-1988    1986-1987

	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987
Région de la Capitale nationale	13	15	8	21	31
Ontario*	17	19	23	12	16
Québec*	5	19	23	22	10
Nouvelle-Ecosse	2	8	6	5	2
Nouveau-Brunswick	9	3	4	2	-
Manitoba	6	8	8	3	8
Colombie-Britannique	7	7	1	3	14
Ile-du-Prince-Edouard	1	6	-	3	5
Saskatchewan	4	6	5	2	-
Alberta	5	4	4	7	11
Terre-Neuve	4	1	4	11	1
Yukon/T.N.-O.	3	4	-	1	1
A l'extérieur du Canada	1	1	1	-	1
<b>Total</b>	<b>77**</b>	<b>101</b>	<b>87</b>	<b>92</b>	<b>100</b>

\* A l'exclusion de la région de la Capitale nationale.

\*\* Au 30 novembre 1990. On prévoit fournir des services à quelque 85 réunions intergouvernementales au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1991.

#### Justification des ressources

En 1991-1992, on prévoit que les coûts directs des services fournis aux divers secteurs de conférences s'élèveront à 1 268 000 \$. Les dépenses au titre des traitements, du temps supplémentaire et des fournitures qui ne sont pas ventilées par secteur de conférences s'établissent à 1 944 000 \$.

**Premiers ministres - 350 000 \$ :** Le coût prévu de services à une conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres à Ottawa, à la réunion annuelle des Premiers ministres provinciaux et à celle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada.

**Autres secteurs de conférences - 918 000 \$ :** Pour fournir des services à des réunions de ministres et de sous-ministres dans divers secteurs (consulter le tableau 10, page 19 pour une liste des secteurs de conférences).

À l'heure actuelle, aucun calendrier n'a été fixé pour la tenue de futures CPM. Par conséquent, au lieu de demander des ressources additionnelles pour les autres conférences durant l'exercice 1991-1992, le SCIC réaffectera une partie des fonds auparavant alloués aux CPM. (Des fonds continueraient d'être affectés au poste CPM afin d'assurer les services à une CPM à Ottawa et aux deux conférences annuelles des Premiers ministres provinciaux.) Dans l'éventualité où un calendrier est établi pour la tenue de futures CPM ou d'autres réunions constitutionnelles, le SCIC demanderait alors, au besoin, des crédits supplémentaires.

## Autres besoins

Certaines questions intergouvernementales pourraient surgir et exiger des réunions supplémentaires au cours de l'exercice 1991-1992. Comme il n'est pas possible de prévoir ces questions avec certitude, il se peut donc que des crédits supplémentaires soient requis pendant cette période pour les raisons suivantes :

- lorsque plus d'une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres a lieu;
- lorsqu'une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres a lieu à l'extérieur d'Ottawa;
- lorsqu'il faut assurer le soutien à une série de discussions préparatoires de ministres et de sous-ministres sur des questions constitutionnelles ou importantes.

## E. Données sur le rendement et justification des ressources

### Données sur le rendement

Du 1<sup>er</sup> avril 1989 au 31 mars 1990, le SCIC a fourni des services à 101 réunions intergouvernementales à travers le Canada (voir le tableau 5, page 12). En 1990-1991, le SCIC prévoit fournir des services à quelques 85 réunions, y compris trois conférences des Premiers ministres (voir page 12). En 1989-1990, les réunions fédérales-provinciales et interprovinciales comptaient respectivement pour 68 et 32 p. 100 du total. Les conférences de Premiers ministres et de ministres comptaient respectivement pour 3 et 48 p. 100 des conférences auxquelles des services étaient offerts tandis que celles auxquelles participaient les sous-ministres et les hauts fonctionnaires comptaient pour 49 p. 100.

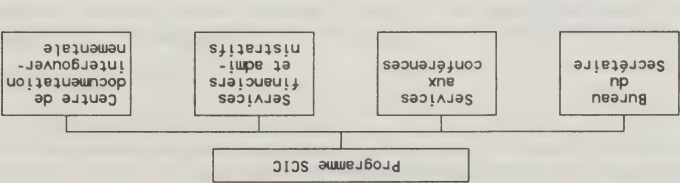
Au cours de l'exercice 1989-1990, le Centre de documentation intergouvernementale a enrichi ses archives de 1 184 documents. De ce nombre, 784 avaient été déposés à des conférences fédérales-provinciales et 400 émanaient de réunions interprovinciales (voir tableau 4).

Tableau 4 : Documents de conférences codés, catalogués et distribués

	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Codés et catalogués	1 184	1 326	1 310
Distribués à des bibliothèques	191	163	291
Distribués à d'autres demandeurs	386	365	1 545
Gardés en archives	18 735	17 551	16 225



Tableau 3 : Répartition des ressources au sein du Programme pour 1991-1992



(en milliers de dollars)	Années-personnes	Personnel détaché par les provinces
325	4	-
2 150	8	8
398	5	-
339	6	-
3 212	23	8

Au besoin, le SCIC fait temporairement appel à du personnel supplémentaire pour certaines conférences. Celui-ci est obtenu des divers gouvernements sous forme d'affectations ou par l'entremise d'agences de personnel.

**D. Perspective de planification**

**Facteurs externes qui influent sur le Programme**

Le SCIC ne convoque pas de réunions intergouvernementales. Il est plutôt appelé à répondre aux besoins créés par les décisions des gouvernements de se réunir pour traiter de questions nationales ou d'autres points précis. Le SCIC n'exerce aucun contrôle sur le lieu de ces réunions, leur nombre au cours d'un exercice donné, leur date et leur durée. Le niveau des dépenses du SCIC pour chaque exercice est cependant directement touché par ces divers facteurs.

**Complexité et accroissement des activités aux conférences**

Ces dernières années, on a assisté à un accroissement considérable de la complexité et de l'étendue des besoins dictés au Secrétariat par les conférences intergouvernementales. Des services de électroniques sont maintenant nécessaires pour assurer un soutien efficace à ces conférences de haut niveau.

Le SCIC a pu absorber la hausse des frais qui en a résulté grâce à une diminution des activités liées aux Conférences des Premiers ministres (CPM) : la conférence prévue à Calgary en novembre 1988 a été annulée à cause de l'élection fédérale et la tenue de celle de 1989, à Ottawa, a coûté sensiblement moins cher qu'elle avait eu lieu ailleurs. Toutefois, la hausse des coûts des activités générales liées aux conférences ont exigé des crédits supplémentaires en 1989-1990. On prévoit que des crédits supplémentaires seront également nécessaires en 1990-1991.

2. Mandat

Le Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes a été créé en vertu d'une entente intervenue à la conférence des Premiers ministres de mai 1973. Il a été désigné comme ministère fédéral par voie de décret, le 29 novembre 1973.

3. Objectif du Programme

Le SCIC fournit des services administratifs et des services de soutien pour les réunions des Premiers ministres ainsi que pour des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de sous-ministres.

4. Description du Programme

Le Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes planifie, coordonne et exécute les dispositions administratives nécessaires à la tenue de conférences intergouvernementales. Entre autres, il fournit le secrétaire pour les conférences qu'il sert, assure la liaison avec les délégations au nom du président et s'occupe de la préparation et de la distribution de l'ordre du jour, des programmes de conférences et de la correspondance s'y rapportant. Il assure en outre la traduction, l'impression et la distribution des documents de conférences. Il se charge de l'interprétation des délibérations ainsi que des dispositions relatives aux médias et à la sécurité, rédige les résumés des travaux et distribue les comptes rendus textuels et autres procès-verbaux de conférences. Le SCIC veille également au classement des documents de conférences et fournit aux gouvernements un service d'archives. Le Secrétaire constitue également la principale source de documents non cotés de conférences intergouvernementales qui sont mis à la disposition des bibliothèques parlementaires, universitaires et publiques partout au Canada.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** Le Secréariat n'a qu'une seule activité, et celle-ci s'identifie à son Programme. **Organisation :** De ses bureaux à Ottawa, le SCIC fournit des services de conférences partout au pays où se tiennent des réunions intergouvernementales. Le Secrétaire des conférences ou se tiennent des réunions intergouvernementales, qui est le principal dirigeant, est nommé par le gouverneur en conseil après consultation des Premiers ministres provinciaux.

L'organisation du SCIC comporte les sous-activités suivantes :

- les services aux conférences qui consistent en quatre modules organisés de manière à fournir des services d'administration, de soutien et d'aide technique aux différentes réunions intergouvernementales dans l'ensemble du Canada;
- le Centre de documentation intergouvernementale (CDI) qui voit au contrôle des documents et à la gestion des dossiers des conférences auxquelles des services sont fournis, aux services de diffusion et de consultation de la documentation publique de ces mêmes conférences, et au maintien d'archives intergouvernementales à l'usage des gouvernements fédéral et provinciaux;
- les services financiers et administratifs qui soutiennent l'ensemble du SCIC.

Le tableau 3 illustre la répartition des ressources au sein du Programme.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
	1989-1990		
	Budget principal	Réel	Différence
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 170	3 330	160
Recettes portées au crédit du Trésor	1 380	866	(514)
Années-personnes* : Contrôlées par CT	23	20	(3)
Autres	1	1	-
	24	21	(3)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, page 15.

**Explication de la différence :** En 1989-1990, les besoins financiers réels ont été supérieurs de 160 000 \$, soit 5,0 p. 100, au Budget des dépenses principal. Cette augmentation des dépenses est due au plus grand nombre de conférences organisées et à une hausse du coût de ces dernières.

La diminution des recettes de l'ordre de 514 000 \$, soit 37,2 p. 100, par rapport au Budget des dépenses de 1989-1990 s'explique par le fait qu'une partie de la quote-part des provinces de 1989-1990 et des crédits supplémentaires pour 1989-1990 ont été reçus en 1990-1991, ce qui a entraîné une baisse de la quote-part de celles-ci. Pour de plus ample renseignements concernant les recettes, veuillez consulter la section II, renseignements supplémentaires, page 16.

La non-utilisation de 3 années-personnes est due au départ d'employés. L'un des postes a été ultérieurement supprimé à la suite de mesures de compression des effectifs prises par le Conseil du Trésor. Les deux autres postes ont été dotés au cours de l'exercice 1990-1991.

C. Données de base

1. Introduction

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) a été créé par les Premiers ministres canadiens afin d'assurer, aux réunions fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres, tous les services nécessaires à leur organisation et à leur administration. Étant donné que le SCIC est un organisme des gouvernements fédéral et provinciaux, il a le statut d'un organisme intergouvernemental neutre. Les deux ordres de gouvernement contribuent à son budget et son personnel est composé à la fois de fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Le Secrétariat soumet un rapport annuel à tous les gouvernements. Les activités du Secrétariat font l'objet d'un examen par de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux désignés par leur Premier ministre. Le SCIC rend compte au Parlement par l'entremise du Premier ministre du Canada.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 48 000 \$ ou 1,5 p. 100 supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est attribuable à un rajustement des salaires, des traitements et des avantages sociaux. En ce qui concerne les recettes, l'écart de 430 000 \$ ou 23,2 p. 100 est attribuable au fait qu'une partie de la quote-part des provinces de 1989-1990 a été reçue en 1990-1991, ce qui accroît d'autant le total pour l'exercice. Toutes les contributions provinciales sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité de caisse.

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

**Les points saillants du Programme en 1990-1991 sont notamment les suivants :**

- on prévoit que le SCIC aura fourni des services à quelque 85 réunions au cours de l'exercice 1990-1991 (voir page 11);
- le SCIC a servi la Conférence des Premiers ministres tenue à Ottawa en juin, la Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux à Winnipeg au mois d'août et la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada, qui a eu lieu à Mystic (Connecticut) en juin.

**Les points saillants du Programme en 1989-1990 sont notamment les suivants :**

- du 1<sup>er</sup> avril 1989 au 31 mars 1990, le SCIC a servi 101 conférences (voir page 11), soit le troisième plus grand nombre de conférences servies en une année depuis la création du Secrétariat en 1973 (voir page 20);
- le SCIC a fourni des services à deux conférences de Premiers ministres provinciaux; la 30<sup>e</sup> Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux qui s'est tenue à Québec en août et la Conférence des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada qui a eu lieu en juin à Montebello;
- le SCIC est intervenu dans 31 secteurs de conférences intergouvernementales (voir page 19).

**Nota :** De plus amples renseignements peuvent être trouvés dans le "Rapport aux gouvernements 1989-1990" du SCIC.



Section I  
Aperçu du programme

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

L'activité principale du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) consiste à fournir des services de soutien à l'occasion de réunions intergouvernementales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres. En 1991-1992, le Programme offrira ces services en fonction des objectifs suivants :

- assurer des services à une conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres et à deux réunions des Premiers ministres provinciaux au coût direct approximatif de 350 000 \$ (voir page 12);
- assurer des services aux réunions préparatoires aux conférences des Premiers ministres et aux réunions intergouvernementales de ministres et de sous-ministres au coût direct approximatif de 918 000 \$ (voir page 12).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Différence	
		Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
3 212	3 164	48	
		Recettes portées au crédit du Trésor	
1 420	1 850	(430)	
		Années-personnes** : Contrôlées par CT	
22	22	-	-
1	1	-	-
		Autres	
23	23	-	-

\* En se fondant sur les renseignements que possédait la direction le 30 novembre 1990.

\*\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 7, page 15.





**Autorisations de dépenser**

**A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses**

**Besoins financiers par autorisation**

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 047	3 009
(L)	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	165	155
Total de l'organisme		3 212	3 164
Credits - Libellé et sommes demandées			
Credits (dollars)		Budget principal 1991-1992	
5	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes - Dépenses du Programme	3 047 000	

**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1991-1992	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	8

C.	Données de base	8
1.	Introduction	8
2.	Mandat	9
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9

D.	Perspective de planification	10
E.	Données sur le rendement et justification des ressources	11

**Section II**

**Renseignements supplémentaires**

A.	Aperçu des ressources du Programme	14
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	14
2.	Besoins en personnel	15
3.	Recettes	16
4.	Coût net du Programme	18

B.	Autres renseignements	19
1.	Ventilation des conférences par secteur	19
2.	Conférences de 1973-1974 à 1989-1990	20

**Index**

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses  
1991-1992

Partie III

Secrétariat des conférences  
intergouvernementales canadiennes

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-59  
ISBN 0-660-66295-2

**Secrétariat des  
conférences  
intergouvernementales  
canadiennes**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**





CA1  
FN  
-E77

# Canadian International Development Agency



## 1991-92 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-53

ISBN 0-662-56296-0

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian International  
Development Agency**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. It contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other performance information which form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. A financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to further detail on items of particular interest.

Part III of the Estimates should be read with the Agency's 1989-90 Annual Report, which provides more detail on the organizations and countries granted Official Development Assistance (ODA) by Canada during the 1989-90 fiscal year.

An Index is provided to facilitate the search for specific topics.

## **Table of Contents**

### **Introduction**

A. Canada's Official Development Assistance Program . . . . .	4
B. International Coordination of Development Assistance . . . . .	8

### **Details of Spending Authorities**

A. Authorities for 1991-92 . . . . .	9
B. Use of 1989-90 Authorities . . . . .	12

### **Section I - Program Overview**

A. Plans for 1991-92 . . . . .	13
1. Highlights . . . . .	13
2. Summary of Financial Requirements . . . . .	14
B. Recent Performance . . . . .	16
1. Highlights . . . . .	16
2. Review of Financial Performance . . . . .	17
C. Background . . . . .	18
1. Introduction . . . . .	18
2. Mandate . . . . .	18
3. Program Objective . . . . .	18
4. Program Organization for Delivery . . . . .	19
D. Planning Perspective . . . . .	24
1. External Factors Influencing the Program . . . . .	24
2. Initiatives . . . . .	25
3. Update on Recent Initiatives . . . . .	25
E. Program Effectiveness . . . . .	31

### **Section II - Analysis by Activity**

A. Partnership Program . . . . .	35
B. National Initiatives . . . . .	44
C. Corporate Services . . . . .	58

### **Section III - Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources . . . . .	64
1. Financial Requirements by Object . . . . .	64
2. Personnel Requirements . . . . .	65
3. Transfer Payments . . . . .	69
4. Net Cost of Program . . . . .	72
B. Other Information . . . . .	73

Index . . . . .	75
-----------------	----

## Introduction

To fully understand the program of the Canadian International Development Agency (CIDA), it is necessary to view it within its domestic and international context.

### A. Canada's Official Development Assistance Program

For more than four decades, Canada has provided ODA to developing countries to help them to achieve sustainable development.

Although the ODA program is humanitarian in nature, it is also linked to Canada's foreign policy, security and trade objectives. Canada's ability to achieve national objectives is increasingly related to the prosperity of the developing world. In helping to alleviate frustrated economic expectations in developing countries, the ODA program contributes to international stability and peace. As one of the most trade-dependent economies in the world, Canada cannot ignore the economic and commercial potential of the Third World. Finally, the globalization of environmental problems links Canada's future with that of the Third World.

The ODA program is formula-funded to the gross national product (GNP). The ODA/GNP ratio is expected to grow from its current level over the next three years to achieve the target of 0.47% in 1994-95, set in the April 1989 budget. The February 1990 budget set the cash growth of the ODA budget at 5% for 1990-91 and 1991-92.

CIDA is the department directly responsible for the management of most of Canada's development assistance. Its President is responsible for making recommendations on ODA allocations and ODA policy formulation and coordination. In addition to its responsibilities for program delivery, CIDA has primary responsibility for advising Cabinet, through the Minister for External Relations and International Development and the Secretary of State for External Affairs, on policies related to Canada's overall ODA program. Additional components of Canadian ODA activities are included in other Estimates:

- Finance

for Canada's support for the following institutions:

- the World Bank, which is composed of the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and its associated institutions, the International Finance Corporation, the International Development Association and the Multilateral Investment Guaranty Agency; and
- the Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF) of the International Monetary Fund (IMF);

- External Affairs and International Trade Canada

for funding related to:

- the International Development Research Centre (IDRC);
- the International Centre for Ocean Development (ICOD);
- the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan; and



- the overseas administrative functions relating to ODA and certain contributions to international organizations which are considered to be ODA in nature; and

- Energy, Mines and Resources

for funding related to Petro-Canada International Assistance Corporation (PCIAC).

Development is a long and complex process that requires the participation of all the sectors of society. This is reflected in CIDA's program, which draws upon the expertise of Canadian businesses, voluntary organizations, universities, federal and provincial government departments and, of course, their counterparts in developing countries. The development process can be mutually beneficial to both donor and recipient countries. While Canadian experts are helping the developing countries to build the institutions they need, Canada benefits from the resulting contacts and linkages which frequently lead to economic and commercial relationships. Because Canadian development policies are linked to foreign and trade policies, CIDA works closely with such departments as External Affairs and International Trade Canada, Finance and Agriculture Canada to ensure coherence in our policies. CIDA also maintains close relations with other donor countries, the United Nations, the World Bank and other multilateral organizations.

The basis for Canadian ODA programming continues to be the development assistance strategy entitled Sharing Our Future. In this strategy, Canadian ODA is divided in two parts. One portion of the funding supports a **Partnership Program** which is shaped by the initiatives of the government's many Canadian and international development partners. The other portion supports a **National Initiatives Program** which includes bilateral assistance and other contributions to development projects sponsored by the Canadian government. The share of each program is reflected in Figure 1, which presents Canada's ODA program, as allocated in the 1991-92 Main Estimates.

**Figure 1: Official Development Assistance Expenditure Breakdown**

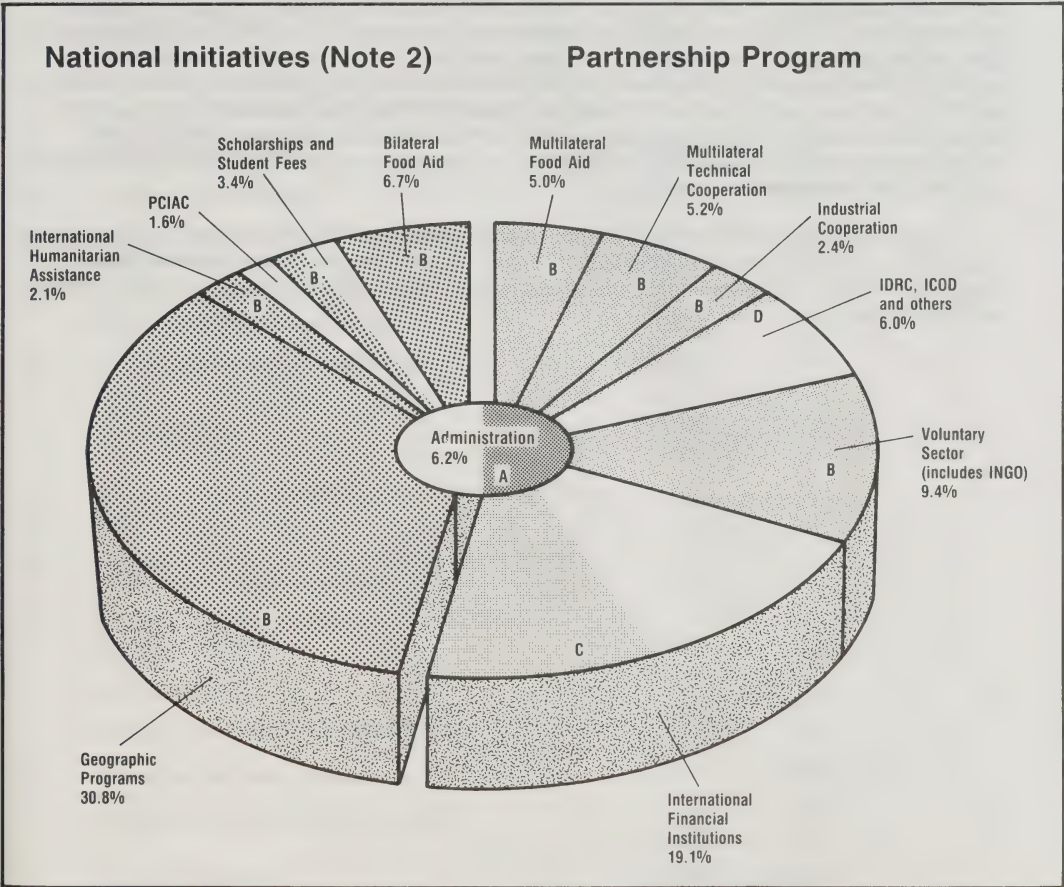
(millions of dollars)	1990-91 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
<b>Partnership Program</b>		
International Financial Institutions:		
CIDA	250	247
Department of Finance	299	359
Voluntary Sector Support (CIDA)	258	277
International Non-Governmental Organizations (CIDA)	22	23
International Development Research Centre	114	123
International Centre for Ocean Development	12	13
International Centre for Human Rights and Democratic Development (CIDA)	3	4
Industrial Cooperation (CIDA)	67	75
Multilateral Technical Cooperation (CIDA)	161	164
Multilateral Food Aid (CIDA)	155	158
Grants and Contributions (External Affairs)	46	47
Imputed Interest Costs	-	5
Sub-total, Partnership Program	1,387	1,495
<b>National Initiatives</b>		
Bilateral Food Aid (CIDA)	209	213
Scholarships:		
CIDA	11	12
External Affairs	11	9
Foreign Student Support	64	88
Petro-Canada International Assistance Corporation	53	51
International Humanitarian Assistance (CIDA)	59	67
Development Information (CIDA)	7	10
Geographic Programs (CIDA)	953	977
Sub-total, National Initiatives	1,367	1,427
<b>Administrative</b>		
CIDA	103	114
External Affairs	90	76
Other Government Departments	13	8
Sub-total, Administrative	206	198
<b>Program Reserve *</b>	1	57
<b>Gross Official Development Assistance</b>	2,961	3,177
less: Repayment of previous years' loans	52	57
<b>Net Official Development Assistance</b>	2,909	3,120

\* ODA Program Reserve: The \$57 million Official Development Assistance program reserve will cover a number of activities related to international development, including partial funding for aid projects in Eastern Europe.

Figure 21 in the Other Information section of this document (page 73) reconciles ODA appropriations to CIDA cash.

The diagram below shows the percentage allocation of ODA for 1991-92 by channels of delivery, as outlined under Canada's strategy for development cooperation. The shaded areas represent ODA funding channelled through CIDA.

**Figure 2: Official Development Assistance by channels of delivery, 1991-92 (Note 1)**



Note 1: The alphabetical letters A, B, C and D can be used in conjunction with Details of Spending Authorities on page 9, to identify the sources of funding for the programs. The program reserve, which represents 1.8% of ODA, is not shown in Figure 2 above.

Note 2: The Development Information Program, which represents 0.3% of ODA, is not shown in Figure 2 above.

## **B. International Coordination of Development Assistance**

Canada is a member of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). This is an organization of industrialized countries working together to foster global economic growth and cooperation. The Development Assistance Committee (DAC), which comprises 18 donor countries, is the arm of the OECD that promotes development assistance and encourages policy dialogue between industrialized and developing countries. The DAC also reports on the annual ODA performance of donors and recipients in order to measure the volume and growth of ODA flows, define areas of concentration, forecast trends and future needs and identify problems and constraints, particularly with respect to the absorptive capacity of developing countries. Participation in the DAC enables Canada to pool resources with other donors and share information and experience with other donor members. This helps Canada to evaluate its development assistance performance according to international practices and to adjust its programs and policies when necessary.

Canada is also a member of a number of the World Bank's Consultative Groups and the United Nations Development Program's (UNDP) Round Tables. These organizations bring donors and recipients together in order to improve the coordination and quality of aid policy and programs.



## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates	*
<b>Canadian International Development Agency</b>				
30	Operating expenditures	104,450	94,224	(A)
35	Grants and Contributions	1,983,900	1,906,700	(B)
(S)	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	99,300	140,000	(C)
(S)	Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	4,000	3,000	(D)
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,092	8,728	(A)
Total budgetary		<u>2,200,742</u>	<u>2,152,652</u>	
L40	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	-	-	
L45	Payment and Issuance of Notes to International Financial Institutions - Capital Subscriptions	500	-	(C)
(S)	Payments to International Financial Institutions - Capital Subscriptions	18,800	-	(C)
Items not required				
-	Payment to the Asian Development Bank	-	3,800	
-	Payment to the Inter-American Development Bank	-	4,800	
-	Payment to the African Development Bank	-	6,100	
Total non-budgetary		<u>19,300</u>	<u>14,700</u>	
<b>Total Agency</b>		<u>2,220,042</u>	<u>2,167,352</u>	

\* The alphabetical letters A, B, C and D can be used in conjunction with Figure 2 on page 7 to identify the programs to which the funding provided by the above votes is directed.

## Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1991-92 Main Estimates
<b>Canadian International Development Agency</b>	
30 Canadian International Development Agency - Operating expenditures and authority:	
(a) to engage persons for service in developing countries; and	
(b) to provide education or training for persons from developing countries;	
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:	
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;	
(ii) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and	
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries.	104,450,000
35 Canadian International Development Agency - The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services.	1,983,900,000
L40 The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$223,700,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.	1
L45 Payment estimated at \$500,000 not to exceed the equivalent of US \$418,000 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount estimated at \$15,200,000 not to exceed the equivalent of US \$12,722,729 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions.	500,000



Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates						1990-91 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Total	Non-budgetary Loans, investments and advances	
Partnership Program	164	14,505	-	808,200	822,705	19,300	839,963
National Initiatives	575	44,655	-	1,279,000	1,323,655	-	1,281,646
Corporate Services	375	52,327	2,055	-	54,382	-	45,743
	1,114	111,487	2,055	2,087,200	2,200,742	19,300	2,167,352
1990-91 Authorized Persons-Years	1,118						

See Figure 18 on page 67 for additional information on person-years.

## B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Canadian International Development Agency</b>				
25	Operating expenditures and authority to engage persons for service in developing countries and to provide education or training for persons from developing countries	101,950,000	104,145,297	103,091,920
30	Grants and contributions listed in the Estimates	1,789,700,000	1,791,900,001	1,789,906,967
(S)	Payments to International Financial Institutions	85,500,000	108,464,066	108,464,066
(S)	Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act Total annual authorized limit in accordance with Section 28 of the Act	2,000,000	2,000,000	2,000,000
(S)	Payments under the Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act	-	647,764,022	647,764,022
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,051,000	8,051,000	8,051,000
<b>Total - budgetary</b>		1,987,201,000	2,662,324,386	2,659,277,975
L35	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	1	1	-
L40	Issuance of Notes to International Financial Institutions	1	1	-
(S)	Payment to the Asian Development Bank	3,800,000	3,770,376	3,770,376
(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	400,000	357,788	357,788
(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	7,700,000	7,005,152	7,005,152
(S)	Payment to the African Development Bank	6,100,000	5,984,751	5,984,751
	Existing approved authorities	-	2,351,655,870	252,620,287
<b>Total non-budgetary</b>		18,000,002	2,368,773,939	269,738,354

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92

##### 1. Highlights

After coming to office in 1984, the government undertook a thorough review of Canada's international relations, including the ODA program. This review culminated in 1988 in a new ODA strategy, entitled Sharing Our Future. The major elements of the strategy are:

- an ODA Charter which sets out the fundamental principles and priorities of Canada's development assistance program;
- a policy governing which countries are eligible to receive Canadian ODA;
- an increased emphasis on partnership with the voluntary and business sectors;
- a renewed commitment to human resource development; and
- an increase in the untying of geographic assistance, particularly for sub-Saharan Africa and the least-developed countries (LLDCs).

Although the principles and values set out in the strategy remain valid, CIDA must adapt to the changing environment: the accelerating pace of change in the world, new government policy initiatives which have emerged since 1988 and the continued budgetary pressures within Canada.

In the coming year, CIDA will continue to implement the principles in the strategy and adapt them to the changing international environment. This will include a continuation of the initiatives outlined in the 1990-91 Main Estimates, together with the following new initiatives which were announced during 1990:

**Gulf Crisis:** In September 1990, the government announced that \$75 million would be made available to respond to the consequences of the Gulf Crisis for developing countries. This funding is in addition to the \$2.5 million that was made available in August for emergency assistance (see page 25).

**Environment:** CIDA is undertaking a complete review of its environmental policies and programs to strengthen its existing commitment to environmentally sustainable development (see page 25).

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 3: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
<b>Budgetary</b>				
Partnership Program	822,705	831,977	(9,272)	35
National Initiatives	1,323,655	1,307,148	16,507	44
Corporate Services	54,382	46,762	7,620	58
	<b>2,200,742</b>	<b>2,185,887</b>	<b>14,855</b>	<b>64</b>
<b>Non-Budgetary</b>				
Partnership Program	19,300	15,200	4,100	35
	<b>2,220,042</b>	<b>2,201,087</b>	<b>18,955</b>	<b>64</b>
<b>Person-Years*</b>				
Controlled by T.B.	1,114	1,118	(4)	67
Other	1	1	-	68
	<b>1,115</b>	<b>1,119</b>	<b>(4)</b>	<b>65</b>

\* See Figure 18 on page 67, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 0.9% or \$19.0 million higher than the 1990-91 forecast expenditures. The major items contributing to this increase are:

	(\$000)
● increase in budgetary transfer payments;	3,645
● increase in non-budgetary transfer payments;	4,100
● increase in centralized activity requirements (Corporate Services);	3,490
● increase for salaries and employee benefits;	2,815
● increase in travel requirements;	2,000
● increase in support of the Development Information Program (Corporate Services); and	2,306
● increase in requirements for decentralization, Strategic Management Review, and other adjustments.	599

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1990, is \$33.7 million higher than the 1990-91 Main Estimates of \$2,167.4 million. This is due to the net effect of an increase mainly in transfer payments through Supplementary Estimates which was partially offset by reductions in the operating budget.

Figure 3 on the previous page presents the cash requirements of the CIDA program for 1991-92. Figure 1 on page 6 presents the total requirements of Canada's ODA program on an appropriation basis for the same period. Figure 21 in Section III (page 73) reconciles the ODA program presented on an appropriation basis (Figure 1), to the CIDA program presented on a cash basis (Figure 3). A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 74.



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

In 1990-91, Canadian ODA amounted to \$2.9 billion.

CIDA is responsible for implementing the largest part of the Canadian ODA program, approximately 75% of the budget. In accordance with the ODA strategy, CIDA's assistance is provided through two main programs. The Partnership Program includes International Financial Institutions (IFIs), Canadian Voluntary Sector Assistance, International Non-Governmental Organizations (INGOs), Industrial Cooperation, Multilateral Technical Cooperation (MTC) and Multilateral Food Aid (MFA). The National Initiatives Program includes Bilateral Food Aid, the Scholarships Program, International Humanitarian Assistance (IHA), the Development Information Program and the Geographic Programs. These programs are supported with appropriate corporate and administrative services.

During the past year, progress was made in implementing the following initiatives:

**Global Education:** The National Advisory Committee on Development Education, announced by the Minister for External Relations and International Development in 1989 and chaired by Mr. Douglas Roche, tabled its initial report in April, 1990 (see page 25).

**Human Resource Development (HRD):** The target of doubling the number of trainees to 12,000 in Canada and elsewhere has been met. HRD continues to be integrated as a component of capital assistance projects. Larger innovative training programs and increased university linkages are being put into place (see page 26).

**Decentralization:** Designated CIDA programs have now been decentralized in nine overseas posts (see page 26).

**Environment:** Mandatory environmental evaluation procedures have now been fully implemented. They have been applied to all bilateral projects since 1986 and to projects in the Special Programs and the Business Cooperation Branches since 1988. The inclusion of environmental considerations into country programming exercises has also been effectively introduced in CIDA's bilateral programs (see page 26).

**Women in Development (WID):** During 1990-91, the final year of CIDA's five-year WID Plan of Action, there continued to be an increase in the proportion of projects planned specifically to directly involve and benefit women (see page 27).

**Debt Relief and Debt Forgiveness:** The Forgiveness of Debt (Sub-Saharan Africa) Act, legislation to forgive Sub-Saharan African ODA debt, came into effect on 25 March, 1990. The government is taking the required legislative action to give effect to its announcement to forgive the ODA debts of the Commonwealth Caribbean countries (see page 27).

**Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS):** The continuing need to address the AIDS pandemic is now fully reflected in CIDA regular programming channels. An AIDS policy has recently been adopted to serve as a framework for continued support to numerous national AIDS programs through bilateral desks as well as major funding to the World Health Organization's Global Program on AIDS (WHO/GPA) (see page 27).



**Africa 2000:** The Africa 2000 initiative, specifically created to increase Canadian assistance to Africa over a five-year period, is continuing to provide support through a variety of channels (see page 28).

**Structural Adjustment:** The government continues to support the efforts of developing countries to restructure their economies (see page 29).

**Youth Initiatives Program:** The Youth Initiatives Program is fully operational. It enabled over 1,600 young Canadians to participate in either development education projects in Canada or in overseas assignments and exchanges with youth in developing countries. More importantly, it is broadening and intensifying the participation of youth in international development (see page 29).

**Development Information:** The Communications Branch and the Special Programs Branch are implementing initiatives to increase development information activities and to reach new publics with messages about international interdependence and planetary issues (see page 29).

**Centres of Excellence:** The Centres of Excellence initiative, first announced in 1988, was launched in 1989. The second selection process has been completed and four new Centres of Excellence have been announced (see page 29).

**CIDA regional offices:** Offices have been set up to ensure that information on Canada's development assistance program is readily available to the Canadian private sector in all regions of the country. At present, five offices are operational (see page 30).

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 4: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Partnership Program	781,075	753,696	27,379
National Initiatives	1,821,482	1,180,086	641,396
Corporate Services	56,721	53,419	3,302
	2,659,278	1,987,201	672,077
<b>Non-budgetary</b>			
Partnership Program	17,118	18,000	(882)
	2,676,396	2,005,201	671,195
<b>Person-Years*</b>			
Controlled by T.B.	1132	1,127	5
Other	1	1	-
	1,133	1,128	5

\* See Figure 18, page 67, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Due to the significance of the changes, they are explained in the individual Financial Performance sections of each activity (see pages 40, 49 and 61).

## C. Background

### 1. Introduction

Canada has been providing development assistance since 1946, initially through the Department of External Affairs. In 1960, the External Aid Office at External Affairs was given responsibility for managing Canada's growing development assistance program. In 1968, CIDA was established to serve as the major conduit of Canadian development assistance. Additional introductory information on Canada's ODA program is provided on pages 4 to 8 of this document.

### 2. Mandate

CIDA is designated as a department for the purposes of the Financial Administration Act by Order-in-Council P.C. 1968-923 of May 8, 1968. It acts under the aegis of the Secretary of State for External Affairs and the Minister for External Relations and International Development. The authority of the Ministers and of CIDA for the CIDA program and related purposes is found in the Department of External Affairs Act, in the Annual Appropriations Acts and the International Development (Financial Institutions) Assistance Act.

### 3. Program Objective

The objective of the CIDA program, as traditionally described, is to facilitate the efforts of the peoples of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by cooperating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance, thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

The principles which underlie the ODA program as set out in the ODA Charter are:

- **Putting poverty first:** the primary purpose of Canadian ODA is to help the poorest countries and people of the world;
- **Helping people to help themselves:** Canadian ODA aims to strengthen the ability of people and institutions in developing countries to solve their own problems in harmony with the natural environment;
- **Development priorities must prevail** in setting objectives for the aid program. As long as these priorities are met, aid objectives may take into account other foreign policy goals; and
- **Partnership is the key** to fostering and strengthening the links between Canada's people and institutions and those of the Third World.

The Charter also identifies six development priorities for the ODA program: poverty alleviation, structural adjustment (that takes into account the human impact on the people it is designed to assist), increased participation of women in development, environmentally sound development, food security, and energy availability.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** For budgeting and reporting purposes, the CIDA program is composed of three activities which are managed by 13 branches. These three activities are: Partnership Program, National Initiatives and Corporate Services. The costs accumulated under the first two activities are comprised of development assistance and related aid delivery costs (direct administration). The costs accumulated under Corporate Services are those of indirect administration or general overhead. The direct and indirect administration costs (grouped under the heading "Administration" in the ODA strategy) are referred to as Operating Expenditures throughout this document and in the Public Accounts of Canada.

The Partnership Program includes the following:

- **International Financial Institutions**, which contributes towards the finances of four regional development banks (the Asian, African, Inter-American and Caribbean Development Banks), the International Fund for Agricultural Development (IFAD) and the Common Fund (see page 35);
- **Voluntary Sector Support**, which provides financial support for the developmental cooperation and education programs and projects of various fund-raising non-governmental organizations (NGOs) and of institutions such as universities, colleges, cooperatives, professional associations, unions and volunteer-sending organizations (see page 36);
- **International Non-Governmental Organizations**, which supports non-profit international organizations engaged in development work (see page 36);
- **Industrial Cooperation**, which encourages the Canadian business community to establish mutually beneficial economic relationships with their developing country counterparts (see page 37);
- **Multilateral Technical Cooperation**, which provides grants to various United Nations agencies, as well as to the Commonwealth, la Francophonie, and many international agricultural research organizations (see page 37); and
- **Multilateral Food Aid**, which consists of grants to the Food and Agriculture Organization (FAO), World Food Program (WFP) and the International Emergency Food Reserve administered by the WFP (see page 37).

National Initiatives includes the following:

- **Bilateral Food Aid**, which is provided on a government-to-government basis or through Canadian NGOs for either emergency or developmental reasons (see page 44);
- **Scholarships Program**, which includes CIDA-managed scholarships programs, as well as those awarded through Canadian universities to developing country students (see page 45);
- **International Humanitarian Assistance**, which helps to alleviate the human suffering resulting from droughts, refugee crises and other disasters (see page 45);
- **Development Information**, which strives to raise Canadian awareness of development and planetary issues (see page 45); and

- **Geographic Programs** (traditionally referred to as the "bilateral" programs), which are managed by the four area branches of CIDA (Americas, Anglophone Africa, Asia and Francophone Africa) which provide assistance on a government-to-government basis (see page 45).

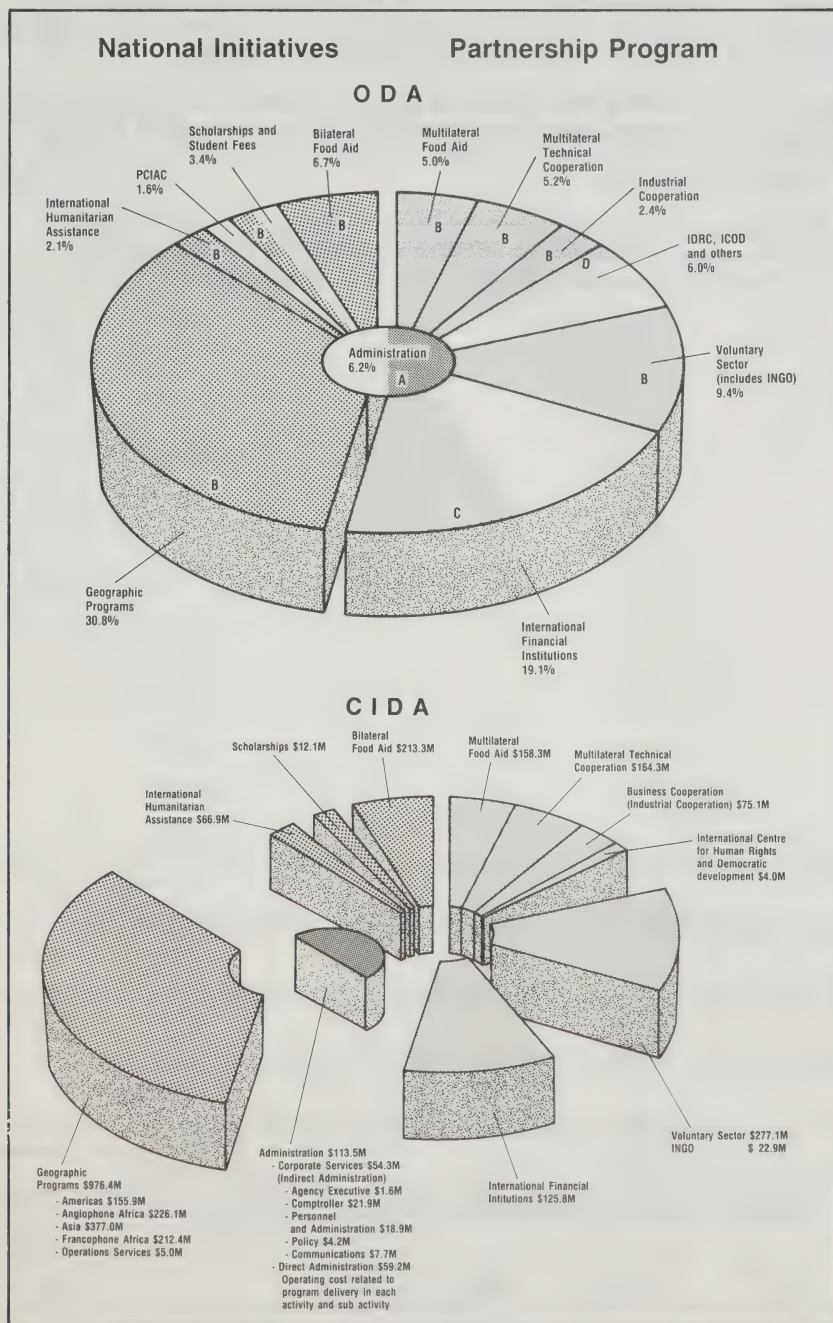
The Corporate Services Activity (see pages 58 to 63) comprises operating expenditures of the CIDA program. It excludes those overseas operating expenditures which are reported through External Affairs and International Trade Canada. There are two main components to CIDA's administrative costs (operating expenditures). Firstly, there are costs which are directly associated with program delivery. These are accounted for in the relevant program activities. Secondly, there are the indirect administrative costs, or overhead, which are accounted for in the Corporate Services activities.

Figure 5 on the following page illustrates the percentage allocations of ODA and the resource allocations of CIDA by channels of delivery.

The Development Information Program which represents 0.3% of ODA or \$10.3 million is not shown in Figure 5 on the following page.



**Figure 5: ODA Percentage Allocation and CIDA Resource Allocation by channels of delivery, 1991-92**



**Organization Structure:** For organizational purposes and day-to-day administration, CIDA is divided into 13 branches. Each branch is headed by a Vice-President or Director-General, reporting to the President. The President of CIDA, as head of the Agency Executive, is responsible to the Minister for External Relations and International Development. The President is seconded by a Senior Vice-President.

Figure 6 on the following page depicts the three activities of CIDA along with their relationship to CIDA's organizational structure and sub-structure together with a breakdown of the resources for 1991-92. Figure 6 also shows how to link the CIDA program to the ODA structure.

The International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD) is not organizationally part of CIDA. It is listed in this Figure because the funds for the Centre are provided through CIDA's Main Estimates (see page 37).



**Figure 6: Activity-Organizational Structure ( millions of dollars)**

BRANCH	TYPE OF PROGRAM / SERVICE	PERSON - YEARS	PARTNERSHIP	NATIONAL INITIATIVES	ADMINISTRATION	1991 -92 ESTIMATES
			\$	\$	\$	\$
AMERICAS	GEOGRAPHIC	71	—	155.9	4.9	160.8
ANGLOPHONE AFRICA	GEOGRAPHIC	74	—	226.1	5.3	231.4
ASIA	GEOGRAPHIC	88	—	377.0	6.7	383.7
FRANCOPHONE AFRICA	GEOGRAPHIC	63	—	212.4	4.8	217.2
OPERATIONS SERVICES	GEOGRAPHIC ADMIN. SUPPORT	94	— —	5.0 —	— 6.1 }	11.1
PROFESSIONAL SERVICES	SCHOLARSHIPS TECH. SUPPORT	4 166	— —	12.1 —	0.4 15.0	12.5 15.0
BUSINESS COOPERATION	INDUSTRIAL COOPERATION	46	75.1	—	4.0	79.1
SPECIAL PROGRAMS	VOLUNTARY INGO	76 6	277.1 22.9	— —	5.3 0.5	282.4 23.4
MULTILATERAL PROGRAMS	FINANCIAL INSTITUTIONS	11	125.8	—	2.8	128.6
	HUMANITARIAN ASSISTANCE	6	—	66.9	0.5	67.4
	FOOD AID - BILATERAL	—	—	213.3	—	213.3
	- MULTILATERAL	10	158.3	—	0.8	159.1
	MULT. TECH. COOPERATION	15	164.3	—	1.2	165.5
AGENCY EXECUTIVE	CORPORATE SERVICES	22	—	—	1.6	1.6
COMPTROLLER	CORPORATE SERVICES	145	—	—	21.9	21.9
PERSONNEL AND ADMIN.	CORPORATE SERVICES	130	—	—	18.9	18.9
POLICY	CORPORATE SERVICES	51	—	—	4.2	4.2
COMMUNICATIONS	CORPORATE SERV. DEVELOP. INFO.	28 9	— —	— 10.3	7.7 0.9	7.7 11.2
INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEMOCRATIC DEVELOPMENT		—	4.0	—	—	4.0
TOTALS		1,115	\$827.5	\$1,279.0	\$113.5	\$2,220.0

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**The Environment of the Developing Countries:** Over the past two years, developing countries, as a whole, have grown at a faster rate in real terms than the global economy. However, this growth rate masks great regional variations. Very rapid growth in parts of Asia was due to successful export-based economic strategies and export diversification, sustained by high levels of domestic investment. Sub-Saharan Africa and heavily indebted countries experienced much slower growth in 1989 due to continued poor terms of trade for primary commodity exports and high real interest rates which increased debt repayment obligations. These two factors significantly depressed domestic savings and investment activity in these countries. On a per capita basis, Sub-Saharan African, Latin American and Caribbean countries continued to experience negative growth rates in 1989.

The Gulf crisis will weaken the economies of Jordan, Turkey and Egypt, as well as countries such as Bangladesh, the Philippines and Sri Lanka. The causes include the reductions in export earnings resulting from the United Nations trade embargo against Iraq, increased military expenditures, refugee assistance and resettlement costs and reductions in workers' remittances. The higher oil prices will likely have the greatest impact on the severely indebted, oil-importing, low and middle-income countries. Although the uncertainty regarding the duration and intensity of the Gulf crisis makes it difficult to predict the full effect of higher oil prices, the anticipated increased inflation rates, higher real interest rates and lower economic growth rates in OECD countries will adversely affect many developing countries.

High debt levels, debt servicing and structural adjustment continue to represent major challenges for both donor and recipient countries. In 1989, developing countries owed approximately US \$1.2 trillion, for which the debt servicing cost was about US \$170 billion annually. Debt servicing will continue to take an inordinate share of the export earnings of developing countries.

The vast majority of structural adjustment programs for middle-income countries aim to enhance the role of the private sector within a stable macroeconomic environment to attract investment and capital inflows. The World Bank and the IMF now provide financial support for debt reduction in those cases where the debt burden is most serious.

The success of structural adjustment programs depends on the adoption of appropriate domestic policies and favorable external economic conditions. For the period 1990-94, forecasts indicate a softening of export markets for LLDCs due to a weakening of commodity prices and to slower industrial country growth. LLDCs could gain significant economic benefits if industrial countries reduce the restrictive measures imposed on LLDC labor-intensive exports. Approximately 70% of LLDC exports are to industrialized countries.

The rise in developed country interest rates and sharp reductions in commercial bank lending and foreign direct investment to developing countries have resulted in negative net real transfers to developing countries. In 1989, total net transfers (net loans, investments and grants less interest and dividends paid) to all developing countries were negative for the fifth consecutive year.

Despite measures to increase the flow of resources through official channels, the total volume of financial flows to developing countries remains inadequate to meet the needs of economic growth, poverty reduction, environmental conservation, structural adjustment and the resolution of debt difficulties.

There will be little relief for those countries encountering debt servicing difficulties if real interest rates remain high, on average, for the next four years. Low-income and debtor developing countries will have to continue to adapt their production structure to respond to less favorable and more volatile terms of trade and to the likely prospect of reduced external financing.

Global ODA flows will therefore continue to play a significant role in the social and economic growth of developing countries, particularly the poorest. However, ODA is not in itself sufficient to ensure Third World development. Developing countries themselves must maintain their commitment to policy reform and greater mobilization of domestic resources and savings to stimulate social and economic development. Efforts must also be made by the international community to promote non-inflationary growth in industrialized countries and to reduce protectionism and develop a more open trading system.

**The Canadian Economic Environment:** After seven years of relatively good growth, Canada's real rate of growth of GDP for 1990 is expected to slow down. Slow GDP growth is expected to continue until mid-1991 and, in 1992, growth is expected to increase.

## 2. Initiatives

**Gulf Crisis:** In September 1990, the government announced that \$75 million would be made available to respond to the Gulf crisis, specifically to provide humanitarian assistance for displaced persons and to provide assistance to the countries in the region most directly affected by the crisis and the economic sanctions. It is anticipated that approximately 50% of the \$75 million will be spent in 1990-91 and the remaining 50% in 1991-92. This funding was in addition to the \$2.5 million announced in August 1990 and already disbursed for emergency assistance.

**Environment:** CIDA is currently undertaking a comprehensive review of its environmental strategy. This review will include an assessment of past and current Agency activities in the environment sector, including the effectiveness of the current policy, an updated analysis of the important links between environment and CIDA policies, such as economic sustainability, and an examination of the appropriate strategies and activities in the environment sector for an aid donor. The review is expected to result in a new statement of policy on environment and development and a revitalized thrust in environmentally sustainable programs and projects.

## 3. Update on Recent Initiatives

**Global Education:** The National Advisory Committee on Development Education, announced by the Minister for External Relations and International Development in 1989 and chaired by Mr. Douglas Roche, tabled its initial report in April, 1990. The Committee's overall task is to recommend methods to improve the Agency's public outreach on international development issues in Canada. The preliminary report titled "We Journey Together" concentrated its attention on the Public Participation Program administered by CIDA. Many of the 11 recommendations have been accepted, and the report was well received in the development education community across the country. The



Committee has been asked to examine CIDA's Global Education Program, International Development Week, and how to improve outreach to new segments of the Canadian public.

**Human Resource Development:** The ODA strategy target of doubling the number of CIDA-assisted trainees to 12,000, both in Canada and elsewhere, has been met. In 1988, institutional and human resource development programs that support capital assistance projects continued to represent a major component of HRD activities. Larger innovative training programs, in some cases on a regional basis, are being or have been put into place. Canada's ability to support these initiatives is being strengthened through increased university linkages and the promotion of umbrella organizations - such as the Association of Community Colleges of Canada (ACCC) and the Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC). These organizations can mobilize HRD expertise and provide both planning and implementation services. Increased support is also being made possible through a significantly increased program of standing offers for private consultants in the HRD field.

Through the Institutional Cooperation and Development Services (ICDS) program, resources will continue to be provided to Canadian universities, colleges and professional associations for human resource and institutional development activities. This will include funding to assist a university initiated and administered scholarship program.

**Decentralization:** In September 1987, the government announced its intention to decentralize designated CIDA bilateral assistance programs. This initiative is being implemented by CIDA and External Affairs and International Trade Canada in the following manner:

- delegation of authorities to Heads of Mission in designated countries abroad including project approval up to \$5 million, and consultant selection and contracting up to \$100,000; and
- provision of additional person-years and budgetary resources, and transfer of 57 person-years from CIDA headquarters to field missions.

Decentralization to nine missions has been accomplished with managerial authority and personnel transfers to Abidjan, Bridgetown, Dakar, Dar-Es-Salaam, Harare, Jakarta, Manila, San Jose, and Singapore completed. Eleven "satellite" development offices have also been established under authority of the accredited missions. The renting and equipping of offices and staff housing has been completed.

As part of the expenditure review process announced by the government in December 1989, CIDA has reviewed the results of decentralization, in consultation with External Affairs and International Trade Canada and Treasury Board, to increase its cost-effectiveness while preserving the benefits of additional personnel and authorities in the field. A decision from the government is expected shortly.

**Environment:** The Environment Division of Professional Services Branch remains responsible for formulating sectoral guidelines and procedures, provision of professional and technical support for environmental programs and projects and for environmental assessment. In addition, the Environment Division remains the source of advice on environmental issues and represents the Agency in technical environmental fora.

Policy Branch has recently established the Environment and Development Policy Division. This new division is responsible for formulating policy in the field of environment for development assistance, and for coordinating input to and representing the Agency at

inter-departmental and international fora addressing environmental policy matters. This latter responsibility includes coordinating CIDA input to the 1992 United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). The Division supports the Senior CIDA Committee on Environment and Development.

During 1990-91, environmental assessment and programming continued to be key concerns of CIDA. Efforts to influence environmental assessment undertaken by multilateral agencies and by other bilateral agencies are being pursued as is programming through the development of environmental strategies for selected countries and regions.

Through increased dialogue, more of CIDA's programs and activities are incorporating environmental concerns into their development strategies. CIDA staff continue to improve their environmental assessment techniques and additional training has clearly demonstrated an enhanced ability of staff to identify and address environmental issues. A training program on environment and development will be available in 1991-92.

**Women in Development:** The commitment to WID remains a cornerstone of Canadian development assistance policy. There has been, and continues to be, a small increase in the proportion of projects which have been planned specifically to directly involve and benefit women. The process of decentralization has enhanced CIDA's knowledge of the conditions of women and programming possibilities and also has enhanced its ability to effectively utilize local WID experts. CIDA continues to provide international leadership in the area of WID and extends technical assistance to organizations wishing to develop a WID policy or strategy.

The year 1990-91 was the final year of implementation of CIDA's five-year WID Plan of Action. An evaluation of the integration of the WID policy was initiated in 1990-91 with a view to facilitating ongoing attempts to implement the policy into the 1990s. A number of initiatives will be pursued. In particular, CIDA will continue to pursue the support of women's bureaus in developing countries and to offer WID training and technical assistance to host governments.

**Debt Relief and Debt Forgiveness:** In December 1989, The Forgiveness of Debt (Sub-Saharan Africa) Act, legislation forgiving ODA debts approximating \$672 million for 13 sub-Saharan African countries, was proclaimed. The legislation came into force on 25 March, 1990. In March 1990, the government announced its intention to forgive the ODA debt of Commonwealth Caribbean countries. Legislation to give effect to this initiative will be tabled in Parliament.

**Acquired Immune Deficiency Syndrome:** Since its inception in 1987, CIDA has provided \$23.8 million to WHO/GPA via multilateral contributions and has committed \$51 million to combat AIDS through Special Programs and Bilateral branches. The recently adopted AIDS policy underlines the Agency's high priority for AIDS control and prevention activities.

The WHO/GPA program has been successful in raising global awareness of the problem and in supporting national and international programs to combat AIDS. CIDA's interest is to strengthen the basic health care systems in the Third World to increase the capacity to prevent transmission. Given the continued rapid rise in the incidence of HIV infection and the long-term requirements of this program, it is proposed that it be integrated with the regular program of MTC.

**Africa 2000:** Africa 2000 was announced in May 1986 by the government as a special initiative to increase Canadian assistance to Africa by \$150 million over the subsequent five years. It continued to provide support to African development efforts through a variety of channels in 1990-91:

- Partnership Africa Canada (PAC) enabled Canadian NGOs to collaborate with their African counterparts to support activities to increase the latter's technical and managerial capacities;
- scholarships for African women were coordinated by AUCC;
- Canadian cooperatives expanded their work with African counterparts;
- international NGOs helped to provide more access to credit for African women and to strengthen the institutional capacity of African organizations working in the population and health sectors;
- assistance was provided to multilateral agencies working in such fields as forestry, family planning, health, women in development and soil research;
- cooperative arrangements between Canadian and African municipalities were initiated through the Management for Change (MFC) program;
- the Industrial Cooperation program provided support to business executives and companies to overcome special problems related to business collaborations in Africa; and
- development education and information activities focusing on African issues were also funded.

In total, cumulative disbursements through Africa 2000 will reach about \$93.8 million in 1990-91, of which \$57.0 million will have been channelled through development cooperation and development education mechanisms.

**Figure 7: Africa 2000 Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Voluntary Sector Support	23,000	19,900	17,774
International Non-Governmental Organizations	1,545	2,000	2,000
Industrial Cooperation	900	1,100	347
Multilateral Technical Cooperation	6,700	5,400	5,036
Scholarships	900	1,400	1,369
International Humanitarian Assistance	500	500	300
Development Information	700	545	635
Operating Expenditures	200	135	106
	34,445	30,980	27,567



**Structural Adjustment:** The government has continued its efforts to provide financial support, through both bilateral and multilateral channels, to countries undertaking structural adjustment programs. In supporting structural adjustment programs in Sub-Saharan African countries, the government has coordinated its efforts with other governments and multilateral donors within the context of the Special Program of Assistance for Africa.

**Youth Initiatives Program:** In 1990-91, the Youth Initiatives Program approved projects which involved 1,414 young Canadians directly in development education projects in Canada and 731 young people in overseas exchanges and assignments. Of the 2,145 youth involved in the program, 121 were from developing countries and 2,024 were from Canada. To date, \$3.4 million has been expended to support a wide variety of youth initiatives such as the SAVE Tour where 10 Canadian youth will travel across Canada to speak at over 800 schools on issues of environment and development, or the various overseas assignments and technical exchanges coordinated by the Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI) through its Youth Initiative Program.

**Development Information:** The Public Outreach initiative set out in the 1988 ODA Strategy is being implemented by the Special Programs Branch through the Public Participation Program, and by the Communications Branch, which established a Development Information Program in 1989-90 to foster among Canadians a greater understanding of international interdependence and planetary realities. (This program is more fully described on page 45, National Initiatives.) The Communications Branch consolidated its outreach activities during 1990-91, while continuing efforts to reach new audiences. Of particular note during the year:

- the establishment of MEDIA-SPHERE, a joint effort between the Development Information Program and the National Film Board of Canada to program and produce films and publications for young people and their educators;
- the consolidation of a broad range of development information material (films, printed material), particularly for children;
- great strides have been made in establishing a solid liaison with ministries of education, provincial coordinators of the Global Education program and several resource centres across the country, as well as with groups of teachers, librarians and decision-makers in the field of education through conferences, symposiums and workshops. The publications have been evaluated and distributed in schools by the Ministries of Education of Quebec, New Brunswick and Manitoba, and authorization for distribution has been given by the other provinces.
- the third annual survey of Canadian public opinion about international development was published.

**Centres of Excellence:** As announced by the Minister for External Relations and International Development in April, 1988, the Centres of Excellence program was launched in the summer of 1988. The primary objective of the centres is to assist Canadian universities to achieve world-class standing in teaching, training and researching development issues. A National Advisory Panel, headed by Dr. Geraldine Kenney-Wallace, then Chair of the Science Council of Canada, recommended the selection of two centres to the Minister. The two centres selected in the first round were l'Institut national de la recherche scientifique - Urbanisation working in the field of urbanization and development and the University of Calgary, Canada Asia Partnership, in the field of participatory community development. In October, 1990, four more centres were approved

by the Minister. They were the centre on economic policy and structural adjustment at the University of Montreal in association with Laval University, a centre for refugee studies at York University, a centre on community-based rehabilitation for the physically disabled at Queen's University, and a centre on human settlements at the University of British Columbia, bringing the total number of Centres of Excellence in international development to six.

**CIDA Regional Offices:** As announced in the ODA Strategy, CIDA has set up regional offices representing the Agency to attract competent Canadian business partners that could work with CIDA on its projects in the developing world. Two offices became operational in 1988-89, one in Montreal and one in Vancouver. Two others were established in 1989-90, in Calgary and Winnipeg. In 1990-91, a new office was established in Moncton. The Agency's regional offices are located in the International Trade Centre of each city, as are the offices of the Export Development Corporation, External Affairs and International Trade Canada and the Department of Industry, Science and Technology. The operational cost of one office is approximately \$120,000 per year. Because information is being provided more quickly in the regions, more and more Canadian partners are showing an interest in contributing to the economic and industrial development of the Third World.

## **E. Program Effectiveness**

Adequate information about the use and results of development assistance continues to be for CIDA an integral and indispensable tool for sound management. Information is required for monitoring the progress and performance of development activities, for evaluating their benefits and effects and for documenting the experience gained and lessons learned for the design of future development programs and projects.

The evaluation and monitoring of CIDA's program is of particular importance as the delivery of the program is complicated by special constraints not experienced by other government departments. The CIDA program operates in independent developing countries and is subject to local conditions, unpredictable political situations and geographic, cultural and linguistic differences. In light of these complex circumstances, the successful completion of development projects on schedule and within budget presents a special challenge.

CIDA is committed to evaluation as a major means of providing information on the performance of its ODA program. Bilateral project evaluations represent the most numerous of CIDA's evaluation activities, comprising approximately 100 studies annually. CIDA also undertakes corporate program and theme evaluations. These evaluations correspond to CIDA's aid delivery mechanisms which are, for the most part, on a partnership or country-to-country basis.

CIDA's Evaluation Division has the primary responsibility for evaluation. It advises senior management on broad evaluation issues, conducts corporate and project-level impact evaluations, provides technical support to operational branches of CIDA and represents Canada on international donor committees, such as the DAC Expert Group on Evaluation, and disseminates evaluation findings within CIDA and externally.

CIDA has initiated and completed its first series of project-level impact evaluations. The Malawi Natural Resources College evaluation was completed in 1989. This study was important for reasons that went beyond the developmental impact information produced. The study was a participatory evaluation in which Canadians and Malawians joined forces to learn about problems of mutual interest. It affirmed the importance of the work of the Malawi Natural Resources College and acknowledged the efforts that the institution made following CIDA's intervention.

CIDA undertook an impact evaluation of the Philippines Development Assistance Program in view of the innovative and unique nature of the program, which acts as a consortium-style linkage between Canadian and Philippine NGOs. The conclusions were very useful as this type of consortium represents an alternate and flexible method of program funding.

CIDA undertook an impact evaluation of Pakistan Locomotive Rehabilitation Project. The study demonstrated the positive impacts that the project has had on the Pakistan railways and illustrated the efforts that this organization has made following CIDA's intervention. The results of the study will contribute to the Pakistan Country Program Review.

For the second year, CIDA continued the evaluation of aid decentralization. The objective is to help improve the effectiveness of decentralization and to identify its benefits and disadvantages. The study has demonstrated that to date decentralization has yielded



very positive results: improved communications with a wider range of contacts in recipient countries; greater recipient country participation; a better knowledge of the local milieu; improved project identification, planning and monitoring; speedier project approval, notably in the case of emergencies; better coordination with other donors; and increased visibility and credibility for Canada. CIDA is also developing a policy framework for conducting evaluations in a decentralized setting.

Presently, CIDA has two major sectoral evaluations in progress. The fisheries sector corporate evaluation is focusing on women's involvement in development, which is an Agency priority, the effectiveness of providing fish food aid and sustainability. It is also examining the effectiveness and impact of Canadian aid in this sector for developing countries in all geographic areas.

The second major sectoral study is in energy. This corporate evaluation is focusing on the developmental impact of CIDA's investment in the energy sector, in terms of economic, social, institutional and environmental elements. The efficiency of donor coordination was also an important issue in this study.

These two studies are in their final stage of completion.

In addition, one of CIDA's dominant cross-cutting themes over the past six years has been the integration and participation of women in development. A WID policy was approved in 1984 to improve CIDA's performance in incorporating women into the mainstream of its development efforts. An evaluation of the program was scheduled to take place during the fifth year of operation, and the planning or assessment phase of this evaluation was completed in 1990.

Finally, the use of Corporate Memory as an information storage and feedback mechanism continued to grow with the inclusion of planned and tentative projects in the data base. Other donor evaluation abstracts have been included in the system and data on other CIDA programs should be incorporated within the next year. An evaluation of the system demonstrated that the Corporate Memory is increasingly being used in project design, management and reporting. In order to improve use and understanding of this system at overseas decentralized posts, a micro version of the data base has been produced for use by posts.

**Impact on the Canadian Economy:** The objective of Canadian assistance is to promote economic and social well-being in developing countries. Therefore, development priorities prevail in setting objectives for the ODA program. Nevertheless, Canada derives many important direct returns from the program.

Canadian ODA is delivered through several channels. Because different rules govern each channel, the overall system is complex. The system is designed to allow many Canadians - companies, universities, voluntary agencies and groups, individuals, public institutions and provincial governments - to play an important role in responding to the development needs of the Third World. Substantial procurement in Canada arises through all delivery channels, including the Partnership Program, where decisions concerning development projects and procurement sources depend on Canadian partners.

During 1989-90, disbursements in Canada for Geographic programs totalled \$669.5 million. This included \$149.7 million for goods and equipment, \$89.6 million for commodities, \$288.8 million for business services and \$141.4 million for contribution agreements with international and national organizations.

The Bilateral and Multilateral Food Aid programs purchased over \$282.5 million in food commodities in Canada in 1989-90. This included 701,888 tons of wheat, 108,758 tons of wheat flour, 9,790 tons of fish, 7,500 tons of skim milk, 19,148 tons of pulses, 23,607 tons of vegetable oils and 33,075 tons of maize.

The Business Cooperation program contributed over \$57 million to the business sector to help develop and foster long-term business relations with partners in the Third World. The management and technological skills of Canadian firms is widely appreciated and utilized by the private sectors of developing countries.

Students and scholarships accounted for \$18.7 million. This program provided an opportunity for persons from developing countries to learn about our way of life and to establish lifetime relationships with Canadians from all regions of Canada. Scholarships are granted to Canadians and to residents of Commonwealth and Francophonie countries.

Our contributions to Canadian non-governmental organizations and institutions through CIDA's Special Programs Branch amounted to \$223.5 million for development projects in sectors such as health and education. These organizations in turn source a major part of their goods and services in Canada.

International financial institutions, such as the World Bank and regional development banks, are estimated to have spent some \$300 million worth of goods and services from Canada during 1988. Canadian companies appear to be becoming increasingly competitive on the development scene. This may be attributed to the experience that they have acquired through the ODA Program, in particular CIDA's Business Cooperation program and the Geographic programs.

To increase the developmental impact of the aid dollar, while promoting commercial opportunities in Canada, CIDA co-finances, with the Export Development Corporation and international financial institutions, the purchase of goods and services for development projects. The results are increased export and job opportunities for Canadian individuals and firms.

In the spring of 1990, CIDA upgraded the consultant registry which led to a reduction in the number of registrees to 4,475 consultants. During 1989-90, 1,564 service contracts were signed with individuals, firms, organizations and institutions across Canada for a total value of \$512.8 million.

The following table represents the distribution by region of \$1.2 billion of the ODA expenditures in Canada, along with regional population and GDP shares. (It should be noted that this amount does not represent all ODA expenditures in Canada. Expenditures in Canada by international partners and suppliers that operate nationally or have an international legal status, as well as CIDA's administrative expenses, are not included.)

	Percentage of ODA Disbursements in Canada, 1989-90	Population Distribution in 1989	GDP Share in 1989
Atlantic	6 %	9 %	6 %
Quebec	32 %	25 %	24 %
Ontario	28 %	37 %	41 %
West	34 %	29 %	29 %

Finally, for every dollar spent on the ODA program, it is estimated that approximately \$0.65 returns directly to Canada for the procurement of goods and services and program administration. Most of the remaining funds are used for local-cost financing and contributions to international and multilateral organizations.



---

## Section II

### Analysis by Activity

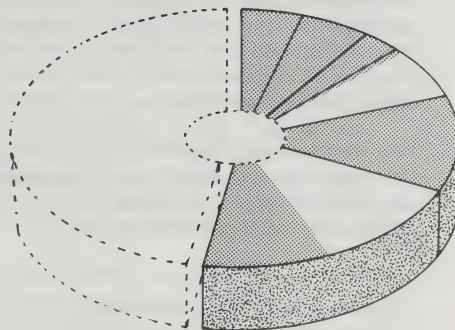
---

#### A. Partnership Program

(Total 1991-92 ODA for the Partnership Program is \$1,495 million, of which CIDA accounts for \$842 million. The shaded areas in the diagram represent ODA funding channelled through CIDA's Partnership Program.)

##### Objectives

- to support the activities of global and regional multilateral organizations in their development programs and projects with the people and organizations of developing countries;
- to alleviate global hunger through the provision of emergency and development food aid; and
- to foster greater knowledge and understanding among Canadians of international cooperation and development.



##### Description

The Partnership Program finances the efforts of national and international partners in the development process. The main characteristic of this program is that these partners are responsible for planning and implementing their own programs and projects. The Partnership Program activity encompasses the following programs: International Financial Institutions, Voluntary Sector Support, International Non-Governmental Organizations, the International Centre for Human Rights and Democratic Development, Industrial Cooperation, Multilateral Technical Cooperation and Multilateral Food Aid. With the exception of the ICHRDD, these programs are managed by CIDA's Multilateral Programs Branch, Special Programs Branch and Business Cooperation Branch.

The Partnership Program also includes the World Bank Group, which reports through the Minister of Finance. It also includes the International Development Research Centre, the International Centre for Ocean Development and grants and contributions administered by External Affairs and International Trade Canada, which are all reported through the Secretary of State for External Affairs. It also includes imputed interest costs resulting from advance payments for grants and contributions (see page 37).

**International Financial Institutions:** This program supports four regional multilateral development banks as well as the IFAD and the recently established Common Fund for Commodities (Second Account). This new Common Fund will fund, on a commodity basis, research, development, commodity, marketing and trade promotion projects. Support for the World Bank group of institutions is provided through the Department of Finance. The four regional development banks are the Asian, African, Inter-American and Caribbean banks. The subscribed capital shares (to support non-concessional lending) and the contributions (to the highly concessional special funds) of Canada and other member

countries enable these institutions to mobilize private capital through borrowings from the private capital markets, and to finance development programs and projects on a partnership basis with borrowing member countries in the Third World.

**The World Bank Group:** This Group is composed of the IBRD and its associated institutions, the International Finance Corporation, the International Development Association and the Multilateral Investment Guaranty Agency, and ESAF of the IMF. The World Bank Group funding is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Finance.

**Voluntary Sector Support:** The Voluntary Sector Program provides financial support for the programs and projects of fund-raising NGOs as well as of institutions such as universities, colleges, cooperatives, professional associations, unions and volunteer sending organizations. It is comprised of:

- the Institutional Cooperation and Development Services Program;
- Non-Governmental Organizations Program;
- International Non-Governmental Organizations Program;
- Africa 2000 (see page 28);
- the Public Participation Program (PPP); and
- the Management for Change Program.

While the ICDS and NGO Divisions support Canadian activity in developing countries, PPP promotes increased domestic awareness of development issues by funding development education activities in Canada. The MFC program is a vehicle for improving management in key sectors within and outside government in developing countries.

PPP is involved in the implementation of the public awareness initiative, in particular the Global Education Strategy, and will be responsible for coordinating International Development Week within CIDA.

**International Non-Governmental Organizations:** This program supports non-profit international organizations engaged in development work such as the International Planned Parenthood Federation and the Toronto-based International Council for Adult Education. Such organizations can undertake certain defined tasks more efficiently than either a geographic program, a Canadian institution or a non-governmental organization.

**International Development Research Centre:** The funding for this Centre is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada. IDRC is a Crown Corporation established by special federal legislation. Its mandate is to initiate, encourage, support and conduct research into the problems of developing regions of the world and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions.

**International Centre for Ocean Development:** The funding for ICOD is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada. ICOD is a Crown Corporation established by special federal legislation. Its mandate is to initiate, encourage and support cooperation between Canada and developing countries in the field of ocean resource development.

**International Centre for Human Rights and Democratic Development:** ICHRDD is an independent corporation established by special federal legislation, with an independent board of directors. Funding is mainly provided through the Main Estimates of CIDA. However, the Centre also obtains funding from the public and private sectors. Its mandate is to support cooperation between Canada and other countries in the promotion, development and strengthening of institutions and programs that give effect to the rights and freedoms enshrined in the International Bill of Human Rights.

**Industrial Cooperation:** This program encourages Canadian private firms, consultants and investors to become more involved in the economic and industrial growth of developing countries by promoting mutually beneficial business relations between Canada and the developing world. While encouraging the business community to play an active role in international development, CIDA is also strengthening its ties with the private sector and giving Canadian companies a chance to carve out a place for themselves in the markets of Asia, Latin America, the Caribbean and Africa.

**Multilateral Technical Cooperation:** Technical cooperation increases the human resource capacity of a developing country through the increase in knowledge, intellectual ability and technical capability of its people. This program provides grants to various United Nations agencies, such as UNDP, UNICEF, the UN Fund for Population Activities, the United Nations Development Fund for Women and the World Health Organization's Special Program on AIDS. Support is also provided to such bodies as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation, La Francophonie's organizations, the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR) as well as several other technical cooperation organizations and programs.

**Multilateral Food Aid:** Canadian multilateral food aid is channelled primarily through the World Food Program. The WFP also manages the International Emergency Food Reserve and Protracted Refugee Operations. Through CIDA's involvement in the WFP, Canadian food may be provided to over 100 countries in support of development activities, in response to emergencies and to help feed refugees.

**Grants and Contributions, External Affairs and International Trade Canada:** The grants and contributions managed by External Affairs and International Trade Canada are reported to Parliament through the Main Estimates of that department. These grants and contributions cover the discretionary and assessed payments to international organizations, as well as certain costs related to the Francophone Summits, which are reported as ODA.

**Imputed Interest Costs:** This covers the imputed interest on advance payments. CIDA has been exempted from the Treasury Board policy on advance payments for grants and contributions. However, the additional interest charges incurred by the federal government as a result are considered an imputed ODA expenditure. These imputed costs used to be reported in the non-cash administrative expenditure budget line. Since these imputed costs are not of an administrative nature and in fact reflect additional assistance to the recipient program, they are reported as program expenditures beginning in 1991-92.



## Resource Summaries

The Partnership Program accounts for 47.1% of the 1991-92 ODA program expenditures, 37.9% of the total CIDA program expenditures and 14.7% of the total CIDA person-years.

**Figure 8: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
International Financial Institutions	106,500	11	145,700	15	113,890	14
Voluntary Sector Support	277,100	76	256,890	76	244,309	75
International Non-Governmental Organizations	22,900	6	23,800	6	22,350	7
International Centre for Human Rights and Democratic Development	4,000	-	3,000	-	2,000	-
Industrial Cooperation	75,100	46	66,500	46	58,918	42
Multilateral Technical Cooperation	164,300	15	159,700	15	152,936	13
Multilateral Food Aid	158,300	10	161,750	10	173,572	10
	808,200	164	817,340	168	767,975	161
Operating Expenditures	14,505	-	14,637	-	13,100	-
<b>Non-Budgetary</b>						
International Financial Institutions	19,300	-	15,200	-	17,118	-
	842,005	164	847,177	168	798,193	161

Of the total CIDA 1991-92 Estimates for the Partnership Program activity, 98.3% relates to grants, contributions and other transfer payments, 1.2% is for personnel costs and 0.5% is for other operating costs. A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 74.

Africa 2000 funds in the amount of \$ 32.3 million are included in the Estimates of the above programs. For details refer to Figure 7 on page 28.

The ODA Partnership Program also includes the following which are not reported through the Main Estimates of CIDA:

- World Bank Group funding, 1991-92 Estimates of \$359.3 million;
- IDRC, 1991-92 Estimates of \$123.0 million;
- ICOD, 1991-92 Estimates of \$13.3 million;
- Grants and Contributions funded through External Affairs and International Trade Canada, 1991-92 Estimates of \$46.8 million; and
- Imputed interest costs of \$4.5 million.

The amount of \$842 million reported in Figure 8 under the CIDA Partnership Program can be reconciled to the total ODA Partnership Program of \$1,495 million as reported in Figure 1 on page 6, as follows:

	(\$ millions)
Total CIDA Partnership Program	842
plus: funding for the World Bank Group, IDRC, ICOD, External Affairs Grants and Contributions and imputed interest costs	547
plus: amount provided for grants, contributions, cash payment and issuance of notes to IFIs (see Figure 21 on page 73)	247
less: amount provided for grants, contributions, cash payment and encashment of notes to IFIs (see Figure 21 on page 73)	(126)
less: operating expenditures which are reported as part of administration at the ODA level	<u>(15)</u>
Total Partnership Program for ODA purposes	<u>1,495</u>

## Past Financial Performance

**Figure 9: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual \$	P-Y	Main Estimates \$	P-Y	Change \$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
International Financial Institutions	113,890	14	92,200	9	21,690	5
Voluntary Sector Support	244,309	75	242,000	75	2,309	-
International Non-Governmental Organizations	22,350	7	21,300	6	1,050	1
International Centre for Human Rights and Democratic Development	2,000	-	2,000	-	-	-
Industrial Cooperation	58,918	42	61,100	43	(2,182)	(1)
Multilateral Technical Cooperation	152,936	13	154,200	14	(1,264)	(1)
Multilateral Food Aid	173,572	10	168,800	10	4,772	-
	767,975	161	741,600	157	26,375	4
Operating Expenditures	13,100	-	12,096	-	1,004	-
<b>Non-budgetary</b>						
International Financial Institutions	17,118	-	18,000	-	(882)	-
	798,193	161	771,696	157	26,497	4

**Explanation of Change:** The difference of \$26.5 million between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

	(\$000)
Additional funding for:	
• additional statutory notes encashments;	23,000
• salary adjustments from Treasury Board Vote 5 Contingency Funds;	659
Other adjustments:	
• emergency food aid relief activities in Ethiopia;	4,900
• National Initiatives for emergency situations in Africa;	(3,673)
• Public Outreach Program to fund the Global Education Strategy;	1,400
• Voluntary Sector for CODE Paper Support Program; and	1,200
• other transfers	(989)

The above adjustments were made within the ODA program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1989-90.



## Performance Information and Resource Justification

**International Financial Institutions:** The level of ODA commitment through grants, contributions, cash payment and note issuances by CIDA to these institutions in 1991-92 are projected to be \$246.6 million. In 1990-91 they are forecasted at \$250.9 million and in 1989-90 they were \$258.0 million. Grants, contributions, cash payment and note encashments for the same three fiscal years are: \$125.8 million (1991-92), \$160.9 million (1990-91), and \$131.0 million (1989-90).

More than 90% of Canada's funding to the regional development banks is allocated to their special funds for lending to the poorest developing countries. This type of lending is offered at low interest rates and is provided on highly concessional terms.

Canadian support for the World Bank and its special fund for the poorest countries, the International Development Association, is included in the Estimates of the Department of Finance. CIDA, however, works closely with the Department of Finance in formulating Canada's priorities, policy positions and funding negotiation strategy for the World Bank, and consults directly with the development staff of the World Bank in establishing Canada's regional and country-specific priorities.

Highlights of 1990-91 are expected to include agreement on the seventh replenishment of the African Development Fund, continuation of negotiations for the replenishment of the Special Development Fund of the Caribbean Development Bank, and the start of replenishment negotiations for the Asian Development Fund. In 1991-92, it is expected that negotiations will begin in order to augment the Asian Bank's ordinary (non-concessional) capital resources. A new round of negotiations will begin on a replenishment of IFAD's resources, but given the substantial role of Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) donors in IFAD, this is likely to be affected by events in the Gulf crisis.

In April, 1990, Canada hosted the Annual General Meeting of the Inter-American Development Bank in Montreal. The hosting of such meetings is an expression of Canada's responsibilities as a member of the bank, and provides an opportunity for direct contact for Canadian private sector, government and non-government operations with a major international banking concern. Canada will be hosting the Annual General Meeting of the Asian Development Bank in Vancouver in April, 1991.

CIDA's support for the regional development banks has been very effective. The banks continue to be well regarded by global capital markets and raise their required funds for development lending purposes on the basis of guarantees provided by Canada and other OECD shareholders. In this regard, as many as nine dollars of private capital have been raised for every dollar of paid-in capital supplied by Canada and other member countries, primarily industrialized countries. Canada's subscribed capital, therefore, has a significant multiplier effect in making development resources available to the Third World. Further, participation in these banks serves other Canadian interests in that, on average, over 80 cents of each dollar disbursed by Canada over the 1985-89 period, has been returned in the form of procurement of Canadian goods and services. Efforts continue to increase these returns.

The IFI program is managed by the Multilateral Programs Branch.

**Voluntary Sector Support:** For 1991-92, \$277.1 million has been allocated to the Voluntary Sector Support program, which plans the following:

- increased emphasis on human resource development and management development by encouraging Canadian NGOs to focus on improving the technical and management capacities of their partners in areas such as WID, sustainable development and income generation;
- identification of additional Centres of Excellence;
- the pursuit of additional university and college linkage projects designed to increase the capacity of developing country counterparts; and
- continuation of overall support to Canadian NGOs, cooperatives, unions, volunteer sending groups and professional associations.

Disbursements for 1990-91 are forecasted at \$256.9 million and the Voluntary Sector Support program will have achieved the following:

- identified and announced four additional Centres of Excellence;
- brought the Youth Initiatives Program up to full operational activity;
- maintained support to Canadian non-governmental organizations and institutions; and
- implemented the Global Education strategy in at least five provinces.

During 1989-90, with disbursements of \$244.3 million, the Voluntary Sector Support program:

- increased support to universities, colleges, and professional associations; and
- maintained support for the overseas and development education activities of Canadian non-governmental organizations and institutions.

**International Non-Governmental Organizations:** The INGO program is managed by the Special Programs Branch of CIDA. For 1991-92, \$22.9 million has been allocated to INGO. For 1990-91, disbursements are forecast at \$23.8 million. Disbursements for 1989-90 amounted to \$22.4 million. This program will continue to emphasize population, environment, women in development and literacy.

**Industrial Cooperation:** The sum of \$75.1 million has been allocated to this program for 1991-92 to respond to requests from over 300 Canadian companies seeking to become more involved as partners in international development. Particular attention will be paid to joint venture and technology transfer projects, as well as to those involving training and technical assistance.

In 1990-91, the program's estimated expenditures are \$66.5 million allocated as follows: 35% to Africa, 31% to Asia, 18% to the Americas and the Caribbean and 16% to Specialized Training Institutes and non country-specific projects. Overall some 700 projects will be supported.

In 1989-90, with expenditures of \$58.9 million, the Industrial Cooperation program supported over 710 new and ongoing projects directed at establishing business ties throughout the developing world.

**Multilateral Technical Cooperation:** In 1990-91, MTC is projected to spend \$159.7 million in support of the development assistance programs managed by over 40 multilateral development agencies. These organizations include UN agencies (such as UNDP, UNICEF, UNFPA, UNIFEM, WHO) Commonwealth and Francophonie development institutions (CFTC and ACCT) and the family of agricultural research organizations under the umbrella of the CGIAR. MTC Division actively participated in the governing bodies of these institutions and in interdepartmental discussions in Canada to promote Canadian foreign policy and development objectives. Within the Commonwealth, Canada announced special support for Namibia and the environment in the form of scholarships. Within the CGIAR, Canada has been instrumental in promoting the inclusion of forestry. Within the UN system, Canada has pressed for improved programming through the use of evaluations and mid-term plans (e.g. International Atomic Energy Agency). Canada also played a significant role in establishing a new regime within the UNDP for supporting programs implemented by UN specialized agencies and in establishing a programming committee which should, in the long run, improve the efficiency and effectiveness of the organization.

MTC also coordinated CIDA's input on the preparations for the Children's Summit. MTC together with Policy Branch have responsibility for ensuring the international follow-up to the Children's Summit. Consideration is being given to initiating a vaccine research program and a vitamin A/iodine deficiency program, each costing up to \$5 million.

MTC has been relatively active in discussions related to the Environment and Development Conference scheduled for Brazil in 1992. Although initiatives have not been identified, it is likely that the preparations for and follow-up to the conference will demand CIDA participation.

The proposed level of support for MTC organizations in 1991-92 is \$164.3 million. Disbursements amounted to \$152.9 million for 1989-90.

**Multilateral Food Aid:** An amount of \$158.3 million has been allocated to supply food aid for distribution through multilateral food aid channels in 1991-92. Disbursements are forecast at \$161.8 million for 1990-91, and amounted to \$173.6 million for 1989-90. The World Food Program provides food for either free distribution to especially vulnerable groups such as mothers and children, or for its food-for-work program. Under the latter program, employment is provided in public works projects such as roads and irrigation canals in return for payment in food. In addition, the World Food Program also addresses emergency situations and provides assistance to refugees.

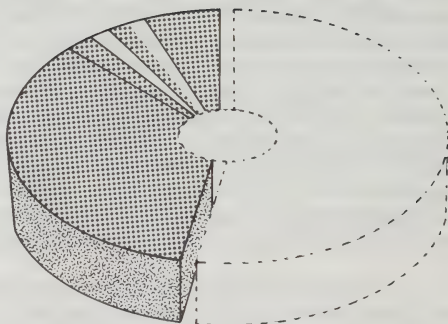


## B. National Initiatives

(Total 1991-92 ODA for the National Initiatives Program is \$1,427 million of which CIDA accounts for \$1,324 million. The shaded areas in the diagram represent ODA funding channelled through CIDA's National Initiatives Program.)

### Objectives:

- to enable the Government of Canada to initiate its development cooperation objectives in specific countries in keeping with Canada's foreign policy interests;
- to undertake bilateral development cooperation agreements between governments recognizing that the prime responsibility for national development rests with government; and
- to provide international humanitarian assistance to alleviate human suffering caused by natural and person-made disasters abroad.



### Description:

The National Initiatives Program supports four major development programs in which the Canadian government plays a direct role in determining which projects and activities will be funded. These four programs are: Bilateral Food Aid, Scholarships, International Humanitarian Assistance and Geographic programs. The National Initiatives Program also includes the Development Information Program. The Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan and Foreign Student Support, which are reported through the Secretary of State for External Affairs, and Petro-Canada International Assistance Corporation, which reports through the Minister of Energy, Mines and Resources, are also part of the National Initiatives Program.

**Bilateral Food Aid:** Through this program, food is given either on a government-to-government basis or through Canadian non-governmental organizations to meet emergency or development objectives. Emergency food aid is given in response to exceptional food shortages arising from natural disasters or civil strife.

The majority of bilateral food aid is provided to support development activities. While food aid will help to reduce a food deficit, it must also contribute to efforts to improve food self-reliance and food security. The provision of bilateral food aid may be conditional on a recipient country's commitment to reform its economic policies in support, for example, of agricultural and rural development. Often, bilateral food aid is sold in the recipient country, thereby generating local currency for subsequent investment in agricultural development projects.

**Scholarships:** The primary objective of the Scholarships program is to strengthen the capacities of developing countries through the provision of training, education and skills transfer. The program has a global outlook, without a regional or country focus. Managed by the Professional Services Branch, the program encompasses: le Programme de bourses de la Francophonie, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada Research Associateship Program, the World Maritime University Scholarship Program, the Africa 2000 Women's Scholarship Program, and the Canada-Israel Joint Training Program in Agriculture and Rural Development. The program also includes the CIDA Awards Program and the Professional Awards Program, which apply to Canadians seeking to develop or perfect their competence in the field of international development.

**Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan:** The funding for the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan is reported to Parliament through the Main Estimates of External Affairs and International Trade Canada. The objective of the plan is to provide scholarships to students from Commonwealth countries.

**Foreign Student Support:** Foreign student support represents the estimated government expenditures on post-secondary education which indirectly subsidize the education of foreign students studying in Canada who are from developing countries eligible to receive Canadian ODA and who are studying in development related fields of study.

**Petro-Canada International Assistance Corporation:** The funding for PCIAC is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Energy, Mines and Resources. PCIAC is a federal Crown corporation incorporated under the Canada Business Corporations Act pursuant to government direction. Its mandate is to assist developing countries to reduce or eliminate their dependence on imported oil by using Canadian technology and expertise, where possible, for hydrocarbon exploration and related activities.

**International Humanitarian Assistance:** The program's main objective is to help to alleviate human suffering resulting from natural or human made disasters. Its funding is channelled through multilateral and international organizations, as well as through a limited number of Canadian NGOs. It is also responsible for the funding of disaster preparedness programs.

**Development Information Program:** Through this program, CIDA's Communications Branch helps to foster among Canadians, particularly young Canadians, an understanding of global issues and international realities and an awareness of interdependence among nations. The program's mainspring is Youth Editions, a series of publications, audio-visual documents and activities designed to increase the awareness of interdependency among Canadian youth and to support the development education efforts being carried out by educators (in both the formal and non-formal sectors).

**Geographic Programs:** The four Geographic programs - covering the Americas, Anglophone Africa, Asia and Francophone Africa - are responsible for planning and provision of Canada's government-to-government assistance to eligible recipient countries. At the program level, this includes responsibility for the development of Country Program Reviews for major recipients, consultations with recipient governments, and participation in donor consultative and support groups. Activities include policy dialogue with recipient governments concerning their needs and the appropriate conditions for the provision of Canadian bilateral assistance. Activities also include the provision of education and training, expert services such as those needed for environmental management, provision of



equipment and goods such as medical supplies, provision of commodities such as potash, and support for capital infrastructure projects. Programs and projects are developed in cooperation with the recipient government and reflect both the needs of the country and Canada's ability to meet these needs. Individual projects, as well as the contracts and contribution agreements required for delivery, vary in value from tens of thousands to tens of millions of dollars. With very few exceptions, government-to-government assistance under the Geographic programs is delivered in kind directly by Canadian suppliers and executing agents or under recipient country procurement, all within the framework of Canadian tied aid and Canadian content requirements.

**Operations Services Branch (OSB):** Coordination of common program activities and technical support for the four Geographic programs is provided by the Area Coordination Group of OSB. OSB also provides policy advice, services to program branches and quality control in contracting and procurement functions. Finally, OSB provides legal services via the Office of the General Counsel with its staff from the Department of Justice.

**Professional Services Branch (PSB):** PSB provides professional and technical input to CIDA policies, strategies, programs and projects in sectors related to social and human resource development, natural resources, environment and infrastructure. The branch is responsible for policy formulation in the areas of human resource development, environment and women in development. PSB also assesses the availability and competitiveness of Canadian goods and services, provides technical and administrative support to the consultant selection process, is responsible for the selection of direct contract cooperants, oversees the environment and women in development initiatives and manages the scholarships program. Although administratively the branch is shown in the National Initiatives Program, its services are provided to both the Partnership Program and the National Initiatives Program.

## Resource Summaries

The National Initiatives Program accounts for 44.9% of the 1991-92 ODA program expenditures, 59.6% of the total CIDA program expenditures and 51.6% of the total CIDA person-years.

**Figure 10: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bilateral Food Aid	213,300	-	202,450	-	198,074	-
Scholarships *	12,100	4	11,900	4	9,880	4
International Humanitarian Assistance	66,900	6	79,200	5	62,208	7
Development Information **	10,300	9	7,200	9	-	-
	302,600	19	300,750	18	270,162	11
Geographic Programs						
Americas Branch	155,900	71	153,890	71	136,113	75
Anglophone Africa Branch	226,100	74	227,818	70	196,052	73
Asia Branch	377,000	88	367,553	84	321,299	86
Francophone Africa Branch	212,400	63	205,829	63	184,438	73
Operations Services Branch	5,000	94	10,375	94	24,332	89
Professional Services Branch*	-	166	-	166	-	167
	976,400	556	965,465	548	862,234	563
Operating Expenditures	44,655	-	40,933	-	689,086	-
Total Budgetary	1,323,655	575	1,307,148	566	1,821,482	574

\* P-Ys for Professional Services Branch were included in Scholarships in the 1990-91 Part III.

\*\* P-Ys for Development Information were included in Communications under Corporate Services (see Figure 13 on page 60) in the 1990-91 Part III.

Of the total CIDA 1991-92 Estimates for the National Initiatives activity, 96.6% relates to grants and contributions, 2.7% is for personnel costs and 0.7% is for other operating costs. A further breakdown of the above planned expenditures is provided in Figure 22 on page 74.

Africa 2000 funds in the amount of \$2.1 million are included in the above programs. For details refer to Figure 7 on page 28.

The ODA National Initiatives Program also includes the following which are not reported through the Main Estimates of CIDA:

- The Canadian Commonwealth Scholarships and Fellowship Plan, 1991-92 Estimates of \$9.2 million;
- Foreign Student Support, 1991-92 Estimates of \$88.0 million; and
- Petro-Canada International Assistance Corporation, 1991-92 Estimates of \$51.0 million.

The amount of \$1,324 million reported in Figure 10 under the CIDA National Initiatives can be reconciled to the total National Initiatives of \$1,427 million as reported in Figure 1 on page 6 as follows:

	(\$ millions)
Total CIDA National Initiatives	1,324
plus: funding for the Canadian Commonwealth Scholarships and Fellowship Plan, Foreign Student Support and Petro-Canada International Assistance Corporation	148
less: operating expenditures which are reported as part of administration at the ODA level	<u>(45)</u>
Total National Initiatives for ODA purposes	<u>1,427</u>

## Past Financial Performance

Figure 11: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Bilateral Food Aid	198,074	-	197,300	-	774	-
Scholarships*	9,880	4	13,000	4	(3,120)	-
International Humanitarian Assistance	62,208	7	59,700	5	2,508	2
	270,162	11	270,000	9	162	2
Geographic Programs						
Americas Branch	136,113	75	136,100	74	13	1
Anglophone Africa Branch	196,052	73	197,510	73	(1,458)	-
Asia Branch	321,299	86	321,560	84	(261)	2
Francophone Africa Branch	184,438	73	185,430	71	(992)	2
Operations Services Branch	24,332	89	25,000	95	(668)	(6)
Professional Services Branch*	-	167	-	163	-	4
	862,234	563	865,600	560	(3,366)	3
Operating Expenditures	689,086	-	44,486	-	644,600	-
Total budgetary	1,821,482	574	1,180,086	569	641,396	5

\* P-Ys for Professional Services Branch were included in Scholarships in the 1990-91 Part III.

**Explanation of Change:** The difference of \$641.4 million between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

Additional funding for:

(\$000)

- Forgiveness of certain Official Development Assistance Debts Act, a charge to operating expenditures; 647,764
- salary adjustments from Treasury Board Vote 5 Contingency Funds; 2,242

Other adjustments:

- Multilateral Food Aid for emergency food aid relief activities in Ethiopia; (4,900)
- transfer from operating budget to aid budget to fund the Global Education Strategy and the "lutte contre les criquets" in Senegal and Mauritania; (2,200)
- Corporate Services to fund the Agency's informatics requirements; (1,905)
- Voluntary Sector for the CODE Paper Support Program; (1,200)
- "Lutte contre les criquets" in Senegal and Mauritania; and 800
- other transfers 795

The above adjustments were made within the ODA program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1989-90.



## Performance Information and Resource Justification

Under the National Initiatives Activity in 1991-92, CIDA plans the following:

**Figure 12: National Initiatives Activity Statistics**

Branch - Program	Approx. No. of Active Projects	Number of Countries	Core Countries	Major Sectors by order of importance
Multilateral Programs Branch (Bilateral Food Aid Program) \$213.3 million	The principal commodities provided are wheat and other cereal products (70%) vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items (30%).			
Professional Services Branch (Scholarships Program) \$12.1 million 4 P-Ys	Training programs in Canada offered to various developing countries in major sectors such as agriculture, human resource development, economics, administration and forestry. Of the total budget, 60% is allocated to the "Programme de bourses de la Francophonie", 35% for various on-going programs and 5% for new initiatives.			
(Professional and Technical Support) \$15.0 million 166 P-Ys	A team of 90 sectoral specialists providing technical and professional advice to upwards of 1500 aid-related projects world-wide. Responsible for mobilizing Canadian expertise capable of implementing CIDA projects.			
Multilateral Programs Branch (International Humanitarian Assistance Program) \$66.9 million 6 P-Ys	Approximately 75% of the International Humanitarian Assistance Program will be devoted to assistance to refugees in Africa, Asia and Central America; 22% will be disbursed in assistance to victims of natural disasters; 3% will be allocated in support of disaster preparedness and mitigation activities.			
Communications Branch (Development Information Program) \$10.3 million 9 P-Ys	Providing materials (films, videos, magazines, teaching guides, etc.) designed to increase the awareness of international interdependency among Canadian youth and to support the development education efforts being carried out by educators; co-production of audiovisual materials with Canadian and international film and video producers.			
Americas Branch (Geographic Programs) \$155.9 million 71 P-Ys	230	37	Guyana, Haiti, Central America, Jamaica, Eastern Caribbean, Peru	Agriculture, Education, Human Resource Dev., Institutional Strengthening, Energy, Economic Support
Anglophone Africa Branch (Geographic Programs) \$226.1 million 74 P-Ys	280	29	Egypt, Ghana, Kenya, SADCC, Tanzania, Zambia, Zimbabwe	Agriculture, Economic Support, Energy, Human Resource Dev., Transportation
Asia Branch (Geographic Programs) \$377.0 million 88 P-Ys	350	38	Bangladesh, China, India, Indonesia, Nepal, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Thailand	Energy, Agriculture, Human Resource Dev., Institutional Support and Management, Transportation
Francophone Africa Branch (Geographic Programs) \$212.4 million 63 P-Ys	310	27	Burkina Faso, Cameroon, Ivory Coast, Niger, Mali, Rwanda, Senegal, Zaïre	Agriculture and Natural resources, Basic Education, Economic Support, Forestry, Transportation
Operations Services Branch (Geographic Programs) - Toronto Terms \$5.0 million  - Technical Support \$6.1 million 94 P-Ys	Provide funds to subsidize the interest payments on the outstanding loans of the poorest and most heavily indebted countries rescheduled under the concessional Paris Club rescheduling agreement.  Assistance provided in the delivery of the geographic assistance programs as follows: support and technical services (52%), management consultation (41%), and other related assistance (7%). Procurement and service contracts (close to 2,000 service contracts in 1989-90) for the delivery of the aid program, management of Bilateral General Account and provision of legal services.			



**Bilateral Food Aid:** In 1991-92, \$213.3 million will be allocated through bilateral and non-governmental organization channels. In 1990-91, the comparable figure is \$202.5 million and for 1989-90, \$198.1 million was allocated to country-to-country food aid to meet both emergency and development needs.

Major recipients include Bangladesh, Ethiopia and Mozambique. The latter two require large quantities of emergency food aid due to drought and/or conflicts. The country-to-country program also provides food to refugees such as the Afghans in Pakistan. The main NGO recipient is the Canadian Foodgrains Bank, whose private donations from farmers are matched by CIDA.

**Scholarships:** For 1991-92, \$12.1 million has been allocated to the Scholarships Program. The cost of the Scholarships Program is forecast at \$11.9 million in 1990-91. This covers the full-time education of 500 students and the short term training cost of 50 trainees. Education and training is offered at all levels, from practical training for trainees with lower education levels, to research done at the post-doctoral level. The disciplines covered are varied, in the fields of science, engineering, health, agriculture and management. Disbursements for 1989-90 amounted to \$9.9 million.

Courses and studies are carried out in all types of Canadian training institutions, as well as in institutions around the developing world, and in Israel and Sweden. Management of the students and trainees has been contracted out to Canadian institutions and companies. CIDA maintains control over the objectives of the programs, standards of quality and performance and general program orientation. This is achieved through regular monitoring and evaluation of the activities.

**International Humanitarian Assistance:** In 1991-92, it is anticipated that at least \$66.9 million will be required for humanitarian, refugee and emergency relief. Disbursements for 1990-91 are forecasted at \$79.2 million. The disbursements through the IHA program in 1989-90 totalled \$62.2 million. These funds were channelled through multilateral organizations such as the United Nations agencies and the League of Red Cross Societies, and through Canadian-based non-governmental organizations.

An example of CIDA's international humanitarian assistance during the year was the response to Hurricane Hugo which caused extensive damage in the eastern Caribbean. IHA Division gave \$275,000 towards an appeal from the Canadian Red Cross Society to provide emergency relief supplies. A further \$76,700 was provided to the Pan-American Health Organization to restore vital medical supplies and ensure safe drinking water on the affected islands. In the African nation of Malawi, there are over 750,000 Mozambican refugees who have fled the ongoing civil conflict in their country. Over the year, CIDA provided a total of \$1,994,700 to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and other organizations to deliver essential care and maintenance to these refugees.

During 1990-91, focus continued to be put on the famine in the Horn of Africa. The program was also the channel for the government's response to humanitarian needs in the context of the earthquake in Iran, the Gulf crisis and the violence in South Africa.

The IHA Division is also responsible for funding for disaster preparedness and prevention projects in developing countries. For example, in 1989-90, in addition to responding to specific emergency appeals, IHA also provided \$1.5 million in core program support to the Pan-American Health Organization to reinforce disaster preparedness in the health sector throughout Latin America.

In this area, the program has finalized specific funding criteria for such projects and they will be incorporated into an operational policy framework.

Finally, the IHA program will take steps to incorporate where appropriate the humanitarian relief concepts and concerns into integrated development programming. This exercise will be carried out through a revision of the corporate guidelines for country programming reviews. Furthermore, the requirement for increasing the effectiveness of multilateral institutions will continue in the IHA program's input to UNHCR's ongoing institutional reform and through an institutional appraisal of the United Nations Disaster Relief Organization.

**Development Information Program:** The 1988-89 public outreach initiative, since formalized as the Development Information Program, was allocated \$7.2 million in 1990-91. Expenditures for 1991-92 will amount to \$10.3 million. The year saw a significant increase in efforts to improve communications with young Canadians and to better inform them about international development issues. Of particular note was the establishment of MEDIA-SPHERE, a joint effort between the Development Information Program and the National Film Board of Canada to program and produce films and publications for young people and their educators. Activities of note during the year include:

- two magazines for children aged 8 to 11 and 12 to 15 are now distributed to over 100,000 children and 35,000 educators (distribution is on a personal subscription basis only);
- 10 new Third World country profiles have been produced. Some 45,000 copies have been distributed to over 5,000 schools participating in activities surrounding the World Summit for Children;
- a mini-dictionary of international development and a novel entitled *African Journey* have been produced for children aged 12 to 15 years;
- a storybook for young children has been distributed to some 10,000 kindergarten and elementary schools and offered to 9,500 day-care centres. A second storybook has also been produced and a similar distribution plan has been established;
- the *Developing World* map series has been published (including a map of the world, Africa, Asia, Latin America and the Caribbean, and a base map);
- co-production of over 40 films on development with Canadian film-makers;
- broadcast and distribution of the international television co-production *African Journey*;
- a series of six films, *Journey to Understanding*, based on the previously produced television series *African Journey*;
- introduction of a major co-production with the National Film Board involving 36 documentaries over the next four years.

## Geographic Programs

**Americas:** For 1991-92, \$155.9 million has been allocated to the Americas program. Disbursements for 1990-91 are forecast at \$153.9 million. During 1989-90, Canadian aid to the Americas totalled \$136.1 million.

As a result of Canada's Long Term Strategy for Latin America, countries of the region have high expectations that Canada intends to become more involved in the region which, in part, would be demonstrated through increased development assistance.

Canada's membership in the Organization of American States (OAS) is the first concrete demonstration of Canada's Long Term Strategy for Latin America. In 1990-91, CIDA contributed \$1.9 million in ODA resources towards the OAS Voluntary Development Fund and it is expected that Canada's contribution will grow in the early 1990s.

Through the implementation of tough economic policies, the region has started to leave behind some of the characteristics of the economic crisis which had been its legacy throughout the 1980s. There continues to be a convergence of views of Latin American and Caribbean leaders with the economic advice urged on the region by the international community. There is agreement on the need for prudence in macroeconomic policy, on a more outward orientation of economies and on domestic liberalization and deregulation. However, the debt overhang continues to impede the ability of many countries to resume sustained economic growth.

CIDA is providing program assistance in support of structural adjustment programs for the countries of Jamaica, Guyana, Costa Rica, Honduras and Bolivia. It is likely that in the coming year, significant international assistance measures will be proposed for Peru and Nicaragua, consisting of both economic aid and short term lending, to assist them in clearing their arrears to the international financial institutions. In conjunction with implementation of economic reforms, CIDA continues to emphasize the human dimensions through support of emergency social programs and activities targeted at improving the productive capacity of the poor.

The Americas program has supported Canada's constructive role in the resolution of Third World debt. Prime Minister Mulroney announced in March 1990 Canada's intention to forgive the official debt owed to Canada by the Commonwealth Caribbean. Canada contributed \$5.0 million towards the Costa Rica commercial debt reduction program (which was linked to Canadian bank participation and the establishment of counterpart funds for social investment purposes). Canada also chaired the Support Group which successfully cleared Guyana's arrears owed to the IFIs. Guyana now has a structural adjustment program with the IMF.

Continued progress in the Central America peace process and the recent elections in Nicaragua (to which Canada provided significant technical assistance) and Panama have reduced regional conflicts and improved the prospects for cooperation among Central American countries. Canadian bilateral assistance to Guatemala and El Salvador is channelled exclusively through non-governmental organizations and is targeted at the poorer segments of the population.



Canada provided assistance in support of the Haitian election in December, 1990. The election is a critical pre-requisite to the effective delivery of development assistance to alleviate poverty and underdevelopment of the country.

Canada's aid to the Americas is designed to support economic recovery and restructuring, poverty alleviation, human resource development, preservation of the environment, and investment in physical and social infrastructure. The active participation of women is promoted in all programming. The ODA budgetary cuts in 1988-89 and the subsequent reduction in ODA growth trends into the 1990s will continue to limit Canada's ability to respond to the evolving needs of the region.

Highlights of projects recently approved include: lines of credit for provision of Canadian goods such as fertilizers, telecommunications and mining equipment, and food aid; environmental preservation in the Amazon; CIDA support, in partnership with the ICOD, for a Caribbean marine resource survey; IDRC/CIDA support of economic policy research institutions in Peru; UNICEF/CIDA support of children's projects in Bolivia and the Eastern Caribbean; and support for strengthening the capacity of recipient country institutions in such areas as environment, fisheries, agriculture, etc.

**Anglophone Africa:** For 1991-92, \$226.1 million has been allocated to assist Anglophone African countries. Disbursements for 1990-91 are forecast at \$227.8 million. During 1989-90 CIDA disbursed \$196.1 million in geographic assistance to Anglophone African countries.

The current development situation in Africa is serious and the evidence suggests that the situation will worsen before it improves. Africa is facing a combination of self-reinforcing crises. Despite the considerable corrective measures implemented by a number of African countries during the past decade, there remains a serious economic crisis brought about by poor economic management and compounded by declining trade performance and growing problems of food insecurity. In addition to the economic crisis facing Africa there are two prominent civil wars in Ethiopia and Sudan, considerable uncertainty about the likely developments in South Africa and the impact these will have on the region and the further economic and political problems resulting from the current Gulf crisis.

Operating within this context, CIDA's bilateral programming in the Anglophone Africa Branch is focussing on support to structural adjustment, enhancing the productive capacity of the poor, combatting food insecurity, rehabilitating and maintaining essential capital infrastructure and providing assistance to indigenous institutional capacity building and human resource development. Support for the Front Line States in southern Africa through the Southern African Development Coordination Conference and for other efforts at regional cooperation and integration in Africa will also remain as priorities for the Anglophone Africa program.

Many sub-Saharan African countries, in collaboration with the World Bank and the IMF, have embarked on wide-ranging reform programs to rehabilitate their economies. These initiatives come under the Special Program of Assistance for Sub-Saharan Africa (SPA) which the World Bank launched in 1987 and is now entering its second three-year phase. In the context of the SPA, CIDA is providing quick-disbursing lines of credit and commodity aid to Ghana, Tanzania, Uganda, Malawi, Zambia and Mozambique. CIDA also anticipates the provision of similar assistance to Egypt, should it agree with the IMF on a structural adjustment program (although as Egypt is not a low-income sub-Saharan

country, it is not included in the SPA initiative). CIDA will also be according increased attention to the social and human costs of these structural adjustment reform programs through projects focussed on poor and vulnerable groups.

Food production increases in Africa are not keeping pace with population growth and hence food availability per person is declining. CIDA will thus emphasize projects which directly contribute to increased food production as well as those in areas such as agriculture research, food storage, crop marketing and rural credit schemes which indirectly contribute to this goal.

CIDA will continue its traditional support to the energy and transportation sectors, with a focus on the rehabilitation and maintenance of existing facilities rather than on new capital investment. This objective also requires CIDA to pay particular attention to the human resource requirements and overall viability of the indigenous institutions responsible for managing this infrastructure. More generally, increased emphasis will be placed on building Africa's human and institutional resource base through education and training projects and technical assistance designed to strengthen Africa's own institutions. CIDA's renewed commitment in this area is reflected in the pledge made to the recently-launched African Capacity Building Initiative. This initiative, sponsored by the World Bank, UNDP and the African Development Bank, is being supported by a number of bilateral donors. Its objective is to enhance Africa's capacity to formulate and manage economic reform programs.

Disbursements in 1989-90 were concentrated in the priority areas relating to support for economic and structural adjustment and the more traditional sectors of agriculture, energy, transportation and human resource development. Some increased attention was also given to newer priority areas such as WID and AIDS. Funds being expended in 1990-91 are being used for much the same priorities. However, consistent with the greater unifying authority of the new Canadian ODA strategy, the branch will be seeking to increase local cost financing of development projects and regional (ie. within Africa) purchases under lines of credit and balance of payments projects.

**Asia:** For 1991-92, \$377.0 million has been allocated to the Asia program. The forecast disbursements for 1990-91 are \$367.6 million. Actual expenditures for 1989-90 totalled \$321.3 million.

The Asia-Pacific region continued in recent years to outperform other regions of the world in terms of economic performance, growing at considerably higher rates than the world economy. However, the growth in developing Asia has started to slow down, primarily as a result of international and regional factors.

Many Asia-Pacific economies are poised to bring about significant changes in the structure of global political and economic relations that will continue into the next century. By the year 2000, Asia will contain in the order of 60% of the world's population, be responsible for 50% of its production capacity and account for 40% of its consumption. This growth has continued to differentiate the development issues and problems faced in many Asian countries from those in other developing regions of the world.

CIDA's Asia program, in consequence, has an orientation which is evolving from the more traditional programs of the past to include new approaches to development and new forms of development cooperation. Part of the program is focused on poverty reduction to respond to the needs of the some 500 million desperately poor people, primarily in South Asia. The different developmental needs of those Asian economies now making a rapid



transition from agricultural to industrial production and trade with the related effects on the environment, is shaping another part of the program. For the latter countries assistance in development planning and management, institution-building, technology transfer and industrial cooperation are the priorities.

The program goals of Canadian bilateral assistance to Asia are: i) to strengthen the capacity of key public and private organizations in Asia to develop the managerial and technical expertise to implement policies and programs consistent with national and regional objectives; and ii) to build linkages between Canadian and Asian institutions which will foster sustainable, long-term relationships consistent with Asian development objectives and Canada's longer-term interests in the Asia-Pacific region.

Specific program priorities are established for each country, taking into account a wide diversity of conditions and needs. However, general priorities guiding the Asia program and its policy agenda include: human resource development; sustainable development; industrial cooperation and private sector linkages; improving the productive capacity of the poor; and women in development.

The Gulf crisis has affected some Asian countries through the loss of remittances from Asian workers in the Gulf area and through the variation in the price of oil. The strategy employed to address the situation protected operational projects while minimizing managerial pressures on the program and it was based on the principle of meeting the most pressing needs while looking at the desirable program adjustment in the medium term.

**Francophone Africa:** For 1991-92, \$212.4 million has been allocated to the Francophone Africa program. Disbursements for 1990-91 are forecast at \$205.8 million. Actual expenditures for 1989-90 amounted to \$184.4 million.

The winds of democracy are blowing throughout the African continent. There is no longer anyone who questions the need for radical social and economic reform. The debt situation remains a major concern. How Africa will be affected by the creation of Europe 92 and the changes in Eastern Europe is still unknown in these days when Africa is out of the international limelight. The need for the emergence of more intensive political dialogue on global conditionalities is becoming increasingly urgent. All of these factors are thus leading us to re-examine our priorities and programs in a context of rapid and constant change, bearing in mind, however, that none of our choices can be carved in stone.

In a situation where the social and political environments of several countries have not permitted the implementation of basic conditions favorable to economic development, donors have most often turned to activities that allowed regular disbursements of their funds in accordance with the principles of sound financial management. Without necessarily worrying about the consistency of their activities in relation to the overall problem, and given the lack of leadership by the various African governments, they have thus been totally free to develop their own "development strategy" in each country where they intervened and to control all of its operations. In several instances, this has led to developmental chaos, where consistency between the aspirations of the populations concerned, the potential of national economies, the need for stricter management practices, the integration of the African economies with the world economic system and the interests of donors could not be ensured.

This situation obliges CIDA to redefine current strategic thrusts in Africa and to radically modify its attitude toward development and its aid delivery practices.

In the coming year, Francophone Africa program will seek to achieve the following objectives:

- concretely initiate a shift that will favor more appropriate development by CIDA's partners;
- concretely and realistically implement the application of the Agency's environmental policy in Francophone Africa in a context of sustainable development; and
- in some countries, shift to urban activities designed to alleviate poverty.

CIDA plans to spend \$205.8 million in Francophone African countries in 1990-91.

This assistance will mainly benefit the following sectors: agriculture and natural resources, institutional and industrial support, transportation and communications, economic support, social development, and energy.

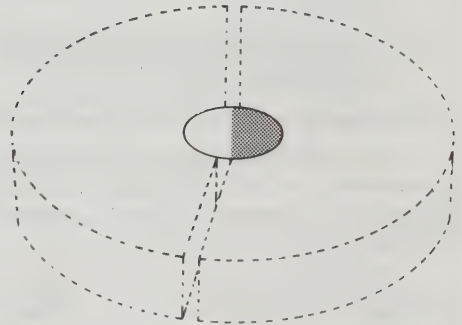
Actual expenditures in 1989-90 totalled \$184.4 million. These funds were primarily allocated to supporting the various recipient countries in the areas of agriculture and natural resources, institutional and industrial support, social development, human resources development, transportation and communications, and energy.

## C. Corporate Services

(Total 1991-92 ODA for administration is \$198 million, of which CIDA accounts for \$114 million. The shaded areas in the diagram represent CIDA's administration.)

### Objective:

- To ensure that the Agency has the necessary support services to enable the efficient and effective achievement of the International Development Assistance program objectives within the framework of federal government policies, procedures and controls.



### Description:

The Corporate Services activity provides the Agency with support services that cannot be easily allocated to specific programs. These services, the costs of which are classified as indirect administration (as opposed to direct administration which is easily identifiable with the delivery of a particular aid program) are rendered by the following CIDA branches: Agency Executive, Comptroller, Personnel and Administration, Policy and Communications.

**Agency Executive Services:** Include the offices of the President and Senior Vice-President. The President bears general responsibility for Agency policy and operations. He is assisted by the Senior Vice-President whose responsibilities include daily operational management of the ODA program and a lead role in Agency policy formulation. A number of corporate services also fall within the purview of the Senior Vice-President's office. The Parliamentary Relations Office provides the Minister with daily briefings on Agency issues and plays a liaison role between Parliamentarians and the Agency on ongoing policy and operational matters. The Executive Secretariat consists of two units providing very distinct corporate services. The Correspondence Unit provides a central ministerial correspondence service for the Minister, the President and the Senior Vice-President and channels all formal communication documents between the President and the Minister's office. The Access to Information and Privacy Unit processes all requests for information under the legislation and provides advice to management. A Secretariat for the President's and Senior Vice-President's major on-going committees - President's Committee, Project Review Committee - is an integral part of the Executive Secretariat. The planning for all Agency and Directors' fora is coordinated at the Executive Secretariat level.

**Comptroller:** The provision of financial management and control, related systems and services, as well as informatics and telecommunications support to ensure the Agency's responsibilities for financial administration are discharged as specified by Parliament and the central agencies. This includes the provision of guidance and support to management through the analysis of issues and the proposal of policy, as well as system or process



innovations to improve the Agency's ability to respond to a large ODA budget and increasingly sophisticated aid programs and delivery mechanisms. Administrative support for internal auditing is also provided.

**Personnel and Administration:** In support of the development assistance program, the Personnel and Administration Branch provides senior management with advice about the sound management of human resources and promotes the formulation, development and implementation of human resources planning, development and management policies and programs for both regular and decentralized operations. It provides counselling services to employees at all levels. Consulting and support services are also offered to management for the implementation of government-wide policies, such as official languages and employment equity. On the administration side, this Branch is also responsible for the provision of logistic services, the purchase of materials, supplies and equipment related to Agency administrative requirements and the implementation of government policies such as management of information holdings and security services.

**Policy:** The responsibilities of Policy Branch include: (1) facilitating the coordination of policies within the Agency and serving as the focal point for international aid coordination efforts; (2) formulating and analyzing policy options for senior management and the President's Committee; (3) serving as the focal point for CIDA interdepartmental input on Canadian policies which affect LDCs; (4) making recommendations to the President and Ministers with regard to ODA strategic and corporate planning, eligibility and allocations; (5) collecting, analyzing, and disseminating corporate information and managing the Development Information Centre; and (6) managing an effective and comprehensive evaluation system.

**Communications:** Increasing Canadians' awareness of international development issues is a government priority and the Communications Branch has a dual mandate in this regard. The first is to inform Canadians about CIDA's programs and projects, the government's ODA policies, and the partnership between CIDA and Canadians. This mandate is the responsibility of the Public Affairs and Creative Services Divisions.

The Branch is also responsible for the Development Information Program, which falls under the National Initiatives Program, and whose objective is to stimulate greater public awareness of international development issues.

## Resource Summaries

The Corporate Services activity represents 2.4% of the 1991-92 CIDA program expenditures and 33.7% of the total person-years. Corporate services is part of the total ODA administration which represents 6.2% of the total 1991-92 ODA program expenditures.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Agency Executive	1,631	22	1,568	21	1,541	21
Comptroller	21,934	145	19,002	154	20,742	161
Personnel and Administration	18,931	130	15,101	131	14,919	130
Policy	4,192	51	4,541	51	4,796	50
Communications*	7,694	28	6,550	28	14,723	36
Total Budgetary	54,382	376	46,762	385	56,721	398

\* In the 1990-91 Part III, P-Ys for Development Information under National Initiatives (see Figure 10 on page 47) were included in Communications

Of the total 1991-92 Estimates for the Corporate Services Activity, 41.7% is for personnel costs and the balance relates to other operating costs and capital costs. A more detailed expenditure breakdown is provided in Figure 22 on page 74.

Corporate Services represents a portion of CIDA's total operating expenditures and is reported as Administration at the ODA level. The link between Corporate Services planned expenditures of \$54 million and ODA administration of \$198 million reported in Figure 1 on page 6 can be made as follows:

	(\$ millions)
Total CIDA Corporate Services	54
plus: operating expenditures reported in the Partnership Program, Figure 8 on page 38 and in the National Initiatives, Figure 10 on page 47	<u>60</u>
Total CIDA administration (see Figure 22 on page 74)	114
plus: administration reported through the Main Estimates of:	
- External Affairs and International Trade Canada;	
and	76
- other government departments	<u>8</u>
Total ODA administration	<u>198</u>



## Past Financial Performance

**Figure 14: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Agency Executive	1,541	21	1,801	22	(260)	(1)
Comptroller	20,742	161	17,303	159	3,439	2
Personnel and Administration	14,919	130	12,450	133	2,469	(3)
Policy	4,796	50	3,611	51	1,185	(1)
Communications	14,723	36	18,254	37	(3,531)	(1)
Total budgetary	56,721	398	53,419	402	3,302	(4)

**Explanation of Change:** The difference of \$3.3 million between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

(\$000)

Additional funding for:

- salary adjustments from Treasury Board Vote 5 Contingency Funds; 1,494

Other adjustments:

- for the Agency's informatic requirements; and 1,905
- other transfers (97)

The above adjustments were made within the ODA program and did not affect Canada's total ODA expenditures for 1989-90.

## **Performance Information and Resource Justification**

**Corporate Services:** The Comptroller's Branch undertook several initiatives in 1989-90 to improve financial and informatics services within the Agency.

Eleven Financial Management Advisors (FMAs) were posted overseas as part of decentralization. FMAs in the field will increase the Agency's ability to plan and monitor projects and also provide better risk assessment at the project development stage.

To strengthen management accountability, the responsibility of verifying accounts prior to payment is being transferred to the branches. This should also result in efficiency gains through the smoother handling of documents.

A tailor-made contracting regime for CIDA, which features increased levels of contracting authority and a new process for the selection and evaluation of consultant proposals was approved by Treasury Board in 1989. These improvements will be fully implemented in 1990-91.

In 1990-91, the Agency started its first full year of operation with CIDANET, the backbone that connects together all the branch Local Area Networks (LANs). This forms an electronic "highway" to transmit information throughout the Agency, thus increasing productivity. To more effectively manage this technological change, the accountability for branch LANs was decentralized making the branches responsible for LAN operation and user support.

The Agency's Information Technology program amounts to \$12.1 million for 1990-91 and 1991-92. During these two years, emphasis will be on ongoing operations support, strategic initiatives to establish the proper infrastructure for future systems, and activities to stabilize and improve current systems and infrastructure.

As part of the strategic initiatives, an Information Management Strategic Plan will be designed for the Agency. This plan will set the direction for Information Management and is consistent with the Treasury Board's recent policies and principles relating to the effective management of information in the federal government. As stated in the policy, it is CIDA's intent to ensure that information holdings are managed as a corporate resource and are consistent with the business direction and priorities of the Agency. The plan will be developed in conjunction with other planning initiatives such as the refinement of the Operational Planning Framework and the Strategic Management Review.

Development of new automated systems will be restricted to smaller systems using the Agency's established technology. Development of significant systems will be deferred until after the Information Management Strategic Plan is completed and we have updated our technical architecture and established the appropriate investment criteria for systems.

Issues regarding the management of CIDA's human resources have received particular attention during the last fiscal year and have brought about the creation of corporate human resources strategies and programs which will be fully implemented in 1991-92 through 1993-94. The branch provides advice and consultation on effective organization structures and human resources management at all levels within the Agency in order to improve the utilization of human resources and for the recommendation of improved operational process. A spousal employment assistance program has been put in place to enable employees with dual career families to accept overseas postings by facilitating employment for those spouses who have valued skills to offer to the development assistance

program. Analysis of current and future competency requirements have been conducted and the results have lead us to the implementation of an enhanced professional development program which will better meet the requirements of the Agency.

Within another scope of activities the Agency is moving towards an integrated approach for the management of its information sources and holdings and to this effect the branch plans to strengthen the Documentation Improvement Program in order to fully attain the goals within a three to five year time frame and equally ensure that the program is totally integrated in the overall information management strategy. On the administrative side, a more efficient use of space allocated to the Agency and improved communications both within the work groups and to posts remain a priority.

The Personnel and Administration Branch has been selected as the focal point for input to government wide Committees established under the umbrella of Public Service 2000 and to link decisions which will emerge from PS 2000 with ongoing programs of the Agency.

In late 1989-90, Policy Branch established an Agency-level Policy Coordinating Committee to facilitate policy coherence within the Agency. The Committee is responsible for coordinating the development and assessment of policy options for important corporate policy issues, identifying areas where Agency policies may need to be developed and carrying out tasks assigned by other Agency-level committees. The Committee addresses central issues, such as macro-economic policy, debt reduction, environment and sustainable development. To date, the Committee has reviewed policy proposals for counterpart funds, economic sustainability frameworks, integrated country programming and such sectoral policies as AIDS and education. The focus of its work for 1991-92 will be set by the President's Committee at its annual retreat.

In 1990-91, Policy Branch created a special division to formulate policy on environment and development in order to more effectively respond to the increasing importance of environmental issues in Canadian international development policy.

### **Section III**

#### **Supplementary Information**

#### **A. Profile of Program Resources**

##### **1. Financial Requirements by Object**

CIDA program financial requirements by object are presented in Figure 15 below.

**Figure 15: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
Personnel			
Salaries and Wages	58,655	57,057	56,976
Contributions to employees benefit plans	9,092	8,728	8,051
Other personnel costs	385	282	161
	<b>68,132</b>	<b>66,067</b>	<b>65,188</b>
Goods and Services			
Transportation and communications	12,137	9,848	10,191
Information	1,730	1,148	1,904
Professional and special services	24,086	19,638	24,993
Rentals	2,415	2,559	2,225
Purchased repairs and upkeep	862	717	1,022
Utilities, materials and supplies	2,125	1,454	1,788
All other expenditures	-	124	647,811
	<b>43,355</b>	<b>35,488</b>	<b>689,934</b>
<b>Total operating</b>	<b>111,487</b>	<b>101,555</b>	<b>755,122</b>
<b>Capital</b>	<b>2,055</b>	<b>777</b>	<b>3,785</b>
<b>Transfer payments</b>	<b>2,087,200</b>	<b>2,083,555</b>	<b>1,900,371</b>
<b>Total budgetary expenditures</b>	<b>2,200,742</b>	<b>2,185,887</b>	<b>2,659,278</b>
<b>Non-budgetary (loans, investments and advances)</b>	<b>19,300</b>	<b>15,200</b>	<b>17,118</b>
	<b>2,220,042</b>	<b>2,201,087</b>	<b>2,676,396</b>
<b>Loan repayments</b>	<b>57,000</b>	<b>52,000</b>	<b>32,318</b>
<b>Total expenditures, net of loan repayments</b>	<b>2,163,042</b>	<b>2,149,087</b>	<b>2,644,078</b>

Note: The non-cash requirements pertaining to capital subscriptions and advances for issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in the amount of \$238.9 million with respect to Canada's involvement in the regional International Financial Institutions are presented in the Estimates against Vote L40 and Vote L45. These items are not included here as this table reflects only the cash requirements of the CIDA program.



2. Personnel Requirements

The CIDA personnel costs of \$68.1 million account for 60% of the total operating expenditures of the program. Information on person-years and average annual salary by category is presented in Figure 18 on page 67.

Figure 16: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Partnership Program	164	168	161
National Initiatives	575	566	574
Corporate Services	376	385	398
	1,115	1,119	1,133

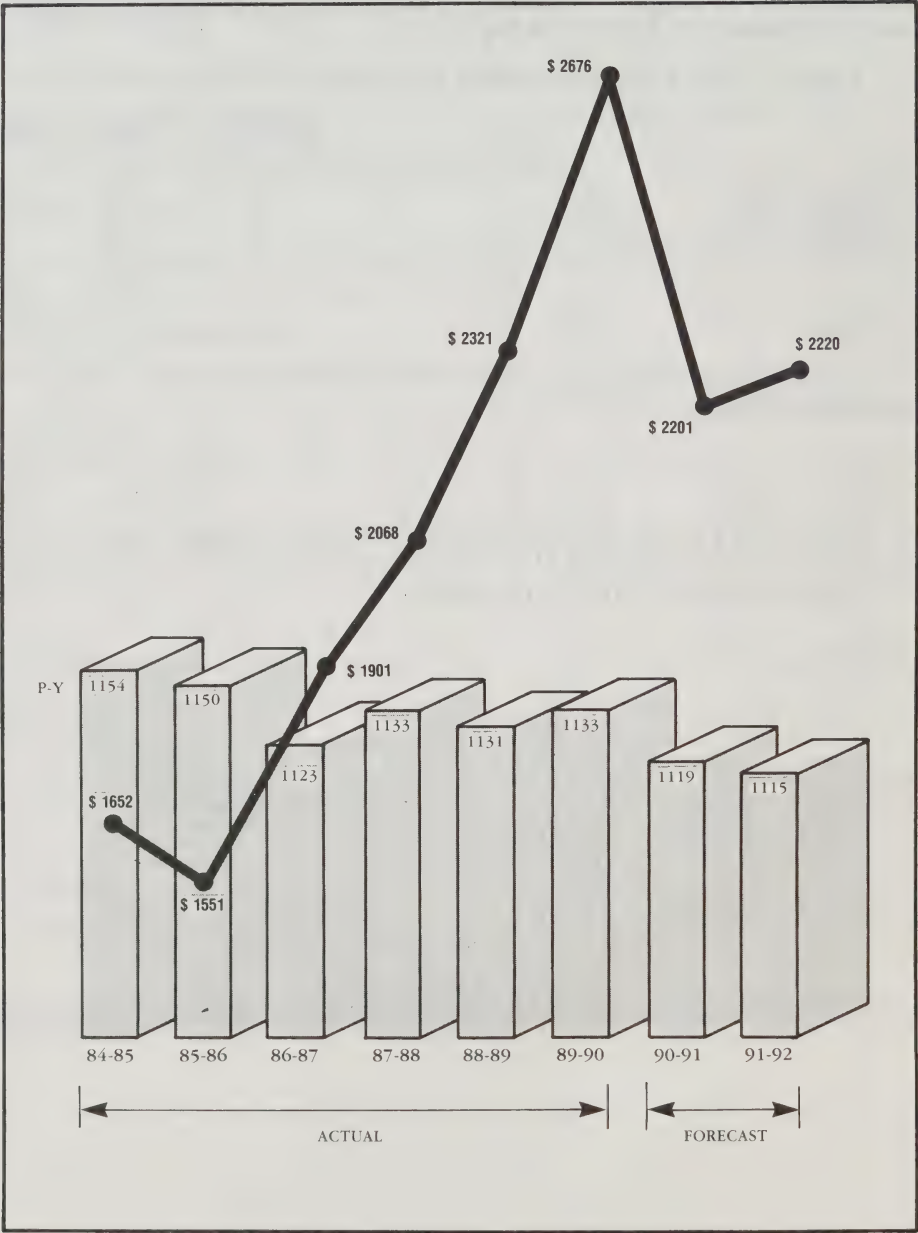
The decrease of 4 person-years from 1990-91 to 1991-92 is as a result of the following approved adjustment:

P-Ys

- reduction of person-years are related to the IFI bank meetings. Treasury Board approved 2 P-Ys for the bank meetings for 1991-92 compared to 6 P-Ys for 1990-91. (4)



Figure 17: Person-Years vs CIDA Expenditures (\$ millions)



**Figure 18: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
<b>Management</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>95</b>	<b>59,000 - 132,700</b>	<b>84,822</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Agriculture	7	7	8	19,445 - 65,743	64,510
Biological Sciences	4	4	4	19,674 - 68,563	68,303
Economics, Sociology and Statistics	12	11	11	20,000 - 79,367	65,421
Education	8	8	6	17,989 - 69,331	63,922
Engineering and Land Survey	45	45	43	27,613 - 74,810	70,075
Forestry	7	7	6	19,674 - 68,293	65,412
Library Sciences	2	2	2	25,371 - 60,147	35,059
Physical Sciences	4	3	3	21,430 - 73,473	56,025
Other	2	2	1	-	72,539
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	129	131	125	17,470 - 72,817	49,345
Commerce	21	20	21	17,637 - 72,787	62,679
Computer System Administration	22	20	23	22,310 - 73,032	48,591
Financial Administration	38	35	37	15,516 - 69,789	56,289
Information Services	26	26	26	17,329 - 65,839	51,462
Organization and Methods	6	5	6	17,121 - 67,800	49,637
Program Administration	274	273	270	17,470 - 72,817	57,571
Personnel Administration	25	26	24	16,390 - 67,273	49,322
Purchasing and Supply	44	43	39	16,292 - 68,218	50,343
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	2	2	2	19,852 - 51,443	38,082
Social Science Support	6	9	7	16,124 - 73,716	44,236
General Technical	2	4	4	16,124 - 71,058	41,557
Other	2	2	3	-	49,985
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	177	179	200	16,504 - 40,509	29,547
Data Processing	3	6	4	17,165 - 47,383	32,739
Secretarial, Stenographic and Typing	147	149	160	16,356 - 40,768	28,718
<b>Operational</b>					
General Services	2	2	2	16,989 - 51,984	23,972
	<b>1,114</b>	<b>1,118</b>	<b>1,132</b>		

\* See following page

**Figure 18: Details of Personnel Requirements Cont'd**

	Other Person-Years *			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Senior Levels	1	1	1	59,000 - 132,700	-

**\*Person-Year** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule 1, Part 1, staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$2,106.5 million account for 94.9% of the total CIDA program expenditures. Information on the Agency grants, contributions and other transfer payments is presented in Figure 19 below.

**Figure 19: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Grants</b>			
<b>Partnership Program</b>			
Grants to the North South Institute	750,000	750,000	750,000
(S) Grants to the International Centre for Human Rights and Democratic Development pursuant to Section 28(a) of the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act	4,000,000	3,000,000	2,000,000
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto	168,700,000	159,700,000	152,936,000
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	158,200,000	161,650,000	171,601,784
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	114,050,000	69,135,000	22,942,217
Grants to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	22,100,000	20,700,000	12,981,500
	467,800,000	414,935,000	363,211,501
<b>National Initiatives</b>			
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	66,800,000	79,100,000	59,599,285
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	12,100,000	11,900,000	9,879,885
	78,900,000	91,000,000	69,479,170
<b>Total Grants</b>	<b>546,700,000</b>	<b>505,935,000</b>	<b>432,690,671</b>

**Figure 19: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Contributions</b>			
<b>Partnership Program</b>			
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	162,300,000	187,005,000	220,616,644
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	800,000	3,100,000	9,368,118
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	75,100,000	66,500,000	58,918,252
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	3,000,000	3,015,756
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000	1,970,500
Contribution to the Inter-American Development Bank	2,700,000	2,700,000	2,409,587
	241,100,000	262,405,000	296,298,857
<b>National Initiatives</b>			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, and to Provincial governments, their organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	976,400,000	965,465,000	862,233,985
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	213,300,000	202,450,000	198,074,455
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000	2,609,000
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	10,300,000	7,200,000	-
	1,200,100,000	1,175,215,000	1,062,917,440
<b>Total Contributions</b>	<b>1,441,200,000</b>	<b>1,437,620,000</b>	<b>1,359,216,297</b>



**Figure 19: Details of Grants and Contributions Cont'd**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Other Transfer Payments*</b>			
<b>Partnership Program</b>			
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act	99,300,000	140,000,000	108,464,066
<b>Total Other Transfer Payments</b>	<b>99,300,000</b>	<b>140,000,000</b>	<b>108,464,066</b>
<b>Total Grants, Contributions and Other Transfer Payments</b>	<b>2,087,200,000</b>	<b>2,083,555,000</b>	<b>1,900,371,034</b>

\* Excludes non-budgetary transfer payments of \$19.3 million for 1991-92.

#### 4. Net Cost of Program

The total CIDA program costs, including \$13,041,000 for services provided without charge by other departments, are shown in Figure 20 below.

**Figure 20: Total Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
Partnership Program	842,005	**5,728	<b>847,733</b>	842,997
National Initiatives	1,323,655	4,239	<b>1,327,894</b>	1,288,438
Corporate Services	54,382	3,074	<b>57,456</b>	48,984
	<b>2,220,042</b>	<b>13,041</b>	<b>2,233,083</b>	<b>2,180,419</b>

\* Other costs of \$13,041,000 consist of:

(\$000)

##### Operating Expenditures:

- accommodation received without charge from Public Works; 6,271
  - employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; 2,072
  - cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services; and 121
  - employee compensation payment - Department of Labour. 77
- 8,541

##### \*\* Aid Expenditures:

- imputed interest on advance payments - Department of Finance 4,500
- 13,041

**B. Other Information**

**1. Official Development Assistance Expenditure Breakdown versus the CIDA Program**

The ODA expenditures presented in Part I of the Main Estimates (Figure 1, page 6) are calculated on an appropriation basis and include an amount of \$247 million for grants, contributions, cash payment and promissory notes to be issued by CIDA to international financial institutions. The CIDA expenditures (Program by Activities, page 11) are calculated on a cash basis and include an amount of \$126 million (Figure 8, page 38) for grants, contributions, cash payment and encashment of previously issued promissory notes.

Figure 21 below reconciles the ODA expenditures on an appropriation basis to the CIDA expenditures on a cash basis for 1991-92.

**Figure 21: Reconciliation between ODA (appropriation) and CIDA (cash).**

	(\$ millions)
Gross Official Development Assistance (Figure 1, page 6)	3,177
less: Non-CIDA ODA donors	<u>( 836)</u>
CIDA expenditures, appropriation basis	2,341
plus: encashment of notes, grants, contributions and cash payment - CIDA program	126
less: issuance of notes, grants, contributions and cash payment - CIDA program	<u>(247)</u>
CIDA expenditures, cash basis	<u>2,220</u>

## 2. Expenditures Breakdown by Activity and Object

As a linkage to the activity structure and the Agency's organizational structure, Figure 22 below provides a more detailed breakdown of expenditures than appears elsewhere in this document.

**Figure 22: Expenditures Breakdown by Activity and Object**

(thousands of dollars) 1991-92 Estimates								
	P-Y	Personnel Costs	Other Operating Costs	Total Operating Costs	Grants	Contributions	Other Transfer Payments	Total Costs
<b>Partnership Program</b>								
International Financial Institutions	11	642	2,128	2,770	4,400	2,800	118,600	128,570
Voluntary Sector	76	4,538	810	5,348	114,800	162,300	-	282,448
International Non-Governmental Organizations	6	381	75	456	22,100	800	-	23,356
International Centre for Human Rights and Democratic Development	-	-	-	-	4,000	-	-	4,000
Industrial Cooperation	46	2,825	1,155	3,980	-	75,100	-	79,080
Multilateral Technical Cooperation	15	950	218	1,168	164,300	-	-	165,468
Multilateral Food Aid	10	650	133	783	158,200	100	-	159,083
<b>Total Partnership Program</b>	<b>164</b>	<b>9,986</b>	<b>4,519</b>	<b>14,505</b>	<b>467,800</b>	<b>241,100</b>	<b>118,600</b>	<b>842,005</b>
<b>National Initiatives</b>								
Bilateral Food Aid Scholarships*	-	-	-	-	-	213,300	-	213,300
International Humanitarian Assistance	4	276	87	363	12,100	-	-	12,463
Development Information**	6	396	101	497	66,800	100	-	67,397
	9	530	341	871	-	10,300	-	11,171
	<b>19</b>	<b>1,202</b>	<b>529</b>	<b>1,731</b>	<b>78,900</b>	<b>223,700</b>	<b>-</b>	<b>304,331</b>
<b>Geographic Programs</b>								
Americas Branch	71	4,152	788	4,940	-	155,900	-	160,840
Anglophone Africa Branch	74	4,341	985	5,326	-	226,100	-	231,426
Asia Branch	88	5,284	1,414	6,698	-	377,000	-	383,698
Francophone Africa Branch	93	3,827	969	4,796	-	212,400	-	217,196
Operations Services Branch	64	5,239	881	6,120	-	5,000	-	11,120
Professional Services Branch*	166	11,439	3,605	15,044	-	-	-	15,044
<b>Total National Initiatives</b>	<b>575</b>	<b>35,484</b>	<b>9,171</b>	<b>44,655</b>	<b>78,900</b>	<b>1,200,100</b>	<b>-</b>	<b>1,323,655</b>
<b>Corporate Services</b>								
Agency Executive	22	1,301	330	1,631	-	-	-	1,631
Comptroller	145	8,350	13,584	21,934	-	-	-	21,934
Personnel and Administration	130	8,217	10,714	18,931	-	-	-	18,931
Policy	51	3,145	1,047	4,192	-	-	-	4,192
Communications**	28	1,649	6,045	7,694	-	-	-	7,694
<b>Total Corporate Services</b>	<b>376</b>	<b>22,662</b>	<b>***31,720</b>	<b>54,382</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>54,382</b>
<b>Total Agency</b>	<b>1,115</b>	<b>68,132</b>	<b>45,410</b>	<b>113,542</b>	<b>546,700</b>	<b>1,441,200</b>	<b>118,600</b>	<b>2,220,042</b>

\* P-Ys and operating costs for Professional Services Branch were included in Scholarships in the 1990-91 Part III.

\*\* P-Ys and operating costs for Development Information were included in Communications in the 1990-91 Part III.

\*\*\* Includes capital expenditures of \$2,055,000

# INDEX

## A

Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)	16, 27, 37, 55, 63
Africa 2000	17, 28, 36, 38, 45, 47
Agency Executive Services	58
Americas	20, 45, 50, 53, 54
Anglophone Africa	20, 45, 50, 54
Asia	20, 24, 29, 37, 42, 45, 50, 52, 55, 56

## B

Bilateral Food Aid	16, 19, 33, 44, 50, 51
--------------------	------------------------

## C

Centres of Excellence	17, 29, 30, 42
CIDA regional offices	17, 30
Communications Branch	17, 29, 45, 50, 58, 59, 60, 74
Comptroller	58, 62
Corporate Services	19, 20, 47, 49, 58, 60, 62

## D

Debt Relief and Debt Forgiveness	16, 27
Decentralization	16, 26, 62
Development Information	7, 14, 16, 17, 19, 20, 29, 44, 45, 47, 50, 52, 59, 60, 74

## E

Environment	13, 16, 24, 25, 26, 27, 42, 43
-------------	--------------------------------

## F

Francophone Africa	20, 45, 50, 56, 57
--------------------	--------------------

## G

Geographic Programs	16, 20, 32, 33, 36, 44, 45, 46, 50, 53
Global Education	16, 25, 26, 29, 36, 40, 42, 49
Gulf Crisis	13, 24, 25, 51, 54, 56

## H

Human Resource Development (HRD)	13, 16, 26, 42, 46, 54, 55, 56
----------------------------------	--------------------------------



# INDEX (cont'd)

	<u>PAGE</u>
<u>I</u>	
Industrial Cooperation	16, 19, 28, 35, 37, 42
International Financial Institutions (IFIs)	16, 19, 33, 35, 39, 41, 53, 64, 65, 73
International Humanitarian Assistance (IHA)	16, 19, 44, 45, 50, 51, 52
International Non-Governmental Organizations (INGOs)	16, 19, 35, 36, 42
<u>M</u>	
Multilateral Food Aid (MFA)	16, 19, 33, 35, 37, 43, 49
Multilateral Technical Cooperation (MTC)	16, 19, 27, 35, 37, 43
<u>N</u>	
National Initiatives Program	5, 16, 19, 29, 40, 44, 46, 48, 50, 59, 60
<u>O</u>	
Operations Services Branch (OSB)	46, 50
<u>P</u>	
Partnership Program	5, 16, 19, 32, 35, 38, 39, 46, 60
Personnel and Administration	58, 59, 63
Policy Branch	26, 43, 59, 63
Professional Services Branch (PSB)	26, 45, 46, 47, 49, 50, 74
<u>S</u>	
Scholarships Program	16, 19, 26, 28, 33, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 74
Structural Adjustment	4, 17, 18, 29, 53, 55
<u>V</u>	
Voluntary Sector Support	16, 19, 35, 36, 40, 42
<u>W</u>	
Women in Development (WID)	16, 27, 42, 55
<u>Y</u>	
Youth Initiatives Program	17, 29, 42











# INDEX (suite)

## PAGE

## T

Information sur le développement

Institutions financières internationales (IFI)

Intégration de la femme au développement (IFD)

## O

Organisations non gouvernementales internationales (ONGI)

## P

Personnel et administration  
Programme des bourses d'études

Programme Initiatives Jeunesse  
Programme des initiatives nationales

Programme de partenariat  
Programmes géographiques

## S

Services généraux  
Soutien au secteur volontaire  
Syndrome d'immunodéficience acquise (sida)

20, 21, 50, 52, 62, 64, 66  
16, 20, 37, 38, 43, 45  
17, 29, 39, 58, 67

62, 63, 67  
16, 20, 27, 29, 35, 47, 48,  
50, 52, 53, 54, 78  
17, 30, 45  
5, 16, 20, 31, 43, 47, 49, 51,  
53, 63, 64  
5, 16, 20, 35, 37, 41, 42, 49, 64  
16, 21, 35, 38, 47, 48, 49,  
53, 56

16, 20, 37, 38, 45

7, 14, 16, 17, 21, 30, 31,  
47, 48, 50, 53, 55, 63, 64, 78  
16, 20, 35, 37, 42, 44, 45, 56,  
68, 69, 77  
16, 28, 29, 45, 58

# INDEX

## PAGE

A	
Afrique francophone	21, 48, 53, 60
Afrique anglophone	21, 48, 53, 57
Afrique 2000	17, 29, 30, 38, 41, 48, 50
Aide alimentaire bilatérale	16, 20, 35, 47, 53, 54
Aide alimentaire multilatérale	16, 20, 35, 37, 39, 46, 52
Ajustement structurel	4, 17, 19, 30, 56, 58
Allègement et annulation de la dette	16, 29
Amériques	21, 48, 56, 57
Assistance humanitaire internationale (AHI)	16, 21, 47, 48, 53, 54, 55
21, 25, 31, 39, 45, 48, 53, 55, 59	
B	
Bureaux régionaux de l'ACDI	17, 31
C	
Centres d'excellence	17, 31, 45
Contrôle	62, 66
Coopération industrielle	16, 20, 30, 37, 39, 45, 46
Coopération technique multilatérale (CTM)	16, 20, 29, 37, 39, 46
Crise du Golfe	13, 25, 26, 55, 57, 59
D	
Décentralisation	16, 27, 28, 66
Développement des ressources humaines (DRH)	13, 16, 27, 45, 49, 57, 58, 59
Direction générale des services professionnels (DGSP)	28, 48, 49, 50, 52, 53, 78
Direction générale des services aux opérations (DGSO)	49, 53
Direction générale des politiques	28, 46, 63, 67
Direction générale des communications	17, 31, 48, 53, 62, 63, 64, 78
E	
Éducation au développement	16, 27, 31, 38, 43, 45, 52
Environnement	13, 16, 26, 28, 45, 46
H	
Haute direction de l'Agence	62

## 2. Ventilation des dépenses par activité et par article

Pour faire le lien avec la structure des activités et la structure organisationnelle de l'Agence, le tableau 22 ci-dessous fournit une ventilation des dépenses plus détaillée que celle des autres tableaux figurant dans le présent document.

**Tableau 22 : Ventilation des dépenses par activité et par article**

(en milliers de dollars)											
Budget 1991-1992											
Dépenses de fonctionnement											
A-P.											
Personnel											
Autres											
Total											
Subventions											
Contr-											
butions											
Autres											
transfert											
Coûts											
Total											
<b>Programme de partenariat</b>											
Institutions financières internationales	11	642	2 128	2 770	4 400	114 800	162 300	118 600	128 570	282 448	23 356
Soutien au secteur bénévole	76	4 538	810	5 348	114 800	162 300	-	-	-	-	-
Organisations non gouvernementales internationales	6	381	75	456	22 100	800	800	-	-	-	-
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	46	2 825	1 155	3 980	4 000	-	75 100	-	4 000	79 080	4 000
Coopération industrielle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coopération technique	15	950	218	1 168	164 300	158 200	-	100	165 468	159 083	-
Aide alimentaire multilatérale	10	650	133	783	158 200	-	-	-	-	-	-
<b>Total du Partenariat</b>											
	164	9 986	4 519	14 505	467 800	241 100	118 600	842 005			
<b>Initiatives nationales</b>											
Aide alimentaire bilatérale	-	-	-	-	-	213 300	-	-	213 300	12 463	213 300
Bourses d'études *	4	276	87	363	12 100	-	-	-	-	-	-
Assistance humanitaire internationale	6	396	101	497	66 800	100	-	-	67 397	11 171	67 397
Information sur le développement **	9	530	341	871	-	10 300	-	-	-	-	-
<b>Programmes géographiques</b>											
Amérique latine	71	4 152	788	4 940	5 326	155 900	-	-	160 840	231 426	160 840
Afrique anglophone	74	4 341	985	5 326	4 940	226 100	-	-	231 426	383 698	231 426
Asie	88	5 284	1 414	6 698	6 698	377 000	-	-	383 698	7 694	383 698
Afrique francophone	63	3 827	969	4 796	4 796	212 400	-	-	419 2	18 931	212 400
Services aux opérations	94	5 239	881	6 120	6 120	5 000	-	-	7 694	18 931	5 000
Services professionnels *	166	11 439	3 605	15 044	15 044	-	-	-	15 044	11 120	15 044
<b>Total des Initiatives nationales</b>											
	575	35 484	9 171	44 655	78 900	1 200 100	-	-	1 323 655		1 323 655
<b>Services généraux</b>											
Haute direction	22	1 301	330	1 631	-	-	-	-	1 631	18 931	1 631
Contrôle	145	8 350	13 584	21 934	-	-	-	-	21 934	21 934	-
Personnel et administration	130	8 217	10 714	18 931	-	-	-	-	18 931	18 931	-
Politiques	51	3 145	1 047	4 192	-	-	-	-	4 192	4 192	-
Communications **	28	1 649	6 045	7 694	-	-	-	-	7 694	7 694	-
<b>Total des Services généraux</b>											
	376	22 662	31 720	54 382	-	-	-	-	54 382		54 382
<b>Total de l'Agence</b>											
	1 115	68 132	45 410	113 542	546 700	1 441 200	118 600	2 220 042			2 220 042

- \* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P et les frais de fonctionnement de la Direction générale des services professionnels étaient attribués au poste des bourses d'études.
- \*\* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P et les frais de fonctionnement du Programme d'information sur le développement étaient attribués aux Communications.
- \*\*\* Cette somme comprend des dépenses en capital de 2 055 000 \$.

**B. Autres renseignements**

**1. Ventilation des dépenses d'aide publique au développement c. le programme de l'ACDI**

Les dépenses d'APD présentées dans la partie I du Budget des dépenses (tableau 1, page 6) sont calculées par crédit et comprennent une somme de 247 millions de dollars pour les subventions, contributions financières internationales. Les dépenses de l'ACDI (Programme par activité, page 11) sont calculées par décaissement et comprennent une somme de 126 millions de dollars (tableau 8, page 41) pour les subventions, contributions, paiement comptant et le paiement des billets à demande présentes.

Le tableau 21 ci-dessous rapproche les dépenses d'APD par crédit et les dépenses de l'ACDI par décaissement pour 1991-1992.

**Tableau 21: Rapprochement des dépenses d'APD (crédits) et des dépenses de l'ACDI (décaissements)**

(en millions de dollars)	
Aide publique au développement brute (tableau 1, page 6)	3 177
Moins: APD autre que l'ACDI	(836)
Dépenses de l'ACDI selon les crédits	2 341
Plus: encaissement de billets à vue, subventions, contributions et paiement comptant - programme de l'ACDI	126
Moins: délivrance de billets à vue, subventions, contributions et paiement comptant - programme de l'ACDI	(247)
Dépenses de l'ACDI selon les décaissements	2 220

#### 4. Coût net du programme

Le coût total du programme de l'ACDI, y compris un montant de 13 041 000\$ pour des services fournis gratuitement par d'autres ministères, est indiqué au tableau 20 ci-dessous.

Tableau 20 : Coût total du programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Plus autres coûts*	Coût estimatif total du programme 1991-1992
Programme de partenariat	842 005	**5 728	847 733	842 997
Initiatives nationales	1 323 655	4 239	1 327 894	1 288 438
Services généraux	54 382	3 074	57 456	48 984
	2 220 042	13 041	2 233 083	2 180 419

\* Les autres coûts de 13 041 000 \$ se composent des éléments suivants:

(en milliers de dollars)

#### Dépenses de fonctionnement:

- locaux fournis gratuitement par Travaux publics; 6 271
- avantages sociaux des employés constitués des contributions de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor; 2 072
- émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnements et Services, et versement d'indemnités aux employés - ministère du Travail. 121

8 541

#### \*\*Dépenses d'aide:

- intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés - ministère des Finances.

4 500

13 041



Tableau 19: Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)				
Budget des dépenses Prévu Réal	1991-1992 1990-1991 1989-1990	Autres paiements de transfert*		
		Programme de partenariat		
		(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières		
		internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international		
		(institutions financières)		
		Total des autres paiements de transfert		
		99 300 000	140 000 000	108 464 066
		Total des subventions, contributions et autres paiements de transfert		
		2 087 200 000	2 083 555 000	1 900 371 034

\* A l'exclusion d'un montant de 19,3 millions de dollars en 1991-1992 en paiements de transfert non budgétaires.

Tableau 19: Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		Budget		des dépenses		Prévu		Réel	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990			
Contributions									
Programme de partenariat									
régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement, et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération et de sensibilisation au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Contributions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Aide alimentaire à des institutions internationales de développement ou des organisations non gouvernementales, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Contribution à la Banque interaméricaine de développement									
241 100 000		2 700 000		2 700 000		262 405 000		296 298 857	
Initiatives nationales									
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, et contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux et à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Aide alimentaire à des pays en développement, à des organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organisations non gouvernementales canadiennes au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organismes et de personnes de ces pays, d'activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets									
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes									
10 300 000		7 200 000		-					
1 200 100 000		1 175 215 000		1 062 917 440		1 359 216 297		1 437 620 000	
1 441 200 000		1 437 620 000		1 359 216 297					

### 3. Paiements de transfert

Les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'ACDI, d'une valeur globale de 2 106,5 millions de dollars, représentent 94,9 p. 100 du total des dépenses du programme de l'ACDI. Le tableau 19 ci-dessous fournit des renseignements sur les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'Agence.

**Tableau 19 : Détail des subventions et contributions**

(en dollars)			
Subventions			
Programme de partenariat			
Subventions à l'Institut Nord-Sud	750 000	750 000	750 000
(1) Subventions au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique en vertu de l'article 28 de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	4 000 000	3 000 000	2 000 000
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	168 700 000	159 700 000	152 936 000
Aide alimentaire à des institutions internationales de développement ou des organisations non gouvernementales internationales, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	158 200 000	161 650 000	171 601 784
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération et de sensibilisation au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	114 050 000	69 135 000	22 942 217
Subventions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de projets et d'activités d'aide au développement et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	22 100 000	20 700 000	12 981 500
<b>Instituts nationales</b>			
Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	66 800 000	79 100 000	59 599 285
Aide au développement pour l'éducation et la formation des individus et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	12 100 000	11 900 000	9 879 885
<b>Total des subventions</b>			
	546 700 000	505 935 000	432 690 671
	78 900 000	91 000 000	69 479 170





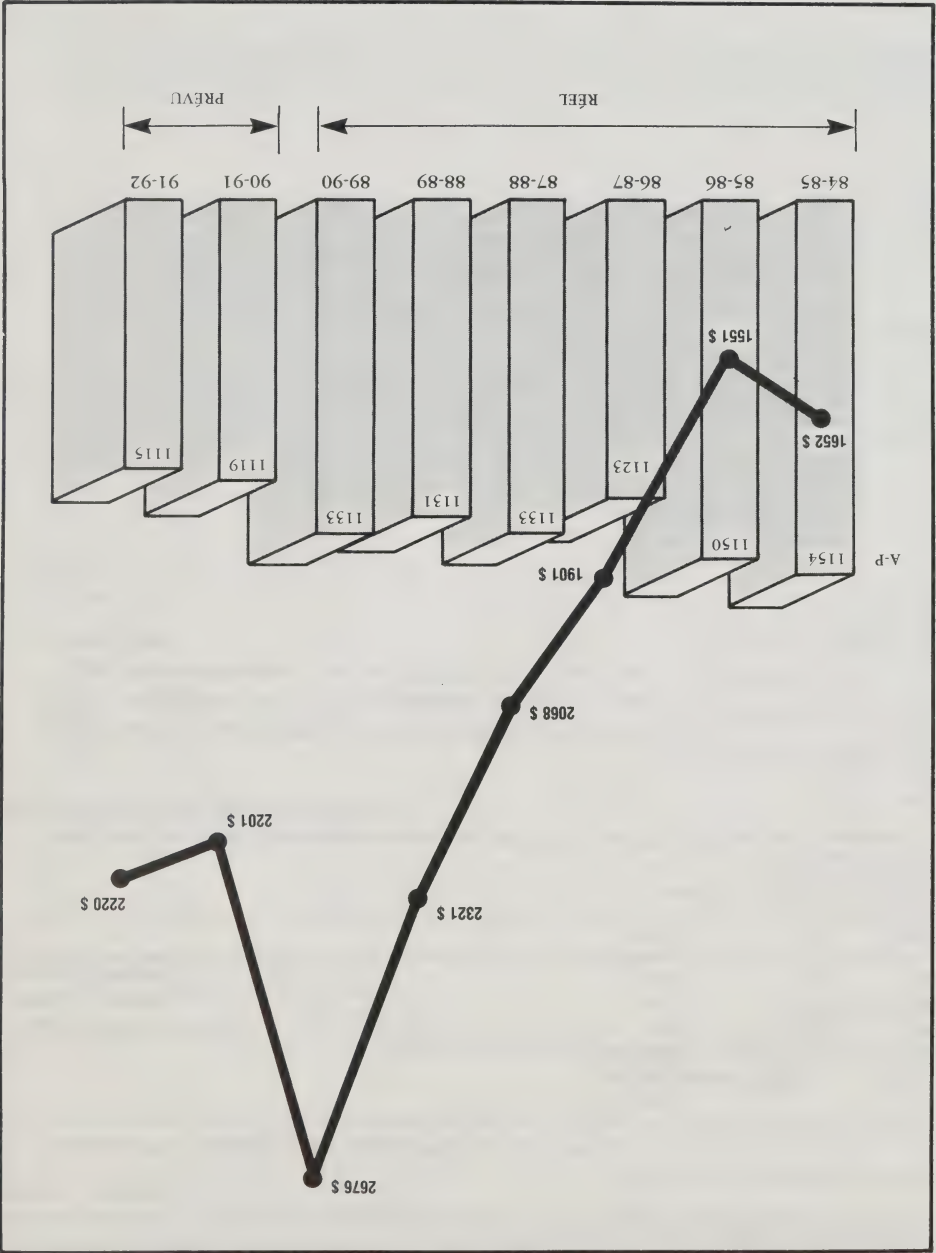
Tableau 18 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes *	Budget des Prévu			Rél	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	1991-1992					
Gestion	97	97	95		59 000 - 132 700	84 822
Scientifique et professionnelle	7	7	8		19 445 - 65 743	64 510
Agriculture						
Sciences biologiques	4	4	4		19 674 - 68 563	68 303
Economique, sociologie et statistique	12	11	11		20 000 - 79 367	65 421
Enseignement	8	8	6		17 989 - 69 331	63 922
Génie et arpentage	45	45	43		27 613 - 74 810	70 075
Sciences forestières	7	7	6		19 674 - 68 293	65 412
Bibliothéconomie	2	2	2		25 371 - 60 147	35 059
Sciences physiques	4	3	3		21 430 - 73 473	56 025
Autres	2	2	1		-	72 539
Administration et service extérieur	129	131	125		17 470 - 72 817	49 345
Services administratifs						
Commerce	21	20	21		17 637 - 72 787	62 679
Gestion des systèmes d'ordinateurs	22	20	23		22 310 - 73 032	48 591
Gestion des finances	38	35	37		15 516 - 69 789	56 289
Services d'information	26	26	26		17 329 - 65 839	51 462
Organisation et méthodes	6	5	6		17 121 - 67 800	49 637
Administration des programmes	274	273	270		17 470 - 72 817	57 571
Gestion du personnel	25	26	24		16 390 - 67 273	49 322
Achat et approvisionnement	44	43	39		16 292 - 68 218	50 343
Technique	2	2	2		19 852 - 51 443	38 082
Dessin et illustration	6	9	7		16 124 - 73 716	44 236
Soutien des sciences sociales	2	4	4		16 124 - 71 058	41 557
Techniciens divers	2	2	3		-	49 985
Autres	2	2	3		-	49 985
Soutien administratif	177	179	200		16 504 - 40 509	29 547
Commis aux écritures et aux règlements	3	6	4		17 165 - 47 383	32 739
Traitement mécanique des données						
Secrétariat, sténographie et dactylographie	147	149	160		16 356 - 40 768	28 718
Exploitation	2	2	2		16 989 - 51 984	23 972
Services divers						

\* Voir la page suivante pour les explications.



Tableau 17: Années-personnes c. dépenses de l'ACDI (en millions de dollars)



## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de l'ACDI, soit 68,1 millions de dollars, représentent 60 p. 100 de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du programme. Les renseignements sur les années-personnes et sur le traitement annuel moyen par catégorie sont présentés au tableau 18 page 71).

**Tableau 16: Besoins en années-personnes par activité**

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu		Réal 1989-1990
	1990-1991	1991-1992	
Programme de partenariat	164	168	161
Initiatives nationales	575	566	574
Services généraux	376	385	398
	1 115	1 119	1 133

La diminution de 4 années-personnes de 1990-1991 à 1991-1992 est attribuable à l'ajustement suivant qui a été approuvé:

A-P

- la réduction des années-personnes est liée aux réunions des IFI. Le Conseil du Trésor a approuvé l'affectation de 2 A-P aux réunions des banques pour 1991-1992, contre 6 en 1990-1991.

(4)

A. Aperçu des ressources du programme

I. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article au titre du programme de l'ACDI figurent au tableau 15 ci-dessous.

Tableau 15 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget		des dépenses	
		1991-1992	1989-1990
		Prévu	Réel
Personnel		58 655	57 057
Traitement et salaires		56 976	56 976
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		9 092	8 728
Autres frais touchant le personnel		385	282
		68 132	66 067
Biens et services			
Transports et communications		12 137	9 848
Information		1 730	1 148
Services professionnels et spéciaux		24 086	19 638
Location		2 415	2 559
Achat de services de réparation et d'entretien		862	717
Services publics, fournitures et approvisionnements		2 125	1 454
Toutes autres dépenses		-	124
		43 355	35 488
Total des dépenses de fonctionnement		111 487	101 555
Dépenses en capital		2 055	777
Paiements de transfert		2 087 200	2 083 555
Total des dépenses budgétaires		2 200 742	2 185 887
Non-budgétaire (prêts, dotations en capital et avances)		19 300	15 200
		2 220 042	2 201 087
Remboursements de prêts		57 000	52 000
Total des dépenses, moins les remboursements de prêts		2 163 042	2 149 087
			2 644 078

Nota: En ce qui concerne les souscriptions en capital et les avances, la délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables ne nécessitant aucun décaissement, en regard de l'engagement du Canada pour une somme de 238,9 millions de dollars envers les institutions financières internationales, est présentée dans le Budget des dépenses au niveau des crédits L40 et L45. Ces postes ne figurent pas dans le tableau ci-dessus, qui ne présente que les besoins de décaissements du programme de l'ACDI.

mis en oeuvre à partir de 1991-1992 jusqu'en 1993-1994. La Direction générale du personnel et de l'administration donne des conseils et des consultations sur les structures d'améliorer la gestion des ressources humaines à tous les niveaux de l'Agence, en vue d'améliorer l'utilisation des ressources humaines et pour donner suite à la recommandation visant à améliorer le processus des opérations. Un Programme d'aide à l'emploi pour les conjoints a été adopté pour permettre aux employés dont le conjoint travaille également d'accepter des postes outre-mer, en facilitant l'emploi des conjoints qui ont des compétences utiles à offrir au programme d'aide au développement. Après avoir analysé les besoins en compétences actuels et futurs, on en est venu à mettre en oeuvre un programme amélioré de perfectionnement professionnel, qui répondra mieux aux besoins de l'Agence.

Dans un autre volet d'activités, l'Agence adopte peu à peu une approche intégrée à la gestion de ses sources d'information et de son fonds documentaire; à cette fin, elle entend renforcer le Programme d'enrichissement de la documentation, pour atteindre la totalité des objectifs sur une période de trois à cinq ans et pour s'assurer du même coup que le programme est entièrement intégré à la stratégie globale de gestion de l'information. Sur le plan administratif, l'utilisation plus efficace de l'espace alloué à l'Agence et une amélioration des communications, aussi bien au sein des groupes de travail qu'à destination des missions, continuent d'être les priorités.

La Direction générale du personnel et de l'administration a été choisie pour servir de bureau central de l'apport de l'ACDI aux comités gouvernementaux établis dans le cadre de l'exercice FP 2000; à ce titre, elle verra à ce que les décisions qui découleront de FP 2000 soient rattachées aux programmes courants de l'Agence.

À la fin de 1989-1990, la Direction générale des politiques a établi un Comité de coordination des politiques de l'ACDI, afin de faciliter l'adoption de politiques cohérentes au sein de l'Agence. Ce comité est chargé de coordonner le développement et l'évaluation des options politiques touchant les grandes questions de politique générale, de repérer les domaines où les politiques de l'Agence pourraient être développées et d'exécuter d'autres tâches qui lui sont confiées par d'autres comités de l'ACDI. Ce comité se penche sur des questions centrales, telles la politique macroéconomique, la réduction de l'endettement, l'environnement et le développement durable. Jusqu'à date, il a examiné les projets de politiques touchant les fonds de contrepartie, les cadres de durabilité économique, la programmation intégrée par pays, ainsi que des politiques sectorielles comme celles du sida ou de l'éducation. Les sujets qu'il examinera en 1991-1992 seront fixés lors de la retraite annuelle du Comité du Président.

En 1990-1991, la Direction générale des politiques a créé une direction spéciale pour formuler sa politique en matière d'environnement et de développement, afin de répondre plus efficacement à l'importance croissante des questions environnementales dans la politique canadienne de développement international.



**Service généraux :** La Direction générale du contrôle a pris plusieurs initiatives en 1989-1990, en vue d'améliorer les services financiers et informatiques de l'Agence.

Onze conseillers en gestion financière (CGF) ont été affectés à l'étranger dans le cadre de la décentralisation. La présence de CGF sur le terrain permettra à l'Agence de mieux planifier et suivre les projets et de mieux évaluer les risques à l'étape de l'élaboration des projets.

Pour renforcer l'imputabilité, la vérification des comptes avant les paiements est confiée aux directions générales, qui assument ainsi une plus grande responsabilité au chapitre de la gestion. Cette façon de procéder devrait, de plus, être plus efficace du point de vue du traitement des données.

Un régime contractuel adapté aux besoins de l'ACDI et caractérisé par des pouvoirs accrus de passation de contrats, ainsi qu'un nouveau mode de sélection et d'évaluation des propositions des consultants a été approuvé par le Conseil du Trésor en 1989. Ces améliorations seront pleinement mises en oeuvre en 1990-1991.

En 1990-1991, l'Agence a commencé sa première année complète d'exploitation du réseau ACDITEL, qui relie entre elles toutes les directions générales branchées sur les réseaux locaux (RL). Ce réseau forme une «voie rapide» électronique pour la transmission de l'information partout à l'Agence et accroîtra donc l'efficacité de celle-ci. Pour assurer une meilleure gestion de ce changement technologique, la responsabilité des RL a été décentralisée et ce sont maintenant les directions générales qui sont responsables de l'exploitation des RL et du soutien à l'utilisateur.

Le budget du Programme d'appui technique à l'information de l'ACDI s'élève à 12,1 millions de dollars en 1990-1991 et en 1991-1992. Durant ces deux années, l'accent sera mis sur le soutien aux opérations courantes, sur les initiatives stratégiques visant à établir l'infrastructure adéquate pour les systèmes futurs et sur des activités propres à stabiliser et à améliorer les systèmes et l'infrastructure actuels.

Un Plan stratégique de gestion de l'information sera conçu pour l'Agence dans le cadre des initiatives stratégiques. Ce plan fixera les orientations pour la gestion de l'information et est conforme aux politiques et principes énoncés récemment par le Conseil du Trésor concernant la gestion efficace des renseignements au gouvernement fédéral. En accord avec les dispositions de la politique, l'ACDI a l'intention de veiller à ce que son fonds documentaire soit géré comme une ressource générale et soit conforme aux orientations et priorités de l'Agence à l'égard du monde des affaires. Le plan sera élaboré parallèlement à d'autres initiatives de planification, telles le perfectionnement du Cadre de planification opérationnelle (CPO) et l'Examen de gestion stratégique.

Au chapitre du développement de nouveaux systèmes automatisés, seuls des systèmes plus petits seront créés à l'aide de la technologie établie de l'Agence. Le développement de systèmes importants reprendra seulement après que le Plan stratégique de gestion de l'information sera terminé, que l'architecture technique aura été modernisée et que des critères d'investissement appropriés relatifs aux systèmes auront été établis.

Les questions entourant la gestion des ressources humaines de l'ACDI ont reçu une attention particulière au cours de la dernière année financière et c'est ainsi que des stratégies et programmes généraux de ressources ont été mis au point et seront entièrement



Tableau 14 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Budget	principal	A-P	Réel	A-P
Différence				
\$ A-P				
Total du budgétaire				
Haute direction de l'Agence	1 541	21	161	20 742
Direction générale du contrôleur	1 541	21	161	20 742
et de l'administration	14 919	130	130	14 919
Direction générale des politiques	4 796	50	50	4 796
Direction générale des communications	14 723	36	36	14 723
Total du budgétaire				
56 721	398	53 419	402	3 302
(4)				

**Explications de la différence:** La différence de 3,3 millions de dollars entre les dépenses réelles de 1989-1990 et le budget des dépenses est attribuable principalement aux postes suivants:

(en milliers de dollars)

Fonds additionnels pour:

- des ajustements de traitements en vertu du crédit 5 pour éventualités du Conseil du Trésor;

1 494

Autres ajustements:

- pour les besoins en informatique de l'Agence, et
- autres transferts.

1 905

(97)

Les ajustements mentionnés ci-dessus ont été effectués à l'intérieur du programme d'APD et n'ont donc pas fait augmenter le total des dépenses d'APD du Canada en 1989-1990.

# Sommaire des ressources

L'activité des Services généraux absorbe 2,4 p. 100 des dépenses du programme de l'ACDI en 1991-1992 et 33,7 p. 100 du nombre total d'années-personnes. Les services généraux sont intégrés à l'administration de l'APD, qui représente 6,2 p. 100 du total des dépenses d'APD en 1991-1992.

Tableau 13 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	Prévu	Réal			
1991-1992	1990-1991	1989-1990	A-P	A-P	A-P
Haute direction de l'Agence	1 631	1 541	21	20 742	161
Direction générale du contrôle	21 934	19 002	154	14 919	130
Direction générale du personnel et de l'administration	18 931	15 101	131	4 796	50
Direction générale des politiques	4 192	4 541	51	14 723	36
Direction générale des communications*	7 694	6 550	28	56 721	398
<b>54 382</b>	<b>46 762</b>	<b>385</b>	<b>376</b>		

\* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P du Programme d'information sur le développement, figurant au chapitre des Initiatives nationales (tableau 10, page 50), étaient attribuées à la Direction générale des communications.

Du montant total du budget des dépenses de 1991-1992 destiné à l'activité Services généraux, 41,7 p. 100 va aux coûts en personnel et le reste aux autres dépenses de fonctionnement et en capital. Le tableau 22, à la page 78, présente une ventilation plus détaillée de ces dépenses.

Les Services généraux représentent une partie des dépenses totales de fonctionnement de l'ACDI et sont inscrits sous l'administration au niveau de l'APD. On peut effectuer le rapprochement suivant entre le montant de 54 millions de dollars planifié pour les services généraux et le montant de 198 millions de dollars figurant au tableau 1, à la page 6, pour l'administration de l'APD:

(en millions de dollars)

Total du Programme des Services généraux de l'ACDI	54
plus: dépenses de fonctionnement incluses dans le Programme de partenariat, au tableau 8, page 41, dans les Initiatives nationales, tableau 10, page 50, (tableau 22, page 78)	60
Total des ressources de fonctionnement de l'ACDI	114
plus: ressources administratives figurant dans le budget des dépenses:	
- d'Affaires extérieures et Commerce extérieur	76
- d'autres ministères fédéraux	8
Total de l'administration aux fins de l'APD	198

Parlement et des organismes centraux. À cette fin, elle doit, entre autres, offrir des conseils et un soutien aux gestionnaires, en analysant des questions et en proposant des lignes de conduite, des méthodes ou des systèmes nouveaux, en vue d'améliorer la capacité de l'Agence d'administrer l'imposant budget d'APD ainsi que des programmes d'aide et des mécanismes d'exécution de plus en plus complexes. Un soutien administratif est également fourni à la Direction de la vérification interne.

**Personnel et administration :** Pour appuyer le programme d'aide au développement, la Direction générale du personnel et de l'administration donne à la haute direction des conseils sur la saine gestion des ressources humaines et participe à la formulation, à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques relatives à la planification, au perfectionnement et à la gestion des ressources humaines. Elle offre aussi des services de counselling à tous les employés. Elle fournit également aux gestionnaires des services de conseils et de soutien pour la mise en oeuvre de politiques gouvernementales touchant, par exemple, les langues officielles et l'équité en matière d'emploi. Sur le plan de l'administration, la direction générale est chargée de fournir des services logistiques, d'acheter le matériel, les fournitures et l'équipement requis pour les tâches administratives de l'Agence, et de mettre en oeuvre les politiques gouvernementales concernant, entre autres, la gestion de l'information et des services de sécurité.

**Politiques :** Cette Direction générale a la responsabilité : 1) de faciliter la coordination des politiques à l'ACDI et de servir de bureau central des activités de coordination de l'aide internationale; 2) de formuler et d'analyser les options politiques pour la haute direction et pour le Comité du Président; 3) de servir de bureau central relativement à l'apport interministériel de l'ACDI sur les politiques canadiennes touchant les PMA; 4) de faire des recommandations au Président et aux Ministres sur les questions de planification, d'admissibilité et d'affectations stratégiques et générales en matière d'APD; 5) de recueillir, d'analyser et de diffuser l'information générale et d'administrer le Centre d'information sur le développement, et 6) d'administrer un système d'évaluation effectif et complet.

**Communications :** Sensibiliser les Canadiens aux problèmes du développement international est une des priorités du gouvernement et la Direction générale des communications joue un double rôle à cet égard. Elle doit d'abord renseigner les Canadiens sur les programmes et projets de l'ACDI, sur les politiques d'APD du gouvernement et sur le partenariat entre l'ACDI et les Canadiens. Ces activités relèvent de la Direction des affaires publiques et des Services de création.

La Direction générale est aussi responsable du Programme d'information sur le développement, qui fait partie du Programme des initiatives nationales et dont l'objectif est de sensibiliser davantage le public aux problèmes du développement international.

(En 1991-1992, les frais d'administration de l'APD s'élèvent à 198 millions de dollars, dont 114 millions pour l'ACDI. La partie ombragée du graphique représente les coûts de fonctionnement de l'ACDI.)

### Objectif :

- veiller à ce que l'Agence dispose des services de soutien nécessaires pour atteindre efficacement les objectifs du programme d'aide au développement international, compte tenu des politiques, des procédures et des méthodes de contrôle du gouvernement fédéral.

### Description

L'activité Services généraux assure à l'Agence des services de soutien qui ne peuvent être facilement rattachés à des programmes précis. Ces services, dont les coûts sont classés dans la catégorie des frais d'administration indirects (par opposition aux frais d'administration directs qui peuvent être facilement rattachés à l'exécution d'un programme d'aide particulier), sont fournis par la haute direction et par les directions générales suivantes de l'ACDI : Contrôleur, Personnel et administration, Politiques et Communications.

**Haute direction de l'Agence :** La haute direction comprend les bureaux du président et du vice-président principal. Le Président a la responsabilité générale des politiques et

opérations de l'ACDI. Il est secondé par un Vice-président principal, qui est responsable de la gestion courante des opérations du programme d'aide publique au développement et qui joue un rôle de premier plan dans la formulation de la politique de l'Agence. Plusieurs services généraux relèvent également du cabinet du Vice-président principal. Le Bureau des relations parlementaires informe quotidiennement la Ministre sur toutes les questions touchant l'Agence et assure la liaison entre les parlementaires et l'Agence dans les dossiers courants des politiques et des opérations. Le Secrétariat administratif regroupe deux unités fournissant chacune des services généraux très distincts. Le service de la correspondance constitue le service central de correspondance de la Ministre, du Président et du Vice-président principal, et reçoit tous les documents de communication officiels circulant entre le bureau du Président et le cabinet de la Ministre. Le Service d'accès à l'information présentées en application de la loi et donne des conseils à la direction. Le Secrétariat des principaux comités permanents du Président et du Vice-président principal, Comité du Président, Comité d'examen des projets, est une partie intégrante du Secrétariat administratif. La planification de tous les comités auxquels participent l'Agence et la haute direction est coordonnée au niveau de ce secrétariat.

**Contrôleur :** Cette direction générale fournit à l'Agence des services de gestion et de contrôle financier, des systèmes et services connexes ainsi qu'un soutien dans le domaine de l'informatique et des télécommunications, pour que l'Agence puisse s'acquitter de ses responsabilités en matière d'administration financière, conformément aux directives du



Les dépenses réelles en 1989-1990 ont atteint 184,4 millions de dollars. Ces fonds ont été consacrés principalement à l'appui des différents pays bénéficiaires dans les domaines de l'agriculture et des ressources naturelles, de l'appui institutionnel et industriel, du développement social, du développement des ressources humaines, des transports et des communications et de l'énergie.



**Afrique francophone:** Pour 1991-1992, 212,4 millions de dollars ont été alloués au budget de la Direction générale de l'Afrique francophone. Les décaissements prévus pour 1990-1991 sont de 205,8 millions de dollars. Ceux-ci ont atteint 184,4 millions de dollars en 1989-1990.

Le vent de la démocratie souffle sur l'ensemble du continent africain. La nécessité de réformes profondes au niveau socio-économique n'est plus remise en doute par quiconque. La situation de la dette reste une préoccupation majeure. L'impact sur l'Afrique de la création de l'Europe 92 et des changements en Europe de l'Est demeure inconnu dans cette période de marginalisation de l'Afrique au niveau international. La nécessité de l'émergence d'un dialogue politique plus approfondi au chapitre des conditions globales se fait de plus en plus pressante. Toutes ces données nous conduisent donc à réexaminer nos priorités et programmes dans un contexte de mutation rapide et constante en gardant à l'esprit cependant qu'aucun de nos choix ne peut être fixé de façon définitive.

Dans un contexte où les environnements politiques et sociaux de plusieurs pays n'ont pas permis la mise en place de conditions de base favorables au développement économique, les bailleurs de fonds se sont le plus souvent orientés vers des actions qui permettraient des décaissements réguliers de leurs fonds selon les principes d'une saine gestion financière. Sans nécessairement se soucier de la cohérence de leurs actions par rapport à la problématique d'ensemble, et face à l'absence de leadership des différents gouvernements africains, ils ont ainsi eu toute latitude pour développer, dans chacun des pays d'intervention, leur propre "stratégie de développement" pour laquelle ils contrôlaient la totalité des opérations. Ceci a conduit, dans plusieurs cas, à une anarchie dans le développement où la cohérence entre les aspirations des populations, le potentiel des économies nationales, la nécessité de pratiques de gestion plus rigoureuses, l'intégration des économies africaines dans le système économique mondial et les intérêts des bailleurs de fonds ne pouvaient être assurés.

Devant ce constat, nous avons nécessairement dû reformuler nos orientations stratégiques en Afrique, et plus encore, modifier de façon profonde notre attitude face au développement et à nos pratiques de livraison d'aide.

Pour l'année qui vient, l'Afrique francophone visera la réalisation des objectifs suivants:

- amorcer de façon concrète un virage favorisant un développement plus approprié de la part des partenaires de l'ACDI;
- mettre en oeuvre de façon concrète et réaliste l'application en Afrique francophone de la politique d'environnement de l'Agence dans un contexte de développement durable, et
- effectuer, dans certains pays, un virage vers des interventions dans le domaine urbain axées sur la lutte contre la pauvreté.

L'ACDI prévoit dépenser 205,8 millions de dollars dans les pays de l'Afrique francophone en 1990-1991. Les principaux secteurs bénéficiant de cette aide sont: l'agriculture et les ressources naturelles, l'appui institutionnel et industriel, les transports et les communications, l'appui économique, le développement social et l'énergie.

**Asie :** Pour 1991-1992, 377 millions de dollars ont été affectés au programme de l'Asie. Les prévisions de décaissements pour 1990-1991 s'établissent à 367,6 millions de dollars. Les dépenses réelles de 1989-1990 ont totalisé 321,3 millions de dollars.

La région d'Asie-Pacifique a continué depuis quelques années d'enregistrer un rendement économique supérieur à celui d'autres régions du monde et un taux de croissance de l'Asie en développement a commencé à fléchir, sous l'effet principalement de facteurs internationaux et régionaux.

L'économie de nombreux pays d'Asie-Pacifique est en position de provoquer d'importants changements dans la structure des relations politiques et économiques mondiales, changements qui se poursuivront jusqu'au siècle prochain. D'ici l'an 2000, l'Asie comptera environ 60 p. 100 de la population mondiale, disposera de 50 p. 100 de la capacité de production mondiale et consommera 40 p. 100 des biens produits dans le monde. Cette croissance a continué de donner aux questions et problèmes de développement auxquels de nombreux pays d'Asie sont confrontés un caractère différent de ceux d'autres régions en développement du monde.

Le programme de l'Asie de l'ACDI s'éloigne par conséquent de l'orientation des programmes plus traditionnels, adoptant de nouvelles approches et de nouvelles formes de coopération en matière de développement. Une partie du programme a pour objet de combattre la pauvreté, afin de répondre aux besoins de quelque 500 millions de personnes vivant dans la misère, surtout dans le sud de l'Asie. Une autre partie suivra une orientation différente, pour répondre aux besoins des pays dont l'économie passe rapidement de la production agricole à la production industrielle et au commerce, avec les repercussions qu'un tel passage entraîne sur l'environnement. Pour ces pays, la planification et la gestion de la coopération industrielle seront les domaines prioritaires.

Les objectifs du programme canadien d'aide bilatérale à l'Asie sont les suivants: i) aider les principaux organismes publics et privés de l'Asie à acquérir les connaissances en gestion et les compétences techniques qui leur permettent de mettre en oeuvre des politiques et programmes conformes aux objectifs nationaux et régionaux, et ii) établir entre les institutions canadiennes et asiatiques des liens qui favoriseront l'instauration de relations à long terme permettant à l'Asie d'atteindre ses objectifs de développement, et au Canada de poursuivre ses intérêts dans la région de l'Asie et du Pacifique.

Des priorités particulières sont fixées pour chaque pays, tenant compte de la grande diversité des situations et des besoins. Toutefois, le programme de l'Asie et les volets de sa politique comportent des priorités générales: mise en valeur des ressources humaines, le développement durable, coopération industrielle et établissement de liens entre les secteurs privés, amélioration de la capacité de production des pays pauvres et intégration de la femme au développement.

La crise du Golfe a déjà touché certains pays asiatiques, notamment à cause de la perte d'envois de fonds par les travailleurs asiatiques dans la région du Golfe et de la fluctuation du prix du pétrole. La stratégie mise en oeuvre pour cette situation visait à protéger les projets en cours tout en réduisant au minimum les pressions administratives sur le programme. Cette stratégie était fondée sur le principe selon lequel il fallait répondre aux besoins les plus pressants, tout en se demandant quel ajustement il conviendrait d'apporter au programme à moyen terme.

En 1989-1990, les décaissements ont été concentrés sur les secteurs prioritaires touchant le soutien aux ajustements économiques et structurels ainsi que les secteurs plus traditionnels de l'agriculture, de l'énergie, des transports et du développement des ressources humaines. D'autres nouveaux domaines prioritaires, tels l'intégration de la femme au développement et le sida ont également reçu une plus grande attention. Cependant, conformément au pouvoir accru de déilement de l'aide de la nouvelle stratégie canadienne d'APD, la Direction générale tentera d'accroître le financement local des projets de développement ainsi que les achats effectués dans la région (c.-à-d. l'Afrique) en vertu de lignes de crédit et de projets d'aide à la balance des paiements.

L'ACDI continuera, comme par le passé, à appuyer les secteurs de l'énergie et des transports, donnant la préférence à la remise en état et à l'entretien des installations existantes plutôt qu'à de nouveaux investissements en biens d'équipement. Cet objectif exige aussi de l'ACDI qu'elle donne une attention particulière aux besoins en ressources humaines et à la viabilité d'ensemble des institutions nationales chargées de gérer cette infrastructure. De façon plus générale, on mettra davantage l'accent sur l'édification de la base de ressources humaines et institutionnelles de l'Afrique grâce à des projets d'éducation et de formation et à l'assistance technique visant à renforcer les institutions proprement africaines. La promesse de contribution prise en faveur de l'Initiative pour renforcer les capacités en Afrique (IRCA), récemment lancée, témoigne bien de l'engagement renouvelé de l'ACDI dans ce domaine. Parraînée par la Banque mondiale, par le Programme des Nations Unies pour le développement et par la Banque africaine de développement, cette initiative a reçu l'appui de plusieurs donateurs bilatéraux. Son objectif est de développer les capacités de l'Afrique, pour qu'elle puisse formuler et gérer elle-même ses programmes de réforme économique.

La production alimentaire africaine n'augmentant pas au même rythme que la croissance démographique, les ressources vivrières par personne diminuent. L'ACDI appuiera par conséquent tout les projets qui contribuent directement à accroître la production alimentaire, ainsi que les projets de recherche agricole, d'entreposage des aliments, de commercialisation des récoltes et de régimes de crédit rural, qui contribuent indirectement à cette croissance.

En collaboration avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, de nombreux pays de l'Afrique subsaharienne ont mis sur pied des programmes de réforme d'une vaste portée en vue de redresser leur économie. Ces initiatives sont prises dans le cadre du Programme spécial d'assistance à l'Afrique subsaharienne, lancé par la Banque mondiale en 1987, et qui entreprend maintenant son deuxième volet triennal. Dans ce contexte, l'ACDI fournit des lignes de crédit rapidement disponibles et de l'aide en produits de base au Ghana, à la Tanzanie, à l'Ouganda, au Malawi, à la Zambie et au Mozambique. L'ACDI prévoit accorder une aide semblable à l'Égypte, si ce pays peut s'entendre avec le FMI sur un programme d'ajustement structurel (bien que, n'étant pas un pays subsaharien à faible revenu, l'Égypte ne fait pas partie de l'Initiative spéciale d'assistance à l'Afrique). L'ACDI portera une attention accrue aux coûts, sur les plans social et humain, de ces programmes de réforme et d'ajustement structurel visant les groupes les plus pauvres et vulnérables.

L'Appui accordé aux États de première ligne de l'Afrique institutionnelle nationale. L'appui accordé aux États de première ligne de l'Afrique australe, par l'entremise de la Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe (CCDAA), ainsi qu'à d'autres entreprises de coopération et d'intégration régionale en Afrique demeurera également un des éléments prioritaires du programme de l'Afrique anglophone.



Les progrès constants du processus de paix en Amérique centrale et les récentes élections au Nicaragua (pour lesquelles le Canada a fourni une importante assistance technique) et à Panama ont réduit les conflits régionaux et amélioré les perspectives de coopération entre les pays d'Amérique centrale. L'aide bilatérale canadienne au Guatemala et au Salvador est achevée exclusivement par des organisations non gouvernementales et destinée aux segments plus pauvres de la population.

Le Canada a fourni de l'aide pour soutenir les élections de décembre 1990 à Haïti. Ces élections sont une des conditions préalables cruciales à la prestation effective d'aide au développement en vue de soulager la pauvreté et le sous-développement du pays.

L'aide du Canada aux Amériques a pour objet d'appuyer la reprise et la reconstruction des économies, de soulager la pauvreté, de développer les ressources humaines, de protéger l'environnement et de favoriser les investissements dans l'infrastructure matérielle et sociale. La participation active de la femme est encouragée dans tous les aspects de la programmation. La compression du budget d'APD en 1988-1989 et la réduction consécutive du rythme de croissance de l'APD dans les années 90 continueront de limiter la capacité du Canada de répondre aux besoins en mutation de cette région.

Au nombre des points saillants des projets approuvés récemment mentionnés: des lignes de crédit pour la fourniture de produits canadiens, tels des engrais, de l'équipement de télécommunications et minier et de l'aide alimentaire; la protection de l'environnement en Amazonie; le soutien offert par l'ACDI, en collaboration avec le Centre international d'exploitation des océans, pour l'exécution d'un relevé des ressources maritimes des Caraïbes; le soutien d'institutions de recherche en politiques économiques au Pérou, offert par le CRDI/ACDI; le soutien des projets pour les enfants en Bolivie et dans les Caraïbes orientales, offert par l'UNICEF/ACDI, et le soutien visant à consolider la capacité des institutions des pays bénéficiaires dans des domaines comme ceux de l'environnement, de la pêche, de l'agriculture, etc.

**Afrique anglophone :** Pour 1991-1992, 226,1 millions de dollars ont été affectés à l'aide aux pays de l'Afrique anglophone. Les décaissements effectués en 1990-1991 devaient atteindre 227,8 millions de dollars. En 1989-1990, l'ACDI a décaissé 196,1 millions de dollars en aide bilatérale aux pays de l'Afrique anglophone.

L'état actuel du développement en Afrique est grave et tout porte à croire que la situation se détériorera encore davantage avant de s'améliorer. L'Afrique est sous le coup de plusieurs crises qui se renforcent mutuellement. Malgré les mesures de redressement considérables mises en oeuvre par un certain nombre de pays africains depuis dix ans, la piètre gestion économique aggravée par un rendement commercial à la baisse et des problèmes croissants d'insécurité alimentaire entraînent une grave crise économique en Afrique. A cette crise économique il faut ajouter deux guerres civiles notoirement, l'une en Ethiopie et l'autre au Soudan, une grande incertitude concernant la tournure des événements en Afrique du Sud et leurs répercussions sur la région, ainsi que les nouveaux problèmes économiques et politiques liés à la crise actuelle du Golfe.

Mis en oeuvre dans ce contexte, les programmes bilatéraux de la Direction générale de l'Afrique anglophone de l'ACDI mettent l'accent sur le soutien à la lutte contre l'insécurité alimentaire, à la remise en état et au maintien des biens d'infrastructure essentiels et à la prestation d'aide pour le développement des ressources humaines et d'une capacité

## Programmes géographiques

**Amériques :** En 1991-1992, 155,9 millions de dollars ont été affectés au programme des Amériques. Des décaissements de 153,9 millions de dollars au titre de l'aide canadienne aux Amériques sont prévus en 1990-1991, alors qu'ils ont été de 136,1 millions en 1989-1990.

Suite à l'élaboration de la Stratégie à long terme du Canada pour l'Amérique latine, les pays de cette région espèrent fortement que le Canada intensifie sa présence chez eux, ce qui se traduirait, en partie, par un accroissement de l'aide au développement.

L'adhésion du Canada à l'Organisation des États américains (OEA) est la première manifestation tangible de la Stratégie à long terme du Canada pour l'Amérique latine. En 1990-1991, l'ACDI a alloué 1,9 million de dollars de ressources d'APD au Fonds de développement volontaire de l'OEA, et l'apport du Canada devrait augmenter au début des années 90.

La mise en oeuvre de politiques économiques draconiennes permet à la région de commencer à sortir de la crise économique dont elle a hérité durant les années 80. Une convergence de vues continue d'exister entre, d'une part, les dirigeants de l'Amérique latine et des Caraïbes et, d'autre part, la communauté internationale concernant les conseils économiques prodigués à la région. On convient qu'il faut poursuivre avec prudence une politique macroéconomique, que les économies doivent s'ouvrir davantage et que chaque pays doit s'engager sur la voie de la libéralisation et de la déréglementation. Cependant, le fardeau de la dette continue d'empêcher les économies de ces pays de retrouver un rythme de croissance soutenu.

Par ses programmes d'aide, l'ACDI soutient les programmes d'ajustement structurel de pays tels la Jamaïque, le Guyane, le Costa Rica, le Honduras et la Bolivie. Il est probable qu'au cours de l'année à venir d'importantes mesures d'assistance internationale, à la fois aide économique et prêts à court terme, seront proposées pour le Pérou et le Nicaragua, en vue de les aider à liquider leurs arriérés avec les institutions financières internationales. Parallèlement à la mise en oeuvre de réformes économiques, l'ACDI continue de mettre l'accent sur les dimensions humaines, en appuyant des programmes et activités d'urgence dans le domaine social qui visent à améliorer la capacité de production des pauvres.

Le programme des Amériques a appuyé le rôle constructif joué par le Canada dans la solution de l'endettement du tiers monde. Le Premier ministre Mulroney a annoncé en mars 1990 que le Canada avait l'intention d'annuler la dette publique des pays du Commonwealth des Caraïbes à l'endroit du Canada. Le Canada a versé 5 millions de dollars au programme de réduction de la dette commerciale du Costa Rica (qui était liée à la participation de banques canadiennes et à l'établissement de fonds de contrepartie à des fins d'investissements sociaux). Le Canada a également présidé le Groupe de soutien qui a réussi à liquider les arriérés de la Guyane à l'égard des IFI. Ce pays poursuit maintenant un programme d'ajustement structurel avec le Fonds monétaire international.



besoins d'assistance humanitaire dans les cas du tremblement de terre en Iran, de la crise du Golfe et de la violence en Afrique du Sud.

La Direction de l'assistance humanitaire internationale est également responsable du financement des projets de prévision des catastrophes et de planification préalable dans les pays en développement. En 1989-1990, par exemple, l'AAHI a non seulement répondu à des appels d'urgence précis, mais a également accordé à l'Organisation panaméricaine de la santé, au titre de l'appui à des programmes de base, 1,5 million de dollars en vue de renforcer la capacité de planification préalable aux catastrophes du secteur de la santé d'Amérique latine.

Dans ce domaine, le programme a adopté des critères précis de financement applicables à de tels projets, critères qui seront inclus dans le cadre d'action stratégique.

Enfin, l'assistance humanitaire internationale prendra des mesures pour que, le cas échéant, la programmation intégrée en matière de développement s'inspire des concepts et préoccupations de l'assistance humanitaire. Cet exercice consistera à réviser les lignes directrices générales régissant l'examen de la programmation par pays. En outre, la nécessité d'amener les institutions multilatérales à entreprendre plus efficacement des réformes internes sera maintenue par l'apport de l'AAHI à la réforme institutionnelle courante de l'UNHCR et par l'évaluation du Bureau des Nations Unies pour la coordination des secours en cas de catastrophe (UNDRP).

**Programme d'information sur le développement :** L'initiative de sensibilisation du public de 1988-1989, transformée aujourd'hui en Programme d'information sur le développement, s'est vu affecter un budget de 7,2 millions de dollars en 1990-1991. Les dépenses prévues pour 1991-1992 s'élèvent à 10,3 millions de dollars. Beaucoup d'efforts ont été déployés, en cours d'année, pour améliorer les communications avec les jeunes Canadiens et mieux les informer sur les questions de développement international. À noter particulièrement l'établissement de MEDIA-SPHERE, activité menée conjointement par le Programme d'information sur le développement et l'Office national du film du Canada en vue de programmer et de produire des films et des publications destinés aux jeunes et à leurs éducateurs. Parmi les activités de l'année à noter, mentionnons :

- la distribution à plus de 100 000 enfants et 35 000 éducateurs de deux magazines pour les enfants de 8 à 11 ans et de 12 à 15 ans (la distribution se fait par abonnement personnel uniquement);

- dix nouveaux profils de pays du tiers monde ont été produits. Quelque 45 000 exemplaires ont été distribués à plus de 5 000 écoles participant aux activités entourant le Sommet mondial pour les enfants;

- un mini-dictionnaire du développement international et un roman intitulé «Aventure africaine» ont été publiés pour les enfants de 12 à 15 ans;

- un livre d'histoires pour jeunes enfants a été distribué à quelque 10 000 maternelles et écoles primaires, et offert à 9 500 garderies. Un deuxième livre d'histoires a été publié et un plan de distribution semblable a été établi;

- la série des cartes du monde en développement a été publiée (comprenant des cartes du monde, de l'Afrique, de l'Asie, de l'Amérique latine et des Caraïbes et une mappemonde);

- plus de 40 films ont été réalisés en coproduction avec des cinéastes canadiens;

- la coproduction de télévision internationale «Aventure africaine» a été diffusée et distribuée;

**Aide alimentaire bilatérale :** En 1991-1992, 213,3 millions de dollars seront affectés à ce poste par la voie des mécanismes bilatéraux et des organisations non-gouvernementales. En 1990-1991, ce chiffre est de 202,5 millions de dollars, tandis qu'en 1989-1990, 198,1 millions de dollars étaient affectés à l'aide alimentaire bilatérale directe, afin de répondre à des situations d'urgence et aux besoins en matière de développement.

Les principaux bénéficiaires ont été le Bangladesh, l'Éthiopie et le Mozambique. Ces deux derniers pays ont eu besoin de grandes quantités d'aide alimentaire d'urgence, en raison de la sécheresse ou de conflits civils. Le programme bilatéral fournit aussi de la nourriture aux réfugiés tels que les Afghans au Pakistan. Le principal bénéficiaire de l'aide, parmi les ONG, est la Banque de céréales vivrières du Canada, à laquelle l'ACDI verse des contributions égales aux dons des agriculteurs.

**Bourses d'études :** Pour l'exercice 1991-1992, 12,1 millions de dollars ont été affectés au programme de bourses. Le coût de ce programme devrait s'élever à 11,9 millions de dollars en 1990-1991, pour l'éducation à plein temps de 500 étudiants et la formation à court terme de 50 stagiaires. L'éducation et la formation sont offertes à tous les niveaux, en vue de donner aussi bien une formation pratique à des stagiaires peu scolarisés ou de soutenir la recherche effectuée au niveau post-secondaire. Les études sont poursuivies dans diverses disciplines: sciences, génie, santé, agriculture et gestion. Les décaissements se sont élevés à 9,9 millions de dollars en 1989-1990.

Des cours sont pris et des études poursuivies dans des établissements canadiens de tout genre, ainsi que dans des établissements dans l'ensemble du tiers monde, en Israël et en Suède. La gestion des étudiants et des stagiaires a été sous-traitée à des établissements et entreprises canadiennes; l'ACDI garde le contrôle des objectifs du programme, des normes de qualité et de rendement ainsi que de l'orientation générale du programme. Elle s'acquitte de ces tâches en surveillant et évaluant régulièrement les activités.

**Assistance humanitaire internationale (AHI) :** On prévoit qu'en 1991-1992, il faudra affecter au moins 66,9 millions de dollars à l'assistance humanitaire, à l'aide aux réfugiés et aux secours d'urgence. Les prévisions de dépenses pour 1990-1991 s'élèvent à 79,2 millions de dollars. Les décaissements au titre de l'assistance humanitaire internationale ont totalisé 62,2 millions de dollars en 1989-1990. Ces fonds ont été acheminés par l'entremise d'organisations multilatérales telles que les agences des Nations Unies et la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, ainsi que par la voie d'organisations non gouvernementales installées au Canada.

Un exemple de l'assistance humanitaire internationale de l'ACDI au cours de l'année a été la réaction à l'ouragan Hugo, qui a causé des dommages considérables aux régions orientales des Caraïbes. Répondant à l'appel lancé par la Société canadienne de la Croix-Rouge, l'AHI a donné 275 000 \$ pour l'achat de fournitures de secours d'urgence. En outre, un montant de 76 700 \$ a été accordé à l'Organisation panaméricaine de la santé en vue de reconstituer les fournitures médicales essentielles et de procurer de l'eau potable aux îles touchées. Plus de 750 000 mozambicains se sont réfugiés au Malawi, en Afrique, pour fuir les conflits civils incessants dans leur pays. Pendant l'année, l'ACDI a versé un montant total de 1 994 700 \$ au Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR) et à d'autres organisations, en vue d'assurer à ces réfugiés la prestation de soins et de moyens de subsistance essentiels.

En 1990-1991, la famine dans la Corne de l'Afrique est demeurée une préoccupation importante. Ce programme a aussi été utilisé par le gouvernement pour répondre aux

Tableau 12 : Statistiques sur l'activité Initiatives nationales

Programme		Nombre approximatif de projets en cours	Nombre de pays	Pays de concentration	Secteurs principaux par ordre d'importance
Direction générale des programmes multilatéraux (Programme d'aide alimentaire bilatérale)		213,3 millions de dollars			Les principales denrées acheminées sont le blé et d'autres produits céréaliers (70%), l'huile végétale, le lait écrémé en poudre, le poisson et d'autres denrées (30%).
Direction générale des programmes multilatéraux (Programme d'assistance humanitaire internationale)		66,9 millions de dollars, 6 A-P.			Environ 75% des fonds du Programme d'assistance humanitaire internationale serviront à aider des réfugiés en Afrique, en Asie et en Amérique centrale, 22% à aider les victimes de catastrophes naturelles, et 3% seront consacrés à des activités de préparation en prévision de catastrophes et des activités de mitigation.
Direction générale des Communications (Programme de l'information sur le développement)		10,3 millions de dollars, 9 A-P.			Fourniture de matériel (films, documents audio-visuels, magazines, guides pédagogiques, etc.) prévus pour sensibiliser les jeunes canadiens à l'interdépendance des nations et pour soutenir les efforts d'éducation au développement déployés par les éducateurs; coproduction de matériel audio-visuel avec des producteurs de films et d'audio-visuels canadiens et internationaux.
Direction générale des Amérique général de l'Asie (Programmes géographiques)		377 millions de dollars 88 A-P.	350	Indonésie, Népal, Pakistan, Bangladesh, Chine, Inde, Thaïlande	Énergie, agriculture, développement des ressources humaines, soutien institutionnel et gestion, transports
Direction générale de l'Afrique anglophone (Programmes géographiques)		226,1 millions de dollars 74 A-P.	280	SAUDCC, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe	Agriculture, soutien économique, énergie, développement des ressources humaines, transports
Direction générale de l'Afrique anglophone (Programmes géographiques)		155,9 millions de dollars 71 A-P.	230	Égypte, Ghana, Kenya, SAUDCC, Jamaïque, Caraïbes orientales, Pérou, Amérique centrale, Jamaïque, Guyane, Haïti, Amérique	Agriculture, éducation, développement des ressources humaines, renforcement institutionnel énergie, assistance économique
Direction générale de l'Afrique francophone (Programmes géographiques)		212,4 millions de dollars 63 A-P.	310	Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Niger, Mali, Rwanda, Sénégal, Zaïre	Agriculture, ressources naturelles, éducation de base, soutien économique, foresterie et transports
Direction générale des services aux opérations (Programmes géographiques) - Conditions de Toronto * - 5,0 millions de dollars - Soutien technique ** 94 A-P.					* Fonds pour la subvention des intérêts sur les prêts non remboursés des pays les plus pauvres et les plus déshérités, prêts qui ont été l'objet de l'entente de rééchelonnement à des conditions privilégiées survenue dans le cadre du Club de Paris. ** Aide fournie au titre de l'exécution des programmes d'aide géographiques, selon la répartition suivante: soutien et services techniques (52%), consultation en gestion (41%), et autre aide connexe (7%). L'exécution du programme d'aide, gestion du Compte général du bilatéral, et fourniture de services juridiques.



Tableau 11 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$ A-P	\$ A-P	\$	A-P
Aide alimentaire bilatérale	198 074	197 300	774	-
Bourses d'études *	9 880	13 000	(3 120)	-
Assistance humanitaire internationale	62 208	59 700	2 508	2
<hr/>				
Programmes géographiques	136 113	136 100	13	1
Afrique anglophone	196 052	197 510	(1 458)	-
Asie	321 299	321 560	(261)	2
Afrique francophone	184 438	185 430	(992)	2
Services aux opérations	24 332	25 000	(668)	(6)
Services professionnels *	-	-	-	4
<hr/>				
Dépenses de fonctionnement	689 086	44 486	644 600	-
Total du budgétaire	1 821 482	1 180 086	641 396	5

\* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P de la Direction générale des services professionnels étaient attribuées au poste des bourses d'études.

**Explication de la différence:** La différence de 641,4 millions de dollars entre les dépenses réelles de 1989-1990 et le budget des dépenses est attribuable principalement aux postes suivants:

(en milliers de dollars)

Fonds additionnels pour:

- la loi sur la remise de certaines dettes de l'APD, imputées au frais de fonctionnement;
- rajustements de salaires en vertu du crédit 5 pour éventualités du Conseil du Trésor;

2 242

Autres ajustements:

- à l'aide alimentaire multilatérale pour les activités de secours alimentaire d'urgence en Ethiopie;
- du budget de fonctionnement au budget d'aide pour financer la Stratégie d'éducation au développement et pour la lutte contre les crickets au Sénégal et en Mauritanie;
- aux services généraux pour financer les besoins en informatique de l'Agence;
- au secteur bénévolo pour le Programme de soutien pour l'approvisionnement en papier de l'OCED;
- pour la lutte contre les crickets au Sénégal et en Mauritanie, et autres transferts.

795

(1 200)

(1 905)

(2 200)

(4 900)

647 764

Les ajustements susmentionnés ont été effectués à l'intérieur du Programme d'APD et n'ont donc pas fait augmenter les dépenses totales d'APD en 1989-1990.

On peut effectuer le rapprochement suivant le montant de 1 324 millions de dollars figurant au tableau 10 pour les Initiatives nationales de l'ACDI et le total de 1 427 millions de dollars inscrit au tableau 1, à la page 6:

(en millions de dollars)	
Total des Initiatives nationales de l'ACDI	1 324
plus: le financement pour le Programme des bourses du Commonwealth du Canada, le soutien des étudiants étrangers et la Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale	148
moins: les dépenses de fonctionnement ventilées à l'administration au niveau de l'APD	(45)
Total des Initiatives nationales pour les fins d'APD	<u>1 427</u>



# Sommaire des ressources

L'activité Initiatives nationales absorbe 44,9 p. 100 des dépenses du programme d'APD en 1991-1992, 59,6 p. 100 du total des dépenses du programme de l'ACDI et 51,6 p. 100 des années-personnes de l'ACDI.

Tableau 10 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					Budget des dépenses					Prévu 1990-1991					Rél 1989-1990				
					A-P					A-P					A-P				
Aide alimentaire bilatérale	213 300	-	4	11 900	202 450	4	-	198 074	4	202 450	4	-	198 074	4	202 450	4	-	198 074	4
Bourses d'études *	12 100	66 900	6	79 200	11 900	5	62 208	9 880	5	11 900	5	62 208	9 880	4	11 900	4	62 208	7	-
Assistance humanitaire internationale **	10 300	9	7 200	9	7 200	9	-	-	9	7 200	9	-	-	-	7 200	9	-	-	-
Information sur le développement **	10 300	9	7 200	9	7 200	9	-	-	9	7 200	9	-	-	-	7 200	9	-	-	-
					19					300 750					270 162				
Programmes géographiques					155 900					153 890					136 113				
Amérique	71	74	88	227 818	153 890	71	74	88	227 818	153 890	71	74	88	227 818	136 113	75	73	86	73
Asie	74	88	367 553	84	367 553	84	321 299	321 299	86	367 553	84	321 299	321 299	86	321 299	73	86	73	86
Afrique anglophone	226 100	74	205 829	63	205 829	63	184 438	184 438	73	205 829	63	184 438	184 438	73	205 829	73	86	73	86
Afrique francophone	212 400	94	10 375	94	10 375	94	24 332	24 332	89	10 375	94	24 332	24 332	89	24 332	73	86	73	86
Services aux opérations	5 000	166	-	-	-	166	-	-	167	-	166	-	-	167	-	166	-	-	167
Services professionnels *	-	166	-	-	-	166	-	-	167	-	166	-	-	167	-	166	-	-	167
					556					965 465					862 234				
Dépenses de fonctionnement					44 655					40 933					689 086				
					575					1 307 148					1 821 482				
Total du budgetaire					1 323 655					566					574				

\* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P de la Direction générale des services professionnels étaient attribuées au poste des bourses d'études.

\*\* Dans le Budget des dépenses de 1990-1991, les A-P du Programme d'information sur le développement étaient attribuées au poste de la Direction générale des communications, dans le chapitre des Services généraux (tableau 13, page 64).

Du montant total du budget des dépenses de l'ACDI de 1991-1992 destiné à l'activité Initiatives nationales, 96,6 p. 100 va aux subventions et contributions, 2,7 p. 100 aux coûts en personnel et 0,7 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 22, à la page 78, présente la ventilation des dépenses exposées ci-dessus.

Les fonds pour Afrique 2000, soit 2,1 millions de dollars, sont inclus dans le budget des programmes susmentionnés. Pour plus de renseignements, voir le tableau 7, à la page 30.

Le Programme des initiatives nationales comprend aussi les éléments suivants, dont l'ACDI ne rend pas compte dans son budget des dépenses:

- Programme des bourses du Commonwealth du Canada (9,2 millions de dollars en 1991-1992);
- soutien des étudiants étrangers (88,0 millions de dollars en 1991-1992), et
- Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (51 millions de dollars en 1991-1992).

accordée à des pays bénéficiaires admissibles. Au niveau du programme, cela inclut la responsabilité d'élaborer des Revenes de programme par pays pour les principaux bénéficiaires, des consultations avec les gouvernements bénéficiaires et la participation à des groupes consultatifs et de soutien des pays donateurs. Au nombre des activités mentionnées le dialogue sur des questions de politique générale avec les gouvernements bénéficiaires relativement à leurs besoins et aux modalités appropriées d'acheminement de l'aide bilatérale canadienne; mentionnons aussi la prestation de programmes d'éducation et de formation et de services spécialisés, tels ceux qui sont requis pour la gestion de l'environnement, la fourniture d'équipement et de produits, telles les fournitures médicales, la fourniture de produits de base, telle la potasse et le soutien des projets d'infrastructure. Les programmes et projets sont élaborés en collaboration avec les gouvernements bénéficiaires; on tient compte des besoins du pays bénéficiaire et de la capacité du Canada à les satisfaire. La valeur des projets particuliers, ainsi que les contrats et ententes de contribution requis pour la prestation, varient entre des dizaines de milliers et des dizaines de millions de dollars. A très peu d'exceptions près, l'assistance de gouvernement à gouvernement au titre des programmes géographiques est directement achevinée par les fournisseurs et agents d'exécution canadiens, ou en application de la politique d'achat du pays bénéficiaire, mais toujours dans le cadre de l'aide canadienne liée et non liée et en respectant les exigences relatives au contenu canadien.

**Direction générale des services aux opérations (DGSO):** C'est le Groupe de coordination des programmes géographiques de la Direction générale des services aux opérations qui coordonne les activités de programme communes et qui fournit le soutien technique aux quatre programmes géographiques. La DGSO donne aussi des conseils en matière de politique générale, fournit des services aux directions des programmes, assure le contrôle de la qualité des fonctions d'adjudication de contrats et d'approvisionnement et fournit des services juridiques par l'entremise du Cabinet de l'avocat général et de son personnel du ministère de la Justice.

**Direction générale des services professionnels (DGSP):** La DGSP fournit un apport professionnel et technique aux lignes de conduite, stratégies, programmes et projets de l'ACDI, dans des secteurs touchant au développement social et des ressources humaines, aux ressources naturelles, à l'environnement et à l'infrastructure. Elle est responsable de la formulation des politiques en matière de développement des ressources humaines, d'environnement et d'intégration de la femme au développement. La Direction générale doit aussi évaluer la disponibilité et la compétitivité des produits et des services canadiens, fournir un soutien technique et administratif au cours de la sélection des consultants, s'occuper de la sélection des coopérateurs lors de contrats passés directement, superviser les initiatives touchant l'environnement et l'intégration de la femme au développement et gérer le programme de bourses d'études. Bien que, pour des fins administratives, elle figure sous le Programme de partenariat, la DGSP offre ses services dans le cadre du Programme des initiatives nationales en plus du Programme du partenariat.

**Bourses d'études:** Le premier objectif du programme de bourses est de développer les capacités des pays en développement en leur fournissant des possibilités de formation et d'éducation et en transférant des compétences. Le programme est d'envergure mondiale et ne privilégie aucune région ni aucun pays. Administré par la Direction générale des services professionnels, ce programme comprend: le Programme de bourses de la Francophonie, le Programme de bourses d'attachés de recherche du Conseil de recherches en sciences naturelles du Canada, le Programme de bourses de l'Université maritime mondiale, le Programme de bourses d'Afrique 2000 à l'intention des femmes et le Programme de formation conjoint Canada-Israel dans les domaines de l'agriculture et du développement rural. Le programme comprend aussi le Programme des bourses de l'ACDI et le Programme des bourses à l'intention des professionnels, qui sont destinés aux Canadiens désireux de développer ou de perfectionner leurs compétences dans le domaine du développement international.

**Programme des bourses du Commonwealth du Canada :** C'est Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement du financement du Programme des bourses du Commonwealth du Canada. L'objectif de ce programme est de fournir des bourses à des étudiants des pays du Commonwealth.

**Soutien des étudiants étrangers:** Le soutien accordé aux étudiants étrangers représente les dépenses estimatives du gouvernement au poste de l'enseignement post-secondaire, qui subventionnent indirectement l'éducation d'étudiants provenant de pays en développement, poursuivant au Canada des études dans des domaines liés au développement et admissibles à l'APD canadienne.

**Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (PCAI):** C'est le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement du financement de PCAI, qui est une société d'Etat constituée en corporation en vertu de la Loi sur les sociétés par actions du Canada, en application d'une instruction gouvernementale. Elle a pour mandat d'aider les pays en développement à réduire ou à supprimer leur dépendance à l'égard du pétrole importé en utilisant la technologie et les compétences canadiennes, le cas échéant, relativement à l'exploration pétrolière et à des activités connexes.

**Assistance humanitaire internationale :** Le principal objectif de ce programme est d'aider à soulager la souffrance humaine causée par des catastrophes naturelles ou par l'homme. L'aide est achevée par l'intermédiaire d'organisations multilatérales et internationales ainsi que par l'entremise d'un nombre limité d'ONG canadiennes. Ce programme est aussi responsable du financement des programmes de prévision des catastrophes et de planification préalable.

**Programme d'information sur le développement :** Grâce à ce programme, la Direction générale des communications aide les Canadiens, surtout les jeunes Canadiens, à comprendre les questions mondiales et les réalités internationales, et les sensibilise à l'interdépendance des nations. Les Editions Jeunesse constituent le principal volet de ce programme; il s'agit d'une série de publications, de documents audio-visuels et d'activités destinées à sensibiliser les jeunes Canadiens et à soutenir les efforts d'éducation au développement déployés par les éducateurs (secteurs scolaire et non scolaire).

**Programmes géographiques :** Les quatre programmes géographiques, couvrant l'Afrique anglophone, l'Afrique francophone, les Amériques et l'Asie, sont responsables de la planification et de l'acheminement de l'aide canadienne de gouvernement à gouvernement



(Total du Programme des initiatives nationales de l'APD en 1991-1992: 1 427 millions de dollars, dont 1 324 millions pour l'ACDI. Les régions ombragées du graphique représentent l'APD achevée par l'entremise du Programme des initiatives nationales de l'ACDI.)

### Objectifs:

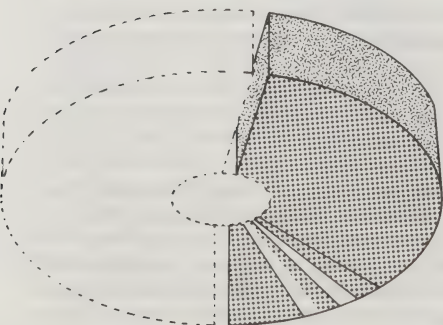
- permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en matière de coopération au développement dans des pays déterminés, tout en respectant les intérêts de sa politique extérieure;
- conclure des ententes bilatérales de coopération au développement, tout en reconnaissant que la responsabilité première du développement national incombe au gouvernement lui-même, et
- fournir une assistance humanitaire internationale pour soulager la souffrance humaine causée à l'étranger par les catastrophes, naturelles ou provoquées par l'homme.

### Description

Le Programme des initiatives nationales appuie quatre grands programmes de développement dans le cadre desquels le gouvernement du Canada intervient directement pour ce qui est du choix des projets et des activités à financer. Ces quatre programmes sont: l'aide alimentaire bilatérale, les bourses d'études, l'assistance humanitaire internationale et les programmes géographiques. Le Programme d'information sur le développement fait aussi partie des initiatives nationales. Le Programme des bourses du Commonwealth du Canada et le soutien des étudiants étrangers, dont rend compte le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, et la Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale qui, elle, rend compte par l'entremise du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, font également partie des initiatives nationales.

**Aide alimentaire bilatérale:** Dans le cadre de ce programme, une aide alimentaire est consentie soit de gouvernement à gouvernement, soit par l'intermédiaire d'organisations non gouvernementales canadiennes pour répondre à des besoins d'urgence ou pour promouvoir le développement. L'aide alimentaire d'urgence est accordée en réponse à des pénuries alimentaires exceptionnelles dues à des catastrophes naturelles ou à des troubles civils.

La plus grande partie de l'aide alimentaire bilatérale est octroyée pour appuyer des activités de développement. Bien que cette aide aidera à réduire le déficit alimentaire, elle doit aussi soutenir les efforts visant à rendre les pays auto-suffisants et capables de garantir leur approvisionnement alimentaire. L'octroi d'une aide alimentaire bilatérale peut être subordonnée à l'engagement pris par le pays bénéficiaire de procéder aux réformes de ses politiques économiques en faveur, par exemple, du développement agricole et rural. L'aide alimentaire bilatérale est souvent vendue dans le pays bénéficiaire, générant ainsi des devises locales qui seront investies dans des projets de développement agricole.



Caribbes et 16 p. 100 aux Instituts de formation spécialisée et aux projets spéciaux qui ne sont pas destinés à un pays déterminé. Plus de 700 projets, en tout, seront financés.

En 1989-1990, avec des dépenses de 58,9 millions de dollars, le Programme de coopération industrielle a appuyé plus de 710 projets, nouveaux ou en cours, visant à établir des liens commerciaux dans toutes les régions du tiers monde.

**Coopération technique multilatérale (CTM):** Il est prévu que le Programme de coopération technique multilatérale dépendra, en 1990-1991, 159,7 millions de dollars pour appuyer les programmes de plus de 40 agences multilatérales de développement. Au nombre de ces organisations, on retrouve les agences des Nations Unies (telles le PNUD, l'UNICEF, le FNUAP, l'UNIFEM, l'OMS), les institutions de développement du Commonwealth et de la Francophonie (FCCT et AGECOPP), ainsi que la famille d'organisations de recherche en agriculture réunies sous le GCRAL. La Direction de la coopération technique multilatérale a activement participé aux activités des organes directeurs de ces institutions et aux discussions interministérielles au Canada en vue de promouvoir la politique extérieure et les objectifs de développement du Canada. Au sein du Commonwealth, le Canada a annoncé un soutien spécial pour la Namibie et pour l'environnement sous forme de bourses. Au sein du GCRAL, le Canada a été un des principaux instigateurs de l'inclusion de la foresterie. Au sein du système des Nations Unies, le Canada a demandé avec instance que la programmation soit améliorée par le recours à des évaluations et à des plans de mi-parcours (p. ex. l'AIEA). Le Canada a également joué un rôle de premier plan dans l'établissement d'un nouveau régime au sein du PNUD en vue de soutenir les programmes mis en oeuvre par les agences spécialisées des Nations Unies et d'établir un comité de programmation, qui, à long terme, devrait améliorer l'efficacité et l'efficience de l'organisation.

La CTM a également coordonné l'apport de l'ACDI aux préparatifs du Sommet pour l'enfance; elle est chargée, avec la Direction générale des politiques de voir au suivi international de ce sommet. Cet événement pourrait être la source de programmes que la direction mettrait en oeuvre, par exemple un programme de recherche sur les vaccins et un autre sur la déficience en vitamine A et en iode, coûtant chacun jusqu'à 5 millions de dollars.

La CTM a participé assez activement aux discussions sur la «Conférence sur l'environnement et le développement» qui doit avoir lieu au Brésil en 1992. Bien qu'aucune initiative n'ait encore été arrêtée, il est probable que l'ACDI devra participer aux préparatifs et au suivi de cette conférence.

Le niveau de soutien proposé pour la Coopération technique multilatérale est de 164,3 millions de dollars pour 1991-1992. Les décaissements se sont élevés à 152,9 millions de dollars en 1989-1990.

**Aide alimentaire multilatérale :** En 1991-1992, une somme de 158,3 millions de dollars a été affectée à la prestation d'une aide alimentaire qui sera distribuée par le réseau d'institutions multilatérales. Des décaissements de 161,8 millions de dollars sont prévus en 1990-1991 et ont atteint 173,6 millions de dollars en 1989-1990. Le Programme alimentaire mondial fournit des denrées, qui sont distribuées gratuitement aux groupes les plus vulnérables, tels les femmes et les enfants, ou remises dans le cadre d'un programme de travail rétribué en vivres. Dans ce dernier cas, des personnes reçoivent de la nourriture en échange de leur participation à des projets de travaux publics, par exemple la construction de routes ou de canaux d'irrigation. En outre, le PAM répond à des situations d'urgence et fournit une aide aux réfugiés.



Le Programme des institutions financières est administré par la Direction générale des programmes multilatéraux.

**Soutien du secteur bénévole :** Pour 1991-1992, 277,1 millions de dollars ont été alloués au Programme de soutien du secteur bénévole, dans le cadre duquel on prévoit:

- mettre d'avantage l'accent sur le développement des ressources humaines et le développement de la gestion, en encourageant les ONG canadiennes à axer leur travail sur l'amélioration des compétences techniques et de gestion de leurs partenaires dans des domaines comme l'IFD, le développement durable et la production de revenus;
  - trouver d'autres centres d'excellence;
  - soutenir d'autres projets de jumelage entre universités et collèges afin de renforcer les établissements homologues des pays en développement, et
  - continuer d'accorder un soutien général aux ONG, aux coopératives, aux syndicats, aux groupes qui envoient des volontaires et aux associations professionnelles du Canada.
- On prévoit décaisser 256,9 millions de dollars en 1990-1991 dans le cadre de ce programme et voici les projets qui auront été réalisés:

- sélection et annonce officielle de quatre nouveaux centres d'excellence;
  - état pleinement opérationnel du Programme Initiatives Jeunesse;
  - soutien maintenu aux organisations et institutions non gouvernementales canadiennes, et
  - mise en oeuvre de la stratégie d'éducation au développement dans au moins cinq provinces.
- Grâce à des décaissements de 244,3 millions de dollars, le programme de soutien au secteur bénévole a pu, en 1989-1990:

- accroître l'aide aux universités, aux collèges et aux associations professionnelles, et
- continuer d'appuyer les activités d'éducation à l'étranger et d'éducation au développement des organisations et institutions non gouvernementales canadiennes.

**Organisations non gouvernementales internationales :** Le Programme des ONGI est géré par la Direction générale des programmes spéciaux de l'ACDI. Pour 1991-1992, 22,9 millions de dollars ont été affectés à ce programme. Les prévisions pour 1990-1991 s'élèvent à 23,8 millions de dollars et les décaissements ont été de 22,4 millions de dollars en 1989-1990. Les secteurs prioritaires demeureront la population, l'environnement, l'intégration de la femme au développement et l'alphabétisation.

**Coopération industrielle:** La somme de 75,1 millions de dollars a été affectée au Programme de coopération industrielle pour 1991-1992, afin de répondre aux demandes de plus de 300 entreprises canadiennes qui cherchent à élargir leur rôle de partenaire dans le développement international. Une attention particulière sera accordée aux projets de co-entreprises et de transfert de technologies ainsi qu'aux projets de formation et d'assistance technique.

En 1990-1991, les décaissements prévus sont de 66,5 millions de dollars répartis de la façon suivante: 35 p. 100 à l'Afrique, 31 p. 100 à l'Asie, 18 p. 100 aux Amériques et aux

**Institutions financières internationales :** Les subventions, contributions, paiement comptant et la délivrance de billets à vue par l'ACDI en faveur des IFI devraient s'élever à 246,6 millions de dollars en 1991-1992. Les prévisions sont de 250,9 millions pour 1990-1991, alors que ces postes ont totalisé 258 millions en 1989-1990. Les subventions, contributions, paiement comptant et l'encaissement de billets à vue pour les trois mêmes années financières s'établissent à 125,8 millions de dollars (1991-1992), 160,9 millions de dollars (1990-1991) et 131 millions de dollars (1989-1990).

Plus de 90 p. 100 des sommes versées par le Canada aux banques régionales de développement sont destinées aux fonds spéciaux servant à des prêts consentis aux pays en développement les plus pauvres. Ce genre de prêts est assorti de taux d'intérêt très bas et de conditions extrêmement avantageuses.

Le soutien financier fourni par le Canada à la Banque mondiale et à son fonds spécial pour les pays les plus pauvres, l'Association internationale de développement, figure dans le budget des dépenses du ministère des Finances. Cependant, l'ACDI collabore de près avec ce ministère à la formulation, pour la Banque mondiale, des priorités, des positions et de la stratégie de négociation du financement du Canada, et elle consulte directement le personnel de la Banque mondiale chargé du développement pour établir les priorités du Canada au niveau des régions et des pays.

Les faits saillants en 1990-1991 devraient être les suivants: accord sur la septième reconstitution générale des ressources du Fonds africain de développement, poursuite des négociations relatives à la reconstitution du Fonds spécial de développement de la Banque de développement des Caraïbes et ouverture des négociations visant le renflouement du Fonds asiatique de développement. On s'attend qu'en 1991-1992 des négociations seront entamées en vue d'augmenter les ressources ordinaires (non concessionnelles) de la Banque asiatique de développement. Une nouvelle ronde de négociations s'ouvrira relativement à la reconstitution des ressources du FIDA; compte tenu, cependant, du rôle important que jouent les donateurs de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) dans le FIDA, l'évolution de la crise du Golfe pourrait influencer sur ces négociations. En avril 1990, le Canada a été l'hôte de l'Assemblée générale annuelle de la Banque interaméricaine de développement, à Montréal. Le Canada manifeste ainsi qu'il assume ses responsabilités de membre de cette banque et qu'il donne ainsi l'occasion au secteur privé et à des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux canadiens d'avoir des contacts directs avec une grande banque internationale. En avril 1991, le Canada accueillera l'Assemblée générale annuelle de la Banque asiatique de développement.

Plusieurs facteurs témoignent de l'efficacité de l'aide fournie par l'ACDI aux banques régionales de développement. Ces banques continuent d'avoir bonne réputation sur les marchés mondiaux des capitaux et n'ont pas de difficulté à obtenir les fonds requis pour les prêts au développement, grâce aux garanties fournies par le Canada et d'autres actionnaires de l'OCDE. À cet égard, elles ont réussi à recueillir jusqu'à neuf dollars en capitaux privés pour chaque dollar versé par le Canada et par les autres pays membres, principalement des pays industrialisés. Le capital souscrit par le Canada a donc un effet d'entraînement considérable pour ce qui est de mettre des ressources à la disposition des pays du tiers monde. De plus, cette participation sert d'autres intérêts du Canada, car, pour chaque dollar versé, plus de 80 cents en moyenne ont été récupérés entre 1985 et 1989, sous forme d'achats de biens et de services canadiens. On s'efforce d'accroître ces retombées.

Tableau 9: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Budget	A-P	Réel	A-P	\$
Budget principal	A-P			\$
Différence	A-P			\$
<b>Budgétaire</b>				
Institutions financières internationales	113 890	14	75	244 309
Soutien au secteur bénévole				2 309
Organisations non gouvernementales	22 350	7		1 050
internationales				
Centre international des droits de la				
personne et du développement	2 000			
Coopération industrielle	58 918	42		(2 182)
Coopération technique multilatérale	152 936	13		(1 264)
Aide alimentaire multilatérale	173 572	10		4 772
<b>Non-budgétaire</b>				
Institutions financières internationales	17 118	-		(882)
Depenses de fonctionnement	13 100	-		1 004
<b>Autres ajustements:</b>				
l'encasement de billets à vue supplémentaires;				23 000
rajustements de salaires en vertu du crédit 5 pour éventualités du				659
Conseil du Trésor;				
autres ajustements:				
activités d'aide alimentaire de secours d'urgence en Ethiopie;	4 900			
au Programme des initiatives nationales pour des situations				
d'urgence en Afrique;				
au Programme de sensibilisation du public pour financer la				
Stratégie d'éducation au développement;	1 400			
au Secteur bénévole pour le Programme de soutien pour				
l'approvisionnement en papier de l'OCED, et	1 200			
autres transferts.	(989)			

Fonds additionnels pour:

(en milliers de dollars)

**Explication de la différence:** La différence de 26,5 millions de dollars entre les dépenses réelles en 1989-1990 et le budget des dépenses est attribuable principalement aux postes suivants:

Les ajustements mentionnés ci-dessus ont été effectués à l'intérieur du programme d'APD et n'ont pas fait augmenter le total des dépenses d'APD du Canada en 1989-1990.

On peut effectuer le rapprochement suivant entre le montant de 842 millions de dollars figurant au tableau 8 pour le Programme de partenariat de l'ACDI et le total de 1 495 millions de dollars inscrit au tableau 1, à la page 6, pour ce qui est du Programme de partenariat d'APD:

(en millions de dollars)	
842	Total du Programme de partenariat de l'ACDI
547	plus: le financement pour le Groupe de la Banque mondiale, le CRDI, le CIEO, les subventions et contributions des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et les coûts d'intérêts théoriques
247	plus: le montant prévu pour les subventions et les contributions, le paiement comptant et la délivrance de billets à des IFI (voir le tableau 21, à la page 77)
(126)	moins: le montant prévu pour les subventions et les contributions, le paiement comptant et l'encaissement de billets délivrés à des IFI (voir le tableau 21, à la page 77)
(15)	moins: les dépenses de fonctionnement déclarées sous la rubrique administration au niveau de l'APD
1 495	Total du Programme de partenariat pour les fins d'APD



# Sommaire des ressources

En 1991-1992, le Programme de partenariat représente 47,1 p. 100 des dépenses du programme d'APD, 37,9 p. 100 des dépenses du programme de l'ACDI et 14,7 p. 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget			
		des dépenses	Prévu	Réel	
		1991-1992	1990-1991	1989-1990	A-P
		A-P	A-P	A-P	
Budgetaire	Institutions financières internationales	106 500	145 700	113 890	14
	Soutien au secteur bénévole	277 100	256 890	244 309	75
	Organisations non gouvernementales	22 900	23 800	22 350	7
	Centre international des droits de la personne et du développement	4 000	3 000	2 000	-
	Coopération industrielle	75 100	66 500	58 918	42
	Coopération technique multilatérale	164 300	159 700	152 936	13
	Aide alimentaire multilatérale	158 300	161 750	173 572	10
	Dépenses de fonctionnement	14 505	14 637	13 100	-
	Non-budgetaire	19 300	15 200	17 118	-
	Institutions financières internationales	842 005	847 177	798 193	161

Du montant total du budget des dépenses de 1991-1992 de l'ACDI destiné au Programme de partenariat, 98,3 p. 100 va aux subventions, contributions et autres paiements de transfert, 1,2 p. 100 aux coûts en personnel et 0,5 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 22, à la page 78, présente une autre ventilation des dépenses prévues mentionnées ci-dessus.

Les fonds destinés à l'Afrique 2000, soit 32,3 millions de dollars, sont inclus dans le budget des programmes susmentionnés. On trouvera plus de détails au tableau 7, à la page 30.

Le Programme de partenariat d'APD comprend également les éléments suivants, dont l'ACDI ne rend pas compte dans son budget des dépenses:

- financement du Groupe de la Banque mondiale (359,3 millions de dollars en 1991-1992);
- CRDI (123 millions de dollars en 1991-1992);
- CIEO (13,3 millions de dollars en 1991-1992);
- subventions et contributions d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (46,8 millions en 1991-1992), et
- frais d'intérêts théoriques (4,5 millions de dollars).



**Frais d'intérêts théoriques** : Il s'agit des intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés. Le Conseil du Trésor a autorisé l'ACDI à se soustraire à ses règles relatives aux paiements anticipés. Les frais d'intérêts additionnels engagés par le gouvernement fédéral sont toutefois réputés être des dépenses d'APD théoriques. Ces frais théoriques entraient habituellement dans les dépenses d'administration hors caisse. Puisque ces coûts théoriques ne sont pas de nature administrative mais reflètent plutôt une assistance additionnelle au programme concerné, ils sont donc démontrés comme dépenses de programme à partir de 1991-1992.

moyens à prendre pour appliquer et adapter les connaissances, entre autres scientifiques et techniques, au progrès économique et social de ces régions.

**Centre international d'exploitation des océans :** C'est Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement du financement du CIEO. Ce centre est une société d'Etat établie en vertu d'une loi fédérale spéciale. Son mandat est d'entamer, d'encourager et de soutenir la coopération entre le Canada et les pays en développement dans le domaine du développement des ressources maritimes.

**Centre international des droits de la personne et du développement démocratique :** Le CIPDD est une société d'Etat indépendante établie en vertu d'une loi fédérale spéciale et qui a un conseil d'administration indépendant. Principalement financé à partir du budget des dépenses de l'ACDI, le centre obtient aussi des fonds des secteurs public et privé. Il a pour mandat d'appuyer la coopération entre le Canada et d'autres pays, par la promotion, le développement et le renforcement d'institutions et de programmes qui donnent effet aux droits et libertés enchaînés dans la Charte internationale des droits de l'homme.

**Coopération industrielle:** Ce programme vise à inciter les investisseurs, entreprises et consultants privés canadiens à participer davantage à la croissance économique et industrielle des pays en développement, en encourageant les relations d'affaires mutuellement avantageuses entre le Canada et le tiers monde. Tout en encourageant les milieux d'affaires à jouer un rôle actif en matière de développement, l'ACDI renforce du même coup ses liens avec le secteur privé et donne aux entreprises canadiennes la chance de se tailler une place sur les marchés de l'Asie, de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique.

**Coopération technique multilatérale :** La coopération technique permet de renforcer les ressources humaines d'un pays en développement, du fait qu'elle accroît les connaissances et développe les aptitudes intellectuelles et les capacités techniques des citoyens de ce pays. Des subventions sont versées à divers organismes des Nations Unies, notamment au Programme des Nations Unies pour le développement, à l'UNICEF, au Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, au Fonds des Nations Unies pour la femme et au Programme spécial de lutte contre le sida de l'Organisation mondiale de la santé. Une aide est également accordée à des organismes comme le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, les organisations de la Francophonie et le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI), ainsi qu'à un certain nombre d'autres organismes et programmes de coopération technique.

**Aide alimentaire multilatérale :** Le Canada achemine son aide alimentaire principalement par l'entremise du Programme alimentaire mondial (PAM), qui gère aussi la Réserve alimentaire internationale de crise et les Activités destinées aux réfugiés de longue date. L'ACDI appuie des activités de développement ou pour répondre à des situations d'urgence et aider à nourrir les réfugiés.

**Subventions et contributions des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada :**

C'est Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement des subventions et contributions qu'il gère. Ces subventions et contributions couvrent les paiements discrétionnaires et prévus effectués à des organisations internationales, ainsi que certains coûts relatifs aux sommets de la Francophonie, qui sont déclarés dans l'APD.

produits et de promotion du commerce. Le soutien au Groupe de la Banque mondiale est accordé par l'entremise du ministère des Finances. Les quatre banques régionales de développement sont les banques asiatique, africaine et interaméricaine de développement, ainsi que la Banque de développement des Caraïbes. Le capital souscrit (au titre des prêts non concessionnels) et les contributions (aux fonds spéciaux assortis de conditions très libérales) fournies par le Canada et par les autres pays membres permettent à ces institutions de mobiliser des capitaux, par voie d'emprunts sur les marchés de capitaux privés, et de financer des programmes et des projets de développement réalisés en collaboration avec les pays membres emprunteurs dans le tiers monde.

**Groupe de la Banque mondiale :** Ce groupe est formé de la BIRD et de ses institutions associées, la Société financière internationale, l'Association internationale de développement et l'Agence multilatérale de garantie des investissements, ainsi que la FASR du FMI. C'est le ministère des Finances qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement du financement du Groupe de la Banque mondiale.

**Soutien du secteur bénévole :** Le Programme de soutien du secteur bénévole accorde une aide financière pour les programmes et projets des ONG qui recueillent des fonds, ainsi que des institutions comme les universités, les collèges, les coopératives, les associations professionnelles, les syndicats et les organisations qui envoient des volontaires à l'étranger. Ce programme comprend :

- le Programme de la coopération institutionnelle et des services au développement (CISD);
- le Programme des organisations non gouvernementales;
- le Programme des organisations non gouvernementales internationales;
- Afrique 2000 (voir page 29);
- le Programme de participation du public (PPP), et
- le Programme de promotion de la gestion (PPG).

La CISD et la Direction des ONG soutiennent les activités d'organismes canadiens dans les pays en développement, tandis que le PPP favorise la sensibilisation et la participation du public canadien en finançant des activités d'éducation au développement réalisées au Canada. Le PPG, quant à lui, vise à améliorer la gestion des secteurs clés, à l'intérieur et à l'extérieur du gouvernement.

Le PPP participe à la mise en oeuvre de l'initiative de sensibilisation du public, en particulier de la stratégie d'éducation au développement, et coordonnera les activités de la Journée internationale du développement.

**Organisations non gouvernementales internationales :** Ce programme soutient le travail d'organisations internationales sans but lucratif oeuvrant au développement, telles la Fédération internationale pour le planning familial et le Conseil international d'éducation des adultes de Toronto. Ces organisations s'acquittent de certaines tâches plus efficacement que les directions géographiques ou les institutions et organisations non gouvernementales canadiennes.

**Centre de recherches pour le développement international :** C'est Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada qui, dans son budget des dépenses, rend compte au Parlement du financement du CRDI. Ce centre est une société d'Etat établie en vertu d'une loi fédérale spéciale. Son mandat est d'entreprendre, d'encourager, de soutenir et de mener des recherches sur les problèmes des régions en développement du monde et sur les



## A. Programme de partenariat

(Total du Programme de partenariat de l'APD en 1991-1992: 1 495 millions de dollars, dont 842 millions pour l'ACDI. Les régions ombragées du graphique représentent l'APD acheminée par l'entremise du Programme de partenariat de l'ACDI.)

### Objectifs:

- appuyer les programmes et projets de multilatérales internationales et régionales réalisent avec les populations et organisations des pays en développement;
- soulager la faim dans le monde, grâce à la prestation d'une aide alimentaire d'urgence et à des fins de développement, et
- faire en sorte que les Canadiens connaissent et comprennent mieux la coopération internationale et le développement.

### Description

Le Programme de partenariat sert à financer les activités de partenaires nationaux et internationaux dans le domaine du développement. La principale caractéristique de ce programme est que ces partenaires sont responsables de la planification et de l'exécution de leurs propres programmes et projets. L'activité du Programme de partenariat comprend les programmes suivants: institutions financières internationales, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD), coopération industrielle, coopération technique multilatérale et aide alimentaire multilatérale. A l'exception du CIDPDD, ces programmes sont gérés par les directions générales suivantes de l'ACDI: Programmes multilatéraux, Programmes spéciaux et Coopération avec le monde des affaires.

Le ministre des Finances rend compte du Groupe de la Banque mondiale, qui fait aussi partie du Programme de partenariat, le Centre international d'exploitation des océans ainsi que les subventions et contributions administrées par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, dont rend compte le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. On y inclut aussi les frais d'intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés de subventions et contributions (voir page 40).

**Institutions financières internationales :** Ce programme appuie quatre banques régionales de développement ainsi que le FIDA et le Fonds commun pour les produits de base (deuxième compte), nouvellement établi. Ce nouveau fonds commun servira à financer, produit par produit, des projets de recherche, de développement, de commercialisation des

Enfin, on estime que, pour chaque dollar consacré au programme d'APD, le Canada récupère directement environ 65 cents sous forme d'achats de biens et de services, ou au titre de l'administration des programmes. La plus grande partie de ce qui reste sert à financer les dépenses locales ou les contributions versées aux organisations internationales et multilatérales.

	% de décaissement de l'APD au Canada en 1989-1990	Distribution de la population en 1989	Partion du PIB en 1989
Atlantique	6%	9%	6%
Québec	32%	25%	24%
Ontario	28%	37%	41%
Ouest	34%	29%	29%

Le tableau suivant présente la répartition par région du 1,2 milliard de dollars PIB. (A noter que ce montant ne représente pas la totalité des dépenses d'APD effectuées au Canada. Les achats effectués au Canada par des partenaires et fournisseurs internationaux qui ont des activités au Canada ou qui ont un statut juridique international ainsi que les frais administratifs de l'ACDI sont exclus.)



provinciaux, de jouer un rôle important dans les activités visant à répondre aux besoins de développement du tiers monde. Toutes les voies d'acheminement s'approvisionnent en bonne partie au Canada, notamment le Programme de partenariat, où les décisions touchant les projets de développement et les sources d'approvisionnement dépendent des partenaires canadiens.

En 1989-1990, les décaissements effectués au Canada dans le cadre des programmes géographiques ont totalisé 669,5 millions de dollars, soit 149,7 millions pour les biens et l'équipement, 89,6 millions pour les produits de base, 288,8 millions pour les services d'entreprises privées et 141,4 millions pour les accords de contribution avec des organisations nationales et internationales.

Des denrées valant plus de 282,5 millions de dollars ont été achetées au Canada, en 1989-1990, dans le cadre des programmes d'aide alimentaire bilatérale et multilatérale, à savoir 701 888 tonnes de blé, 108 758 tonnes de farine de blé, 9 790 tonnes de poisson, 7 500 tonnes de lait écrémé, 19 148 tonnes de légumineuses, 23 607 tonnes d'huile végétale et 33 075 tonnes de maïs.

La Coopération avec le monde des affaires a octroyé plus de 57 millions de dollars au secteur des affaires pour l'aider à établir et à entretenir des relations à long terme avec des partenaires du tiers monde. Le savoir-faire administratif et technologique des firmes canadiennes est réputé et est utilisé par les entreprises privées des pays en développement. Les étudiants et les bourses comptent pour 18,7 millions de dollars. Grâce à ce programme, des citoyens de pays en développement peuvent apprendre à connaître notre mode de vie et nouer des liens durables avec des Canadiens de toutes les régions du pays. Les bourses sont attribuées à des Canadiens et aux ressortissants des pays du Commonwealth et de la Francophonie.

Des contributions totalisant 223,5 millions de dollars ont été consenties aux ONG et institutions canadiennes, par l'entremise de la Direction générale des programmes spéciaux de l'ACDI, pour la réalisation de projets de développement dans des secteurs tels que la santé et l'éducation. Ces organismes, par ricochet, trouvent une bonne partie de leurs biens et services au Canada.

Les institutions financières internationales, telles la Banque mondiale et les banques régionales de développement, ont acheté pour quelque 300 millions de dollars de biens et de services au Canada en 1988. Les entreprises canadiennes semblent devenir de plus en plus compétitives sur la scène du développement, phénomène qui serait attribuable à l'expérience qu'elles acquièrent dans le cadre du programme d'APD, en particulier le Programme de coopération avec le monde des affaires et les programmes géographiques.

Pour accroître les retombées des fonds d'aide affectés au développement tout en multipliant les débouchés commerciaux au Canada, l'ACDI, de concert avec la Société pour l'expansion des exportations et des institutions financières internationales, finance l'achat de biens et de services destinés à des projets de développement. Il en résulte un accroissement des exportations et des possibilités d'emploi pour les Canadiens et les firmes canadiennes.

Au printemps de 1990, l'ACDI a révisé son répertoire de consultants, dont le nombre a été réduit à 4 475. En 1989-1990, 1 564 contrats de services d'une valeur totale de 512,8 millions de dollars ont été signés avec des particuliers, des firmes, des organisations et des institutions d'un bout à l'autre du Canada.

Pour la deuxième année, l'ACDI a poursuivi l'évaluation de la décentralisation de l'aide. Le but poursuivi est de rendre la décentralisation plus efficace et d'en cerner les avantages et inconvénients. L'étude a montré que, jusqu'à ce jour, la décentralisation a donné de très bons résultats: amélioration des communications grâce à un éventail plus large de contacts dans les pays bénéficiaires, participation plus active des pays bénéficiaires, meilleure connaissance du milieu local, progrès dans le recensement, la planification et la surveillance des projets, approbation plus rapide des projets, notamment en cas d'urgence, meilleure coordination avec d'autres donateurs et visibilité et crédibilité accrues pour le Canada. L'ACDI met également au point un cadre de politique générale pour orienter les évaluations menées en contexte décentralisé.

Présentement, l'ACDI travaille sur deux évaluations sectorielles principales. L'évaluation générale du secteur des pêcheries porte surtout sur la participation de la femme au développement, une priorité de l'Agence, de même que sur l'efficacité avec laquelle l'aide alimentaire dans ce domaine est fournie et le degré de support qu'elle apporte. Cette évaluation examine aussi l'efficacité et l'impact de l'aide canadienne dans ce secteur pour les pays en développement dans toutes les zones géographiques. La deuxième étude sectorielle importante porte sur le secteur de l'énergie. Cette évaluation générale se concentre sur les retombées, sur le développement, de l'investissement de l'ACDI dans le secteur énergétique, des points de vue économique, social, institutionnel et environnemental. L'efficacité de la coordination des donateurs est aussi un sujet important dans cette étude.

Ces deux études sont dans leur phase finale d'achèvement. Un des thèmes omniprésents de l'ACDI depuis six ans a été l'intégration et la participation de la femme au développement. En 1984, l'ACDI approuvait une politique d'IFD qui visait à ce que la femme soit mieux intégrée à ses activités de développement courantes. Une évaluation de ce programme était prévue pour la cinquième année de fonctionnement; la phase de planification de cette évaluation a été terminée en 1990. Enfin, on a continué à se servir de la mémoire centrale de l'ACDI comme mécanisme de stockage des données et de rétroaction, les projets planifiés et provisoires étant introduits dans la banque de données. D'autres résumés d'évaluations de donateurs ont été ajoutés au système et des données sur d'autres programmes de l'ACDI devraient aussi y être intégrées au cours de l'année prochaine. Une évaluation du système a montré que la mémoire centrale est de plus en plus utilisée pour la conception, la gestion et la production de rapports à leur sujet. Pour aider les missions décentralisées outre-mer à mieux comprendre et utiliser ce système, une version micro de la base de données a été produite à leur intention.

**Retombées sur l'économie canadienne:** L'objectif de l'aide canadienne aux pays en développement est de favoriser leur bien-être social et économique. Les priorités en matière de développement doivent donc l'emporter dans l'établissement des objectifs du programme d'APD. Le Canada retire toutefois de nombreux avantages de son programme de développement.

Il existe plusieurs voies d'acheminement de l'APD canadienne. Chacune de ces voies étant régie par des règles différentes, le système d'ensemble de l'APD est complexe. Ce système est conçu pour permettre à de nombreux Canadiens, entreprises, universités, organismes et groupes bénévoles, particuliers, établissements publics et gouvernements

L'ACDI estime qu'une information adéquate sur l'utilisation et les retombées de l'aide au développement est l'un des outils indispensables d'une saine gestion et en fait partie intégrante. L'information est requise pour surveiller les progrès et le rendement de la mise en oeuvre des activités de développement, pour évaluer les avantages et répercussions de ces activités et pour appuyer l'expérience acquise et les leçons apprises qui peuvent servir à élaborer les programmes et projets futurs de développement.

L'évaluation et la surveillance du programme de l'ACDI revêt une importance particulière du fait que l'exécution de ce programme comporte des difficultés particulières, inconnues des autres ministères fédéraux. Ce programme est réalisé dans des pays indépendants en développement et est par conséquent soumis aux conditions locales, à des situations politiques imprévisibles et à des divergences d'ordre géographique, culturel et linguistique. Dans de telles circonstances, c'est tout un défi que de mener à bien les projets de développement dans les délais impartis et sans dépasser les budgets fixés.

L'ACDI voit dans les études d'évaluation un des principaux moyens de fournir de l'information sur le rendement de son programme d'APD. Les évaluations de projets bilatéraux constituent le gros de ses activités dans ce domaine; elle en réalise près d'une centaine par année. L'Agence entreprend aussi des évaluations de programmes généraux et de thèmes, qui correspondent à ses mécanismes de mise en oeuvre de l'aide, ceux-ci étant, le plus souvent, des partenariats ou des ententes de pays à pays.

La Direction de l'évaluation de l'ACDI est le principal responsable de l'évaluation. Elle donne des conseils à la haute direction sur les grandes questions d'évaluation, elle mène des évaluations d'impact générales et par projet, fournit un soutien technique aux directions des opérations de l'ACDI et représente le Canada aux comités internationaux des donateurs, tel le Groupe d'experts en évaluation du CAD, et fait circuler à l'ACDI et ailleurs les résultats de ses évaluations.

L'ACDI a entrepris et mène à bien une première série d'évaluations de l'incidence de projets particuliers. L'évaluation du Collège des ressources naturelles du Malawi a été terminée en 1989. L'importance de cette étude tient à des raisons qui débordent l'information obtenue concernant l'incidence sur le développement. Cette évaluation a été réalisée conjointement par des Canadiens et des Malawiens, qui se sont unis pour approfondir des problèmes d'intérêt commun. Elle a confirmé l'importance du travail réalisé par le Collège des ressources naturelles du Malawi et reconnu les efforts déployés par cet établissement depuis l'intervention de l'ACDI.

L'ACDI a entrepris une évaluation de l'incidence du Programme d'aide au développement des Philippines, compte tenu du caractère innovateur et de la nature unique de ce programme, qui établit une sorte de consortium entre les ONG canadiennes et philippines. Les résultats ont été très utiles, puisque ce genre de consortium constitue une autre méthode, flexible, de financement des programmes.

L'ACDI a entrepris une évaluation de l'incidence du Projet de remise en état des locomotives au Pakistan. L'étude a démontré les impacts positifs que le projet a eu sur le système ferroviaire du Pakistan et a illustré les efforts que cette organisation a faits suite à l'intervention de l'ACDI. Les résultats de l'étude contribueront à la Revue de programme du Pakistan.



d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et d'Industrie, Sciences et Technologie Canada. Le coût opérationnel d'un bureau est d'environ 120 000 \$ par année. Grâce à la diffusion plus rapide de l'information dans les régions, un nombre croissant de partenaires canadiens se montrent intéressés à contribuer au développement économique et industriel du tiers monde.

et par la Direction générale des communications, qui a mis sur pied un Programme d'information sur le développement en 1989-1990, afin de mieux faire comprendre aux Canadiens l'interdépendance internationale et les réalités d'ordre mondial. (Ce programme est décrit de façon plus détaillée à la page 48, sous la rubrique Initiatives nationales.) La Direction générale des communications a accru ses efforts de sensibilisation du public en 1990-1991, tout en s'efforçant d'atteindre de nouveaux publics. Parmi les activités à noter au cours de l'année, mentionnons :

- l'établissement de MEDIA-SPHERE, activité menée conjointement par le Programme d'information sur le développement et l'Office national du film du Canada en vue de programmer et de produire des films et des publications destinés aux jeunes et à leurs éducateurs;
- les grands progrès réalisés dans l'élaboration de toute une gamme de matériel didactique (films, imprimés), particulièrement pour enfants;
- des pas importants ont été franchis en vue de l'établissement d'une liaison soutenue avec les ministères de l'Éducation, avec les coordinateurs provinciaux du Programme d'éducation au développement et avec plusieurs centres de ressources au pays, ainsi qu'avec des groupes d'enseignants, de libraires, de décideurs dans le domaine de l'éducation, au moyen de conférences, de symposiums et d'ateliers. Les publications ont été évaluées et distribuées dans les écoles par les ministères de l'Éducation du Québec, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba et les autres provinces en ont autorisé la distribution;
- la publication du troisième sondage annuel auprès de l'opinion publique canadienne sur le développement international.

**Centres d'excellence:** Annonce par la ministre des Relations extérieures et du Développement international en avril 1988, le Programme des centres d'excellence a été lancé au cours de l'été de la même année. Le principal objectif des centres est d'aider les universités canadiennes à acquérir une réputation mondiale au chapitre de l'enseignement, de la formation et de la recherche en matière de développement. Un comité consultatif national, présidé par Mme Geraldine Kennedy-Wallace, alors présidente du Conseil des sciences du Canada, a proposé à la Ministre le choix de deux centres d'excellence. Les deux centres choisis au sortir de la première ronde sont l'Institut national de la recherche scientifique, qui travaille dans le domaine de l'urbanisation par rapport au développement et l'Université de Calgary, Partenariat Canada-Asie, dans le domaine du développement communautaire participatif. En octobre 1990, quatre autres centres ont été approuvés par la Ministre. Il s'agit du Centre pour la politique économique et l'ajustement structurel à l'Université de Montréal, en association avec l'Université Laval, un centre pour études sur les réfugiés à l'Université York, un centre de réadaptation des handicapés physiques avec l'aide de la collectivité à l'Université Queen et un centre sur les établissements humains à l'Université de la Colombie-Britannique, ce qui porte à six le nombre de centres d'excellence en développement international.

**Bureaux régionaux de l'ACDI:** Comme cela a été annoncé dans la Stratégie d'APD, l'ACDI a créé des bureaux régionaux pour représenter l'Agence en vue d'attirer des partenaires commerciaux canadiens compétents pouvant s'associer à la réalisation de ses projets dans le monde en développement. Deux bureaux sont devenus opérationnels en 1988-1989, l'un à Montréal et l'autre à Vancouver. Deux autres ont vu le jour en 1989-1990, à Calgary et à Winnipeg. L'ACDI a ouvert un nouveau bureau à Moncton en 1990-1991. Les bureaux régionaux de l'Agence sont situés dans les Centres de commerce international de chacune des villes en cause, tout comme les bureaux de la Société pour l'expansion des exportations,



**Information sur le développement:** L'initiative de sensibilisation du public, établie dans la stratégie d'APD de 1988, est mise en oeuvre par le Programme de participation du public

**Programme Initiatives Jeunesse:** En 1990-1991, les projets approuvés dans le cadre du Programme Initiatives Jeunesse ont permis la participation directe de 1 414 jeunes Canadiens à des activités d'éducation au développement au Canada et de 731 jeunes à des échanges et des affectations outre-mer. Des 2 145 jeunes qui ont participé au programme, 121 venaient de pays en développement et 2 024 du Canada. Jusqu'à présent, 3,4 millions de dollars ont été dépensés pour appuyer une foule d'initiatives intéressant les jeunes, notamment la Tournée SAVE qui permet à 10 jeunes Canadiens de se rendre dans plus de 800 écoles d'un bout à l'autre du Canada pour parler de questions d'environnement et de développement, ou les diverses affectations outre-mer et échanges techniques coordonnés par le Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI) dans le cadre de son Programme Initiatives Jeunesse.

**Ajustement structurel:** Le gouvernement a continué à déployer des efforts, tant sur le plan bilatéral que multilatéral, pour apporter une aide financière aux pays qui poursuivent des programmes d'ajustement structurel. Dans le cas du soutien accordé aux programmes d'ajustement structurel des pays de l'Afrique subsaharienne, le gouvernement a harmonisé ses efforts à ceux d'autres gouvernements et de donateurs multilatéraux, dans le cadre du Programme spécial d'assistance pour l'Afrique.

(en milliers de dollars)		
Budget	Prévu	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990
23 000	19 900	17 774
1 545	2 000	2 000
900	1 100	347
6 700	5 400	5 036
900	1 400	1 369
500	500	300
500	545	635
200	135	106
34 445	30 980	27 567

Tableau 7: Sommaire des ressources

Les décaissements cumulatifs effectués par Afrique 2000 atteindront, en 1990-1991, environ 93,8 millions de dollars, dont 57 millions auront été achevés par des mécanismes de coopération et d'éducation au développement.

- des activités d'éducation au développement axées sur les problèmes de l'Afrique ont également été subventionnées.
- dans le cadre du Programme de coopération industrielle, des cadres et des sociétés ont reçu de l'aide pour résoudre des difficultés particulières liées à la collaboration commerciale avec l'Afrique, et
- des accords de jumelage ont été signés entre des municipalités canadiennes et africaines, grâce au Programme de promotion de la gestion;
- une aide a été accordée à des organismes multilatéraux qui travaillent dans des domaines tels la foresterie, la planification familiale, la santé, l'intégration de la femme au développement et la recherche pédagogique;

internationale dans ce domaine, offre une aide technique aux organismes souhaitant établir des lignes de conduite ou des stratégies appropriées.

L'exercice 1990-1991 marquait pour l'ACDI la dernière année de mise en oeuvre du plan d'action quinquennal en matière d'IFD. Une étude d'évaluation de l'intégration de la politique d'IFD aux programmes a été entreprise pendant l'année, afin de faciliter les tentatives courantes visant à mettre cette politique en oeuvre au cours des années 90. Plusieurs initiatives seront prises. En particulier, l'ACDI continuera d'appuyer les bureaux de la condition féminine dans les pays en développement et d'offrir de la formation en matière d'IFD et de l'assistance technique aux gouvernements hôtes.

**Allègement et annulation de la dette:** En décembre 1989, la Loi sur la remise de dettes (Afrique subsaharienne) a été proclamée pour permettre d'annuler les dettes d'APD de 13 pays de l'Afrique subsaharienne, évaluées à environ 672 millions de dollars. La loi est entrée en vigueur le 25 mars 1990. En mars 1990, le gouvernement a annoncé qu'il avait l'intention d'annuler la dette d'APD des pays des Antilles membres du Commonwealth. Les mesures législatives donnant effet à cette initiative seront déposées au Parlement.

**Syndrôme d'immunoséquence acquise:** Depuis son lancement en 1987, l'ACDI a versé 23,8 millions de dollars au Programme mondial de lutte contre le sida de l'OMS par des canaux multilatéraux et a engagé 51 millions de dollars dans la lutte contre le sida par l'entremise de la Direction générale des programmes spéciaux et les directions générales des programmes bilatéraux. La politique de lutte contre le sida récemment adoptée souligne toute l'importance que l'ACDI attache aux activités de lutte contre le sida et de prévention du syndrome.

Le Programme mondial de lutte contre le sida de l'OMS a réussi à sensibiliser l'opinion mondiale à ce problème, appuyant ainsi les programmes nationaux et internationaux de lutte contre le sida. Ce qui intéresse l'ACDI est de renforcer les systèmes de base de soins de santé dans le tiers monde, pour accroître sa capacité d'empêcher la transmission. Vu l'augmentation rapide de l'incidence de l'infection à VIH et les besoins à long terme de ce programme, il est proposé qu'il soit intégré au programme régulier de la Coopération technique multilatérale.

**Afrique 2000:** Annoncée par le gouvernement en mai 1986 à titre d'initiative spéciale conçue pour accroître de 150 millions de dollars l'aide canadienne à l'Afrique au cours des cinq années subséquentes, l'initiative Afrique 2000 a permis, en 1990-1991, d'appuyer de diverses façons les efforts de développement déployés en Afrique. En voici des exemples:

- le Partenariat Afrique-Canada (PAC) permet à des ONG canadiennes de soutenir, en collaboration avec des ONG africaines, des activités visant à accroître les capacités techniques et de gestion de ces dernières;
- l'Association des universités et collèges du Canada coordonne des programmes de bourses pour Africaines;
- des coopératives canadiennes ont élargi leur collaboration avec des coopératives africaines;
- des ONG internationales ont facilité l'accès au crédit pour les Africaines et aidé à renforcer la capacité des organisations africaines travaillant dans les secteurs de la population et de la santé;

Harare, Jakarta, Manille, San Jose et Singapour sont terminés. Onze bureaux de développement satellite ont également été créés en vertu du pouvoir des missions accréditées. La location et l'équipement des nouveaux bureaux ont été effectués ainsi que la préparation des logements pour le personnel.

Conformément au processus d'examen des dépenses annoncé par le gouvernement en décembre 1989, l'ACDI a examiné l'opération de décentralisation, en consultation avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et le Conseil du Trésor, en vue d'accroître l'efficacité de l'opération par rapport aux coûts, sans perdre les avantages résultant de l'augmentation du personnel et des responsabilités sur le terrain. Le gouvernement devrait, sous peu, prendre une décision à ce sujet.

**Environnement:** La Direction de l'environnement des Services professionnels demeure chargée de l'élaboration des lignes directrices et de marches à suivre, du soutien évaluations environnementales. En outre, la Direction de l'environnement demeure la source première de conseils en la matière et représente l'Agence aux réunions de spécialistes de l'environnement.

La Direction générale des politiques a créé récemment la Direction de la politique de l'environnement et du développement. Cette nouvelle direction est chargée de formuler des lignes de conduite en matière d'environnement pour l'aide au développement, ainsi que de représenter l'Agence et de coordonner son apport aux rencontres interministérielles et internationales portant sur les politiques en matière d'environnement. Cette dernière responsabilité englobe, entre autres, la coordination de la participation de l'ACDI à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) qui se tiendra en 1992. La Direction est également chargée d'appuyer les travaux du Comité principal de l'ACDI chargé de l'environnement et du développement.

En 1990-1991, l'ACDI a continué d'attacher beaucoup d'importance aux évaluations environnementales et à la programmation dans ce domaine. Elle déploie des efforts pour inciter les organismes multilatéraux et d'autres organismes bilatéraux à entreprendre de telles évaluations et pour créer des programmes en élaborant des stratégies environnementales axées sur des régions et des pays déterminés.

Intensifiant le dialogue sur ces questions, l'ACDI intègre de mieux en mieux l'environnement dans les stratégies de développement de ses programmes. Le personnel de l'Agence continue de perfectionner ses techniques d'évaluation environnementale et, grâce à la formation supplémentaire reçue, il détecte plus facilement les problèmes environnementaux et est mieux outillé pour les résoudre. Un programme de formation sur l'environnement et le développement sera disponible en 1991-1992.

**Intégration de la femme au développement:** L'engagement pris en vue d'intégrer la femme au développement demeure une des pierres angulaires de la politique canadienne en matière d'aide au développement. La proportion des projets auxquels les femmes peuvent participer et qui les aident directement a légèrement augmenté et cette tendance se maintient. Le processus de décentralisation a permis à l'ACDI de mieux connaître les conditions dans lesquelles vivent les femmes et de mieux voir les possibilités de programmation, et lui a aussi permis de tirer un meilleur parti des compétences locales en matière d'IFD. L'ACDI, qui continue de faire preuve de leadership sur la scène



de l'environnement. Cet examen devrait permettre que des ressources plus importantes soient affectées, dans l'avenir, à des programmes et projets durables écologiquement.

### 3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

**Éducation au développement:** Le Comité consultatif national de l'éducation au développement, annoncé par la ministre des Relations extérieures et du Développement international en 1989 et présidé par M. Douglas Roche, a déposé son rapport préliminaire en avril 1990. Le comité a pour tâche globale de proposer des moyens permettant à l'Agence de mieux sensibiliser le public aux questions de développement international au Canada. Dans son rapport préliminaire intitulé «Progresser ensemble», il concentre son attention sur le Programme de participation du public administré par l'ACDI. Bon nombre des 11 recommandations ont été acceptées et le rapport a été bien accueilli dans les milieux d'éducation à l'environnement d'un bout à l'autre du pays. Il a aussi été demandé au comité d'examiner le Programme d'éducation au développement et la Semaine internationale du développement, deux activités de l'ACDI, et d'indiquer les moyens à prendre pour mieux atteindre de nouveaux segments de la population canadienne.

**Développement des ressources humaines (DRH):** L'objectif de la stratégie d'APD, qui était de doubler le nombre de stagiaires parrainés par l'ACDI au Canada et à l'étranger et de le porter à 12 000, a été atteint. En 1988, les programmes de développement des institutions et des ressources humaines qui appuient des projets d'équipement et encore été une des principales composantes des activités de DRH. De grands programmes de formation innovateurs ont été ou sont mis en place, dans certains cas sur une base régionale. Le Canada est mieux en mesure d'appuyer ces initiatives grâce à l'accroissement des liens avec les universités et à la promotion d'organisations cadres, telles l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) et l'Association des universités et collèges du Canada (AUC), qui peuvent mobiliser des compétences en DRH et fournir des services de planification et de mise en œuvre, et grâce aussi au programme sensiblement élargi d'offres permanentes pour les consultants du secteur privé oeuvrant dans le domaine du développement des ressources humaines.

Le Programme de la coopération institutionnelle et des services au développement continuera à mettre des ressources à la disposition des universités, collèges et associations professionnelles du Canada en vue de la réalisation d'activités de développement des ressources humaines et des institutions. Ces fonds s'appliqueront aussi à un programme de bourses mis sur pied et administré par les universités.

**Décentralisation:** En septembre 1987, le gouvernement a annoncé qu'il avait l'intention de procéder à la décentralisation de programmes d'aide bilatéraux déterminés de l'ACDI. A cette fin, l'ACDI et Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada ont pris les mesures suivantes:

- la délégation des pouvoirs aux missions visées par la décentralisation prévoit l'approbation de projets jusqu'à concurrence de 5 millions de dollars, et le pouvoir de sélection des consultants pour des marchés d'une valeur maximale de 100 000 dollars, et
- l'affectation d'années-personnes et de ressources budgétaires additionnelles, ainsi que le transfert de 57 années-personnes de l'administration centrale de l'ACDI à des missions sur le terrain.

La décentralisation vers neuf missions a été réalisée; le transfert des pouvoirs en gestion et la réaffectation d'employés à Abidjan, Bridgetown, Dakar, Dar-es-Salaam,

En raison de la hausse des taux d'intérêt dans les pays en développement ainsi que de la brusque réduction des prêts des banques commerciales et de l'investissement étranger direct, les transferts réels nets vers les pays en développement ont été négatifs. En 1989, le total des transferts nets (prêts nets, investissements et subventions, moins les intérêts et dividendes versés) en faveur de l'ensemble des pays en développement a été négatif pour la cinquième année consécutive.

En dépit des mesures adoptées pour accroître les apports acheminés par voie d'aide publique, le volume des ressources financières consenties aux pays en développement demeure insuffisant pour soutenir la croissance, lutter contre la pauvreté, protéger l'environnement, favoriser l'ajustement structurel et résoudre les problèmes de l'endettement.

Les pays aux prises avec un lourd service de la dette ne connaîtront guère de répit si, au cours des quatre prochaines années, les taux d'intérêt réels demeurent en moyenne élevés. Les pays à faible revenu et les pays endettés devront continuer d'adapter leur structure de production à des termes d'échange moins favorables et plus instables, et aussi à un financement extérieur qui sera probablement moindre.

Les apports globaux d'APD joueront donc encore un rôle important dans la croissance économique et sociale des pays en développement, à commencer par les plus démunis. L'APD ne peut toutefois suffire à assurer le développement des pays du tiers monde. Ceux-ci doivent, de leur côté, demeurer déterminés à réaménager leurs politiques et à consacrer une plus grande partie de leurs ressources et de leur épargne à la promotion du développement économique et social. La communauté internationale, elle, doit déployer tous les efforts voulus pour que la croissance ne soit pas inflationniste dans les pays industrialisés et doit réduire le protectionnisme et établir un système commercial plus ouvert.

**La situation économique du Canada :** Après avoir enregistré une croissance relativement bonne au cours des sept dernières années, le taux de croissance réel du PIB du Canada connaîtrait un fléchissement en 1990. On s'attend à ce que le PIB continue de croître lentement jusqu'à la moitié de 1991 et que la croissance s'accélère en 1992.

## 2. Initiatives

**Crise du Golfe:** En septembre 1990, le gouvernement a annoncé que 75 millions de dollars seraient libérés pour répondre à la crise du Golfe, en vue, plus précisément, d'accorder une aide humanitaire aux personnes déplacées et aux pays de cette région qui sont les plus directement touchés par la crise et par les sanctions économiques. On s'attend à ce que près de 50 p. 100 de ce montant sera dépensé en 1990-1991 et l'autre 50 p. 100 en 1991-1992. Ces fonds s'ajoutent aux 2,5 millions de dollars déjà annoncés en août et déjà affectés à de l'aide d'urgence.

**Environnement:** L'ACDI a entrepris un examen approfondi de ses politiques et programmes en matière d'environnement. Cet examen comportera une évaluation des activités passées et présentes de l'Agence dans le domaine de l'environnement, notamment l'efficacité de la politique actuelle, la mise à jour de l'analyse des rapports importants existant entre l'environnement et les politiques de l'ACDI, telle la durabilité économique, et un examen des stratégies et activités qu'un donateur se doit de poursuivre dans le secteur



## 1. Facteurs externes qui influent sur le programme

**La situation des pays en développement:** Au cours des deux dernières années, les pays en développement ont, dans l'ensemble, connu une croissance plus forte, en termes réels, que l'économie mondiale. Cependant, cette croissance varie beaucoup d'une région à l'autre. La croissance très rapide de certaines parties de l'Asie est attribuable à de bonnes stratégies économiques, axées sur l'exportation et la diversification des exportations, et est appuyée par l'investissement intérieur élevé. Par contre, elle a été beaucoup plus lente en Afrique subsaharienne et dans les pays lourdement endettés en 1989, où les termes d'échange des produits de base sont demeurés médiocres, tandis que les taux d'intérêt réels élevés ont alourdi les obligations liées au rembourquement de la dette. Ces deux facteurs ont eu un effet très préjudiciable sur l'épargne intérieure et l'investissement dans ces pays. L'Afrique subsaharienne, l'Amérique latine et les pays des Caraïbes ont tous subi à nouveau des taux de croissance négatifs en 1989.

La crise du Golfe affaiblira l'économie de la Jordanie, de la Turquie et de l'Égypte, ainsi que celle de pays comme le Bangladesh, les Philippines et le Sri Lanka. Les causes en sont notamment la réduction des recettes d'exportation consécutive à l'embargo commercial décrété par les Nations Unies contre l'Irak, des dépenses militaires plus lourdes, le coût de l'aide aux réfugiés et de leur rétablissement et des envois de fonds moins élevés par les travailleurs. Ce sont les pays lourdement endettés, importateurs de pétrole et à revenus faibles et moyens qui seront le plus durement touchés par la hausse du prix du pétrole. Bien qu'il soit difficile, en raison de la durée et de l'intensité incertaines de la crise du Golfe, de prédire l'impact réel de la hausse du prix du pétrole, on peut affirmer que l'augmentation prévue des taux d'inflation, les taux d'intérêt réels plus élevés et les taux de croissance économique plus modestes dans les pays de l'OCDE auront des retombées négatives sur de nombreux pays en développement.

L'endettement, le service de la dette et l'ajustement structurel demeurent les grands enjeux auxquels pays donateurs et bénéficiaires doivent faire face. En 1989, la dette des pays en développement atteignait environ 1,2 trillion de dollars US et le service de leur dette 170 milliards de dollars US par année. Le service de la dette continuera d'absorber une part disproportionnée des recettes d'exportation des pays en développement.

La grande majorité des programmes d'ajustement structurel des pays à revenu moyen visent à renforcer le rôle du secteur privé, dans un environnement macroéconomique stable, de manière à attirer des investissements et des capitaux. La Banque mondiale et le FMI accordent maintenant un soutien financier pour réduire la dette, lorsque celle-ci représente un fardeau extrêmement lourd à porter.

Les succès des programmes d'ajustement structurel est subordonné à l'application de politiques nationales appropriées et à une conjoncture extérieure favorable. Pour la période allant de 1990 à 1994, on prévoit que le fléchissement des cours des produits de base et le ralentissement de la croissance industrielle nationale rétréciront les marchés d'exportation des PMA. En adoucissant les mesures restrictives qui freinent les exportations à fort coefficient de main-d'œuvre des PMA, les pays industrialisés rendraient largement service à ceux-ci, qui exportent environ 70 p. 100 de leur production vers les pays industrialisés.

Tableau 6 : Activités et structure organisationnelle (en millions de dollars)

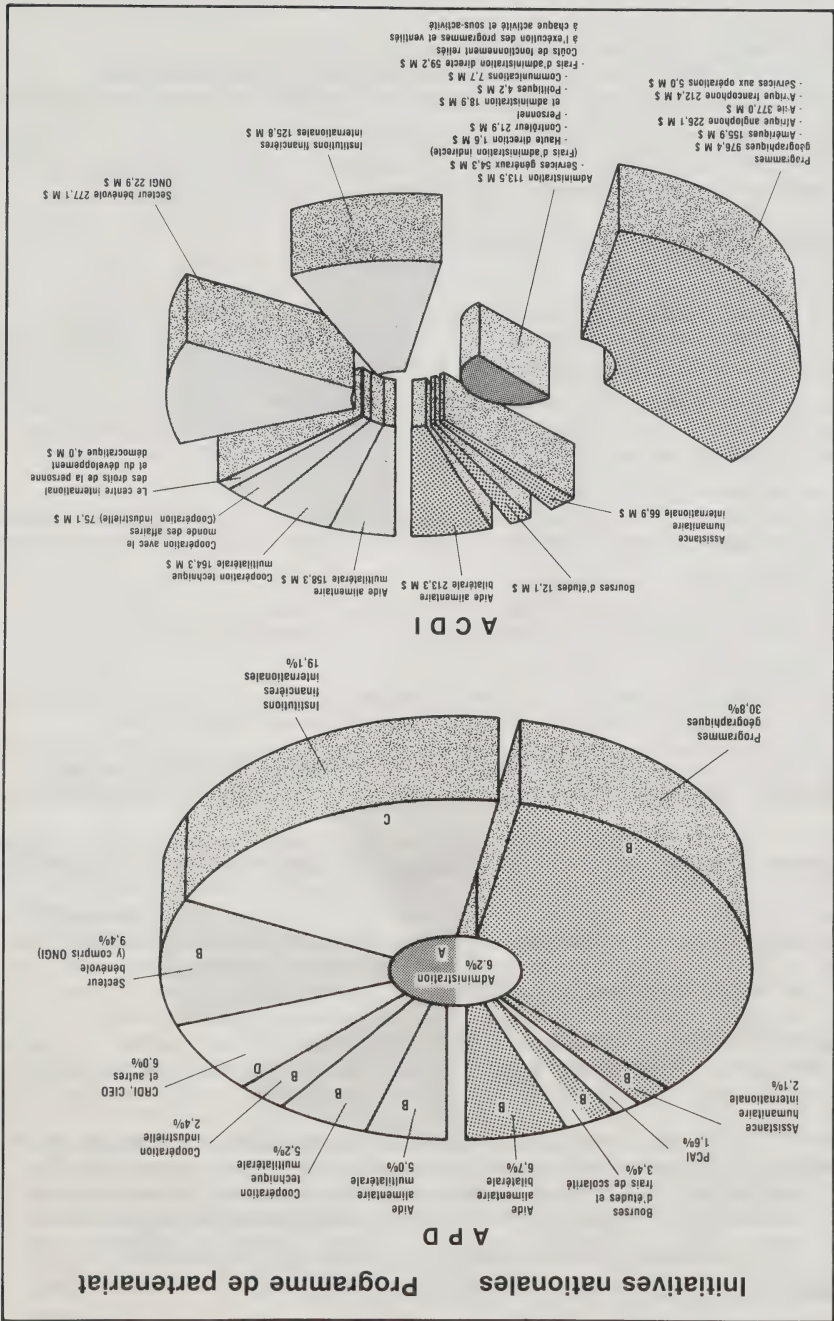
DIRECTION GÉNÉRALE	PROGRAMME / SERVICE	ANNÉES - PERSONNES	PARTENARIAT	INITIATIVES NATIONALES	ADMINISTRATION	BUDGET DES DÉPENSES 1991-1992
AMÉRIQUES	GÉOGRAPHIQUE	71	—	\$ 155,9	\$ 4,9	\$ 160,8
AFRIQUE	GÉOGRAPHIQUE	74	—	226,1	5,3	231,4
ASIE	GÉOGRAPHIQUE	88	—	377,0	6,7	383,7
AFRIQUE FRANCOPHONE	GÉOGRAPHIQUE	63	—	212,4	4,8	217,2
SERVICES AUX OPÉRATIONS	GÉOGRAPHIQUE SOUTIEN ADMIN.	94	—	5,0	—	11,1
SERVICES PROFESSIONNELS	BOURSES D'ÉTUDES SOUTIEN TECH.	4	—	12,1	0,4	12,5
COOPÉRATION AVEC LE MONDE DES AFFAIRES	COOPÉRATION INDUSTRIELLE	46	75,1	—	4,0	79,1
PROGRAMMES SPÉCIAUX	SECT. BÉNÉVOLE ONGI	76	277,1	—	5,3	282,4
PROGRAMMES MULTILATÉRAUX	INSTITUTIONS FINANCIÈRES	11	125,8	—	2,8	128,6
	ASSISTANCE HUMANTAIRE	6	—	66,9	0,5	67,4
	AIDE ALIMENTAIRE BILATÉRALE	—	—	213,3	—	213,3
	- MULTILATÉRALE	10	158,3	—	0,8	159,1
	COOPÉRATION TECH. MULTILAT.	15	164,3	—	1,2	165,5
HAUTE DIRECTION	SERVICES GÉNÉRAUX	22	—	—	1,6	1,6
CONTRÔLEUR	SERVICES GÉNÉRAUX	145	—	—	21,9	21,9
PERSONNEL ET ADMIN.	SERVICES GÉNÉRAUX	130	—	—	18,9	18,9
POLITIQUES	SERVICES GÉNÉRAUX	51	—	—	4,2	4,2
COMMUNICATIONS	SERV. GÉNÉRAUX INF. SUR LE DÉV.	28	—	—	7,7	7,7
		9	—	10,3	0,9	11,2
CENTRE INTERNATIONAL DES DROITS DE LA PERSONNE ET DU DÉVELOPPEMENT DÉMOCRATIQUE						
TOTALUX		1 115	827,5 \$	1 279,0 \$	113,5 \$	2 220,0 \$

**Structure de l'organisation :** Sur le plan organisationnel, l'ACDI est divisée, aux fins de l'administration courante, en 13 directions générales, ayant chacune à leur tête un chef de la haute direction de l'Agence, le Président de l'ACDI relève de la ministre des Relations extérieures et du Développement international. Le Président est appuyé par un Vice-président principal.

Les trois grandes activités de l'ACDI et leurs rapports avec les structure et sous-structure organisationnelles de l'Agence sont exposés dans le tableau 6, à la page suivante, ainsi que la répartition des ressources pour 1991-1992. Le tableau fait également voir les liens entre le programme de l'ACDI et la nouvelle structure de l'APD.

Sans faire partie de l'organisation proprement dite de l'ACDI, le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique figure dans ce tableau, parce que les fonds qui y sont affectés proviennent du budget de l'ACDI (voir page 39).

Tableau 5 : Ventilation de l'APD en pourcentage et répartition des ressources de l'ACDI par voie d'acheminement, 1991-1992





- **l'assistance humanitaire internationale**, dont le but est de soulager la souffrance causée par les sécheresses, les mouvements de réfugiés et diverses catastrophes (voir page 48);
- **l'information sur le développement**, qui vise à sensibiliser les Canadiens aux enjeux du développement et à des questions d'intérêt mondial (voir page 48), et
- **les programmes géographiques** (appelés depuis toujours «bilatéraux»),

qu'administrent les quatre directions géographiques de l'ACDI (Afrique anglophone, Afrique francophone, Amériques et Asie) et par la voie desquelles une aide est fournie de gouvernement à gouvernement (voir page 48).

La troisième activité, les Services généraux (voir pages 62 à 67), comprend les dépenses de fonctionnement du programme de l'ACDI, abstraction faite des dépenses engagées à l'étranger et comptabilisées par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Les frais d'administration (dépenses de fonctionnement) de l'ACDI se divisent en deux grandes catégories: 1) les frais directement liés à l'exécution des programmes et présentés dans les activités des programmes auxquels ils correspondent, et 2) les frais d'administration indirects, ou frais généraux, qui sont comptabilisés dans les activités des Services généraux.

Le Tableau 5, à la page suivante, présente la ventilation de l'APD en pourcentage et la répartition des ressources de l'ACDI par voie d'acheminement.

Le Programme d'information sur le développement, qui absorbe 0,3 p. 100 de l'APD, soit 10,3 millions de dollars, n'apparaît pas sur ce tableau.



femme au développement, développement compatible avec l'environnement, sécurité alimentaire et approvisionnement en énergie.

#### 4. Organisation du programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** Aux fins des budgets et rapports à établir, le programme de l'ACDI se répartit en trois activités que 13 directions générales administrent: le Programme de partenariat, le Programme des initiatives nationales et les Services généraux. Les coûts liés aux deux premières activités englobent les dépenses d'aide et les coûts connexes que comporte la prestation de l'aide (frais d'administration directe). Les coûts liés aux Services généraux représentent des frais d'administration indirects ou des frais généraux. Les frais d'administration directs et indirects (regroupés sous la rubrique «Administration» dans la stratégie d'APD) sont désignés comme étant des dépenses de fonctionnement dans le présent document ainsi que dans les Comptes publics du Canada.

Le Programme de partenariat comprend:

- **les Institutions financières internationales**, qui contribuent au financement de quatre banques régionales de développement (les banques africaine, asiatique, interaméricaine et des Caraïbes), du Fonds international de développement agricole (FIDA), du Fonds commun et de la Facilité d'ajustement structurel renforcée du FMI (voir page 37);
- **le soutien du secteur bénévole**, par lequel une aide financière est fournie en faveur de programmes et de projets de coopération et d'éducation au développement réalisés par diverses organisations non gouvernementales (ONG) ainsi que par des institutions, telles que les universités, collèges, coopératives, associations professionnelles, syndicats et organisations envoyant des volontaires à l'étranger (voir page 38);
- **les Organisations non gouvernementales internationales**, qui appuient des organisations internationales sans but lucratif oeuvrant dans le domaine du développement (voir page 38);
- **la Coopération industrielle**, qui encourage les milieux d'affaires canadiens à établir des liens économiques mutuellement avantageux avec leurs homologues des pays en développement (voir page 39);
- **la Coopération technique multilatérale**, qui verse des subventions à divers organismes des Nations Unies, au Commonwealth, à la Francophonie et à de nombreuses organisations internationales de recherche agricole (voir page 39), et
- **l'aide alimentaire multilatérale**, qui consiste en subventions à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (OAA), au Programme alimentaire mondial (PAM) et à la Réserve alimentaire internationale de crise, qu'administre le PAM (voir page 39).

Le Programme des initiatives nationales comprend:

- **l'aide alimentaire bilatérale**, qui est consentie, soit de gouvernement à gouvernement, soit par la voie d'ONG canadiennes, à des fins de secours d'urgence ou d'activités de développement (voir page 47);
- **le programme des bourses d'études**, qui comprend les bourses administrées par l'ACDI et celles qui sont accordées à des étudiants du tiers monde par l'intermédiaire d'universités canadiennes (voir page 48);

## 1. Introduction

Le Canada fournit une aide au titre du développement depuis 1946. Cette aide a d'abord été accordée par l'entremise du ministère des Affaires extérieures d'alors. En 1960, la gestion du programme canadien d'aide au développement, qui prenait de plus en plus d'ampleur, a été confiée au Bureau de l'aide extérieure des Affaires extérieures. En 1968, l'ACDI a été créée pour servir de principal mécanisme d'acheminement de l'aide canadienne au développement. On trouvera aux pages 4 à 8 d'autres renseignements sur le programme d'APD du Canada.

## 2. Mandat

En vertu du décret en conseil CP 1968-923, en date du 8 mai 1968, l'ACDI est réputée être un ministère aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques. Elle relève du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et de la ministre des Relations extérieures et du Développement international. Les pouvoirs des ministres et de l'ACDI en ce qui concerne le programme de l'ACDI et les questions connexes sont établis dans la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, dans les lois annuelles portant affectation de crédits et dans la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières).

## 3. Objectif du programme

Depuis toujours, le programme de l'ACDI vise, d'une part, à encourager les efforts des peuples des pays en développement en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; et accorder une assistance humanitaire et, partant, favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

La charte de l'APD stipule que le programme d'APD de l'ACDI doit s'inspirer des principes suivants:

- **avant tout lutter contre la pauvreté:** le but premier de l'APD canadienne est d'aider les pays et les populations les plus pauvres du monde;
- **aider les populations à s'aider elles-mêmes:** l'APD canadienne vise à renforcer la capacité des habitants et institutions des pays en développement de résoudre leurs propres problèmes, sans nuire à l'environnement;
- **accorder une place prépondérante aux priorités du développement** dans l'établissement des objectifs du programme d'aide. Du moment que ces priorités sont respectées, d'autres objectifs de politique étrangère peuvent être poursuivis, et
- **faire du partenariat un outil** qui servira à renforcer les liens entre les habitants et institutions du Canada et ceux du tiers monde.

La charte énumère six priorités du développement relativement au programme d'APD: allègement de la pauvreté, ajustement structurel (qui tiennent compte de l'impact des répercussions sur les populations qu'il est censé aider), participation accrue de la

## 2. Examen des résultats financiers

Tableau 4 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	Différence
<b>Budgétaire</b>			
Programme de partenariat	753 696	781 075	27 379
Initiatives nationales	1 180 086	1 821 482	641 396
Services généraux	53 419	56 721	3 302
<b>Non-budgétaire</b>			
Programme de partenariat	18 000	17 118	(882)
Années-personnes*			
Contrôlées par C.T.	1 127	1 132	5
Autres	1	1	-
	1 128	1 133	5

\* Voir le tableau 18, page 71, pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Les différences étant importantes, elles sont expliquées dans la section sur le rendement financier concernant chaque activité (voir pages 43, 52 et 65).

législatives requises pour donner suite à son annonce de radier les dettes d'APD des pays des Antilles membres du Commonwealth (voir page 29).

**Syndrôme d'immunoséquence acquise (sida):** Le besoin constant de lutter contre la pandémie de sida est pleinement reflété dans les réseaux de programmation normaux de l'ACDI. Une politique en matière de lutte contre le sida a récemment été adoptée pour servir de cadre à l'appui continu qu'il faut donner aux nombreux programmes nationaux de lutte contre le sida dispensés par des bureaux bilatéraux, ainsi que grâce à des fonds importants versés au Programme mondial de lutte contre le sida de l'Organisation mondiale de la santé (PLS-OMS)(voir page 29).

**Afrique 2000:** L'initiative Afrique 2000, destinée expressément à accroître, sur une période de cinq ans, l'aide canadienne accordée à l'Afrique, permet toujours d'offrir un soutien achevé par divers canaux (voir page 29).

**Ajustement structurel:** Le gouvernement continue de soutenir les efforts que déploient les pays en développement pour restructurer leur économie (voir page 30).

**Programme Initiatives Jeunesse:** Le Programme Initiatives Jeunesse est en marche. Il a permis à plus de 1 600 jeunes Canadiens de participer à des projets d'éducation au développement au Canada ou à des affectations à l'étranger et à des échanges avec des jeunes du tiers monde (voir page 30).

**Information sur le développement:** La Direction générale des communications et la Direction générale des programmes spéciaux prennent des initiatives destinées à accroître les activités d'information sur le développement et à sensibiliser de nouveaux publics sur l'interdépendance internationale et les questions planétaires (voir page 30).

**Centres d'excellence:** Le Programme de centres d'excellence, d'abord annoncé en 1988, a été lancé en 1989. La deuxième ronde de sélection a été menée à bien et quatre nouveaux centres d'excellence ont été annoncés (voir page 31).

**Bureaux régionaux de l'ACDI:** Des bureaux ont été créés afin de s'assurer que l'information sur le programme canadien d'aide au développement soit facilement accessible au secteur privé canadien dans toutes les régions du pays. À ce jour, cinq bureaux sont opérationnels (voir page 31).



## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

En 1990-1991, le Canada a affecté 2,9 milliards de dollars à l'APD.

L'ACDI est chargée de mettre en oeuvre la majeure partie du programme canadien d'APD, ce qui représente environ 75 p. 100 du budget du programme. Conformément à la stratégie d'APD, l'aide de l'ACDI est versée dans le cadre de deux grands programmes: le Programme de partenariat (qui comprend les institutions financières internationales (IFI), internationales (ONGI), la coopération industrielle, la coopération technique multilatérale et l'aide alimentaire multilatérale) et, en deuxième lieu, le Programme des initiatives nationales (dont les principales composantes sont l'aide alimentaire bilatérale, le programme de bourses d'études, l'assistance humanitaire internationale, le programme d'information sur le développement et les programmes géographiques). Ces programmes sont appuyés par les services généraux et administratifs appropriés.

L'année dernière, des progrès ont été réalisés dans la mise en oeuvre des initiatives suivantes:

**Éducation au développement:** Le Comité consultatif national de l'éducation au développement, annoncé par la ministre des Relations extérieures et du Développement international en 1989 et présidé par M. Douglas Roche, a déposé son rapport préliminaire en avril 1990 (voir page 27).

**Développement des ressources humaines:** On a atteint l'objectif qui visait à doubler le nombre de stagiaires, au Canada et à l'étranger, nombre qui est maintenant de 12 000. On continue à faire du développement des ressources humaines une des composantes des projets d'équipement. Des programmes de formation innovateurs plus vastes et un plus grand nombre de projets de jumelage d'universités sont mis en oeuvre (voir page 27).

**Décentralisation:** Des programmes déterminés de l'ACDI ont été décentralisés vers neuf missions (voir page 27).

**Environnement:** Les procédures impératives en matière d'évaluation environnementale ont été complètement mises en oeuvre. Elles ont été appliquées à tous les projets bilatéraux depuis 1986 et aux projets des directions générales des Programmes spéciaux et de la Coopération avec le monde des affaires depuis 1988. L'inclusion de considérations environnementales dans les activités de programmation par pays a été menée à bien dans les programmes bilatéraux de l'ACDI (voir page 28).

**Intégration de la femme au développement (IFD):** En 1990-1991, la dernière année du plan d'action quinquennal de l'ACDI en matière d'IFD, la proportion des projets conçus directement pour les femmes, en tant que participantes ou bénéficiaires, a continué à augmenter (voir page 28).

**Allègement et annulation de la dette:** La Loi sur la remise de dettes (Afrique subsaharienne) est entrée en vigueur le 25 mars 1990. Le gouvernement prend les mesures



principal de la même année (2 167,4 millions de dollars). Cette augmentation est le résultat net d'un accroissement du budget au niveau principalement des paiements de transfert, obtenu par voie de Budget des dépenses supplémentaire, lequel accroissement fut partiellement diminué par une réduction du budget de fonctionnement.

Le tableau 3 ci-dessus illustre les besoins de décaissements du programme de l'ACDI pour 1991-1992. Le tableau 1, page 6, donne, par crédit, le total des besoins du programme d'APD du Canada pour la même période. Le tableau 21 de la section III (page 77) fait le rapprochement entre le programme d'APD présenté par crédit, selon le tableau 1, et le programme de l'ACDI présenté par décaissement, selon le tableau 3. On trouvera au tableau 22, page 78, une autre ventilation des dépenses planifiées exposées ci-dessus.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 3 : Besoins financiers par activité

Détails à la page	(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu 1990-1991		Différence	
			1991-1992					
Budgétaire	822 705	831 977	(9 272)	37	1 323 655	1 307 148	16 507	47
Initiatives nationales	54 382	46 762	7 620	62				
Services généraux	2 200 742	2 185 887	14 855	68				
Non-budgétaire	19 300	15 200	4 100	37				
Programme de partenariat	2 220 042	2 201 087	18 955	68				
Années-personnes*	1 114	1 118	(4)	71				
Contrôlés par C.T.	1	1	-	72				
Autres	1 115	1 119	(4)	69				

\* Voir le tableau 18, page 71, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers de 1991-1992 sont supérieurs de 19 millions de dollars, soit 0,9 p.100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est principalement attribuable aux postes suivants :

(en milliers de dollars)

- augmentation des paiements de transfert budgétaires; 3 645
- augmentation des paiements de transfert non budgétaires; 4 100
- augmentation des besoins de l'administration centrale (Services généraux); 3 490
- augmentation liée aux traitements et aux avantages sociaux des employés; 2 815
- augmentation liée aux déplacements; 2 000
- augmentation liée au Programme d'information sur le développement (Services généraux), et 2 306
- augmentation liée à la décentralisation, à l'examen de gestion stratégique et à d'autres ajustements. 599

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les prévisions pour 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1990) sont supérieures de 33,7 millions de dollars à celles qui figurent dans le Budget des dépenses

A. Plans pour 1991-1992

I. Points saillants

Peu après son accession au pouvoir en 1984, le gouvernement entreprit de réexaminer à fond les relations internationales du Canada, y compris le programme d'APD. Cet examen a atteint son point culminant en 1988 avec la publication de la nouvelle stratégie d'APD intitulée Partageons notre avenir. Les principaux éléments de cette stratégie sont les suivants:

- une charte d'APD qui énonce les principes fondamentaux et les priorités du programme canadien d'aide au développement;
- une politique régissant l'admissibilité des pays à l'APD canadienne;
- l'accent accru placé sur le partenariat avec le secteur bénévole et le monde des affaires;
- un engagement renouvelé face au développement des ressources humaines, et un accroissement de l'aide bilatérale non liée, particulièrement pour l'Afrique subsaharienne et les pays les moins avancés (PMA).

Bien que les principes et valeurs énoncés dans la stratégie conservent leur validité, l'ACDI doit s'adapter à l'évolution de l'environnement au sein duquel l'APD canadienne nouvelles initiatives prises par le gouvernement depuis 1988 en matière de politiques et à la persistance des pressions budgétaires au Canada.

Au cours de l'année qui vient, l'Agence s'attachera à poursuivre la mise en oeuvre des principes de la stratégie et les adaptera à l'environnement international en plein changement. Elle poursuivra notamment les initiatives exposées dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991 et mettra en oeuvre les nouvelles initiatives suivantes qui ont été annoncées en 1990:

**Crise du Golfe:** En septembre 1990, le gouvernement a annoncé que 75 millions de dollars seraient libérés pour répondre aux conséquences de la crise du Golfe sur les pays en développement. Ces fonds s'ajoutent aux 2,5 millions de dollars déjà libérés en août pour l'aide d'urgence (voir page 26).

**Environnement:** L'ACDI a entrepris un examen complet de ses politiques et programmes environnementaux, en vue de renforcer son engagement actuel au développement écologiquement durable (voir page 26).

# B. Emploi des autorisations en 1989-1990- Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)			
	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Agence canadienne de développement international			
25	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'engager des personnes pour travailler dans les pays en développement et de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement	101 950 000	104 145 297
30	Subventions et contributions inscrites au Budget	1 789 700 000	1 791 900 001
(L)	Paielements aux institutions financières internationales	85 500 000	108 464 066
(L)	Paielement en vertu de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, autorisation maximale annuelle en vertu de l'article 28 de la loi	2 000 000	2 000 000
(L)	Paielement en vertu de la Loi sur la remise de certains dettes liées de l'aide publique au développement	-	647 764 022
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 051 000	8 051 000
Total du budgetaire			
	1 987 201 000	2 662 324 386	2 659 277 975
L35	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	1	1
L40	Délivrance de billets aux institutions financières internationales	1	1
(L)	Paielement à la Banque asiatique de développement	3 800 000	3 770 376
(L)	Paielement à la Banque de développement des Caraïbes	400 000	357 788
(L)	Paielement à la Banque interaméricaine de développement	7 700 000	7 005 152
(L)	Paielement à la Banque africaine de développement	6 100 000	5 984 751
	Autorisations existantes déjà approuvées	-	252 620 287
Total du non-budgetaire			
	18 000 002	2 368 773 939	269 738 354

# Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992								Budget principal 1990-1991	
Années- personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Non-budgétaire		Total	Budget principal 1990-1991	Années- personnes autorisées en 1990-1991		
					Pièts, dotations en capital et avances						
Programme de partenariat											
164	14 505	-	808 200	822 705	19 300		842 005	839 963			
Initiatives nationales											
575	44 655	-	1 279 000	1 323 655	-		1 323 655	1 281 646			
Services généraux											
375	52 327	2 055	-	54 382	-		54 382	45 743			
1 114	111 487	2 055	2 087 200	2 200 742	19 300		2 220 042	2 167 352			

Voir le tableau 18 de la page 71 pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.



Agence canadienne de développement international

30	Agence canadienne de développement international - Dépenses de fonctionnement et autorisation	a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement; et b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement, conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil CP 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne: (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; (ii) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans des pays en développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement.	104 450 000
35	Agence canadienne de développement international - Subventions et contributions internationales conformement à la Loi sur l'aide au budget et paiements aux institutions financières internationales conformement à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services.		1983 900 000
140	Delivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 223 700 000 \$ conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières internationales.		
145	Paiement évalué à 500 000\$, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 418 000\$ US, et de livraison de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à 15 200 000\$, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de 12 722 729\$ US, conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières internationales.		500 000

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991	*

Agence canadienne de développement international		
30	Dépenses de fonctionnement	104 450
(A)		94 224
35	Subventions et contributions	1 983 900
(B)		1 906 700
(L)	Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	99 300
(C)		140 000
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	4 000
(D)		3 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 092
(A)		8 728
Total du budgetaire		
		2 200 742
		2 152 652

L40	Delivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	-	-
L45	Paiement et delivrance de billets aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital	500	-
(C)		-	-
(L)	Paiements aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital	18 800	-
(C)		-	-
	Postes non requis		
-	Paiement à la Banque asiatique de développement	-	3 800
-	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	-	4 800
-	Paiement à la Banque africaine de développement	-	6 100
Total du non-budgétaire			19 300
			14 700
Total de l'organisme			2 220 042
			2 167 352

\* Les lettres A, B, C et D renvoient aux programmes indiqués dans le tableau 2 de la page 7 afin d'identifier les programmes en vertu desquels les crédits ci-haut sont octroyés.

## B. Coordination internationale de l'aide au développement

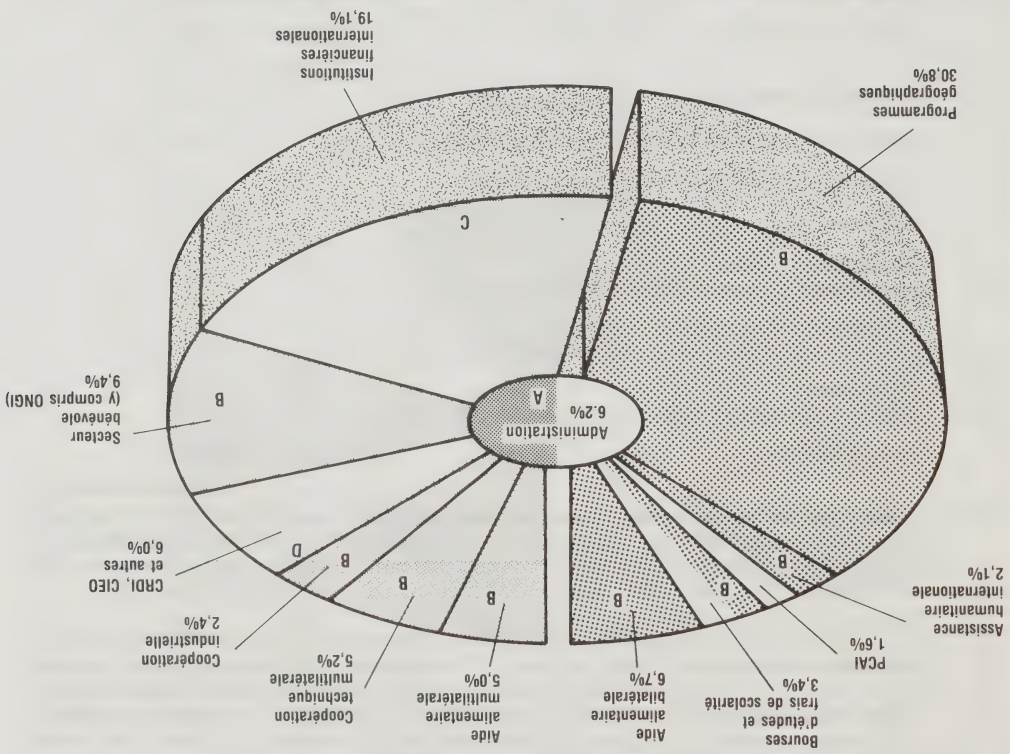
Le Canada est membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), qui regroupe des pays occidentaux industrialisés travaillant ensemble à favoriser la croissance et la coopération économiques dans le monde. Le Comité d'aide au développement (CAD), dont font partie 18 pays donateurs, est chargé de promouvoir l'aide au développement ainsi que le dialogue entre les pays industrialisés et les pays en développement. Le CAD doit également faire rapport sur le rendement annuel des donateurs et des bénéficiaires en matière d'APD, et notamment mesurer le volume et la croissance des apports d'APD, définir les secteurs de concentration, prévoir les tendances et les besoins futurs et cerner les problèmes et les contraintes, particulièrement en ce qui concerne la capacité d'absorption des pays en développement. Grâce à sa participation au CAD, le Canada peut mettre ses ressources en commun avec celles d'autres donateurs et tirer parti de leur savoir et de leur expérience. Il peut ainsi mieux évaluer son rendement dans le domaine de l'aide au développement par rapport aux pratiques internationales et, au besoin, rectifier ses programmes et politiques.

Le Canada fait également partie de divers groupes consultatifs de la Banque mondiale et des tables rondes du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Ces organismes permettent aux donateurs et aux bénéficiaires de chercher ensemble comment améliorer la coordination et la qualité des politiques et des programmes d'aide au développement.

Le diagramme ci-dessous donne la répartition de l'APD pour 1991-1992 par canal d'assistance, en pourcentage, selon la stratégie canadienne pour la coopération au développement. Les zones ombragées correspondent à l'APD acheminée par l'intermédiaire de l'ACDI.

Tableau 2: Aide publique au développement par canal d'assistance, 1991-1992 (Note 1)

Initiatives nationales (Note 2)      Programme de partenariat



Note 1: Les lettres A, B, C et D renvoient à la section Autorisations de dépenser de la page 9 afin d'identifier les sources de financement des programmes. La réserve de programme représentant 1,8% de l'APD ne figure pas sur le tableau 2 ci-dessus.

Note 2: Le Programme d'information sur le développement, qui représente 0,3 p. 100 de l'APD, ne figure pas sur le tableau 2 ci-dessus.



Tableau 1: Ventilation des dépenses d'aide publique au développement

(en millions de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
		1990-1991	1991-1992
Programme de partenariat			
Institutions financières internationales:			
ACDI		250	247
Ministère des Finances		299	359
Soutien au secteur bénévole (ACDI)		258	277
Organisations non-gouvernementales internationales (ACDI)		22	23
Centre de recherches pour le développement international		114	123
Centre international d'exploitation des océans		12	13
Centre international des droits de la		3	4
personne et du développement démocratique (ACDI)		67	75
Coopération technique multilatérale (ACDI)		161	164
Aide alimentaire multilatérale (ACDI)		155	158
Subventions et contributions (Affaires extérieures)		46	47
Frais d'intérêts théoriques		-	5
Total partenariat, Programme de partenariat		1 387	1 495
Initiatives nationales			
Aide alimentaire bilatérale (ACDI)		209	213
Bourses d'études:			
ACDI		11	12
Affaires extérieures		11	9
Collis reliés aux étudiants étrangers		64	88
Corporation Pêtro-Canada pour l'assistance internationale		53	51
Assistance humanitaire internationale (ACDI)		59	67
Information sur le développement (ACDI)		7	10
Programmes géographiques (ACDI)		953	977
Total partenariat, Initiatives nationales		1 367	1 427
Administratif			
ACDI		103	114
Affaires extérieures		90	76
Autres ministères		13	8
Total partenariat, Administratif		206	198
Réserve de programme *		1	57
Aide publique au développement brute		2 961	3 177
Moins le remboursement de prêts des années antérieures		52	57
Aide publique au développement nette		2 909	3 120

\* La réserve de programme de \$57 millions pour le budget d'aide publique au développement servira à couvrir un certain nombre d'activités reliées au développement international dont des contributions partielles aux projets d'assistance à l'Europe de l'Est.

Le tableau 21, présenté dans la section Renseignements supplémentaires (page 77), fait le rapprochement entre les dépenses du programme d'APD (crédits) et les dépenses du programme de l'ACDI (décaissements).



● Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

pour les fonds visant:

- le Centre de recherches pour le développement international (CRDI);
- le Centre international d'exploitation des océans (CIEO);
- le Programme des bourses du Commonwealth du Canada, et
- les fonctions administratives à l'étranger qui se rapportent à l'APD et certaines contributions, assimilées à l'APD, versées à des organisations internationales, et

● Énergie, Mines et Ressources

pour les fonds accordés à la Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale (PCAI).

Le développement est un processus long et difficile, qui requiert la participation de tous les secteurs d'une société. Cela se reflète dans le programme d'aide au développement de l'ACDI qui fait appel aux compétences de certaines d'entreprises, d'organismes volontaires, d'universités, de ministères fédéraux et provinciaux et, bien entendu, aux gouvernements, institutions et organismes volontaires des pays en développement. Le processus du développement peut être bénéfique pour le donateur et pour les pays bénéficiaires. Alors que les experts canadiens aident les pays en développement à constituer les institutions dont ils ont besoin, le Canada profite des contacts et liens subséquents qui sont établis et qui sont sources de retombées économiques et commerciales pour le Canada. Les politiques et commerciales du Canada, l'ACDI a d'étroites relations de travail avec plusieurs ministères, notamment Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, Finances et Agriculture Canada, pour garantir une certaine harmonie de nos politiques. L'ACDI entretient également des liens étroits avec d'autres pays donateurs, avec les Nations Unies, la Banque mondiale ainsi que d'autres organisations multilatérales.

La stratégie du Canada en matière d'aide au développement intitulée *Partageons notre avenir* continue de servir de fondement au programme d'APD du Canada. Selon cette stratégie, l'aide canadienne est divisée en deux parties: la première partie des fonds est consacrée à un **Programme de partenariat**, qui évoluera selon les initiatives des nombreux partenaires canadiens et internationaux du gouvernement dans le domaine du développement, tandis que l'autre partie sert à appuyer un **Programme des initiatives nationales**, dans le cadre duquel une aide bilatérale et d'autres contributions sont octroyées pour des projets de développement soutenus par le gouvernement canadien. La répartition des fonds est illustrée dans le tableau 1, qui montre les affectations du programme canadien d'APD, telles qu'elles figurent dans le Budget des dépenses principal de 1991-1992.

## Introduction

Pour comprendre le programme de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), il faut d'abord comprendre le contexte, canadien et international, dans lequel l'ACDI fonctionne.

### A. Programme canadien d'aide publique au développement

Depuis plus de quatre décennies, le Canada octroie des fonds d'APD aux pays en développement pour les aider à accéder à un développement durable.

Bien que le programme d'APD soit d'ordre humanitaire, il est également rattaché à la politique extérieure du Canada, ainsi qu'aux objectifs canadiens en matière de sécurité et de commerce. La capacité du Canada à atteindre des objectifs nationaux passe de plus en plus par la prospérité du monde en développement. En aidant les pays du tiers monde à alléger leurs attentes économiques non réalisées, le programme d'APD contribue à favoriser la stabilité et la paix dans le monde. L'économie du Canada est une de celles qui dépendent le plus du commerce; le Canada ne peut donc méconnaître le potentiel économique et commercial du tiers monde. Finalement, l'universalité des problèmes environnementaux lie l'avenir du Canada à celui du tiers monde.

Le programme d'APD est financé selon une formule préétablie. Le ratio APD/PNB devrait croître au cours des trois prochaines années et l'objectif de 0,47 p. 100 devrait être atteint en 1994-1995, conformément au budget fédéral d'avril 1989. Le budget de février 1990 a fixé la croissance des décaissements du budget d'APD à 5 p. 100 pour 1990-1991 et 1991-1992.

L'ACDI est le ministère directement responsable de la majeure partie de l'aide du Canada en matière de développement. Son président est chargé de formuler des recommandations sur les affectations d'APD et sur l'élaboration et la coordination de la politique d'APD. Outre ses responsabilités à l'égard de l'exécution du programme, l'ACDI a pour principale responsabilité de donner des conseils au Cabinet, par l'entremise du ministre des Relations extérieures et du Développement international ainsi que du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, sur les politiques touchant l'ensemble du programme d'APD du Canada. Certaines composantes des activités d'APD canadiennes font partie d'autres budgets de dépenses, notamment les suivantes:

#### • Finances

pour le soutien accordé par le Canada aux institutions suivantes :

- la Banque mondiale, qui est formée de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) et ses institutions associées, soit la Société financière internationale, l'Association internationale de développement et l'Agence multilatérale de garantie des investissements, et
- la Facilité d'ajustement structurel renforcée (FASR) du Fonds monétaire international (FMI);

**Introduction**

A. Programme canadien d'aide publique au développement	4
B. Coordination internationale de l'aide au développement	8

**Autorisations de dépenser**

A. Autorisations pour 1991-1992	9
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	12

**Section I - Aperçu du programme**

A. Plans pour 1991-1992	13
-------------------------	----

1. Points saillants	13
2. Sommaire des besoins financiers	14

B. Rendement récent	16
1. Points saillants	16

2. Examen des résultats financiers	18
------------------------------------	----

C. Données de base	19
1. Introduction	19

2. Mandat	19
3. Objectif du programme	19

4. Organisation du programme en vue de son exécution	20
--	----

D. Perspectives de planification	25
1. Facteurs externes qui influent sur le programme	25

2. Initiatives	26
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	27

E. Efficacité du programme	33
----------------------------	----

**Section II - Analyse par activité**

A. Programme de partenariat	37
B. Initiatives nationales	47
C. Services généraux	62

**Section III - Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du programme	68
1. Besoins financiers par article	68

2. Besoins en personnel	69
3. Paiements de transfert	73

4. Coût net du programme	76
B. Autres renseignements	77

Index	79
-------	----

## Preface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses comprend des renseignements de divers niveaux répondant à des besoins différents.

Le document est divisé en trois sections. La section I donne un aperçu du programme et un résumé des plans et du rendement actuels. Les lecteurs désirant avoir plus de détails trouveront à la section II, pour chaque activité, les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement, qui justifient les ressources demandées. La section III fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources, et renferme des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure la cohérence par rapport aux autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du programme pour l'année écoulée.

Le présent document a été conçu de manière à faciliter la consultation. La table des matières expose le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présente à la section I comporte des renvois à la section II, plus détaillée. En outre, grâce aux multiples renvois figurant dans le document, le lecteur peut avoir plus de détails sur des postes de dépense qui présentent un intérêt particulier.

La Partie III du Budget des dépenses devrait être lue parallèlement au Rapport annuel de 1989-1990 de l'Agence, qui contient plus de renseignements sur les organisations et les pays ayant obtenu des fonds d'aide publique au développement (APD) du Canada au cours de l'exercice 1989-1990.

Un index est fourni pour faciliter les recherches portant sur des sujets déterminés.





## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-53  
ISBN 0-662-56296-0

**Agence canadienne  
de développement  
international**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



CA1  
FN  
-E77

# Canadian International Trade Tribunal



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-18

ISBN 0-660-56297-9

1991-92 Estimates

Part III

Canadian International  
Trade Tribunal



## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

**Table of Contents**

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1991-92 4

B. Use of 1989-90 Authorities 5

**Section I**  
**Program Overview**

A. Plans for 1991-92

1. Highlights 6

2. Summary of Financial Requirements 7

B. Recent Performance

1. Highlights of 1989-90 9

2. Review of Financial Performance 11

C. Background

1. Introduction 12

2. Mandate 12

3. Program Objective 12

4. Program Description 13

5. Program Organization for Delivery 13

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 14

2. Initiatives for 1991-92 15

3. Update on Previously Reported Initiatives for 1990-91 15

E. Program Effectiveness 16

F. Performance Information and Resource Justification 17

**Section II**  
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object 19

2. Personnel Requirements 20

3. Net Cost of Program 21

B. Other Information

1. Mission Statement 22

2. Values Statement 23

Index 25

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
25 (S)	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>		
	Program expenditures	7,158	6,612
	Contributions to employee benefit plans	875	809
	<b>Total Department</b>	<b>8,033</b>	<b>7,421</b>

#### Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
25	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>	
	Canadian International Trade Tribunal - Program expenditures	7,158,000

#### Program by Activity

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates			Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital		
Canadian International Trade Tribunal	89	7,898	135	8,033	7,421
	89	7,898	135	8,033	7 421
1990-91 Authorized Person-years	85				

\* See Figure 5, page 20, for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
30 (S)	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>			
	Program Expenditures	6,097,000	9,778,757	<b>8,961,132</b>
	Contributions to employee benefit plans	747,000	747,000	<b>747,000</b>
	<b>Total Program - Budgetary</b>	6,844,000	10,525,757	<b>9,708,132</b>

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights**

During 1991-92, the Canadian International Trade Tribunal has the following goals:

- to complete and report on the comprehensive inquiry into the competitiveness of the Canadian fresh and processed fruit and vegetable industry (see page 15);
- to maintain the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries, which are expected to increase during the period as a result of the current economic downturn (see page 15);
- to deploy a small dedicated task force to begin to deal with the backlog of appeals and to continue to streamline its procedures for handling appeals with the objective of eliminating the backlog by 1994 (see page 15); and
- to respond promptly and professionally to any further references that the Government may make to the Tribunal.



## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast** 1990-91	Change
Canadian International Trade Tribunal	8,033	9,239	(1,206)
Person-Years*: Controlled by TB	89	92	(3)
Other	9	8	1
	98	100	(2)

\* See Figure 5, page 20, for additional information on person-years.

\*\* Of the \$9,239,000 forecast approval of Parliament will be sought for \$1,714,600 or 18% through further Supplementary Estimates.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are \$1,206,000 or 13% lower than the 1990-91 forecast expenditures. This change is due primarily to:

- the completion in 1990-91 of the inquiry on tariff anomalies (\$190,000 and one person-year);
- the relocation in 1990-91 of new members (\$90,000);
- the payment in 1990-91 of legal and financial counselling fees associated with the financial settlements of former members of the Tariff Board and the Canadian Import Tribunal (\$46,000);
- the initiation in 1990-91 of a major inquiry into fruits and vegetables on reference from the Governor in Council (\$550,000 and 6 person-years);
- several factors affecting the salaries and wages allotment have combined to produce a shortfall in 1990-91 including retirement benefits, financial settlements of former members, equalization adjustment, etc. (\$1,074,600);
- additional funds and 4 person-years in 1991-92 to proceed with a task force for appeals and to provide for library services and for other administrative changes (\$612,000); and
- reinstatement of resources reduced in 1990-91 on account of the Persian Gulf crisis (\$120,000).

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1990) is \$1,817,600 or 19.7% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$7,421,000 (see Spending Authorities, page 4). The difference of \$1,817,600 reflects additional funds expended for the following major items:

- an increase in the workload resulting from a ministerial reference to conduct an inquiry concerning certain anomalies in the phase-out schedule of tariffs under the Canada-US Free Trade Agreement (\$190,000 and one person-year);
- the payment of legal and financial counselling fees associated with the financial settlements of former members of the Tariff Board and the Canadian Import Tribunal (\$46,000);
- the initiation of an inquiry into the Canadian Horticulture Industry (\$550,000 and 6 person-years);
- the estimated salary shortfalls related to retirement and maternity allowances (\$85,600), cash payments of accumulated annual leave (\$11,300), financial settlements of former members of the Tariff Board and Canadian Import Tribunal (\$724,000), equalization adjustment for the clerical and regulatory, and the secretariat, stenographers and typing groups (\$151,700) and the increase of the average salary of the LA groups (\$102,000);
- the relocation of new members (\$90,000);
- the reduction related to the support of Canadian troops in the Persian Gulf (\$120,000); and
- the reduction of \$13,000 in federal sales tax associated with the implementation of the goods and services tax.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights of 1989-90

Highlights of the program performance during 1989-90 include:

- **Appeals of Customs and Excise Decisions** — Fifty-seven appeals were heard during 1989-90 (28 *Excise Tax Act*, 26 *Customs Act* and 3 *Special Import Measures Act*) and thirty-six decisions were rendered by the Tribunal; twelve referred to appeals under the *Customs Act* (section 67), twenty-two to appeals under the *Excise Tax Act* (section 81.27) and two to appeals under the *Special Import Measures Act* (see page 17);
- **Anti-Dumping and Countervailing Duty Injury Inquiries** — The Tribunal worked on six injury determination cases during 1989-90. Four of the cases were completed and two were in progress at year-end. Of the four cases decided, one resulted in a positive finding of injury and the imposition of anti-dumping duties (see page 17);
- **Reviews of Anti-Dumping and Countervailing Duty Findings** — The Tribunal also had a heavy work schedule related to reviews of previous injury decisions. Public hearings were held with respect to seven of the review cases. Decisions were issued in three cases: one finding of material injury was continued with amendment and the two remaining findings were rescinded, and anti-dumping or countervailing duties are no longer levied on imports of those goods (see page 17);
- **Textile Inquiry** — On March 23, 1990, the Tribunal's report on the Inquiry into Textile Tariffs was tabled in Parliament by the Minister of Finance. The report recommended that tariffs be reduced by moving to a simpler structure of maximum rates of 5 percent for fibres, 10 percent for yarns and 16 percent for fabrics with a 33 percent reduction of tariffs on specialty textiles. Preparation of the report took almost a full year and absorbed a large portion of the time of members and staff (see page 17);
- **Grain Corn Public Interest Inquiry** — On December 29, 1989, the Tribunal reported to the Minister of State on his request for a preliminary examination relating to the grain corn public interest finding of the Canadian Import Tribunal in October 1987. The Tribunal concluded that events had not changed sufficiently since 1987 to warrant a review of the original finding (see page 17);
- **Communicating Better** — The Tribunal initiated a series of pamphlets to inform the public of the work of the Tribunal and a monthly newsletter called the "Bulletin" is also published to inform all those interested of recent activities and upcoming cases and hearings;
- **Importer Ruling** — The Tribunal was asked to make a ruling pursuant to section 89 of the *Special Import Measures Act* on who was the importer of stainless steel pipe from the United States. After studying the evidence, the Tribunal concluded that it had no basis in fact for making the requested ruling (see page 17);
- **Motion for Costs** — The Tribunal considered a motion for costs under subsection 72(2) of the *Special Import Measures Act* in regard to apples from the United States (March 17, 1988).

The Tribunal rejected the motion as the facts did not substantiate the claim (see page 17); and

- **Advice under Section 37 of SIMA** — The Tribunal was asked for advice twice under section 37 of the *Special Import Measures Act* as to whether the evidence before the Deputy Minister of National Revenue disclosed a reasonable indication that dumping had caused, was causing or was likely to cause material injury to Canadian producers. In both cases (landing nets and women's footwear), the Tribunal was of the view that there was a reasonable indication of injury.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90			
	Main Estimates	Total Available for Use	Actual	Change
Canadian International Trade Tribunal	6,844	10,526	9,708	(818)
Person-years*: Controlled by TB	82	86	83	(3)
Other	9	9	8	(1)
	91	95	91	(4)

\* See Figure 5, page 20, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1989-90 expenditures were \$818,000 or 7% lower than the total available for use of \$10,525,757. The lapsed funds occurred because:

- although the supplementary budget called for estimated expenditures of \$1.4 millions on the textile inquiry, the Tribunal was able through careful attention to cost control and efficient organization to reduce the expected expenditure by \$200,000. Savings were achieved in several areas but particularly in personnel, travel and administrative charges (one person-year and \$200,000);
- the building alterations estimated at \$815,000 to complete the set up of the Tribunal were finalized and \$52,000 was saved;
- two new members were appointed at the end of the fiscal year, \$325,000 was approved by Treasury Board in 1989-90 and \$68,000 was spent. The balance was lapsed as agreed (\$257,000);
- the reference on public interest concerning grain corn was completed at an earlier stage than budgeted without the use of outside experts to assist the Tribunal's staff. The funds lapsed (\$58,000); and
- the underutilization in person-years was due in part to one member not being appointed and also to unsuccessful competitions in the staffing process and retirements (three person-years and \$251,000).



## **C. Background**

### **1. Introduction**

Bill C-110, which established the Canadian International Trade Tribunal and dissolved the Canadian Import Tribunal, the Tariff Board and the Textile and Clothing Board, received Royal Assent on September 13, 1988. Sections of the *Canadian International Trade Tribunal Act* establishing the corporate structure of the CITT were proclaimed on September 15, 1988. Sections of the Act giving the CITT operational responsibilities and dissolving the CIT, TAR and TCB came into force on December 31, 1988.

The CITT is an independent quasi-judicial tribunal. The Tribunal acts as an administrative court for two of its programs - appeals from Revenue Canada rulings on customs, excise and sales tax matters (inherited from the Tariff Board) and injury findings in anti-dumping and countervailing duty cases (inherited from the Canadian Import Tribunal). In a number of other programs, the Tribunal acts in an advisory capacity, with the power to conduct research, find facts, hold public hearings and report on a broad range of trade and economic related matters, including government-initiated and producer-initiated import safeguard inquiries, and general inquiries into economic, commerce, trade and tariff matters as referred by the Government or the Minister of Finance.

Because the work of the Tribunal has a major impact on trade and commerce, it is of special interest and importance to importers and exporters, primary, industrial and service sectors of the economy, counsel active in trade matters and the academic community. The work of the Tribunal is also of interest to all departments and agencies with responsibility for competition and consumer issues and for goods and services producing industries. It is of particular interest to the departments of Finance, External Affairs, Revenue Canada, Industry, Science and Technology, and Energy, Mines and Resources because of the Tribunal's responsibilities in relation to the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Energy Administration Act*, the *Excise Tax Act*, the *Export and Import Permits Act* and the *Special Import Measures Act*.

### **2. Mandate**

The Canadian International Trade Tribunal derives its authority from the *Canadian International Trade Tribunal Act*, which received Royal Assent on September 13, 1988. Its role as a quasi-judicial body is established by this Act, which specifically empowers the CITT to conduct inquiries and make recommendations as directed and to consider complaints by domestic producers. It is also empowered to deal with appeals and perform other duties and functions pursuant to other acts of Parliament. These appeals, duties and functions are set out in the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Energy Administration Act* and the *Special Import Measures Act*.

### **3. Program Objective**

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments.

4. Program Description

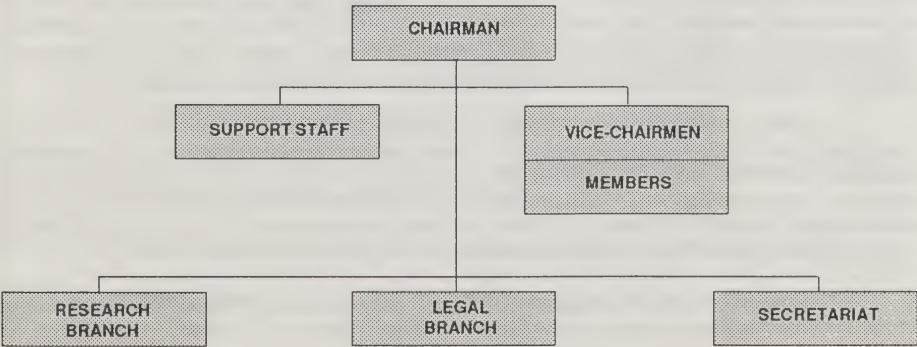
The conduct of research and investigation, the receiving of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- references under the *Canadian International Trade Tribunal Act* by the Governor in Council on any economic, trade or commercial manner, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter;
- investigations under the CITT Act of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions by the Government, in particular the Minister or the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and the *Special Import Measures Act*; and
- other acts of Parliament or related regulations including references, injury inquiries, public interest determinations, reviews and importer rulings of anti-dumping and countervailing duty cases under the *Special Import Measures Act*.

5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Canadian International Trade Tribunal has one activity synonymous with its program and that includes a number of elements reflecting the different legislative authorities under which the work is carried out.

**Organization Structure:** The Tribunal is a court of record with its head office in Ottawa. For the purposes necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction, it has the powers, rights and privileges vested in a superior court of record. It reports to Parliament through the Minister of Finance. The Tribunal consists of a Chairman, two Vice-Chairmen, and not more than six other permanent members to be appointed by the Governor in Council. The Governor in Council may also appoint up to five temporary members as the work load requires. The Tribunal is supported by a Research Branch, a Legal Service Branch and a Secretariat. Although operations are centralized in Ottawa and hearings are normally conducted there, they are conducted in other centres in Canada as appropriate.



**Figure 3: 1991-92 Resources by Organization (thousands of dollars)  
and Person-Years**

	<b>Executive</b>	<b>Research</b>	<b>Legal</b>	<b>Secretariat</b>	<b>Total</b>
Personnel Expenditures	1,098	2,799	617	2,007	6,521
Person-Years	12	38	9	39	98

The Tribunal has an operating budget of \$1,512,000 that is centralized.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The economic climate is a key external factor affecting the work of the Tribunal. It is a responsive institution reacting entirely to external demand. It may not refuse any request from the Governor in Council or Minister of Finance, or from the private sector that meets the minimum conditions for access. Downturns in the domestic and global economies usually lead to deterioration of markets and increased competition for the remaining business. At such times, domestic producers become increasingly sensitive to competition from imports and increasingly likely to seek protection against them. This generally leads to a larger number of inquiries in response to dumping and subsidy/countervailing duty complaints, provided they have resulted in a positive preliminary determination by Revenue Canada, to a larger number of safeguard petitions seeking relief from General Preferential Tariffs for developing countries or relief from imports of duty-free goods from the Commonwealth Caribbean Countries (CARIBCAN) and to an increase in the number of direct petitions from producers of goods alleging that they are being seriously injured by imports. The Canadian industry also keeps a close watch on trade petitions and actions brought in the United States, and there is a tendency to mirror complaints that have been successful in the United States.

In recent years, the balance of the appeal workload of the Tribunal has shifted away from customs tariff determinations to excise and sales tax matters. Tariff matters still account for a considerable volume and remain important and may increase as new issues arise, such as the application of rules of origin under the Canada-US Free Trade Agreement (FTA). However, for the next program period, a greater concern is the manufacturers' sales tax (MST). National Revenue, Customs and Excise, has a substantial backlog of decisions to make on the MST. Depending on the number of decisions that result in appeals to the Tribunal, this could have a significant impact on the Tribunal's workload. The Tribunal also has a substantial backlog of appeals, partly inherited from its predecessor and partly the result of a recent increase in appeals filed. The Tribunal will deploy a small task force dedicated to appeals to attempt to eliminate the backlog by 1994.

Canadian goods-producing industries are expected to become increasingly aware of their new direct access to the Tribunal on complaints of serious injury caused by imports, a right previously available only to the textile and clothing industries through the TCB. With the slowdown in the economy, complaints that would have previously been directed to the Government are expected to be channelled directly to the Tribunal, and inquiries must be conducted on all that meet the minimum conditions for access. This is expected to increase the work of the Tribunal over time.

The implementation of the Canada-US Free Trade Agreement (FTA) will increase the work of the Tribunal because of its many new features. These include the Tribunal's injury findings on



countervailing and anti-dumping duty cases that can be appealed to the binational dispute settlement mechanism. Safeguard investigations involving US products are subject to special additional tests and can also be appealed under the FTA. The Tribunal has also been designated as the institution to investigate allegations of deterioration of competitive position resulting from increased competition from subsidized imports from the United States. The results of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations and trilateral trade negotiations with Mexico and the United States are also likely to increase the Tribunal's workload.

The Tribunal has been designated as the investigating authority for the purpose of appeals of its injury findings to the binational dispute settlement mechanism. This responsibility will require it to administer and control access to confidential material that it receives during the original hearings.

## **2. Initiatives for 1991-92**

The Tribunal's efforts in 1991-92 will be directed at carrying out its on-going workload under the *Special Import Measures Act* which is expected to increase as a result of the current downturn in the Canadian economy. There is normally a lag between the downturn and the filing of complaints under SIMA, resulting in an expected increase in fiscal 1991-92. The Tribunal will devote a large portion of its resources to the horticulture inquiry which began in fiscal 1990-91. The Tribunal will report to the Government on this inquiry in late December 1991. The Tribunal will also deploy a small task force on appeals beginning in fiscal 1991-92 with the objective of eliminating a backlog of appeals by 1994.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives for 1990-91**

- The Tribunal circulated drafts of its Rules of Procedure to interested parties and held consultations with them, particularly the trade bar. The results of these consultations were reflected in the proposed Rules, which were submitted for regulatory review and which it is hoped will be proclaimed during the fiscal year.
- The Tribunal completed the study and report on a reference from the Minister of Finance on tariff anomalies arising out of implementation of the Canada-US Free Trade Agreement. The Tribunal recommended the accelerated elimination of FTA tariffs on over forty parts and materials used in manufacturing air cleaners, disposable diapers, detergents and household cleaners, pressure vessels and furniture. The Minister requested comments from the public on these recommendations and they will be taken into account in the next round of negotiations with the United States.
- The Tribunal undertook a comprehensive inquiry into the competitiveness of the Canadian fresh and processed fruit and vegetable industry on reference from the Governor in Council on the recommendation of the Ministers of Finance and Agriculture.
- The Tribunal met all statutory deadlines under SIMA during the fiscal year including an inquiry of major proportions on women's footwear.
- The Tribunal finalized the series of reviews that resulted from the introduction of a five-year expiry provision when the *Special Import Measures Act* came into force on December 1, 1984.

- The Tribunal realized that it was facing a growing backlog of appeals that would require extraordinary measures to eliminate it. This action became even more important with the change from the manufacturers' sales tax to the goods and services tax. The Tribunal took action to streamline its own procedures to reduce the time required to canvass all of the appeals to verify their continued relevance, and to obtain resources for a small task force to address the backlog.
- The Tribunal also conducted a strategic planning and management improvement study of its work, consulting its external stakeholders and working with all of its staff to develop a mission statement and an appreciation of its vision and values. It resulted in an action plan for implementation in 1991-92 with the twin goals of better service to the public and better internal management (see pages 22, 23 and 24).

#### **E. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Tribunal's work can be assessed against a number of criteria. These include:

- the promptness with which it hears appeals and issues declarations;
- its ability to meet statutory time limits without sacrificing quality;
- the perception by Canadian industry and interest groups that the work of the Tribunal is thorough, reasoned and impartial;
- the acceptability of the Tribunal's recommendations as a basis for government action and the extent to which they are implemented; and
- the degree to which the Tribunal's adjudications and determinations stand up to domestic and international scrutiny when challenged through appeal and review mechanisms.

The Tribunal will continue to develop means to assess the effectiveness of the Program against these criteria for reporting in Part III of future years. The strategic planning study included consultant-conducted interviews with users of the Tribunal's services. The reports resulting from the interviews indicated that the Tribunal was developing as the users expected and that there was a high degree of satisfaction with the results. The Tribunal met all statutory time limits during the fiscal year.



## F. Performance Information and Resource Justification

The following table sets out the actual workload of the Tribunal during the first seven months and the forecast for the remaining five months for fiscal year 1990-91 versus the actual in 1989-90. The Tribunal does not control its workload and must respond to any external demand that meets the requirements set out in the legislation.

Canadian International Trade Tribunal Workload	Actual April 1/90 to Oct. 30/90	Forecast Nov. 1/90 to March 31/91	Total	Actual 1989-90
<u>Appeals</u>				
- Received	126	60	186	165
- Withdrawn	44	40	84	65
- Heard	15	20	35	57
- Decided	37	13	50	37
<u>Extension of Time for Filing (Excise Tax Act)</u>				
- Applications Received	30	15	45	57
- Extensions Granted	44	20	64	45
<u>Special Import Measures Act</u>				
<u>Referrals Revenue Canada</u>				
- Initiated	1	1	2	2
- Finding Issued	0	2	2	2
<u>Inquiries Dumping &amp; Subsidy (D &amp; S)</u>				
- Initiated	1	5	6	4
- Finding Issued	3	3	6	4
<u>Expiry Examinations - D &amp; S Inquiries</u>	7	3	10	21
<u>Expiries of D &amp; S Findings</u>	4	1	5	3
<u>Requests for Reviews of D &amp; S Findings</u>	0	-	-	12
<u>Reviews of D &amp; S Findings</u>				
- Initiated	4	1	5	12
- Finding Issued	10	3	13	3
<u>Importer Rulings</u>				
- Initiated	0	-	-	0
- Finding Issued	0	-	-	1
<u>Rehearing</u>				
- Initiated	-	1	1	-
- Finding Issued	-	1	1	-
<u>General Preferential Tariff</u>				
<u>GPT Safeguard Petitions</u>				
- Expiry Notices	2	1	3	1
- Worked On	3	1	4	1
- Reports Issued	1	1	2	-
<u>Trade and Tariff References</u>				
- Worked On	1	1	2	2
- Reports Issued	1	-	1	2

The Tribunal's financial and person-year resources are based on an average workload of appeals, dumping and subsidy inquiries, reviews and safeguard actions that assumes continuation of the workload patterns of its predecessors. If there are changes, for example, through a major work assignment in response to changing external factors or an unusually large dumping or subsidy inquiry, the Tribunal may be required to seek additional temporary resources.

Such was the case in fiscal year 1990-91 where additional resources were provided by Supplementary Estimates for the purpose of the tariff anomalies reference from the Minister of Finance. Approval from Treasury Board is expected for resources for a major inquiry into fruits and vegetables on reference from the Governor in Council. This reference will continue over two fiscal years and use of additional resources of \$550,000 and six person-years is estimated for 1990-91.

## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

The Canadian International Trade Tribunal requirements by object are presented in Figure 4.

**Figure 4: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates* 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	5,646	6,706	5,774
Contributions to employee benefit plans	875	809	747
	6,521	7,515	6,521
Goods and services			
Transportation and communications	359	531	530
Information	175	158	180
Professional and special services	533	565	1,264
Rentals	61	112	92
Purchased repair and upkeep	100	78	54
Utilities, materials and supplies	145	148	208
Other subsidies and payment	4	3	3
	1,377	1,595	2,331
Total operating	7,898	9,110	8,852
Capital	135	129	856
	8,033	9,239	9,708

\* Estimated expenditures on goods and services purchased from other departments during the fiscal year 1991-92 are \$764,000. (Standard Objects 15 and 16)

## 2. Personnel Requirements

The Canadian International Trade Tribunal personnel expenditures account for 81% of the total expenditures of the Program. A profile of the program's personnel requirements is provided in Figure 5.

**Figure 5: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-1992	Forecast 1990-1991	Actual 1989-1990		
<b>Management</b>					
Executive Group	11	11	10	61,500 - 125,100	85,275
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology and Statistics	2	3	5	20,000 - 79,367	68,657
Law	7	6	6	21,000 - 120,100	67,826
Library Service	1	1	1	25,371 - 60,147	
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	11	9	7	17,470 - 72,817	41,118
Commerce	20	20	16	17,637 - 72,787	63,648
Computer Systems Administration	2	3	2	22,310 - 73,032	35,468
Financial Administration	1	1	1	15,516 - 69,789	
Information Services	4	4	4	17,329 - 65,839	44,853
Personnel Administration	1	1	1	16,390 - 67,273	
<b>Technical Category</b>					
General Technical	1	1	2	16,124 - 71,058	
Social Science Support	7	9	8	16,124 - 73,716	41,560
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	12	13	12	16,504 - 40,509	26,044
Secretarial, Stenographic and Typing	9	10	8	16,356 - 40,768	28,284
<b>Total</b>	<b>89</b>	<b>92</b>	<b>83</b>		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 1991-1992	Forecast 1990-1991	Actual 1989-1990		
<b>Senior Levels</b>					
Governor in Council Appointments	9	8	8	44,300 - 165,500	107,904
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>8</b>		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the *Public Service Staff Relations Act*. The Treasury Board does not control person-years related to all appointments pursuant to an Order in Council. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparatively basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 6 provides details of other cost items that need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

**Figure 6: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1991-92	1990-91
Canadian International Trade Tribunal	8,033	979	<b>9,012</b>	8,369

\* Other costs of \$979,000 consist of: (\$000)

● accommodation received without charge from Public Works Canada;	792
● employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and	180
● cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada.	7
	<hr/>
	979
	<hr/>



## **B. Other Information**

### **1. Mission Statement**

#### **Our Mission: A Fair and Open Trading System**

We are an independent quasi-judicial body, established by the Parliament of Canada in 1988. Our mission is to help to ensure that Canadians receive the benefits of a fair, open and competitive international trading system.

We settle trade and tax disputes and conduct inquiries in three areas:

- domestic producers' complaints of trade injury, primarily arising from dumped and subsidized imports into Canada;
- taxpayers' appeals of Revenue Canada customs and sales tax decisions; and
- special fact-finding and advisory inquiries on trade and tariff issues of general or sectoral interest.

In carrying out these services to the public, the members and staff of the Tribunal perform many functions.

- we seek information and views from all interested parties;
- we conduct economic, financial and legal research;
- we hold public hearings;
- we interpret and apply various Acts of Parliament, provisions of the GATT, and the terms of reference of special inquiries; and
- we issue decisions and reports, with full reasons.

## **2. Values Statement**

We are committed to serving the public well, through managing ourselves well.

### **Our Values: Good Service to the Public**

We strive to be a service-oriented tribunal, providing our public with prompt, courteous and impartial assistance, in either official language.

We aim to be accessible, open and fair:

- by communicating clearly through our decisions, reports, bulletins and speeches;
- by simplifying and clarifying our rules and procedures;
- by ensuring that parties have a full and fair opportunity to present their positions and contest the issues, without undue confrontation; and
- by providing rational and understandable decisions.

We aim to be efficient and cost-conscious:

- by ensuring our requests for information are clear, relevant and feasible;
- by limiting our requests for commercially-sensitive information, and giving it full protection;
- by keeping our public hearings short and to the point; and
- by delivering our decisions, reasons, and reports promptly, within all mandatory and self-imposed deadlines.

## **Our Values: Good Management**

We manage ourselves on the basis of mutual respect, teamwork, clear communication, planning, and a commitment to excellence.

We recognize and respect the different talents and experience which each of us brings to the Tribunal. We work together in multi-disciplinary teams, on a variety of projects. We depend on cooperation and communication among ourselves to make each project succeed and to ensure consistent quality from project to project.

We try to anticipate changes in the trade environment which will generate demands and opportunities for the Tribunal. We strive to maintain a reasonable balance between workload and resources, and be sure we have the necessary capacity before we take on large projects. We aim to promote, in a balanced way, the professional and personal growth of all employees.

We want the CITT to be seen, in Canada and abroad, as one of the key guardians of a fair and open trading system.

## Index

**A**  
Accommodation 21  
Activity Structure 13  
Actual 5, 11, 17, 19, 20  
Adjudications 13, 16  
Administrative Changes 7  
Administrative Court 12  
Advice 10  
Anti-Dumping Duty(ies) 9, 12, 13  
Appeal(s) 6, 7, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18  
Authorities 4, 5, 8

**B**  
Background 12  
Backlog 6, 14, 15, 16  
Building Alterations 11  
Bulletin 9

**C**  
Canadian Fresh & Processed Fruit &  
Vegetable Industry 6, 15  
Canadian Horticulture Industry 8  
Canadian Import Tribunal 7, 8, 12  
Canadian International Trade Tribunal Act  
12, 13  
Capital Expenditures 4, 19  
Change 7, 11  
Commonwealth Caribbean Countries 14  
Communicating Better 9  
Competitiveness 6  
Complaints 13, 14, 15, 22  
Countervailing Duty(ies) 9, 12, 13, 14, 15  
Court of Record 13  
Customs Act 9, 12, 13  
Customs Tariff 12, 14

**D**  
Decision(s) 9, 14, 22, 23  
Dumping 6, 10, 18

**E**  
Employee Benefit Plans 4, 5, 19, 21  
Energy Act 12  
Equalization Adjustment 7, 8  
Estimates 4, 5, 7, 8, 11, 19, 20, 21  
Excise Tax Act 9, 12, 13, 17  
Expenditures 4, 5, 7, 11, 19, 20, 21  
Export & Import Permits Act 12  
External Factor(s) 14, 18

**F**  
Fair & Open Trading System 22

Financial Performance 11  
Financial Requirements 4, 7, 19  
Financial Settlements 7, 8  
Finding 6, 9, 12, 13, 14, 15, 17  
Forecast 7, 17, 19, 20  
Free Trade Agreement 8, 14, 15

**G**  
General Preferential Tariffs 14, 17  
Good Management 24  
Goods & Services Tax 8, 16  
Governor Council 7, 13, 14, 15, 18  
Grain Corn 9, 11

**H**  
Highlights 6, 9  
Horticulture 15

**I**  
Importer Ruling 9, 13, 17  
Initiatives 15  
Injury 6, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 22  
Inquiry(ies) 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17,  
18, 22  
Introduction 12  
Investigation(s) 12, 13, 15

**L**  
Library Services 7

**M**  
Mandate 12  
Manufacturers' Sales Tax 14, 16  
Minister of Finance 9, 12, 13, 14, 15  
Mission Statement 22  
Motion for Costs 9

**N**  
Net Cost 21

**O**  
Official Language 23  
Operating Expenditures 4, 19  
Organization Structure 13

**P**  
Pamphlets 9  
Performance Information 17  
Person Years 4, 7, 8, 11, 18, 20  
Personnel Requirements 20  
Planning Perceptive 14  
Preface 2  
Preliminary Determination 14

## **P (Continued)**

Producers 10, 12, 13, 14, 22  
Program Description 13  
Program Effectiveness 16  
Program Objective 12  
Program Organization 13  
Public Accounts 5  
Public Hearings 9, 12, 13, 22, 23  
Public Interest 9, 11

## **Q**

Quasi-Judicial 12, 22

## **R**

Recommendations 12, 13, 15, 16, 23  
Reference(s) 6, 7, 8, 13, 15, 17, 18  
Relocation 7, 8  
Research 13  
Resource Justification 17  
Resources 15, 16, 18, 24  
Retirement Benefits 7  
Review(s) 9, 13, 15, 16, 17, 18  
Royal Assent 12  
Rules of Procedure 15

## **S**

Safeguard 12, 14, 15, 17, 18  
Salaries & Wages 7, 19  
Service to Public 23  
Special Import Measure Act 9, 10, 12, 13,  
15, 17  
Subsidizing 6

## **T**

Tariff Anomalies 7, 15, 18  
Tariff Board 7, 8, 12  
Task Force 6, 7, 15, 16  
Textile 9, 11  
Textile & Clothing Board 12, 14  
Trade 12, 13, 14, 15, 17, 22, 24  
Treasury Board 8, 11, 18, 21

## **V**

Values Statement 23  
Vision and Values 16

## **W**

Workload 8, 14, 15, 17, 18, 24











## P (Suite)

Prévu 7, 17, 19, 20  
Producteur 10, 12, 13, 14, 22

## Q

Quasi-judiciaire 12, 22

## R

Recherches 13  
Recommandations 12, 13, 15, 16, 23  
Rèel 5, 11, 17, 19, 20

Réexamen 9, 13, 16, 17, 18  
Régimes d'avantages sociaux des employés  
4, 5, 19, 21

Règles de procédure 15

Réinstallation 7, 8

Ressources 15, 16, 18, 24

Résultats financiers 11

Retard 6, 14, 15, 16

## S

Saisines 6, 7, 8, 13, 15, 17, 18

Sanction royale 12

Sauvegarde 12, 14, 15, 17, 18

Service au public 23

Services administratifs 8

Services de bibliothèque 8

Structure des activités 13

Structure organisationnelle 13

Subventionnement 6

Système commercial équitable et ouvert 22

## T

Tarif de préférence général 14, 17

Tarif des douanes 12, 14

Taxe de vente à la fabrication 14, 16

Taxe sur les produits et services 8, 16

Textiles 9, 11

Traitements et salaires 7, 19

Travaux immobiliers 11

Tribunal administratif 12

Tribunal canadien des importations 7, 8, 12

## V

Vision et valeurs 16



- A**  
Accord de libre-échange 8, 14, 15  
Ajustement de parité salariale 7, 8  
Amélioration des communications 9  
Années-personnes 4, 7, 8, 11, 18, 20  
Anomalies tarifaires 7, 15, 18  
Appels 6, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18  
Arbitrages 13, 16  
Audiences publiques 9, 12, 13, 22, 23  
Autorisations 4, 5, 8  
Avis 10
- B**  
Besoins en personnel 20  
Besoins financiers 4, 7, 19  
Bonne gestion 24  
Budget 4, 5, 7, 8, 11, 19, 20, 21  
Bulletin 19
- C**  
Charge de travail 8, 14, 15, 17, 18, 24  
Commerce 12, 13, 14, 15, 17, 22, 24  
Commission du tarif 7, 8, 12  
Commission du textile et du vêtement 12, 15  
Compétitivité 6  
Comptes publics 5  
Conclusions 6, 9, 12, 13, 14, 15, 17  
Conseil du trésor 8, 11, 18, 21  
Cour d'archives 13  
Coût total 21
- D**  
Décisions 9, 14, 22, 23  
Demande de remboursement des frais 10  
Dépenses 4, 5, 7, 11, 19, 20, 21  
Dépenses de fonctionnement 4, 19  
Dépenses en capital 4, 19  
Dépistants 9  
Description du programme 13  
Différence 7, 11  
Données de base 12  
Données sur le rendement 17  
Dumping 6, 10, 18
- E**  
Efficacité du programme 16  
Énoncé de mission 22  
Énoncé des valeurs 23  
Enquête(s) 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 22
- F**  
Facteurs externes 14, 18
- G**  
Financiers liés à l'indemnisation 7, 8  
Gouverneur en conseil 7, 13, 14, 16, 18  
Groupe de travail 6, 7, 15, 16
- I**  
Identité de l'importateur 10, 13, 17  
Imposition de droits compensateurs 9, 12, 13, 14, 15  
Imposition de droits antidumping 9, 12, 13  
Industrie canadienne de l'horticulture 8  
Industrie canadienne des fruits et légumes  
frais et conditionnés 6, 16  
Initiatives 15  
Intérêt public 9, 11  
Introduction 12
- J**  
Justification des ressources 17
- L**  
Langues officielles 23  
Locaux fournis 21  
Loi sur l'administration de l'énergie 12  
Loi sur la taxe d'accise 9, 12, 13, 17  
Loi sur le tribunal canadien du commerce extérieur 12, 13  
Loi sur les licences d'exportation et d'importation 12  
Loi sur les douanes 9, 12, 13  
Loi sur les mesures spéciales d'importation 9, 10, 12, 13, 15, 17
- M**  
Maison-grain 9, 11  
Mandat 12  
Mener des enquêtes 12, 13, 15  
Ministre des Finances 9, 12, 13, 14, 15
- O**  
Objectif du programme 12  
Organisation du programme 13
- P**  
Pays des Antilles membres du Commonwealth 14  
Perspective de planification 14  
Plaintes 13, 14, 15, 22  
Points saillants 6, 9  
Préface 2  
Préjudice 6, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 22  
Prestations de retraite 7
- R**  
Renseignements supplémentaires 25

## Nos valeurs : Une bonne gestion

La gestion du Tribunal est fondée sur le respect mutuel, le travail d'équipe, de bonnes communications, la planification et un engagement à l'excellence.

Le Tribunal reconnaît et respecte les capacités et l'expérience que chacun apporte au Tribunal. Le personnel du Tribunal travaille sur divers projets au sein d'équipes multidisciplinaires. Il compte sur la collaboration et la communication entre les divers groupes au sein du Tribunal pour assurer le succès de chaque projet et pour maintenir une qualité constante d'un projet à l'autre.

Le Tribunal essaie d'anticiper les changements qui auront lieu dans le système commercial raisonnable entre la charge de travail et les ressources disponibles et s'assure qu'il a les ressources nécessaires avant d'accepter des projets d'envergure. Le Tribunal vise à promouvoir, de façon coordonnée, le développement professionnel et personnel de tous ses employés.

Le TCCE veut être perçu au Canada et à l'étranger comme un des principaux protecteurs d'un système commercial équitable et ouvert.

## 2. Énoncé des valeurs

Le Tribunal s'est engagé à bien servir le public au moyen d'une bonne gestion.

### Nos valeurs : Un service de qualité au public

Le Tribunal s'efforce d'offrir au public un service prompt, courtois et impartial, dans les deux langues officielles.

L'objectif du Tribunal est d'être accessible, ouvert et impartial :

- en communiquant clairement par le biais de ses décisions, rapports, bulletins et discours;
- en simplifiant et clarifiant ses règles et ses procédures;

- en s'assurant que les parties puissent, en toute liberté, présenter leur position et contester les questions, avec le minimum de confrontation; et

- en rendant des décisions et des recommandations rationnelles et compréhensibles.

Le Tribunal s'efforce d'être efficace et attentif aux coûts :

- en s'assurant que ses demandes d'information sont claires, pertinentes et réalisables;

- en limitant ses demandes pour des données commerciales de nature sensible et en protégeant cette information de façon adéquate;

- en assurant la courte durée et la pertinence des audiences; et

- en publiant ses décisions, ses motifs et ses rapports promptement, à l'intérieur de échéances légales ou auto-imposées.

B. Autres renseignements

1. Énoncé de mission

**Notre Mission : Soutenir un système commercial équitable et ouvert**

Le Tribunal est un organisme quasi-judiciaire indépendant, établi par le Parlement canadien en 1988. Sa mission est d'aider les Canadiens à profiter d'un système équitable, ouvert et concurrentiel de commerce international.

- Il régle les litiges commerciaux et fiscaux et mène des enquêtes dans trois domaines :
  - les plaintes déposées par les producteurs canadiens concernant une concurrence injuste et préjudiciable causée par le dumping et le subventionnement d'importations au Canada;
  - les appels interjetés par les contribuables canadiens des décisions rendues par Revenu Canada en matière de douanes et de taxes de vente fédérale et d'accise; et
  - les enquêtes spéciales visant à trouver les faits et les enquêtes de nature consultative sur les questions commerciales et tarifaires ayant une portée générale ou sectorielle.
- En offrant ces services au public, les membres et le personnel du Tribunal exécutent plusieurs tâches :
- ils cherchent à obtenir des renseignements et le point de vue de toutes les parties intéressées;
  - ils effectuent des recherches de nature économique, financière et légale;
  - ils tiennent des audiences publiques;
  - ils interprètent et appliquent diverses lois du Parlement, les dispositions du GATT, et le mandat d'enquêtes spéciales; et
  - ils rendent des décisions et publient des rapports, y compris les exposés de motifs.

### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 6 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

**Tableau 6 : Coût total estimatif du Programme pour 1991-1992**

(en milliers de dollars)		Budget principal	Plus* autres coûts	Coût total estimatif du Programme
		1991-1992	coûts	1991-1992 1990-1991
Tribunal canadien du commerce extérieur		8 033	979	9 012
				8 369

\* Les autres coûts de 979 000 \$ comprennent :

- locaux fournis sans frais par Travaux publics;
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor; et
- émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services.

180

7

979



## 2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du Tribunal canadien du commerce extérieur s'élèvent à 81 % des dépenses totales du Programme. Vous trouverez au tableau 5 un profil des besoins du personnel du Programme.

**Tableau 5 : Détail des besoins en personnel**

Groupe de direction	11	11	10	61 500 - 125 100	85 275
Scientifique et professionnelle	2	7	6	21 000 - 120 100	68 657
Administration et service extérieur	11	9	7	17 470 - 72 817	41 118
Catégorie technique	1	1	2	16 124 - 71 058	41 560
Soutien des sciences sociales	7	9	8	16 124 - 73 716	41 560
Soutien administratif	12	13	12	16 504 - 40,509	26 044
Total	89	92	83	16 356 - 40,768	28 284

Groupe de direction	11	11	10	61 500 - 125 100	85 275
Scientifique et professionnelle	2	7	6	21 000 - 120 100	68 657
Administration et service extérieur	11	9	7	17 470 - 72 817	41 118
Catégorie technique	1	1	2	16 124 - 71 058	41 560
Soutien des sciences sociales	7	9	8	16 124 - 73 716	41 560
Soutien administratif	12	13	12	16 504 - 40,509	26 044
Total	89	92	83	16 356 - 40,768	28 284
Autres	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle actuelle des traitements 1991-1992	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Cadres supérieurs	9	8	8	44 300 - 165 500	107 904
Total	9	8	8	44 300 - 165 500	107 904

• L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tant des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normaux pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant toutes les nominations faites en vertu d'un décret. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Note :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle actuelle des traitements indiquée les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1990. La colonne visant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes entre les années.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Les besoins par article du Tribunal canadien du commerce extérieur sont indiqués au tableau 4.

Tableau 4 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses*	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
Personnel				
Traitements et salaires	5 646	6 706	5 774	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	875	809	747	
des employés				
	6 521	7 515	6 521	
Biens et services				
Transports et communications	359	531	530	
Information	175	158	180	
Services professionnels et spéciaux	533	565	1 264	
Location	61	112	92	
Achat de services de réparation et d'entretien	100	78	54	
Services publics, fournitures	145	148	208	
et approvisionnements				
Autres subventions et paiements	4	3	3	
	1 377	1 595	2 331	
Total des dépenses de fonctionnement	7 898	9 110	8 852	
Capital	135	129	856	
	8 033	9 239	9 708	

\* Les dépenses estimées pour les produits et les services achetés d'autres ministères au cours de l'année financière 1991-1992 sont de 764 000 \$ (Articles organiques 15 et 16).

Les ressources financières et les effectifs du Tribunal sont fondés sur un volume moyen d'appels, d'enquêtes de dumping et de subventionnement, de réexamens et de mesures de sauvegarde dans le cadre du suivi de la charge de travail des organismes précédents. S'il y a des variations, par exemple, en raison d'une grande initiative pour faire face à l'évolution de facteurs externes ou d'importantes enquêtes de dumping ou de subventionnement, le Tribunal pourrait être forcé de demander des ressources temporaires additionnelles.

Ce fut le cas en 1990-1991, alors que des ressources supplémentaires ont été affectées à la saisine du Ministre sur les anomalies tarifaires au moyen d'un budget des dépenses supplémentaires. Le Conseil du Trésor devrait approuver des ressources pour une vaste enquête par saisine du gouvernement en conseil portant sur les fruits et légumes. Cette initiative s'échelonnait sur deux exercices et nécessitera des ressources additionnelles évaluées à 550 000 \$ et à six années-personnes en 1990-1991.

# F. Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau suivant établit la charge de travail réelle du Tribunal pour les sept premiers mois de 1990-1991 et les prévisions à cet égard pour les cinq derniers mois de l'exercice, de même que les résultats réels pour 1989-1990. Le Tribunal ne contrôle pas sa charge de travail et doit donner suite à toute demande externe qui satisfait aux dispositions législatives.

Charge de travail du Tribunal canadien du commerce extérieur					Appels				
Réel 1 <sup>er</sup> avril 1990 au 30 oct. 1990	Prévu 1 <sup>er</sup> nov. 1990 au 31 mars 1991	Total	Réel 1989-1990		Réels	Entendus	Décidés	Prolongation du délai (Loi sur la taxe d'accise)	
126	60	186	165		- Reçus	44	15	37	165
			84		- Retards	15	20	50	84
			57		- Entendus	35	20	57	57
			37		- Décidés	13	13	50	37
30	15	45	57		- Demandes reçues	45	15	45	57
44	20	64	45		- Prolongations accordées	20	20	64	45
<u>Loi sur les mesures spéciales d'importation</u>									
1	1	2	2		- Enquêtes ouvertes	2	2	2	2
0	2	2	2		- Conclusions rendues	2	2	2	2
Enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement (D & S)									
1	5	6	4		- Enquêtes ouvertes	6	6	6	4
			4		- Conclusions rendues	6	6	6	4
3	3	3	4		Examens de l'expiration - Enquêtes portant sur le D & S	7	3	10	21
7	3	10	21		Expirations des conclusions portant sur le D & S	4	1	5	3
0	-	-	12		Demandes de réexamen des conclusions portant sur le D & S	0	-	-	12
4	1	5	12		Réexaminés des conclusions portant sur le D & S	4	1	5	12
10	3	13	3		- Enquêtes ouvertes	10	3	13	3
4	1	5	12		- Conclusions rendues	4	1	5	12
Décisions sur l'identité de l'importateur									
0	-	-	0		- Enquêtes ouvertes	0	-	-	0
0	-	-	1		- Conclusions rendues	0	-	-	1
Réouverture									
-	1	1	-		- Enquêtes ouvertes	-	1	1	-
-	1	1	-		- Conclusions rendues	-	1	1	-
Tant de préférence général									
Demandes de mesures de sauvegarde en vertu du TPG									
2	1	3	1		- Avis d'expiration	2	1	3	1
3	1	4	1		- Demandes étudiées	3	1	4	1
1	1	2	-		- Rapports émis	1	1	2	-
Enquêtes commerciales et tarifaires									
1	1	2	2		- Demandes étudiées	1	1	2	2
			2		- Rapports émis			2	2

● Le Tribunal a respecté tous les délais prévus par la LMSI au cours de l'exercice, notamment aux fins d'une vaste enquête sur les chausssures pour dames.

● Le Tribunal a complété les réexamens nécessaires en vertu de la prescription de cinq ans instaurée dès l'entrée en vigueur de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, le 1<sup>er</sup> décembre 1984.

● Le Tribunal a constaté qu'il accusait un retard de plus en plus important dans l'audition des appels et qu'il lui faudrait adopter des mesures exceptionnelles pour le combler. Cette intervention devenait encore plus urgente avec le remplacement de la taxe de vente à la fabrication par la taxe sur les produits et services. Le Tribunal a pris des mesures pour simplifier ses règles de procédure afin de réduire le délai d'examen de tous les appels pour en confirmer la pertinence, et pour obtenir les ressources nécessaires à la mise en place d'un petit groupe de travail chargé de combler le retard dans l'audition des appels.

● Le Tribunal a également mené une étude visant à améliorer la planification stratégique et la gestion de ses activités. À cette fin, il a consulté les intervenants de l'extérieur et collaboré avec tous ses employés pour élaborer un énoncé de mission et une appréciation de sa vision et de ses valeurs. Cet exercice a débouché sur un plan d'action qui sera mis en œuvre en 1991-1992 et visera à améliorer le service au public et la gestion interne (voir pages 22, 23 et 24).

## E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Tribunal peut être évaluée à la lumière d'un certain nombre de critères, notamment :

- la rapidité avec laquelle le Tribunal entend les appels et rend ses décisions;
- sa capacité à respecter les échéances législatives sans sacrifier pour autant la qualité;

● l'image qu'il projette auprès de l'industrie canadienne et des groupes d'intérêt au pays quant à la minutie, à la motivation et à l'impartialité de ses décisions;

● l'accueil réservé à ses recommandations, qui constituent le fondement des mesures du gouvernement, et la mesure dans laquelle elles sont mises en œuvre; et

● la mesure dans laquelle ses arbitrages et ses déterminations résistent aux critiques, sur la scène tant nationale qu'internationale, lorsqu'ils font l'objet d'appels et de réexamens.

Le Tribunal continuera d'élaborer des façons d'évaluer l'efficacité du Programme à la lumière de ces critères et fera rapport à ce sujet dans la partie III du Budget des dépenses des années ultérieures. L'étude sur la planification stratégique comprenait des entrevues menées par des experts-conseils auprès des utilisateurs des services du Tribunal. Selon le rapport découlant des entrevues, l'évolution du Tribunal correspond aux attentes des utilisateurs et ces derniers sont très satisfaits des résultats. Au cours de l'exercice, le Tribunal a respecté tous les délais prévus par la loi.



du textile et du vêtement, par l'entremise de la Commission du textile et du vêtement. Avec le ralentissement économique, les plaintes qui auraient autrefois été adressées au gouvernement seront directement soumises au Tribunal, et toutes les requêtes satisfaisant aux conditions minimales devront faire l'objet d'une enquête. On s'attend à une augmentation de la charge de travail du Tribunal à la longue.

La mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis fera augmenter la charge de travail du Tribunal en raison des nombreuses nouvelles caractéristiques, d'imposition de droits antidumping et de droits compensateurs, en vertu du mécanisme binationnel de règlement des différends. Les enquêtes portant sur les mesures de sauvegarde concernant des produits des États-Unis pourraient faire l'objet d'études spéciales additionnelles et même d'appel en vertu de l'ALE. Le Tribunal a aussi été désigné comme l'instance chargée d'enquêter sur toute allégation de détérioration de la compétitivité attribuable à la concurrence accrue des importations subventionnées en provenance des États-Unis. Les résultats de la ronde Uruguay des négociations commerciales multilatérales et des négociations commerciales trilatérales avec le Mexique et les États-Unis devraient aussi ajouter à la charge de travail du Tribunal.

Le Tribunal a été chargé, en vertu du mécanisme binationnel de règlement des différends, de mener les enquêtes si quelque un en appelle de ses conclusions de préjudice. En conséquence, il devra gérer les documents confidentiels reçus lors des audiences initiales et contrôler l'accès aux documents en cause.

## 2. Initiatives pour 1991-1992

En 1991-1992, le Tribunal s'efforcera d'absorber la charge de travail courante découlant de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qui devrait s'accroître vu le ralentissement économique. Comme il y a normalement un délai entre le ralentissement et le dépôt de plaintes en vertu de la LMSI, l'augmentation de la charge de travail devrait survenir en 1991-1992. Le Tribunal consacrerait une part importante de ses ressources à l'enquête sur l'industrie de l'horticulture, qui a débuté en 1990-1991. Le Tribunal soumettra son rapport à ce sujet au gouvernement à la fin de décembre 1991. Il mettra aussi sur pied un petit groupe de travail chargé de combler le retard touchant le traitement des appels d'ici 1994.

## 3. État des initiatives annoncées antérieurement pour 1990-1991

Le Tribunal a communiqué l'ébauche de ses règles de procédure aux parties intéressées et a consulté ces dernières, surtout les avocats qui représentent l'industrie. Les règles proposées ont été révisées à la lumière de ces consultations puis soumises à un examen réglementaire; elles devraient être promulguées au cours de l'exercice.

Le Tribunal a achevé l'enquête et le rapport sur les anomalies tarifaires découlant de la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, dossier que le ministre des Finances lui a confié par saisine. Le Tribunal a recommandé d'accélérer l'élimination des taux NPF sur plus de quarante pièces et matériaux servant à fabriquer des purificateurs d'air, des couches jetables, des détergents et des produits d'entretien ménagers, appareils sous pression et des meubles. Le Ministère a invité le public à commenter ces recommandations et tiendra compte des observations reçues dans le cadre de la prochaine ronde de négociation avec les États-Unis.

Le Tribunal a amorcé une vaste enquête sur la compétitivité de l'industrie canadienne des fruits et légumes frais et conditionnés, que le gouverneur en conseil lui a confié par saisine sur la recommandation des ministres des Finances et de l'Agriculture.

Tableau 3 : Ressources par organisation (en milliers de dollars) et années-personnes pour 1991-1992

	Services	Juridiques	Recherche	Direction	Dépenses du personnel	Années-personnes
Total	Secrétariat	617	2 799	1 098	2 007	6 521
		9	38	12	39	98

Le Tribunal a un budget opérationnel centralisé de 1 512 000 \$.

#### D. Perspectives de planification

##### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La conjoncture économique est l'un des principaux facteurs externes qui influent sur les activités du Tribunal, puisque cette instance répond exclusivement à la demande externe. Le Tribunal ne saurait refuser aucune requête du gouverneur en conseil ou du ministre des Finances, ou encore du secteur privé si elle répond aux conditions minimales d'accès. Le ralentissement de l'activité économique au pays et dans le monde entraîne habituellement une détérioration des marchés, et donc une concurrence accrue. Les producteurs canadiens sont alors de plus en plus vulnérables à la concurrence que leur livrent les importations et sont davantage susceptibles de chercher à s'en prémunir. On constate généralement une augmentation non seulement du nombre d'enquêtes à la suite des plaintes liées au dumping, au subventionnement et à l'imposition de droits compensateurs, pour lesquelles le Revenu Canada a rendu une décision provisoire positive, mais également du nombre de demandes de mesures de sauvegarde faisant appel du Tarif de préférence général dont bénéficient les pays en voie de développement ou des importations en franchise de marchandises provenant des pays des Antilles membres du Commonwealth (CARIBCAN), ainsi que du nombre de demandes directes émanant des producteurs de biens qui prétendent subir un préjudice grave à cause des importations. L'industrie canadienne surveille aussi étroitement les demandes commerciales formulées et les mesures prises aux États-Unis. La tendance actuelle veut que surgissent au Canada des plaintes semblables à celles remportant du succès aux États-Unis.

Depuis quelques années, les autres tâches du Tribunal concernant les appels portent davantage sur les taxes de vente et d'accise que sur la classification en vertu du *Tarif des douanes*. Les questions tarifaires continuent d'occuper une place prépondérante et pourraient gagner en importance à mesure que de nouveaux aspects seront abordés, notamment l'application des règles d'origine prévues par l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Toutefois, la taxe de vente à la fabrication (TVF) constituera un dossier encore plus préoccupant au cours de la prochaine période. Le ministère du Revenu national, Douanes et Accise, a accumulé un important retard quant aux décisions qu'il doit rendre au sujet de la TVF. Selon le nombre de décisions dont il sera fait appel auprès du Tribunal, l'impact sur la charge de travail de celui-ci risque d'être appréciable. Le Tribunal accuse lui-même un certain retard dans l'audition des appels en raison, d'une part, du nombre de dossiers hérités de son prédécesseur et, d'autre part, d'une récente augmentation du nombre d'appels interjetés. Le Tribunal mettra sur pied un petit groupe de travail pour tenter de combler ce retard d'ici 1994.

Il faut s'attendre que les industries canadiennes de biens soient de plus en plus au courant de leur nouvelle possibilité de déposer directement auprès du Tribunal des plaintes de préjudice grave attribuable aux importations, un droit qui était auparavant réservé seulement aux industries

#### 4. Description du Programme

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit les éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir faire des arbitrages, rendre des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

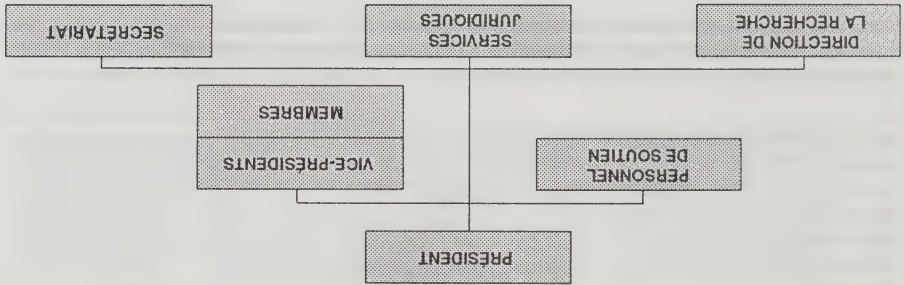
- de renvois, en vertu de la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, effectués par le gouverneur en conseil sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice causé aux producteurs de biens et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question relative aux tarifs douaniers;
- d'enquêtes menées, en vertu de la Loi sur le TCCÉ, à la suite de plaintes de préjudice grave causé par les importations qui sont déposées par des producteurs de biens canadiens;
- d'appels de décisions du gouvernement, en particulier du ministre ou du sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, en vertu de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi sur les mesures spéciales d'importation; et

- de questions soulevées en vertu d'autres lois du Parlement ou règlements connexes, y compris de renvois, d'enquêtes de préjudice, d'observations d'intérêt public, de réexamens et de décisions portant sur l'identité de l'importateur, relatifs aux droits antidumping et compensateurs en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

#### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** Le Tribunal canadien du commerce extérieur a une seule activité qui se superpose à son Programme, lequel englobe un certain nombre d'éléments qui relèvent les divers pouvoirs législatifs en vertu desquels il s'acquitte de son mandat.

**Structure organisationnelle :** Le Tribunal est une cour d'archives dont le siège social se trouve à Ottawa. Aux fins de son mandat ou de l'exercice de sa compétence, le Tribunal a les attributions d'une cours supérieure d'archives. Il rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Finances. Le Tribunal est composé d'un président, de deux vice-présidents et d'au plus six autres membres permanents nommés par le gouverneur en conseil. Celui-ci peut aussi nommer jusqu'à cinq vacataires si la charge de travail le justifie. Dans l'exécution de son mandat, le Tribunal peut compter sur la direction de la recherche, les services juridiques et du secrétariat. Même si ses activités sont centralisées à Ottawa et que les audiences ont lieu à son siège social, le Tribunal peut tenir des audiences dans d'autres villes du Canada, au besoin.





1. Introduction

Le projet de loi C-110, qui a constitué le Tribunal canadien du commerce extérieur et a dissous le Tribunal canadien des importations, la Commission du tarif et la Commission du textile et du vêtement, a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Les articles de la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur qui établissent la structure du TCCE ont été proclamés le 15 septembre de la même année. Les articles de la Loi qui contiennent au Tribunal ses responsabilités opérationnelles et dissolvent les trois organismes précités ont pris effet le 31 décembre 1988.

Le TCCE est une cour quasi-judiciaire indépendante. Il agit à titre de tribunal administratif pour deux de ses programmes - les appels interjetés des décisions rendues par Revenu Canada sur les questions se rapportant aux douanes, aux taxes de vente et d'accise (questions étudiées anciennement par la Commission du tarif) et les conclusions de préjudice dans les causes de droits antidumping et de droits compensateurs (questions étudiées anciennement par le Tribunal canadien des importations). Dans un certain nombre d'autres programmes, le Tribunal joue un rôle consultatif et peut effectuer des recherches, trouver des faits, tenir des audiences publiques et faire rapport sur une vaste gamme de questions liées au commerce et à l'économie, incluant les enquêtes sur les mesures de sauvegarde contre les importations sur demande du gouvernement ou des producteurs, sans compter les enquêtes générales sur les questions économiques, commerciales et tarifaires demandées par le ministre des Finances.

Parce que les travaux du Tribunal ont une grande incidence sur le commerce, ils revêtent une importance et un intérêt spéciaux pour les importateurs, les secteurs primaires et industriels, le secteur des services, les avocats spécialisés dans les questions commerciales et la communauté universitaire. Les travaux du Tribunal intéressent tous les ministères et organismes qui ont à s'occuper de questions de concurrence et de consommation et des industries de biens et de services. Ils s'avèrent d'un intérêt particulier pour le ministère des Finances, le ministère des Affaires extérieures, Revenu Canada, le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie ainsi que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, à cause des responsabilités qu'assume le Tribunal en vertu de la Loi sur les douanes, du Tarif des douanes, de la Loi sur l'administration de l'énergie, de la Loi sur la taxe d'accise, de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, et de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

2. Mandat

Le Tribunal canadien du commerce extérieur détient son mandat en vertu de la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, qui a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Cette loi confère au Tribunal un rôle d'organisme quasi-judiciaire et le pouvoir expès de procéder à des enquêtes, de faire des recommandations prescrites et d'examiner les plaintes déposées par les producteurs nationaux. La Loi confère également au Tribunal le pouvoir d'entendre les appels et de remplir d'autres fonctions conformément à d'autres lois du Parlement. Ces appels, tout comme les fonctions, sont précisés dans la Loi sur les douanes, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur l'administration de l'énergie et la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

3. Objectif du Programme

De façon valable, tant au point de vue économique que légal, faire des études, mener des enquêtes, rendre des décisions, faire des recommandations tel qu'il est prescrit sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables contre les évaluations du gouvernement portant sur les douanes et la taxe d'accise.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Budget principal		Total disponible	Réel	Différence
Tribunal canadien du commerce extérieur		6 844	10 526	9 708
				(818)
Années-personnes* : Contrôlées par CT	82	86	83	(3)
	Autres	9	8	(1)
91	95	91	(4)	

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 5 à la page 20.

**Explication de la différence :** Les dépenses pour 1989-1990 étaient inférieures de 7 %, soit de 818 000 \$, au montant disponible de 10 525 757 \$. Les fonds périmés sont attribuables au fait que :

- même si le budget des dépenses supplémentaires prévoyait des dépenses additionnelles de 1,4 million de dollars pour l'enquête sur les textiles, le Tribunal a réussi à réduire les dépenses escomptées de 200 000 \$ grâce à un contrôle particulièrement serré des coûts et à une organisation efficiente. Les économies touchent plusieurs aspects, et plus particulièrement les frais de personnel, de voyage et d'administration (une année-personne et 200 000 \$);

- les travaux immobiliers évalués à 815 000 \$ requis pour achever la mise en place du Tribunal ont été complétés et ont permis d'économiser 52 000 \$;

- deux nouveaux membres ont été nommés à la fin de l'exercice. Une somme de 325 000 \$ a été approuvée par le Conseil du Trésor en 1989-1990 et 68 000 \$ ont été dépensés. Comme convenu, le solde de 257 000 \$ n'a pas été utilisé;

- l'enquête sur la question d'intérêt public concernant le maïs-grain a été complétée plutôt que prévu sans avoir recours aux services d'experts venant de l'extérieur pour conseiller le personnel du Tribunal. Les fonds de 58 000 \$ n'ont pas été utilisés; et

- la vacance d'un poste de membre, l'échec des concours de dotation et les retraites expliquent en partie la sous-utilisation des années-personnes (trois années-personnes et 251 000 \$).



● Une décision sur l'identité de l'importateur — Le Tribunal a été enjoint de statuer, en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, sur l'identité d'un importateur de tuyaux en acier inoxydable provenant des États-Unis. Après examen des éléments de preuve, le Tribunal a déclaré que rien ne lui permettait de rendre la décision demandée (voir page 17);

● Une demande de remboursement des frais — Le Tribunal a examiné une demande de remboursement des frais en vertu du paragraphe 72(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* concernant des pommes originaires des États-Unis (le 17 mars 1988). Le Tribunal a rejeté la demande, déclarant que les faits ne justifiaient pas la requête (voir page 17); et

● Les avis en vertu de l'article 37 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* — Le Tribunal a été consulté à deux reprises en vertu de l'article 37 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation sur la question de savoir si les éléments de preuve fournis au sous-ministre du Revenu national permettaient de conclure de façon raisonnable que le dumping des marchandises en question avait causé, causait ou était susceptible de causer un préjudice sensible aux producteurs canadiens. Dans les deux cas (les épuisettes et les chausssures pour dames), le Tribunal était d'avis qu'il était raisonnable de conclure à l'existence d'un préjudice.

aux intérêts;  
 «Bulletin» pour faire part de ses activités récentes et des causes à venir  
 renseigner le public au sujet de ses activités. Il émet aussi chaque mois un document intitulé  
**L'amélioration des communications** — Le Tribunal a publié une série de dépliants pour

conclusions initiales (voir page 17);  
 a conclu que les circonstances n'avaient pas évolué au point de justifier le réexamen des  
 mais-grain rendus par le Tribunal canadien des importations en octobre 1987. Le Tribunal  
 préliminaire des conclusions de l'enquête sur la question d'intérêt public concernant le  
 1989, le Tribunal a fait rapport au Ministre d'Etat concernant sa demande d'examen  
**L'enquête sur la question d'intérêt public concernant le mais-grain** — Le 29 décembre

du temps de travail des membres et des employés (voir page 17);  
 La préparation du rapport s'est échelonnée sur près d'un an et a accaparé une bonne part  
 pour les tissus, de même qu'une réduction de 33 p. 100 des tarifs pour les textiles spéciaux.  
 des taux maximums de 5 p. 100 pour les fibres, de 10 p. 100 pour les fils et de 16 p. 100  
 Tribunal recommandait de réduire les tarifs en adoptant une structure plus simple prévoyant  
 les droits visant les textiles auprès du Parlement le 23 mars 1990. Dans ce rapport, le  
**L'enquête sur les textiles** — Le ministre des Finances a déposé le rapport du Tribunal sur

antidumping ou compensateurs (voir page 17);  
 annuées et l'importation des marchandises en question n'est plus assujettie à des droits  
 été maintenues, avec modification dans une cause; les deux autres conclusions ont été  
 conclusions ont été rendues pour trois causes : des conclusions de préjudice sensible ont  
 rendues antérieurement. Sept réexamens ont fait l'objet d'audiences publiques. Des  
 — Le Tribunal a également réexaminé un grand nombre de conclusions de préjudice  
**Le réexamen des conclusions concernant les droits antidumping et compensateurs**

l'imposition de droits antidumping (voir page 17);  
 Une des quatre causes réglées a débouché sur des conclusions de préjudice et sur  
 Quatre avaient été complétées et deux autres demeureraient inachevées à la fin de l'exercice.  
**compensateurs** — Le Tribunal a procédé à six enquêtes de préjudice en 1989-1990.  
**Les enquêtes de préjudice en vue de l'imposition de droits antidumping et de droits**

*d'importation* (voir page 17);  
 l'article 81, 27 de la Loi sur la taxe d'accise et deux visaient la Loi sur les mesures spéciales  
 trait à des appels en vertu de l'article 67 de la Loi sur les douanes, vingt-deux concernaient  
 spéciales d'importation). En outre, le Tribunal a rendu trente-six décisions; douze avaient  
 conformément à la Loi sur les douanes et trois en application de la Loi sur les mesures  
 été entendus en 1989-1990 (vingt-huit en vertu de la Loi sur la taxe d'accise, vingt-six  
**Les appels des décisions rendues par Douanes et Accise** — Cinquante-sept appels ont

Les points saillants du rendement du Programme pour l'exercice 1989-1990 comprennent :

B.	Rendement récent	Points saillants de 1989-1990
----	------------------	-------------------------------

- des fonds supplémentaires et des 4 années-personnes nécessaires à la mise sur pied du groupe de travail chargé des appels et à la prestation de services de bibliothèque et d'autres services administratifs (612 000 \$); et
- de la réintégration des ressources qui ont été réduites en 1990-1991 en raison de la crise au golfe Persique (120 000 \$).

**Explication des prévisions de 1990-1991 :** Les prévisions de 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements connus de la direction au 30 novembre 1990) sont supérieurs de 19,7 %, soit de 1 817 600 \$, au Budget des dépenses principal de 1990-1991 de 7 421 000 \$ (voir Autorisations de dépenser, page 4). L'écart de 1 817 600 \$ résulte des fonds additionnels dépensés pour les éléments importants suivants :

- une augmentation de la charge de travail par suite d'une saisine du Ministre pour la tenue d'une enquête concernant certaines anomalies touchant le calendrier d'élimination des tarifs en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (190 000 \$ et une année-personne);
- le paiement d'honoraires d'experts-conseils juridiques et financiers liés à l'indemnisation d'anciens membres de la Commission du tarif et du Tribunal canadien des importations (46 000 \$);

- le lancement d'une enquête sur l'industrie canadienne de l'horticulture (550 000 \$ et 6 années-personnes);

- le déficit prévu au titre des allocations de retraite et de maternité (85 600 \$), du paiement en espèces des congés annuels accumulés (11 300 \$), de l'indemnisation des anciens membres de la Commission du tarif et du Tribunal canadien des importations (724 000 \$), de l'ajustement aux fins de partitè versé aux employés des groupes de commis aux écritures et aux règlements, de secrétariat, de sténographie et de dactylographie (151 700 \$) et du relèvement du salaire moyen des employés du groupe LA (102 000 \$);

- la réinstallation de nouveaux membres (90 000 \$);

- la réduction reliée à la l'appuie des troupes canadiennes dans le golfe Persique (120 000 \$); et

- la réduction de la taxe de vente fédérale d'un montant de 13 000 \$ résultant de la mise en oeuvre de la taxe sur les produits et services.

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu** 1990-1991	Différence	
<hr/>			
Tribunal canadien du commerce extérieur	8 033	9 239	(1 206)
<hr/>			
Années-personnes* : Contrôlées par CT	89	92	(3)
Autres	9	8	1
<hr/>			
98	100	(2)	

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 5 à la page 20.  
 \*\* Sur les 9 239 000 \$ prévus, le Parlement sera prié d'en approuver 1 714 600 \$, soit 18 %, par l'entremise d'autres budgets des dépenses supplémentaires.

**Explication de la différence** : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont inférieurs de 13 %, soit de 1 206 000 \$, aux dépenses prévues de 1990-1991. L'écart résulte avant tout :

- de l'achèvement, en 1990-1991, de l'enquête sur les anomalies tarifaires (190 000 \$ et une année-personne);
- de la réinstallation de nouveaux membres en 1990-1991 (90 000 \$);
- du paiement, en 1990-1991, d'honoraires d'experts-conseils juridiques et financiers liés à l'indemnisation d'anciens membres de la Commission du tarif et du Tribunal canadien des importations (46 000 \$);
- du lancement, en 1990-1991, d'une vaste enquête sur les fruits et légumes confiée par le saisine du gouverneur en conseil (550 000 \$ et 6 années-personnes);
- de la combinaison de plusieurs facteurs ayant une incidence sur l'enveloppe des traitements et des salaires, y compris les prestations de retraite, les indemnités versées aux anciens membres et les ajustements de parité salariale, d'où le manque à gagner constaté en 1990-1991 (1 074 600 \$);

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants

En 1991-1992, le Tribunal canadien du commerce extérieur s'est fixé les objectifs suivants :

- achever l'enquête détaillée sur la compétitivité de l'industrie canadienne des fruits et légumes frais et conditionnés, et faire rapport à ce sujet (voir page 15);
- maintenir la pertinence et la qualité des conclusions de préjudice sensible découlant des enquêtes de dumping et de subventionnement, dont le nombre devrait augmenter pendant la période vu le ralentissement économique en cours (voir page 15);
- mettre sur pied un petit groupe de travail pour combler le retard touchant le traitement des appels et continuer de simplifier la procédure relative aux appels afin que tous les appels reportés soient entendus d'ici 1994 (voir page 15); et
- donner suite avec diligence et professionnalisme aux autres saisines que le gouvernement pourrait confier au Tribunal.



Crédits	(en dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
30				
(L)				
Tribunal canadien du commerce extérieur	6 097 000	9 778 757	8 961 132	
Dépenses du Programme				
Contributions aux régimes	747 000	747 000	747 000	
d'avantages sociaux des employés				
Total du Programme - Budgétaire	6 844 000	10 525 757	9 708 132	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses  
Besoins financiers par autorisation

Crédits		(en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal	Budget principal				
				1991-1992	1990-1991	1991-1992				
25	(L)	Dépenses du Programme contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	commercé extérieur Tribunal canadien du	7 158	6 612	875				
		Total du Ministère		8 033						
				7 421						
Crédits — Libellé et sommes demandées										
Crédits		(en dollars)		Budget principal						
				1991-1992						

25	Tribunal canadien du commercé extérieur Tribunal canadien du commerce extérieur - Dépenses du Programme	7 158 000	
		Programme par activité	

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992		Années- Budgétaire		Années- personnes* Fonction- Dépenses		Total		Budget principal 1990-1991	

Tribunal canadien du commerce extérieur		89		7 898		135		8 033		7 421	
Années-personnes autorisées en 1990-1991		85									

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le  
tableau 5 à la page 20.

## Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	5

## Section I

## Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992	6
B.	Rendement récent	7
	Sommaire des besoins financiers	
	1. Points saillants	

	2. Sommaire des besoins financiers	
C.	Données de base	11
	1. Points saillants de 1989-1990	9
	2. Examen des résultats financiers	

	1. Introduction	12
	2. Mandat	12
	3. Objectif du Programme	12
	4. Description du Programme	13
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	13
D.	Perspectives de planification	14
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
	2. Initiatives pour 1991-1992	15
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement pour 1990-1991	15

E.	Efficacité du Programme	16
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	17

## Section II

## Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	19
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	20

	3. Coût net du Programme	21
B.	Autres renseignements	22
	1. Énoncé de mission	
	2. Énoncé des valeurs	23

## Index

## Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Partie III

Tribunal canadien du  
commerce extérieur



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-18  
ISBN 0-660-56297-9

**Tribunal canadien  
du commerce  
extérieur**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

Plan de dépenses



CA1  
FN  
-E77

# Canadian Radio- television and Telecommunications Commission

1991-92  
Estimates



## Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-4

ISBN 0-662-56298-7

1991-92 Estimates

Part III

Canadian Radio-television  
and Telecommunications  
Commission



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section while the index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	
1.	Highlights for the Estimates Year	6
2.	Summary of Financial Requirements	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights for the Year in Progress and the Past Year	8
2.	Review of Financial Performance	10
C.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program Objective	12
4.	Program Organization for Delivery	12
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	14
2.	Initiatives	16
3.	Update on Previously Reported Initiatives	16
E.	Program Effectiveness	18

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Broadcasting	21
B.	Telecommunications	28
C.	Administration	36

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	39
2.	Personnel Requirements	39
3.	Revenue	41
4.	Net Cost of Program	43
B.	Topical Index	44
C.	References	44

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		
70	Program expenditures	31,562	31,917
(S)	Contributions to employee benefits plans	3,601	3,487
	Total Agency	35,163	35,404

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
70	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission - Program expenditures	31,562,000

# **Program by Activities**

(thousands of dollars)	<b>1991-92 Main Estimates</b>				1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Total	
Broadcasting	177	12,623	-	12,623	12,092
Telecommunications	95	7,514	-	7,514	7,827
Administration	151	14,526	500	15,026	15,485
	423	34,663	500	35,163	35,404
1990-91					
Authorized person-years	423				

\* See figure 21, page 40 for additional information on person-years.

## **B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>				
50	Program expenditures	26,581,000	28,152,000	28,067,256
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,012,000	3,012,000	3,012,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	22,178	22,178
<b>Total Program - Budgetary</b>		29,593,000	31,186,178	31,101,434

---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Plans for 1991-92**

##### **1. Highlights for the Estimates Year**

In 1991-92 the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission will do the following:

#### **Broadcasting**

- process approximately 2,475 broadcasting (including television, radio and cable) applications dealing with new licences, amendments to licences, licence renewals, and applications to effect changes in ownership assets and control and approximately 1,200 rate filings (see Page 24 Figure 9);
- review the effectiveness of the Broadcast Industry Standards Council (see page 25); and
- respond to the CBC restructuring (see page 26).

#### **Telecommunications**

- process approximately 1,800 tariff applications and agreements, handle about 7,500 subscriber and competitor complaints and hold over ten public hearings to deal with general rate changes and regulatory policy issues (see page 30); and
- conduct a proceeding to determine whether or not competition in the public long distance telephone service market should be permitted, and if the existing rules for resale and sharing of private line services should be extended and expanded (see page 33).



## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Broadcasting	12,623	12,284	339	22
Telecommunications	7,514	7,313	201	29
Administration	15,026	15,163	(137)	37
	35,163	34,760	403	
Revenues credited to the CRF	76,346	67,037	9,309	43
Person-years:				
Controlled by TB	423	423	-	40
Other	9	9	-	41
	432	432	-	

**Explanation of change:** The financial requirements for 1991-92 are 1.1% or \$403,000 more than the 1990-91 Forecast expenditures. This increase is primarily due to:

(\$000)

- higher salary costs for the 423 person-years which are authorized for 1991-92; 847
- Federal sales tax adjustment; and (306)
- an adjustment for the 1990-91 frozen allotments and start-up cost for the regulation of the four Atlantic telephone companies. (138)

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 Forecast is based on information available to management as of November 30, 1990. The forecast which is \$644,000 and 1.8% less than the Main Estimates includes the first quarter 1991 FST adjustment and the November 1990 Budgetary reductions.

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights for the Year in Progress and the Past Year**

#### **Television**

- In addition to the normal licensing applications and renewals in 1989-90 the Commission held hearings on several significant changes of ownership among television licensees;
- the Code on Sex Role Stereotyping was revised;
- a new policy on local programming was made public;
- the Commission issued Decision 89-599 denying an application by CBC for a french-language all-news service; and
- the Commission issued its decision regarding the applications for a licence for a third English-language television service for Ottawa. All three proposals were turned down.

#### **.Radio**

- The Commission issued a revised policy on the broadcast of French Language music by francophone radio stations. This year's decision returned the level to 65%;
- the Commission published a revised FM Policy; and
- the Commission held a number of hearings to examine applications for the transfer of the ownership of radio stations.

#### **Cable**

- The CRTC released its conclusions regarding the provisions dealing with installation fees and fees for basic cable service; and
- the Commission released a new policy on Northern and Native Broadcasting.

## Telecommunications

- **Rate Reductions:** In September 1989, the CRTC approved long distance rate decreases for subscribers of Bell, B.C. Tel, and NorthwTel. Further long distance rate reductions were approved by the Commission in September 1990.
- **New Business Services:** In December 1989, the Commission directed Bell, B.C. Tel and Unitel to allow customers access to unchannelized high capacity telecommunications services. These private, leased services can be used to enable hundreds of simultaneous telephone conversations. The Commission approved General Tariff rates for analogue high capacity transmission services called Group/ Supergroup services, for Bell, B.C. Tel and Unitel.
- **Call Management Services:** In May 1990, the Commission approved the introduction by Bell of Call Management Services for single-line residence and business subscribers. A key requirement to respond to concerns about privacy is that persons not wishing their telephone numbers displayed will be able to place calls through an operator for a per-call fee.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Broadcasting	11,637	11,743	(106)
Telecommunications	4,469	4,457	12
Administration	14,995	13,393	1,602
	31,101	29,593	1,508
Revenues credited to the CRF	61,169	60,150	1,019
Person-years *:			
Controlled by TB	388	389	(1)
Other	9	9	-
	397	398	(1)

\* See figure 21, page 40, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The difference of \$1,508,000 or 5% between actual expenditures and the Main Estimates results from:

	(\$000)
• additional resources for the regulation of the four Atlantic telephone companies;	821
• adjustment for salaries and wages shortfalls; and	750
• other unexpended resources	( 63)

**Explanation of Revenues:** The difference of \$1,019,000 or 2% between actual revenues and the Main Estimates results from:

	(\$000)
• broadcasting licence fees increased as a result of higher industry revenues than forecasted by the CRTC; and	886
• telecommunications fees increased as a result of higher actual costs for the telecommunication activity than forecasted by the CRTC.	133

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) is an administrative tribunal constituted under the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act*, (R.S.C. 1985, c. C-22) and vested with administrative and quasi-judicial authority to license and regulate all broadcasting undertakings within Canada and to regulate telecommunications carriers which are subject to federal jurisdiction.

Broadcasting undertakings include conventional radio and television stations and networks, cable television systems, and pay television or specialty television programming services operated on a network basis and distributed to the public by means of cable systems. In all, there are slightly more than 5000 broadcasting licences in effect covering the different types of undertakings. Licensees range from large, publicly-traded corporations holding multiple licences in several facets of broadcasting (e.g. Baton Broadcasting Ltd, Maclean Hunter, Vidéotron, Rogers) to small, family-owned businesses, cooperatives, and university student councils. Licensees also include federal and provincial public entities (e.g. Canadian Broadcasting Corporation, Ontario Educational Communications Authority, l'Office de Radio-Télévision du Québec) as well as local community-based broadcasting organizations.

The telecommunications carriers subject to the jurisdiction of the CRTC include

- all major telephone companies operating in the provinces and territories which are members of the Telecom Canada consortium other than those which are provincial crown corporations (Manitoba Telephone System and SaskTel), as well as
- other carriers offering cellular telephone or data services on a national or inter-provincial basis (e.g. Cantel, Unitel), and
- satellite carriers providing domestic and international satellite-based carrier services (Telesat Canada and Teleglobe Canada).

Telephone companies and other telecommunications carriers offering services on a strictly local or intra-provincial basis remain subject to provincial legislative and regulatory authority. Those provincially-regulated carriers range from fairly large companies operating in multiple locations within a province (e.g. QuebecTel, Télébec) to smaller, municipally-owned and operated entities (e.g. Thunder Bay Telephone, Edmonton Telephone).



## **2. Mandate**

The Commission's powers in regard to broadcasting derive from the *Broadcasting Act* (R.S.C. 1985, c. B-9); its telecommunications regulatory powers derive from the *Railway Act* (R.S.C. 1985, c. R-3), the *National Transportation Powers and Procedures Act* (R.S.C. 1985, [3rd suppl], c.28) and from various "special acts" of Parliament which create specific telecommunications companies and explicitly subject specified activities or functions of those companies to the authority of the CRTC. Some of these "special acts" include the *Bell Canada Act*, the *Telesat Canada Act*, and the *Teleglobe Canada Act*.

In addition, specific sections of the *Canada Elections Act* which deal with free-time and paid political broadcasts by parties and candidates during a federal election campaign are administered and enforced by the CRTC.

## **3. Program Objective**

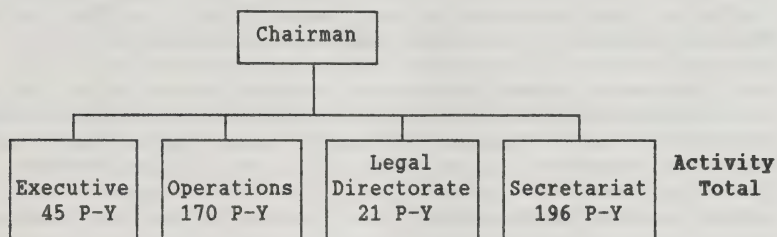
The objective of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission is "to regulate, supervise and encourage the Canadian broadcasting system with a view to implementing the national broadcasting policy; and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction".

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The CRTC Program is comprised of three activities which contribute to the achievement of the Program objective: Broadcasting, Telecommunications and Administration. The Broadcasting and Telecommunications Activities support the Commissioners by providing advice on policy development and by researching and evaluating all applications received by the Commission. The Administration Activity groups all common services required to ensure an effective and timely response to the other two components of the program and includes the Executive (which is the decision-making authority of the CRTC), the Legal Directorate, part of the Secretariat, the Regional Offices, the Information Services Branch and the Strategic Planning Branch.

The relationship between the CRTC organization and the previously described activity structure, together with a breakdown of 1991-92 resources, is shown in Figure 3.

**Figure 3: 1991-92 Resources by Organization/Activity (\$000)**



	Executive 45 P-Y	Operations 170 P-Y	Legal Directorate 21 P-Y	Secretariat 196 P-Y	Activity Total
<b>Broadcasting</b> 177 P-Y		5,016		7,607	12,623
<b>Telecommunications</b> 95 P-Y		7,514			7,514
<b>Administration</b> 160 P-Y	4,709		1,644	8,673	15,026
<b>Program</b>	4,709	12,530	1,644	16,280	35,163

**Organization Structure:** The organization of the CRTC parallels that of the industry and enables the Commission's objectives to be successfully and efficiently accomplished. A more detailed description of the CRTC's organization can be found in the Analysis by Activity Sections further in this document and the CRTC's Annual Report.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

The principal environmental change affecting the communications industries which constitute the CRTC's clientele base is the phenomenon of institutional restructuring which is linked to rapid technological development and increasing competition. In addition, the communications industries, particularly broadcasters, are facing changing domestic population demographics which will impact directly on their markets. Some details concerning these developments are outlined here.

Over the coming decade, the radio, television and cable industries will continue to undergo institutional restructuring becoming more greatly concentrated in the hands of fewer, larger corporate groups through corporate take-overs and purchases of assets. This trend started about 5 years ago when the broadcasting and cable markets began to reach saturation and the issuance of new licences by the CRTC has slowed down.

One of the primary factors influencing greater concentration is technological change. During the next 5 to 10 years, smaller and medium-sized radio and television licensees will find it increasingly difficult to finance capital investment necessary for purchase and deployment of new broadcasting technologies. Massive investment will be required for the migration of radio broadcasting away from current AM and FM technologies to digital transmission and for the change-over of television to advanced, higher definition technical transmission and equipment standards, both of which will be available before the end of the decade. Increased capital investment will also be required for cable operators to accelerate the installation of fibre optics networks to accommodate increased demands for channel capacity to provide more programming services and exploit opportunities to provide data and other non-programming telecommunications services.

In telecommunications, the industrial structure has begun and will continue to evolve in the opposite direction toward an increasingly greater number of service providers through new entrants principally as a result of liberalized regulation permitting competition in the provision of enhanced services through resale of telephone company services and facilities. Increased competition will also include the entry of foreign entities into the Canadian telecommunications market as a result of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) and international GATT-related initiatives toward liberalization of trade in services. Already AT&T and MCI, two major U.S. telecommunications carriers, have begun offering a series of transborder telecommunications services directly to Canadian customers in competition with Canadian service-providers. One particularly damaging off-shoot of this is the possible syphoning of domestic inter-city Canadian telecommunications traffic away from Canadian carriers to those U.S. carriers who are accessible within Canada. Some of this is already occurring.



After the Supreme Court Decision regarding CNCP's request to interconnect with AGT, the CRTC has expanded its regulation to include Maritime Telegraph and Telephone, Island Telephone Company, Newfoundland Telephone Company and The New Brunswick Telephone Company. In addition, Alberta Government Telephones, SaskTel, and Manitoba Telephone System now also fall under federal jurisdiction. While crown immunity currently prevents their regulation by the CRTC, it is anticipated that new legislation will be enacted to bring these companies under the CRTC's jurisdiction by the beginning of fiscal year 1991-92.

The Commission's regulatory jurisdiction may be even further expanded during the 1991-92 period depending on the outcome of a number of matters before the courts. In particular, the Commission may be required to regulate the activities of resellers and may have the activities of independent telephone companies (which number in the hundreds) brought under its jurisdiction.

Although broadcasting itself is exempt from the FTA, Canadian broadcasters and cable operators are not immune to the competitive effects of new broadcasting developments in the U.S. which spill over into Canada. Three American direct broadcasting satellites are scheduled for launch within the next 5 years with footprints reaching all major Canadian population centres. In all, they could transmit as many as 200 new foreign television services in addition to a panoply of mass and narrow appeal audio services, with perhaps the majority to be marketed on a pay-per-service or pay-per-view basis. Obviously, the direct receivability of such services by Canadian households through small, inexpensive satellite dishes threatens not only the cable industry which is the principal distributor of foreign programming services to Canadian homes but also all categories of Canadian broadcasters from the greater audience fragmentation that such new services will produce.

In the longer term, increased distribution capability through fibre optics networks will provide pathways to the home for audio and video-on-demand programming services. This will provide yet another source of audience fragmentation for radio and television broadcasters and for existing pay television and specialty television service providers. The cable industry is also likely to become challenged by telephone companies in being the distributors of such services since both industries are installing the necessary fibre optics infrastructure.

The programming orientation of the radio and television industries will further have to adjust to the demographic changes in terms of aging and increased ethnicity of Canadian audiences which will occur over the coming decade. This may undermine the existing financial equation of Canadian broadcasters, particularly the television industry, to the extent that the relatively inexpensive foreign programming which cross-subsidizes domestic production and provides adequate profitability no longer continues to be acceptable to changed Canadian audiences.

The CRTC sees its principal role as assisting its regulated industries to adapt to these significant changes principally by changing its governing policies and regulations to permit greater flexibility to meet changing market conditions for broadcasters, cable operators and telecommunications service providers.

## **2. Initiatives**

The initiatives which the CRTC will pursue in 1991-92 will include:

- A serious effort at regulatory reform designed to eliminate unnecessary or marginal regulatory burdens and accelerate remaining necessary regulatory processes. Shorter, less onerous application forms for broadcasters, which are capable of computerized input and processing, are being formulated which will greatly accelerate decision-making and reduce the overall cost of regulation to the industry. In substantive terms, the CRTC is currently implementing less rigid regulation of programming formats for FM radio broadcasters and more flexible local programming requirements for television station operators.
- In telecommunications, procedural and internal processing streamlining is also underway to accelerate decision-making and reduce the extent and cost of regulation. The most significant means of unburdening regulatory process and allowing service-providers the flexibility they need to offer new services on a timely basis, however, lies in removing the obligation to file and await regulatory approval of tariffs for such new services (detariffing). This is unavailable under existing statutory requirements. The CRTC has advocated legislative change to accommodate this need. Bill C-41 will, among other things, amend the *Railway Act* to permit this, once enacted and the CRTC will immediately move to implement this important and necessary change.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

In August 1989, the Supreme Court of Canada ruled that the federal government has the constitutional power to regulate Alberta Government Telephones (AGT). On the basis of that decision, telephone companies which are inter-provincial undertakings are subject to federal jurisdiction. However, as provincial Crown agents, Manitoba Telephone System (Manitoba Tel) and Saskatchewan Telephones (SaskTel) are entitled to claim Crown immunity with the effect that these firms do not currently fall within the legislative authority of the CRTC pursuant to the terms of the *Railway Act*.



Regulation of the four Atlantic telephone companies began in the fall of 1989. Application for approval of the general tariffs of AGT was subsequently received in October 1990 following the privatization of AGT (it is no longer a Crown agent). An amendment to the Railway Act which would expressly bind the Crown was tabled on 20 October 1989, which if passed by Parliament will have the effect of subjecting Manitoba Tel and SaskTel to federal jurisdiction.

The Broadcast Standards Council was formally established in the Summer of 1990. The Commission will review its operations in 1991 with a view to determining its capacity to perform as a self-regulatory mechanism for certain kinds of industry issues and complaints.

The Commission released in late 1990 the Erin Research Inc. study in the presence and portrayal of women in the Canadian broadcast media. The study indicated some progress in sex-role portrayal in the media, but not enough for the Commission to consider the problem solved. A new, stricter code for broadcasters was negotiated and approved in 1990.

## E. Program Effectiveness

The overall effectiveness of the program can be directly related to the regulatory framework which governs Canadian communications in general, and to the Broadcasting Act of 1968 which defines the terms of broadcasting policy in particular. Within this framework, the program has concentrated on fostering the availability of the widest possible array of quality Canadian products and services in order to maximize the viewing choice of Canadian audiences; and has taken concrete measures to ensure the increased development of Canadian content in the course of licence renewals.

**Improving access to the National Broadcasting System:** Over the last several years there has been a significant expansion in the number of broadcast facilities and in the volume of business generated by them. At least 99 percent of Canadians have direct access to CBC television and radio services. Larger centres are also served by two or more private local television stations and several radio stations. Another area in which major growth has occurred is cable distribution. Canada at present enjoys one of the highest levels of accessibility to cable television services. Figure 4 shows the growth of the broadcasting undertakings over a six-year period.

**Figure 4: Growth of Broadcasting and Cable Television Undertakings (1984-1990)**

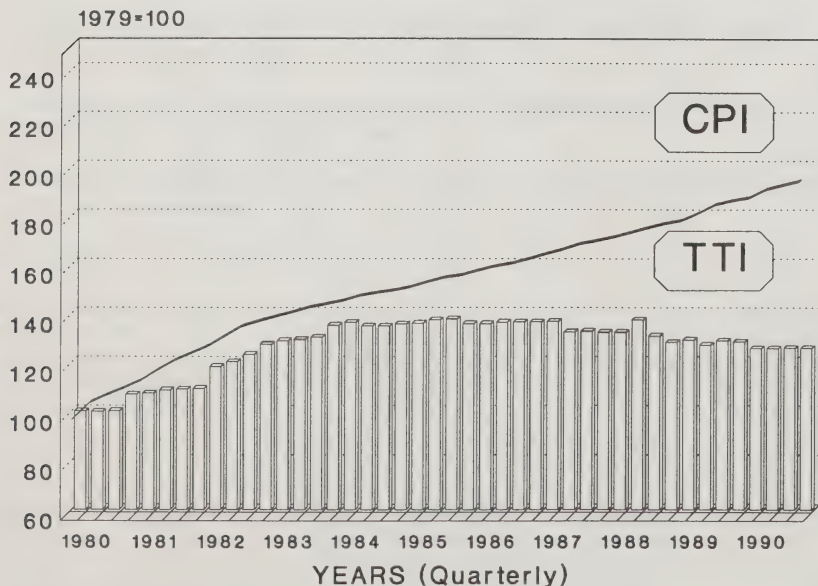
	Mar. 31/90	Aug. 31/89	Mar. 31/85	Aug. 31/84
	Number of Licensed stations/systems	Revenues \$ Millions	Number of Licensed stations/systems	Revenues \$ Millions
AM Radio		471		419
-Originating	385		405	
-Rebroadcasting	291		352	
FM Radio		297		141
-Originating	317		327	
-Rebroadcasting	684		501	
Television		1,591		1,065
-Originating	129		216	
-Rebroadcasting	1,296		1,247	
Cable Television	1,968	1,475	941	700
Networks & other broadcasting undertakings	235	N/A	282	N/A
	5,305	3,834	4,271	2,325

**Responsiveness to Technological Change:** The last decade has witnessed rapid advances in computer technology, satellite transmission/reception techniques and communications/broadcasting technologies. The future promises even greater rates of progress. To meet this challenge in broadcasting, the Commission has streamlined its regulatory process to remove unnecessary obstacles to flexibility and innovation, and has taken a leadership position in satellite distribution and extension of service, and has reviewed and announced new policies to facilitate the use of new technologies as alternative methods of television signal distribution. The Commission will also have to address the changes that can alter the present balance between the broadcasting and telecommunications industries in the provision of communication services. The Commission will endeavour to seek innovative and creative alternatives and solutions that treat in a fair manner those entities that may be affected by the technological convergence in delivery systems.

**Price Regulation:** One of the major responsibilities of the Telecommunications activity is the regulation of the prices charged by the telecommunications carriers for their services. In the case of telecommunications, regulated prices have increased significantly more slowly than the general rate of inflation.

The following graph identifies the increase in the total telephone price index (T.T.I.) and the comparable increase in the Consumer Price Index (C.P.I.):

**Figure 5: TOTAL CPI VS. TOTAL TELEPHONE INDEX (T.T.I.)**



### **Program Evaluation:**

The four programs relevant to program evaluation concern the regulation of: (a) AM and FM radio broadcasting; (b) telecommunications; (c) cable, pay and specialty services; and (d) television broadcasting.

The evaluation of the Regulation of the Telecommunications Component was conducted in 1988-89. The evaluation assessment of the cable, pay and specialty services component has begun and will be completed in early 1991. The specific questions to be answered are related to the Broadcasting Act and concern accessibility, Canadian content, varied and comprehensive broadcasting, community channels, consumer protection, subscription increases in monthly rates, the viability of the system and its compliance to regulation.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Broadcasting

##### Objective

The objective relating to the CRTC's broadcasting activity is stipulated as the *Broadcasting Policy for Canada* in s. 3 of the *Broadcasting Act*. In summary, the policy requires a mixed public and private sector broadcasting industry, wholly Canadian-owned and predominantly Canadian in programming offering programs of high standard and catering to diverse interests. These have been expanded into more specific goals to serve as a guide to decisions and policy-making.

Within the context of the objectives, policy statements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- foster quality, quantity and diversity of Canadian programs, and the development of Canadian talent;
- foster the equalization of viewing and listening opportunities for all Canadians;
- expand program choice for all Canadians;
- facilitate the ability of the Canadian broadcasting system to perform successfully;
- ensure regulation and supervision are responsive to cultural, social and other public concerns; and
- ensure regulation and supervision continue to reflect the evolution of new technology.

##### Description

The Broadcasting Activity's responsibilities are to advise and provide recommendations to the Commission on the development of policy, regulations and on operational matters; analyse and evaluate proposals and applications submitted to the Commission in the context of the objectives of the broadcasting policy for Canada and the Commission's policies and regulations; monitor the Canadian broadcasting system to determine adequacy of present services, future requirements, and ensure compliance with statutes, conditions of licence and regulations. The Broadcasting component consists of: Radio, Television, Cable, Pay and Specialty Services, the Corporate Analysis Directorate concerned with all marketing ownership and financial analysis, the Technical Planning and Analysis Group, the Licensing Directorate, the Decisions and Public Hearings Unit.



## Resource Summaries

The Broadcasting Activity accounts for approximately 36% of the total 1991-92 CRTC expenditures and 41% of the total person-years.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting	12,623	177	12,284	181	11,637	175

**Note:** Approximately 85% of the total activity expenditures are for personnel costs. Broadcasting licence fee revenues for 1991-92 are estimated at \$62.7 million (see page 43) and are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 7 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1989-90.

**Figure 7: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Broadcasting	11,637	175	11,743	177	(106)	(2)

**Explanation of Change:** The under expenditure of \$106,000 or 0.9% is a result of resources imputed to the administration activity for the continued development of the Management Information System.

## Performance Information and Resource Justification

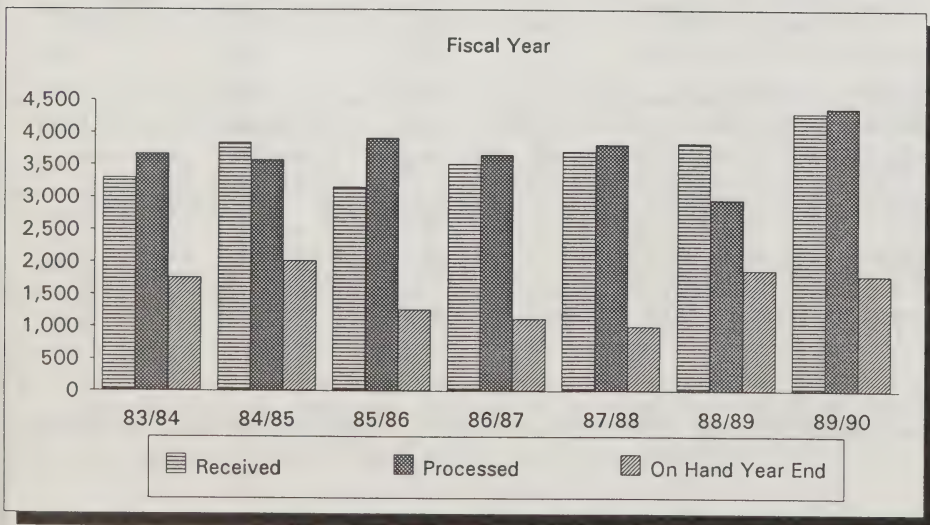
The workload of the Broadcasting Activity includes broadcasting licensing, supervising the broadcasting system, and developing, assessing and examining broadcasting regulatory policies. The first two areas must respond to external demands and considerations such as licensing applications received from the broadcasting industry, technological advances, and be sensitive to the expansion of the broadcasting industry. The third area of policy development while reactive on various current issues is also pro-active in order to accommodate issues of public and industry concern and to respond to new developments within an environment that is constantly changing.

### Broadcast Licensing

While the Commission's person-year allotment declined steadily, its broadcasting workload increased (see Figure 8). The Commission intends to establish priorities and through judicious use of a planned approach fulfill its mandate in a comprehensive manner.

Figure 8 shows the number of broadcasting applications and filings received, processed, and on hand, from 1983-84 to 1989-90 as of March 31 of each year.

**Figure 8: Broadcasting Applications and Filings Received, Processed and On Hand**



In the area of broadcast licensing, four types of applications are received for consideration by the Commission:

- applications for new broadcast transmitting or receiving undertakings;
- applications to amend any provision of an existing licence and requests for approval of changes to certain aspects of operations of a licensee, and filings made to the Commission for rate increases;
- applications for licence renewals; and
- applications to effect changes in ownership of assets or control, or network applications.

Request for approvals were also received from licensees as part of, and in accordance with, the new regulations. Figure 9 shows the broadcasting licensing application workload for a three-year period.

**Figure 9: Broadcasting Licensing Application Workload**

	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
New Licences	400	300	682
Amendments to Licences	650	600	587
Requests for Approvals	250	200	229
Licence Renewals*	700	800	819
Ownership Changes	400	400	624
Networks	75	75	72
Total applications	2,475	2,375	3,013
Rate Filings	1,200	1,200	1,290
Total Applications and Filings	3,675	3,575	4,303

\* This does not include licence renewals for rebroadcasting AM, FM Radio and TV stations.

## Developing Broadcasting Regulatory Policies

In carrying out its responsibilities for broadcasting regulatory policy development, the Commission is focusing its current efforts on the following areas of concern:

- The encouragement of high-quality Canadian programming in all program categories, particularly the under-represented categories of drama, variety, and children's programming. The development of policy responsive in a number of areas of social concern, e.g. sex-role stereotyping advertising to children, violence and employment equity.
- A review of the effectiveness of the Broadcast Industry Standards Council, which was established in mid-1990 by the Canadian Association of Broadcasters will be undertaken, with the purpose of ensuring self-administered industry standards and norms.
- The Commission will review regulations to adapt to industry changes with regard to the time frame and methods used by stations to report to the Commission.
- The use to be made of the 11 FM and 1 AM frequencies whose licences were surrendered by the CKO radio network will be considered. The Commission issued a call for public comments on the use of these frequencies during Fiscal Year 1990-91. It intends to study this question in light of the comments received in the new year.
- Undertake consultations with student radio broadcasters, community radio broadcasters and other interested parties with a view to developing proposals for a student radio policy and to review the community radio policy. The Commission released its new FM Policy in December of 1990. The policy makes a number of significant changes to the regulation of private commercial FM radio. Student and community FM stations will be called upon to play a greater role in the provision of a diverse radio service. The Commission will review with these broadcasters what their role will be.
- The CRTC is undertaking the first major review of its policy respecting the community television services provided by cable television undertakings. Major issues under consideration are: funding requirements, advertising and access policies.



Figure 10 sets out the number of public hearings which relate to broadcasting expected to be held between 1990-91 and 1991-92.

**Figure 10: Number of Public Hearings**

	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Licence applications	20	15	13
Policies/Issues	2	-	2
	22	15	15

The Commission will hold in Fiscal Year 1991-92 the following public hearings:

- To consider new private television services for Edmonton and Calgary, a possible new educational television service for Manitoba, and transfer of ownership applications;
- to consider the licence renewal applications for the Radio-Canada television network, Radio-Québec, all of the Quebec French-language television broadcasting stations in the private sector, major private television networks (CTV, TVA, Quatre-Saisons and Pathonic), CIII-TV (Global) and CJOH-TV;
- to assess the implications of the CBC service reductions effected in December 1990;
- to consider the radio network licences of the CBC. The renewal of the CBC's radio network licences was originally planned for 1990-91. However, because of a change in funding and management the Corporation requested a one-year extension. The public hearing to review these licences will be held in 1991-92 and will likely focus on the CBC's ability to fulfil its mandate in view of decreasing financial resources;
- to review the structure of cable television service including tiering and linkage policies. In May 1990 the Commission announced its intention to make substantial changes to the rate-setting procedures in the cable regulations. At the same time, the Commission recognizes that the way in which services are packaged and priced affects affordability and subscriber choice. Therefore, the Commission intends to hold a public hearing in July 1991 to review the policies and regulations that govern the structure and cost of cable television service, including tiering and linkage policies; and



- for the renewal of 122 FM radio stations to bring them into line with its new FM policy. The Commission released its new FM Policy in December of 1990. The policy makes a number of significant changes to the regulation of private commercial FM radio, putting an increasing emphasis on the use of Canada creative resources. The Commission will hear the renewal of the licences of most stations in the fiscal year 1991-92. Stations' efforts to reflect the new emphasis will be the focus of the renewals.

### Recent Accomplishments

- All of the licences for the private French-language television stations in the province of Quebec received a 12-month extension of licence term to 31 August 1992. This was done in order to allow their renewals to be considered at the same as that of the renewal of the Radio-Canada network;
- the performance of television licensees regarding the Canadian Association of Broadcasters' "Broadcast Code for Advertising to Children" was reviewed and finalized in the Spring of 1990;
- a public hearing was held in Regina, Saskatchewan to consider the licence renewal applications of nine television stations and for a licence for an educational satellite-to-cable television service for Saskatchewan;
- the Commission issued private FM licences to serve Halifax, Toronto, Vancouver, Belleville, Fort Erie, Matane and Rimouski and student FM licences to serve Montreal and Belleville;
- the CRTC issued a call for applications for the extension of services to unlicensed locations;
- the Commission licensed Allarcom to provide an experimental pay-per-view service in Western Canada;
- the Commission considered an application by Viewer's Choice Canada (VCC) to provide a pay-per-view service in Eastern Canada; and
- in (December 1990/January 1991) the Commission enacted amendments to sections 17 and 18 of the Cable Regulations dealing with rates charged to subscribers. These amendments resulted from a comprehensive review of the rate-setting regulations at a public hearing in February 1990.

## **B. Telecommunications**

### **Objective**

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the rates charged by federally-regulated telecommunications carriers are just and reasonable and that carriers do not make any unjust discrimination or give any undue preference or advantage in the provision of their services and facilities.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- ensure the provision of efficient, justly and reasonably priced telecommunications services;
- ensure universal accessibility to basic telephone service;
- ensure that telecom carriers are financially viable and able to provide basic services of adequate quality to meet subscriber needs;
- determine where regulation could be replaced/supplemented by reliance on effective market forces; and
- ensure that telecommunications carriers do not unfairly take advantage of their monopoly or dominant market positions in dealing with subscribers, other carriers, or competitors.

### **Description**

The Telecommunications responsibilities are to advise the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulation under the Railway Act and other statutes, and in so doing, to analyse and evaluate related data and take into account changes of sociological, political and scientific significance in the telecommunications environment. Telecommunications staff perform financial, economic, technical and social analysis in support of such matters as major rate applications, issue proceedings, interconnection agreements and tariff filings; ensure that accounting methods and costing procedures employed by federally-regulated carriers are consistent with the requirements of the Commission; review the capital construction programs and quality of service of the federally-regulated carriers; resolve complaints and respond to inquiries from users of telecommunications services and monitor developments in other regulatory jurisdictions, in the courts and in legislation within and outside Canada.

## Resource Summaries

The Telecommunications Activity accounts for approximately 21% of the total 1991-92 CRTC expenditures and 22% of the total person-years.

**Figure 11: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	7,514	95	7,313	95	4,469	65

**Note:** Telecommunications fee revenues for 1991-92 are estimated at \$13.7 million (see page 43) and are credited to the Consolidated Revenue Fund. The increase between 1989-90 and 1990-91 is a result of additional resources received for the regulation of the four Atlantic telephone companies.

Figure 12 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1989-90.

**Figure 12: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	4,469	65	4,457	65	12	-

**Explanation of Change:** The over expenditure of \$12,000 or 0.3% is a result of additional resources obtained through Supplementary Estimates for the regulation of the four Atlantic telephone companies (see page 10).

## Performance Information and Resource Justification

Most applications are concerned with specific carrier tariffs and deal with the rates and other terms and conditions for the offering of new or changes to existing tariffs. Other categories include applications for the approval of agreements between carriers or for interconnection between competing carriers. In the case of requests for general rate increases or where major issues of regulatory policy arise, public hearings are generally held, though on occasion a paper process such as is used for regular tariff filings is employed. Public hearings are also frequently employed for purposes of reviewing carrier's capital expenditures and in certain other instances.

A significant increase in workload is due to the Commission's new regulatory responsibilities for the Atlantic telephone companies and AGT Limited. If Bill C-41 is passed this workload would further increase.

**Figure 13: Major Activity Workload**

	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Applications	1,800	1,600	1,054
Rate and Issue Hearings	5	4	1
Other Hearings	5	4	4

The handling of complaints involves those of residential, business subscribers and unregulated companies in competition with the established carriers. Figure 14 shows the workload for the three-year period.

**Figure 14: Telecommunications Complaints Workload**

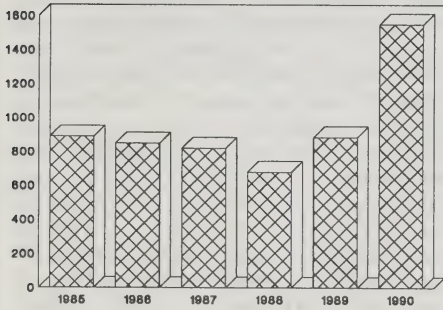
	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Complaints	7,500	7,000	6,500



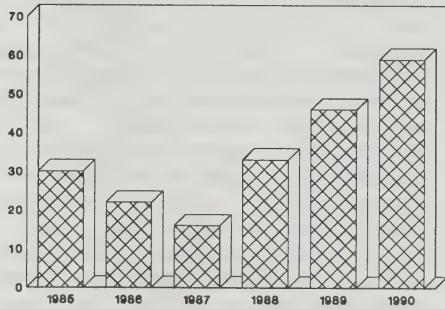
Figure 15 shows the Telecommunications regulatory activity over the past six years in four major areas.

**Figure 15: Telecommunications Regulatory Activity**

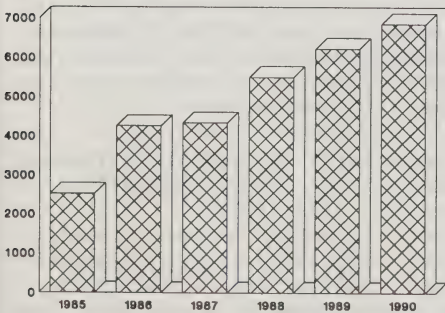
**NUMBER OF ORDERS ISSUED**



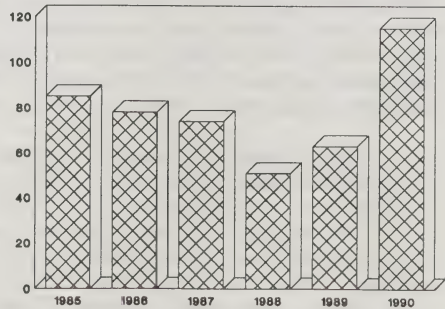
**NUMBER OF DECISIONS ISSUED**



**NUMBER OF COMPLAINTS HANDLED**



**NUMBER OF PUBLIC NOTICES ISSUED**





**Public Hearings:** In Telecommunications the number of public hearings or public hearings days does not provide an accurate reflection of the amount of total staff time involved in a proceeding. For example, in the case of general rate increase proceedings the time from application to the release of decision is set at 180 days. Included in the work associated with these applications is analysis of evidence, preparation of interrogatories and analysis of interrogatory responses, hearing time and the preparation of lengthy and complex decisions. In addition, the Commission has adopted a paper hearing approach with regard to some proceedings (e.g. structural separation for multiline terminal equipment).

**Implementation of A New National Policy:** As a result of the Supreme Court's August 1989 decision the regulation of the four major Atlantic telephone companies and AGT Limited have been transferred from the provinces to the CRTC. Passage of Bill C-41 will extend the Commission's jurisdiction further to include regulation of the telephone companies in Manitoba and Saskatchewan. In addition to undertaking ongoing rate regulation of these companies, it will be necessary to address the appropriate extent of competition to be permitted in the Atlantic and Alberta regions, and the terms and conditions according to which such competition should be permitted. Ongoing review of other important aspects of the regulations that have to date governed these companies will also be necessary within the framework of implementing a national telecommunications policy that recognizes our increasing national, social and commercial dependence on telecommunications while remaining sensitive to specific regional concerns and circumstances.

**Ongoing Issues:** The major ongoing issues confronting the Commission in telecommunications involve: the degree of competition, if any, that should be permitted in traditional monopoly markets; the entry and behaviour of regulated carriers in emerging markets (enhanced services, electronic publishing); and the rules governing the behaviour of regulated carriers in competitive markets. Among the challenges confronting the Commission in this technologically dynamic environment are:

- determining the extent to which existing CRTC regulatory regimes should apply to additional companies subject to CRTC regulation;
- determining in which areas the public interest is best served by competitive market forces rather than a regulated monopoly approach;
- ensuring that all tariffs are just and reasonable, and promote the goal of universally accessible basic telephone service at affordable rates while permitting the regulated companies to earn a reasonable rate of return;

- determining new and innovative regulatory techniques to meet the challenges of rapidly evolving technological and industrial environments;
- implementing the results of Phase III of the Cost Inquiry decision and extending its applications as appropriate to the additional companies subject to CRTC jurisdiction;
- ensuring the ongoing credibility of the Phase III Cost Inquiry results through the audit, updating and review processes;
- determining appropriate rates for and the general availability of competitive services having regard to user demands, new technologies, and Phase III costing results;
- determining appropriate rules governing the entry and behaviour of regulated carriers into emerging competitive markets;
- ensuring that the regulatory environment fosters the development of the innovative new services required by business and residence customers;
- ensuring that the Commission's regulatory activity takes into account the international competitiveness of Canadian business;
- determining the objectives and requirements, if any, for regulation of essentially monopolistic firms operating in competitive markets (e.g. terminal equipment) or in markets in transition from monopoly to competition;
- determining if, and the extent to which, (having regard to both local and toll revisions) long distance rates should be decreased and local rates increased, giving due consideration to impacts on the accessibility of basic telephone service, the cost of doing business, on innovation; on user choice; and on the development and maintenance of an accessible public network for the efficient movement of information (voice, data, video) goods and services;
- determining what, in terms of the public interest, is a reasonable level of investment in new and emerging technologies, and in what time-frame;
- determining appropriate measures in circumstances where the financial performance of carriers are impacted by exogenous events (e.g. tax legislation changes);
- monitoring and reviewing the financial performance and revenue requirements of federally regulated carriers, which include: Bell Canada, B.C. Tel, Teleglobe, Telesat, Newfoundland Tel., Island Tel, Maritime Tel, and AGT;

- incorporating into CRTC decision making, regulation of companies now subject to CRTC jurisdiction as a result of the Supreme Court decision on CNCP interconnection in Alberta and upon passage of Bill C-41 or other more comprehensive telecommunications legislation (see page 15);
- determining the appropriate regulatory treatment of the deferred tax liability of newly federally-regulated telecommunications carriers;
- conducting a proceeding on the appropriate regulatory treatment of Telelobe following the expiration of the interim arrangements (established in its privatization legislation) at the end of 1991; and
- examining the issue of competition in the public long distance telephone service market, as well as the extension and expansion of the existing rules for resale and sharing. Public hearings on this matter are scheduled to commence in April 1991.

#### **Recent Accomplishments**

- **Advantage Services:** In February 1990, the CRTC approved applications by Bell and B.C. Tel to introduce Advantage U.S. Service. This is a long distance discount service to the United States presenting substantial savings to business users. The Commission approved, on an interim basis, effective 1 December 1990, applications by Bell and B.C. Tel for the introduction of a similar service called Advantage Canada Service, providing for discounts ranging from 15% to 30% on calling within Canada.
- **Newfoundland Telephone Rate Case:** In January 1990, Nfld Tel applied for a general rate increase effective 16 July 1990. In its decision dated 12 July 1990, the Commission denied the proposed local rate increases and approved long distance rate reductions. The Commission also reduced rates for customer-dialled intra-provincial calling. In addition, the Commission ordered the company to raise its proposed multi-line business terminal equipment rates and specified the terms and conditions for the introduction of competition in that market on 15 October 1990.
- **Other Rate Cases:** Proceeding are underway to consider applications from Island Tel, MT&T and Telesat for general rate increases, effective 1 January 1991. Hearings were held and Decisions are expecting to be released in November and December 1990.

- Resale and Sharing: In March 1990, the Commission decided to further liberalize its rules governing the resale and sharing of private network services used for providing inter-city voice services. The new rules enable commercial companies to lease inter-city private lines from Bell B.C. Tel, Unitel and Telesat providing various competitive voice and data services. Small businesses in particular will now have access to the same discounted services and innovative features that previously were available to only larger telecommunications users.
- Message Relay Service (MRS): The Commission has approved the introduction of MRS for the hard of hearing and the deaf in Newfoundland and New Brunswick and is about to release decisions governing its provision in NB & PEI. MRS allows the hearing impaired the ability to communicate with all telephone subscribers at discounted Long Distance (LD) rates.
- New Federally Regulated Companies: All of the Atlantic telephone companies and AGT have commenced filing their tariffs with the Commission, and some have applied for general rate increases. Public hearings were held for Maritime Tel, Island Tel and Nfld Tel in 1990. Accordingly, the regulatory process of assessing proposed tariff filings, monitoring financial performance, reviewing proposed capital expenditures, hold public hearings to ascertain the need for general rate changes etc., has started for these new federally regulated companies and the Commission expects to be issuing more decisions, orders, public notices and to handle more complaints in 1991-92.



## **C. Administration**

### **Objective**

To make decisions pertaining to applications within the framework of the objectives outlined in the Broadcasting Act, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Railway Act, National Telecommunications Powers and Procedures Act and other related legislation.

### **Description**

The Administrative Activity is responsible for the executive management, departmental administration and the provision of legal advice and other legal services to the Commission. It consists of three major areas:

**Executive:** is comprised of the Chairman, two Vice-Chairmen and six Commissioners who form the Executive Committee, and ten part-time members. The Executive Committee makes decisions with respect to all telecommunications matters and all broadcast licensing matters except revocations. The Full Commission, comprised of both full and part-time members, makes decisions involving the revocation of broadcasting licences. Reporting to the Chairman are the Information Services, and the Strategic Planning Directorates.

**Legal Directorate:** the CRTC's Senior General Counsel and his staff provide legal services to the Commission on all matters relating to the interpretation and implementation of the CRTC Act, Broadcasting Act, Railway Act, National Telecommunications Powers and Procedures Act, and related federal and provincial legislation. Counsel advise the Commission with regard to the legal implications of all proposals; conduct questioning and advise on procedural matters at public hearings; recommend and carry out legal proceedings instituted by or against the Commission; and draft regulations and amendments thereto.

**The Secretariat:** is the point of contact between the Commission and its publics. It plans and schedules public hearings and all meetings of the Commission and is responsible for the overall coordination of services commonly utilized by both the Telecommunications and Broadcasting sectors. The Secretariat includes the Planning and Proceedings units and the Regional Offices, the Personnel Branch, the Finance and Management Services Branch, and the Audit and Evaluation Branch.

### **Resource Summaries**

The Administration Activity, as defined by the CRTC, is a broad term which in the Commission's case incorporates all costs and person-years other than those assigned to the Broadcasting and Telecommunications activities.

The Administration Activity represents 43% of the total 1991-92 CRTC program expenditures and 37% of the total person-years. Of the total Activity expenditures, 67% are for personnel costs.



**Figure 16: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	4,709	45	4,752	45	3,976	40
Legal Directorate	1,644	21	1,659	21	1,435	18
The Secretariat	8,673	94	8,752	90	9,584	99
	15,026	160	15,163	156	14,995	157

Figure 17 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1989-90.

**Figure 17: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,976	40	3,747	40	229	-
Legal Directorate	1,435	18	1,303	18	132	-
The Secretariat	9,584	99	8,343	98	1,241	1
	14,995	157	13,393	156	1,602	1

**Explanation of Change:** The over expenditure of \$1,602,000 or 12.0% is a result of the continued development of the Management Information System and additional start-up resources to prepare for the regulation of the four Atlantic telephone companies.

## Performance Information and Resource Justification

The Commission intends to increase its emphasis on communicating with the public. The workload of the Information Services Directorate is shown in Figure 18 below.

**Figure 18: Broadcasting Complaints and Enquiries Workload**

	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
By telephone	14,600	14,040	13,500
By correspondence	6,000	5,300	5,600

The major workload of the Executive and Legal Directorate areas are displayed in Figure 8 and Figure 13.

**Section III**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 19: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1991-92</b>	<b>Forecast 1990-91</b>	<b>Actual 1989-90</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	23,410	22,677	20,619
Other personnel costs	50	50	33
Contributions to employee benefit plans	3,601	3,487	3,012
	27,061	26,214	23,664
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	1,970	2,000	1,367
Information	1,815	1,815	1,698
Professional and special services	2,526	2,510	2,005
Rentals	378	378	261
Purchased repair and maintenance	341	341	236
Utilities, materials and supplies	569	569	529
Other subsidies and payments	3	3	24
	7,602	7,616	6,120
<b>Total operating</b>	<b>34,663</b>	<b>33,830</b>	<b>29,784</b>
<b>Capital</b>	<b>500</b>	<b>930</b>	<b>1,317</b>
	35,163	34,760	31,101

**2. Personnel Requirements**

The CRTC's personnel costs of \$27,061,000 account for 77% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 20 and 21.

**Figure 20: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Broadcasting	177	181	175
Telecommunications	95	95	65
Administration	160	156	157
	<b>432</b>	<b>432</b>	<b>397</b>

**Figure 21: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years *			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Estimates 91-92	Forecast 90-91	Board Actual 89-90		
<b>Management</b>	32	32	32	59,000-158,800	81,661
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	3	3	5	32,553- 73,398	53,730
Economics, Sociology and Statistics	7	14	10	20,000- 79,367	63,358
Engineering and Land Survey	9	10	9	27,613- 74,810	66,812
Law	14	14	13	21,000-120,100	82,357
Library Science	1	1	1	25,371- 60,147	-
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	70	70	58	17,470- 72,817	48,833
Commerce	63	56	53	17,637- 72,787	62,846
Computer Syst. Admin.	11	10	8	22,310- 73,032	48,440
Financial Administration	5	4	4	15,516- 69,789	57,485
Information Services	3	3	4	17,329- 65,839	48,794
Personnel Administration	4	4	4	16,390- 67,273	48,494
Program Administration	84	82	74	17,470- 72,817	48,873
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	1	1	1	19,852- 51,443	-
Electronics	2	2	2	20,736- 66,964	44,728
General Technical	1	1	-	16,124- 71,058	-
Social Science Support	7	6	5	16,124- 73,716	40,598
<b>Administrative</b>					
Data Processing	2	2	2	17,165- 47,383	37,045
Clerical and Regulatory	68	72	73	16,504- 40,509	28,684
Secretarial, Stenographic and Typing	36	36	38	16,356- 40,768	32,520
	<b>423</b>	<b>423</b>	<b>396</b>		

	Other Person-Years *			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
Senior Levels	9	9	9	42,500-158,800	111,111

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Revenue

**Broadcasting:** Licence fees are payable annually by all broadcasting undertakings in accordance with the Commission's Broadcasting Licence Fee Regulations except for those specifically exempted by the Regulations. These exemptions are:

- rebroadcasting transmitting stations;
- student carrier current broadcasting undertakings; and



- broadcasting undertakings carried on by the Canadian Broadcasting Corporation.

The annual fees are calculated as follows:

- for radio broadcasting undertakings, with fee revenues exceeding \$500,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$500,000;
- for television broadcasting undertakings, with fee revenues exceeding \$1,500,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$1,500,000;
- for broadcasting receiving undertakings (cable television) with fee revenues exceeding \$175,000, \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$175,000; and
- for undertakings earning less than the amounts above, \$25.

It should be noted that fees are collected by the CRTC to cover expenses of the Department of Communications for services provided through the Spectrum Management and Regional Operations Activity. These services include the certification of broadcast undertakings, the broadcast inspection program and the investigation of complaints of interference to broadcast reception.

**Telecommunications:** The House of Commons passed Bill C-4 on December 11, 1986 giving the CRTC the power to set and collect fees from the carriers it regulates. Each company is required to pay fees based on its operating revenues as a percentage of the revenues of all the carriers that are regulated. The annual fees that the CRTC collects is equal to the aggregate of:

- the cost of the Commission's telecommunications activity;
- the share of the costs of the Commission's administration activity that is proportionate to its telecommunications activity; and
- the other costs that are taken into account to arrive at the net cost of the Commission's program that is proportionate to its telecommunications activity.

These costs are set out in the Expenditure Plan published in The Estimates of the Government of Canada for the Commission's most recently completed fiscal year.

Estimated licence fee revenues for 1991-92 and 1990-91 and actual revenues for 1989-90 are shown in Figure 22.

**Figure 22: Revenues Received**

(thousands of dollars)	Forecast 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Broadcast licence fees	62,692	57,280	52,286
Telecommunications fees	13,654	9,757	8,883
	76,346	67,037	61,169

All revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

#### 4. Net Cost of Program

The CRTC's 1991-92 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Figure 23 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 23: Estimated Net Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)				Estimated	
Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Net Program Cost 1991-92	1990-91
35,163	16,578	51,741	76,346	(24,605)	(15,823)

\* Other costs include the following:

	(\$000)
• regulation of the broadcasting spectrum by the Department of Communications;	13,487
• accommodation received without charge from Public Works Canada;	2,264
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and	787
• cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada.	40

## **B. Topical Index**

	<b>Page Number</b>
Broadcasting Objective	21
Broadcasting Licensing Applications	6, 23, 24
Cable T.V. Community Channel	25
Cable T.V. Pay and Specialty Services	26, 27
Call Management Services	9
C.B.C. Network Renewal	26
Complaints	30, 38
F.M. Renewals	27
French Vocal Music	8
License Fees	41, 42, 43
Message Relay Service	35
National Broadcasting System	18
National Telecommunications Policy	32
New F.M. Licences	27
New Telecom Business Services	9
Northern and Native Broadcasting Policy	8
Public Hearings	8, 26, 27, 30, 32
Resale and Sharing of Telecom Services	35
Student and Community Radio Policy Reviews	25
Television Policy	25
Telecommunications Objective	28
Telecommunication Price Regulation	19
Telecommunication Rate Reduction	9

## **C. References**

Annual Report  
CRTC Act  
CRTC Rules of Procedure  
Decisions, Notices & Announcements













Page	21
Objectif de Radiodiffusion	6, 23, 24
Demandes de licences de radiodiffusion	25
Canal communautaire au câble	26, 27
Services de télédistribution, de télévision payante et spécialisés	9
Services de gestion des appels	26
Renouvellement des licences des réseaux de la SRC	30, 38
Plaintes	27
Renouvellements des licences MF	8
Musique vocale de langue française	42, 43
Droits de licence	35
Service de relais téléphonique	18
Système de la radiodiffusion canadienne	32
Politique nationale en matière de télécommunications	27
Nouvelles licences MF	9
Nouveaux services de télécommunications d'affaires	8
Politique en matière de radiotélédiffusion autochtone et dans le Nord	8, 26, 27, 30, 32
Audiences publiques	35
Revente et partage de services de télécommunications	25
Examens des politiques relatives à la radio étudiante et à la radio communautaire	25
Politique relative à la télévision	28
Objectif des Télécommunications	19
Réglementation de la tarification des télécommunications	9
Réduction des tarifs de télécommunications	

## C. Références

Rapport annuel  
Loi sur le CRTC  
Règles de procédure du CRTC  
Décisions, avis et communiqués

## 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1991-1992 du CRTC comprend les crédits statutaires et ceux dont l'affectation doit être votée. Le tableau 23 donne les autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour en arriver au coût net total du Programme.

Tableau 23: Coût net estimatif du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1991-1992	Plus * autres coûts	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût net estimatif du Programme 1991-1992
35 163	16 578	51 741	76 346	(24 605) (15 823)

\* Les autres coûts comprennent:

- réglementation du spectre de la radiodiffusion par le ministère des Communications;

- les locaux fournis gratuitement par Travaux Publics Canada;

- les avantages des employés visant la part de l'employeur des primes d'assurance et des frais connexes payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; et

- les services d'émission de chèques et les autres services comptables reçus d'approvisionnements et Services Canada.

En milliers  
de dollars



**Télécommunications:** La Chambre des communes a adopté le projet de loi C-4 le 11 décembre 1986, qui donne au CRTC le pouvoir d'établir et de percevoir des droits auprès des transporteurs qu'il réglemente. Chaque compagnie est tenue de verser des droits en fonction de ses recettes d'exploitation exprimées en pourcentage des recettes de tous les transporteurs réglementés. Les droits annuels que le CRTC perçoit correspondent à la somme des montants ci-après:

- Le coût de l'activité Télécommunications du Conseil;
- La part des frais de l'activité Administration du Conseil qui est proportionnelle à son activité Télécommunications; et
- Les autres frais dont il est tenu compte dans le calcul du coût net du programme du Conseil qui est proportionnel à son activité Télécommunications.

Ces frais sont exposés dans le Plan de dépenses publié dans le Budget des dépenses du Gouvernement du Canada pour la plus récente année financière terminée du Conseil.

Le tableau 22 illustre les recettes estimatives pour 1991-1992 et 1990-1991 ainsi que les recettes réelles de 1989-1990.

**Tableau 22: Recettes enregistrées**

	Prévu 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Droits de licence de radiodiffusion	62 692	57 280	52 286
Droits de télécommunications	13 654	9 757	8 883
	76 346	67 037	61 169

Toutes les recettes sont créditées directement au Trésor.

### 3. Recettes

**Radiodiffusion:** Toutes les entreprises de radiodiffusion ont à payer chaque année des droits de licence conformément au Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion du Conseil, à l'exception des titulaires expressément exemptés par ce Règlement. Les entreprises exemptées sont:

- Les stations réémettrices;

- Les entreprises de radiodiffusion étudiante à courant porteur;

- Les entreprises de radiodiffusion exploitées par la Société Radio-Canada.

Voici comment se fait le calcul des droits annuels:

- pour les entreprises de radio dont la recette désignée annuelle est supérieure à 500 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 500 000 \$;

- pour les entreprises de télévision dont la recette désignée annuelle est supérieure à 1 500 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 1 500 000 \$;

- pour les entreprises de réception de radiodiffusion (télédiffuseurs) dont la recette désignée annuelle est supérieure à 175 000 \$, 25 \$ plus 1,8 % de la recette désignée annuelle supérieure à 175 000 \$; et

- pour les entreprises dont la recette désignée annuelle est inférieure aux montants susmentionnés, 25 \$.

Il est à noter que le CRTC perçoit certains droits pour recouvrer les dépenses engagées par le ministère des Communications pour les services rendus dans le cadre de l'activité Opérations régionales et Gestion du spectre. Ces services comprennent la certification des entreprises de radiodiffusion, le programme d'inspection de la radiodiffusion et les enquêtes sur les plaintes se rapportant au brouillage de la réception de la radiodiffusion.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

\*L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Cadre supérieurs				
Autres années-personnes *	Budget des dépenses		Provision pour	
	1990-1991 Prévu	Réel 1989-1990	échelle des traitements actuelle	1991-1992 annuel moyen
9	9	9	42 500-158 800	111 111

Tableau 20: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Réel 1989-1990
Radiodiffusion	177	181	175
Télécommunications	95	95	65
Administration	160	156	157
	432	432	397

Tableau 21: Détail des besoins en personnel

Années-personnes *			
contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Provision pour le traitement annuel moyen	Echelle des traitements actuelle		
1991-1992	1991-1992	1990-1991	1991-1992
Gestion	32	32	32
Scientifique et professionnelle	3	3	5
Vérification	7	14	10
Economie et statistique	9	10	9
Droit	14	14	13
Bibliothèque	1	1	1
Administrative et service extérieur	70	70	58
Services administratifs	63	56	53
Commerce	11	10	8
d'ordinateurs	5	4	4
Gestion des finances	3	3	4
Services d'information	4	4	4
Gestion du personnel	84	82	74
Administration des programmes	1	1	1
Dessin et illustrations	2	2	2
Electronique	1	1	1
Technique générale	44 728	19 852-51 443	16 124-71 058
Soutien des sciences sociales	7	6	5
Soutien administratif	2	2	2
Traitement des données	68	72	73
Communs aux écritures et aux règlements	36	36	38
Secrétariat, sténographie et dactylographie	32 520	16 356-40 768	16 504-40 509



A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 19: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		Prévu		Réal					
<b>Personnel</b>									
Traitements et salaires		23 410	22 677	20 619	33				
Autres frais touchant le personnel		50	50						
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		3 601	3 487	3 012					
<b>Biens et services</b>									
Transports et communications		1 970	2 000	1 367					
Information		1 815	1 815	1 698					
Services professionnels et spéciaux		2 526	2 510	2 005					
Location		378	378	261					
Achat de services de réparation et d'entretien		341	341	236					
Services publics, fournitures et approvisionnements		569	569	529					
Autres subventions et paiements		3	3	24					
Total des dépenses de fonctionnement		7 602	7 616	6 120					
Capital		500	930	1 317					
		35 163	34 760	31 101					

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 27 061 000 \$ du CRIC représentent 77 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 20 et 21.



Le tableau 17 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1989-1990.

Tableau 17: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)									
1989-1990									
		Budget		Réal		A-P		A-P	
		principal							
		Différence							
Direction									
-	229	40	3 747	40	3 976	18	1 435	98	1 241
Conteneurs									
-	132	18	1 303	18	1 435	99	8 343	98	1 241
Secrétariat									
1	1 602	156	13 393	157	14 995	157	13 393	156	1 602

# Sommaire des ressources

L'activité Administration, telle que définie par le CRTC, est une expression générale qui englobe, pour ce qui est du Conseil, toutes les dépenses et toutes les années-personnes à part celles affectées aux activités Radiodiffusion et Télécommunications.

L'activité Administration représente 43 % de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1991-1992 et 37 % du nombre total d'années-personnes. Quelque 67 % de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel.

Tableau 16: Sommaire des ressources de l'activité

		(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
				1991-1992		1990-1991		1989-1990	

## Objectif

Prendre des décisions relatives aux demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la loi sur la radiodiffusion, la loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la loi sur les chemins de fer et d'autres lois connexes.

## Description

L'activité Administrative regroupe la direction exécutive, l'administration de l'organisme et les conseils ainsi que d'autres services juridiques donnés au Conseil. Elle se compose de trois grands secteurs :

**Direction :** La Direction comprend le président, deux vice-présidents et six conseillers, qui composent le Comité de direction, et 10 membres à temps partiel. Le Comité de direction prend les décisions relatives à toutes les questions de télécommunications et de licences de radiodiffusion, à l'exception des annulations. Le Conseil plénier, soit les membres à temps plein et les membres à temps partiel, prend les décisions concernant l'annulation des licences de radiodiffusion. Les Directions des services d'information et de la planification stratégique rendent compte au président.

**Contentieux :** Le chef du Contentieux et son personnel assurent des services juridiques au Conseil au sujet de toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la loi sur le CRTC, de la loi sur la radiodiffusion, de la loi sur les chemins de fer, de la loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications et des lois fédérales et provinciales connexes. Les conseillers juridiques informement le Conseil des implications juridiques de toutes les propositions; ils dirigent des interrogatoires et agissent à titre de conseillers pour les questions de procédure aux audiences publiques; ils recommandent des poursuites juridiques intentées par ou contre le Conseil et s'en occupent; et ils rédigent des règlements et des modifications s'y rapportant.

**Secrétariat :** Le Secrétariat est le point de contact officiel entre le Conseil et ses publics. Il planifie et dresse le calendrier des audiences publiques et de toutes les réunions du Conseil. Le Secrétariat s'occupe de la coordination de l'ensemble des services communs aux secteurs de télécommunications et Radiodiffusion. Le Secrétariat comprend l'unité de planification et délibérations et les bureaux régionaux, la Direction du personnel, la Direction des services de finances et de gestion et la Direction de la vérification et de l'évaluation.

• Autres instances tarifaires: Des instances sont en cours concernant l'étude des requêtes de la Island Tel, de la MT&T et de Télésat visant des majorations tarifaires générales, à compter du 1er janvier 1991. Des audiences ont été tenues et des décisions doivent être publiées en novembre et en décembre 1990.

• Revente et partage: En mars 1990, le Conseil a décidé d'assouplir davantage ses règles relatives à la revente et au partage de services de réseaux privés utilisés pour offrir des services téléphoniques d'inturbains. Les nouvelles règles permettent aux compagnies commerciales de louer des lignes directes interurbaines auprès de Bell, de la B.C. Tel, d'Unitel et de Télésat pour dispenser divers services concurrentiels de transmission de la voix et de données. Les petites entreprises, en particulier, auront désormais accès aux mêmes services à rabais et à des services inédits auparavant offerts qu'aux gros utilisateurs de services de télécommunications.

• Le service de relais téléphonique (SRT): Le Conseil a approuvé l'introduction du SRT pour les personnes sourdes et malentendantes de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick et il est sur le point de publier des décisions en régissant la prestation dans les deux provinces. Le SRT permet aux déficients auditifs de communiquer avec tous les abonnés du service téléphonique à des tarifs interurbains réduits.

• Nouvelles compagnies réglementées par le gouvernement fédéral: Toutes les compagnies de téléphone de l'Atlantique et l'AGT ont commencé à déposer leurs tarifs auprès du Conseil et certaines ont demandé des majorations tarifaires générales. Des audiences publiques ont eu lieu pour la Maritime Tel, la Island Tel et la Nfld Tel en 1990. En conséquence, le processus de réglementation qui consiste à évaluer les dépôts de projets de tarifs, à contrôler le rendement financier, à examiner les dépenses d'immobilisation proposées, à tenir des audiences publiques pour vérifier la nécessité des modifications au tarif général, etc., a commencé pour ces nouvelles compagnies réglementées par le gouvernement fédéral et le Conseil s'attend à rendre davantage de décisions, d'ordonnances, d'avis publics et à traiter un plus grand nombre de plaintes en 1991-1992.



- contrôler et examiner le rendement financier et les besoins en recettes des transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral qui comprennent: Bell Canada, la B.C. Tel, Télélobe, Télésat, la Newfoundland Tel, la Island Tel, la Maritimel Tel, la NB Tel et l'AGT; inclure dans le processus décisionnel du Conseil, la réglementation des compagnies assujetties au CRTC par suite du jugement rendu par la Cour suprême au sujet de l'interconnexion du CNCP en Alberta et dès l'adoption du projet de loi C-41 ou d'autres mesures législatives plus exhaustives sur les télécommunications (voir page 15);
  - déterminer le traitement de réglementation approprié du passif d'impôts futurs des nouveaux transporteurs de télécommunications réglementées par le gouvernement fédéral;
  - diriger une instance sur le traitement de réglementation approprié de Télélobe après l'expiration des arrangements provisoires (établis dans la Loi de privatisation) à la fin de 1991;
  - examiner la question de la concurrence dans le marché du service téléphonique interurbain public, ainsi que l'élargissement des règles qui régissent actuellement la revente et le partage. Les audiences publiques sur cette question devraient commencer en avril 1991.
- Rendement récent**
- Service Avantage: En février 1990, le CRTC a approuvé des requêtes de Bell et de la B.C. Tel visant à introduire le service Avantage États-Unis. Il s'agit d'un service interurbain à rabais à destination des États-Unis permettant aux utilisateurs du service d'affaires de réaliser des économies considérables. Le Conseil a approuvé provisoirement, à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1990, des requêtes de Bell et de la B.C. Tel visant l'introduction d'un service similaire appelé Avantage Canada, offrant des rabais de 15 % à 30 % pour les appels à l'intérieur du Canada.
  - L'instance tarifaire de la Newfoundland Telephone: En janvier 1990, la Nfld Tel a demandé une majoration tarifaire générale le 16 juillet 1990. Dans sa décision datée du 12 juillet 1990, le Conseil a rejeté les projets de majoration du tarif local et il a approuvé des réductions du tarif interurbain. Il a également réduit les tarifs applicables aux appels intraprovinciaux par l'interurbain automatique. Il a en outre ordonné à la compagnie d'augmenter ses tarifs applicables à l'équipement terminal multiligne d'affaires et il a précisé les modalités de l'implantation de la concurrence dans ce marché le 15 octobre 1990.



déterminer de nouvelles techniques de réglementation inédites afin de relever les défis de l'évolution rapide des techniques et de l'industrie;

mettre en oeuvre les résultats de la décision sur la phase III de l'enquête sur le prix de revient et en étendre les applications au besoin aux autres compagnies assujetties au CRTC;

assurer la crédibilité constante des résultats de la phase III de l'enquête sur le prix de revient au moyen de mécanismes de vérification, d'actualisation et d'examen;

établir les tarifs appropriés et la disponibilité générale des services concurrentiels, compte tenu des exigences des utilisateurs, des nouvelles techniques et des résultats de la phase III de l'enquête sur le prix de revient;

déterminer les règles à appliquer à l'entrée et au comportement des transporteurs réglementés sur de nouveaux marchés concurrentiels; faire en sorte que le cadre de réglementation favorise l'élaboration de nouveaux services inédits dont les abonnés des services d'affaires et de résidence ont besoin;

faire en sorte que l'activité de réglementation du Conseil tient compte de la compétitivité des entreprises canadiennes à l'échelle internationale;

déterminer les objectifs et les obligations, s'il en est, à respecter pour réglementer des entreprises essentiellement monopolistiques évoluant sur des marchés concurrentiels (par ex., équipement terminal) ou sur des marchés monopolistiques en voie de devenir concurrentiels;

déterminer dans quelle mesure, le cas échéant, il faudrait réduire les tarifs du service interurbain et majorer les tarifs du service local (les uns par rapport aux autres), compte dûment tenu des répercussions sur l'accessibilité du service téléphonique de base, le coût des affaires, l'innovation, le choix pour les usagers et l'élaboration et l'entretien d'un réseau public accessible aux fins de l'achèvement efficace de l'information (voix, données, vidéo), des biens et des services;

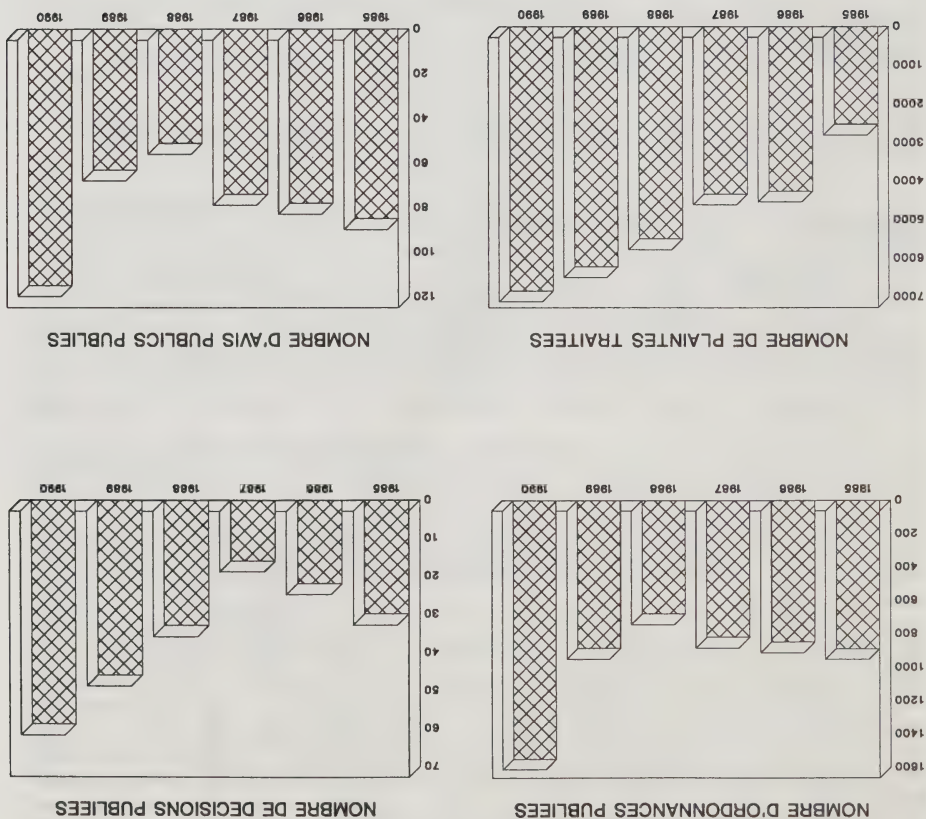
déterminer ce qui, du point de vue de l'intérêt public, constitue un niveau raisonnable d'investissement dans des techniques nouvelles et de pointe, ainsi que l'échéancier pertinent;

déterminer les mesures qu'il convient de prendre dans les circonstances où des événements exogènes (par ex., des modifications fiscales) influent sur le rendement des transporteurs;

- **Audiences publiques:** En télécommunications, le nombre d'audiences publiques ou de jours d'audience publique ne donne pas une idée exacte du temps total consacré à une instance. Ainsi, dans le cas des instances de majoration tarifaire générale, le délai de traitement d'une requête, de sa réception jusqu'à la publication de la décision, est fixé à 180 jours. Il faut pendant ce délai analyser la preuve, préparer les questions écrites et analyser les décisions longues et complexes. En outre, le Conseil a procédé par écrit dans le cas de certaines instances (par ex., la séparation structurelle pour l'équipement terminal multiligne).
- Mise en oeuvre d'une nouvelle politique nationale:** Par suite du jugement que la Cour suprême a rendu en août 1989, la réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique et de l'AGT Limited est passée des provinces au CRTC. L'adoption du projet de loi C-41 fera en sorte que le Conseil ait également compétence sur les compagnies de téléphone du Manitoba et de la Saskatchewan. En plus de se charger de la réglementation permanente des tarifs de ces compagnies, le Conseil devra se pencher sur le degré de concurrence qu'il conviendrait de permettre dans les régions de l'Atlantique et de l'Alberta, ainsi que sur les modalités d'autorisation d'une telle concurrence. L'examen permanent d'autres aspects importants des règlements qui ont, jusqu'ici, régi ces compagnies s'imposera également dans le cadre de la mise en oeuvre d'une politique nationale en matière de télécommunications qui tient compte de notre dépendance nationale, sociale et commerciale croissante sur les télécommunications tout en ne perdant pas de vue les préoccupations et les circonstances propres aux diverses régions.
- Questions en cours:** Les principaux dossiers dont le Conseil est présentement saisi en télécommunications sont: le degré de concurrence, s'il en est, qu'il y a lieu de permettre sur les marchés monopolistiques traditionnels, l'entrée et le comportement des transporteurs réglementés de télécommunications sur les nouveaux marchés (services améliorés, édition électronique) et les règles régissant le comportement des transporteurs réglementés sur les marchés concurrentiels. Voici quelques défis qui se posent pour le Conseil dans cet environnement technologiquement dynamique:
  - établir dans quelle mesure les cadres de réglementation actuels du CRTC doivent s'appliquer aux nouvelles compagnies assujetties au CRTC;
  - déterminer dans quels secteurs l'intérêt public est le mieux servi par des forces du marché concurrentielles plutôt que par une démarche axée sur des monopoles réglementés;
  - faire en sorte que tous les tarifs soient justes et raisonnables et promouvoir l'objectif de l'universalité du service téléphonique de base à prix abordables tout en permettant aux compagnies réglementées d'obtenir un taux de rendement raisonnable;

Le tableau 15 illustre l'activité de réglementation au sein de l'activité Télécommunications au cours des six dernières années dans quatre grands secteurs.

Tableau 15: Activité de réglementation en télécommunications



Plaintes		
7 500	7 000	6 500
Prévu 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990

Tableau 14: Nombre de plaintes en télécommunications

Les plaintes traitées ont été présentées par des abonnés du service résidentiel et du service d'affaires ainsi que par des entreprises non réglementées qui livrent concurrence aux transporteurs établis. Le tableau 14 montre le nombre de plaintes traitées pendant les trois années.

Requêtes		
1 800	1 600	1 054
Prévu 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Audiences portant sur des modifications tarifaires ou des questions de fond		
5	4	1
Autres audiences		
5	4	4

Tableau 13: Principale charge de travail de l'activité

La forte augmentation de la charge de travail est attribuable aux nouvelles responsabilités du Conseil en matière de réglementation des compagnies de téléphone de l'Atlantique et de l'AGT Limited. Si le projet de loi C-41 est adopté, la charge de travail augmentera encore plus.

La plupart des requêtes ont trait aux tarifs d'un télécommunicateur particulier et portent sur les tarifs et les conditions de prestation de services de télécommunications nouveaux ou modifiés. D'autres catégories de requêtes visent l'approbation d'ententes entre télécommunicateurs ou l'interconnexion entre des télécommunicateurs concurrents. Dans le cas de requêtes en modification tarifaire générale ou d'importantes questions de politique de réglementation, des audiences publiques sont généralement tenues, quoiqu'il arrive que l'on ait recours à une instance administrative du genre de celles qui ont lieu pour les dépôts tarifaires ordinaires. Des audiences publiques sont également souvent tenues aux fins d'examiner les dépenses d'immobilisation des télécommunicateurs et d'autres questions particulières.



aux plaintes ou aux demandes de renseignements venant des usagers des services de télécommunications et se tient au courant des faits nouveaux au sein des organismes de réglementation et des tribunaux ainsi que dans la législation au Canada et à l'étranger.

#### Sommaire des ressources

L'activité Télécommunications représente environ 21 % de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1991-1992 et 22 % du nombre total d'années-personnes.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel		
1991-1992	1990-1991	1989-1990	A-P	\$
7 514	95	7 313	95	4 469
Télécommunications				

**Nota:** Les recettes provenant des droits de télécommunications pour 1991-1992 sont estimées à 13,7 millions de dollars (voir page 43) et sont créditées au Trésor. L'augmentation entre 1989-1990 et 1990-1991 est attribuable à des ressources supplémentaires reçues pour la réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique.

Le tableau 12 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1989-1990.

Tableau 12: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
Réel	Budget principal	Différence		
\$	A-P	\$	A-P	\$
4 469	65	4 457	65	12
Télécommunications				

**Explication de la différence:** Le dépassement de crédit de 12 000 \$ ou 0,3 % est attribuable à des ressources obtenues à même le Budget des dépenses supplémentaire pour la réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique (voir page 10).



Objectif

Défendre les décisions et les politiques du Conseil visant à faire en sorte que les tarifs des transporteurs de télécommunications soient justes et raisonnables et que les transporteurs ne fassent aucune discrimination injuste et n'accordent aucune préférence ou aucun avantage indu dans la prestation de leurs services et installations.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et de directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objectifs à moyen terme:

- veillera à la prestation de services de télécommunications efficaces, à prix justes et raisonnables;
- garantira l'universalité du service téléphonique de base;
- verra à ce que les transporteurs de télécommunications soient financièrement viables et puissent dispenser des services de base de qualité convenable satisfaisant aux besoins des abonnés;
- établira les cas où il y aurait lieu de remplacer ou de compléter la réglementation par le recours aux forces du marché efficaces;
- fera en sorte que les transporteurs de télécommunications n'abusent pas de leur situation de monopole ou de leur position dominante dans le marché, dans leurs rapports avec les abonnés, les autres transporteurs ou leurs concurrents.

Description

Les télécommunications regroupent comme fonctions conseiller le Conseil sur tout ce qui a trait à la réglementation des transporteurs en vertu de la loi sur les chemins de fer et d'autres textes de loi, et ce faisant, analyser et évaluer des données connexes ainsi que tenir compte des changements importants sur les plans sociologique, politique et scientifique qui sont survenus dans le domaine des télécommunications. Le personnel des télécommunications se livre à des analyses financières, économiques, techniques et sociales à l'appui des grandes requêtes tarifaires, des instances sur des questions de fond, des accords d'interconnexion et des dépôts de tarifs; veille à ce que les méthodes de comptabilité et d'établissement du prix de revient utilisées par les transporteurs sous réglementation fédérale correspondent aux exigences du Conseil; revoit les programmes de construction et d'immobilisation et la qualité du service des transporteurs sous réglementation fédérale; répond

• étudier le renouvellement des licences de 122 stations de radio MF, de manière à faire correspondre les licences à sa nouvelle politique MF qu'il a publiée en décembre 1990. La politique renferme des changements importants dans les dispositions relatives à la radio MF commerciale privée, et met davantage l'accent sur l'utilisation de ressources créatrices canadiennes. Le Conseil entendra les demandes de renouvellement des licences de la plupart des stations au cours de l'année financière 1991-1992. Les efforts des stations pour tenir compte de ce changement seront le point dominant des renouvellements.

## Rendement récent

• Toutes les licences des stations de télévision de langue française au Québec ont vu leur période d'application prolongée de 12 mois, soit jusqu'au 31 août 1992 et ce, pour que leur renouvellement puisse être examiné en même temps que celui de la licence du réseau Radio-Canada; Le rendement des télédifuseurs en ce qui a trait au "Code de la publicité radio-télévisée destinée aux enfants" de l'Association canadienne des radiodifuseurs a fait l'objet d'un examen, lequel a été parachevé au printemps 1990;

• une audience publique a été tenue à Regina (Saskatchewan) en vue d'examiner les demandes de renouvellement des licences de neuf stations de télévision et d'une licence d'exploitation d'un service de télévision éducative du satellite au câble en Saskatchewan;

• Le Conseil a attribué des licences MF privées visant à desservir Halifax, Toronto, Vancouver, Belleville, Fort Erie, Matane et Rimouski ainsi que des licences de radio MF étudiante visant à desservir Montréal et Belleville;

• Le CRTC a lancé un appel de demandes visant l'extension de services à des endroits pour lesquels des licences ne sont pas attribuées;

• Le Conseil a autorisé l'Allarcom à offrir un service expérimental de télévision à la carte dans l'Ouest canadien;

• Le Conseil a examiné une demande de la Viewers Choice Canada (la VCC) visant à offrir un service de télévision à la carte dans l'Est du pays; et

• en (décembre 1990/janvier 1991), le Conseil a adopté des modifications aux articles 17 et 18 du Règlement sur la télédistribution traitant des tarifs imposés aux abonnés. Ces modifications ont fait suite à un examen exhaustif des dispositions relatives à la tarification dans le cadre d'une audience publique tenue en février 1990.

Au cours de l'année financière 1991-1992, le Conseil tiendra les audiences publiques suivantes en vue de :

- Étudier de nouveaux services de télévision privés pour Edmonton et Calgary, la possibilité d'un nouveau service de télévision éducative pour le Manitoba, et les demandes de transfert de propriété;

- Étudier les demandes de renouvellement des licences du réseau de télévision de Radio-Canada, de Radio-Québec, de toutes les stations de télévision de langue française au Québec dans le secteur privé, de grands réseaux de télévision privés (CTV, TVA, Quatre-Saisons et Pathonic), de CIII-TV (Global) et de CJOH-TV;

- Évaluer les répercussions des réductions de service imposées à la SRC en décembre 1990;

- Étudier les licences des réseaux radiophoniques de la SRC. Le renouvellement des licences des réseaux radiophoniques de la SRC avait initialement été prévu pour 1990-1991. Toutefois, à cause de changements survenus dans le financement et la direction, la Société a demandé une prorogation d'un an. L'audience publique portant sur l'examen de ces licences aura lieu en 1991-1992 et mettra probablement l'accent sur la capacité de la SRC de remplir son mandat malgré des ressources financières décroissantes;

- Examiner la structure du service de télédistribution, y compris les politiques en matière d'étalement et d'assemblage; et
- Les dispositions qui régissent la structure et le coût du service de télédistribution, y compris les politiques en matière d'étalement et d'assemblage; et

Tableau 10 : Nombre d'audiences publiques

Le tableau 10 indique le nombre d'audiences publiques relatives à la radiodiffusion prévues entre 1990-1991 et 1991-1992.

Demandes de licence	20	15	13	Politiques et questions de fond	2	22	15	15
Prévu	1991-1992	1990-1991	Réel	1989-1990				



## Elaboration de politiques de réglementation en matière de radiodiffusion

Dans le cadre de ses responsabilités relatives à l'élaboration de politiques de réglementation en matière de radiodiffusion, le Conseil met, à l'heure actuelle, l'accent sur les secteurs de préoccupation ci-après :

- Le Conseil encourage des émissions canadiennes de qualité de toutes les catégories, en particulier celles qui sont sous-représentées : les dramatiques, les émissions de variétés et les émissions pour enfants. L'élaboration d'une politique répondant à un certain nombre de préoccupations sociales, par ex., les stéréotypes sexuels, la publicité destinée aux enfants, la violence et l'équité en matière d'emploi.

- Le Conseil entreprendra un examen de l'efficacité du Conseil des normes de l'industrie de la radiodiffusion, formé au milieu des années 90 par l'Association canadienne des radiodiffuseurs, aux fins de garantir des normes d'autoréglementation de l'industrie.

- Le Conseil reverra ses règlements de manière à les adapter aux changements survenus dans l'industrie en ce qui concerne l'échancier et les méthodes utilisés par les stations pour lui faire rapport.

- Le Conseil examinera l'utilisation devant être faite des 11 fréquences MF et d'une fréquence MA dont le réseau radiophonique CKO a rétrocedé les licences. Il a lancé un appel d'observations au sujet de l'utilisation de ces fréquences au cours de l'année financière 1990-1991. Il compte étudier cette question à la lumière des observations reçues au cours de la nouvelle année.

- Le Conseil entreprendra des consultations avec des détenteurs de licences de radio étudiante, de radio communautaire et d'autres parties intéressées en vue d'élaborer des propositions de politique se rapportant à la radio étudiante et d'examiner la politique relative à la radio communautaire. Le Conseil a publié sa nouvelle politique MF en décembre 1990. La politique renferme des changements importants à la réglementation de la radio MF commerciale privée. Les stations de radio MF étudiante et communautaire seront appelées à jouer un plus grand rôle dans la prestation d'un service radiophonique diversifié. Le Conseil examinera ce rôle avec elles.

- Le CRTC entreprend actuellement le premier grand examen de sa politique relative aux services de télédiffusion comme grandes entreprises de télédiffusion. On retrouve comme grandes questions à l'étude : les besoins de financement, la publicité et les politiques d'accès.

\* Ne comprend pas les renouvellements de licences pour les stations réémettrices de radio MA et MF et de télévision.

	Prévu	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Nouvelles licences	400	300	682
Modifications de licences	650	600	587
Demandes d'approbation	250	200	229
Renouvellements de licences *	700	800	819
Modifications à la propriété	400	400	624
Réseaux	75	75	72
Total des demandes reçues	2,475	2,375	3,013
Dépôts tarifaires	1,200	1,200	1,290
Total des demandes et dépôts	3,675	3,575	4,303

Tableau 9 : Volume de demandes de licences de radiodiffusion

Le Conseil a également reçu des demandes d'approbation de titulaires, conformément aux nouveaux règlements. Le tableau 9 illustre le volume de demandes de licences de radiodiffusion pour une période de trois ans.

- Les demandes de modifications à la propriété ou au contrôle de l'entreprise ou les demandes relatives à un réseau.
  - Les demandes de renouvellement de licences; et
  - Les demandes de modification d'une disposition d'une licence existante et d'approbation de modifications touchant certains aspects tarifaires présentés au Conseil;
  - Les demandes de licences initiales d'exploitation d'entreprises de réception ou d'émission;
- Pour ce qui est des licences de radiodiffusion, quatre genres de demandes sont soumises à l'étude du Conseil:

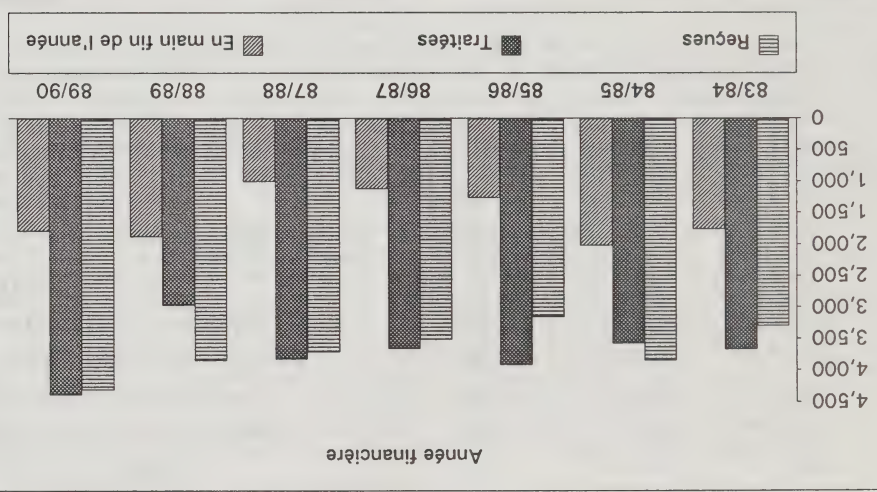


Le volume de travail de l'activité Radiodiffusion comprend ce qui suit: délivrance des licences; surveillance du système de la radiodiffusion; et élaboration, évaluation et examen des politiques de réglementation de la radiodiffusion. Les deux premiers secteurs doivent répondre à une demande de l'extérieur, qu'il s'agisse des demandes de licences reçues de l'industrie de la radiodiffusion, des progrès technologiques, ou de la croissance de l'industrie de la radiodiffusion. Le troisième secteur, l'élaboration de la politique, tout en étant réactif à diverses questions d'actualité, est également proactif en ce sens qu'il doit tenir compte des questions de préoccupation pour le public et l'industrie et réagir aux progrès technologiques dans un milieu sans cesse en évolution.

**Licences de radiodiffusion:** Bien que le nombre d'années-personnes autorisées du Conseil ait sans cesse diminué, son volume de travail en radiodiffusion a augmenté (voir tableau 8). Le Conseil entend établir des priorités et, grâce au recours judicieux à une démarche planifiée, remplir intégralement son mandat.

Le tableau 8 illustre le nombre de demandes et de dépôts de radiodiffusion reçus, traités et en main de 1983-1984 à 1989-1990 au 31 mars de chaque année.

Tableau 8: Demandes et dépôts de radiodiffusion reçus, traités et en main



RadioDiffusion regroupe comme secteurs: télédistribution, télévision payante et services spécialisés, télévision et radio, la Direction de l'analyse des sociétés qu'il s'occupe des analyses des finances et des droits des propriétaires commerciales, la Direction des licences, l'unité Décisions et audiences publiques.

Sommaire des ressources  
L'activité RadioDiffusion représente environ 36 % de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1991-1992 et 42 % du nombre total d'années-personnes.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991	Réel
A-P	\$	A-P	\$	A-P
RadioDiffusion	12,623	177	12,284	181
				11,637 175

Nota: Environ 85 % de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Les recettes tirées des droits de licences de radioDiffusion sont évaluées en 1991-1992 à 62,7 millions de dollars (voir page 43) et sont inscrites au Trésor.

Le tableau 7 résume les principaux changements dans les besoins financiers au cours de 1989-1990.

Tableau 7: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Budget principal	Réel			
A-P	\$	A-P	\$	A-P
RadioDiffusion	11,637	175	11,743	177
				(106) (2)

Explication de la différence: La sous-utilisation de crédits de 106 000 \$ ou 0,9 % est attribuable à des ressources imputées à l'activité Administration pour la poursuite du développement du Système d'information de gestion.

A. Radiodiffusion

Objectif

L'objectif se rapportant à l'activité Radiodiffusion du CRTC est cité comme la politique canadienne de radiodiffusion à l'art. 3 de la Loi sur la radiodiffusion. En résumé, la politique exige une industrie de radiodiffusion qui comprenne des éléments publics et privés, qui soit la propriété de Canadiens, qui utilise principalement des ressources canadiennes pour offrir des émissions de qualité répondant aux divers intérêts. De cet objectif ont été dégagés des buts plus spécifiques en vue d'orienter les décisions et l'élaboration des politiques.

Dans le cadre des objectifs, des énoncés de politiques et des directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objectifs à moyen terme:

- Favorisera la qualité, la quantité et la diversité des émissions canadiennes et le développement des talents canadiens;
- Favorisera l'égalité dans les occasions de visionnement et d'écoute pour tous les Canadiens;
- Accroîtra le choix d'émissions pour tous les Canadiens;
- Facilitera la capacité du système de la radiodiffusion canadienne de fonctionner avec succès;
- Veillera à ce que la réglementation et la surveillance tiennent compte des préoccupations culturelles, sociales et autres d'ordre public;
- Veillera à ce que la réglementation et la surveillance continuent de refléter l'évolution de nouvelles techniques.

Description

L'activité Radiodiffusion regroupe comme fonctions: donner des conseils de règlements et sur des questions opérationnelles; analyser et évaluer des propositions et des demandes soumises au Conseil dans le cadre des objectifs de la politique canadienne de radiodiffusion ainsi que des politiques et des règlements du Conseil; contrôler le système de la radiodiffusion canadienne en vue d'établir le caractère suffisant des services actuels, les besoins futurs, et de garantir la conformité aux textes de loi, aux conditions de licence et aux règlements. La composante

## Evaluation de programme:

Les quatre programmes pertinents à l'évaluation de programme concernent la réglementation: a) de la radiodiffusion MA et MF; b) des télécommunications; c) des services de télédiffusion, de télévision payante et d'émissions spécialisées; et d) de la télédiffusion.

La réglementation de la composante Télécommunications a été évaluée en 1988-1989. L'évaluation de la composante Services de télédiffusion, de télévision payante et d'émissions spécialisées est en cours et sera achevée au début de 1991. Les questions particulières auxquelles il faut trouver des réponses ont trait à la Loi sur la radiodiffusion et visent l'accessibilité, le contenu canadien, les émissions variées et complètes, les canaux communautaires, la protection des consommateurs, les majorations des tarifs d'abonnement mensuel, la viabilité du système et sa conformité avec la réglementation.

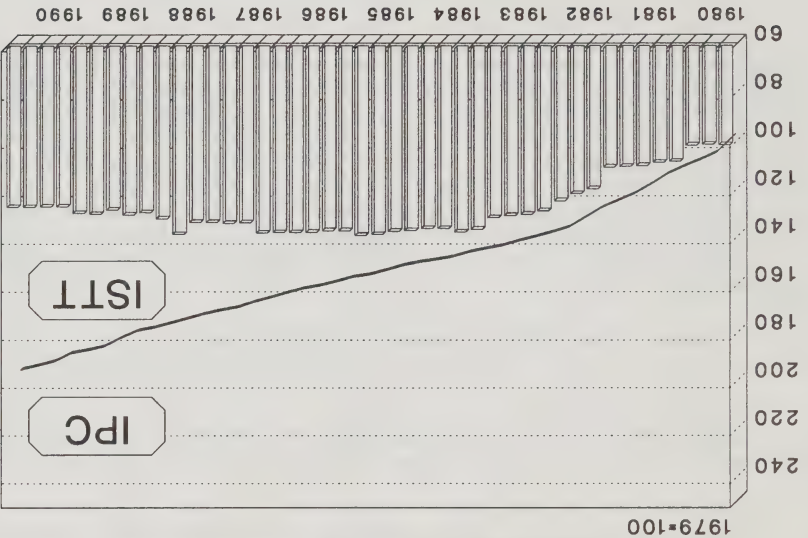


**Adaptation au changement technologique:** La dernière décennie a vu l'information, l'émission et la réception par satellite et les techniques de communication et de radiodiffusion avancer à grands pas. Le rythme du progrès ne semble pas prêt de ralentir. Afin de relever ce défi en radiodiffusion, le Conseil a rationalisé son processus de réglementation, de manière à supprimer les obstacles inutiles à la souplesse et à l'innovation, a joué un rôle de chef de file dans la distribution par satellite et l'extension du service et a examiné et annoncé de nouvelles politiques destinées à faciliter le recours à de nouvelles techniques comme méthodes de rechange pour la distribution de signaux de télévision. Le Conseil devra également se pencher sur les changements susceptibles de modifier l'équilibre actuel entre les industries de la radiodiffusion et des télécommunications dans la prestation des services de communications. Il s'efforcera de trouver des options et des solutions inédites et ingénieuses qui traiteront équitablement les entreprises que peut toucher la convergence technologique des systèmes de transmission.

**Réglementation des prix:** Une des principales responsabilités de l'activité télécommunications est la réglementation des prix que les transporteurs de télécommunications exigent pour leurs services. Dans le cas des télécommunications, les prix réglementés ont augmenté beaucoup plus lentement que le taux général de l'inflation.

Le graphique ci-après donne l'augmentation de l'indice du service téléphonique total (ISTT) et la hausse comparable de l'indice des prix à la consommation (IPC):

**Tableau 5: IPC TOTAL PAR RAPPORT A L'INDICE DU SERVICE TELEPHONIQUE TOTAL (ISTT)**





L'efficacité globale du Programme peut être directement reliée au cadre de réglementation qui régit les communications canadiennes en général et à la Loi sur la radiodiffusion de 1968, qui définit la politique de la radiodiffusion en particulier. Dans le cadre de ce Programme, le Conseil a mis l'accent sur la disponibilité de la plus vaste gamme possible de produits et services canadiens de qualité, de manière à maximiser les choix d'émissions pour les auditeurs canadiens, et il a pris des mesures concrètes pour garantir l'accroissement du contenu canadien dans le cadre des renouvellements de licences.

Amélioration de l'accès au système national de radiodiffusion: Les dernières années ont été témoins d'un accroissement considérable du nombre d'entreprises de radiodiffusion et du volume d'affaires qu'elles gèrent. Au moins 99 % des canadiens ont directement accès aux services de télévision et de radio de la SRC. Les grands centres sont aussi desservis par deux ou plusieurs stations de télévision privées locales et par plusieurs stations radiophoniques. Un autre secteur, celui de la télédiffusion, a connu une forte croissance. Le Canada jouit, à l'heure actuelle, d'un des niveaux les plus élevés d'accessibilité à des services de télédiffusion. Le tableau 4 illustre la croissance des entreprises de radiodiffusion sur une période de six ans.

Tableau 4: Croissance des entreprises de radiodiffusion et de télédiffusion (1984-1990)

	31/03/1990	31/08/1989	31/03/1985	31/08/1984
Nombre de stations et d'entreprises autorisées				
Radio MA	385	471	405	419
-de base				
-réémettrices	291		352	
Radio MF	317	297	327	141
-de base				
-réémettrices	684		501	
Télévision	129	1 591	216	1 065
-de base				
-réémettrices	1 296		1 247	
Télédiffusion	1 968	1 475	941	700
Réseaux et autres entreprises de radiodiffusion	235	N/A	282	N/A
	5 305	3 834	4 271	2 325
Nombre de stations et Recettes (en millions de dollars)				
Radio MA				
-de base				
-réémettrices				
Radio MF				
-de base				
-réémettrices				
Télévision				
-de base				
-réémettrices				
Télédiffusion				
Réseaux et autres entreprises de radiodiffusion				

En télécommunications, une rationalisation des procédures et des méthodes de traitement internes est aussi en voie de réalisation, en vue d'accélérer la prise de décisions et de réduire la portée et le coût de la réglementation. Le moyen le plus important d'alléger le processus de réglementation et de donner aux fournisseurs de services la souplesse dont ils ont besoin pour offrir de nouveaux services en temps opportun, toutefois, consiste à supprimer l'obligation de déposer des tarifs applicables à ces nouveaux services et d'attendre leur approbation (détarification). Cependant, les dispositions législatives actuelles ne le permettent pas. Le CRC a fait des démarches en faveur de modifications législatives dans ce sens. Le projet de loi C-41, entre autres choses, modifiera la *Loi sur les chemins de fer* de manière à permettre la détarification et, dès son adoption, le CRC prendra les mesures voulues pour mettre en oeuvre ce changement important et nécessaire.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

En août 1989, la Cour suprême du Canada a jugé que le gouvernement fédéral a le pouvoir constitutionnel de réglementer l'Alberta Government Telephones (IAGT). Du fait de ce jugement, les compagnies de téléphone qui sont des entreprises interprovinciales sont du ressort fédéral. Toutefois, le Manitoba Telephone System (le MTS) et la Saskatchewan Telephones (la SaskTel) ont, en leur qualité de sociétés d'État, le droit de se prévaloir de l'immunité des sociétés d'État, ce qui fait que ces entreprises échappent à l'heure actuelle à l'autorité législative du CRC en vertu de la *Loi sur les chemins de fer*.

La réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique a débuté à l'automne de 1989. Le CRC a par la suite, en octobre 1990, reçu une requête de l'AGT visant à faire approuver son Tarif général, à la suite de la privatisation de cette compagnie (elle n'est plus une société d'État). Une modification à la *Loi sur les chemins de fer* qui l'aurait expressément l'État a été déposée le 20 octobre 1989; l'adoption de cette modification aurait pour effet de rendre le MTS et la SaskTel du ressort fédéral.

Le Comité des normes de la radiodiffusion a été officiellement établi à l'été de 1990. Le Conseil examinera ses activités en 1991, en vue d'établir sa capacité de fonctionner comme mécanisme d'autoréglementation dans le cas de certains types de questions et de plaintes relatives à l'industrie.

Le Conseil a publié, à la fin de 1990, l'étude de la Erin Research Inc. concernant la présence et la représentation des femmes dans les médias de la radiodiffusion au Canada. L'étude révèle certains progrès relativement à l'élimination des stéréotypes sexuels dans les médias, mais insuffisants pour que le Conseil puisse conclure que le problème est réglé. Un nouveau code plus strict pour les radiodiffuseurs a été négocié et approuvé en 1990.

• De sérieux efforts au chapitre de la réforme de la réglementation, en vue d'éliminer les fardeaux inutiles ou marginaux de la réglementation et d'accélérer les autres processus de réglementation nécessaires. On est en voie d'élaborer à l'intention des radiodiffuseurs des formulaires de demande plus courts et moins coûteux, pouvant être traités par informatique, ce qui accélèrera grandement la prise de décisions et réduira le coût global de la réglementation pour l'industrie. Concrètement, le CRTC est actuellement en train d'implanter une réglementation moins rigide des formules de programmation pour les radiodiffuseurs MF et d'assouplir les exigences relatives aux émissions locales pour les exploitants de stations de télévision.

Les initiatives que le CRTC entreprendra en 1991-1992 seront notamment:

## 2. Initiatives

du marché.

Une plus grande souplesse pour s'adapter à l'évolution de la conjoncture

Le rôle principal du CRTC consiste à aider les industries réglementées à s'adapter à ces importants changements, d'abord en modifiant ses politiques et ses règlements de manière à assurer aux radiodiffuseurs, aux télédistributeurs et aux fournisseurs de services de télécommunications une plus grande souplesse pour s'adapter à l'évolution de la conjoncture du marché.

L'orientation des industries de la radio et de la télévision en matière de programmation devra tenir davantage compte de l'évolution démographique, du fait du vieillissement et de l'ethnicité accrue des auditoires canadiens qui marqueront la nouvelle décennie. Cela pourrait compromettre l'équilibre financier actuel des radiodiffuseurs canadiens, les émissions étrangères relativement peu coûteuses qui servent à interféranter les productions canadiennes et assurent une rentabilité adéquate ne seront plus acceptables pour les auditoires canadiens qui auront changé.

fin.

À long terme, la capacité accrue de distribution grâce aux réseaux de fibres optiques permettra aux services de programmation sonores et vidéo à la carte de se frayer un chemin jusque dans les foyers. Il s'agira là d'une autre source possible de fragmentation de l'auditoire pour les radiodiffuseurs et les télédistributeurs, ainsi que pour les fournisseurs actuels de services de télévision payante et d'émissions de télévision spécialisées. L'industrie de la télédistribution subira probablement, elle aussi, les assauts des compagnies de téléphone pour ce qui est de la distribution de ces services, étant donné que les deux industries sont en voie de se doter de l'infrastructure de fibres optiques voulue à cette



commerce dans le secteur des services. Déjà, l'AT&T et la MCI, deux importants transporteurs de télécommunications américains, ont commencé à offrir un éventail de services de télécommunications transfrontaliers directement aux abonnés canadiens, en concurrence avec les fournisseurs de services canadiens. Une retombée particulièrement défavorable de cet état de choses, c'est le siphonnage possible du trafic de télécommunications vers les transporteurs américains qui sont accessibles au Canada. C'est déjà en

partie en voie de se produire.

Après que la Cour suprême eut rendu son jugement concernant la requête du CNCP visant l'interconnexion avec l'AGT, le CRTC a élargi sa réglementation de manière à y inclure la Maritime Telegraph and Telephone Company, la Island Telephone Company, la Newfoundland Telephone Company et la New Brunswick Telephone Company. En outre, l'Alberta Gouvernement Téléphones, la SaskTel et le Manitoba Telephone System sont désormais, eux aussi, du ressort fédéral. Bien que l'immunité des sociétés d'état empêche à l'heure actuelle le CRTC de les réglementer, on prévoit l'adoption d'une nouvelle mesure législative qui assujétira ces compagnies au CRTC d'ici le début de l'année financière 1991-1992.

Le champ de réglementation du Conseil pourrait même devenir encore plus vaste au cours de 1991-1992, selon le résultat d'un certain nombre de questions actuellement devant les tribunaux. En particulier, le Conseil pourrait se voir confier la réglementation des activités des revendeurs ainsi que celle des compagnies de téléphone indépendantes (plus d'une centaine).

Bien que la radiodiffusion même soit exemptée de l'accord sur le libre-échange, les radiodiffuseurs et les télédiffuseurs canadiens ne sont pas à l'abri des effets sur la concurrence des nouveaux développements en matière de radiodiffusion aux B.-U., qui se feront sentir au Canada. Trois satellites américains de radiodiffusion directe, dont les empreintes atteindront tous les grandes centres démographiques canadiens, devraient être lancés au cours des cinq prochaines années. Dans l'ensemble, ils pourraient transmettre jusqu'à concurrence de 200 nouveaux services de télévision étrangers, en plus d'une panoplie de services sonores d'intérêt général et spécialisé, dont la majorité peut-être serait commercialisée comme services ou émissions à la carte. De toute évidence, la capacité pour les foyers canadiens de capter en direct de tels services grâce à de petites antennes paraboliques bon marché constitue une menace non seulement pour l'industrie de la télédiffusion, qui est le principal distributeur de services de programmation étrangers aux foyers canadiens, mais aussi pour tous les types de radiodiffuseurs canadiens, du fait de la fragmentation accrue de l'auditoire que l'avènement de ces nouveaux services occasionnera.

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le principal changement environnemental influant sur les industries des communications, qui constituent la principale clientèle du CRTC, est le phénomène de la restructuration institutionnelle qui est lié aux progrès technologiques rapides et à l'accroissement de la concurrence. En outre, les industries des communications, en particulier les radiodiffuseurs, sont aux prises avec l'évolution des caractéristiques démographiques du pays, ce qui aura des répercussions directes sur leurs marchés. Voici quelques détails concernant ces développements.

Au cours de la nouvelle décennie, les industries de la radiodiffusion, de la télédiffusion et de la télédiffusion continueront de subir une restructuration institutionnelle qui fera qu'elles deviendront plus fortement concentrées entre les mains de groupes de sociétés moins nombreux, mais plus importants, par suite de prises de contrôle de sociétés et d'achats d'actif. Cette tendance a débuté il y a environ cinq ans, lorsque les marchés de la radiodiffusion et de la télédiffusion ont commencé à atteindre leur point de saturation et l'attribution de nouvelles licences par le CRTC, à ralentir.

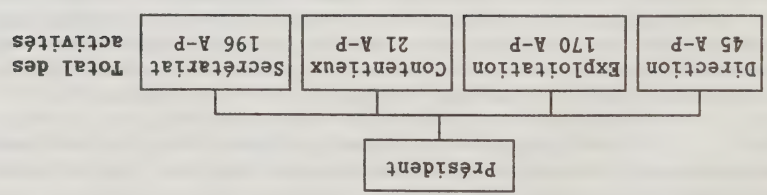
Un des principaux facteurs qui militent en faveur d'une plus grande concentration est le changement technologique. Au cours des 5 à 10 prochaines années, les petites et moyennes entreprises de radiodiffusion et de télédiffusion éprouveront de plus en plus de difficulté à financer les immobilisations nécessaires pour acheter et déployer de nouvelles techniques de radiodiffusion. Il faudra des investissements massifs pour convertir la radiodiffusion MA et MF à la transmission numérique et pour adapter la télévision à des normes de transmission et d'équipement techniques évoluées, de haute définition, dont l'avènement aura lieu avant la fin de la décennie. Les télédiffuseurs auront, eux aussi, besoin d'immobilisations accrues pour accélérer l'installation de réseaux de fibres optiques destinés à satisfaire la demande croissante d'augmentation de la capacité de canaux pour offrir un plus grand nombre de services de programmation et exploiter les occasions de fournir des services de transmission de données et d'autres services de télécommunications hors programmation.

En télécommunications, la structure de l'industrie a commencé à changer et continuera d'évoluer dans la direction opposée vers un nombre sans cesse croissant de fournisseurs de services avec l'entrée en scène de nouveaux intervenants, principalement par suite d'une libéralisation de la réglementation permettant la concurrence dans la fourniture de services améliorés grâce à la revente de services et installations de compagnie de téléphone. L'accroissement de la concurrence viendra également de l'accès d'entreprises étrangères au marché canadien des télécommunications, par suite de l'accord canada-américain sur le libre-échange et d'initiatives internationales liées à l'accord du GATT axées sur la libéralisation du



Le tableau 3 fait le lien entre l'organigramme du CRTC et la structure des activités décrite plus haut et donne une ventilation des ressources pour 1991-1992.

Tableau 3 : Affectation des ressources selon la structure de l'organisation en 1991-1992 (en milliers de dollars)



Radiodiffusion	177 A-P	5 016	7 607	12 623
Télécommunications	95 A-P	7 514		7 514
Administration	160 A-P	4 709	1 644	15 026
Programme	4 709	12 530	1 644	16 280
				35 163

**Organisation :** L'organisation du CRTC correspond à celle de l'industrie, ce qui lui permet d'atteindre avec efficacité ses objectifs. Une description plus détaillée de l'organisation du CRTC est donnée plus loin dans le présent document, dans les sections portant sur l'Analyse par activité, ainsi que dans le Rapport annuel du CRTC.

Les pouvoirs du Conseil en radiodiffusion découlent de la loi sur la radiodiffusion (L.R.C. 1985, ch. B-9); ses pouvoirs de réglementation des télécommunications lui viennent de la loi sur les chemins de fer (L.R.C. 1985, ch. R-3), de la loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications (L.R.C. 1985 [3<sup>e</sup> suppl.], ch. 28) et de diverses "lois spéciales" du Parlement en vertu desquelles sont constituées des compagnies de télécommunications et qui assujettissent certaines activités ou fonctions de ces compagnies à l'autorité du CRTC. Au nombre de ces "lois spéciales" se trouvent la loi sur Bell Canada, la loi sur Téléat Canada et la loi sur Téléglob Canada.

En outre, le CRTC applique et voit à l'exécution de certains articles de la loi électorale du Canada, qui traitent du temps d'antenne gratuit et des émissions politiques payées par les partis et les candidats au cours d'une campagne électorale fédérale.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est "de réglementer, de surveiller et d'encourager le système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la politique nationale de radiodiffusion; et de réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale."

### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme du CRTC comprend trois activités qui contribuent à la réalisation de l'objectif du Programme: la radiodiffusion, les télécommunications et l'administration. Les activités radiodiffusion et télécommunications aident les conseillers en leur fournissant des conseils pour l'élaboration des politiques et en effectuant le travail de recherche et d'évaluation entourant toutes les demandes reçues par le Conseil. L'activité Administration regroupe tous les services communs nécessaires pour répondre rapidement et efficacement aux besoins des deux autres composantes du Programme et comprend le Comité de direction (qui constitue l'autorité décisionnaire du CRTC), le Conteneur, une partie du Secrétariat, les bureaux régionaux, la Direction des services d'information et la Direction de la planification stratégique.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est un tribunal administratif constitué en vertu de la loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (C-22) et investi du pouvoir administratif et quasi-judiciaire d'autoriser et de régir toutes les entreprises de radiodiffusion au Canada et de réglementer les transporteurs de télécommunications du ressort fédéral.

Les entreprises de radiodiffusion comprennent les stations et réseaux conventionnels de radio et de télévision, les entreprises de télédiffusion et les services de programmation de télévision payante ou d'émissions spécialisées qui sont exploitées comme réseaux et distribuées au public par l'intermédiaire d'entreprises de télédiffusion. Au total, il existe un peu plus de 5 000 licences de radiodiffusion en vigueur pour les divers types d'entreprises. On compte tout un éventail de titulaires, allant de grandes sociétés cotées en bourse, détenant de multiples licences dans plusieurs secteurs de la radiodiffusion (par ex., la Baton Broadcasting Ltd., Maclean Hunter, Vidéotron, Rogers), à de petites entreprises familiales, à des coopératives et à des conseils d'étudiants d'université. Au nombre des titulaires se trouvent également des organismes publics fédéraux et provinciaux (par ex., la Société Radio-Canada, l'Ontario, l'Office de Radio-Télévision du Québec), ainsi que des organisations locales de radiodiffusion communautaire.

Les transporteurs de télécommunications du ressort du CRTC sont:

- toutes les grandes compagnies de téléphone qui sont à l'œuvre dans les provinces et territoires et qui sont membres du consortium Telecom Canada, autres que celles qui sont des sociétés d'état provinciales (le Manitoba Telephone System et la SaskTel), ainsi que les autres transporteurs offrant des services de téléphonie cellulaire ou de transmission de données à l'échelle nationale ou interprovinciale (par ex., CanTel, Unitel) et
- les transporteurs par satellite qui fournissent des services nationaux et internationaux (Télélobe Canada).

Les compagnies de téléphone et les autres transporteurs de télécommunications qui offrent des services strictement locaux ou intraprovinciaux restent assujettis à l'autorité législative et réglementaire des provinces compétentes. Ces transporteurs de région provinciale varient de compagnies relativement importantes à l'œuvre dans de multiples localités d'une province (par ex., QuébecTel, Télébec) à de petites entreprises appartenant à des municipalités et exploitées par elles (par ex., Thunder Bay Telephone, Edmonton Telephone).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget principal	Différence
Radiodiffusion	11 637	11 743	(106)
Télécommunications	4 469	4 457	12
Administration	14 995	13 393	1 602
	31 101	29 593	1 508
Recettes à valoir sur le Trésor	61 169	60 150	1 019
Années-personnes*: Contrôlées par CT	388	389	(1)
Autres	9	9	-
	397	398	(1)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 21, page 40.

Explication de la différence: La différence de 1 508 000 \$ ou de 5 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal vient de ce qui suit:

- ressources supplémentaires aux fins de la réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique; 821
- rajustement au titre des traitements et salaires; et 750
- autres ressources inemployées. ( 63)

Explication des recettes: La différence de 1 019 000 \$ ou de 2 % entre les recettes réelles et le Budget des dépenses principal vient de ce qui suit:

- accroissement des droits de licence de radiodiffusion du fait que les recettes de l'industrie ont été supérieures aux prévisions du CRTC; 886
- accroissement des droits de télécommunications du fait que les coûts réels de l'activité Télécommunications ont été supérieurs aux prévisions du CRTC. 133



● Réductions tarifaires: En septembre 1989, le CRTC a approuvé des réductions des tarifs interurbains pour les abonnés de Bell, de la B.C. Tel et de la Norouestel. Il a approuvé d'autres réductions des tarifs interurbains, en septembre 1990.

● Nouveaux services d'affaires: En décembre 1989, le Conseil a ordonné l'accès aux services de télécommunications de haute capacité non découpés en voies. Ces services de ligne directe tous peuvent servir à acheminer simultanément des centaines de conversations téléphoniques. Le Conseil a approuvé pour Bell, la B.C. Tel et Unitel des tarifs applicables à des services analogiques de haute capacité appelés groupes/supergrupos de services, offerts en vertu du tarif général.

● Service de gestion des appels: En mai 1990, le Conseil a approuvé l'implantation par Bell du service de gestion des appels pour les abonnés des services de résidence et d'affaires unilignes. Une fonction importante de ce service est que, pour tenir compte des inquiétudes au sujet du respect de la vie privée, les personnes qui ne désirent pas que leurs numéros s'affichent pourront louer des appels par l'intermédiaire d'un téléphoniste, moyennant des frais par appel.



## B. Rendement récent

1. Points saillants pour l'exercice en cours et l'exercice précédent:

## Télévision

- Outre les demandes habituelles d'attribution et de renouvellement de licences en 1989-1990, le Conseil a tenu des audiences portant sur plusieurs importants changements de propriété d'entreprises de télédiffusion;

- Il a révisé le Code relatif aux stéréotypes sexuels;

- Il a publié une nouvelle politique en matière d'émissions locales;

- Il a, dans la décision CRTC 89-599, rejeté une demande de la SRC visant l'établissement d'un service d'information continue en langue française; et

- Il a rendu sa décision concernant les demandes d'attribution d'une licence d'exploitation d'un troisième service de télévision de langue anglaise à Ottawa. Il a rejeté les trois propositions en cause.

## Radio

- Le Conseil a publié sa politique révisée en matière de radiodiffusion de musique de langue française par les stations de radio francophones. Dans sa décision rendue cette année, il est revenu au niveau de 65 %;

- Il a publié sa politique révisée en matière de radiodiffusion MF; et
- Il a tenu des audiences publiques visant à examiner des demandes d'autorisation du transfert de la propriété de stations radiophoniques.

## Télédiffusion

- Le CRTC a rendu publiques ses conclusions sur les dispositions de ses règlements concernant les tarifs d'installation et les tarifs mensuels applicables au service de base du câble; et

- Il a publié une nouvelle politique en matière de radiodiffusion dans le Nord et autochtone.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page
Radiodiffusion	12 623	12 284	339	22
Télécommunications	7 514	7 313	201	29
Administration	15 026	15 163	(137)	37
Recettes à valoir sur le Trésor	76 346	67 037	9 309	43
Années-personnes: Contrôlées par CT	423	423	-	40
Autres	9	9	-	41
	432	432	-	

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 1,1 % ou 403 000 \$ supérieurs aux prévisions de 1990-1991. L'augmentation vient principalement de ce qui suit:

●	augmentation des salaires et traitements pour les 423 années-personnes autorisées en 1991-1992;	847
●	redressement de la taxe de vente fédérale; et	(306)
●	redressement au titre des affectations de 1990-1991 bloquées et du coût d'établissement de la réglementation des quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique.	(138)

Explication des prévisions de 1990-1991: Les prévisions de 1990-1991 se fondent sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1990. Les prévisions, qui s'établissent à 644 000 \$ et qui sont de 1,8 % inférieures à celles du Budget principal, comprennent le redressement au titre de la TVF pour le premier trimestre de 1991, ainsi que les réductions budgétaires de novembre 1990.

A. Plans pour 1991-1992

1. Points saillants pour l'année budgétaire

En 1991-1992, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:

Radiodiffusion

- traitera environ 2 475 demandes de radiodiffusion (Y compris la télévision, la radio et la télédiffusion) ayant trait à l'attribution, à la modification ou au renouvellement de licences, ainsi que des demandes visant à faire approuver des transferts d'actif et de contrôle de propriété et quelque 1 200 dépôts tarifaires (voir page 24, tableau 9);

- examinera l'efficacité du Comité des normes de l'industrie de la radiodiffusion (voir page 25); et

- réagira à la restructuration de la SRC (voir page 26).

Télécommunications

- traitera environ 1 800 requêtes tarifaires et accords et quelques 7 500 plaintes d'abonnés et de concurrents et tiendra plus d'une dizaine d'audiences publiques portant sur des modifications tarifaires générales et des questions de politique de réglementation (voir page 30); et

- tiendra une instance en vue d'établir s'il y a lieu ou non d'autoriser la concurrence dans le marché du service téléphonique public interurbain et d'assouplir et élargir les règles actuelles relatives à la revente et au partage de services de ligne directe (voir page 33).

(en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992	Années- personnes Budgetaire	Fonction- Dépenses autorisées* Total	nement en capital
----------------------------	------------------------------------	---	----------------------

12 092	177	12 623	-	12 623	15 026	7 514	7 827	15 485
Radiodiffusion								
Télécommunications	95	7 514	-	500	15 026	7 514	7 827	15 485
Administration	151	14 526	500	500	15 026	7 514	7 827	15 485

Années-personnes  
autorisées en  
1990-1991 423

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 21, page 40.

# B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)

Emploi	Total	Budget principal	disponible	réel
--------	-------	------------------	------------	------

C Conseil de la radiodiffusion et  
des télécommunications canadiennes

50 Dépenses du Programme 26 581 000 28 152 000 28 067 256

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 3 012 000 3 012 000 3 012 000

(L) Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents - 22 178 22 178

Total du Programme - Budgetaire 29 593 000 31 186 178 31 101 434

# Autorisations de dépenses

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
70	(L)	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
		Dépenses du Programme	
		31 562	31 917
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
		3 601	3 487
Total de l'organisme		35 163	35 404

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits	(dollars)	Budget principal
70	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	- Dépenses du Programme	31 562 000



Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
- Partie II du Budget des dépenses	
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5
- Volume II des Comptes publics	
Section I	
A. Plans pour 1991-1992	
1. Points saillants pour l'année budgétaire	6
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Rendement récent	
1. Points saillants pour l'exercice en cours	8
2. Examen des résultats financiers	10
C. Données de base	
1. Introduction	11
2. Mandat	12
3. Objectif du Programme	12
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D. Perspective de planification	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
2. Initiatives	16
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	17
E. Efficacité du Programme	18
Section II	
Analyse par activité	
A. Radiodiffusion	21
B. Télécommunications	28
C. Administration	36
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	
1. Besoins financiers par article	39
2. Besoins en personnel	39
3. Recettes	42
4. Coût net du Programme	44
B. Index par sujet	45
C. Références	45

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, tandis que l'index permet au lecteur de trouver les sujets qui l'intéressent. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-4

ISBN 0-662-56298-7

**Conseil de la  
radiodiffusion et des  
télécommunications  
canadiennes**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

**Plan de dépenses**





CA1  
FN  
-E77

# Canadian Secretariat



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-94

ISBN 0-660-56299-5

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian Secretariat**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume 11 of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4
----	-------------------------	---

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1991-92	6
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	7
1.	Highlights	7
C.	Background	8
1.	Introduction	8
2.	Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Description	8
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	10
1.	External Factors Influencing the Program	10
E.	Program Performance Information	11

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	12
1.	Financial Requirements by Object	12
2.	Personnel Requirements	13
3.	Net Cost of Program	14
B.	Other Information	15
1.	Chapter 18 Disputes	15
2.	Chapter 19 Disputes	15
3.	Extraordinary Challenge Committees	19
C.	Index	20



---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<b>Canadian Secretariat</b>			
50	Program Expenditures	2,261	2,272
(S)	Contributions to employee benefit plans	71	71
<b>Total Agency</b>		<b>2,332</b>	<b>2,343</b>

---

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
<b>Canadian Secretariat</b>		
50	Canadian Secretariat - Program Expenditures	2,261,000

**Program by Activities**

(thousands of dollars)					
1991-92 Main Estimates					
	Authorized person- years*	Budgetary			1990-91 Main Estimates
		Operating	Capital	Total	
Canadian Secretariat	8	2,275	57	2,332	2,343
1990-91 Authorized person-years	8				

\* See Figure 3, page 13, for additional information on person-years.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1991-92

#### 1. Highlights

The Canadian Secretariat has established the following major tasks for 1991-92:

- administer the panel review process for an anticipated case load of 26 cases; and
- assist with the review and amendment of the Article 1904 Panel Rules.

#### 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Canadian Secretariat	2,332	2,343	(11)
Person-Years*: Controlled by TB	8	8	-
Other	1	1	-
	9	9	-

\* See Figure 3, page 13, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The reduction of .5% or \$11,000 in the 1991-92 requirements over the 1990-91 forecast is due to the elimination of the manufacturer's sales tax.

## **B. Recent Performance**

In the 1990/91 fiscal year a total of eighteen current cases required administrative support and supervision by the Canadian Secretariat. At the same time procedures which had been implemented in the Secretariat's first year of operation were reviewed and revised in the light of practical experience gained during the first year of operation.

### **1. Highlights**

The main achievements of the Secretariat in 1990-91 included:

- the administration of two Chapter 18 cases and sixteen Chapter 19 cases;
- the completion of a procedures guide for the administration of Chapters 18 and 19;
- the ongoing development of procedures for the administration of panel reviews in cooperation with the United States Section to ensure that the system functions as required and provides support to panels under both Chapters 18 and 19;
- continuing work on a major revision of the Article 1904 Panel Rules;
- the implementation in Ottawa and Washington of an automated registry retrieval system;
- the development of a departmental automated financial and compensation system; and
- the development of a communications brochure that ensures public awareness of the panel review process.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Canadian Secretariat is a unique organization created by the Canada - United States Free Trade Agreement (FTA) to administer panel review procedures to settle disputes under the FTA.

The Secretariat has Canadian and United States Sections which have been established as "mirror-images" of each other to administer the dispute settlement processes under Chapters 18 and 19 of the FTA.

### **2. Mandate**

The Secretariat's initial mandate, as created by the Canada - United States Free Trade Agreement (FTA), is for five years, extendable for two years pending the development of a substitute system of rules in both countries for anti-dumping and countervailing duties as applied to their bilateral trade.

### **3. Program Objective**

To provide administrative support to review panels set up under the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA).

### **4. Program Description**

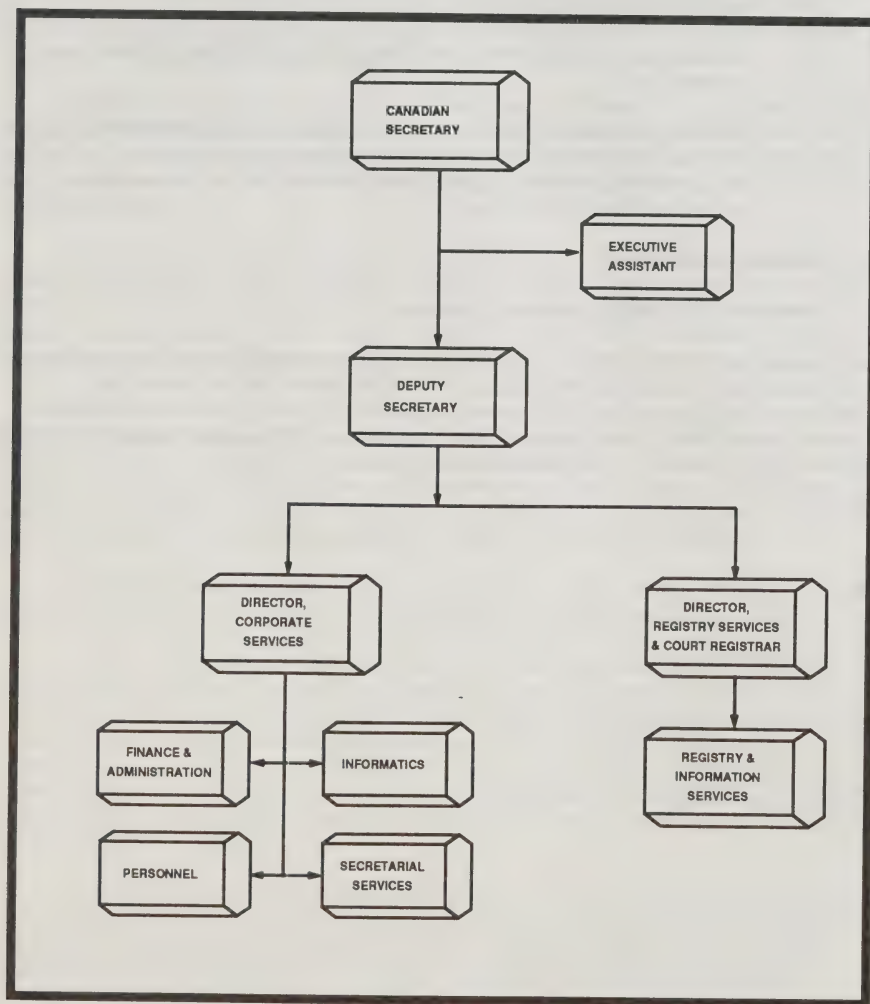
Disputes on decisions related to anti-dumping and countervailing duties under the Free Trade Agreement (FTA) may be resolved through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes between the two governments (Chapter 18) can be referred to a five-member panel. The Canadian Secretariat operates a court registry and provides administrative support to panels.



## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Canadian Secretariat has one activity which is identical to the program.

**Organization Structure:** The organization is headed by the Canadian Secretary who reports to the Minister for International Trade. The Secretary is supported by the Deputy Secretary, the Director of Corporate Services, and the Director of Registry Services and Court Registrar.



The Secretary and the Operational Branches are responsible for:

- providing a comprehensive program of information related to the administration of the dispute settlement processes under Chapters 18 and 19 of the F.T.A.;
- providing administrative support to all dispute panels established under the F.T.A. including payment of panelists and assistants;
- providing liaison with the United States Section of the Secretariat, located in Washington, D.C.;
- providing a court registry for the filing of legal pleadings in the panel reviews; and
- providing various corporate and administrative support functions such as corporate planning, corporate policy analyses and all financial management functions, including the development of a new registry control and retrieval system.

#### **D. Planning Perspective**

##### **1. External Factors Influencing the Program**

The main function of the Secretariat, which is to provide administrative support to quasi-judicial panels and Secretariat operations, will be influenced by the number of complaints of unfair trade practices concerning goods originating in the United States and the outcome of the investigation of these complaints by Revenue Canada - Customs & Excise or the Canadian International Trade Tribunal.

## **E. Program Performance Information**

The Canadian Secretariat now has almost two years' experience in implementing the Article 1904 Panel Rules and the Chapter 18 Model Rules of Procedure. Since January 1, 1989, sixteen Chapter 19 cases have been filed with the Canadian Section in Ottawa or the United States Section in Washington. One Chapter 18 case has been filed in each country. All of the cases filed in 1989 have been either completed or withdrawn.

Of the Requests for Panel Review which resulted in Panel Reports, the Binational Panels remanded two, affirmed four and remanded two others in part and affirmed them in part. Two Requests were withdrawn and, in two instances, two Requests for Panel Review were combined, resulting in each case in only one Panel Report (Steel Injury 09/10 and Replacement Parts 03 and 05).

It is worth noting that of the eight Panel Reports issued, six were issued on the day that they were due, one was issued two weeks in advance of the deadline provided for by the Rules and in the one case where the Report was not issued on time the delay was due to the need to replace a panelist at the last minute because of a conflict of interest problem.

The fact that the unique process negotiated by the Parties functions quickly and effectively has been noted and commented upon favourably both in the press and by the participants themselves. Even the unsuccessful participants have said that their disappointment was only with the result, not the process. There is reason, therefore, to be confident that the FTA dispute resolution process is operating successfully.

The Canadian Secretariat's two years' experience working with the Rules has, however, revealed some minor problems which require correction. Although the problems have not impeded the efficacy of the process, the amendments which will be proposed will clarify the ambiguities and confirm the ad hoc practices which have developed to rectify the defects. Letters soliciting their comments on the Article 1904 Rules have been sent to all past participants, panelists and roster members.

It is hoped that revisions based on experience to date and the comments received will be adopted by the Canada-United States Trade Commission during 1991.

On the administration and financial side of the Secretariat's operations, the Canadian Section of the Secretariat underwent an extensive external review of its registry, financial and administrative functions. This assessment of the Canadian Section of the Secretariat carried out by an external evaluator expressed concerns about access to proprietary information by individuals who were not security cleared to an appropriate level. All employees now have top secret security clearances. The other aspects of the Canadian Section of the Secretariat's operations which were reviewed were all rated as satisfactory.

The Canadian Section has also been given the responsibility for developing and implementing an automated registry retrieval system for the Secretariat as a whole. This has been completed and implemented in Ottawa and Washington. The Canadian Section also has implemented an automated financial and compensation system in Ottawa.

## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 2: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries & Wages	460	459	457
Other Personnel	71	71	-
	531	530	457
<b>Goods and Services</b>			
Transportation & Communications	80	81	102
Information	65	65	8
Professional & special services	1,445	1,445	212
Rentals	35	35	7
Purchased repair & upkeep	45	50	8
Utilities, materials & supplies	74	80	55
	1,744	1,756	392
<b>Total Operating</b>	<b>2,275</b>	<b>2,286</b>	<b>849</b>
<b>Capital</b>	<b>57</b>	<b>57</b>	<b>181</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>2,332</b>	<b>2,343</b>	<b>1,030</b>

## 2. Personnel Requirements

**Figure 3: Details of Personnel Requirements**

	<u>Person-Years Controlled by Treasury Board*</u>		Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91		
Management	1	1	59,000 - 132,700	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>				
Administrative Services	3	3	17,470 - 72,817	41,073
Financial Administration	2	2	15,516 - 69,789	55,906
Technical	1	1	16,124 - 71,058	-
Administrative Support	1	1	16,356 - 40,299	-
	<u>Other Person-Years*</u>		Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91		
Other	1	1	42,500 - 158,800	-

\*Person-Years - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.



### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its vote and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the program.

**Figure 4: Net Cost of the Program for 1991-92**

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1991-92	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated Net Program Cost	
				1991-92	1990-91
<b>2,332</b>	120	2,452	470	<b>1,982</b>	2,068

\* Other Costs of \$120,000 consist of: (\$000)

- accommodation provided without charge by Public Works Canada; 110
- employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board; 10

\*\* Revenues of \$470,000 consist of:

- receipts credited directly to the CRF (50% reimbursement from the Binational Secretariat United States Section as per FTA schedule Part A Annex 1901.2 Paragraph 13) 470

## **B. Other Information**

### **1. Chapter 18 Disputes**

The Canada-United States Trade Commission was created to consult on general implementation and compliance with FTA. The Commission, which is chaired by The Hon. John C. Crosbie, the Minister for International Trade, and his American counterpart, Ambassador Carla Hills, the United States Trade Representative, met for the first time on March 13, 1989 and agreed to meet twice annually in future.

If general disputes under the agreement are not resolved by the Commission within specified time periods either Party may request that a panel be established to advise whether a particular measure is consistent with the terms of the FTA Agreement and, if not, to make recommendations for resolution of the dispute. Chapter 18 panel findings and recommendations are to be advisory only, unless the Parties agree in advance that they will be binding. Nevertheless, a panel recommendation would normally be accepted by the Parties as an appropriate resolution.

Authority for administering the Chapter 18 dispute settlement panels was delegated by the Commission to the Secretariat in an exchange of letters. The procedures used to settle disputes under Chapter 18 will be developed by the panels following guidelines agreed to by the two governments.

The Minister for International Trade and the United States Trade Representative have agreed that the Secretariat will provide administrative support to panels established under Chapter 18 of the FTA, similar to the support provided to Chapter 19 panels.

### **2. Chapter 19 Disputes**

The Secretariat administers a panel review procedure which offers an alternative to the Court of International Trade in United States cases, and to the Federal Court of Appeal in Canadian cases for judicial review of:

- anti-dumping (AD) and countervailing duty (CVD) final determinations, administrative reviews, and scope determinations made by the United States Import Administration and Revenue Canada - Customs & Excise; and
- final determinations in AD and CVD cases made by the United States International Trade Commission and the Canadian International Trade Tribunal.

Both Canada and the United States have established rosters of individuals eligible to serve on panels. When a request for panel review is filed by one of the interested parties in a case, a five-member panel is selected from among the roster members, two by each Party, (the Minister for International Trade and the United States Trade Representative), subject to challenge, and a fifth by bilateral agreement.

Once a panel has been selected, the Secretariat is responsible for managing the entire process. The Secretariat provides administrative support to the panels, but has no substantive role in their deliberations or in the outcome of the cases.

Very tight deadlines are prescribed by the legislation, regulations, and the FTA, for filing of pleadings and briefs, hearings and all other procedures to assure that panels reach final decisions within 315 days of the initial request for panel review.

**CHAPTER 18 GENERAL DISPUTES**  
**MINIMUM TIMELINE FOR PANEL REVIEW**

Day 1	Filing of request for consultations begins 30 day consultation period between United States and Canada.
Day 31	Either Government may request Canada-United States Trade Commission be convened after 30 days of consultations.
Day 41	The Commission must convene within 10 days of the request for a meeting.
Day 61	If the Commission does not resolve the dispute within 30 days after the request for a meeting, the Commission may refer the dispute to a panel.
Day 76	Deadline for selection of two panel members by each Government.
Day 91	Deadline for joint selection of fifth panelist.
Day 180	Deadline for panel to have established rules, held hearings, considered written submissions by the two Governments and other interested parties, etc.
Day 181	Panel must issue initial report containing findings of fact, determinations, and recommendations for resolution of issue.
Day 195	Deadline for comments by Governments on initial report.
Day 211	Deadline for issuance of final report.
Day 241	Deadline for resolution of the issue. Failure to resolve the issue gives the Government which considers that its rights or benefits under the FTA are impaired, the right to suspend equivalent benefits under the FTA.

NOTE: Timeline assumes an ideal case without extensions.

## CHAPTER 19 ANTI-DUMPING/COUNTERVAIL CASES TIMELINE FOR PANEL REVIEW

Final Determination published in Canada Gazette or Federal Register.

Day 1	Request for Panel Review (Rule 34) must be filed within 30 days following the date of publication of the final determination in either the Canada Gazette or the Federal Register
Day 30	Deadline for filing complaints (Rule 39)
Day 35	Deadline for investigative authority to file Index (Rule 41(1))
Day 45	Deadline for filing Notices of Appearance (Rule 40)
Day 45	Deadline for filing Designation of Record (Rule 41(3))
Day 60	Panel Selection complete
Day 120	Briefs of complainants due (Rule 60(1))
Day 180	Briefs of investigating authority due (rule 60(2))
Day 195	Reply Briefs due (Rule 60(3))
Day 225	Oral Argument (Rule 69(1))
Day 315	Panel Decision due

NOTE: The dates are counted from the date the first Request for Panel Review is filed with the Secretariat and assume an ideal case.



### **3. Extraordinary Challenge Committees**

If requested by either the Minister for International Trade or the United States Trade Representative, an extraordinary challenge committee composed of either justices or former justices of a Canadian superior court or a United States federal court can review any Chapter 19 panel decision and the procedure used to reach that decision to determine whether the integrity of the binational panel review process is threatened by gross misconduct of the panel, a fundamental breach of the rules of procedure for panel review, or by a panel exceeding its authority in the scope of its review or findings.

## **C. Index**

### **A**

Activity Structure 9  
Actual Expenditures 12  
Authorities 4

### **B**

Background 8

### **C**

Capital Expenditures 5,12  
Chapter(18) 15  
Chapter(19) 15,16

### **D**

Disputes 14

### **E**

Estimates 4,5,6,12,13,14  
Expenditures 4,5,6,12  
Explanation of Change 6  
External Factors 10  
Extraordinary Challenge Committees 19

### **F**

Financial Requirements 4,6  
Forecast 6,12,13

### **H**

Highlights 6,7

### **I**

Introduction 8

### **M**

Mandate 8

### **N**

Net Cost 14

### **O**

Object Expenditures 12  
Operating Expenditures 4,5,6,12  
Organization Structure 9

### **P**

Performance 7  
Personnel 13  
Person-Years 5,6,13  
Planning Perspective 10  
Plans 6  
Preface 2  
Program Activities 5  
Program Description 8  
Program Objectives 8  
Program Organization 9  
Program Overview 6  
Program Performance 11

### **R**

Revenue 14

### **T**

Timeline 17,18  
Total Expenditures 12  
Total Operating 12

















A	Années-personnes 5,6,14
A	Aperçu du Programme 6
	Autorisations 4
B	Besoins financiers 4,6
	Budget 4,5,6,13,14,15
C	Calendriers 18,19
	Chapitre(18) 16
	Chapitre(19) 16,17
	Comités contestation extraordinaire 20
	Coût net 15
D	Dépenses 4,5,6,12
	Dépenses de fonctionnement 4,5,6,12
	Dépenses en capital 5,13
	Dépenses par article 13
	Dépenses réelles 13
	Description du Programme 8
	Différents 16
	Données de base 8
E	Explication de la différence 6
F	Facteurs externes 10
I	Introduction 8
M	Mandat 8
O	Objets du Programme 8
	Organisation du Programme 9
P	Personnel 14
	Perspectives de planification 10
	Plans 6
	Points saillants 6,7
	Préface 2
	Prévisions 6,12,13
	Programme par activité 5
R	Recettes 15
	Rendement 7
	Rendement du Programme 11,12
S	Structure de l'activité 9
	Structure de l'organisation 9
T	Total dépenses de fonctionnement 13



### 3. Comités pour contestation extraordinaire

Si le ministre du Commerce extérieur du Canada ou le représentant du Commerce des Etats-Unis en fait la demande, un comité pour contestation extraordinaire composé de juges ou d'anciens juges d'une cour de juridiction supérieure canadienne ou d'une cour fédérale américaine peut revoir n'importe quelle décision rendue par un groupe spécial aux termes du chapitre 19 ainsi que la procédure suivie pour en arriver à cette décision afin de déterminer si l'intégrité du processus a été compromise pour motif d'inconduite grave de la part du groupe spécial, en raison d'une infraction à une règle fondamentale de procédure ou du fait que le groupe spécial a outrepassé son autorité en ce qui concerne la portée de son examen ou de ses conclusions.

**CHAPITRE 19 - CAUSES EN MATIERE  
DE DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS  
CALENDRIER DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL**

Publication de la décision finale dans la Gazette du Canada ou dans le Federal Register.

1er jour La demande de révision par un groupe spécial (article 34) doit être faite dans les 30 jours suivant la date de la publication de la décision finale dans la Gazette du Canada ou dans le Federal Register.

30e jour Date limite pour le dépôt de la plainte (article 39)

35e jour Date limite impartie à l'autorité chargée de l'enquête pour le dépôt de la table des matières (paragraphe 41 (1))

45e jour Date limite pour le dépôt de l'avis de comparution (Article 40)

45e jour Date limite pour le dépôt de la désignation de dossier (paragraphe 41 (3))

60e jour Date limite pour la désignation des membres du groupe spécial

120e jour Date limite pour le dépôt des mémoires des plaignants (paragraphe 60(1))

180e jour Date limite pour le dépôt des mémoires de l'autorité chargée de l'enquête (paragraphe 60(2))

195e jour Date limite pour le dépôt des contre-mémoires (paragraphe 60(3))

225e jour Procédure orale (paragraphe 69(1))

315e jour Le groupe spécial rend sa décision.

**NOTE:**

Les jours sont comptabilisés à partir de la date du dépôt au Secréariat de la première demande de révision par un groupe spécial; il s'agit d'un cas idéal.

**DIFFÉRENDIS D'ORDRE GÉNÉRAL PRÉVUS AU CHAPITRE 18  
CALENDRIER DE L'EXAMEN PAR UN GROUPE SPÉCIAL**

1er jour	Le dépôt d'une demande de consultation signifie le début d'une période de consultation de 30 jours entre le Canada et les États-Unis.
31e jour	L'un ou l'autre gouvernement peut demander la convocation de la Commission mixte du commerce canado-américain après cette période de 30 jours.
41e jour	La Commission doit se réunir au plus tard 10 jours après la convocation de la réunion.
61e jour	Si elle ne règle pas le différend dans les 30 jours suivant la demande de convocation, la Commission peut renvoyer le différend à un groupe spécial.
76e jour	Date limite pour la désignation de deux membres par chacun des gouvernements.
91e jour	Date limite pour la désignation conjointe du cinquième membre.
180e jour	Date limite fixée au groupe spécial quant à l'établissement des règles, la tenue des audiences et l'examen des communications écrites présentées par les deux gouvernements et les autres parties intéressées, etc.
181e jour	Le groupe spécial doit remettre un rapport initial contenant des conclusions fondées sur des faits, des décisions et des recommandations quant au règlement du litige.
195e jour	Date limite fixée aux gouvernements pour la présentation d'observations sur le rapport initial.
211e jour	Date limite pour la publication du rapport final.
241e jour	Date limite pour le règlement du différend. À défaut de règlement, le gouvernement qui estime que des préjudices ont été apportés à ces droits ou avantages aux termes de l'Accord, a le droit de suspendre l'application d'avantages équivalents prévus dans l'Accord.
NOTE:	Ces délais s'appliquent à une cause idéale qui ne ferait l'objet d'aucune prorogation.

Le Canada et les Etats-Unis ont établi des listes de personnes pouvant être appelées à faire partie de groupes spéciaux. Lorsque l'une des parties impliquées dans une affaire présente une demande de révision par un groupe spécial, un groupe de cinq membres est choisi à même la liste; deux membres sont choisis par chaque Partie (soit par le ministre du Commerce extérieur du Canada et la Représentante au Commerce des Etats-Unis), sous réserve de contestation, et le cinquième membre est désigné sur entente entre les deux Parties.

Lorsque l'une des parties en cause dépose une demande de révision, un groupe spécial de cinq personnes est choisi à partir de deux listes de 25 candidats établies de part et d'autre; chaque Partie (soit le ministre du Commerce extérieur et le représentant du Commerce des Etats-Unis) désigne deux membres, sous réserve de récusation, le cinquième étant désigné par accord des Parties.

Une fois le groupe spécial constitué, le Secrétaire est chargé de gérer tout le processus. C'est lui qui fournit les services de soutien administratif aux groupes spéciaux, mais il ne participe ni aux délibérations sur le fond, ni aux décisions.

La loi, le règlement et l'Accord prescrivent des délais très serrés concernant le dépôt des actes de procédures et les mémoires, les audiences et tous les autres éléments de procédure afin que les groupes spéciaux puissent rendre leurs décisions finales dans les 315 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial.

**B. Autres renseignements**

**1. Différends visés au chapitre 18**

La Commission mixte du commerce canada-américain a été créée afin de tenir des consultations sur la mise en oeuvre et le respect de l'Accord, de façon générale. La Commission, présidée par M. John Crosbie, ministre du Commerce extérieur du Canada, et par son homologue américain, l'Ambassadeur Carla Hills, représentante du Commerce des Etats-Unis, s'est réunie pour la première fois le 13 mars 1989 et a convenu de se réunir deux fois par année à l'avenir.

Si la Commission n'arrive pas à régler dans les délais prescrits les différends de nature générale liés à l'Accord, l'une ou l'autre Partie peut demander la création d'un groupe spécial chargé d'indiquer si une mesure donnée est compatible avec les termes de l'entente et, sinon, de faire des recommandations quant à la façon de régler le différend. Les constatations et les recommandations faites par un groupe spécial institué aux termes du chapitre 18 n'ont qu'un caractère consultatif, à moins que les Parties ne conviennent à l'avance qu'elles auront un caractère obligatoire. Néanmoins, les Parties devraient normalement accepter les recommandations des groupes spéciaux.

Dans un échange de lettres, la Commission a délégué au Secréariat le pouvoir de gérer la procédure de règlement des différends par des groupes spéciaux prévus au chapitre 18. Ces derniers élaboreront les règles de procédures qui serviront à régler les différends visés au chapitre 18 à partir de lignes directrices dont ont convenu les deux gouvernements.

Le ministre du Commerce extérieur et le représentant du Commerce des Etats-Unis ont convenu que le Secréariat fournira des services de soutien administratif aux groupes spéciaux créés en vertu du chapitre 18 de l'Accord. Ces services sont analogues à ceux offerts aux groupes spéciaux établis aux termes du chapitre 19.

**2. Différends visés au chapitre 19**

Le Secréariat administre une procédure qui peut servir d'alternative au Tribunal du commerce international aux Etats-Unis lorsqu'il s'agit de causes américaines et à la Cour d'appel fédérale lorsqu'il s'agit de causes canadiennes et qui permet à des groupes spéciaux de réviser:

- des décisions finales en matière de droits antidumping et de droits compensateurs, des examens administratifs et des décisions quant à la portée qui sont rendues par l'Administration des importations des Etats-Unis et Revenu Canada - Douanes et Accises;
- des décisions finales en matière de préjudice qui sont rendues par la Commission du commerce international des Etats-Unis ou par le Tribunal canadien du commerce extérieur en ce qui concerne les droits antidumping ou les droits compensateurs.



3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et législatifs. Les services reçus gratuitement et les recettes non imposables du Programme sont également pris en considération pour établir le coût estimatif net du Programme.

Tableau 4: Coût net du Programme pour 1991-92

(milliers de dollars)				
Budget principal 1991-92	Plus autre coûts*	Coût total du programme	Moins recettes**	Coût estimatif net du programme 1991-92
2,332	120	2,452	470	1,982
				2,068

\* Les autres coûts d'un montant de 120,000 \$ comprennent:

- Locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada;
- contribution de l'employeur aux primes d'assurance et aux frais payés par le Conseil du Trésor;

\*\* Les recettes, d'un montant de 470 000 comprennent:

- Les recettes versées directement au Trésor (remboursement de 50 par la section américaine du Secrétariat de l'Annexe - Partie A de l'Accord.

Tableau 3: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor*			Echelle des traitements		Provision pour le traitement annuel moyen 1991-92
	Budget des dépenses 90-91	Prévu 1991-92		actuelle	1991-92	
Gestion	1	1	1	59,000 - 132,700	-	
Administration et service extérieur	3	3	3	17,470 - 72,817	41,073	
Services administratifs	2	2	2	15,516 - 69,789	55,906	
Technique	1	1	1	16,124 - 71,058	-	
Soutien administratif	1	1	1	16,356 - 40,768	-	
Autres	1	1		42,500 - 158,800	-	
	Années-personnes*			Echelle des traitements		Provision pour le traitement annuel moyen 1991-92
	Budget des dépenses 90-91	Prévu 1991-92		actuelle	1991-92	

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou l'étranger), permanents ou non, temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'emplois.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées la partie III du Budget des dépenses dans un tableau comparatif avec les années précédentes, l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la répartition des éléments

divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
I. Besoins financiers par article

Tableau 2: Détails des besoins financiers par article

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-92	1991-92	1989-90	
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	459	457	
Autres	71	-	
531	530	457	
<b>Biens et services</b>			
Transport & Communications	81	102	
Information	65	8	
Services professionnels et spéciaux	1,445	212	
Location	35	7	
Achat de services de réparation et d'entretien	45	8	
Services publics, fournitures et approvisionnements	74	55	
1,744	1,756	392	
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>			
2,275	2,286	849	
<b>Dépenses en capital</b>			
57	57	181	
<b>Dépenses totales</b>			
2,332	2,343	1,030	

(Renseignements supplémentaires) 13

En ce qui concerne l'aspect administratif et financier des opérations, la Section canadienne du Secrétariat a entrepris un grand examen externe de ses fonctions d'enregistrement et de ses activités d'ordre financier et administratif. Cet examen de la Section canadienne du Secrétariat mené par un évaluateur indépendant a révélé des préoccupations concernant l'accès à des informations exclusives par des personnes qui n'avaient pas l'habilitation sécuritaire nécessaire. Tous les employés ont maintenant la cote de sécurité «Très secret». Tous les autres aspects des opérations de la Section canadienne qui ont été examinés ont été jugés satisfaisants.

La Section canadienne a aussi reçu la responsabilité de préparer et d'utiliser un système automatisé de consultation de dossiers pour l'ensemble du Secrétariat. Ce système a été mis en place à Ottawa et Washington. La Section canadienne a aussi introduit à Ottawa un système automatisé de gestion financière et de compensation.

Le Secrétariat canadien a maintenant presque deux ans d'expérience de la mise en application des Règles de procédure des groupes spéciaux formés en vertu de l'article 1904 et des Règles de procédure types à l'intention des groupes spéciaux institués en vertu du chapitre 18. Depuis le 1er janvier 1989, seize différends relevant du chapitre 19 ont été soumis à la Section canadienne à Ottawa ou à la Section américaine à Washington. Une affaire relevant du chapitre 18 a été présentée dans chaque pays. Toutes les plaintes présentées en 1989 ont été réglées ou retirées.

Sur les demandes de révision par un groupe spécial qui ont donné lieu à un rapport, les groupes spéciaux binationaux en ont renvoyé deux et confirmé quatre; deux autres demandes ont été en partie renvoyées et en partie confirmées. Deux demandes ont été retirées et, dans deux cas, deux demandes de révision par un groupe spécial ont été combinées et n'ont donné lieu qu'à un seul rapport (acier/préjudice 09/10 et pièces de rechange 03 et 05).

Il faut noter que six des huit rapports attendus ont été publiés le jour même de la date limite; un rapport a été publié deux semaines avant l'échéance prévue par les Règles. Un seul rapport n'a pu être publié à temps étant donné la nécessité de remplacer à la dernière minute un membre du groupe spécial en raison d'un conflit d'intérêts.

Le fait que le processus unique négocié par les Parties fonctionne rapidement et efficacement a été remarqué et favorablement commenté dans la presse et par les participants eux-mêmes. Même les participants qui n'ont pas eu gain de cause ont dit être d'accus du résultat, non du processus. Il y a donc raison de croire que le processus de règlement des différends prévu dans l'ALB fonctionne bien.

Mais les deux années d'expérience de l'application des Règles ont révélé certains problèmes mineurs qui doivent être corrigés. Ces problèmes n'ont pas réduit l'efficacité du processus, mais les amendements qui seront proposés pour corriger des problèmes précis. Des lettres sollicitant leurs observations sur les Règles applicables à l'article 1904 ont été envoyées à tous ceux qui ont déjà été impliqués dans le processus : participants, membres de groupes spéciaux et personnes pouvant être appelées à faire partie de groupes spéciaux.

Nous espérons que les révisions fondées sur l'expérience acquise à ce jour et les observations reçues seront adoptées par la Commission mixte du commerce canado-américain en 1991.



Le Secrétaire et les Directions générales opérationnelles sont chargés:

- d'élaborer un programme complet d'information concernant l'administration des processus de règlement des différends aux termes des chapitres 18 et 19 de l'Accord;
- de fournir un appui administratif à tous les groupes spéciaux chargés d'étudier les différends et institués aux termes de l'Accord, y compris le paiement des membres des groupes spéciaux et de leurs adjoints;
- d'assurer la liaison avec la section américaine du Secréariat, située à Washington D.C.;
- de servir de greffe de tribunal pour le dépôt des actes de procédures soumis à l'examen des groupes spéciaux;
- d'assumer diverses fonctions de soutien à l'organisation et de soutien administratif, par exemple, la planification de l'organisation et toutes les fonctions de gestion financière, y compris l'élaboration d'un nouveau système de contrôle et de recherche d'archives.

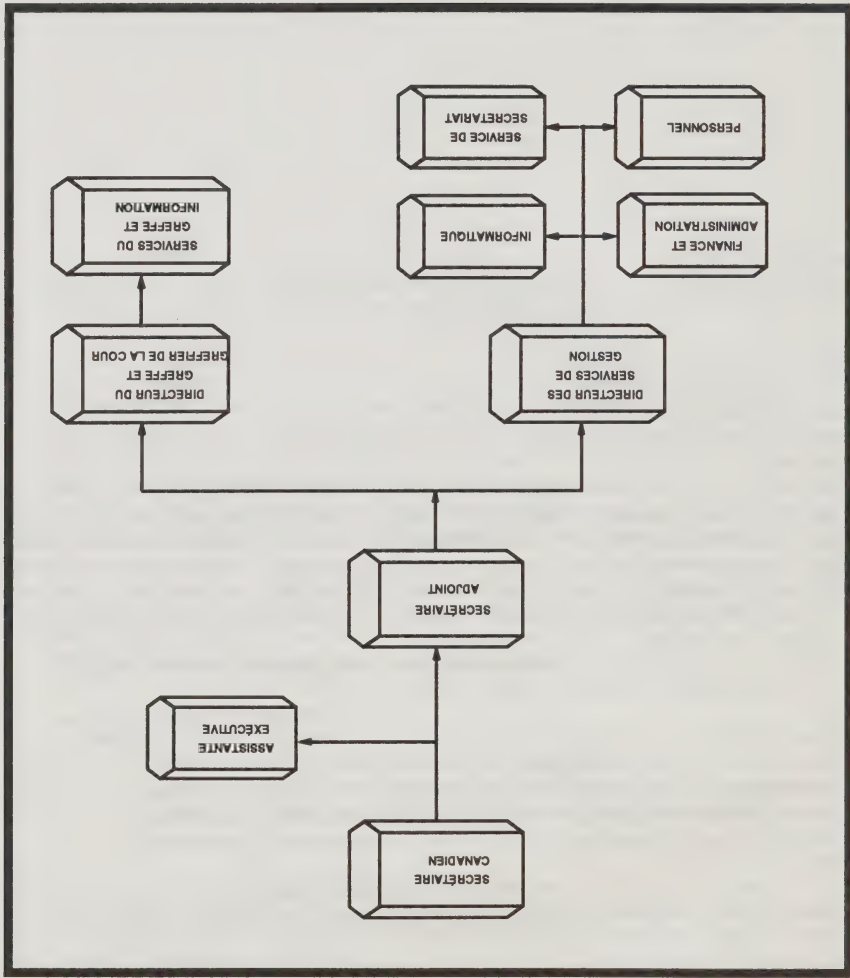
#### D. Perspectives de planification

##### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La principale fonction du Secréariat, qui est de fournir des services de soutien administratif aux groupes spéciaux, qui sont des groupes quasi judiciaires, et aux opérations du Secréariat. L'ampleur de cette fonction dépendra du nombre de plaintes de pratiques commerciales injustes déposées concernant des biens provenant des États-Unis, et de l'issue de l'enquête de ces plaintes effectuée par Revenu Canada - Douanes et Accise ou par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

**Structure de l'activité:** Le Secrétariat canadien comprend une activité qui est identique au programme.

**Structure de l'organisation:** L'organisation est dirigée par le Secrétaire canadien qui rend compte au ministre du Commerce extérieur. Le secrétaire est secondé par le Secrétaire adjoint, le directeur des Services de gestion et le directeur du Greffe et Greffier de la cour.



1. Introduction

Le Secrétariat canadien est un organe particulier créé en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ) pour administrer la procédure de révision par des groupes spéciaux chargés de régler les différends conformément à l'Accord.

Le Secrétariat comprend une section canadienne et une section américaine qui fonctionnent suivant le même principe afin d'administrer le processus de règlement des différends prévu aux chapitres 18 et 19 de l'Accord.

2. Mandat

Aux termes de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ), le Secrétariat a obtenu un premier mandat de cinq ans qui pourrait être prolongé de deux ans en attendant l'élaboration d'un nouveau régime de réglementation en matière de droits antidumping et compensateurs qui s'appliquera aux échanges entre les deux pays.

3. Objectif du Programme

Fournir des services de soutien administratif aux groupes spéciaux institués en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ).

4. Description du Programme

Afin de régler les différends résultant de décisions en matière de droits antidumping et compensateurs prises conformément à l'Accord de libre-échange (ALÉ), il est possible de substituer à l'examen judiciaire, une procédure de révision par des groupes spéciaux (chapitre 19). Les différends entre les deux gouvernements (chapitre 18) peuvent être renvoyés à un groupe spécial composé de cinq membres. Le Secrétariat Canadien administre un greffe et fournit des services de soutien administratif aux groupes spéciaux.

**B. Rendement récent**

Pendant l'année financière 1990-1991, dix-huit affaires courantes ont nécessité le soutien administratif et la supervision du Secréariat canadien. Par ailleurs, certaines procédures qui avaient été introduites pendant la première année de fonctionnement du Secréariat ont été réexaminées et révisées en fonction de l'expérience acquise pendant cette première année.

**1. Points saillants**

Parmi les principales réalisations du Secréariat en 1990-1991, mentionnons :

- l'administration de deux affaires relevant du chapitre 18 et de seize affaires relevant du chapitre 19;
- l'achèvement d'un guide de procédures pour l'administration des chapitres 18 et 19;
- l'élaboration constante de procédures pour l'administration des examens par groupe spécial en coopération avec la Section américaine pour les groupes spéciaux créés en vertu des chapitres 18 et 19;
- la poursuite d'une grande révision des Règles de procédure des groupes spéciaux de l'article 1904;
- la mise en opération, à Ottawa et Washington, d'un système automatisé de consultation de dossiers;
- l'élaboration d'un système ministériel automatisé de gestion financière et de compensation; et
- la préparation d'une brochure sur les communications qui sensibilise le public au processus d'examen par groupe spécial.

# Section I Aperçu du Programme

## A. Plans pour 1991-92

### 1. Points saillants

Pour 1991-1992, le Secrétariat canadien s'est fixé les principales tâches suivantes:

- administrer la procédure de révision de 26 causes prévues;
- collaborer à l'examen et à la modification des règles de procédure des groupes spéciaux formés en vertu de l'article 1904.

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers

(milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-92	Prévisions budgétaires 1990-91	Différence
Secrétariat canadien		2,332	2,343	
Années-personnes* contrôlées par le CT	8	1	8	-
	Autres	1	1	-
		9	9	-

\*Pour d'autres renseignements sur les années-personnes, voir le tableau 3 de la page 14.

**Explication de la différence:** La réduction de ,5% soit 11,000\$, dans les besoins en 1991-1992 par rapport aux prévisions de 1990-1991 est due à l'élimination de la taxe sur les ventes des fabricants.



Programme par activité

(milliers de dollars)

Budget principal 1991-92

Années- personnes autorisées*	Budgetaire	Total			Budget principal des dépenses 1990-91
		Fonctionnement	Capital		
8	2,275	57	2,332	2,343	
Années-personnes autorisées 1990-91	8				
Secrétariat canadien					

\* Pour d'autres renseignements sur les années-personnes, voir le tableau 3 de la page 14.

(Autorisation de dépenses) 5

**A. Autorisations pour 1991-92 - Partie II du Budget des dépenses**

Crédit	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1990-1991
50	Dépenses du Programme	2,261
(L)	Contributions aux régimes sociaux des employés	71
Total		2,332
		2,343
Crédits - Libelle et montant		
Credit	(dollars)	Budget principal des dépenses 1991-1992
50	Secrétariat canadien	
	Dépenses du Programme	2,261
	Contributions aux régimes sociaux des employés	71
	Total	2,332
		2,343
50	Secrétariat canadien - Dépenses du Programme	2,261,000

**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1991-92	4
----	----------------------------	---

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1991-92	6
----	--------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7

C.	Données de base	8
1.	Introduction	8

2.	Mandat	8
3.	Objectif du Programme	8

4.	Description du Programme	8
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9

D.	Perspectives de planification	10
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	10

E.	Renseignements relatifs au rendement du Programme	11
----	---	----

**Section II**

**Renseignements supplémentaires**

A.	Aperçu des ressources du Programme	13
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	13
2.	Besoins en personnel	14

3.	Coût net du Programme	15
B.	Autres renseignements	16

1.	Différends visés au chapitre 18	16
2.	Différends visés au chapitre 19	16

C.	3. Comités pour contestation extraordinaire	20
	Index	21

Ce Plan de dépenses est un document de référence. Il contient plusieurs niveaux d'information pour répondre aux différents besoins du lecteur.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée. Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Secrétariat canadien

Partie III

Budget des dépenses 1991-1992



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépense.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-94  
ISBN 0-660-56299-5

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

CA1  
FN  
E77

# Canadian Space Agency



## 1991-92 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-93

ISBN 0-660-56300-2

**1991-92 Estimates**

**Part III**

**Canadian Space Agency**



## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4
B. Use of 1989-90 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1. Highlights	6
2. Financial Summaries	7
B. Background	
1. Introduction	8
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	9
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	10
2. Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives	11
D. Program Effectiveness	12
E. Program Performance and Resource Justification	12

### Section II

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	19
2. Personnel Requirements	20
3. Capital Expenditures	21
4. Transfer Payments	22
5. Revenue	23
6. Net Cost of Program	23

INDEX	24
-------	----

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 - - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
		Main Estimates	Main Estimates
	Canadian Space Agency		
35	Operating expenditures	41,751	97,195
40	Capital expenditures	226,524	-
45	Grants and contributions	26,651	13,581
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,482	1,368
	<b>Total Agency</b>	<b>298,408</b>	<b>112,144</b>

#### Votes - - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92
		Main Estimates
	Canadian Space Agency	
35	Canadian Space Agency - Operating Expenditures	41,751,000
40	Capital Expenditures	226,524,000
45	Grants and contributions	26,651,000

#### Program by Activity

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Canadian Space Agency	352	45,233	226,524	26,651	298,408	112,144
1990-91 Authorized person-years	155					

\* see figure 6, page 20 for additional information on person-years.

**B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates*	Total Available for Use	Actual Use
<b>Canadian Space Agency</b>			
32 Operating expenditures	-	31,543,200	29,612,209
33 Contributions	-	25,005,000	25,005,000
(S) Contributions to employee benefit plans	-	-	-
<b>Total Program - Budgetary</b>	-	56,548,200	54,617,209

\* The Canadian Space Agency was created on March 1, 1989. No main estimates were prepared for 1989-90; resources were obtained during the fiscal year through Supplementary Estimates.

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

##### 1. Highlights

In 1991-92, the following highlights are anticipated:

- completion of the integration of the functions transferred from the National Research Council. Transferred resources amount to \$28.7 million and 96 person-years for the Estimates year (see page 11);
- continued progress in the design and development of the Canadian contribution to the International Space Station. \$148.6 million and 86 person-years will be allocated to this endeavour in 1991/92 (see pages 12 and 16);
- continued progress on engineering design work for the Radarsat satellite (\$58.4 million and 35 person-years will be allocated to this endeavour in 1991/92) and completion of the Brazil ground station (\$2.295 million will be allocated to this endeavour in 1991/92) (see pages 12 and 13);
- in collaboration with Public Works Canada completion of the design concept for the Agency's facilities at St. Hubert, and commencement of construction (see page 11);
- continuing progress in the establishment of the Space Technology program to perform strategic technology research and development. \$7.8 million and 37 person-years will be allocated to this endeavour in 1991/92 (see pages 11 and 17);
- continuation of the Agency's specific ventures with the European Space Agency (\$24.1 million will be allocated to this endeavour in 1991-92) (see pages 14 and 15); and
- flight of Canada's second astronaut and successful completion of the mission (see pages 12 and 17) and launch of the Wind Imaging Interferometer (WINDII) instrument on NASA's Upper Atmospheric Research Satellite (UARS) (see page 11).

During 1990-91, the Canadian Space Agency:

- continued and enhanced its participation with its international partners in the United States and in Europe (see pages 11, 12 and 14); and
- completed the Agency's integration of activities previously undertaken by other departments except for those previously with the National Research Council (see page 11).



## 2. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Canadian Space Agency	298,408	128,745	169,663
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	803	488	315
Person-years*			
- controlled by TB	352	160	192
- other	2	2	

\* see figure 6, page 20 for additional information on person-years

**Explanation of change:** The financial requirements for 1991-92 are 132% or \$169,663,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. The main elements of change are:

(\$000)

• Space Station project (detailed design and preparation for manufacturing and testing)	\$148,600
• National Research Council (transfer of functions)	28,718
• Space Technology Program (increased research and development activities)	4,742
• Infrastructure costs	7,446
• International Space Year (preparations for 1992)	1,745
• Contributions to the European Space Agency (for projects in communication and earth observation)	4,682
• Other Contributions to develop, acquire and exploit space technology	2,500
• Radarsat project (decrease in funding, awaiting Effective Project Approval)	(24,183)
• Brazil Ground Station (winding down of project)	(4,574)

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast of \$128,745,000, which is based on information known to management as of November 30, 1990, is \$16,601,000 or 15% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$112,144,000 (see Spending Authorities, Page 4). The difference reflects the following items:

(\$000)

• Brazil Ground Station (increased funding)	6,869
• Infrastructure costs	7,051

- European Space Agency (additional projects) 4,368
- David Florida Laboratory (building repairs and construction and equipment) 1,700
- Space Technology (expansion of program) 945
- Radarsat Project (reprofiling of funds) (5,500)

## Review of Financial Performance

**Figure 2: 1989-90 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Space Agency	54,617	-	54,617
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	1,343	-	1,343
Person-years*	107	-	107

\* See figure 6, page 20 for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The Canadian Space Agency was created on March 1, 1989. No main estimates were prepared for 1989-90; resources were provided during the year through Supplementary Estimates.

## B. Background

### 1. Introduction

The Canadian Space Agency (the Agency) was established on March 1, 1989. Under the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act, the Government transferred, by way of Orders in Council, specific space related activities and associated resources from the Ministry of State for Science and Technology, the Department of Communications, and the Department of Energy Mines and Resources. Under the provisions of the Canadian Space Agency Act, certain space related activities of the National Research Council have also been transferred.

International cooperation is a cornerstone of the Canadian Space Program. Canada is a mid-sized player in the world space activities, ranking eighth among countries in terms of spending on space activities. In order to optimize value received from investments, Canada has chosen to undertake most major initiatives in partnership with other countries. The two key partners are NASA in the United States, and the European Space Agency (ESA), with cooperative arrangements also in place with Japan, the U.S.S.R., Sweden and other countries. Canada is the only non-European country to have a formalized relationship with ESA, a relationship which

allows Canada to have input to ESA programs and to participate in activities which contribute to the Canadian industrial and scientific community.

## **2. Mandate**

The Agency derives its authority from the Canadian Space Agency Act, which was proclaimed on December 14, 1990. Prior to proclamation of the Act, the Agency derived its authority from Orders in Council pursuant to the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act.

## **3. Program Objective**

To promote the peaceful use and development of space, to advance the knowledge of space through science and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians.

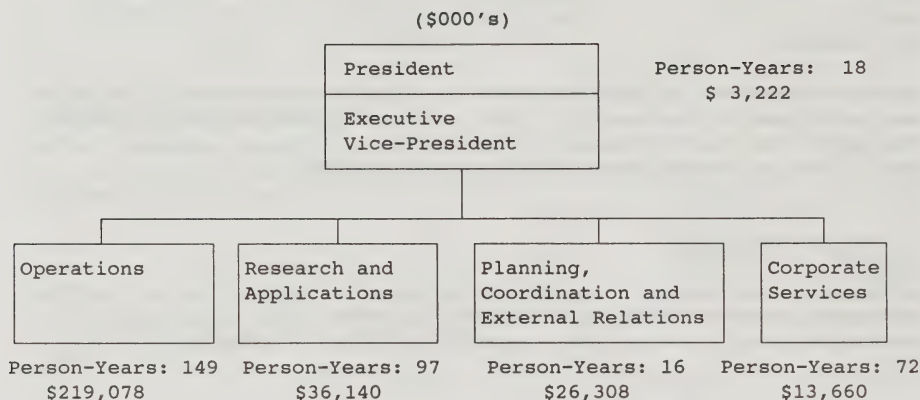
## **4. Program Description**

The Canadian Space Agency is responsible for the federally funded activities, except for those specifically allocated to other departments by legislation, in research, development and applications in space science and technology, for overall coordination of the space policies and programs of the Government of Canada, for promoting the transfer and diffusion of space technology to Canadian industry; and for encouraging commercial exploitation of space capabilities, technology, facilities and systems. In carrying out its responsibilities the Agency constructs, procures, manages, maintains and operates space research and development facilities, and systems; enters cooperative agreements with industry, academia, provincial governments and international agencies; and makes grants and contributions in support of programs or projects relating to scientific or industrial space research.

## **5. Program Organization for Delivery**

The Agency is composed of one activity which is synonymous with its Program. Reporting to the Minister of Industry, Science and Technology, the chief executive officer of the Agency is the President, who is supported by an Executive Vice-President. Under the President and Executive Vice-President, there are four major areas of responsibility: Operations; Research and Applications; Planning, Coordination and External Relations; and Corporate Services. The organizational structure and resources are shown in Figure 3.

**Figure 3: Major Organizational Components**



Total 1991-92 Resource Requirements: 352 person-years and \$298,408

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Canada continues to have a long term commitment to space. The current Space Plan builds on the early successes: the country's first scientific research satellite, *Alouette I*, in 1962; the first commercial satellite communications system, *Anik A1*, in 1972; the application of advanced space robotics with the *Canadarm* in 1981; and the flight of the first *Canadian astronaut* in 1984. These efforts encouraged the growth of world-class firms in the areas of communications, remote sensing, space robotics and other space technologies. The Agency will continue to foster short and long term development opportunities for Canadian firms in an increasingly growing but competitive world market. The future of the Agency depends, to a large extent, on the successes of its programs.

The Agency encourages regional involvement in the Canadian Space Program and seeks to ensure an equitable distribution of space industry capability. The provinces play a role, particularly through the RADARSAT project where funding is provided by both levels of government. Any change in the policies or priorities of provincial governments could impact on the role that CSA is currently playing.

Changes in direction in the international space community, particularly in the United States, will have an influence on the Agency's programs. For example, the pace and schedule of the overall American Space Station project will be determined by the funding provided by the United States Congress.



A significant portion of CSA expenditures are done abroad through the agreements with the European Space Agency. These expenditures are subject to fluctuating exchange rates and can have an impact on Agency resource usage.

## **2. Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives**

During 1990-91, the Agency completed its corporate infrastructure. The functions previously undertaken in other departments were integrated (except for the National Research Council) and the Agency organization is being finalized. With the proclamation of the Canadian Space Agency Act on December 14, 1990, the space related functions formerly carried out by the National Research Council are currently being formally integrated into the Agency.

During the year, the Agency also completed the establishment of its interim Headquarters in the greater Montreal area. St. Hubert has been identified as the permanent home of the Agency headquarters. Preliminary site work has been completed. During 1991-92, the design concept for the facilities at St. Hubert will be completed, and construction will begin by summer 1991.

International commitments continue to be pursued. With the European Space Agency (ESA), the Agency will continue its participation in a number of ESA projects. The Agency will also be expanding its role in ESA through participation in several new programs.

The Canadian Space Station Project received Effective Project Approval in 1990 with funding of \$1.1 billion over the period 1990-91 to 1999-2000. During 1991-92, the project will be in the design and development phase. It will also continue to develop Canadian users of space station and strategic technologies.

Scheduled for launch in 1991 is the NASA Upper Atmosphere Research Satellite (UARS). Included on this satellite will be the Wind Imaging Interferometer (WINDII) which is an optical instrument that will be provided by Canada. It is one of eleven major instruments on the UARS that will provide new measurements of the physical and chemical processes acting within and upon the stratosphere (the upper part of the atmosphere), the mesosphere (the middle part of the atmosphere) and the lower thermosphere, at altitudes of approximately 10 to 300 kilometers above the surface of the Earth. Canadian participation in this project is important because part of the study will monitor the stability of the stratospheric ozone, the protective layer which screens out the harmful ultraviolet radiation emitted from the sun.



Establishment of an increased Space Technology program to perform strategic technology research and development both within the Agency and through cooperative activities with industrial and university sectors across Canada.

#### **D. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Agency can be measured in terms of its objective to promote peaceful use and development of space and to provide social and economic benefits to Canadians. Because of the nature and complexity of the activities of the Agency, projects require a significant amount of time to plan, develop, and implement with a consequent long lead-time from project initiation until determination of effectiveness.

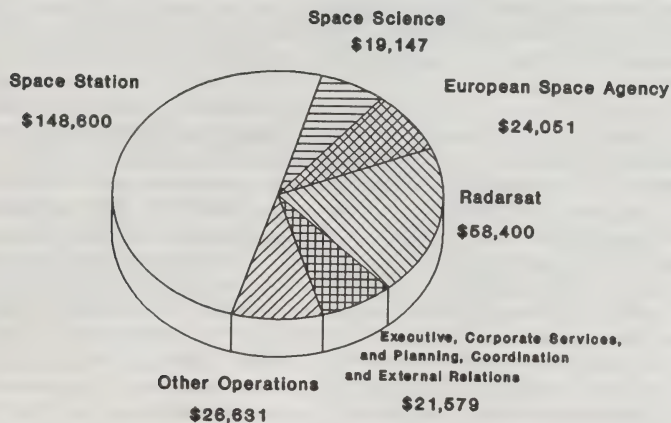
Much of the activity now under the Agency's responsibility is project oriented where effectiveness can be defined in terms of the successful completion of the projects, and in terms of the industrial and scientific benefits to Canada. Significant and expected achievements of the Agency include the following:

- Completion on time and within budget of the Canadian Space Station Major Capital Project and its anticipated launch in the late 1990's - the project is expected to generate a multi-billion dollar increase in the Canadian Real Domestic Product and provide thousands of person-years of employment;
- The launch of the RADARSAT satellite in 1994 - the development and operation of RADARSAT is expected to generate thousands of person-years of employment and more than \$1 billion in benefits to Canada;
- Participation in projects of the European Space Agency will allow Canadian companies to participate in the development of space technology and to develop specific niches. Canadian companies participate proportionately with the amount of Canadian funding of projects; and
- Flight of Canada's second astronaut to maximize the use of Canada's investments in space related areas.

#### **E. Program Performance and Resource Justification**

Figure 4 reflects the allocation of resources assigned to the Agency by major project or activity for 1991-92. Performance information related to each major activity currently under the Agency is described after the chart. The figure incorporates the space related activities formerly conducted by the National Research Council that were integrated into the Agency with the proclamation of the Canadian Space Agency Act.

**Figure 4: 1991-92 Expenditures by Major Activity (thousands)**



#### **RADARSAT**

RADARSAT is the most advanced satellite of its kind which will use a synthetic aperture radar (SAR) to obtain detailed images of the Earth, even in darkness and through clouds. It is a Canadian led project involving the provinces, private industry and the United States. The satellite, which is scheduled for launch in 1994, will cover most of Canada every 72 hours and the Arctic every 24 hours. It will provide data essential for more efficient resource management; ice, ocean and environmental monitoring; and Arctic and offshore monitoring. During the initial part of 1991-92, the project will consume 35 person-years and \$58,400,000 of approved funding. These funds will be used to define specifications for the satellite, and to establish a capability for international marketing of the data acquired. 1990-91 resource consumption is forecast to be 21 person-years and \$82,583,000.

Anticipated expenditures for Radarsat are shown in the following table:

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
RADARSAT	\$58.400 m	\$82.583 m	\$18.208 m

## EUROPEAN SPACE AGENCY

The Agency participates in a number of European Space Agency (ESA) programs. Cooperative agreements signed with ESA in 1978 and 1984, provide Canada with a vital link in its international chain of space cooperation. During 1989, the Government authorized a 10 year renewal of membership in ESA, and continuation of the Agency's contribution to the general budget of ESA. A number of specific ventures with ESA are described below:

- ERS-1 is the European Remote Sensing satellite. The satellite, to be launched in 1991, permits observations of the earth from space. The project is funded by participating countries on a basis which allows contractors within those countries to participate in project contracts on a basis proportionate to the country's funding (Canada participates at a level of 6.26% of the total ERS-1 budget). Phase C/D of ERS-2 is in development and will be funded over the seven year period beginning in 1990-91. Canada will be funding \$15 million of the budget for Phase C/D of ERS-2. Participation in these projects allows Canadian companies to establish technological niches in remote sensing, including the acquisition of synthetic aperture radar (SAR) data.
- The OLYMPUS satellite was launched successfully in July 1989 and will undergo a five to seven year trial and demonstration. The satellite is designed to accommodate a wide range of telecommunications payloads. Canada provides funds to the project (funding is expected to be completed in 1992-93) on a basis proportional to its expected industrial benefits which are currently estimated at 10.5%. A number of Canadian companies have strengthened their ties to the European space industry as a result of the project and have received several contracts.
- Canada participates in the European Space Agency's telecommunications research program through the Payload and Spacecraft Development and Experimentation (PSDE) program. The project is expected to be funded through the year 2001. Through participation in this program, particularly in the area of basic studies and development of payloads, Canadian companies are building links with European industry and are acquiring industrial benefits.
- Under the Earth Observation Preparatory Program (EOPP), studies are taking place to prepare for future earth observation missions. As each study progresses, other projects and programs are spun off to provide industrial and scientific benefits.

Anticipated expenditures for European Space Agency programs are shown in the following table:

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
General Budget	\$8.001 m	\$7.111 m	\$6.914 m
Earth Observation Preparatory Program	1.031 m	1.000 m	0.909 m
Earth Remote Sensing Program -1	2.315 m	2.308 m	12.294 m
Earth Remote Sensing Program -2	2.440 m	2.420 m	-
Olympus Program	1.000 m	1.535 m	3.987 m
Hermès Development Program	1.840 m	- *	-
Payload & Spacecraft Development & Experimentation Program	0.765 m	0.990 m	0.901 m
Advanced Systems & Technology Program	0.589 m	0.178 m	-
Data Relay & Technology Mission Program	3.270 m	0.907 m	-
Polar Orbit Earth Observation Mission	2.800 m	1.500 m	-
Total	\$24.051 m	\$17.949 m	\$25.005 m

\* Included in National Research Council expenditures.

#### SPACE SCIENCE

The Space Science program provides infrastructure support to the scientific community through the development of scientific instrument packages in cooperation with other partners (universities, industry and government) for launch on multi-purpose satellites and sounding rockets as well as for use at ground-based facilities. Research areas supported include solar-terrestrial physics, space astronomy, microgravity materials science and space life sciences. Most of this activity is contracted out to Canadian industry.

Anticipated expenditures for the Space Science program are as follows:

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
Space Science	\$19.147 m	- *	-

\* Included in National Research Council expenditures.



## SPACE STATION

In September 1988, Canada signed a formal agreement with the United States of America, several nations of Europe and Japan to participate in the Space Station Program. Canada's participation includes the design, construction and operation of the Mobile Servicing System (MSS) and space station operations, and utilization responsibilities. Plans for 1991-92 include continuation of the detailed design phase of the program and the preparations for the manufacturing and testing phase. A contracted out program to develop Canadian users of space station and another to develop strategic technologies supporting Canada's contribution and its evolution are included in this major crown project which governs the program.

Anticipated expenditures for the Space Station program are as follows:

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
Space Station	\$148.6 m	- *	-

\* Included in National Research Council expenditures.

## EXECUTIVE, CORPORATE SERVICES, AND PLANNING, COORDINATION AND EXTERNAL RELATIONS

Executive, Corporate Services, and Planning, Coordination and External Relations areas provide leadership, management, planning and support services for the Agency's operational areas and are directed towards achieving the objectives of the Agency and its operations.

These areas provide executive management, communications, legal, finance, human resources, official languages, administration and information management, contract administration, liaison, corporate planning, and external relations.

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
Executive, Corporate Services, and Planning, Coordination and External Relations	\$21.579 m	\$12.093 m	\$5.668 m

## OTHER OPERATIONS

### DAVID FLORIDA LABORATORY

The David Florida Laboratory (DFL) is a national facility providing space system integration and space environmental test services to industry and government clients. The ESA experimental communications satellite OLYMPUS left DFL in April 1989 after almost 2 years of tests. The



selection of DFL for this high profile European program greatly enhanced the visibility and credibility of Canada's high technology industry.

DFL is currently completing its support of the integration and testing of Telesat Canada's next generation (ANIK E series) of communications satellites, and is preparing to receive the MSAT and RADARSAT satellites, and the Mobile Servicing System of the Freedom Space Station as well as providing testing services to many Canadian companies for a broad range of subsystems and components. Anticipated expenditures for the David Florida Laboratory are shown below.

#### **ASTRONAUT PROGRAM**

The Astronaut program is a key link in the Agency's plans to maximize the use of Canada's investments in the Space Station and also enables Canada to meet its obligations to provide astronauts for the Space Station. Currently, Canada's space team includes 6 astronauts, classed as 'payload specialists'. Canadian astronauts are scheduled to fly in space shuttle missions in 1991 and 1992 and will participate in microgravity science experiments and space vision technology development. As part of the Space Station program, Canada will have an astronaut aboard the space station for the equivalent of a six-month period every two years. Anticipated expenditures for the Astronaut program are shown below.

#### **SPACE TECHNOLOGY PROGRAM**

The Agency is establishing an increased space technology program to support strategic technology research and development activities in such areas as space mechanics, space systems and space optical technology. This program supports both in-house research activities as well as contracting-out and cooperative activities with industrial and university sectors across Canada. Anticipated expenditures for the Space Technology program are shown below.

#### **BRAZIL GROUND STATION**

The Brazil Ground Station Program will provide complete ground receiving, recording and processing equipment and software for RADARSAT, Canada's synthetic aperture radar (SAR) satellite, due to be launched in 1994. Anticipated expenditures for the Brazil Ground Station are shown below.

#### **OTHER SPACE ACTIVITIES**

Making up the balance of Other Operations are the direct management of the operating areas of the Agency, and other contributions to develop, acquire and exploit space technology. The anticipated expenditures for Other Operations are as follows:

	1991-92 Estimates	1990-91 Forecast	1989-90 Actual
David Florida Laboratory	\$6.379 m	\$5.120 m	\$3.532 m
Astronaut Program	6.846 m	- *	-
Space Technology Program	7.806 m	3.064 m	1.662 m
Brazil Ground Station	2.295 m	6.869 m	-
Other Space Activities	3.305 m	.749 m	.544 m
Total	\$26.631 m	\$15.802 m	\$5.738 m

\* Included in National Research Council expenditures.

**Section II**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

The Canadian Space Agency's financial requirements by object are presented in Figure 5.

**Figure 5: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	15,391	7,666	5,731
Contributions to employee benefit plans	3,482	1,746	-
	18,873	9,412	5,731
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	4,682	1,248	767
Information	1,079	160	314
Professional and special services	18,129	13,406	20,670
Rentals	326	326	125
Purchased repair and upkeep	457	397	312
Utilities, materials and supplies	1,687	1,103	633
Other			25
	26,360	16,640	22,846
<b>Total Operating</b>	<b>45,233</b>	<b>26,052</b>	<b>28,577</b>
<b>Capital</b>			
Salaries and wages	7,138	1,993	-
Transportation and communications	2,500	-	-
Professional and special services	23,500	-	-
Utilities, materials and supplies	500	-	-
Construction and acquisition of land, buildings and work	997	175	-
Construction and acquisition of machinery and equipment	191,889	82,326	1,035
<b>Total Capital</b>	<b>226,524</b>	<b>84,494</b>	<b>1,035</b>
<b>Transfer Payments</b>			
Grants	100	250	-
Contributions	26,551	17,949	25,005
<b>Total Expenditures</b>	<b>298,408</b>	<b>128,745</b>	<b>54,617</b>

## 2. Personnel Requirements

The Canadian Space Agency personnel requirements account for 6% of the total expenditures of the program. A profile of the Agency's personnel requirements is provided in Figure 6.

**Figure 6: Details of Personnel Requirements**

	Authorized Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	<u>Controlled by Treasury Board</u>				
	91-92	90-91	89-90		
Management	25	13	9	61,500 - 165,500	90,805
Scientific and Professional					
Engineering & Land Survey	173	39	18	27,613 - 74,810	69,607
Law	1	-	-	21,000 - 120,100	-
Scientific Research	10	5	9	34,343 - 83,351	72,369
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	29	19	8	17,470 - 72,817	47,060
Commerce	6	6	3	17,637 - 72,787	61,243
Computer Systems Admin	7	5	1	22,310 - 73,032	62,722
Financial Administration	6	4	1	15,516 - 69,789	55,261
Information Services	5	3	2	17,329 - 65,839	54,286
Personnel Administration	6	6	2	16,390 - 67,273	54,662
Technical Category					
Electronics	6	6	6	20,736 - 66,964	48,162
Engineering & Scientific Support	24	19	20	17,919 - 64,912	43,653
Administrative Support					
Clerical & Regulatory	33	26	20	16,504 - 40,509	29,280
Secretarial, Stenographic and Typing	21	9	8	16,356 - 40,768	29,751
	352	160	107		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	91-92	90-91	89-90		
Senior Levels	2	2		44,300 - 165,500	

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also the person-years of some departments may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Capital expenditures constitute 76% of the total Main Estimates of the Agency. Figure 7 provides the distribution of the expenditures by type of asset.

**Figure 7: Distribution of Capital Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Accommodation Plan</b>			
New construction	-	-	-
Renovations to existing facilities	997	175	-
<b>Regular maintenance of existing facilities</b>	-	-	-
<b>Equipment</b>			
Space Station	148,600	- *	
Radarsat	58,400	82,583	
DFL	1,107	1,082	303
Other	17,420	654	732
	225,527	84,319	
	226,524	84,494	1,035

\* Included in National Research Council expenditures

The following Figure 8 identifies each capital construction or acquisition project for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 (major capital projects) and includes previously identified major capital projects until completion.

**Figure 8: Details of Major Capital Projects by Activity**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1990-91	Estimates 1991-92	Future Years' Requirements
<b>Canadian Space Agency</b>					
Space Station	-	1,114,700	243,972*	148,600	722,128
Radarsat	-	204,800	140,383	58,400	6,017
David Florida Laboratory	-	997	-	997	-

\* Included in National Research Council expenditures



#### 4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 9% of the 1991-92 Main Estimates of the Agency. Figure 9 presents a summary of all grants and contribution expenditures:

**Figure 9: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
<b>Grants</b>			
International Space University	100,000	250,000	-
<b>Contributions</b>			
Contribution to the general budget of the European Space Agency (ESA)	8,001,000	7,111,000	6,914,000
Contribution to the Earth Observation Preparatory Program of ESA	1,031,000	1,000,000	909,000
Contribution to the ERS-1 Remote Sensing Project of ESA	2,315,000	2,308,000	12,294,000
Contribution to the ERS-2 Remote Sensing Project of ESA	2,440,000	2,420,000	-
Contribution to the Payload and Spacecraft Development and Experimentation Program of ESA	765,000	990,000	901,000
Contribution to the Olympus Program of ESA	1,000,000	1,535,000	3,987,000
Contribution to the Hermès Development Program of ESA	1,840,000	- *	-
Contribution to the Advanced Systems and Technology Program of ESA	589,000	178,000	-
Contribution to the Data Relay and Technology Mission Program of ESA	3,270,000	907,000	-
Contribution to the First Polar Orbit Earth Observation Mission Program of ESA	2,800,000	1,500,000	-
Contributions to develop, acquire and exploit space technology	2,500,000	-	-
<b>Total Contributions</b>	<b>26,551,000</b>	<b>17,949,000</b>	<b>25,005,000</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>26,651,000</b>	<b>18,199,000</b>	<b>25,005,000</b>

\* Included in National Research Council expenditures

## 5. Revenue

The David Florida Laboratory (DFL) functions on a fee for service basis. Fees are set to recover, from users, some of the costs of using the facility. Figure 10 provides a listing of revenue generated by DFL. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Agency.

**Figure 10: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
David Florida Laboratory Fees	803	488	1,343
	803	488	1,343

## 6. Net Cost of Program

The Estimates of the Agency include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 11.

**Figure 11: Estimated Net Cost of the Agency for 1991-92**

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Operating expenditures	45,233	98,563
Capital	226,524	-
Grants and Contributions	26,651	13,581
Main Estimates	298,408	112,144
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works Canada	1,535	910
Cheque issue services - from Supply and Services	39	16
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat	655	275
	2,229	1,201
Total program cost	300,637	113,345
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	803	488
Estimated net program cost	299,834	112,857

# INDEX

SUBJECT	PAGE
Advanced Systems Technology Program (ASTP)	15,22
Astronauts	6,10,12,17,18
Benefits	9,12,14
Brazil Ground Station	6,7,17,18
Canadian Space Agency Act	8,9,11,12
Contributions	4,9,14,19,22
Data Relay and Technology Mission Program (DRTM)	15,22
David Florida Laboratory (DFL)	8,16-18,21,23
Earth Observation Preparatory Program (EOPP)	14,15,22
Effective Project Approval	7,11
European Space Agency (ESA)	8,11,12,14,16,22
Financial Requirements	4,7,19
Hermès	15,22
International Space University	22
International Space Year	7
National Research Council	6-8,11,12,15,16,18,21,22
Olympus	14,22
Organization	9,10
Payload and Spacecraft Development and Experimentation	14,22
Person-Years	4,7,8,10,12,13,20,21
Polar Orbit Earth Observation Mission Program (POEM)	15,22
Radarsat	6,10,12,13,17
Remote Sensing	14
ERS-1	14,22
ERS-2	14,22
Space Science	9,15
Space Station	6,11,12,16,17
Space Technology	9,12
Upper Atmospheric Research Satellite (UARS)	6,11
Wind Imaging Interferometer (WINDII)	6,11

Agence spatiale européenne (ASE)	7-9, 11-13, 15, 17, 22
Année internationale de l'espace	7
Années-personnes	4, 6-8, 10, 12, 13, 20, 21
Approbation effective de projet (APP)	12
Astronautes	6, 10, 12, 17, 18
Avantages	4, 5, 19, 23
Besoins financiers	4, 7, 19
Conseil national de recherches du Canada (CNRC)	6-8, 11, 12
Contributions	4, 5, 7, 9, 19, 22, 23
Hermès	15, 22
Interféromètre d'imagerie des vents (WINDII)	6, 11
Laboratoire David Florida (DLF)	8, 17, 18, 21, 23
Laboratoire international de microgravité	12
Loi sur l'Agence spatiale canadienne	8, 9, 11, 12
Olympus	14, 15, 17, 22
Organisation	9, 11
Plan spatial à long terme	10
Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux	14, 15, 22
Programme de la mission d'observation de la Terre sur orbite polaire (POEM)	15, 22
Programme de systèmes et technologie de pointe (ASTP)	15, 22
Programme préparatoire d'observation de la Terre (EOPP)	7, 14, 15, 22
RadarSAT	6-8, 10, 12, 13, 17, 21
Sciences de l'espace	11, 15, 16
St-Hubert	11
Station spatiale	6, 7, 10-12, 16, 17, 21
Station terrestre du Brésil	6-8, 18
Technologie spatiale	7-9, 11, 18
Télédéttection	9, 10
ERS-1	14, 22
ERS-2	14, 22
Université internationale de l'espace	22

## 5. Recettes

Le Laboratoire David Florida (DLF) fonctionne selon un barème d'honoraires de service dans le but de récupérer des usagers une partie des coûts d'utilisation des installations. Le tableau 10 indique les recettes générées par le DLF. Celles-ci sont versées au Trésor et ne sont pas mises à la disposition de l'Agence.

Tableau 10 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
Honoraires du Laboratoire David Florida	803	488
	1 343	1 343

## 6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de l'Agence n'inclut que les dépenses à être imputées aux crédits votés. Le tableau 11 présente une ventilation des autres éléments de coûts qui doivent être pris en compte dans le calcul du coût estimatif total de l'Agence.

Tableau 11 : Coût estimatif de l'Agence pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		
1991-1992	1990-1991	
Dépenses de fonctionnement	45 233	98 563
Dépenses en capital	226 524	13 581
Subventions et contributions	26 651	112 144
Budget des dépenses principal		
Services reçus gratuitement		
- de Travaux publics Canada	1 535	910
- d'Approvisionnements et Services	39	16
- du Secrétariat du Conseil du Trésor	655	275
Contributions de		
l'employeur aux		
avantages sociaux des		
employés à l'égard des		
primes d'assurance et		
des coûts		

Coût total du programme	306 637	113 345
Moins : Recettes versées directement au Trésor	803	488
Coût estimatif net du Programme	299 834	112 857



Les subventions et contributions représentent 9 % du Budget des dépenses de 1991-1992 de l'Agence. Le tableau 9 présente un sommaire de toutes les dépenses associées aux subventions et contributions :

Tableau 9 : Ventilation des subventions et contributions					
(en dollars)					
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel		
	1990-1991	1989-1990			
<b>Subventions</b>					
Université internationale de l'espace	100 000	250 000	-		
<b>Contributions</b>					
Contribution au budget général de l'Agence spatiale européenne (ASE)	8 001 000	7 111 000	6 914 000		
Contribution au Programme préparatoire d'observation de la Terre de l'ASE	1 031 000	1 000 000	909 000		
Contribution au projet européen de satellite de télédétection ERS-1 de l'ASE	2 315 000	2 308 000	12 294 000		
Contribution au projet européen de satellite de télédétection ERS-2 de l'ASE	2 440 000	2 420 000	-		
Contribution au Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux de l'ASE	765 000	990 000	901 000		
Contribution au Programme OLYMPUS de l'ASE	1 000 000	1 535 000	3 987 000		
Contribution au Programme de développement Hermès de l'ASE	1 840 000	* -	-		
Contribution au Programme de systèmes et technologie de pointe de l'ASE	589 000	178 000	-		
Contribution au Programme de mission technologique et de relais par satellite de l'ASE	3 270 000	907 000	-		
Contribution pour la mise au point, l'acquisition et l'exploitation de technologies spatiales	2 800 000	1 500 000	-		
<b>Total des contributions</b>					
	26 551 000	17 949 000	25 005 000		
<b>Total des paiements de transfert</b>					
	26 651 000	18 199 000	25 005 000		
* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches					

Les autres années-personnes sont celles qui ne sont pas soumises au contrôle du Conseil du Trésor, mais qui sont divulguées dans la partie III du Budget des dépenses, en comparaison avec les années précédentes, à l'appui des besoins en personnel spécifiés dans le Budget des dépenses.

Note : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes contrôlées et des autres années-personnes pour le Programme. La colonne de l'échelle salariale actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à une autre.

### 3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital représentent 76 % du total du Budget des dépenses principales de l'Agence. Le tableau 7 donne la répartition des dépenses par type d'élément d'actif.

Tableau 7 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Plan de logement	Construction	Renovations aux installa-	Entretien ordinaire des installa-
tations existantes	tations existantes	tations existantes	tations existantes
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
-	-	-	-
997	175	-	-
148 600	58 400	148 600	58 400
1 107	1 082	303	732
17 420	654	84 319	225 527
226 524	84 494	1 035	
* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches			

Le tableau 8 ci-après détaille chaque projet d'immobilisations relatif à la construction ou à l'acquisition dont le coût total prévu est équivalent ou supérieur à 250 000 \$ (grand projet d'immobilisations) et comprend les grands projets d'immobilisations mentionnés auparavant, jusqu'à leur achèvement.

Tableau 8 : Ventilation des grands projets d'immobilisations par activité

(en milliers de dollars)			
Coût total	Coût total	Coût total	Coût total
pré-	pré-	pré-	pré-
actuelle-	actuelle-	actuelle-	actuelle-
1990-1991	1990-1991	1990-1991	1990-1991
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
Budget des	Budget des	Budget des	Budget des
1991-1992	1991-1992	1991-1992	1991-1992
Besoins	Besoins	Besoins	Besoins
pour les	pour les	pour les	pour les
années à	années à	années à	années à
venir	venir	venir	venir
-	-	-	-
6 017	722 128	148 600	58 400
204 800	243 972*	140 383	997
997	1 114 700	204 800	997
* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches			

## 2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel de l'Agence spatiale canadienne représentent 6 % des dépenses totales du Programme. On retrouve au tableau 6 un profil de ces besoins.

Tableau 6 : Ventilation des besoins en personnel

Direction	Années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
	91-92	90-91	89-90	échelle de traitement actuelle	
Scientifique et professionnelle	25	13	9	61 500 - 165 500	90 805
Architecture et planification urbaine	173	39	18	27 613 - 74 810	69 607
Droit	1	-	-	21 000 - 120 100	-
Recherche scientifique	10	5	9	34 343 - 83 351	72 369
Administration et service extérieur	29	19	8	17 470 - 72 817	47 060
Services administratifs	6	6	3	17 637 - 72 787	61 243
Gestion des services d'informatique	7	5	1	22 310 - 73 032	62 722
Gestion des finances	6	4	1	15 516 - 69 789	55 261
Services d'information	5	3	2	17 329 - 65 839	54 286
Gestion du personnel	6	6	2	16 390 - 67 273	54 662
Catégorie technique	6	6	6	20 736 - 66 964	48 162
Électronique	24	19	20	17 919 - 64 912	43 653
Génie et soutien scientifique	6	6	6	20 736 - 66 964	48 162
Soutien administratif	33	26	20	16 504 - 40 509	29 280
Écriture & règlements	21	9	8	16 356 - 40 768	29 751
Secrétariat, sténographie et dactylographie	352	160	107		
Autres années-personnes*	91-92	90-91	89-90	échelle de traitement actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Niveaux supérieurs	2	2	2	44 300 - 165 500	

\* **Années-personnes** - s'entend d'une personne embauchée pour une année complète ou l'équivalent (par régulier, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Il peut s'agir d'employés à temps plein ou partiel, saisonnier, pour une période spécifiée ou non, et d'autres type d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont celles qui sont soumises au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et organismes dont la liste figure à l'Annexe 1, parties I et II de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes associées au personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la loi sur l'emploi dans la fonction publique, et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. De plus, les années-personnes de certains ministères peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du budget des dépenses, on utilise le terme années-personnes "autorisées" plutôt que celui d'années-personnes "contrôlées".

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers de l'Agence spatiale canadienne par article sont présentés au tableau 5.

Tableau 5 : Ventilation des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991	Réel	1989-1990
Personnel		15 391	7 666	1 746	-	5 731	
Traitement et salaires		3 482					
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés							
<hr/>							
Biens et services		18 873	9 412	5 731			
Transport et communication		4 682	1 248	767			
Information		1 079	160	314			
Services professionnels et spéciaux		18 129	13 406	20 670			
Location		326	326	125			
Achat de services de réparation et d'entretien		457	397	312			
Services publics, fournitures et approvisionnements		1 687	1 103	633			
Autre				25			
<hr/>							
Total des dépenses de fonctionnement		45 233	26 052	28 577			
<hr/>							
Dépenses en capital		7 138	1 993	-			
Traitement et salaires		2 500	-	-			
Transport et communication		2 500	-	-			
Services professionnels et spéciaux		23 500	-	-			
Services publics, fournitures et approvisionnements		500	-	-			
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages		997	175	-			
Construction et acquisition de machines et d'équipement		191 889	82 326	1 035			
<hr/>							
Total des dépenses en capital		226 524	84 494	1 035			
<hr/>							
Palements de transfert		100	250				
Subventions		26 551	17 949	25 005			
Contributions							
<hr/>							
Total des dépenses		298 408	128 745	54 617			



## TECHNOLOGIES SPATIALES

L'Agence est à établir un programme accru en technologie spatiale afin d'appuyer la recherche et le développement en technologie stratégique dans des domaines tels que : mécanique spatiale, systèmes spatiales et technologie spatiale optique. Ce programme appuie en même temps les activités internes de recherche, répartition au secteur public ainsi que des activités coopératives avec les secteurs industriels et universitaires à travers le Canada. Les dépenses anticipées pour le programme de la technologie spatiale sont reflétées dans le tableau qui suit.

## STATION TERRESTRE DU BRÉSIL

Le programme de la station terrestre du Brésil fournira tout le matériel et le logiciel terrestres de réception, d'enregistrement et de traitement de signaux du RADARSAT, le satellite avec radar à ouverture synthétique (ROS) du Canada, qui doit être lancé en 1994. Les dépenses anticipées pour le programme sont reflétées dans le tableau qui suit.

## AUTRES ACTIVITÉS SPATIALES

Les opérations non encore mentionnées sont la gestion directe des domaines opérationnels de l'Agence ainsi que d'autres contributions pour développer, acquérir et exploiter la technologie spatiale. Les dépenses anticipées pour ces autres opérations sont reflétées dans le tableau qui suit.

Budget des Dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990			
			Laboratoire David Florida	Programme des astronautes	Programme de technologie de l'espace
6 379 m \$	5 120 m \$	3 532 m \$	-	6 846 m \$	7 806 m \$
1991-1992	1990-1991	1989-1990	Station terrestre du Brésil	2 295 m \$	3 305 m \$
			Autres activités spatiales	749 m \$	544 m \$
			Total	26 631 m \$	15 802 m \$

\* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches



l'information, à l'administration des impartitions, à la liaison, à la planification ministérielle et aux relations extérieures.

Budget des dépenses	Prévu	Réal	Direction, Services intégrés et planification, Coordination et relations extérieures
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
21 579 m \$	12 093 m \$	5 668 m \$	

AUTRES SERVICES D'EXPLOITATION

LABORATOIRE DAVID FLORIDA

Le Laboratoire David Florida (DLF) est une installation nationale qui offre à des clients de l'industrie et du gouvernement des services d'intégration des moyens spatiaux et de simulation de l'environnement spatial. Le satellite expérimental de communications OLYMPUS de l'ASE a quitté le DFL en avril 1989 après avoir subi près de deux années d'essais. Le choix du DFL pour ce programme européen très en vue a grandement contribué à améliorer l'image et la crédibilité du Canada en ce qui a trait à son expertise dans le domaine de la haute technologie.

Le DFL s'occupe actuellement de l'intégration et de l'essai de la nouvelle génération de satellites de communications du Canada (ANIK série E), et commencera les préparatifs pour recevoir les satellites MSAT et RADARSAT ainsi que le système d'entreeien mobile de la station spatiale Freedom. Il offre également à de nombreuses entreprises canadiennes des services d'essai de divers sous-systèmes et éléments. Les dépenses prévues pour le laboratoire David Florida sont reflétées au tableau qui suit.

PROGRAMME DES ASTRONAUTES

Le Programme des astronautes représentente dans les plans de l'Agence un maillon essentiel en vue de rentabiliser au maximum les investissements du Canada à l'égard de la station spatiale et de permettre au Canada de respecter ses engagements face à la formation d'astronautes pour la navette spatiale. À l'heure actuelle, l'équipe d'astronautes canadiens compte 6 membres spécialistes de charges utiles. Les astronautes canadiens doivent prendre part à des missions de la navette en 1991 et en 1992 ainsi qu'à des essais dans les domaines de la microgravité et de la technologie optique. Dans le cadre du programme de la station spatiale, pour une équivalence d'une période de six mois, tous les deux ans. Les dépenses prévues pour le Programme des astronautes sont reflétées au tableau qui suit.

Voici un aperçu des dépenses prévues pour le Programme des sciences spatiales :

Sciences spatiales		
Budget des dépenses	1991-1991	19 147 m \$
Réel	1989-1990	-

\* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches

### LA STATION SPATIALE

En septembre 1988, le Canada a signé avec les États-Unis, plusieurs pays européens et le Japon une entente officielle en vue de participer au programme de la Station spatiale. Cet accord de participation comprend le design, la construction et l'exploitation du système d'entretien mobile (MSS) par le Canada ainsi que la participation au fonctionnement de la Station spatiale et aux responsabilités d'utilisation. Pour l'exercice 1991-1992, on prévoit poursuivre l'étape de la conception détaillée du programme et faire les préparatifs nécessaires à l'étape de la fabrication et de la mise à l'essai. Cet important projet de la Couronne régissant le programme englobe un programme imparté de développement axé sur les utilisateurs canadiens de la Station spatiale et un programme d'élaboration de technologies stratégiques à l'appui de la contribution du Canada et de l'évolution de cette contribution.

Voici un aperçu des dépenses prévues pour le Programme de la Station spatiale :

Station spatiale		
Budget des dépenses	1991-1992	148 600 m \$
Prévu	1990-1991	-
Réel	1989-1990	-

\* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches

### LA DIRECTION, LES SERVICES INTÉGRÉS ET LA PLANIFICATION, COORDINATION ET RELATIONS EXTÉRIEURES

Les groupes de la Direction, des Services intégrés et de la Planification, coordination et relations extérieures assurent des services d'orientation, de gestion, de planification et d'appui aux divers services d'exploitation de l'Agence. Ces groupes concentrent leurs efforts vers la réalisation des objectifs de l'Agence et vers son exploitation.

Ces groupes assurent des services liés à la direction supérieure, aux communications, aux activités juridiques et financières, aux ressources humaines, aux langues officielles, à l'administration et à la gestion de

Voici un aperçu des dépenses prévues au titre des programmes de l'Agence spatiale européenne :

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	

Budget général	8 001 m \$	7 111 m \$	6 914 m \$
Programme préparatoire d'observation de la Terre	1 031 m	1 000 m	909 m
ERS - 1	2 315 m	2 308 m	12 294 m
ERS - 2	2 440 m	2 420 m	-
Programme Olympus	1 000 m	1 535 m	3 987 m
Programme Hermès	1 840 m	-	-
Programme de développement & d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux	765 m	990 m	901 m
Programme de systèmes et de technologie de pointe	589 m	178 m	-
Programme de mission techno-logique et de relais par satellite	3 270 m	907 m	-
Programme de la mission d'observation de la Terre sur orbite polaire	2 800 m	1 500 m	-
Total	24 051 m	17 949 m	25 005 m

\* Inclus dans les dépenses du Conseil national de recherches

## LE PROGRAMME DES SCIENCES SPATIALES

Le programme des Sciences spatiales donne une infrastructure d'appui à la communauté scientifique par le développement de groupes d'instruments scientifiques en collaboration avec d'autres partenaires (universités, industries et gouvernements), pour lancer des satellites à usages multiples et des fusées-sondes ainsi que pour son utilisation au niveau des installations terrestres. Les domaines de recherche privilégiés incluent la physique du système solaire et terrestre, de l'astronomie spatiale, des matériaux en microgravité et des sciences de l'espace. La majorité de cette activité est impartie à l'industrie canadienne.

en 1978 et en 1984 constituent, pour le Canada, un maillon vital de la chaîne internationale de collaboration dans le domaine spatial. En 1989, le gouvernement a autorisé l'Agence à renouveler pour dix ans son affiliation à l'ASE et à continuer de contribuer au budget général de cette dernière. Voici une description d'un certain nombre de projets spécifiques réalisés en collaboration avec l'ASE :

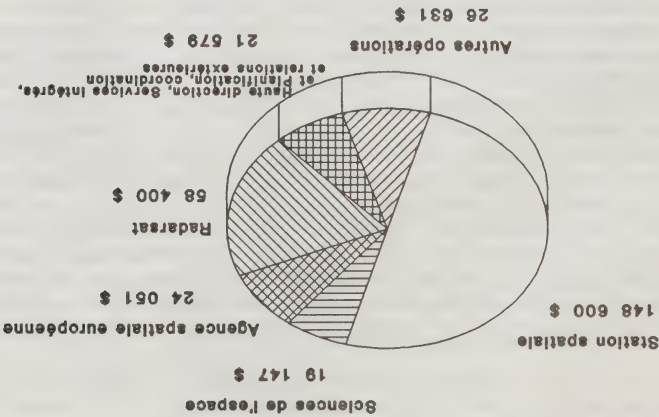
- Le ERS-1 est le satellite européen de télédétection. Ce satellite, dont le lancement est prévu pour 1991, permettra d'observer la Terre depuis l'espace. Le projet est financé par des pays participants et permet aux entrepreneurs de ces pays de participer aux contrats associés au projet dans la même proportion que la contribution de leur pays. (La participation canadienne représente 6,26 % du budget total de ERS-1.) La phase C/D du programme ERS-2 est maintenant en cours de développement et sera financée sur une période de 7 ans commençant en 1990-1991. Le Canada financera 15 millions de dollars du budget de cette phase C/D. La participation à ces projets permet à l'industrie canadienne d'établir des créneaux technologiques en télédétection incluant l'acquisition de données recueillies grâce au radar à ouverture synthétique (ROS).
- Le satellite OLYMPUS, dont le lancement a été couronné de succès en juillet 1989, sera soumis à une période d'essai et de démonstration de cinq à sept années. Le satellite est conçu pour accueillir une vaste gamme de charges utiles de télécommunications. La contribution du Canada au financement du projet (le financement devrait être terminé en 1992-1993) est proportionnelle à ses retombées prévues sur l'industrie, qui sont présentement évaluées à 10,5 %. Un certain nombre de sociétés canadiennes ont resserré leurs liens avec l'industrie spatiale européenne à la suite de ce projet et elles ont reçu plusieurs contrats.

- Le Canada participe au programme de recherche en télécommunications de l'Agence spatiale européenne grâce au programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux (PSDB). Ce projet devrait être financé jusqu'en l'an 2001. Grâce à leur participation à ce programme, particulièrement dans le domaine des études fondamentales et du développement de charges utiles, des sociétés canadiennes créent des liens avec l'industrie européenne et commencent à en tirer profit sur le plan industriel.

- Grâce au programme préparatoire d'observation de la Terre (EOPF), des études sont faites pour préparer les futures missions d'observation de la Terre. Au fur et à mesure que chacune des études progresse, elle donne naissance à d'autres projets et programmes qui généreront des retombées industrielles et scientifiques.



Tableau 4 : Dépenses en 1991-1992 par grande activité (en milliers de dollars)



RADARSAT

RADARSAT est le satellite le plus perfectionné de sa catégorie qui utilisera un radar à ouverture synthétique (ROS) pour obtenir des images précises de la Terre, même dans l'obscurité et à travers les nuages. Il s'agit d'un projet canadien auquel participent les provinces, le secteur industriel et les États-Unis. Le satellite dont le lancement est prévu pour 1994, couvrira la majeure partie du Canada en 72 heures et l'Arctique en 24 heures. Il fournira les données essentielles qui permettront de mieux gérer nos ressources, de surveiller les océans et le mouvement des glaces et de surveiller également l'Arctique et les activités au large. Au cours de la première partie de l'exercice de 1991-1992, on consacrera au projet 35 années-personnes et 58 400 000 \$ parmi les fonds approuvés. Ces fonds serviront à préparer le cahier des charges du satellite et à mettre sur pied une capacité de commercialisation internationale des données recueillies. La consommation prévue en ressources pour 1990-1991 est de 21 années-personnes et 82 583 000 \$.

Les dépenses prévues pour Radarsat sont indiquées au tableau suivant :

RADARSAT		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1991-1992	1990-1991	1989-1990
58 400 m \$	82 583 m \$	18 208 m \$

AGENCE SPATIALE EUROPÉENNE

L'Agence participe à un certain nombre de programmes de l'Agence spatiale européenne (ASE). Les accords de collaboration signés avec l'ASE



sein de l'Agence et par le biais d'activités menées en collaboration avec les secteurs industriel et universitaire partout au Canada.

#### D. Efficacité du Programme

L'efficacité de l'Agence peut être mesurée en fonction de son objectif qui est de promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace à l'avantage tant social qu'économique des Canadiens. Étant donné la nature et la complexité des activités de l'Agence, il faut consacrer énormément de temps à la planification, à l'élaboration et à la mise en oeuvre des projets et prévoir un long délai entre le lancement du projet et l'évaluation de son efficacité.

Une bonne partie de l'activité maintenant sous la responsabilité de l'Agence est axée sur des projets dont l'efficacité peut être définie suivant leur achèvement et suivant les avantages qu'en retirent les industries et les milieux scientifiques du Canada. L'Agence comptera les réalisations importantes suivantes :

- Achèvement dans les délais prévus et dans les limites du budget du grand projet d'immobilisations de la station spatiale canadienne et lancement prévu pour la fin des années 1990 - ce projet devrait faire croître de plusieurs milliards de dollars le produit intérieur réel du Canada et créer de l'emploi représentant des milliers d'années-personnes;
- Lancement du satellite RADARSAT en 1994 - la mise au point et l'exploitation de RADARSAT devraient générer des emplois équivalents à des milliers d'années-personnes et rapporter plus de 1 milliard de dollars au Canada;

- la participation aux projets de l'Agence spatiale européenne permettra à des compagnies canadiennes de participer à l'avancement des technologies spatiales et d'aménager des créneaux d'intervention précis. La participation des compagnies canadiennes est proportionnelle à la valeur des fonds investis par le Canada à l'égard des projets; et

- vol des deuxième et troisième astronautes du Canada en vue de tirer le maximum des investissements du Canada dans les domaines liés à l'espace.

#### E. Rendement du Programme et justification des ressources

Le tableau 4 montre la répartition des ressources affectées à l'Agence par projet ou activité d'importance pour 1991-1992. L'information relative au rendement pour chaque grande activité relevant de l'Agence figure plus bas. Le tableau comprend les activités liées au domaine spatial auparavant confiées au Conseil national de recherches et maintenant transférées à l'Agence suite à la promulgation de la Loi sur l'Agence spatiale canadienne.

L'ASC dépense une part considérable de ses fonds à l'étranger par le biais des ententes conclues avec l'Agence spatiale européenne. Ces dépenses sont exposées à des taux de change qui fluctuent et qui peuvent avoir des répercussions sur les ressources dont dispose l'Agence.

## 2. Initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement

En 1990-1991, l'Agence a complété son infrastructure. Les fonctions antérieurement remplies par d'autres ministères ont été intégrées (à l'exception du conseil national de recherches) et on met la touche finale à l'organisation de l'Agence. Avec la promulgation du projet de loi C-16, la loi sur l'Agence spatiale canadienne, le 14 décembre 1990, les fonctions de nature spatiale auparavant exercées par le Conseil national de recherches sont intégrées à l'Agence.

Pendant l'année, l'Agence a également terminé l'installation de son siège social provisoire à la Place Air Canada à Montréal. St-Hubert a été choisi comme site permanent du siège social de l'Agence. Les travaux préliminaires d'amenagement du site sont complétés. En 1991-1992, les études conceptuelles concernant les installations à St-Hubert seront achevées et la construction débutera à l'été 1991.

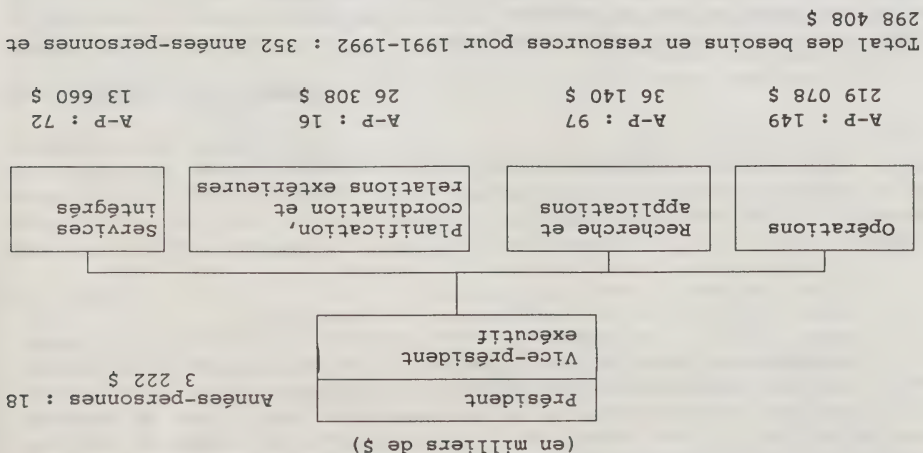
On a poursuivi la mise en oeuvre des engagements internationaux. Avec l'Agence spatiale européenne, l'Agence continuera de participer à un certain nombre de projets. L'Agence jouera également un plus grand rôle avec l'Agence spatiale européenne dans sa participation à plusieurs nouveaux projets.

Le projet de la station spatiale a passé l'étape de l'approbation définitive en 1990; des fonds totalisant 1,1 milliard de dollars y seront consacrés au cours de la période comprise entre 1990-1991 et 1999-2000. L'exercice 1991-1992 verra l'étape de la conception et de la mise au point de ce projet. Dans le cadre du projet, on continuera d'élaborer les technologies liées aux utilisateurs canadiens de la station spatiale et des technologies spatiales.

Le lancement du satellite UARS (Upper Atmosphere Research Satellite) de la NASA est prévu pour 1991. Ce satellite sera équipé du dispositif d'imagerie des vents (MINDII), instrument optique devant être fourni par le Canada. Il s'agit là de l'un des onze principaux instruments sur le UARS qui fourniront de nouvelles mesures des processus physiques et chimiques qui agissent dans et sur la stratosphère (la partie supérieure de l'atmosphère), la mésosphère (le milieu de l'atmosphère) et la basse thermosphère, à des altitudes d'environ 10 à 300 kilomètres au-dessus de la surface de la Terre. La participation du Canada à ce projet est particulièrement importante du fait qu'une partie de l'étude consistera à surveiller la stabilité de l'ozone stratosphérique, la couche protectrice qui filtre les rayons ultraviolets nocifs émis par le soleil.

On prévoit la création d'un programme permanent accru de développement de la technologie spatiale et des sciences de l'espace en vue de la recherche et du développement stratégique en matière de technologie au

Tableau 3 : Principales composantes organisationnelles



C. Perspective de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

Le Canada poursuit ses engagements à long terme dans le domaine spatial. Le plan spatial actuel s'inscrit dans la lancée des premiers succès obtenus : le premier satellite de recherche du pays, *Alouette I*, en 1962; le premier système commercial de communication par satellite, *Anik A1*, en 1972; l'application de la robotique spatiale avancée avec le télémanipulateur *Canadarm* en 1981; et le vol du premier astronaute canadien en 1984. Ces efforts ont favorisé la croissance d'entreprises de calibre international dans le domaine des communications, de la télédétection, de la robotique spatiale et d'autres technologies spatiales. L'Agence continuera à offrir aux entreprises canadiennes des possibilités d'expansion à court et à long termes sur un marché mondial qui ne cesse de croître, mais qui est de plus en plus concurrentiel. L'avenir de l'Agence dépend en grande partie du succès de ses programmes.

L'Agence encourage la participation régionale au Programme spatial canadien et vise à assurer une distribution équitable dans la capacité de l'industrie spatiale. Les provinces ont un rôle à jouer, surtout dans le projet RADARSAT où le financement est assuré par les gouvernements fédéral et provincial. Tout changement dans les politiques et priorités des gouvernements provinciaux pourrait influencer le rôle de l'Agence.

Des changements d'orientation au sein de la communauté spatiale internationale, particulièrement aux États-Unis, auraient une incidence sur les programmes de l'Agence. Par exemple, l'échéancier de l'ensemble du projet de la Station spatiale américaine sera établi en fonction des fonds affectés par le Congrès américain.



clés sont la NASA des États-Unis et l'Agence spatiale européenne (ASE), mais des ententes de collaboration existent également avec le Japon, l'URSS, la Suède et d'autres pays. Le Canada est le seul pays non européen à avoir des rapports officiels avec l'ASE, rapports qui permettent au Canada d'avoir accès aux programmes de communications et de télédection de l'ASE et de participer à des activités qui profitent à la communauté industrielle scientifique canadienne.

## 2. Mandat

Les pouvoirs que possède l'Agence lui sont dévolus par la Loi sur l'Agence spatiale canadienne promulguée le 14 décembre 1990. Jusqu'à cette promulgation, ses pouvoirs lui étaient dévolus par décrets en vertu de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique.

## 3. Objectif du Programme

Promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace, de faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science et de faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant économique.

## 4. Description du Programme

L'Agence spatiale canadienne a la responsabilité des activités de recherche, de développement et d'application en science et technologie spatiales financées par le gouvernement, à l'exception de ce qui est confié à d'autres ministères par voie de législation, et est chargée de coordonner l'ensemble des politiques et des programmes spatiaux du gouvernement du Canada, de promouvoir le transfert et la diffusion de la technologie spatiale à l'industrie canadienne et d'encourager l'exploitation commerciale des capacités, de la technologie, des installations et des systèmes dans le domaine spatial. À cette fin, l'Agence construit, acquiert, gère, entretient et exploite des installations et systèmes de recherche et développement spatiaux; elle conclut des accords de collaboration avec l'industrie, le milieu universitaire, les gouvernements provinciaux et les agences internationales; elle accorde des subventions et apporte des contributions à l'appui de programmes ou projets portant sur la recherche spatiale scientifique ou industrielle.

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

L'Agence exerce une activité dont les modalités d'exécution découlent directement de son programme. Le premier dirigeant de l'Agence est le président, qui est appuyé par un vice-président exécutif. Il répond au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Les quatre secteurs de responsabilité, à savoir Opérations, Recherche et applications, planification, coordination et relations extérieures, et services intégrés, relèvent du président et du vice-président exécutif. La structure organisationnelle et les ressources figurent au tableau 3.

- Station terrestre du Brésil (augmentation du financement)
- Coûts d'infrastructure
- Agence spatiale européenne (projets supplémentaires)
- Laboratoire David Florida (réparation de l'immeuble, construction et matériel)
- Technologie spatiale (élargissement du programme)
- Projet Radarsat (report des fonds)

(5 500)

945

1 700

4 368

7 051

6 869

Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1989-1990

(en millions de dollars)		1989-1990	
		Budget principal	Changement
Agence spatiale canadienne	54 617	-	54 617
Revenus crédités au Trésor	1 343	-	1 343
Années-personnes*	107	-	107

\* Voir tableau 6, page 20 pour d'autres renseignements sur les années-personnes.

Explication du changement : L'Agence spatiale canadienne a été créée le 1<sup>er</sup> mars 1989. Aucun budget des dépenses principal n'a été préparé pour 1989-1990; les ressources ont été fournies au cours de l'année au moyen d'un budget des dépenses supplémentaire.

B. Données de base

1. Introduction

L'Agence spatiale canadienne (l'Agence) a été créée le 1<sup>er</sup> mars 1989. En vertu de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, le gouvernement a transféré à l'Agence, par voie de décrets, certaines activités spatiales et les ressources connexes du ministère d'État des Sciences et de la Technologie, du ministère des Communications et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Selon les dispositions de la Loi sur l'Agence spatiale canadienne, certaines activités spatiales du Conseil national de recherches sont également transférées.

La collaboration internationale est la pierre angulaire du Programme spatial canadien. Puisseance intermédiaire sur l'échiquier spatial international, le Canada se classe environ au huitième rang pour ce qui est des dépenses associées aux activités spatiales. Afin de rentabiliser les investissements, le Canada a décidé de réaliser la plupart de ses grands projets en s'associant avec d'autres pays. Les deux partenaires

8 (Agence spatiale canadienne)



## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	1990-91	Changement
Agence spatiale canadienne	298 408	128 745	169 663
Revenus crédités au Trésor	803	488	315
Années-personnes*			
- contrôlées par le CT	352	160	192
- autres	2	2	

\* Voir tableau 6, page 20 pour d'autres renseignements sur les années-personnes.

**Explication du changement :** Les besoins financiers pour 1991-1992 sont supérieurs de 132 % ou de 169 663 000 \$ aux dépenses prévues en 1990-1991. Les principaux éléments du changement sont les suivants :

- Projet de la Station spatiale (design et préparations pour manufacture et expérimentation) 148 600
- Conseil national de recherches (transfert des fonctions) 28 718
- Programme de développement de la technologie spatiale (augmenter les activités de recherche et de développement) 4 742
- Coûts d'infrastructure 7 446
- Année internationale de l'espace (préparation pour 1992) 1 745
- Contributions à l'Agence spatiale européenne (projets de communications et d'observation de la Terre) 4 682
- Autres contributions à l'égard du développement et de l'exploitation de la technologie spatiale 2 500
- Projet Radarsat (diminution du financement en attendant l'approbation du projet) (24 183)
- Station terrestre du Brésil (réduction progressive des activités du projet) (4 574)

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les prévisions de 1990-1991, de l'ordre de 128 745 000 \$, fondées sur les renseignements fournis à la direction au 30 novembre 1990, sont de 16 601 000 \$, soit 15 % de plus que les 112 144 000 \$ prévus dans le Budget des dépenses principal de 1990-1991 (voir Autorisations de dépenses, page 4). Cet écart s'explique par les éléments suivants :

A. Plans pour 1991-92 et rendement récent

1. Points saillants

En 1991-1992, les faits saillants suivants sont anticipés :

- achèvement de l'intégration des fonctions transférées du Conseil national de recherches du Canada. Les ressources transférées s'élèvent à 28,7 millions de dollars et représentent 96 années-personnes pour l'année visée par le budget (voir page 11) ;
  - poursuite de la conception et de la préparation des travaux effectués par le Canada pour la Station spatiale internationale. Un montant de 148,6 millions de dollars et 86 années-personnes seront affectés à ces activités en 1991-1992 (voir pages 12 et 16) ;
  - poursuite des travaux techniques de conception du satellite Radarsat (56,4 millions de dollars et 35 années-personnes seront affectés à ces activités en 1991-1992) et fin des travaux de la station terrestre de Radarsat au Brésil (2 295 000 \$ seront affectés à cette activité en 1991-1992) (voir pages 12 et 13) ;
  - en collaboration avec Travaux publics Canada, achèvement des études conceptuelles concernant les installations de l'Agence à St-Hubert et début des travaux de construction (voir page 11) ;
  - poursuite de la mise en place du Programme de recherche et de développement de la technologie de l'espace. 7,8 millions de dollars et 37 années-personnes seront affectés à ces activités en 1991-1992 (voir pages 11 et 18) ;
  - poursuite des projets spécifiques réalisés en collaboration avec l'Agence spatiale européenne (24,1 millions de dollars seront affectés à ces activités en 1991-1992) (voir pages 13, 14 et 15) ; et
  - vol du second astronaute canadien et réussite de la mission (voir pages 12 et 17) et le lancement de l'interféromètre d'imagerie des vents (WINDII) à l'aide du Upper Atmosphere Research Satellite (UARS) de la NASA (voir page 11).
- En 1990-91, l'Agence spatiale canadienne a porté à son actif les réalisations suivantes :
- maintien des travaux de collaboration avec ses partenaires des États-Unis et de l'Europe (voir pages 11, 12, 13 et 14) ; et
  - achèvement de l'intégration, au sein de l'Agence, d'activités exercées antérieurement par d'autres ministères, à l'exception de celles menées auparavant au Conseil national de recherches du Canada (voir page 11).

Credits (en dollars)				Budget principal*		Total disponible		Emploi Réel	
32	Agence spatiale canadienne	-	31 543 200	29 612 209					
33	Contributions	-	25 005 000	25 005 000					
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	-	-	-					
<hr/>									
Total du programme - Budgétaire				-	56 548 200	54 617 209			

\* L'Agence spatiale canadienne a été créée le 1<sup>er</sup> mars 1989. Aucun budget des dépenses principal n'a été préparé pour 1989-1990; les ressources ont été fournies au cours de l'année au moyen d'un budget des dépenses supplémentaire.

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1991-1992 - - Partie II du Budget

### Besoins financiers par autorisation

Credit	(en milliers de dollars)	1991-92	1990-91
Budget principal			

35	Dépenses de fonctionnement	41 751	97 195
40	Dépenses en capital	226 524	-
45	Subventions et contributions	26 651	13 581
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 482	1 368
Total de l'Agence		298 408	112 144

### Credits - - Libellé et sommes demandées

Credit	(en dollars)	1991-92
Budget principal		

35	Agence spatiale canadienne -	41 751 000
40	Dépenses de fonctionnement	226 524 000
45	Subventions et contributions	26 651 000

### Programme par activité

(en milliers de dollars)	Années- Budgetaire	Fonction- Dépenses	Paie- ments de	Budget Principal
	Budget principal 1991-1992			
	autorisées* nement	en capital	transfert	
	1990-1991			

Agence spatiale canadienne	352	45 233	226 524	26 651	298 408	112 144
----------------------------	-----	--------	---------	--------	---------	---------

Années-personnes  
autorisées en 1990-1991

4 (Agence spatiale canadienne)

\* voir tableau 6, page 20 pour d'autres renseignements sur les années-personnes.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1991-92 et rendement récent	6
1. Points saillants	
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Données de base	8
1. Introduction	
2. Mandat	9
3. Objectif du Programme	9
4. Description du Programme	9
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	9
C. Perspective de planification	10
1. Facteurs externes influant sur le Programme	
2. Initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement	11
D. Efficacité du Programme	12
E. Rendement du Programme et justification des ressources	12

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme	19
1. Besoins financiers par article	
2. Besoins en personnel	20
3. Dépenses en capital	21
4. Paiements de transfert	22
5. Recettes	23
6. Coût net du Programme	23

INDEX



Le présent plan de dépenses, qui contient plusieurs détails destinés à répondre aux divers besoins de ses destinataires, doit être utilisé comme document de référence.

Il se divise en deux sections. La section I présente un aperçu du programme, notamment sa description, son historique, ses objectifs et sa perspective de planification, ainsi que de l'information sur le rendement, l'information qui sert de base aux demandes de ressources. La section II fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales dont le lecteur peut avoir besoin pour mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée de détails sur les autorisations de dépenses, lesquelles sont tirées de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Ces renseignements ont pour but d'assurer la continuité avec les autres documents du Budget des dépenses, ainsi que de faciliter l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Le présent document a pour but de faciliter l'accès à des renseignements précis dont le lecteur peut avoir besoin. La table des matières fournit une description détaillée de chaque section. En outre, pourra consulter pour obtenir plus de détails concernant des questions d'intérêt particulier.

Agence spatiale canadienne

Partie III

Budget des dépenses 1991-1992

016420010

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-Z/1992-III-93  
ISBN 0-660-56300-2

**Agence spatiale  
canadienne**

**Budget  
des dépenses  
1991-1992**

**Partie III**

**Plan de dépenses**









OCT 23 1991



